imburgs agblad

Bus iness

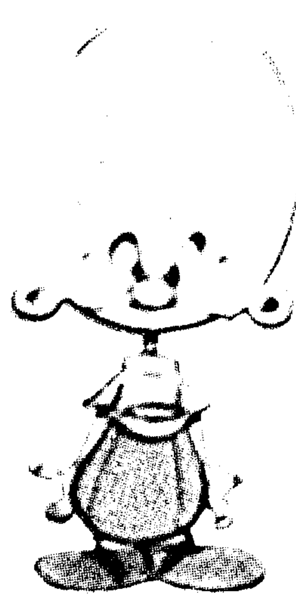
aterdag 17 september 1994

76e jaargang nr. 219.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75



● Rein van Duijnhoven





Ex-wethouder Neus toch voor rechter

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – Ex-VVD-wethouder Piet Neus (59) van Maastricht moet zich toch verantwoorden voor ambtsmisbruik en valsheid in geschrifte tussen 1990-1993.

De oud-wethouder met aanbestedingen, grondzaken, toerisme en onderwijs in de portefeuille, moet op woensdag 28 september voor de Maastrichtse rechtbank verschijnen. Zijn collega In de Betouw is mogelijk een maand later aan de beurt.

Zoals bekend kan de rechtbank in Maastricht vanwege capaciteitsproblemen voorlopig maar één ambtelijke corruptiezaak per maand behandelen.

De wethouder die in april 1993 na een bezoek van de Fiod zijn functie neerlegde, zou volgens de gisteren verschenen aanklacht bij de verbouwing van de keuken in zijn huis belangrijke kortingen van enkele Maastrichtse bedrijven hebben geaccepteerd.

Zie verder pagina 15 ● Reis naar Parijs deels op kosten ondernemers

max.15° C

min.8° C

GELEIDELIJK MINDER BUIEN

Vandaag nog buien bij een matige tot vrij krachtige wind uit westelijke richtingen, niet al te veel zon. Morgen in de ochtend nog enkele buien, maar geleidelijk vanuit het westen wederom opklaringen bij een matige noordelijke wind. De middagtemperaturen lopen vandaag op tot 15 graden, morgen tot 16 graden. De nachttemperaturen liggen rond 8 graden. Maandag is een mooie herfstdag met normale temperaturen. Na maandag wordt het weer wisselvalliger en komen de buien weer terug.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
Zon op: 07.16 onder: 19.48
Maan op: 18.28 onder: 04.35
MORGEN:
Zon op: 07.18 onder: 19.46
Maan op: 18.51 onder: 05.46

Kabinet wil verbruik elektriciteit beperken



Openbaar ordebevel tegen drugsoverlast en prostitutie

Heerlen zet dealers uit

Van onze verslaggever

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft sinds middernacht de bevoegdheid junks, dealers, prostituées en hun klanten uit de stad te zetten of een straatverbod op te leggen. Burgemeester J. Pleumeekers heeft daartoe gisteren een openbaar ordebevel uitgevaardigd, dat voorlopig een maand van kracht zal zijn.

Op en rond het station en in wijken waar sprake is van grote overlast (Zeswegen, Schandelen), zal consequent worden opgetreden als er sprake is van een onaanvaardbare inbreuk op de openbare orde. Van een overtreding van de wettelijke voorschriften hoeft niet eens sprake te zijn. Er worden enige tientallen agenten extra ingezet.

Begin september kondigde Heerlen een strengere aanpak van de drugs- en prostitutie-overlast aan. Daarbij werd aangekondigd dat het openbare ordebevel pas zou worden gebruikt als de andere maatregelen onvoldoende effect zouden sorteren. Op grond van een verzoek van de politie is het ordebevel nu al uitgevaardigd.

Klandizie

De maatregel richt zich vooral tegen buitenlanders en dealers uit de Randstad. In Heerlen verdienen veel Duitse heroïne-hoertjes hun brood, terwijl de Randstad-dealers mede worden aangetrokken door de grote buitenlandse klandizie.

Op grond van het ordebevel kunnen mensen die niet in Heerlen wonen het bevel krijgen zich uit de stad te verwijderen. Luisteren zij niet, kunnen ze gedwongen uit de stad worden verwijderd.

OAC

Verslaafden uit Heerlen en de Oostelijke Mijnstreek die tot de doelgroep van het bij het station gevestigde Opvang- en Adviescentrum (OAC) behoren, kunnen een tijdelijk straatverbod krijgen. Dat geldt ook voor Heerlense straatprostituées en de stadgenoten die van hun diensten gebruik maken.

Het ordebevel geldt voor de hele stad, behalve voor het OAC. De ingrijpende maatregel moet juist zorgen dat de hoofddoelstelling van het OAC – vermindering van de overlast – bereikt kan worden.

Zie verder pagina 15 ● Ordebevel zonodig verlengd

Plechtig afscheid



● *Tweede luitenant Utecht wordt aan de aarde in Margraten toevertrouwd.* Foto: ANP

Na vijftig jaar begraven

Van onze verslaggever

MARGRATEN – Na vijftig jaar heeft VS-soldaat Willis A. Utecht eindelijk zijn laatste rustplaats gekregen. Hij sneuvelde in 1944 in Mook. De tweede luitenant uit Marysville Kansas werd gisteren begraven op het Amerikaanse oorlogskerkhof in Margraten. De late begrafenis was mogelijk doordat het lichaam van de sedert 1944 als vermist te boek staande Utecht vorig jaar in het Katerbosch bij Mook werd gevonden.

De plechtigheid in Margraten gistermiddag werd bijgewoond door zijn broer Marvin en echtgenote Catharine Utecht en door zijn zus Ellen en schoonbroer Charles Becker. Onder de honderden aanwezigen waren tal van vertegenwoordigers van het Amerikaanse leger, een vertegenwoordiger van president Clinton en een groep veteranen van de 325ste Glider Infanterie (parachutisten), één van de vier regimenten van de 82ste Airborne Divisie. Bij dat onderdeel diende Willis A. Utecht.

Zie verder pagina 16 ● Boer vond lichaam gesneuvelde Utecht

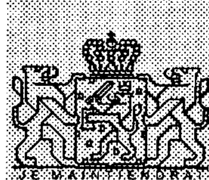
Concurrentie VSL-buslijnen

DOOR PETER BRUIJNS

MAASTRICHT – Streekvervoerder VSL krijgt concurrentie in het westelijk deel van Zuid-Limburg. Er hebben zich liefst vier kandidaten aangemeld die het busvervoer in die regio kwalitatief beter denken te kunnen verzorgen. Er is zelfs kans dat een Amerikaans bedrijf de Zuid-limburgse buslijnen overneemt. Gisteren sloot de inschrijvingstermijn van de openbare aanbesteding van het busvervoer in het gebied tussen Maastricht, Margraten, Mechelen, Valkenburg en Eijsden. Bij Rijkswaterstaat meldden zich vijf serieuze kandidaten voor de klus. Behalve VSL zelf zijn dat het Amerikaanse bedrijf Vancom, Stadsbus Maastricht bv, De Valk Tours bv uit Valkenburg en Personenvervoer Nederland bv. De proef duurt vier jaar.

Zie verder pagina 15 ● VSL loopt gevaar de bus te missen







8 710404 400017 17-09

k

Vier choreografieën later op televisie uitgezonden

Avond van de Nederlandse Dans in Vrijthoftheater

Van onze kunstredactie

MAASTRICHT – Het Theater aan het Vrijthof presenteert woensdag 21 september voor de tweede keer de Avond van de Nederlandse Dans. De NOS maakt opnamen die vrijdagavond 23 september op televisie te zien zijn. Op het programma staan vier choreografieën, van Pastor, Galili, Norton en Brandsen. Het Theater en de NOS hopen hiermee een breder publiek te interesseren voor de wereld van de dans. Bij de eerste aflevering van de Avond van de Nederlandse Dans stonden onder andere Het Nederlands Danstheater 2, Scapino en Krisztina de Châtel in het Theater aan het Vrijthof. De opnamen die toen werden gemaakt kregen een hoog waarderingscijfer van de kijkers.

De choreografie van Krzysztof Pastor, danser bij Het Nationale Ballet, heet Stop It. Daarin staat de uitzichtloze, conflictueuse relatie tussen een al lang aan elkaar gekoppelde man en vrouw centraal. Beiden tonen een dubbelzinnig gedrag; iedere toenaderingspoging wordt uitgelokt en vervolgens weer afgewezen. Drie andere paren tonen hoe hun relatie is opgebouwd.

Itzik Galili schreef een duet voor zichzelf en zijn vrouw, de danseres Jennifer Hanna. De Israeliër Galili verwijst naar de politieke situatie in zijn geboorteland. In de muziek 'Soliloqui' is een tekst verwerkt van de joods-Amerikaanse publicist I.F. Stone over de verbroedering via de redelijkheid.

Zo soepel als deze tekst verweven is in de muziek, zijn ook de expressieve bewegingen, die strijd, wanhoop en berusting suggereren, opgenomen in een verder abstracte dans.

Ook Paul Selwyn Norton maakte een duet dat de merkwaardige naam th' "n meekreeg. Dit duet, geschreven voor Anne Affourtit en Mischa van Dullemen, werd goed ontvangen tijdens de Springdance 1993. Het is een helder abstract stuk op muziek van de Amerikaanse avantgarde-componist John Zorn. Het stuk opent overigens met een stevige rap. De choreograaf doet een beroep op het gevoel van de dansers voor zuiverheid in de beweging en harmonieus samenwerken. Evengoed eist hij een verscheurende dissonantie. Th' "n is een best voorbeeld van moderne dans.

Toekomst

Na de editie van vorig jaar besloot de commissie die het programma samenstelt dat er naast de presentatie van recente maar bestaande dansstukken ook aandacht aan het danstalent van de toekomst geschonken moet worden.

Daarom kreeg choreograaf Ted Brandsen het verzoek een nieuwe choreografie te maken van zeven à acht minuten voor studenten uit de hoogste klassen van de Nederlandse dansvakopleidingen. Het zal een ensemble-stuk worden voor negen meisjes en zes jongens, allen leerlingen die volgend jaar zullen afstuderen aan klassieke dansopleidingen in Den Haag, Amsterdam en Arnhem.

Aanvang: 20.15 uur. Entree 40 gulden.

Hommage aan bevrijders



● *De Parade van Hello Dolly.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Musical Hello Dolly is 'extra speciaal'

DOOR PETER P. GRAVEN

MAASTRICHT – De befaamde Broadway-musical Hello Dolly van Jerry Herman beleefde dertig jaar na de eerste uitvoering in het St.-James Theatre te New York eergisteren in het Theater aan het Vrijthof zijn Maastrichtse première. De versie van de Nederlandse Volksopera was, om de woorden van de gerant van het Harmonia Gardens Restaurant te gebruiken, extra speciaal.

Extra speciaal, omdat de eerste van in totaal acht opvoeringen als hommage aan onze Amerikaanse bevrijders bedoeld was en voornamelijk door genodigden, onder meer twee bussen vol 'Amerikanen van toen' bijgewoond werd en die zich na de glansrijke Parade zichtbaar ontroerd toonden.

Extra speciaal tevens omdat de voorstelling liep als de bekende trein. Vanaf het eerste optreden van koppelaarster Dolly tot en met de Eind goed, Al goed-finale. De rustige momenten tussen de spektakel- scènes door waren zodanig getimed, dat acteurs, musici én publiek net voldoende tijd kregen om adem te halen. De beruchte dode decors-minuten heeft men kunnen vermijden met het inbouwen van de onvermijdelijke decorswisselingen in de voorstelling.

Extra speciaal was verder Frans Meewis' bewerking van de tekst, een geslaagde combinatie van Engels en Limburgs dialect, al zullen de Hollanders van Heerlen en de Laammaekesj in Sittard op respectievelijk 24 september en 24 november waarschijnlijk moeite hebben met het toch wel overheersende Maastrichtse accent.

recensie

Extra speciaal vond ik zonder meer de acteer- en zangprestaties op het toneel. Het duo Edward Hoepelman als Cornelius Hackle en Roger Baum als Barnaby Tucker liep danwel huppelde als een soort prettig gestoorde rode draad-combinatie door de voorstelling. Zij deden in geen geval onder voor de twee feitelijke hoofdrolspelers Mariëtte Janssens (Dolly) en Will Wintjes (Horace Vandergelder). Leuke rollen waren ook weggelegd voor 'grieniezer' Jeanine Bonnemayer als Ermengard, de hoedenmadam Dianne van den Eynden (Irene Molloy) en haar winkelmeisje Irene Meeuvis (Minnie Fey). De geest van de overleden echtgenoot van Dolly, Jonathan, gespeeld door Jan van Kasteren, fungeerde als een soort verteller. Omwille van de aanwezige honorable guests deed hij aan 'Englisch spoken'. De resterende uitvoeringen spreekt Jonathans geest, zoals ik uit zeer betrouwbare bron vernam, gewoon 'plat'.

Extra speciaal was ongetwijfeld het ballet. Dat was niet als zo vaak met de haren erbij gesleept, maar vormde een geïntegreerd onderdeel van de produktie. Het door Joop Grubben voorbereide koor van de Nederlandse Volksopera leverde uiteraard voortreffelijk werk evenals het Maastrichts Wind Collectief, dat muzikale wind kon maken dank zij de beste arrangeur die er bij het LSO – Symphonie Orkest van Maastricht rondloopt: cellist Jan Dols.

Extra speciaal tenslotte was de produktie dank zij de aardige regievondsten van Frans Meewis, de nooit overheersende decors van Matthias Stevens, de vlotte choreografie van Ilona Hendriks en de duidelijke muzikale leiding van André Presser. En niet te vergeten de artistiek coördinatrice, Mariëtte Janssens, bij wie de rol van Dolly zonder meer op haar 'prij' geschreven was.

Kunstwerk verdwenen

ZANDVOORT – De Stoel, het kunstwerk dat begin deze week geplaatst is in de branding voor de Zandvoortse kust, is op geheimzinnige manier verdwenen. Waar De Stoel, een vijf ton wegende creatie van kunstenaar Paul van den Berg, is gebleven is onduidelijk. De Zandvoortse politie acht het vrijwel onmogelijk dat het kunstwerk gestolen is. Het is ook onaannemelijk dat het heftige weer De Stoel heeft losgewoeld.

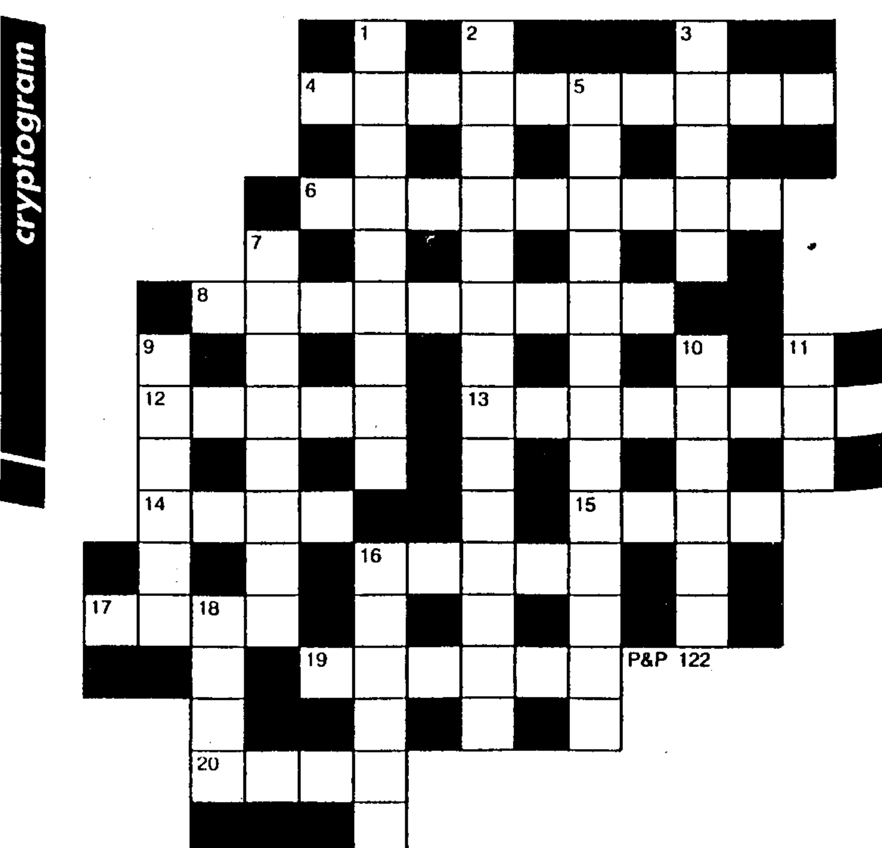
Na vele problemen lukte het deze week eindelijk om De Stoel te installeren. Eigenaar van de schepping is de Stichting Kunstcircus Zandvoort. De poten van De Stoel staan vijf meter diep in het zand en zou volgens berekeningen van een ingenieursburo de grootste windkracht kunnen weerstaan.

In Zandvoort riep De Stoel veel weerstanden op. Tegenstanders noemden het plaatsen van een kunstwerk in de branding 'horizonvervuiling'. Maar de Zandvoortse politie kan zich niet voorstellen dat De Stoel-haters zich meester hebben gemaakt van de creatie van de IJmuidens creatie. „Zoiets sleep je niet zo maar weg."

De Stichting Kunstcircus Zandvoort vermoedt dat de storm De Stoel heeft verplaatst en dat een van de komende dagen de zee het kunstwerk weer terug zal brengen op het Zandvoortse strand.

puzzels

cryptogram

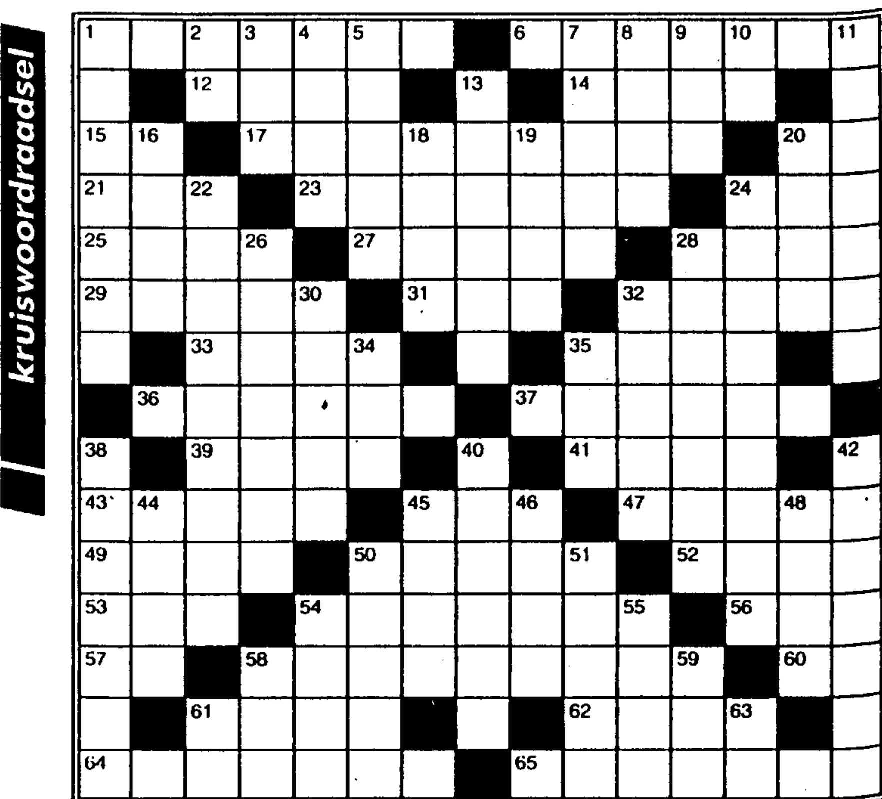


P&P 122

HORIZONTAAL: **4** Luchtstroom omhoog (10); **6** Nuttige(n) gewoonten (9); **8** Onderscheiding voor een Surinaamse groente (9); **12** Binnen dat land (5); **13** Bas gaf een luide waarschuwing (8); **14** Het kasteel gaat dicht (4); **15** Dat klinkt als een opgewonden geluid (4); **16** Rauw gebied (5); **17** 'n Kus is gezellig (4); **19** Het leek een stuk been (6); **20** Droog is dubbel zo lekker (4).

VERTIKAAL: **1** Pad naar het einde (9); **2** Portemonnee voor de boodschappen (14); **3** Die stof afkeuren (5); **5** Een rondje voor mijn maten (13); **7** Een soort snijbloem (8); **9** Ik hengelde naar zijn sterrenbeeld (6); **10** De spiegel van de ziel (6); **11** Waardeloos hoofddeksel (3); **16** Onderdeel van een lijkschouwing (6); **18** Flutplaatsje (4).

kruiswoordraadsel



P&P E0303

56	21	15	20	37	45	52	57	23	24	13	28	32	10	9

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** verbinding; **6** scheepstrap; **12** Z.-Amer. land; **14** hooivork; **15** Rijksgrond; **17** grootste gedeelte; **20** inh. maat; **21** berg; **23** onbep. vnw.; **24** boerenbezit; **25** soort onderwijs; **27** groot hert; **28** vieze lap; **29** benul; **31** buidel; **32** kortschrift; **33** tocht; **35** riv. in Zwitserland; **36** veedrijver; **37** binnen; **39** faam; **41** boom; **43** Turkse schimpnaam; **45** loot; **47** zenuwen betreffende; **49** egaal; **50** bol; **52** orgaan; **53** lidw.; **54** geschied; **56** sportterm; **57** uit; **58** vogel; **60** per week; **61** pijnlijke; **62** streven naar; **64** houders; **65** fris.

VERTIKAAL: **1** uitroep; **2** niet parkeren; **3** tot en met; **4** palm; **5** pauselijk hof; **7** roofvogel; **8** vers; **9** opstootje; **10** maanstand; **11** mantel; **13** conserveermethode; **16** slijtplek; **18** verharde huid; **19** bewegingskunst; **20** Europeaan; **22** predikantschap; **24** zoogdier; **26** jungle; **28** aaien; **30** borgmoer; **32** duivel; **34** larve; **35** persbureau; **38** eihoofd(Eng.); **40** joekel; **42** zonder omhaal; **44** hulst; **45** riv. in Duitsl.; **46** koord; **48** strook; **50** stof; **51** proef; **54** vuile; **55** aanw. vnw.; **58** wig; **59** speelstok; **61** zaterdag; **63** nummer.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** engerling; **8** ene; **9** bes; **10** aar; **12** angel; **13** dagen; **15** sater; **16** Ate; **18** degel; **20** Tiel; **21** bliek; **23** lire; **24** kegelen; **26** Ab; **28** erg; **29** Noë; **31** af; **32** fossiel; **33** idolaat; **34** Ba; **35** per; **37** ark; **38** Ko; **40** leiband; **44** Amor; **47** nodig; **48** bath; **50** regel; **52** NOS; **53** temet; **54** eggen; **55** arren; **56** EEG; **57** pel; **59** een; **60** nomineren.

VERTIKAAL: **1** engel; **2** neer; **3** eb; ... reptiel; **5** LS; **6** naad; **7** gagel; **8** en... **11** regie; **12** aai; **14** Ner; **15** stralb... **16** alg; **17** eel; **19** leeftocht; **21** be... ren; **22** kendang; **24** kriel; **25** noo... **27** boa; **28** esp; **30** elk; **31** aak; ... abdomen; **39** rogge; **41** ion; **42** aïs; ... ramen; **45** mee; **46** regen; **48** ber... **49** ten; **51** lego; **53** tree; **57** pi; **58** ...

Winwoord: KARAKTERISERING

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

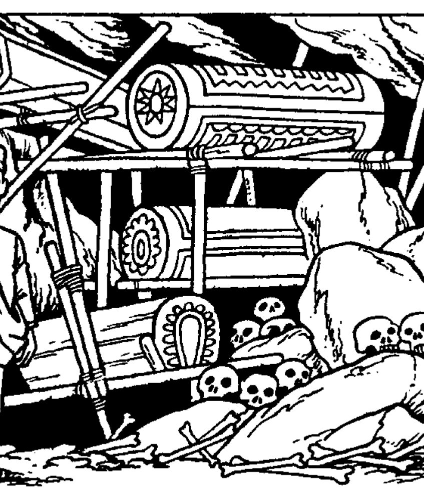
tokapua toraja













(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter









recept

Bleekselderij met gesmoorde tomaten

Deze groenteschotel combineert heel goed met lamsvlees en gebakken aardappeltjes of aardappeltaart.

1 struik bleekselderij, 6 dl kippe- of kruidenbouillon, 1 ui, 2 eetlepels olijfolie, 500 gram tomaten, 1/2 theelepel gemengde Italiaanse keukenkruiden, peper en zout.

Maak de bleekselderij schoon en verdeel elke stengel in drie of vier stukken. Kook de stukken bleekselderij in kippe - of kruidenbouillon beetgaar.
Pel ondertussen de ui en snipper deze fijn. Kruis de tomaten aan de onderzijde kruiselings in en leg ze kort in heet water. Ontvel de tomaten en snijd ze in stukken.
Verhit de olijfolie en fruit hierin de uisnippers zacht. Voeg de stukken tomaat toe en smoor ze kort samen met de gedroogde Italiaanse kruiden mee. De tomaten mogen niet tot puree koken.
Neem de bleekselderij uit het kookvocht (bewaar de bouillon voor soep of saus) en leg de stukken in een schaal. Schep de gesmoorde tomaten over de bleekselderij en bestrooi met versgemalen peper.

...n onze redactie binnenland

...DVOORT – Paul van den ...richt zijn handen omhoog ...hij duidelijk wil maken dat ...rdwijning van De Stoel al- ...het werk kan zijn van een ...e macht. Weg is zijn tien ...r hoge en bijna zes ton we- ...e-schepping, opgelost in de ...nde zee voor de kust van ...voort. Weg maanden werk, ...enduizenden guldens. Ter- ...e IJmuidense kunstenaar ...zeker wist dat zijn houten ...ts het jaren zou uithouden ...een zou omwaaien door een ...n die ook Zandvoort optilt ...ders in Nederland neer zou ...n. „Ik wist dat de zee het

Kolossaal kunstwerk in golven verdwenen

uiteindelijk van De Stoel zou winnen, maar zo snel... nee."

Gisterochtend belde de aannemer hem op. Paniek, verbijstering. De aannemer dacht De Stoel, die hij pas afgelopen woensdag in de zee had geplaatst, te zullen zien, vechtend tegen de golven. Maar hij zag helemaal niks. Drie keer wreef hij zich de ogen uit, het zicht bleef echter hetzelfde: geen De Stoel. Paul wist ook niet wat-ie hoorde, liep gisterochtend langs de boulevard, zocht met een verrekijker de horizon af en zag niks.

Alle 'deskundigen' waren het erover eens dat De Stoel in de Zandvoortse branding een flinke storm makkelijk kon weerstaan. Donderdag op vrijdag was het windkracht tien, een noordoostenwind. Paul staat langs de zeereep en wijst op de plek waar het tien meter hoge gevaarte, waarvan drieëneenhalve meter in het zand, hoorde te staan. „Donderdag stond-ie nog als een huis, zag ik hoe mooi de golven door De Stoel gebroken werden. Waarschijnlijk is het zand om de palen weggezogen en is-ie omgevallen. In principe kon-ie dit weer hebben. Met een hijskraan hebben we van tevoren nog aan het ding lopen trekken, maar De Stoel gaf geen krimp!"

„Ik heb echt geen idee waar-ie kan zijn. Het is een groot raadsel. Ik vermoed dat De Stoel ergens op de bodem ligt en in de loop van de week aanspoelt. In stukken, waarschijnlijk, of volkomen vernield."

Van Mierlo blijft bij steun Van den Broek

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Nederland is niet van plan om oud-minister Van den Broek te laten vallen als kandidaat voor de nieuwe Europese Commissie van de Luxemburger Jacques Santer. Minister van Buitenlandse Zaken Van Mierlo beklemtoonde gisteren op een speciaal ingelaste persconferentie dat hij de 'indruk van chaos en verwarring' wil wegnemen die is ontstaan rond de positie van Van den Broek.

De bewindsman herhaalde dat het kabinet blijft vasthouden aan de huidige koers. Hij adviseerde de media zich niet te laten opjagen door uitlatingen zoals die de afgelopen dagen door onder andere de Tweede-Kamerfracties van de PvdA en de VVD alsmede door enkele PvdA-Europarlementariërs zijn gedaan. „Dit is de lijn en dit blijft de lijn," onderstreepte Van Mierlo.

De minister liet weten dat hij nog geen aanwijzingen heeft dat de portefeuille Buitenlandse Betrekkingen, die Van den Broek zou moeten krijgen, wordt uitgekleed in de nieuwe Commissie.

Van Mierlo wees erop dat er goede redenen zijn om de post te houden zoals die is. Nederland zou als klein land beter de man voor de functie kunnen leveren dan één van de grotere EU-lidstaten. Een Nederlandse commissaris krijgt als gevolg van die competentiestrijd meer ruimte om een Europees beleid te ontwikkelen.

Van Mierlo beklemtoonde dat Nederland nog geen zekerheid heeft dat Van den Broek de gewenste portefeuille inderdaad krijgt. Ook het verslag dat Santer eind deze maand na zijn rondreis langs de EU-partners zal uitbrengen, zal geen absolute zekerheid opleveren, zo legde de bewindsman uit. Hij voegde eraan toe dat Nederland wel achter de schermen steun zoekt van andere landen voor het behoud van de post Buitenlandse Betrekkingen.

Van Mierlo hoopt met zijn uitlatingen een einde te hebben gemaakt aan de groeiende twijfel aan de kansen van Van den Broek op een plaats in de nieuwe Europese Commissie.

punt uit

● Onzeker

Het doorgaan van de herdenkingssprong door 58 Britse veteranen vanochtend boven de Ginkelse Hei, is uiterst onzeker. Door het slechte weer worden de veiligheidsrisico's te groot. De landing van de 700 parachutisten van de Airborne Division gaat echter 'zo goed als zeker' wel door. Luchtvaartdeskundigen achtten de kans daarop gisteravond laat zelfs meer dan negentig procent.

● Vijf jaar cel

Tegen een 36-jarige groepsleider is gisteren voor de rechtbank in Den Haag vijf jaar gevangenisstraf geëist. Hij wordt verdacht van het plegen van ontucht met zes kinderen in twee jeugdinstellingen. De man verklaarde tijdens de zitting veel spijt te hebben van zijn daden. De seksuele contacten vonden meestal plaats wanneer hij de kinderen naar bed bracht.

● Ruimte

Twee Amerikaanse astronauten hebben gisteren vanuit het ruimteveer Discovery een zes uur durende ruimtewandeling gemaakt. Het is voor het eerst sinds tien jaar dat er een wandeling werd gemaakt, waarbij de astronauten helemaal los waren van het ruimteveer. De astronauten waren tijdens de test 'menselijke satellieten'. De twee droegen namelijk om de beurt een rugzak die 24 stuwraketjes bevat en batterijen van 28 volt.

● Loongrens

De Ziekenfondsraad zal de regering adviseren de loongrens voor de verplichte ziekenfondsverzekering op 1 januari 1995 op 58.950 gulden te berengen. De loongrens is nu 58.100 gulden. Het advies is gebaseerd op de ontwikkeling van de lonen in de periode juli 1993 tot juli 1994.

● Ongeluk

Zeven brandweerlieden en drie soldaten zijn in de nacht van donderdag op vrijdag bij een helikopterongeluk in het noordoosten van Griekenland om het leven gekomen. De legerhelikopter, die voor bluswerkzaamheden zou worden ingeschakeld in de bergen van Lekani bij de stad Drama, vloog boven het dorp Eghiros tegen een rots. De oorzaak is onbekend.

● Topman

Topambtenaar H. Pont stapt over van Binnenlandse Zaken naar Vrom. Het kabinet is gisteren akkoord gegaan met zijn benoeming. De voormalig FNV-voorzitter wordt directeur-generaal Milieubeheer. Hij was voor zijn ambtelijke loopbaan van 1985 tot 1988 voorzitter van de vakcentrale FNV.

● Builenpest

De builenpest, een ziekte waarvan werd aangenomen dat zij was uitgeroeid, is opgedoken in het westen van India. In de deelstaat Maharashtra zijn 36 patiënten opgespoord. Dit gebied werd vorig jaar september door een zware aardbeving getroffen.

● Geen gratie

De wet van Singapore kent geen gratieregel voor ter dood veroordeelden die zestig jaar of ouder zijn. Sinds 1977 zijn drie gevangenen van 61, 62 en 66 opgehangen. Dat laat de Singaporese ambassade in Brussel gisteren in een verklaring weten. De ambassade ontzenuwt daarmee berichten dat de diplomatieke inspanning van de Nederlandse overheid erop zou zijn gericht de executie van de ter dood veroordeelde oud-Hengeloër J. van Damme (59) te vertragen tot hij zestig wordt.

Laatste poging om invasie van Haiti te voorkomen

Carter gaat bemiddelen

...n onze redactie buitenland

...INGTON - De voorma... Amerikaanse president ... Carter gaat naar Haiti ...n laatste bemiddelings... tussen de Amerikaan...riteiten en de Haitiaan...tairen te ondernemen. ...zou toestemming heb...n het Witte Huis om ...ntaleider Raoul Cédras ...erhandelen. Cédras zou ...ime tijd geleden om de ...deling van Carter heb...vraagd. De oud-presi...emiddelde onlangs nog ...cces tussen de VS en ...Korea. Door zijn tus...nst praten beide landen ...met elkaar over het ...oreaanse nucleaire ...mma.

...wettige president Jean-Ber...istide beloofde zijn volk ... dat er na zijn terugkeer ...wraak of vergelding' zal ...nden tegen de aanhangers ...junta. In een ceremonie op ...e Huis riep Aristide, die in ...ton in ballingschap leeft, ...erzoening. „Laat ons de vre...men. Het is tijd. Stop het ...Wees niet bang," zei Aristi...in landgenoten in Haiti.

...Port au Prince kwamen gis...ruchten dat de leiders van ...aire junta misschien toch ...willen opstappen, om de in...oor 20.000 Amerikaanse sol...e voorkomen. Er zou ver...d bestaan over de te volgen ...tussen luitenant-generaal ...Cédras, brigade-generaal Phi...Biamby en politiechef Jo...chel François.

...ier Edward Seaga van ...d Jamaica zei gisteren een ...misvoorstel namens de jun...ashington te hebben afgele...et zou de eis bevatten dat na ...nden geen maatregelen te...militairen genomen zouden ... Washington heeft dat afge...

...nt Clinton beloofde dat de ...anse invasietroepen niet ...an enkele maanden in Haiti ...blijven. Daarna zullen zij de ... over Haiti overdragen aan ...vredesmacht, bestaande uit ...erikaanse soldaten en 3000 ... van minstens 24 andere ... Die VN-macht zal maxi...derhalf jaar in Haiti blijven, ...e presidents- en parlements...ngen die in februari 1996 ...gehouden.

...stelde dat hij niet van plan ...ij die verkiezingen kandi...stellen. Zodra zijn in 1990 ...n termijn afgelopen is, zal ...ppen. Aristide en Clinton ...op een bijeenkomst op het ...uis met de ambassadeurs ...landen, waaronder Neder...troepen hebben toegezegd ... VN-vredesmacht. Ons land ...ariniers leveren.

...beloofde een plan voor de ...van scholen, het aflossen ...s buitenlandse schulden, ...g van de gezondheids...et planten van bomen om ... te maken aan de ontbos... Haiti. Hij wil ook banen ...n voor militairen voor wie ...nieuwe Haitiaanse krijgs...een plaats meer is. Clinton ...et Internationaal Monetaire ...n de Wereldbank Haiti zul...en bij de wederopbouw.

...k op de komende Ameri...invasie ging overigens ook ... onverminderd door. Het ... veroordeelde de invasie. ...-president George Bush en ...aal Norman Schwarzkopf, ...rikaanse bevelhebber tij... Golfoorlog, uitten kritiek.

Ravage na botsing met koeien

● *Een lege passagierstrein is donderdagnacht tussen Leeuwarden en Groningen ontspoord na een botsing met een aantal koeien. De 45-jarige machinist uit Groningen kwam met de schrik vrij. De schade wordt op enkele miljoenen guldens geschat. De ravage was groot. De ontspoorde wagons kwamen links en rechts van de spoorlijn terecht. De botsing heeft drie koeien het leven gekost. Het treinverkeer op het desbetreffende traject was de hele dag gestremd.* Foto: GPD

GGD geeft thuis aids-voorlichting

ROTTERDAM – De Rotterdamse Gezondheidsdienst (GGD) wil bij jongeren thuis voorlichting geven over veilig vrijen. In enkele huis-aan-huisbladen is een oproep geplaatst waarmee moet worden gepeild hoe groot de belangstelling hiervoor is.

Medewerker M. Wagemans van de afdeling infectieziekten – hij is belast met voorlichting over veilig vrijen – denkt aan bijeenkomsten bij mensen thuis of, wanneer dat gewenst wordt, in een wijklokaal, omdat daarmee een intieme sfeer wordt gecreëerd. De GGD heeft al enkele vrijwilligers die de voorlichting moeten geven, getraind.

De GGD constateert dat ondanks allerlei voorlichtingsprojecten het condoomgebruik nog steeds te wensen overlaat. Dat levert, vanwege de aids-problemen, nog steeds zorgen op bij de dienst. Daarom is voor deze aanpak gekozen.

Den Haag is het oneens met Izetbegovic

Nog te vroeg voor terugkeer Bosniërs

Van onze redactie buitenland

HEERLEN – Het is nog veel te vroeg voor de vijftienduizend Bosnische vluchtelingen in Nederland om terug te keren naar hun eigen land. Ondanks het akkoord tussen Kroaten en moslims dat gisteren officieel in Zagreb werd bekrachtigd, menen zowel het ministerie van Buitenlandse Zaken als VluchtelingenWerk dat de situatie in Bosnië nog onveilig is.

Ook een woordvoerder van de Centrale Opvang Asielzoekers krijgt 'geen vrolijk kerstgevoel' bij de gedachte dat de Bosniërs nu terug zouden gaan.

„We houden de zaak in de gaten, maar er is nog geen groen licht voor de vluchtelingen om terug te keren. Er zijn ook nog geen aanwijzingen van het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen (UNHCR, red.) dat het veilig genoeg is. Buitenlandse Zaken hecht zeer aan het oordeel van de UNHCR. Er is dus geen wijziging in het beleid van Buitenlandse Zaken."

De Kroatische president Tudjman en zijn Bosnische collega Izetbegovic streven naar een snelle terugkeer van de over Europa verspreide vluchtelingen. In pamfletten wordt getracht de vluchtelingen zover te krijgen dat ze daadwerkelijk de thuisreis aanvangen.

Volgens Buitenlandse Zaken is er geen sprake van dat druk wordt uitgeoefend op de vluchtelingen vanuit Bosnië en Kroatië. Ook VluchtelingenWerk zegt niets te weten van pressie op de Bosniërs in de opvangkampen.

„Zo'n verdrag zegt voorlopig helemaal niets, er zal een tijd overheen gaan voor er zicht komt op de veiligheid in Bosnië," aldus V. Biesma van VluchtelingenWerk. „Het is nog te vroeg voor de vluchtelingen om nu terug te keren. Als het zover is, zal Buitenlandse Zaken daar een actieve rol in moeten spelen."

Bij Buitenlandse Zaken wijst een woordvoerder erop dat het geweld in bepaalde delen van Bosnië nog flink kan oplaaien. „Bihac valt ook onder Bosnië, en daar is vaak nog een felle strijd. Het plaatje is nogal divers, maar ik weet dat er in grote delen nog wordt gevochten."

Veruit de meeste Bosnische vluchtelingen in ons land hebben de A-status. Dat betekent dat zij zelf mogen bepalen of zij de situatie in hun land veilig genoeg vinden om terug te keren.

President Rwanda wil geen dialoog met 'moordenaars'

DEN HAAG – President Bizimungu van Rwanda omarmt het idee van nationale verzoening, maar wijst een dialoog met de verantwoordelijken voor de massaslachtingen van afgelopen voorjaar van de hand. Deze mensen moeten juist zo snel mogelijk voor een internationaal tribunaal gebracht worden, zo stelde het staatshoofd gisteren tijdens de conferentie in Den Haag over de wederopbouw van Rwanda.

Bizimungu onderschrijft in grote lijnen de oproep van minister van Buitenlandse Zaken Van Mierlo, die bij de opening van de conferentie een warm pleidooi hield voor verzoening en een dialoog tussen alle partijen. De Rwandese president was evenwel resoluut in het afwijzen van onderhandelingen met vertegenwoordigers van het oude Hutu-bewind die de wijk hebben genomen naar vluchtelingenkampen in de buurlanden.

Zie ook pagina 7
● Weinig resultaten verwacht tijdens conferentie Rwanda

Weerbericht los van Journaal

HILVERSUM – Het weerbericht na het acht-uurjournaal op Nederland 1 gaat vanaf maandag drie minuten duren. Het NOS-bestuur heeft gisteren besloten een lang, zelfstandig weerbulletin in te voeren.

De huidige berichtgeving duurt tachtig seconden. Het Journaal houdt dezelfde lengte van twintig minuten. Het (zelfstandige) weerprogramma zal net als nu worden verzorgd door de medewerkers van het KNMI. Er komen geen nieuwe presentatoren.

De NOS heeft hiertoe besloten omdat vele (publieke) omroepen in Europa zo'n lang bulletin kennen. Er blijkt vraag naar, zegt een woordvoerder.

Op zondag zal er geen lang weerbericht zijn.

Het reclameblok na het journaal van acht uur zal straks vóór het weerbulletin worden uitgezonden.

Sperma verbetert bij dagelijks sex

LONDEN – Mannen die kinderen willen, maar problemen hebben met hun vruchtbaarheid, doen er goed aan minstens een keer per dag seks te hebben. Dat bevordert namelijk hun spermaproduktie. Dat blijkt uit een studie van Israëlische onderzoekers waarvan de resultaten gisteren zijn gepubliceerd in het Britse medische blad The Lancet. De onderzoekers, artsen van de afdeling verloskunde en gynaecologie van de Universiteit van Tel Aviv, stellen dat de meeste onvruchtbare mannen hun kansen kunnen verbeteren door ofwel sperma van verschillende ejaculaties op te sparen in reageerbuisjes, ofwel door eens per dag en zo mogelijk tweemaal daags seks te hebben rond de tijd van de eisprong bij hun partners.

Onvruchtbaarheid komt voor bij rond 15 procent van de paren. In de helft van deze gevallen is de kwaliteit van het sperma van de man de schuldige.

Britse premier raakt overtuigd van goodwill IRA

Major wil referendum over toekomst Noord-Ierland

Van onze redactie buitenland

LONDEN – De Britse regering heeft gisteren een einde gemaakt aan het verbod om het stemgeluid van Noordierse 'terroristen' uit te zenden. De opheffing was een gebaar naar de IRA, die enkele weken geleden een staakt-het-vuren afkondigde.

Premier Major, die tijdens een bliksembezoek aan Belfast de opheffing van het verbod bekendmaakte, beloofde de protestanten een referendum over hun toekomst. Hoewel John Major eerder had verklaard dat voor elke wijziging van de status van Noord-Ierland de 'instemming was vereist' van de bevolking aldaar, had de premier nooit expliciet gewag gemaakt van een referendum.

De opheffing van het uitzendverbod was een poging de IRA aan te moedigen haar bestand 'permanent' te verklaren. Tot dusverre heeft de organisatie geweigerd te verklaren dat zij de wapens voorgoed heeft neergelegd. De belofte van een referendum moest de protestanten ervan overtuigen dat de Britse regering geen knieval voor de IRA had gemaakt.

Het vooruitzicht van een referendum werd verwelkomd door leiders van de protestantse gemeenschap, die in Noord-Ierland ruim 60 procent van de bevolking vormt. Ook Albert Reynolds, de premier van de Ierse Republiek, reageerde positief. Sprekend vanuit Hong Kong noemde Reynolds het houden van referenda in zowel Noord-Ierland als in de Ierse Republiek „een logische ontwikkeling."

Het uitzendverbod werd zes jaar geleden ingesteld. Het doel was, zoals minister Hurd van Binnenlandse Zaken destijds zei, de IRA de 'zuurstof van de publiciteit' te onthouden. De maatregel had echter niet het gewenste effect, omdat de BBC en andere Britse zenders interviews met ondermeer Gerry Adams, spreekbuis van de IRA, zonder diens stemgeluid begonnen uit te zenden. De woorden werden ondertiteld of door een acteur gesproken. Het verbod werd hevig bekritiseerd door ijveraars voor burgerrechten en door exponenten van rechts.

Norman Lamont, die binnen de Conservatieve Partij altijd een pleitbezorger was van de protestantse zaak, zei ooit: „Het uitzendverbod is heel goed, maar alleen voor de werkgelegenheid onder acteurs."

In Belfast kwam het in de nacht van donderdag op vrijdag overigens weer tot ongeregeldheden in protestantse wijken. Er werden brandbommen gegooid naar politiemensen.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0909

Vermist/Gevonden

--- Beloning ---

voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van de gepleegde diefstallen en het terugverkrijgen van onderstaande voertuigen:

Op dinsdag 13 september jl. is vanaf de Haenrathstraat te Sittard ontvreemd:

Mazda 626 Hatchback 1.8 LX
GF-RX-49

Kleur: donkerbruin metallic (roodachtig). Chassisnummer: laatste vier cijfers 4386. Bouwjaar: 1993. Bijzonderheden, scheurtje in het tussen, roestvrijstalen sierstuk op de uitlaat, autobahn-vignet Zwitserland links op de voorruit en er zit een scheur aan de linkerkant in het achterraam.

Op donderdag 15 september jl. is te Geleen ontvreemd:

Volkswagen Golf cabriolet
GH-TT-10

Kleur: zwart. Chassisnummer WVWZZZ15ZNK017754. Bouwjaar 1993.

Op donderdag 15 september jl. is te Valkenburg ontvreemd:

Honda Civic 1.6 ESi
FS-GJ-50

Kleur: grijs. Chassisnummer JHMEH95800S009036, bouwjaar 1992. Bijzonderheden, brede velgen, mistlampen en spoilers, spiegels in dezelfde kleur als voertuig

Op donderdag 15 september jl. is te Beek (LB) ontvreemd:

Volkswagen Golf GTi 16V
HZ-FV-62

Kleur: zwart. Chassisnummer: WVWZZZ19ZGW609512, bouwjaar 1986. Bijzonderheden rose stuur en rose versnellingspook

Inlichtingen bij:

Adviesbureau Schade
Postbus 443, 8070 AK Nunspeet, tel. 03412-61700 (dag en nacht bereikbaar) vragen naar Henny Mulder, Fax: 03412-61800.

Verloren: PASPOORT uit Volksrep. China nr. 1830876. Dit paspoort is niet meer geldig!

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bewaar mij! Voor voordelig en goed SCHILDERWERK door schilder, bel 045-728808.

DAKDEKKERSBEDRIJF P. Hillmann. Vernieuwen en repareren van daken, schoorstenen en boeiboorden. Tel. 045-325326.

STUCADOOR neemt nog werk aan. Tel. 045-218762, na 17.00 uur.

Ploeg ervaren METSELAARS bieden zich aan voor op korte termijn, eigen vervoer. Tel. 043-219277.

Personeel vraag

Diversen

Gevr. gedipl. BLOEMIST m/v, zelfstandig kunnen werken. Tel. 045-414533.

Ga je graag met mensen om? St. Gez. Lich. zoekt 'n STUDENTE (parttime). Soll. 045-352044.

Landelijk Dagblad zoekt BEZORGERS voor de wijken Treebeek en Chevremont/Rolduck. Bezorgen tussen 17.00 en 19.00 uur. Telef. 045-726373/045-323163.

Hondentrimsalon in Kerkrade heeft weer plaats voor nieuwe gemotiveerde STAGAIRES m/v. Inlichtingen tel. 045-423400.

Customer Service/Inside Sales (Mexican Food) m/f

Ready for an exciting opportunity in a dynamic environment? Growing international consumer products compagny seeks enthusiastic and experienced representative to handle internal customer sales. Best qualified candidates are motivated, flexible, team spirited, and have outstanding communication skills, verbal and written. Initiative and positive attitude are key! Required: fluency in Dutch, English, German; other languages a plus. Minimum 18 months experience in similar position; age 24-35. Position available immediately. Send cover letter and c.v. in English within 10 days to Mrs. M. Brown, Bruce Foods Europe, Klarenanstelerweg 25, 6468 EP Kerkrade.

Word RIJINSTRUCTEUR (m/v). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een beroep waar vraag naar is. Haal daarom het (enige) erkende Kaderschooldiploma. Met dit begeerde diploma mag u ook (zonder middenstandsdiploma) een eigen rijschool starten. Dus een mooie kans om al na vijf maanden eigen baas te zijn (full-time of part-time) of een leuke baan te hebben. Binnenkort starten de nieuwe dag-, zaterdag- en avondopleidingen in o.a. Maastricht en Best. Nog enkele plaatsen vrij. Meer weten? Bel dan vandaag voor 21.00 uur voor een gratis uitgebreide studiegids. De Kaderschool, 04998-99425 of 043-259550.

Gevraagd zelfstandig werkende HEREN/DAMES-KAPPER(STER), full-time of part-time. Kapsalon Albertz. ☎ 043-210917, b.g.g. 612522.

Gevraagd leerling BAKKER of algemene hulp m/v. Bakkerij Packbier, 045-241202.

Stubbe Glas- en Gevelreiniging zoekt GLAZENWASSER i.b.v. rijbewijs. Telef. 045-222979.

NAAISTER gevr. die thuis verstelwerkzaamh. wil verrichten voor 2 gezinnen. Omg. Heerlen-Landgraaf. Br.o.nr. B-05945, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

MODELLEN gezocht v. kapperscpl. te Heerlen op ma. Na 18.00 u. 045-352757.

Enthousiaste CONSULENTES gevr. voor stijlvolle lingerie, nachtkleding, badmode. Bel 04492-53470.

Met spoed representatieve 1e KAPSTER gevraagd, 4 dagen per week, met salonervaring en zelfstandig kunnen werken. ☎ 04493-3738.

Part-time KAPPER/STER gevr., min. 22 jr. Coiffure Wouters, na 18.00 uur 045-[illegible]

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Baugesellschaft Universeel GMBH zoekt met spoed zelfst. VAKLIEDEN voor diverse projecten omg. Köln. Metselaars, betontimmerlieden en betonijzervlechters. Duitse sociale verzekering en goede akkoordwerk mogelijkheden. Pers. gesprek na afspraak 04750-11249.

Gevr. METSELAARS en kraanmachinist omg. Heerlen/Hoensbroek, vervoer naar Duitsland aanwezig. Mark Bau GMBH, ☎ 00-49-2161-205565.

Parko-Euroservice zkt. voor Dld. METSELAARS en Inschalers. Korrekte verzekering en goede akkoordmogelijkh. Tel. tijdens kantooruren. 080-607199.

Gevraagd METSELAAR en betontimmerlieden (DL) Tiba b.v. Tel. 04450-1254, de heer J.C. van tilburg.

Install.bedr. P.Cloodt vraagt voor direct LOODGIETERS en leerl. loodgieters. Beitel 112, 6422PB Heerlen. Tel. 045-421941.

Winkelpersoneel

Personeel gevraagd
Modehuis Baks zoekt voor haar vestiging te Heerlen, part-time verkoopsters met meerdere jaren ervaring in de damesmode. Inl. 045-715806.

Juwelier Leon Spauwen is een jonge en moderne juwelierzaak gevestigd in het Winkelcentrum "Op den Kamp" te Landgraaf. Het team dat o.a. in eigen atelier op ambachtelijke wijze sieraden maakt en repareert staat er voor om de klant kwaliteit te leveren. Door middel van eigen, persoonlijke stijl hebben wij een grote klantenkring opgebouwd. Daarbij staan vakbekwaamheid en klantvriendelijke benadering steeds centraal.

Wij zoeken

EEN ENTHOUSIASTE
Part-time medewerkster
voor het adviseren van onze cliënten bij hun aankopen.

Voor deze functie zoeken wij een representatieve vrouw die
* Zelfstandig en vanuit de nodige ervaring werkt en graag resultaten ziet.
* Opleiding op middelbaar niveau
* 25 tot 32 jaar jong en affiniteit heeft met de juweliers-[illegible]
* [illegible]
* [illegible] en sterk verantwoordelijkheidsgevoel heeft en over een flexibele instelling beschikt.
* Woonachtig in de regio Oostelijke Mijnstreek

Belangstelling?
Alleen schriftelijke sollicitatie, c.v. met recente pasfoto binnen 14 dagen naar:

LÉON SPAUWEN
juwelier goudsmid horloger diamantair

Juwelier Leon Spauwen
Vivaldipassage 10, 6371 LL LANDGRAAF.

Gevr. part-time VERKOOPSTER voor een represent. herenmodezaak, 12 tot 32 uur. Inl. ☎ 045-740070.

Kantoorpers.

Gevraagd adm. MEDEWERKSTER, goede kennis Duits, Engels, PC, MBO-nivo. Lftd. 18-24 jr. Soll. schrift. naar: IBC, Postbus 2844, 6401 DC Heerlen.

Medisch pers.

Gevraagd FYSIOTHERAPEUTE voor particuliere praktijk te Stolberg (20 km. van Heerlen). ☎ 00-49.240224222.

2 Gediplomeerde KRAAMVERZORGSTERS die mij bij mijn werk willen assisteren. ☎ 045-218493.

Bouwvak personeel

Met spoed gevraagd
all-round metselaars en inschalers voor werk in Duitsland. Goede arbeidsvoorzieningen. Aannemingscombinatie v.d. Werf & Co B.V., afdeling personeelszaken. Telefoon 010-4855504 (9.00-17.00 uur). 's Avonds 080-786528 (na 19.00 uur).

DELMACH BOUW NEDERLAND B.V.
vraagt voor diverse projekten
Betontimmerlieden
Metselaars
met ervaring.
Sollicitaties na telefonische afspraak
Horselstraat 1, 6361 HC Nuth, tel. 045-242285.

Bunij bouwbedrijf b.v. vraagt met spoed voor werk in Duitsland colonnes ervaren METSELAARS en betontimmerlieden. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Telefoon 045-217358.

Firma Schmitz vraagt met spoed METSELAARS en 1 metselaar met vakdiploma, colonne inschalers, 2 ijzervlechters. Voor Duitsl. Nederl. verz. SFB, Telef.: 045-743749.

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226898/226377/06-52808457.

Horeca pers.

Gevr. ervaren FRITUREHULP, liefst ouder persoon, zonder erv. onnodig te reflecteren. Tel. 0653-138628.

FRITUUR-HULP m/v met erv. Persoonlijk melden: Holzstr. 126, Kerkrade. Frituur Marpé.

Huish.pers./Oppas

Gevraagd huishoudelijke HULP voor 3 uur per week. Telefoon 043-210919.

KINDEROPPAS/huishoudster voor gezin met 3 lieve kinderen in centrum Geleen, 4 halve dagen per week, 30+ en niet rokend, woonachtig in Geleen of directe omgeving. ☎ 046-745156.

Gevr.: huishoud. HULP bij licht-gehandicapte te Eys, 3 uur per week. 04451-1833.

Gevraagd huishoudelijke HULP voor de dinsdagmorgen van 8.30 uur tot 13.00 uur. Br.o.nr. B-05962, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Chauffeurs

Gevr. CHAUFFEUR voor schoolbusje, part-time. Pers. melden: Maastrichterstr. 155, Brunssum.

Uitzendbureaus

Op korte termijn zijn wij op zoek naar:

Taxichauffeurs m/v
voor Heerlen en omgeving. Een representatief voorkomen en enige stratenkennis zijn vereisten. U bent flexibel qua werktijden.

Chauffeur groepsvervoer m/v
Bij voorkeur afkomstig uit de omgeving van Simpelveld. Betr. een baan voor plusm. 20 uur p.wk. voor langere tijd.

Chauffeurs m/v
Met grote regelmaat hebben wij plaatsingsmogelijkheden voor chauffeurs in bezit van groot rijbewijs en chauffeursdiploma. U bent flexibel inzetbaar en bent bereid op oproepbasis te werken.

Heftruckchauffeurs m/v
Voor een opstartend bedrijf in Heerlen zoeken wij gemotiveerde kandidaten die een heftruckcertificaat of getuigschrift m.b.t. het besturen van een heftruck kunnen overleggen. Betreft baan voor langere tijd.

Vertegenwoordigers m/v
Men dient bereid te zijn te verhuizen en technische kennis m.b.t. bevestigingssystemen te hebben. Minimaal nivo: M.B.O. Betreft vast dienstverband. Bent u geïnteresseerd in een van bovengenoemde vacatures? Neem dan zo spoedig mogelijk contact op met onze vestiging in Heerlen, Emmaplein 2. Tel. 045-718170.

unique uitzendburo
Een Unique manier van werken.

Assemblagemedewerkers
Voor [illegible] zoeken wij assemblagemedewerkers voor de opstart van nieuwe produktielijnen. Het betreft een bijzonder proces in de automobielindustrie. Voor de funktie in 2-ploegendienst vragen wij een afgeronde opleiding op LBO-nivo. Je leeftijd ligt tussen de 18 en 35 jaar en je moet goed kunnen samenwerken met collega's.

Interesse? Neem dan voor meer informatie contact op met Richard Schaapkens of Rachel Stok. ☎ 046-527909.

Produktiemedewerkers m/v
17 tot 21 jaar.

Bedienend personeel horeca m/v
Met passende opleiding en ervaring.

Leerling slager
Met S.V.O. opleiding.

Interesse? Neem dan voor meer informatie contact op met Marian van der Ham of Sylvia Boer. ☎ 046-527909.

Uitzendbureau Start
Rijksweg-zuid 49a
Sittard.

Proficiat!

Samen 100
Hartelijk Gefeliciteerd en tot vanavond, wenst Robert en Petra, Martin en Claudia.

Eric Profi[...]
van Josje

Proficiat met [...] **90ste verjaard[ag]**
Kinderen en klein[kinderen]

Hoera!
Onze Jim wordt morgen 40 jaar.
Proficiat! Je ouders.

Proficiat.
30 jaar !
Pap, Mam, Fethi, Corne en Margo.

Oma Ma[...]
proficiat!! Met je 60ste verj[aardag] Sientje, Robbie e[...]

Reageren [op] advertenties [onder] BRIEFNUM[MER]
Stuur uw brief (v[...] gefrankeerd) [aan] Limburgs Dag[blad] postbus 2610, 6[401 DC] Heerlen en verge[et] onder op de enve[lop het] nummer uit de ad[vertentie] te vermelde[n].

Technisch personeel

DELMACH TECHNIEK B.V.
Vraagt met spoed voor diverse projekten:
Verwarmingsmonteurs
Loodgieters
met ervaring
Sollicitaties na tel. afspraak
Horselstraat 1, 6361 HC Nuth. Tel. 045-24228[...]

Chauffeurs

Gevraagd
Chauffeur Buitenland
tevens chauffeur (oproepbasis), met ervaring
Tel. 045-457449.

Opleidingen

Rij-instructeur/trice
Vraag onze gratis studiegids aan.
ROC Heerlen, ☎ 045-224556 of 045-258398.

Schoonheidsspecialist(e)
Pedicure ** Visagie**
Sportmassage e.a.
Opleiding inst. Jenny Smeets
Meerssenerweg 216, Maastricht 043-623648
Erkend: Min. O & W (WSF) Anbos.

Cursus EMOTIONEEL Lichaamswerk Roermond, Neerstraat 63. Info-avond op ma. 26 en do. 29 sept. Start: do. 13 okt. Heerlen, 't Leiehoes, Limburgiastraat 36. Info-avond op wo. 28 sept. Start: wo. 12 okt. Maastricht, City-centrum Kapucynenstr. 43. Info-avond op do. 29 sept. Start 13 okt. Alle avonden beginnen om 19.30 uur. Deze basiscursus duurt 10 weken. 1x per week van 19.30 tot 22.30 uur. Kosten: ƒ 350,-. Opgave en informatie: School voor Body & Soul, 02156-8447, Jeanne of Helena, 00-32.89853189.

SPAANSE les, groepen en privé. Inlichtingen: 045-459938.

Jaarcursus AST[...] en psychologie e[n ...]tiecursus. Start [...]ders en inl.: tel. 045-7[...]

Bevoegd [...]
pianodoc[ent]
geeft pianoles: [...] Henri Nijsten 045-2[...]

ANWB & Bovag Verkeersschool MANN & ZN voor bewijzen en [...]ploma's. Europaw[eg] 340, Landgraaf, 045-321721. [...] kan in 8 dagen of in [...]

Wat VERKOPEN? [Adver]teer via: 045-7199[66]

Voor Piccolo's zie verder pagi[na]

Kontakten/Klubs



Pracht en praal is troef in Haagse Koninklijke Stallen

Luxepaarden klaar voor Prinsjesdag

DOOR JOSINE WEHRENS

DEN HAAG – De stallen zijn om door een ringetje te halen. Geen mest op de vloer, alle boxen zijn voorzien van vers stro, het groengelakte ijzeren sierwerk glimt. Tevreden knabbelen de paarden van de Koninklijke Stallen aan hun kwaliteitsstro.

Terwijl in de stallen een weldadige rust heerst, is het in de rest van het complex een drukte van jewelste. Hier wordt Prinsjesdag voorbereid. In het galakoetshuis tegenover de stallen geeft de beheerder de rijtuigen een laatste beurt. „Welkom in de eerste schatkamer van de koningin," zegt hij met een breed gebaar. „Dit is niet de grootste, maar wel de mooiste collectie koetsen van de wereld."

Trots stapt hij tussen de twee lange rijen glimmende koetsen door. „Iedere koets is minimaal 120 tot 180 jaar oud. Goed onderhoud is daarom noodzakelijk en daar ben ik voor."

Zijn favoriete koets is het kroonstuk van de collectie: de Gouden Koets. „Kijk eens wat mooi. Iedere afbeelding is symbolisch. De draken staan voor de kracht van het koningshuis en de honden symboliseren trouw. De knotten van de wielen zijn lachende zonnen, de spaken stellen de zonnestralen voor en daartussen staan de twaalf sterrenbeelden." De beheerder opent de deur van het pronkstuk en wijst naar de gebloemde bekleding van de banken. „Amsterdamse vrouwen en weeskinderen hebben de binnenbekleding gemaakt. Vijfenveertig miljoen steekjes zitten erin. Geweldig toch?"



● *Friese paarden worden op de binnenplaats van de Koninklijke Stallen uitgelaten.* Foto: GPD

Pracht en praal is troef in de galatuigenkamer, alweer een 'schatkamer' van de koningin. Maar de functionaris die deze afdeling beheert, heeft weinig tijd om van deze onbetaalbare collectie te genieten. Hij draait drie weken lang dubbele diensten om al het koper van de paardetuigen gepoetst te krijgen. Op Prinsjesdag moet alles zoveel mogelijk glimmen. De 'eenvoudige' galatuigen voor de koetsen van de prinsessen en hun gevolg, zijn het eerst aan de beurt. De paarden van de Gouden Koets krijgen het grootgala, een streling voor het oog voor menig paardeliefhebber. „Die poets ik pas het laatst, om het koper zo lang mogelijk mooi te houden," vertelt hij.

De koetsier-majoor maakt zich niet zo druk over Prinsjesdag. Zijn paarden worden iedere dag perfect verzorgd en glimmen als een spiegel. De man heeft een paardeverslaving, zoals 'ie dat zelf noemt. Dat mag ook wel na 36 jaar dienst in de stallen. „Ik heb geen behoefte van deze verslaving af te komen."

Een baan als dienstpaard van de koningin is lang niet voor alle paarden weggelegd. Natuurlijk is schoonheid en voorbeeldig gedrag een vereiste, maar er moet ook een offer gebracht worden: alleen ruinen (gecastreerde hengsten) zijn toegestaan in de stallen.

Fries ras

De twintig koetspaarden en acht rijpaarden hebben ieder een eigen afdeling. Er zijn twee secties koetspaarden, de Friese paarden en de zogenaamde KWPN-ers. De laatste groep (Koninklijk Warmbloed Paardenstamboek Nederland) bestaat uit Gelderse paarden. De koetsier majoor wijst naar de Friese paarden. „Dit ras is een van de oudste Nederlandse rassen en dreigde enkele jaren geleden te verdwijnen. Het Gelderse paard raakte meer in zwang, omdat het sneller is en gemakkelijk te trainen. Hare majesteit werd echter beschermvrouwe van het Friese stamboek en sinds veertien jaar behoren deze dieren gelukkig weer tot de Koninklijke Stallen."

In de Koninklijke Stallen worden de bewoners netjes opgevoed en ze leven volgens een strak schema. Iedere dag begint met een poetsbeurt en met het uitmesten van de stal. Daarna is het tijd de benen te strekken met een wandeling door het Haagse.

Speciale training voor Prinsjesdag is volgens de ritmeester niet nodig, omdat de viervoeters aan het verkeer zijn gewend. „Ieder jaar op de maandag voor Prinsjesdag is op het strand van Scheveningen de speciale Prinsjesdag-training voor de cavaleriepaarden. Daar speelt dan een muziekkorps en zwaaien ze met vlaggen om de paarden te laten wennen," aldus de ritmeester. „Onze paarden komen alleen maar een kijkje nemen."

Haiti



Over enkele dagen zal het VS-leger beginnen met de invasie van Haiti, het westelijk deel van het ten oosten van Cuba gelegen eiland Hispaniola, tenzij de Haitiaanse junta nog net op tijd de macht uit handen geeft. Daar lijkt het echter niet op, ondanks de oproep van de beruchte politiechef en moordenaar kolonel François aan het adres van twee juntaleden om af te treden.

Het omstreden Haiti-beleid van president Clinton heeft officieel tot doel de gekozen president Jean-Bertrand Aristide, die al drie jaar in de VS in ballingschap leeft, terug aan de macht te helpen. Er wordt in. Haiti inderdaad een uiterst verwerpelijk terreurbewind gevoerd, met gruwelijke moorden, verkrachtingen en wat dies meer zij. Maar in feite gaat het Clinton erom de onophoudelijke stroom vluchtelingen uit Haiti naar de VS in te dammen en om het vertrouwen van de burgers in de Verenigde Staten te herwinnen. De vraag blijft of die doelen een dergelijk machtsvertoon acceptabel maken.

Opvallend is in ieder geval wel dat slechts enkele Middenamerikaanse landen en een paar eilandstaten in de Cariben meedoen in de door de VS geleide en door de Verenigde Naties gesanctioneerde militaire operatie. De meeste Westerse bondgenoten overwegen pas troepen te leveren voor een multinationale strijdmacht die na de invasie de orde moet handhaven en de democratie moet herstellen.

Navrant is dat Clinton zijn gespierde taal heeft uitgesproken op vrijwel hetzelfde moment dat de laatste Amerikaanse soldaten uit Somalië zijn vertrokken. Na 21 maanden aanwezigheid streken zij de vlag. De Amerikaanse interventiemacht vertrok met stille trom uit een land dat had moeten worden gered maar dat in wanhoop werd achtergelaten. Deze stille aftocht stond in schril contrast met de groots aangepakte landing op de stranden van Mogadishu in december 1992.

In feite heeft Clinton dus dringend een groot buitenlands succes nodig om zijn geschonden binnenlands blazoen te kunnen herstellen. Daarvoor heeft hij Haiti uitgekozen, waar de kans op een eclatante overwinning het grootst is. Zijn handen branden aan een riskante operatie in bij voorbeeld het voormalige Joegoslavië doet Clinton kennelijk liever niet. Bovendien kan de aanstaande operatie worden gezien als een waarschuwing aan het adres van de Cubaanse president Fidel Castro en eventueel als een oefening voor een invasie aldaar. In dat geval zal Clinton echter op heel wat meer internationale tegenstand moeten rekenen dan nu.

P.S.

Legertje vrijwilligers bezoekt landgenoten in buitenlandse cel

Nog 1400 andere 'Van Dammes'

Van onze redactie binnenland

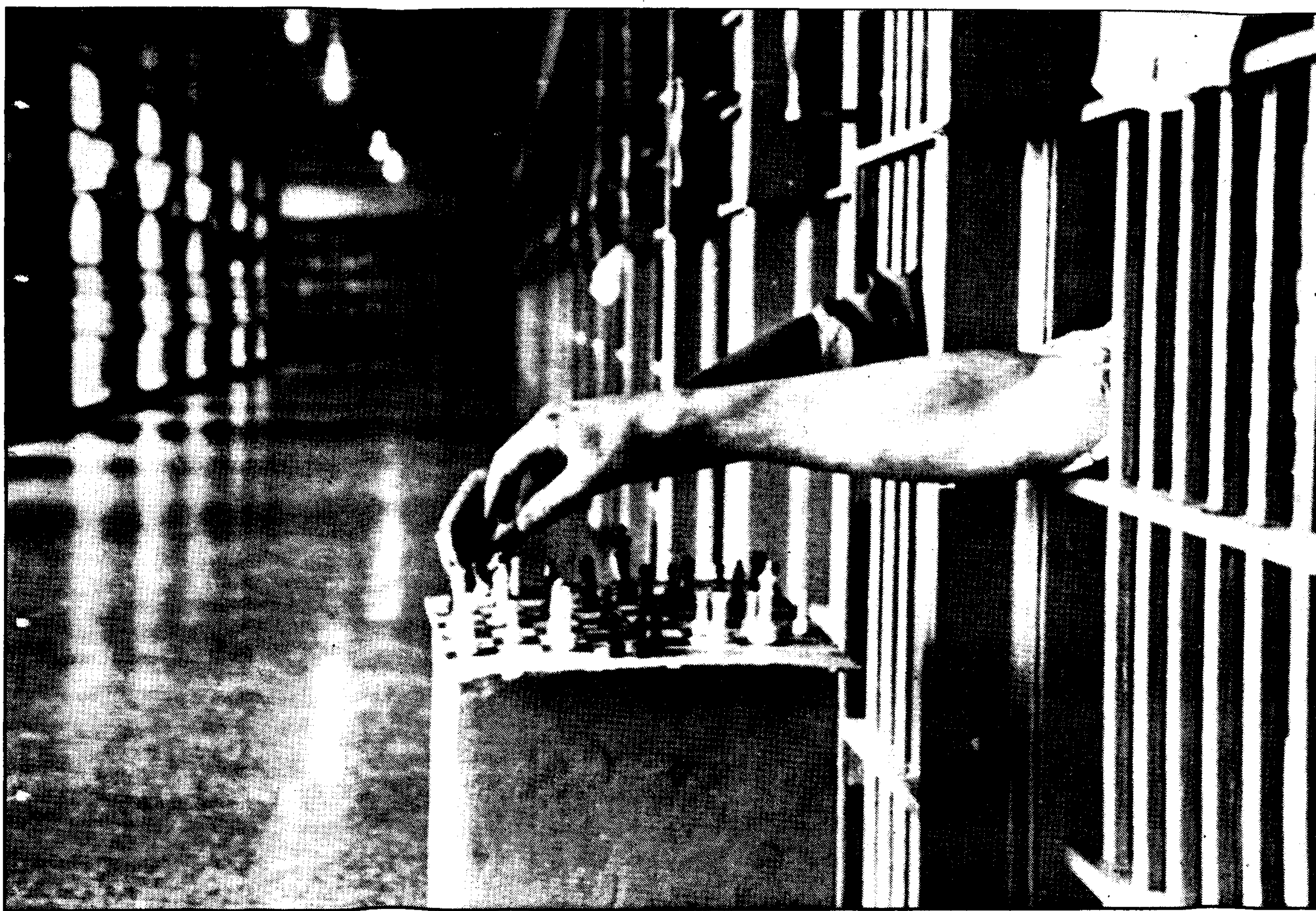
DEN HAAG – Gezien de grote publiciteit rond zijn persoon lijkt het wel of Nederland maar één gevangene heeft in het buitenland. Maar naast Johannes van Damme zitten er nog 1400 landgenoten achter vreemde tralies. Vaak in erbarmelijke omstandigheden. Toch is de ophef over Van Damme niet overdreven, meent W. Reusen van het Bureau Buitenland van de Reclassering. „Alleen hem wacht de strop. De doodstraf is een onherroepelijk oordeel, er is nooit herstel mogelijk."

Het Bureau Buitenland in Den Bosch heeft een legertje vrijwilligers in het buitenland dat de honderden anonieme gevangenen bezoekt. Het aantal Nederlanders dat tegen de grenzen van hun eigen overmoed en naïviteit oploopt, neemt nog ieder jaar toe. Zaten in 1976 nog 300 landgenoten vast in buitenlandse cellen, nu is dat aantal opgelopen tot zo'n 1400. In vergelijking met het buitenland zijn de cellen in ons land 'hotelkamers'. Het gruwelijke beeld van Turkse gevangenissen dat wordt opgeroepen in de film 'Midnight Express' is volgens Reusen werkelijkheid. In veel landen zitten zware criminelen en kruimeldieven bij elkaar in één ruimte. Reusen: „En kom je bijvoorbeeld in Zuid-Amerika dan mag je het 'buiten' niet beter hebben dan 'binnen'. Buiten hebben de mensen niet te vreten en geen onderdak, dus binnen ook niet. Anders zitten ze morgen allemaal binnen, is de gedachte daar."

In veruit de meeste gevallen (80 procent) worden de Nederlanders gepakt bij drugssmokkel. Ook mensensmokkel lijkt ontdekt om snel geld te verdienen. Daarnaast komen Nederlanders vast te zitten na vechtpartijen, dronkenschap en roekeloos rijden. Vooral in Spanje (150), Frankrijk en Duitsland (beide 170), Engeland en België (beide 100), Italië (75) en Marokko (70) zitten veel Nederlanders vast. Landen als Griekenland, Turkije, Suriname, Guyana, Colombia en Venezuela verlenen eveneens enkele Nederlanders logies op water en brood. De strafmaten lopen ver uiteen, maar straffen van tien jaar zijn meer regel dan uitzondering.

Isolement

Om de Nederlanders bij hun gevangen verblijf ergens achter de tralies waar ook ter wereld bij te staan is in 1976 het Bureau Buitenland van de Reclassering in het leven geroepen. Het bureau steekt de gevangenen een helpende hand toe en probeert door middel van een leger vrijwilligers ter plaatse de gevangenen een beetje uit hun sociale isolement te halen. Bijna alle Nederlandse gevangenen in hier wonende buitenlanders zijn bij het bureau bekend. Om te zorgen dat de rechters in het buitenland een goed beeld krijgen van de verdachte Nederlander, maakt het bureau een profiel van veel verdachten.



● *Twee gevangenen spelen schaak in een Amerikaanse gevangenis zonder dat ze elkaar kunnen zien.* Archieffoto: LD

Naast bijstand aan de gevangene ter plaatse, legt het bureau ook contact met familie en relaties in Nederland. „We vinden het van groot belang dat de gevangene bij terugkomst in Nederland weer een toekomst heeft. Maar daarnaast schuilen achter iedere gevangene wel tien mensen die hier diep in de problemen komen. Ik verbaas me niet meer als hier een moedertje van 85 binnenkomt en praat over haar zoontje van 60 die in Spanje vastzit. Zij weet niet eens waar het land ligt," aldus W. Reusen.

Netwerk

Het netwerk van vrijwilligers dat reclassering de afgelopen decennia heeft opgebouwd in het buitenland is voor het bureau onbetaalbaar. „Daarom zoeken we in het buitenland 'gesettelde' Nederlanders die tijd en energie willen steken in bezoekjes aan gedetineerden. Het zijn vooral mannen en vrouwen wier partners vaak een goede baan hebben en die zelf tijd over hebben. Daarnaast maken we gebruik van pastores, dominees en zendelingen." Ook Van Damme kreeg bezoek van een vrijwilliger in zijn cel in Singapore.

Om de vrijwilligers bij te staan worden door het bureau incidenteel bijeenkomsten georganiseerd. Zo komen deze dagen in Parijs vrijwilligers bijeen om ervaringen uit te wisselen en waar mogelijk knelpunten op te lossen. Het Bureau is niet de enige organisatie die zich bekommert om landgenoten in buitenlandse cellen. In Utrecht zit de kerkelijke stichting Epafras die met bezoeken geestelijke steun geeft aan gedetineerden. De stichting krijgt geld van kerken, fondsen en particulieren. Namens de stichting leggen de gevangenispredikanten Boeschoten en Spoor jaarlijks zo'n 300 bezoeken af bij gedetineerden. Anders dan het Bureau Buitenland timmert de stichting vooral pastoraal en minder diplomatiek aan de weg. Waar het bureau in tactische dialogen met buitenlandse overheden vooral contact en begrip probeert te kweken, wil Eprafas nogal eens fors uithalen naar misstanden in buitenlandse gevangenissen.

Piepertjes

Vaak zijn het oudere Nederlanders die in de buitenlandse cel vastzitten. Volgens Reusen zou dat kunnen worden veroorzaakt

achtergrond

doordat de organisaties die drugskoeriers proberen te strikken, meer vertrouwen hebben dat ouderen door de grensposten heen glippen. Reusen sluit niet uit dat de nu bijna 60 jaar oude Van Damme er ook is ingeluisd. „Naar mijn overtuiging behoort het gros van de mensen dat vastzit tot de kleinste piepertjes. Veelal zijn ze makkelijk te beïnvloeden. Ik weet van zeer veel gevallen waarbij het onmogelijk is dat ze zelf de transporten konden verzinnen."

Volgens het Bureau behoren de gedetineerden tot de doorsnee van de bevolking. „Wellicht komen ze voor in de categorie die altijd net iets te hard rijdt, een pilsje te veel drinkt en een beetje onverschillig is. Het gaat ook bijna altijd samen met werkeloosheid en hoog opgelopen schulden. De meesten zijn ook nooit eerder met justitie in aanraking geweest. Ik ben elke dag weer verbaasd dat ze voor een paar duizend gulden de kans willen lopen van jarenlange detentie. En ze geloven vaak ook nog dat er geen enkel risico is."

Het komt meer dan eens voor dat de kinderen van een (echt) paar uit het buitenland moeten worden teruggehaald omdat man en vrouw tegen de lamp zijn gelopen. Vaak worden dat slepende zaken. In Nederland moet een zaak binnen drie maanden voor de rechter komen. In het buitenland kunnen zaken soms acht maanden op de plank blijven liggen. „In Nederland hebben we prachtige voorzieningen, maar één stap over de grens en dat alles is weg."

Voor Amerikaans leger valt in Haiti weinig eer meer te behalen

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – In de Golfoorlog in februari 1991 hield Irak, dat toen over het op drie na sterkste leger van de wereld beschikte, het nauwelijks een week vol. De superioriteit van de Amerikanen en hun bondgenoten was enorm. In een mum van tijd werd Koeweit-Stad bevrijd, Zuid-Irak bezet en het grootste deel van het Iraakse leger verwoest. Murw gebombardeerd gaven de eerder zo gevreesde Iraakse militairen zich bij bosjes over. De Amerikaanse troepenmacht onder leiding van generaal Norman Schwarzkopf leed nauwelijks verliezen en werd met lof overladen.

Aan de op handen zijnde invasie van Haiti valt weinig eer te behalen voor de circa 20.000 Amerikaanse militairen die vermoedelijk zullen worden ingezet. Er wordt uitgegaan van een dermate geringe tegenstand dat het Washington wordt aangerekend als ook maar een VS-militair in een lijkenzak terugkeert.

Er wordt zelfs verwacht dat veel Haitiaanse militairen direct de pijp aan Maarten zullen geven als de speciale elitetroepen van de snelle interventiemacht binnenkort in het holst van de nacht op Haitiaanse bodem arriveren. Dat zou het voor de daaropvolgende met helikopters aangevoerde mariniers, die in Port-au-Prince moeten landen, nog gemakkelijker maken. Eenheden van de 82e luchtmachtdivisie, van de 10e bergdivisie en al wat er nog meer uit de vliegdekschepen voor de Haitiaanse kust tevoorschijn komt, zouden de operatie vervolgens snel en simpel kunnen afronden.

Drugshandel

Van een uniform Haitiaans leger is overigens geen sprake. De strijdmacht bestaat meer uit een los samenwerkingsverband van allerlei met wapens uitgeruste groepen: politiemensen, soldaten en paramilitaire knokploegen. Allen hebben zich geschaard achter de een of andere commandant die hen laat meeprofiteren van zijn winstgevende cocaïnetransacties. Want de drugshandel heeft de Haitiaanse gewapende machten geen windeieren gelegd. Al decennia lang worden daarmee kapitalen verdiend. Elke politicus die, al is het maar zeer voorzichtig, probeert aan deze illegale praktijken van het leger een einde te maken, is zijn positie en vaak ook zijn leven niet meer zeker.

Sommige 'Haiti-watchers' beweren dat drugs een belangrijke reden zijn waarom er nog nooit sprake is geweest van enig normaal politiek bestuur in dit arme Caribische land.

Ongedisciplineerd

Behalve in betrokkenheid bij de drugshandel blinkt het Haitiaanse leger ook uit in het voeren van een schrikbewind. Militairen hebben duizenden Haitianen op brute wijze vermoord. Het bestrijden van de eigen bevolking is de enige oorlogservaring die de militairen hebben. Daarvoor is een gedisciplineerd en goed uitgerust militair apparaat nooit nodig geweest. Volgens een verslaggever van de Britse krant The Guardian in Port-au-Prince begint de oppercommandant van het 7.000 man tellende Haitiaanse leger vaak pas om 12.00 uur met zijn werk en houdt hij er om 14.00 uur mee op. De marine beschikt weliswaar over onberispelijke uniformen maar heeft slechts één schip waarvan de motoren werken. En van de twee propellervliegtuigen van de Haitiaanse luchtmacht kan er slechts een vliegen. De zes à zeven stuks artillerie van de landmacht zijn voor het merendeel verroest. Ze worden alleen gebruikt bij ceremonies. De zes pantservoertuigen, die zijn uitgerust met lichte machinegeweren, kunnen niet allemaal rijden.

Voodoo

Ook de wijze waarop de Haitiaanse legerleiding zich voorbereidt op een mogelijke invasie heeft tot weinig bezorgdheid geleid in Washington. Zeker onder Amerikaanse ambtenaren die niet al te veel geloof hechten aan de geheime krachten waarmee voodoo-priesters eventueel de indringers kunnen bestrijden. Van de zandzakken en betonblokken die in de straten van Port-au-Prince zijn geplaatst gaat weinig dreiging uit. En ook de burgermilities, die momenteel worden getraind, zijn geen toonbeeld van kracht. De wapens waarmee, zonder munitie, wordt geoefend moeten na afloop weer worden ingeleverd. Dus als de Amerikanen plotsklaps 's nachts binnenvallen kunnen de 'getrainde' burgers slechts met blote handen vechten.

Volgens functionarissen van het Pentagon zal de omvang van de invasiemacht overweldigend zijn. Met dat machtsvertoon moet worden voorkomen dat er onnodig slachtoffers vallen, zowel onder de eigen militairen als onder de Haitiaanse burgers. De Amerikaanse minister van Defensie zei gisteren dat de militaire operatie hooguit twee dagen zal duren. „Het zal eerder een kwestie van uren zijn," aldus Perry.

Diversen

Te k. gevr. alle merken auto's. Bel HOOGSTE prijs!!!! 045-416239 tot 21 uur open.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto! 045-411572.

SUPERCARS Akerstr. N. 20a, Hoensbroek heeft voor U: Kadett 1300 GT '86; Kadett station '87; Kadett station '85; Nissan Cherry 1300 DX '85; Opel Record 2.0 S '83; Escort 1400 CL '86 en '87; Subaru Justy '87; Golf 1600 '86; Citroën AX '88; Escort '84 en '85; Opel Manta '85; Volvo 340 '85; Siërra v.a. '84 t/m '86; Alfa t. 33 '86 f 4.900,-; Renault 11 '87; Fiësta '82; Datsun Cherry autom. '83. Nog diverse goedkope inruilers. Telefoon 045-222455 of 231448.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 f 32.750,-; Ford Orion 1.6 CLX '93 f 24.750,-; Alfa Romeo 75 '91 f 17.750,-; Fiat Uno 70 '90 f 10.500,-; Fiat Panda 1000 '91 f 9.750,-; Audi 100 2.3E aut. '90 f 27.750,-; Audi 80 1.6 '90 en '91 v.a. f 21.750,-; Audi 80 1.8 '88 f 18.750,-; Peugeot 605 SLi '91 f 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 f 23.750,-; Peugeot 205 1.1. GR 5-drs. '93 f 18.750,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 f 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '87 f 9.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 f 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 f 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan '89 f 14.750,-; Ford Siërra 1.6 CL '87 f 8.750,-; Ford Fiësta 1.1i 5-drs. '93 f 18.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 f 16.750,-; Mazda 626 2.0 4-drs. '89 f 11.750,-; Honda Accord 1.6 '88 f 12.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 f 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 f 16.750,-; Opel Corsa 1.3 '84 f 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 f 4.250,-; Volvo 340 '85 f 4.500,-; Ford Fiësta '86 f 5.750,-; Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Audi coupé GT 5E 1e eig. '84; Mercedes 190E div. extra's '83; Ford Scorpio 2.0 CL '86; BMW 316 LPG '85; Renault 11 GTD '86; Toyota Corolla 16 GL 5-drs. '85; 3x Ford Siërra 16L '84/'85; Toyota Celica LB 16 ST '84; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Daihatsu Taft 4x4 '83; BMW 315 '83; Peugeot 305 GL '84; Toyota Corolla LB 1.3 DX '80; VW Golf 16S '81; Opel Ascona 16S '82; Ford Granada 2.8 GL aut. '84; Opel Ascona 1.9 aut. '80 f 1.000,-. Inkoop, verkoop, financ. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Autohandel O.K. CARS: VW Scirocco 1.8, 16V '86; GTi 16V '86; VW Golf GTi '86; BMW 630 coupé '79; Opel Kadett stationcar diesel '87; Opel Corsa '83; Escort XR 3i '84; Nissan 1.5 '85; Siërra '86; Golf 1.6 '84; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782, eerstvolgende APK gratis.

Opel ASTRA 1.4i '92; Ford Escort XR3i '86; Peugeot 205 GTi '86 en '87; Opel Manta 2L Irmscher '87; Mercedes 190 E veel extra's '84; Toyota Starlet 1.3 '85; Kadett 1.3 '87; Seat Marbella '90; Seat Terra diesel '90; Seat Terra benzine '90; Ford Fiësta Carier 1.8 diesel '93; Fiat Ducato 2.5 diesel bestel, lichte zijschade '92; Citroën Cd25 TD pick-up '89; Toyota Landcruiser pick-up 3.5 diesel 4x4 '92; Honda Prelude '85; autom. frontschade BMW 320i autom. '84. Sportstr. 16, Kerkrade-W.

Vento 1600 GL '93; VW Golf Combi 14i '94; Opel Vectra 1.6i GLS '93; Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Opel Vectra 18i '94; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 4-drs. Sedan '93; Audi 80 2.3 E '92; Opel Corsa 5-drs. nw. model 14i '93; Astra 5-drs. 16i '92; VW Passat 1.8i bwj. '89; Vectra 2.0 GL 4-drs. '88. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Autocentrum P. VEENSTRA: Opel Kadett 1.6i 5-drs. stationcar '89 f 14.900,-; Opel Kadett 1.3 S GL 3-drs. '88 f 11.900,-; Opel Kadett 1.3 S LS 3-drs. '87 f 9.250,-; Opel Vectra 1.8i GLS 5-drs. '90 f 20.500,-; Mazda 1.8 LX 626 stationcar t.'89 f 14.900,-; Mazda 626 GLX 2.0 t.'90 f 15.500,-; Mazda 323 GLX 16 t.'92 f 20.500,-; Mazda 323 LX '88 f 10.500,-; Ford Siërra 2.0i Azur-uitv. 5-drs. '91 f 22.600,-; Toyota Corolla 1.3 SLX 4-drs. '87 f 8.250,-; Suzuki Alto 5-drs. GL '89 f 8.900,-; Nissan Micra 5-drs. '89 f 9.900,-; Subaru Jumbo SDX 4 cyl. '90 f 10.900,-; BMW 316i Edition '90 f 22.500,-; Volvo 340 GL 5-drs. '85 f 4.250,-; Suzuki Swift 1.3 GL 4-drs. '92 f 19.250,-; Opel Corsa 1.2 S '87 5-drs. f 7.500,-; Mazda 323 LX aut. '86 f 7.900,-; Ford Siërra 1.6 CL 3-drs. '85 f 4.900,-. Bovaggarantie, inruil, financ. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Opel KADETT 1300 S, automatic, '84, vr.pr. f 2.950,-, Peugeot 405 SRI, LPG, bwj. '90, vr.pr. f 16.995,-. Info. telef. 06-52927240.

Te koop OPKNAPPERS VW Kever '73; VW Camper '78. Na 18.00 uur 045-250820.

Astra 1.4i 4-drs. '93; Passat Variant 1.8 CL '90; Citroën Ax 1.4 '92; Honda Civic 1.4 3-drs. '89; Kadett 1.8 LS 3-drs. '88. IMEX v.c. 045-312044.

Te k. gevraagd alle type LADA'S voor export van 1984 t/m 1991. Correcte afhandeling. Tel. 077-515511.

Audi 80 18E div. extr. '90; Dodge-Crysler Aries SE stationcar '86; Honda Civic 1500i 4-drs Sedan '90; Ford Fiësta 1.1 CTX autom. 3-drs '88; Opel Omega 2.0 GL 4-drs '90; Honda Integra 5-drs '87; VW Scirocco 1800 GTX '85; Citroën AX 1.1i nieuw 45 km '94; VW Kever 1302 i. nw.st. '79, Opel Kadett GSi 2.0 16V 5-drs '88; Mercedes 230E 85.000 km met ANWB rapport '88; Volvo 360 GLS 2.0 '85; Mazda 626 hardtop '83; Vauxhal Cavalier HB '79; Nissan Sunny 1600 SGX coupé '86; Lancia Ypsilon 1050 '87; Fiat Tipo 1.4 DGT nov. '89; Ford Fiësta 1.1 3-drs '86; Austin Mini Magic '89; Autobedrijf HAVÉ Industriestr. 31, Sittard. 046-515195. Auto's zijn met APK en bovag garantiebewijs.

Diverse goedkope inruilers in goede staat met APK. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Math. KOENEN heeft keuze uit 150-tal auto's, vanaf f 750,- tot f 10.000,-. Kadett, Corsa, Escort, Golf, Uno, Colt, Kevr enz., alles APK. Handelsweg 1, Susteren. Tel. 04499-5204.

Ford Siërra 2.0i stationcar automaat, div. extr. 6-'88; VW Passat stationcar LPG onderb., div. extr., 11-'90; VW Passat 1.8 CL stationcar, div. extr. 11-'87; Seat Ibiza 15I special '89; Seat Marbella '91; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé '87; Ford Fiësta 1.1 CL '88; Ford Fiësta 1.1 CL '86; Mazda 323 16V '90; Opel Kadett 1.6 GT '87; VW Golf 1.6 GT-uitv. '87. Bovag autobedrijf Chris GEILEN, Dorpstr. 58, Broeksittard. 046-516295.

Sloopauto's

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. ☎ 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Alfa

Alfa Romeo 164 2.0 TS, bwj. '90, blauwmetallic, alarm, radio, erg mooie auto! Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te k. ALFA 164 Twin Spark, bwj. '90, km.stand 134.000, zeer zeldz. uitv., geh. wit gespoten, Pullman int., notenh. uitv., mistlampen, l.m.-velgen met brede banden, schuifdak, alarminstall., cd-install., alles electr. bediend, auto in perf. st. Inl. na 19.00 uur. ☎ 04454-61471.

ALFA 33 1.3 S, bwj. 1-'89, LPG, rood, vr.pr. f 6.500,-. Tel. 04459-2425.

ALFA 164 V-6, dir.auto, 1e eig. bwj. '89, donkerblauw, veel extra's, f 16.950,-. Telefoon 046-750145.

ALFA 33 1.5 Ti, 5-drs., wit, LPG, '88, 1ste eig., vr.pr. f 5.750,-. Tel. 04459-1758.

Alfa GIULIA 1.3 NS, beige, bwj. '77, uit Italië, techn. goed, carrosserie redelijk, vr. pr. f 2.950,-. Tel. 045-274469 na 18 uur.

ALFA 33, 1.3 S, bwj. '88, 70.000 km., kl. blauw, div. access., f 8.000,-; GTV 6 2.5, roodmetallic, i.z.g.st., f 9.750,-. Te bevragen: Overhoven 69, Sittard.

Te koop ALFA 33 1.3, bwj. juni '90, 70.000 km, lm velgen, ANWB rapp. aanw., pr. n.o.t.k. Telef. 045-455822.

Audi

Te k. AUDI 100 cc, bwj. '87, LPG, APK 9-'85, radio, cd, trekh., airco, etc. Vr.pr. f 8.450,-. 046-510086.

Te koop AUDI 80 GLS, bwj. '80, APK 6-'95, f 1.250,-. Tel. 04746-2797.

Te k. AUDI 80, bwj. '89, APK 4-'95, vaste prijs f 14.500,-. Telefoon 045-319179.

Te k. AUDI 80 CL, bwj. '82, APK 9-'95, sportvelgen, centr. vergr. ☎ 045-318598.

AUDI 100 CC diesel, bwj. '85, kl. wit, sportvlgn., nwe. banden, 1e lak, 5-gang, pr. f 5.750,-. 046-512315.

Te koop AUDI 80 1.9 diesel, bwj. '90, 5-bak, getint glas, stuurbekr., centr. vergr., kleur rood, f 16.500,-. Tel. 045-212887 na 17.00 uur.

Austin

Austin METRO Surf '85, wit, APK 9-'95, i.g.st., f 2.250,-. Akerstr. 53, Heerlen.

Te koop Austin METRO 13 GT kl. zwart, bwj. '87, APK 6-'95, pr. f 2.500,-. Scheldestr. 36, Heerlen. 045-725956.

Te k. MINI Mayfair, bwj. '83, metallicgroen, APK tot 6-'95, f 2.750,-. 045-311651.

Te koop Austin MAESTRO, '84, APK 7-'95, i.g.st. f 975,-. Tel.: 04754-88209.

BMW

BMW 325i, kl. zwart, Hartge uitv., m. '87, verl., airco, c.v., alarm, elec. ramen, schuifd., Azev velgen, nw. band., in nw.st., t.e.a.b. 045-708604.

Te k. BMW 318i sedan, met extra's, bwj. '91, km.st. 75.000, roodmet. Autobedr. Nic Gelissen, Genhout-Beek. ☎ 046-371054.

Te k. zeer mooie BMW 320i, bwj. '84, pr.n.o.t.k., of inr. mog. tegen VW Golf GTi 16V. ☎ 04454-65112.

Te koop BMW 735i '89, autom., airco, etc., i.z.g.st., f 25.000,-. 045-465431.

Te koop BMW 318i, bwj. '86, nw. sp.velgen. Telef. 046-525452.

BMW 320i autom., bwj. '84, APK, sch./kanteldak, boordcomputer, i.z.g.st., vr.pr. f 5.750,-. Tel. 045-324915.

BMW 316, bwj. '87 (2x). Garage Swentibold. 04499-3300.

Te k. BMW 316 1800 '83, nw. mod., zeer mooi, div. extra's, pr.n.o.t.k. 045-410832.

BMW 735i met autotelefoon, CD-inst. en alle extra's, bwj. okt. '87; vr.pr. f 27.500,-, alle opties. Tel. 04499-1051.

BMW 316, 4-drs., '84, APK, wit, veel extra's, zeer mooi, f 4.950,-. 046-582655.

BMW 318i, bwj. '82, getint glas, sportvelgen, uitbouwset, RDW gek., vr. pr. f 2.750,-. 045-464458.

Te koop BMW 327i, 210 PK, bwj. 4-'86, diamantzwart, f 16.500,-. Tel. 045-222177.

BMW 320i, 1990, div. acc., nieuwstaat, grijsmetallic, f 18.000,-. ☎ 04132-69628.

Te koop BMW 320i bwj. '83, compl. 325i ombouw, uniek. Telef. 045-710110.

Te koop BMW 635 CSI diamantzwart, 4 x elec. ramen, leder inter., verl., 16" wielen, APK 9-'95, inr. mog. pr. f 7.850,-. 045-224225.

BMW 320i, nw. model, verl., sportv., boardcomputer, zwart, bwj. '86, f 10.700,-. Telefoon 04454-63693.

Chrysler

Cabriolet

Te koop ESCORT XR3i cabrio, vele extra's, bwj. '88. Telef. 04492-2999.

Citroën

Te koop 2x CITROEN 2 CV, bwj. '83 + '87, beide uitst. staat. Telef. 045-441311.

CITROËN XM laat '91, 47.000 km, ABS, leer bekl., nw.st., vr.pr. f 28.500,-. Tel. 046-583136.

Unieke CX PRESTIGE aut. '88, ABS, airco, etc., nw.st., f 15.000,-. 046-511710.

Topper CX BREAK 25 TRi '88, nw.st., alles elektr., vr.pr. f 13.000,-. 046-583136.

CITROËN AX Plaisir 8-'91, 42.000 km, alu. wielen, spoiler, met garantie, inr. mog. 04450-1450.

CITROËN BX 14 RE 5-'86, blauw, 1e eig., f 4.900,-. Rijksweg 113, Gulpen.

CITROËN BX 14 TE 2-'90, antracietmet., met garantie, inr. mog., f 9.900,-. 04450-1450.

BX 1600 TRi f 7.200,-. Met APK, bwj. '88, in nw.st. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

Te k. CITROËN BX 16 TRS, bwj. '83, LPG, APK 4-'95, moet weg, t.e.a.b. Telef. 045-276117.

Citroën XM 2.0 Comfort, bwj. '91, zwartmetallic, alarm, schuifdak, trekhaak. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Citroën BX 1.9 GTi 16V, bwj. 11-'88, rood, electr. ramen, 160 Pk, l.m.-velgen, apart! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop CX PRESTIGE met plaatwerk, f 750,-. Unescoplantsoen 9, Vrieheide-Hrl.

CITROËN AX 1.1 … bwj. '91, divers… f 11.950,-. Tel. 046-5…

CITROËN BX Deal… '93, c.v., electr. ra… f 21.000,-. Tel. 045-4…

CITROËN Visa II … APK juni '95, … f 1.395,-. Tel. 045-41…

CITROËN-ONDERDE… gebruikt en nieuw; … verkoop schade … May Crutzen, 045-752…

Weg. aanschaf be… CITROËN BX TRI 1… '87, stuurbekr. elec… LPG, vr.pr. f 3.500… 045-241588.

Fiat

Fiat UNO 1.1 model … re, '88, 3-drs., bij… f 4.500,-. ☎ 045-4540…

Te k. FIAT Uno 55 S… de staat, '84, APK … f 1.500,-. Tel. 04450-1…

FIAT Uno 45 S, type … g.st., APK 10-'95, f… Tel. 045-317675.

Fiat UNO 45 2-'87, 69.000 km, 1e … f 5.750,-. Accu, uitla… den nieuw. 04450-145…

Fiat PANDA, bwj. '8… blauw. Tel. 045… 313900.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

llusiepolitiek van kabinet-Kok

OOR CAREL GOSELING

HAAG – Een be-
spersoon zal over het
n beleid nooit zeggen
het niet deugt. Hoog-
s komt er vlak voor ver-
ngen een erkenning
het allemaal wat beter
kunnen, vooral door er
r geld voor uit te trek-

t de kiezer de gang naar de
us heeft gemaakt, keren de
e bewindslieden echter vrij
weer terug tot de orde van
g. De marges in de politiek
mal, heet het dan. Het kost
eel tijd het beleid te wijzi-
De vergelijking met een
moettanker die van koers
veranderen, wordt regel-
getrokken.
in de in politiek-Den Haag
de dooddoeners om weer
vooruit te kunnen zonder
lijke veranderingen.
de nood erg hoog stijgen,
olgt snel de belofte dat er
grijpende maatregelen ge-
zullen worden. De voor-
dingen zijn al in gang gezet,
het dan.
uitenwacht, parlement en
er, wordt geacht het meestal
zoete koek te slikken.
ts hoogst zelden ontstaat
s eens in de Haagse keu-
e kijken. Zoals bij een kabi-
ormatie. Dan wordt niet
het regeerakkoord open-
maar ook de talloze ambte-
adviezen die er aan ten
slag lagen.

middels via deze krant ge-
eerde ambtelijke nota's
een onthullend beeld van
usiepolitiek die het kabinet-
bedrijft. Grote delen van
regeerakkoord en de rege-
verklaring blijken op drijf-
gebaseerd. Er wordt lippen-
aan problemen bedreven,
r echt inhoudelijke keu-

orbeelden

eelden zijn er te over. Het
affen van de ziektewet kan
ijk niet, geven de ambtena-
an. Het kabinet schrijft het
gelijke plan toch maar op,
er valt 900 miljoen mee te
nen. Een energieheffing,
ige echte milieumaatregel
e ploeg-Kok, wordt voor 1
i 1996 beloofd. Maar de
naren weten nu al met ze-
d dat het niet kan.

chuwingen dat er niet
aan de sociale zekerheid
ambtenaren getornd kan
n zonder ze ook extra sala-
geven, worden in de wind
en. De miljarden die extra
zijn voor openbaar ver-
wegen, infrastructuur, wo-
uw en politie komen er
Pleidooien snel te beslissen
Schiphol, HSL, Betuwelijn
egveld Rotterdam gaan de
nbak in.
e gezondheidszorg wordt
roei van de uitgaven toege-
die te weinig is om elke
r dezelfde zorg te laten be-
n als nu het geval is. Des-
nks wordt er net gedaan of
veau van de zorg toch ge-
aafd kan worden. On-
ambtelijke nota's waaruit
gendeel blijkt.



● *Premier Kok met zijn kabinetsploeg.* Foto: DIJKSTRA

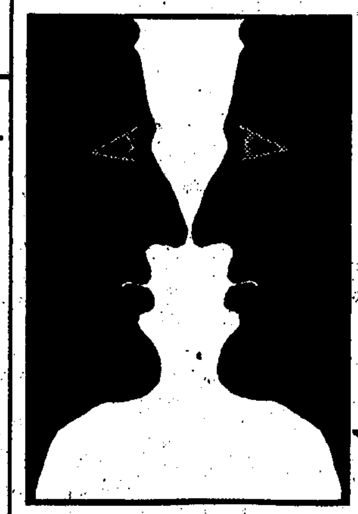
nieuwsanalyse

Er is meer. Zo liggen er ook ambtelijke stukken waaruit blijkt dat het huidige beleid domweg niet werkt. Zoals de aanpak van de illegalen of het in de hand houden van het gokwezen. Het 'paarse' kabinet zag er echter geen aanleiding in het roer om te gooien.

Het kan natuurlijk zijn dat Kok en de zijnen de macht van de ambtenaren niet te groot wilden laten worden en bewust de meningen van de overheidsdienaren hebben genegeerd. Dat zou onvoorstelbaar dom zijn. Niet alleen omdat men zèlf om de ambtelijke mening vroeg, maar ook omdat de ambtenaren de enige continue factor in politiek-Den Haag zijn. Het is de enige groep die de beleidslijnen over een periode van meer dan de zittingsduur van een kabinet kunnen overzien.

Opvallend genoeg vroegen Kok en de andere informateurs/onderhandelaars op talrijke andere voor de hand liggende punten niet naar de mening van de ambtenaren. Zo is er geen stuk over de ingrepen in het hoger onderwijs en de studiefinanciering. Waarmee de indruk wordt versterkt dat men dat zelf maar even met de benen op tafel heeft beslist omdat er zo lekker door bezuinigd kon worden.

Geen woord ook over het besluit WVC weer op te delen. Het milieu werd geen ambtelijk advies waard gevonden, net zo min als het terrein van minister Van Aartsen (Landbouw). Asielzoekers komen niet aan de orde. De beleidsterreinen Binnenlandse Zaken, Buitenlandse Zaken, Defensie en zelfs Economische Zaken ontbreken in de bijna 30 centimeter hoge stapel ambtelijke notities ten behoeve van de kabinetsformatie.



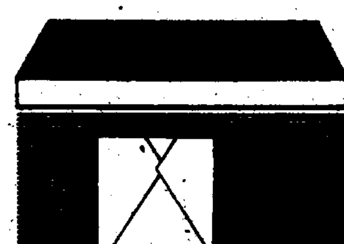
Fout

Het geheel geeft wel een helder beeld van beleid-maken door de 'hoge heren' in Den Haag. Men beslist zelf maar wat, in de waan van het moment en in weerwil van alle beschikbare informatie. Mocht het straks 'fout' gaan, dan kan nog altijd een beroep op de 'loyale' ambtenaren gedaan worden om binnen een half jaar via een beleidsnota een uitweg te bieden voor de betrokken minister.

Alleen cijfermatig lijkt het kabinetsbeleid goed onderbouwd, gezien de talloze nota's van Financiën over de budgettaire stand van zaken in relatie tot de plannen die tijdens de formatie werden bedacht. Inclusief het concept-regeerakkoord. Maar ja, het beleid draait niet alleen om cijfers. Al zou het duo Kok-Zalm daar wellicht graag verandering in willen brengen.



lezers schrijven



In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van correcte naam, adres en het telefoonnummer, waar men overdag te bereiken is. Brieven op rijm, in dichtvorm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Herinnering

Een van de artikelen in de serie 'De herinnering van' in de bevrijdingskrant van 10 september heeft mij zeer geschokt. Het betreft de herinnering van Sjeng Heuts over mijn vader, de heer Savelberg. Het verhaal strookt totaal niet met de waarheid en ik begrijp niet dat dit gesprek klakkeloos is overgenomen door een van uw medewerkers zonder te controleren of deze gegevens juist zijn. Het is inderdaad juist dat mijn vader een vlag had uitgehangen en ook weer heeft binnengehaald. Maar niet op de belachelijke manier zoals de heer Heuts weergeeft.

SITTARD H.M. Tijssen-Savelberg

● Klankstad

Afgelopen zaterdag 10 september vierden we in Kerkrade het feit dat we 50 jaar geleden werden bevrijd. De gehele zaterdag waren er festiviteiten georganiseerd, met name voor een groep Amerikaanse oudstrijders, die speciaal hiervoor naar Kerkrade kwam. 's Avonds was er een defilé waaraan alle Kerkraadse harmonieën, fluit- en tamboerkorpsen en schutterijen zouden deelnemen. Wie schetst mijn verbazing als er slechts enkele schutterijen en tamboerkorpsen blijken deel te nemen. Erger nog vind ik dat er slechts vier harmonie/fanafare-korpsen aanwezig blijken te zijn, van de in totaal elf die Kerkrade rijk is. En dat terwijl Kerkrade zo graag de Klankstad wil zijn. Is het te veel gevraagd om op zaterdagavond een uur lang present te zijn om onze bevrijders muzikaal te begroeten?
Aan het weer kan het niet gelegen hebben, want tijdens het defilé was het praktisch droog. Trouwens onze bevrijders hebben in 1944 ook niet gedacht: we kunnen niet optrekken naar Kerkrade, want het regent. Al met al een zeer slechte beurt van onze Kerkraadse muziekkorpsen. Gelukkig hebben de wél aanwezige hafagezelschappen St.-Barbara, Uw Harmonie, St.-Callistus en St.-Pancratius zich uitstekend gepresenteerd als muzikale vertegenwoordigers van Kerkrade.

KERKRADE B. Krewinkel

● Oranje

Het is toch niet te geloven dat je vlak na het WK-voetbal in de krant moet lezen dat het Nederlands voetbalelftal, als het zo blijft spelen, het EK-boek beter kan sluiten. Waarom zijn wij altijd zo kritisch en weten wij vooral altijd alles beter? Wat dat betreft doen wij echt niet onder voor onze oosterburen.
Nu ben ik geen voetbalkenner bij uitstek, maar toch vond ik het zo slecht nog niet. Mijn mening wordt niet gelezen, die van jullie wel. Vandaar dit schrijven. Kleine voetbaldwergen bestaan niet meer wordt er geëuggereerd. Maar met 8-0 winnen van Luxemburg is een must. Tegenstrijdiger kan het gewoon niet. Op alle linies missen we de namen van Koeman, Wouters, Van Basten en Rijkaard. We weten wat dit betekent voor de nieuwe generatie, die die plaatsen moet gaan innemen. Buiten voetbaltalent moet je in Nederland ook beschikken over een ontzettend dikke en harde kop en dat heus niet alleen om de ballen in te koppen.
Zou het niet goed zijn om al die voetbaltalentjes duidelijk te maken dat de journalistiek een grotere en gevaarlijker tegenstander blijkt te zijn dan die op het veld?

HEERLEN W. Geelen

● Bevrijding

Betreffende mijn kritiek op het bevrijdingsgala met Oostenrijkse muziek in Sittard, wil ik het volgende toelichten. Het waren Oostenrijkers die hier het bezettingsbewind voerden en zij deden dat *sehr gründlich*. Rijkscommissaris Seys-Inquart en SS-topman Rauter hadden blanco volmachten en moesten de inlijving bij het Derde Rijk voorbereiden. Dit als dank voor hun steun bij de geslaagde coup in Duitsland in '33 en het welslagen van de vlekkeloze *Anschluß* in 1938. Zij brachten hun eigen staf mee, bijna alle Ortscommandanten en een groot deel van het bezettingsleger in Nederland hadden de Oostenrijkse nationaliteit. Er was meldingsplicht voor *Arbeitseinsatz* in Duitsland voor mannen van 17 tot 40 jaar. Niet melden en opgepakt worden betekende de doodstraf. Dit was geen loos dreigement. Tegenover mijn ouderlijk huis werden de twee broers Eykenbroek uit huis gehaald en doodgeschoten. Als voorbeeld hebben zij 24 uur op straat gelegen. Zelf ben ik via onderduiken de dans ontsprongen. Alles onder Oostenrijks bezettingsbewind.
Hiervoor betuigde pas veertien dagen geleden de huidige president van dat land zijn spijt aan de koningin, bij haar bezoek aan Oostenrijk. Hiermee krijgt echter de geschiedenis geen wending en rechtvaardigen dit niet het bevrijdingsgala en de storende aankondiging, die toen al ophing. De op 9 september in Sittard uitgevoerde muziek is de muziek van de bezetter, niet van de bevrijder. De uitvoerende artiesten treft hiervoor geen blaam, wel de organisatie. Dit concert op een ander tijdstip, prima. Maar nu even niet. Duitsers zelf zijn bij de bevrijding niet welkom, Duitstalige muziek wel. Hoe krijgt men dit verzonnen?

GELEEN H. Speksnijder
(Door redactie ingekort)

● Afvalverbrander

In de vergadering van Provinciale Staten van 18 februari 1994 heeft deputé Tindemans beweerd, dat a. er geen afvalverbrander (AVI) gebouwd zal worden als tevoren niet vast staat, dat voor deze 100% aan alle normen zal voldoen. b. wanneer de AVI gebouwd is en er blijkt dan dat deze niet aan alle normen voldoet, zal hij door de leverancier afgebroken moeten worden. Deze uitspraken waren voor o.a. D66 en het CDA wel voldoende reden om voor de bouw van een AVI in Maasbracht te stemmen. Nu blijkt, dat deze uitspraken van de deputé niet als voorwaarden in het AVI-besluit zijn opgenomen. Vraag: Waarom zijn deze onvolledige besluiten desondanks dan toch door Provinciale Staten goedgekeurd? Tindemans beweert nu, dat zijn twee genoemde voorwaarden geen deel uitmaken van het besluit tot bouw van de AVI. Uit deze opstelling blijkt, dat hij helemaal niet instaat voor de juistheid van zijn beweringen. Wij, als inwoners en kiezers, willen niet belazerd worden en eisen, dat deze beweringen alsnog als voorwaarden in het besluit opgenomen worden. Indien de deputé dit niet wil, kunnen de Staten alsnog met behulp van een motie het volledige besluit nemen. Voor ons is dit dan de beslissing, dat er nooit een AVI kan komen. Immers, in tegenstelling tot de coonclusies van het Oostenrijkse Institut für Umweltanalytik (n.b. een dochteronderneming van de AVI-leverancier) is nog nergens ter wereld een AVI gebouwd, die aan de (gezondheids)normen voldoet. Het is toch voor iedereen duidelijk, dat dit bureau zijn eigen produkten niet zal afkraken. Bovendien is er maar op drie achtereenvolgende dagen gemeten. Dus onbetrouwbaar! Waarom wordt door Gedeputeerde Staten beweerd, dat er al zoveel aan he afvalprobleem gedaan is. Dit is zeker niet het geval. In vergelijking met andere provincies in ons land loopt Limburg ver achter. Wel heeft het Afval Overleg Orgaan prognoses gemaakt over de toekomstige omvang van het afvalprobleem. Hierbij dringt de vraag zich op, of deze prognoses betrouwbaar kunnen zijn. Immers hierbij wordt uitgegaan van de huidige situatie waarbij aan het gescheiden inleveren van afval en aan het gebruik maken van milieu-straten praktisch nog niets gedaan is. Hoe is het mogelijk, dat er over dioxines geredeneerd wordt alsof deze niets te betekenen hebben. In verband hiermee verwijs ik naar het rapport hierover van het Amerikaans Bureau voor Milieubescherming. Dat dit rapport betrouwbaar moet zijn blijkt wel uit het feit, dat de uitkomsten niet aan de verwachtingen van de opdrachtgevers voldoen. Ik ben benieuwd naar de standpunten.

MAASBRACHT W. Brouwers

● Rechtzetting

Wederom heeft een flauwe grappenmaker toegeslagen. De op zaterdag 10 september onder het kopje 'Brunssum' geplaatste brief blijkt niet te zijn geschreven door de heer H. van Os, maar door een persoon die misbruik van diens naam heeft gemaakt. Wij bieden de heer Van Os hier voor onze excuses aan.

Redactie

wanda-conferentie in Den Haag
echts vrije gedachtenwisseling

Van onze redactie buitenland

HAAG – De tweedaagse internationale conferentie Rwanda, die gisteren in Den Haag begon, zal weinig opleveren dan enkele vage plannen. "Er zullen zeker besluiten worden genomen. De conferentie richt zich eerste plaats op een vrije gedachtenwisseling en tie ten aanzien van de problemen in Rwanda," zegt Van Harn van de Nationale Commissie voorlichting en twording (NCO).

CO is de organisator van oots opgezette internatioconferentie, onder auspide Organisatie van Afri- Eenheid (OAE) en de an Europa. Vanuit Afrika opa zijn 125 politici in ag verschenen, onder wie ident van Rwanda, de ge- Hutu Pasteur Bizimunjn gezelschap bevinden ministers van de nieu- andese regering. Ook verordigers van de regerinn Zaire, Burundi, Oeganaken hun opwachting, saillant detail - enkele ders uit de vluchtelinpen.
elijk zou ook de pres Tanzania, Ali Hassan naar Nederland afreir daar houdt de NCO kening meer mee. Hij rvangen door Ami e, de huidige ambassan Tanzania in Zuid-Afridestijds onderhandelaar in lijk mislukte besprekingen tussen Hutu en Tutsi-partijen over een nieuw democratisch bestel in Rwanda. Het wegblijven van president Mwinyi kan als een signaal worden opgevat dat Tanzania, dat een belangrijke rol speelt in oostelijk Afrika, weinig belang hecht aan de conferentie in Den Haag.

Verband

De NCO ziet de conferentie zelf, nu de ergste nood in de vluchtelingenkampen gelenigd is, als een opstap naar een gezamenlijke aanpak van de problemen in Rwanda en in de grensgebieden. Dit kan alleen in internationaal verband, met steun van Afrikaanse landen, de Verenigde Naties en de Europese Unie, aldus Van Harn. De werkelijkheid is echter weerbarstiger. Verwacht wordt dat er op de conferentie mooie woorden worden uitgesproken, intenties geformuleerd, maar dat de politieke tegenstellingen vooralsnog onoverbrugbaar lijken. Er zijn al diverse signalen dat de voormalige regeringstroepen en Hutu-milities in de vluchtelingenkampen in Zaire en Tanzania zich opmaken voor een guerillaoorlog tegen de door Tutsi's gedomineerde regering in Rwanda.
De regering in de Rwandese hoofdstad Kigali houdt voet bij stuk dat de Hutu's die verantwoordelijk worden gesteld voor de slachtingen onder de Tutsi's voor een internationaal tribunaal worden berecht, alvorens te gaan onderhandelen over 'machtsdeling', zoals de VN graag wil. Vluchtelingen die vrijwillig terugkeren zullen echter gaan haar worden gekrenkt, benadrukken regeringsvertegenwoordigers in Kigali. Mondjesmaat keren Hutu's ook terug naar huis.



● *President van Rwanda, Bizimungu.* Foto: ANP

Toch twijfelt het merendeel van de in totaal 2,5 miljoen vluchtelingen, voornamelijk Hutu's, om huiswaarts te keren. Enerzijds omdat lokale Hutu-leiders oproepen en desnoods met geweld afdwingen niet uit de kampen te vertrekken. Anderzijds omdat ze geen vertrouwen hebben in het door Tutsi's geleide Rwandees Patriotisch Front (RPF). Er zijn rapporten dat het RPF-leger teruggekeerde Hutu's heeft gedood. De VN wil mensenrechtencontroleurs in Rwanda stationeren als garantie tegen wraakacties. Enkele tientallen zijn inmiddels ter plaatse, evenals een VN-macht van enkele duizenden soldaten.
Berechting van oorlogsmisdadigers en de terugkeer van vluchtelingen zijn kortom belangrijke voorwaarden om het vredesproces in Rwanda op gang te krijgen. Maar belangrijker is of de Tutsi's en Hutu's in staat zijn de wederzijdse haat te overwinnen, die al meer dan honderd jaar diepe sporen trekt in de relaties tussen beide stammen. Gezien de groeiende spanningen in buurland Burundi, waar hetzelfde probleem speelt, zal dat nog geruime tijd duren.

Het zou daarom ijdele hoop zijn om te verwachten dat de Rwanda-conferentie in Den Haag een concrete doorbraak in die verziekte verhoudingen teweeg zou kunnen brengen. Maar mogelijk kan de informele sfeer in de Haagse wandelgangen worden gebruikt voor het slaan van bruggen die de ellende in Centraal-Afrika tegengaan. Elke poging om de dialoog tussen de strijdende partijen in Rwanda en de buurlanden tot stand te brengen, moet daarom worden benut. Uiteindelijk zijn het de betrokken partijen zelf die een eind kunnen maken aan de onmenselijke situatie die er nu heerst.

S O L O A U T O ' S

Fiat

Te koop Fiat PANDA 34, bwj. '84, APK mei '95, vr.pr. ƒ 1.650,-. Tel. 045-415460.

Fiat type UNO 45S '87, bijz. mooi, 81.000 km, APK 9-'95, ƒ 4.250,-. Tel. 045-424128.

Te koop Fiat TIPO 1.4i E, bwj. 8-'89, vr.pr. ƒ 8.250,-. Tel. 043-650174 of 251251.

Fiat UNO 45 Fire, 5 versn., rood, bwj. '88, ƒ 3.750,-. Tel. 045-229584/224967.

Te koop Fiat RITMO bwj. '83, LPG, APK 2-'95, ƒ 1.350,-. Telef. 046-747894.

Te koop Fiat UNO 60 DS bwj. '88, ƒ 4.500,-. Telef. 04498-51222.

Daihatsu

DAIHATSU
DEALER
Garage
Ruud Tiems
Geleen, Zaanstr. 16
Tel. 046-753010

Te k. Daihatsu CHARADE TS Black Jack, bwj. aug. '88, km.st. 59.000, kl. zwartmet. ☎ 045-351678.

DAIHATSU Applaus 1.6 Li, bwj. '90. Garage Swentibold. Tel. 04499-3300.

Daihatsu CUORE, '85, 2-cyl., zuinige aut. Tel. 045-317777/313900.

PICCOLO'S 045-719966

Ruud Tiems
Off. Daihatsu Dealer Geleen

4 x 4

Daihatsu Rocky Wagon TD (geel kenteken)	ƒ 39.500,-
Daihatsu Rocky Wagon TD (geel kenteken)	ƒ 27.500,-
Daihatsu Rocky Wagon TD (grijs kenteken)	ƒ 34.950,-
Daihatsu Feroza (grijs kenteken)	ƒ 22.500,-
Daihatsu Feroza (grijs kenteken)	ƒ 31.950,-
Daihatsu Applause groen	ƒ 22.500,-
Daihatsu Charade (sedan) zwart	ƒ 23.950,-
Daihatsu Charade rood	ƒ 16.950,-
Daihatsu Charade rood	ƒ 13.500,-
Daihatsu Cuore zwart	ƒ 13.600,-
Daihatsu Cuore rood	ƒ 12.250,-
Daihatsu Cuore wit	ƒ 10.950,-
Mazda 323 grijs Hatchback	ƒ 14.500,-
Renault 5 groen	ƒ 8.500,-
Suzuki Swift blauw sedan	ƒ 16.950,-
Volvo 360 grijs	ƒ 7.500,-
Volvo 340 beige automaat	ƒ 7.500,-
Volvo 340 blauw automaat	ƒ 7.500,-
Hyundai Scoupe	ƒ 19.950,-
Hyundai Pony	ƒ 11.500,-
Mazda 323 1.6 GLX sedan	ƒ 16.500,-
Audi 80	ƒ 19.900,-
Subaru Coupé 1.6 GL	ƒ 11.900,-

Diverse goedkope inruilers:

Citroën Visa wit	ƒ 3.500,-
Daihatsu Charmant groen	ƒ 5.950,-
Daihatsu Charade rood	ƒ 5.950,-
Ford Siërra wit	ƒ 6.500,-
Ford Siërra grijs	ƒ 5.500,-
Nissan Cherry grijs	ƒ 4.950,-
Toyota Tercel blauw	ƒ 3.950,-
Volkswagen Polo wit	ƒ 6.450,-

Ruud Tiems Daihatsu, Zaanstr. 16, Geleen ☎ 046-753010.

Ford

Ford
DEALER
Lautenslager bv
Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Te koop Ford ESCORT 1600 5-gang, APK 10-'95. Tel. 045-322115.

Ford Escort 1.4 Bravo, bwj. '87, wit. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop Ford SIËRRA XR4i 2.8 ltr. Tel. 045-251531.

Te koop Ford SIËRRA 1.8 CLX turbo diesel bwj. '92, pr. ƒ 15.000,-. 04493-2710.

Te k. Ford SIËRRA 2.0 I 5-drs., bwj. '87, APK feb. '95. 04956-2512.

Ford SCORPIO Sedan, '91, i. z.g.st., vele extra's, vr.pr. ƒ 19.500,-. ☎ 045-222364.

Te koop Ford FIËSTA 1100i, bwj. '93, bordeauxrood-metallic, als nw. vraagprijs ƒ 14.250,-. Sleinadestraat 52, Schaesberg/Landgraaf.

FORD Escort XR3i, bwj. '88, 86.000 km., i.st.v.nw., vr.pr. ƒ 8.250,-. Tel. 045-708900.

Te koop Ford SIËRRA '84, APK aug. '95, orig. verl., i.z. g.st., ƒ 2.450,-. Tel. 045-274101.

Te koop SIËRRA XR 4i V6 2.8 injection, bwj. '83, stuurbekr. en schuifd., ƒ 3.650,-. Telef. 045-222384.

Te koop Ford SIËRRA, bouwjaar '83, 5-drs., APK, i. z.g.st., vraagprijs ƒ 2.450,-. Tel. 046-376061.

Te koop Ford ESCORT, bouwjaar '76, i.g.st. Tel. 04406-16107.

Te koop Ford FIËSTA 1.1i, bwj. '89, als nw., pr.n.o.t.k. Tel.: 04492-5132.

Te koop Ford FIËSTA nwe. banden en kopp., nwe APK, vr.pr. ƒ 750,-. 045-708674.

ESCORT Cabriolet XR 3i Konings BL bwj. '86 ƒ 13.000,-, inruil mogelijk. Tel. 045-717914.

FIËSTA type 1.1 L Festival '87, rood, bijzonder mooi ƒ 6.950,-. Tel. 045-424128.

FORD Escort 1100, km.st. 117.000, type '84, APK 6-'95, ƒ 2.800,-. ☎ 045-317675.

Te koop Ford ESCORT bestel. bwj. '81, grijs kenteken, LPG, trekh., APK, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 04492-1038.

jurgen autocentrum
100 geselecteerde KWALITEITSOCCASIONS
in alle prijsklassen van ALFA tot VOLVO.
waaronder: 30 stuks Mercedes
SNELLE LEVERING VAN NIEUWE IN GEWENSTE UITVOERING EN KLEUR!!!
OPENINGSTIJDEN: ma. t/m vr. 9.00-18.00 uur
zaterdag 10.00-17.00 uur
Langheckweg 32-40, Kerkrade,
industrieterrein Dentgenbach
045-452570

Ford SIËRRA 2.3 Diesel station, luxe uitv., bwj. '89, pr.n.o.t.k. Tel. 045-715078.

Ford ESCORT 1.3, bwj. '83, trekhaak, uitgebouwd, prijs ƒ 3.500,-. ☎ 046-528578.

Te koop Ford FIËSTA met APK, goed uitziend, bwj. '82, vr.pr. ƒ 2.500,-. 045-708674.

Ford SCORPIO Sedan, '90, blauw, ABS, stuurbekr., ww-glas, centr. lock, LPG enz., pr.n.o.t.k. Tel. 04499-4689.

Te koop Ford ESCORT 1.4i CL Sport, bwj. '89, kl. zwart, RS-uitv. schuifd. sportvlgn. plus uitbouwset, in st.v. nieuw, iets aparts, pr. ƒ 9.750,-. 046-512315.

Ford SIËRRA Combi 2.0i Luxe, bwj. '91, 75.000 km, i. z.g.st., vraagprijs ƒ 19.500,-. Tel. 045-459415.

Te koop FORD SIËRRA 1800 Turbo Diesel CLT, bwj. juli '91, kl. wit, get. glas, electr. schuifdak, centr. slot, radio/cass., prachtige auto, ƒ 13.500,-. Tel. 046-750506.

Ford ESCORT 1.6 RS zilvermetal., met APK, 54.000 km. Weg aansch. leaseauto. ƒ 7.250,-. Tel.: 046-582655.

SEPTEMBER
OCCASION voordeelmaand
EENS GEKOCHT ALTIJD VERZORGD
Vencken b.v.
VERKOOPCENTRUM
Peter Schunckstraat 10
045 - 41 26 41

Lada

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

JE ZOU ZO WEER OP VAKANTIE WILLEN.

TEMPRA

EXTRA'S MET 4.250,- VOORDEEL.

Bij aanschaf van de extra aangeklede Tempra Liberty krijgt u extra's met 4.250,- voordeel. Met zo'n auto zou je zo weer op vakantie willen. Ga snel naar de dichtstbijzijnde Fiat-dealer (bel: 06-0998880). Er is ook een Tipo Liberty.

'N ZOMER VOL WERELDAANBIEDINGEN. FIAT

Tempra Liberty v.a. 33.450,-. Tipo Liberty v.a. 27.950,-. Deze actie loopt t/m 30 september.

Honda

HONDA
DEALER
Autobedrijf
Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.

(Afslag Geleen McDonald's)
CROMBAG
☎ 046 - 74 62 60

Te koop Honda CIVIC CRX coupé, 1.6i, bwj. '92, vr.pr. ƒ 27.500,-. Evt. inr. mog. ☎ 045-724133.

Te koop HONDA CRX, bwj. 9-'85, kl. wit, met uitbouwset en sportvelgen. Te bevr. 045-461186 b.g.g. 452399.

Te koop HONDA CRX, 1.6i, 16 V, kl. rood, bwj. '86, vr.pr. ƒ 9.750,-. Tel. 045-325180.

Zeer mooie Honda CIVIC CRX 16V, bwj. '87, vr.pr. ƒ 10.500,-, event. inr. mog. Tel. 045-415379.

Honda ACCORD 2.0 EXi aut., bwj. '88, met alle extra's, ƒ 13.500,-. Zien is kopen. 045-317777.

Te k. HONDA Civic, nw. model, APK sept. '95, vr.pr. ƒ 4.850,-, inruil mogelijk. Tel. 04754-88850.

Van part. HONDA Prelude 1.8 EX met lichte schade, met APK, bwj. '84, inr. mog. 045-754373 na 12.00 uur.

Hyundai

HYUNDAI
DEALER
Auto Vaessen
Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Hyundai PONY 1.2 TL, '83, 100% in orde, ƒ 500,-. Tel. 045-424128.

Te koop HYUNDAI Stellar bwj. '86, APK 9-'95, pr. ƒ 5.500,-. 045-224616.

Jeep

Jeep
DEALER
American-Cars
Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Te k. MITSUBISHI Pajero TD, m. '86, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 8.750,-. Tel. 045-255092.

Lancia

LANCIA
DEALER
Automob.bedrijf
Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Lancia Thema 2.0iE, bwj. '91, antracietmet., airco. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Lancia Dedra 1.8iE, bwj. '93, m. '94, 19.000 km., blauwmet., electr. ramen, radio. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Lancia Ypsilon touring, bwj. '86, blauwmet., alcantare bekl. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

LANCIA Dedra 1.6 IE, bwj. '90, zilvermett., 80.000 km., ƒ 17.500,-. 04498-52897.

Mazda

mazda
DEALER
Mazda Caubo
Kerkrade
Langheckweg 2.
☎ 045-46 46 46.

Loven
Heerlen
Palemigerboord 401
Tel. 045 - 72 24 51

Te koop MAZDA 626 2.0D, bwj. 10-'89, 140.000 km, alle extra's, van ber.mil. wegens uitzending Bosnië, ƒ 11.950,-. Tel. 046-518535.

Te koop MAZDA 323 F '89, aut., sp.w., st.b., gr.m., i.z.g. st., ƒ 19.950,-. 045-729406.

MAZDA 1.3 323 bwj. 9-'86, LPG, APK 9-'95, pr. ƒ 4.100,-. 045-354448.

Te koop MAZDA 323F, bwj. 10-'90, pr.n.o.t.k. Tel. 04492-1415 b.g.g. 04492-4134.

MAZDA 626 12-V coupé 1e eig., met extra's, bwj. 1989, inr. gar. fin. 046-513976.

MAZDA 121 16-V met cabrio-top, t.'92, ƒ 18.500,-. Inr. gar. mog. 046-513976.

MAZDA 626 LX, 5-drs., bwj. '84, ƒ 3.750,-. Telefoon: 045-229584/224967.

Te koop MAZDA RX 7 sportauto, 150 Pk inj., bwj. 10-'87, antr. met., radio, Tbbs-Tno alarm, schijfrem, stuurbekr., ƒ 18.250,-. Tel. 045-215553, na 17.00 uur.

SEPTEMBER
OCCASION voordeelmaand
GROTE KEUZE IN MERK EN PRIJS
Vencken b.v.
VERKOOPCENTRUM
Peter Schunckstraat 10
045 - 41 26 41

Mercedes

DEALER
SMEETS
Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575

Te k. MERCEDES 200 D, wit, 110.000 km., '91, wagen als nieuw! ☎ 045-713713, na 17.00 uur.

Te k. van part. MERCEDES 200E, bwj. 9-'90, zwartmet., electr. schuif-/kanteldak, alarm, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 27.500,-. Tel. 045-413218.

MERCEDES 190 E 2.6, 6 cyl., autom., bwj. 7-'87, i.z.g. st., vele extra's, ƒ 23.750,-. Tel. 0653-182139.

MERCEDES 190 E bwj. '84 extra verlaagd, schuifd. l.m. -velgen, rookzilver. Tel. 04405-3942.

Te koop MERCEDES 200 Diesel, bwj. '85, APK 8-'95, inr. mog. Tel. 04750-20148.

Te koop MERCEDES 200 Benzine, zeer mooi, geh. gerest., bwj. '77, pr. ƒ 4.500,-, inruil mogelijk. Telefoon 045-464785.

Te k. v. part. weg. omstandigheden Mercedes BENZ 190E, bwj.'83, i.st.v.nw., ƒ 9.750,-. Tel. 045-233561.

Te k. MB 300 TD Turbo, '83, APK 9-'95, alle extra's, vr.pr. ƒ 6.750,-. Tel. 04454-63195.

Zeer mooie MERCEDES 280E, bwj. '84, veel extra's, ABS, airco, standkachel, c.v. Tel. 045-213196.

Mitsubishi

Te koop Mitsubishi GALANT '81, vaste pr. ƒ 1.100,-. Tel. 045-226568.

MITSUBISHI kleine bus, 9-pers., 3 jr. oud, 50.000 km, nw.pr. ƒ 52.000,- nu ƒ 25.500,-. Tel. 045-714273 na 14.00 uur.

Mitsubishi COLT bwj. '87, APK 8-'95, in nw.st., div. extra's, ƒ 6.750,-. 045-462637.

PICCOLO'S 045-719966

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Nissan/Datsun

NISSAN
DEALER
Nissan Garage
Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard.
Tel. 046-51 28 14.

Jurgen
Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade.
Tel. 045-452570

Te koop Nissan MICRA, bwj. '86, pr. n.o.t.k., APK gekeurd. Telefoon 045-325482.

Te koop Nissan SUNNY 1.3 GL, bouwjaar '84, vr.pr. ƒ 2.650,-. Tel. 045-217290.

Te koop SUNNY 1.6i SLX 51.000 km, aut. '89. Tel. 045-252974.

Te koop Nissan SUNNY 1.5, 5-drs., i.z.g.st., bwj. '83, vr. pr. ƒ 2.250,-. 04492-5392.

Te k. NISSAN Cherry 1300 GL bwj. '83, APK 7-'95, 3-drs. Tel. 045-424484, Maarzijde 53, Terwinselen.

Nissan SUNNY 1.4 L, bwj. '91, 3-drs., antracietmet., moet weg, km.st. 60.000, t.e. a.b. Tel. 04498-56295.

Te k. van 1e eigen. Nissan PRIMERA 2.0 LX, bwj. '92, LPG, overname autotel. mogel., pr.n.o.t.k. ☎ 045-256466

Oldtimers

OLDTIMER-VERZEKERINGEN nu al vanaf ƒ 80,- WA per jaar. Ass.kantoor Jac. Stel, telef. 045-721866.

Te koop Opel KADETT C Coupé autom., '75, in perf. staat, met zeer veel onderd. Tel. 046-379926.

Te koop Opel KADETT B, bwj. '73, i.g.st., pr.n.o.t.k. Telef. 045-312427.

MG A, bwj. '61, volledig gerestaureerd, taxatierapp. aanw., vr.pr.ƒ 35.000,-. Tel. 04499-1051.

Te k. PRINCESS VAN DEN PLAS, type rolls royce, bwj. '52, in redelijke staat, 1995 belastingvrij, t.e.a.b., inr. motor mog. 04406-41193.

Opel

Smeets
OPEL

Corsa's
Corsa 14i Swing 5-d. '94
Corsa 14i Swing 3-d. '94
Cordsa 14i Joy-uitv. 3-d. '93
Corsa 12i Bord.rood 3-d. '94
Corsa 12i sign.rood 3-d. '94

Astra's
Astra stationwagon '94
Astra stationwagon '92
Astra 16i GL 29.000 km. '92
Astra 14i GL zwart 3-d. '93
Astra 14i GL grijs 3-d. '93
Astra 14i GL sign.rood '93
Astra 14i GL sign. rood '91
Astra 17D GLS 5-d. '92

Let op! 12-36 mnd. garantie mogelijk
Inruil, financ. keuring mog.
Donderdag koopavond
De Griend 2 M'tricht.
Tel. 043-252250.

OPEL
DEALER
Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Welling
Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Corsa Sport
1.4 Si, 82 Pk, bwj. 10-'92, zwartmet., km.stand 24.000, trekhaak, zeer snel, zeer zuinig, vr.pr. ƒ 20.950,-. ☎ 045-753693 na 10.00 uur.

Opel CORSA 1.2 S, bwj. '83, 3-drs., zeer mooi, ƒ 3.250,-. Telefoon 045-752420.

Te k. Opel ASTRA 1.6i GL, kleur wit, getint glas, bwj. '92, i.z.g.st., km.stand 35.000. Telef.04755-2006.

Te k. Opel KADETT LS, bwj. '85, APK 5-'95, vraagpr. ƒ 4.250,-. ☎ 045-411572.

Opel CORSA 1.4i, bwj. '93, APK, 32.000 km, ƒ 21.500,-. Telefoon 045-222422.

Te koop Opel KADETT, bwj. '82, APK 3-'95, vraagpr. ƒ 1.350,-. ☎ 045-712468

Te koop Opel KADETT 1.6 D, bwj. '87, perfecte auto, pr. n.o.t.k. Tel. 045-442769.

Te koop Opel REKORD 23 D., caravan, bwj. '85, stereo-radio-cassette, lm-velgen, pr. ƒ 2.600,-. Bergerweg 33, Horn.

Te koop Opel KADETT D 1.6 i.z.g.st., '84, m. APK, pr. n.o.t.k. Tel. 045-222449.

Te koop Opel VECTRA 1.6i, bwj. '89, grijs, vraagpr. ƒ 15.000,-. Tel. 045-214946.

Te koop Opel KADETT ES, bwj. '87, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 6.250,-. Tel. 046-583530.

Te koop Opel CORSA 13S, bwj. '84, pr.n.o.t.k. Telef. 04493-1252.

Te koop Opel KADETT 3-drs HB, bwj. '80, APK tot 9-'95, ƒ 950,-. 04746-2797.

Te koop i.z.g.st. Opel KADETT bwj. '84, pr. ƒ 2.950,-. Tel. 045-415330.

Opel KADETT GT E 1.8, '84, APK 8-'95, vr.pr. ƒ 3.650,-. Telefoon 045-442952.

CORSA 13 Swing '88; Astra 1.4 Si GT '92; Vectra 1.6i GL '93; Vectra 1.8i GL '91; Kadett 1.6i type '90; Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 1.2 S '87; Kadett 1.2 S '86; Ascona 1.6 S HB '86; Met Bovaggarantie Denneman Automobielbedrijf, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. Opel ASCONA type A, bwj. '73, APK 10-'95, zwartmet., verlaagd, sportv., taxatierapport 3-'94, waarde ƒ 7.500,-, vr.pr. ƒ 4.700,-. ☎ 045-275994 na 17.00 uur.

Te koop Opel KADETT Hatchback 1.2 S bwj. 11-'81, kl. rood, extra's, alu velgen, spoilers, sunroof, APK 2-'95, pr.n.o.t.k. Tel. 045-418935.

SEPTEMBER
OCCASION voordeelmaand
9 MAANDEN EXTRA BOVAG GARANTIE
Vencken b.v.
VERKOOPCENTRUM
Peter Schunckstraat 10
045 - 41 26 41

Te koop ASCONA bwj. '84, APK, met LPG, vr.pr. ƒ 1.350,-. Tel. 045-723736.

CORSA Swing HB, bwj. '85, APK 7-'95, i.z.g.st., ƒ 4.750,-. Tel. 046-332890.

Te koop Opel KADETT 1.6, bwj. '85, APK 6-'95, spoiler, zonnedak, getint glas, kl. rood. Tel. 045-320995.

KADETT 1.6 S GT '85, rood, 103.000 km, 1e eig., dealer onderh. ƒ 6.900,-. 045-415160.

Opel CORSA 1.4i, kl. wit, bwj. '90, vr.pr. ƒ 10.500,-. Tel. 045-311794.

Opel KADETT Sedan, 1.6i, bwj. '89, antraciet, vr.pr. ƒ 10.750,-. Tel. 045-311794.

Te koop van part. Opel VECTRA 1.6i GLS, 8-'93, auberginerood, stuurbekr., electr. ramen en spiegels enz., ƒ 28.700,-. Tel. 045-327838 b.g.g. 311365.

Opel KADETT 1.3, 4-drs., '87, zeer mooie auto, ƒ 7.750,-. 045-317777/313900.

Opel KADETT 1.6i, bwj. '89, rood, diverse accessoires. Tel. 045-753582.

Opel KADETT 1.6, 4-drs., '88, wit, weinig km., zeer goede auto, ƒ 8.750,-. 045-317777/313900.

Opel KADETT 1.6 diesel Caravan, bwj. '87, extra's, vr. pr. ƒ 5.650,-. 045-216947.

Te k. CORSA TR 1.2 S, bwj. '83, APK 12-'94, ƒ 2.750,-. Tel. 045-451279/353248.

KADETT type 1.3 GT '86 Hatchback, 5-bak, sportw., ƒ 5.750,-. 045-424128.

KADETT type 13 LS Hatchback '87, rood, i.z.g.st., ƒ 4.950,-. 045-424128.

'94 Astra's en Vectra tegen opruimprijzen

	Van	Voor
Astra 1.4i 3-drs	ƒ 31.235,-	ƒ 26.450,-
Vectra 1.6i 4-drs	ƒ 36.955,-	ƒ 31.950,-

Incl. 2 jaar garantie en afl. kosten en metallic.
Inruil en financiering mogelijk
OP = OP
Alleen bij Göttgens
Sittard: Telef. 046-516565. Beek: Telef. 046-375858.

'94 Astra Young
kenteken klaar 0 km.
3-drs 1.4i van ƒ 30.150,- voor ƒ 27.950,-.
3-drs 1.6i, van ƒ 31.150,- voor ƒ 28.950,-.
Incl. stuurbekrachtiging, getint glas, 5-bak, radio-voorbereiding, excl. kosten rijklaar maken. Inr. en financ. mog.
OP = OP
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. ☎ 045-257700.

Opel CORSA Swing bwj. '88, kl. rood, APK, div. extra's, in nw.st., vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 045-724055.

Opel ASTRA 1.7 D, GLS, 5-drs., bwj. 10-'92 met autopas, zeldz. mooi, ƒ 24.500,-. Tel. 043-254462.

Opel ASCONA HB 1.6 S, gaaf en goed, APK 7-'95, nw. mod. ƒ 1.150,-, bwj. '82. Telef. 045-322037.

Opel KADETT 1.6 S, zeer mooi, bwj. m. 1986, ƒ 4.750,-. 045-423480.

Zuinige KADETT 1.2 N Hatchback, APK 9-'95, ƒ 775,-. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Opel KADETT HB 1.2, bwj. '86. Dr. L.T. Wietenstr. 17, Brunssum. Tel. 045-255304.

Te koop Opel KADETT 1.6i, bwj. '88, kleur rood, Recaro interieur, sportw., schuifdak, in nw.st., prijs ƒ 9.250,-. Beekstraat 11, Schinveld.

Voor liefhebbers MANTA B 2.0i GTE, bwj. '85, bijzonder model, TUV en AN nw., 65.000 km., i.z.g.st., met onderh. boek, nwe. uitlaat, radiorecorder, vr.pr. 6.975 DM. Tel. 00-49.241520209.

Te koop Opel KADETT, bwj. 11-'83, APK 6-'95, ƒ 1.750,-. Tel. 045-425087.

Te koop Opel KADETT GSi bwj. '85, i.z.g.st. Tel. 045-242068.

Te koop Opel ASCONA 1.9 N, i.g.st., bwj. '81, met APK 6-'95, trekhaak, t.e.a.b. Tel. 045-423361.

Te koop Opel KADETT 13S, bwj. '86, 4-drs, i.g.st., pr.n.o.t.k. Telef. 045-226478.

Te koop Opel ASCONA 1.6, bwj. '84, APK 8-'95, vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 045-326818.

Te koop Opel KADETT 1.6 Diesel, bwj. '85, APK '95, vr. pr. ƒ 3.250,-. Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

LPG-auto's: Kadett 13 LS, '88; Escort 13 CL '87. Automobielbedr. DENNEMAN, Raadhuisstr. 107, Hulsberg

Te k. D KADETT 1.3 S, bwj. '84, met trekh., ƒ 3.000,-. Goselingst. 88, Heerlen

Te koop Opel OMEGA 3.0i GLS station, bwj. • nov. '89, kat., ABS plus vele extra's, vr.pr. ƒ 16.500,-. Telef. 04459-1860.

Te koop Opel KADETT stationcar, kleur rood, bwj. '84, 5-drs., i.z.g.st. Telefoon: 045-443787, na 18.00 uur.

Te koop Opel COMMODORE coupé, bwj. '67, i.z.g.st., vanaf 1 januari belastingvrij. Telef. 04405-2391.

Opel ASCONA 2.0, bwj. '80, APK 9-'95, nw. uitl. en banden, sp.velgen, i.g.st., vr.pr. ƒ 850,-. Tel.: 04492-5320.

Te koop D-KADETT 12N bwj. '80, APK 8-'95, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 1.250,-. 045-273041.

Peugeot

Peugeot 405 SRi 1.9, bwj. '92, groenmetallic, electr. schuifdak, electr. ramen. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop PEUGEOT 205 XS met diverse extra's, bwj. '87. Te bevr. 046-374360.

Te koop PEUGEOT 205, bouwjaar '88. Tel. 045-243317.

Te koop PEUGEOT 605 SLi, bwj. '90, 90.000 km, d.blauw, nw.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-451076, antw.app.

PEUGEOT 205 GTi 1.6, bwj. 12-'86, kl. wit, vr.pr. ƒ 7.000,-. 045-228624.

als je alles bij elkaar optelt, is de uitkomst duidelijk

PEUGEOT 205 Gti 1.6, bwj. '87, ƒ 9.950,-, rood. Telef. 04493-2903.

PEUGEOT 605 SLD diesel bwj 9-'90, 115.000 km, nw. st., ƒ 21.500,-. 045-231740.

Te koop PEUGEOT 205 1.6 GTi, bwj. '88, met vele extra's, vr.pr. ƒ 14.500,-,- Tel.: 045-243437.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Porsche

PORSCHE 924, bwj. '85, rood, i.z.g.st., inruil mog., ƒ 12.500,-. 045-752420.

PORSCHE 912 uitgevoerd als 911, 2.4 ltr. carb. wit, bwj. '69, zeer mooi, geode basis voor liefh., vr.pr. ƒ 13.950,-. Tel. 045-223641, Dr.M.L. Kinglaan 60, H'broek.

PORSCHE 944, bwj. '84, kleur rood, ƒ 14.950,-. Telef. 046-750145.

Renault

DEALER
Autobedrijf
Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

Auto Bex
Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

Renault TWINGO 10-'93, zwartmet., pr. ƒ 16.500,- incl. BTW. 046-371760.

RENAULT 21 TL, gas en benz., schuifd., bwj. '86, zeer mooi, APK mrt. '95, ƒ 3.950,-. Tel. 04704-5236.

Te koop RENAULT 5, nieuw model, bwj. '85, zeer mooi en zuinig, ƒ 4.000,-. Sittarderweg 142, Heerlen.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. 10-'83, i.z.g.st., APK 1-'95, ƒ 1.350,-. Tel. 045-246059.

Te koop RENAULT 21 GTL, bwj. sept. '89, 5-drs, km.st. 75.000. Telef. 04492-3321.

RENAULT 19 TR, 5-bak, bwj. '90, 3-drs., zeldz. mooi, ƒ 10.950,-. Tel. 043-254462.

Te k. RENAULT 9 GTL, bwj. '86, antracietgrijs, APK tot 7-'95, centr. deurvergr., elec. ramen, i.z.g.st. 045-752422.

RENAULT type 5 TL, 1e lak, '86, bijz. mooi ƒ 4.950,-, elke keur. mog. 045-424128.

Te koop RENAULT R5, m. '83, kleur blauw, ƒ 850,-. Telef.: 045-229584/224967.

Te koop RENAULT 5 GTL, bwj. '85, i.g.st., pr. ƒ 3.950,-. Tel. 045-324942.

RENAULT R 5, '84, APK 7-7-'95, ƒ 2.450,-, in staat van nieuw. 045-323178.

Te koop RENAULT 11 automatic bwj. '86, nwe. banden plus APK. 045-257898.

Te koop RENAULT 5 Alpine, bwj. '81, vr.pr. ƒ 2.300,-. Telefoon: 04746-1101.

Te koop RENAULT 19, Chamade 1.7, bwj. '91, 4-drs., i.z.g.st. ☎ 04498-54974.

Rover

ROVER
DEALER
Autobedrijf
Balt BV
Kasteellaan 1, Heerlen.
Tel. 045-72 15 41.

Te koop ROVER 216 S, bouwjaar '89. Tel. 045-243317.

Te k. ROVER 111 L, bwj. '91 24.000 km, wit, prijs ƒ 12.500,-. ☎ 045-426923.

ROVER 114 GTi, 16V, bwj. 4-'91, rood, cd-tuner, vaste pr. ƒ 16.950,-. 04746-5152.

BALT-Rover: Rover 620 Si, '94; Rover 827 Si '89; Mini Sprite '91; Metro 1.3 '83 '87 '89; Volvo 460 GL '90; Nissan Primera 1.6 '91; Mazda 626 2.0 GLX '87; Hyundai Stellar 2.0 GSi '88; Austin Maestro 1.3 '84 '88; Ford Siërra 2.0 GLS '90; Peugeot 309 XR 1.4 '90; Audi 80 '88; Citroën BX 1.9 TRi '90; Fiat Uno '88; Rover Dealer Balt BV, Kasteellaan 1, Heerlen. 045-721541 naast GAK.

Saab

Saab 9000 2.3 16 CSE, bwj. '93, scarabee groenmet., l.m. -velgen 16", airco, cruise-contr., alarm, audio. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

Saab 9000 2.3 16 CD, bwj. '90, donkerblauw, l.m.-velgen, leder, schuifdak. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Saab 9000 2.0 16, 5-deurs, bwj. '87, odoardo grijsmetallic. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop SAAB 90, bwj. '86, kleur blauwgrijs, ƒ 4.750,-. Telef. 04450-2793.

Te koop witte SAAB 90, bwj. '85,prachtauto, vr.pr. ƒ 8.000,-. 045-742724.

Seat

SEAT
Volkswagen Groep
DEALER
Autosport
Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

Seat Ibiza 1.5i Crono, [illegible] '92, rood, l.m.-velgen, [illegible] Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

SEAT Marbella Black [illegible] 11-'90, km.st. 38.000, in [illegible] nw. Telef. 045-220957.

Te k. Seat IBIZA bwj. 12-[illegible] div. extra's, pr. n.o.t.k. T[illegible] 04492-5361.

Seat IBIZA 1.2 L rood, 5[illegible] 5-bak, bwj. '89, ƒ 8.500,- nw.st. Tel. 045-729036.

Seat RONDO 1.5, Porsche [illegible] syst. bwj. '85, APK 9-'95, [illegible] ƒ 3.000,-. 045-413737.

Te k. SEAT Ibiza 1.5 [illegible] bwj. 5-'89, zwart, [illegible] km.st. 66.000, ƒ 10.750,-. Tel. 046-58[illegible] na 19.00 uur.

Skoda

SKODA'S te koop gevraagd [illegible] Telefoon: 04977-86033.

Suzuki

SUZUKI
DEALER
Suzuki HLM
officieel dealer
Rijksweg Zuid 212, Sittard
Tel. 046-52 12 15.

Suzuki SWIFT 1300 G[illegible] bwj. '89, km.st. 43.000, [illegible] b. Garage Fleischeuer. 045-217944.

Te k. Suzuki VITARA ca[illegible] zwartmet., bwj. 10-[illegible] 23.000 km. Tel. 04493-4563.

Te koop SUZUKI Vitara cabrio, geel kenteken, [illegible] '90, div. extra's, ƒ 23.000,-. Tel. 045-320928.

Toyota

TOYOTA
DEALER
Mengelers BV
OFFICIEEL DEALER VOOR ZUID-LIMBURG
Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814[illegible]
Schaesberg tel. 045-31888[illegible]
Sittard tel. 046-521000[illegible]

Swentibold
Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54
Susteren. Tel. 04499-3300

Te k. Toyota CELICA [illegible] back, bwj. '87, i.g.st., [illegible] stand 65.000, met extra's [illegible] Telef. 04755-2006.

TOYOTA Celica 1.6 STi, [illegible] '92. Garage Swentibold. 04499-3300.

TOYOTA Starlet 1.3 XLi, [illegible] '94. Garage Swentibold. 04499-3300.

Te k. Toyota STARLET DX bwj. '87, km.st. 60.[illegible] ƒ 6.500,-. 045-251783, Hendrikln. 185, Brunssum.

TOYOTA Corolla 1.3 LX [illegible] 1e eig., ANWB mog., ƒ 6.950,-. 045-424128.

Volvo

VOLVO
DEALER
Autobedrijf
Volvo Klijn
Strijthagenweg 123
Kerkrade. Tel. 045-45 80 [illegible]

Te k. VOLVO 440 Es[illegible] 1.8i, 1-'93, centr. [illegible] stuurbekr., toerent., [illegible] trekh., radio-cass., ant., ca. 53.500 km., groenmet., vaste ƒ 27.000,-. Tel. 045-443766.

Te koop VOLVO D66 [illegible] '77, geh. gerest., APK [illegible] ƒ 2.150,-. Mgr. Feronstr. Heerlen-Heksenberg. 045-217861.

Te koop VOLVO 740 G[illegible] schadevrij, airco, autom. [illegible] bwj. eind '89, ƒ 18.500,-. Tel. 045-752807.

Te koop VOLVO 440 rood, 7-'92, 46.000 km. 045-258241.

VOLVO 340 1400 3-drs. [illegible] wielen, 1-'85, wit, ƒ 4.9[illegible] 04450-1450.

VOLVO 460 GLE inj., [illegible] wit, bwj. '90, in uitstekende staat, met veel extra's ƒ 13.250,-. ☎ 045-410056.

Te k. VOLVO 343, bwj. [illegible] APK 12-'94, vr.pr. ƒ 50[illegible] Julianastr. 24, Hulsberg.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

'Gedwongen ontslagen zoveel mogelijk voorkomen'

Mosa schrapt veertig banen

Van onze redactie economie

…STRICHT – Koninklijke Mosa bv in Maastricht schrapt …veertig banen. Dat heeft de directie gisteren bekend…kt. De bonden, waarmee de tegel- en porceleinfabriek …nden onderhandelde, is met de reductie akkoord ge… Gedwongen ontslagen zullen „zoveel mogelijk" worden …omen. Garanties daarvoor kan geen van beide partijen … geven.

…en verdwijnen bij de wand…briek waar momenteel 370 … werken. Voor een mogelij…ganisatie bij de porceleinfa…waar 140 mensen werkzaam …ordt momenteel een studie …t. Alles bij elkaar zijn er bij …lijke Mosa bv in Maastricht …nsen werkzaam.

…te instantie wilde Mosa hon…rbeidsplaatsen schrappen. Na …udie was opeens sprake van …en waarna het aantal te …ppen banen in overleg met de …n en de OR kon worden gere…d tot rond de zestig. Toen de …ken na de lente hervat wer… de economische vooruitzichten voor Mosa positiever werden, besloot de Maastrichtse porcelein- en tegelfabriek eigener beweging twintig van de voorgestelde zestig te schrappen banen toch in stand te houden.

Tijdens het overleg hebben de bonden en Mosa overeenstemming bereikt over een tweejarige cao. De in het eerste jaar beschikbare ruimte werd volgens een verklaring van de directie 'ten volle' aangewend voor het behoud van werkgelegenheid bij de onderneming. In het tweede jaar van de cao kunnen de werknemers een loonsverhoging tegemoet zien van anderhalf procent.

Luxe voor zakenman

● *Tekening van het luxe interieur van de verwentrein.* Foto: GPD

NS maken van intercity een 'verwentrein'

UTRECHT – Met veel luxe proberen de Nederlandse Spoorwegen de zakenreiziger te verleiden vaker de trein te nemen. Over een half jaar kunnen zij de 'verwentrein' nemen voor de lange afstanden. Daarvoor zal wel een toeslag op het normale tarief worden gevraagd. Het percentage is nog niet bekend.
De NS hebben deze week 4,9 miljoen gulden uitgetrokken voor de ombouw van twaalf intercity-rijtuigen tot verwenwagons. De coupés krijgen comfortabele vliegtuigstoelen, muziek op de koptelefoon, een scherm met actuele verkeersinformatie, een speelhoekje voor de kinderen en zachte vloerbedekking.
In de werkplaats Haarlem wordt deze maand nog begonnen met de verbouwing van vier eersteklas en acht tweedeklasrijtuigen. Als het experiment een succes blijkt, worden ook de andere 488 rijtuigen voor de lange afstand verbouwd.
NS hebben er nooit een geheim van gemaakt dat het lange afstandvervoer een belangrijke 'melkkoe' is. Het is daarom van groot belang vooral de zakenreizigers te interesseren voor de trein. Die maken per jaar 166 miljard kilometer, waarvan 6,5 procent met de trein.

Transporteurs tegen …effing in Zwitserland

…ETERMEER – Transport- en …istiek Nederland (TLN), de …anisatie van 7.000 transport…ernemingen, is tegen het …rnemen van de Zwitserse re…ng de belasting op het weg…voer drastisch te verhogen. …ister Jorritsma van Verkeer …vraagd bij de Europese Unie …pleiten voor tegenmaatrege…n.

…itserland wil jaarlijks 350.000 …chtauto's extra dwingen van … spoor gebruik te maken. Het …sitovervoer dient begin vol…de eeuw – de Zwitsers spra… zich daarover begin dit jaar …in een referendum – alleen … maar van het spoor gebruik …maken. Tot die tijd wil de …itserse regering buitenlandse …chtwagens bij elke binnenkomst 100 Zwitserse franken (134 gulden) laten betalen. Daar komt voor de belangrijkste doorgaande routes nog een transitobelasting van 300 tot 400 frank (400 tot 534 gulden) bovenop. Op dit moment wordt een 'Schwerverkehrsabgabe' van 15 frank (20 gulden) geheven.
De regering geeft als argument voor de maatregel dat het vrachtverkeer over de weg onvoldoende meebetaalt aan de infrastructuur. Volgens TLN zijn er geen onbetaalde rekeningen en is de maatregel louter bedoeld om het spoorvervoer meer concurrerend te maken. De vrije vervoerskeuze zoals afgesproken door Zwitserland en de Europese Unie wordt naar de mening van TLN op deze wijze een farce.

Unilever weer in het offensief

DEN HAAG – Unilever start volgende week een grote reclamecampagne op radio en tv om het vertrouwen van de consument in Omo Power terug te winnen. Winkelend publiek kan uitzien naar voordeelbonnen en een informatieboekje over het omstreden wasmiddel. Het concern zelf gelooft – ondanks een vernietigend onderzoek van de Consumentenbond – nog steeds heilig in Omo Power.

„Reddingsoperatie? Welnee, gewoon marktondersteuning," reageert een woordvoerder van Unilever als gesteld wordt dat met de campagne geprobeerd te redden wat er te redden valt. „De consument heeft vertrouwen in Omo Power, dus van een reddingsoperatie is geen sprake. Wij krijgen van consumenten nog steeds veel positieve reacties op ons produkt." Wel houdt de wasmiddelengigant in de komende campagne rekening met de kritiek van de Consumentenbond. Op welke manier, wil Unilever niet kwijt. „Dat moet een verrassing blijven."
De komende reclamecampagne is de zoveelste zet in de strijd om Omo Power, die verdacht veel weg heeft van een 'vuile' wasmiddelenoorlog, begonnen door aartsvijand Procter & Gamble. Na de eerste versie van Omo Power kwam de afgelopen week ook de vernieuwde formule onder vuur te liggen. Unilever vecht bitter door en probeert via de reclamecampagne de strijd in zijn voordeel te beslechten, om zo de investering van minstens 800 miljoen gulden (300 miljoen ontwikkelingskosten, 500 miljoen voor reclame) te redden.
Het concern acht het niet nodig het in opspraak geraakte produkt met een tegentest te ondersteunen. „De test van de Consumentenbond is één van de vele," zegt de woordvoerder van Unilever.

Kousenfabrikant verwerft meerderheid Akzo-garen

Van onze redactie economie

ARNHEM – Het Duitse concern Textilwerke Deggendorf (TWD) zal per 1 januari 1995 van Akzo Nobel Faser 51 procent van de aandelen in Kuagtextil overnemen.
TWD is een onderneming van de Heinrich Kunert Gruppe met bedrijven in Duitsland, Oostenrijk en Portugal. De groep telde vorig jaar ruim 4.000 medewerkers en behaalde een omzet van 700 miljoen mark. TWD is in de sector fijne kousen één van de belangrijkste producenten.
De Europese activiteiten van Akzo Nobel op het gebied van gladde en getextureerde polyestergarens voor textiel zijn bij Kuagtextil ondergebracht. In Konz (nabij Trier), Oberbruch en Wuppertal werken 1.350 mensen. De omzet bedroeg vorig jaar 300 miljoen mark. Binnenkort wordt begonnen met een omvangrijk moderniserings- en rationaliseringsprogramma dat aanzienlijke investeringen vergt.
Akzo Nobel heeft gisteren ook een overeenkomst getekend voor de verkoop van de Nobel-activiteiten op het gebied van chemicaliën voor de farmaceutische industrie aan Cambrex Corporation in New Yersey. „Hoewel deze sector op zich een aantrekkelijke activiteit vormt, zijn wij tot de slotsom gekomen dat er onvoldoende draagkracht aanwezig is voor integratie met onze activiteiten," aldus Akzo Nobel.
Nobel's Pharma Chemistry omvat bedrijven in Zweden, Milaan en verkoopmaatschappijen in Duitsland, Engeland en de Verenigde Staten. De omzet was vorig jaar 90 miljoen dollar. Er werken circa 500 mensen.

…inst Frans Maas blijft dit jaar nog bescheiden

Van onze redactie economie

…O – Het expeditie- en trans…drijf Frans Maas heeft in het … halfjaar van 1994 een netto…van ƒ 5,1 miljoen geboekt …ken met ƒ 3,5 miljoen in de …helft van 1993. Het bedrijfsre… steeg van ƒ 11,6 tot ƒ 13,9 … en de winst per aandeel … van ƒ 0,69 tot ƒ 1,01.

…ks de slechte gang van zaken … expeditiesector in Duitsland …cht het bestuur dat het be…sultaat over het tweede half…n opzichte van vorig jaar zal …ren. Voor geheel 1994 wordt …bescheiden' nettowinst verwacht.

De gang van zaken weerspiegelt geheel de verwachtingen die het bestuur eerder heeft uitgesproken. Hoewel enige stijging in de tweede jaarhelft mogelijk wordt geacht, zal de nettowinst toch niet erg veel hoger dan die van het eerste halfjaar uitkomen. Wat dat betreft blijft 1994 een moeilijk jaar, aldus bestuurslid C. Mes in een toelichting.
Het hele jaar zal dus positief worden afgesloten en dat is al heel wat beter dan 1993 toen de vervoerder zelfs ƒ 2,7 miljoen in het rood kwam te staan. Maar vergeleken met de grote winsten in 1991 en 1992 (ƒ 35,5 en ƒ 36,5 miljoen) zal de uitslag van 1994 nog maar een peuleschil zijn. Mes erkent dit ook ruiterlijk. „We hebben eerder gewaarschuwd voor te groot optimisme, maar ik blijf ervan overtuigd dat 1995 en 1996 belangrijk beter zullen worden."

In Engeland, België, Zuid-Europa en Oostenrijk verbeterde de omzet van Network Services en werd tevens een hoger winstniveau bereikt. In Nederland en Zwitserland zakte de omzet, maar steeg de winst. In Duitsland hield de al in 1993 gesignaleerde prijsdruk aan en was sprake van een verdere daling van omzet en marge, wat uitliep op een toeneming van het verlies. In totaal nam het bedrijfsresultaat van deze sector echter licht toe.
Omzet en resultaat van de logistieke diensten verbeterden op grond van een positieve volume-ontwikkeling. In het afgelopen voorjaar is overeenstemming bereikt met een nieuwe opdrachtgever over een project in Portugal. Dit project zal echter pas in 1995 bijdragen aan omzet en resultaat van de sector. Het gaat om verzorging van de logistiek voor de bestelwagenfabriek die Ford en Volkswagen onder de naam Auto Europa in Portugal bouwen. De eerste auto's moeten begin volgend jaar van de band rollen. Het contract loopt tot en met 1999. Frans Maas trekt hiervoor 150 mensen aan.
De sector die zich concentreert op transport van confectie en textiel kon nog niet helemaal profiteren van een inmiddels afgeronde ingrijpende reorganisatie. De omzet daalde omdat een aantal activiteiten werd afgestoten.

beurs

…gnaal

…ERDAM – De Amsterdamse …beurs, die gisterochtend al …nimeerd was, kreeg in de loop … dag een extra tik na de pu… van Amerikaanse produk… die hoger waren dan was …t. Vooral de obligaties lie… verliezen zien.

…erikaanse industriële pro… steeg in augustus met 0,7 … Analisten hadden slechts … plus van 0,5 procent gere… Ook steeg de bezettingsgraad … industrie naar 84,7 procent, …gste niveau sinds april 1989.

… sterke groei van de econo…rd de angst voor inflatie ver… Dat zou een stijging van de …ieven kunnen uitlokken. In … wordt dan ook rekening ge… met een renteverhoging … procentpunt.

… Amsterdamse beursvloer … AEX-index uiteindelijk te… sterk verlies van 4,61 pun… op 407. De Amerikaanse …ones-index zakte na de ope… de markt met 40 punten. …nden was flink lager.

…ligatiemarkt ging 's middags …delijk onderuit. De dertigja…bligatielening van 7,5 procent … averij op door een verlies … f 1,70 op 93,55. Ook de … vastrentende waarden daal… …rk. Gemiddeld zakte daar de … met zeven dubbeltjes. Wel … de omzetten niet erg hoog.

…ering onder de hoofdfond… KNP BT. Dat fonds trok … op f 51,50. KPN was de … sterkste met een winstje … op f 54. De internationals … in de markt, mede door …lies van de dollar. Philips … omlaag op f 55,60, een … f 1,40. Akzo Nobel, die … in een Duitse garenfa… …kocht, moest f 4,10 omlaag … 06,80. Koninklijke Olie keek … een min van f 2 aan op …0.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	59,90	59,50
ABN Amro A.in F.	83,10	83,30
ABN Amro L.Gr.F.	182,40	182,40
ABN Amro Obl.Grf.	199,00	199,00
Aegon	97,50	96,50
Ahold	49,80	49,80
Akzo Nobel	210,90	206,80
Ahrenta	228,60	228,60
Bols Wes. c.	35,30	35,10
CSM cert.	67,80	67,20
Dordtsche Petr.	196,10	194,20
DSM	154,20	153,40
Elsevier	166,00	163,70
Fokker cert.	16,50	16,20
Fortis Amev cert.	73,50	73,00
Gist-Broc. cert.	44,80	44,20
Heineken	240,70	238,10
Heineken Hold.	215,00	214,50
Hoogovens nrc	80,20	80,20
Hunter Douglas	78,50	78,90
ING c.	77,20	76,50
KLM	49,00f	48,40
Kon. KNP BT	50,70	51,50
Kon. Olie	194,20	192,20
KPN	53,60	54,00
Nedlloyd	64,80	64,30
Océ-v.d.Gr.	74,90	74,00
Pakhoed cert.	48,50	47,90
Philips	57,00	55,60
Polygram	75,60	74,30
Postb.Beleggf.	57,50	57,50
RG Florente F.	128,70	128,70
Robeco	117,80	116,80
Rodamco	52,70	53,00
Rolinco	118,60	118,60
Rorento	82,20	82,30
Stork	45,00	46,20
Unilever cert.	196,90	196,30
Van Ommeren nrc	46,40	46,50
Ver.Bezit VNU	199,00	197,00
Wolters-Kluwer	120,00	119,50

Avondkoersen Amsterdam

Akzo Nobel 206,80 (206,80)
KLM 48,40 (48,40)
Kon. Olie 191,30-191,50 (192,20)
Philips 55,50-55,60 (55,60)
Unilever 195,80 (196,30).

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind.	83,50	82,50a
ABN AmroHld.prf.c.	6,24	6,21
ABN Amro pref.	58,70	58,70
ACF-Holding c.	36,40	36,20
Ahrend Groep c.	161,00b	162,00
Asd.Options Tr.	19,50	20,80
Asd. Rubber	2,75	2,75
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	127,00	129,00
Athlon Groep	72,50	72,50
Athlon Groep nrc	69,00	69,00
Aut.Ind.R'dam	107,80	107,80
Ballast Nedam c.	76,30	76,00
BAM Groep	114,50	114,00
Batenburg	143,00	143,00
Beers	188,00a	187,00a
Begemann Groep	37,80	38,20
Belindo	280,00	280,00
Blydenst.-Will.	28,40	28,40
Boer De Winkelb.	70,20	70,30
Borsumy Wehry	28,00	28,00
Boskalis cert.	39,80	39,80
Braat Beheer	28,30b	29,10
Breevast	9,40b	9,40
Burgman-Heybroek	1385,00b	1388,00b
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1375,00	1375,00
Cap Volmac	21,40	21,70
Ceteco Hold.	44,80	45,00
Cindu Intern.	106,00	106,00
Claimindo	278,00	279,00
Content Beheer	29,00	28,50
Credit LBN	43,00	43,00
Crown v.G. cert.	135,70	135,90
CSM	68,00	68,00
Delft Instrum.	25,10	24,90
Dorp-Groep	35,00	35,00
Draka Holding	43,80	43,50a
Econosto	22,60	22,70
EMBA	190,00a	–
Eriks Holding	118,00	118,00
Flexovit Int.	85,00	84,80
Frans Maas cert.	52,50	52,50
Fugro cert.	33,30	33,80
Gamma Holding	92,00	89,50
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,50	–
Getronics	53,30	53,40
Geveke	32,50	32,00
Giessen-de N.	58,00	58,00
Goudsmit	30,00	30,90
Grolsch cert.	53,90	53,30
GTI-Holding	168,00a	167,00a
Hagemeyer	137,60	137,50
HAL Trust B	16,00	16,10
HAL Trust Unit	16,00	15,90
HBG	302,00	302,00
Hes Beheer c.	19,60	19,70
Heijmans	60,40	59,70
Hoek's Mach.	79,50	79,50
Holl. Colours	83,00	82,70
Holl.Sea S.	0,43	0,43
Holl. Ind. Mij	69,00	69,00
Hoop Eff.bank	7,90	7,90
Hunter D.pref.	1,80e	–
IHC Caland	44,40	44,10
Internat.Muell.	93,50	96,00
ING	7,35	7,35
Kas-Associatie	64,60	64,60
Kempen & Co	13,70	13,70
Klene Holding	140,00	140,00
Kondor Wessels	45,90	45,90
KBB	109,00	109,50
Kon.KNP BT c.pref.	7,80	7,80
Kon. Sphinx	54,00	53,90
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,50	149,50
Landré & Gl.	50,00	49,50
Macintosh	45,10	45,30
Maxwell Petr.	191,00	190,00
Moeara Enim	1698,00	1699,00
M.Enim OB-cert.	89,50	89,50
Moolen Holding	45,20	46,30
Mulder Boskoop	34,50	34,50
Multihouse	2,00	2,20
Naeff	440,00	–
NAGRON	95,00a	95,00a
Nat. Inv. Bank	129,00	129,90
NBM-Amstelland	17,20	17,30
NEDAP	61,30	61,50
Nedcon Groep	34,00	34,40
NKF Holding	221,00	220,00
Ned.Part.Mij	51,70	51,50
Ned.Springst.	6450,00	6450,00
Norit	21,00	20,80
Nutricia VB cert	88,00	87,60
Nijv.-Ten Cate	82,50	81,50
OPG cert.	46,10	45,00
Orco Bank cert.	63,80	64,00
OTRA	281,00	284,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	14,30	14,30
Polynorm	189,00	189,00
Porc. Fles	25,50	25,50
Randstad	86,80	86,50
Reesink	119,00	118,00a
Rothmans Int.	4,14	4,11
Roto Smeets Boer	36,50	36,50
Samas Groep	55,00	55,00
Sarakreek	5,40	5,40
Schuitema	1908,00	1908,00
Schuttersveld	45,30	45,00
Smit Intern.	43,60	43,20
St.Bankiers c.	17,90	17,90
Stad Rotterdam c.	38,10	37,80
Telegraaf De	195,00	195,00
Textielgr.Twente	73,50	73,00
Tulip Computers	16,60	16,90
Tw.Kabel Holding	194,00	193,50
Ubbink	62,00	62,00
Union	31,00	30,80
Vereenigde Glas	563,00	–
Volker Stevin	89,50	89,60
Vredestein	14,00	14,10
Wegener	119,50	118,30
West Invest F.	12,50a	12,60a
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	484,00	–
Wyers	22,60	22,60

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	96,30	98,00
ABN Amro Amer.F.	73,40	74,00
ABN Amro Eur. F.	86,70	85,80
ABN Amro Far.E.F.	78,90	78,00
ABN Amro Neth.F.	117,20	116,00
ABN Amro rent.div	160,50	160,50
Aegon Aandelenf.	47,00	–
Aegon Spaarplus	5,00	–
Aldollar BF $	30,90	30,90
Alg.Fondsenbez.	251,00	251,00
Alliance Fund	10,20	10,20
A'dam Eoe Index	448,00	443,00
Amvabel	94,70	95,50
Asian Cap.F.$	63,80	63,60
Asian Tigers F.	112,00	113,30
Asian Select. F.	108,40	108,00
Austro Hung. F.	8,00	8,00
AXA Aand.Int.	75,00	75,00
AXA Obl.Ned.	75,00	75,00
Bemco RentSel.	62,40	62,40
Bever.Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	97,00	97,40
CL Liq.Groeifonds	102,00	102,20
CL Obl.Dividendf.	103,00	103,70
CL Obl.Waardef.	121,40	121,60
CuMPreferent F.	107,30	107,30
Delta Lloyd Inv.	39,00	39,10
Donau Fonds	31,50	31,60
DP America Gr.F.	35,50	36,00
EGF Investm.	164,00	163,50
EMF Rentefonds	82,40	82,40
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,50a	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	41,00	40,50
Esmeralda part.	38,50	38,80
Eur.Ass. Trust	8,40	8,40
EMS Growth Fund	101,90	102,10
EMS Income Fund	90,30	90,50
EMS Offsh. Fund	99,60	99,80
Euro Growth Fund	63,80	64,00
Euro Spain Fund	8,70	8,70
Far East Sel.F.	83,00	83,00
GAF Am.Liq.F. ecu	1,53	1,53
GAF Am.Obl.F. ecu	1,82	1,83
GAF DM Liq.F. ecu	1,59	1,59
GAF DM Obl.F. ecu	1,56	1,56
GAF Eng.Aandf. ecu	2,10	2,10
GAF Eng.Liqf.ecu	1,21	1,22
GAF Eng.Oblf.ecu	1,28	1,28
GAF Eur.Aandf.ecu	2,33	2,32
GAF Eur.Oblf.ecu	2,15	2,16
GAF Gl.Managf.ecu	2,57	2,57
GAF Jap.Aandf.ecu	1,18	1,18
GAF Jap.Liqf.ecu	1,62	1,62
GAF Jap.Oblf.ecu	1,74	1,74
GAF N-Am. Aandf.ecu	2,27	2,30
GAF V.Oost.Aandf.ecu	3,36	3,39
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1048,00	1048,00
Gim Global	57,30	57,10
Groeigarant	1,37	1,38
Holland Fund	90,50	90,50
Holl. Eur. Fund	60,80	60,80
Holl. Obl.Fonds	129,50	129,80
Holl. Pac. Fund	142,00	141,50
Holl. Sel.Fonds	98,40	98,60
Hooge Huys Hypf.	128,50	128,50
ING Bnk Dutch F.	62,00	63,00
ING Bnk Geldm.F.	60,80	60,85
ING Bnk Glob.F.	53,80	54,00
ING Bnk Oblig.F.	32,30	32,40
ING Bnk Spaard.F.	103,20	103,22
ING Bnk Rentegr.F	127,10	127,40
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost.	48,10	48,00
Interbonds	488,00	–
Intereffekt 500	28,20	28,30
Intereffekt wt	31,20	30,30
Intereffekt Yen Value	87,70	85,00a
Investa part.	84,60	84,00
IS Himal.Fund $	17,50	17,70
Jade Fonds	225,50	225,50
Japan Fund	19,70	19,60
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	13,30	13,50
Latin Am.Eq.F.	106,00	105,00
Leveraged Cap	60,80	60,70
Liquirent	54,40	54,40
Mal.Capital F.$	16,90	16,90
Mees Obl.Div.F.	113,00	113,90
Mexico Income F.	20,30	20,30
Mondibel	76,60	76,60
Nat.Res.Fund	79,50	79,50
New Asia Fund	10,30	10,50
Nomura Warr. F.	0,26	0,26
Obam, Belegg.	325,10	325,50
OAMF Rentefonds	11,50	11,50
Orange Fund	28,40	28,40
Pac.Dimensions	30,30	30,30
Pac.Prop.Sec.F.	38,20	38,00
Pierson Rente	127,80	127,80
Postb.Aandelenf.	58,00	58,20
Postb.Obl.f.	48,30	48,50
Postb.Verm.gr.f.	59,30	59,40
Rentalent Bel.	167,90	167,90
Rentotaal NV	38,30	38,40
RG Aand.Mixfund	60,80	60,90
RG America F.	141,00	142,00
RG Divirent F.	53,50	53,50
RG Europe F.	129,10	129,70
RG Hollands Bezit	99,00	99,10
RG Nettorente.F.	105,10	105,10
RG Obl.Mixfund	61,50	61,40
RG Pacific F.	144,40	144,50
RG Rente Mixfund	63,60	63,60
Rodamco Ret.Ned.	98,50	98,50
Rodin Prop.$	69,00	69,00
Rolinco cum.p	90,90	–
Schrod.Int.Pr.F	29,40	29,40
Sci/Tech $	16,00	16,20
Suez Liq.Grf.	199,70	199,80
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	256,00	256,00
Tolsteeg. Beleggmij	352,00	352,00
Trans Eur.Fund	91,20	90,90
Transpac.F.	368,00	358,00
Uni-Invest	19,90	19,90
Unico Inv.Fund	68,40	69,00
Unifonds DM	35,50	–
Vaste Waard.Ned	55,30	55,30
VastNed	108,00	107,50
VIB NV	46,70	46,70
VSB Aand.F.	99,90	99,50
VSB Mix Fund	61,90	61,00
VSB Obl.Groeif.	107,50	107,50
VSB Rente Fonds	99,00	98,30
WBO Intern.	70,40	70,80
Wereldhave NV	100,00	98,50
ZOM Florida F. $	33,00	33,00
Zonnespectrum	8,55	8,60

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
ABF	113,40	113,40
ARTU Biolog.	3,60	3,60
ASN Aandelenf.	53,00	53,40
Austria Global	1217,00	1217,00
AXA E&L Belegg.1	93,80	94,20
AXA E&L Belegg.2	93,00	93,20
AXA E&L Belegg.3	117,30	117,30
AXA E&L Belegg.4	86,90	87,10
AXA E&L Kap.Rente	118,00	118,20
Besouw Hold.	32,90	31,80
Biogrond Belegg.	10,40	10,40
Comm.Argeus F.	86,20	86,00
Comm.Benacus F.	88,80	88,80
Comm.Cea F.	91,40	91,30
De Drie Electr.	14,70	14,70
Delta Ll.Dollarf.	53,70	54,10
Delta Lloyd ECU	53,90	54,00
Delta Lloyd Mix	72,80	73,10
Delta Lloyd Rent	60,00	60,00
DICO Intern.	68,70	68,70
EHCO KLM Kleding	34,50	34,50
Free Record Shop	28,70	28,70
German City Est.	30,70	30,70
Gouda Vuurvast	70,30	70,30
Groenendijk	29,80	29,80
Helvoet Holding	28,50	28,50
Management Share	1,60a	1,60a
Ohra Aand.F.	64,00	64,40
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,00
Ohra Obl.Df.	54,30	54,40
Ohra Obl.Grf	54,90	54,90
Ohra Onr.G.F.	61,00	61,20
Ohra Totaal F.	58,10	58,30
Pan Pac. Winkel	3,40	3,40
P & C Groep	105,00	105,00
Pie Medical	5,80	6,20
Pitcher	46,00	46,00
Rood Testhouse	3,80	3,80
Simac Techniek	16,10	16,60
Suez Gr.Fund	50,30	–
VHS Onr. Mij	4,80	4,80

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	sk
Alanheri	37,40	37,40
Gelderse Pap.	73,10	73,10
Grontmij	62,50	62,50
Inter/View Eur.	6,50	6,50
Kühne+Heitz	37,20	37,20
LCI Comput.Gr.	3,60	3,55
Melle, van nrc	114,00	114,50
Nedschroef Hold.	75,10	75,10
Neways Electr.	11,30	11,10
Ordina Beheer	21,80	21,80
Sligro Beheer	87,90	88,30
Vilenzo	44,60	44,00
Welna	48,30	48,30
Weweler	32,70	32,00
Wolff, Handelmij	61,30	61,30

Wall Street

Wall Street	v.k.	sk
allied signal	36⅝	36⅜
amer.brands	35	34⅞
amer.tel.tel	55⅛	55
amoco corp	59⅞	59
asarco inc.	31¼	31¾
bethl. steel	21⅞	22⅛
boeing co	45⅞	45⅝
can.pacific	17⅞	17⅞
chevron	43¼	42¼
chiquita	16⅛	15¾
chrysler	48	47
citicorp	45	44¾
cons.edison	24	23¼
digit.equipm.	25⅛	24⅞
dupont nemours	59⅛	59⅛
eastman kodak	52⅞	53¾
exxon corp	59½	58¾
ford motor	28⅞	28⅝
gen. electric	51⅜	51⅛
gen. motors	52	50⅝
goodyear	35	33⅞
hewlett-pack.	91½	91⅛
int. bus.mach.	69⅞	71
int. tel.tel.	80⅛	82
klm airlines	28⅜	28
mcdonnell	115⅞	116½
merck co.	34¼	34¼
mobil oil	80⅞	79⅜
omega financ.	24½	26
philips	32¾	32
royal dutch	111⅝	110⅝
sears roebuck	51⅛	50¾
sfe-south.pac.	22½	22½
texaco inc.	61	60⅛
travelers	35½	35⅝
united techn.	64⅞	64
westinghouse	13⅝	13¾
whitman corp	17	16⅞
woolworth	17⅞	17⅞

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,675	1,795
austr.dollar	1,22	1,34
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,220	1,340
deense kroon (100)	26,90	29,40
duitse mark (100)	109,45	113,45
engelse pond	2,58	2,83
finse mark (100)	33,30	35,80
franse frank (100)	31,20	33,95
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	19,75	23,75
ierse pond	2,52	2,77
ital.lire (10.000)	9,950	11,65
jap.yen (10.000)	170,50	176,50
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,65	16,15
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0065
zuid.afr.rand	0,37	0,52
zweedse kr. (100)	21,60	24,10
zwits.fr. (100)	132,00	136,50

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,73475-1,73725
antill.gulden	0,9625-0,9925
austr.dollar	1,2865-1,2965
belg.frank (100)	5,4415-5,4465
canad.dollar	1,28525-1,28775
deense kroon (100)	28,405-28,455
duitse mark (100)	112,0750-112,1250
engelse pond	2,7190-2,7240
franse frank (100)	32,765-32,815
griekse dr. (100)	0,6860-0,7860
hongk.dollar (100)	22,3550-22,6050
ierse pond	2,6775-2,6875
ital.lire (10.000)	11,075-11,125
jap.yen (10.000)	175,050-175,150
nwzeel.dollar	1,0450-1,0550
noorse kroon (100)	25,535-25,585
oostenr.sch. (100)	15,9210-15,9310
port. escudos (100)	1,0810-1,1210
spaanse pes. (100)	1,3470-1,3570
zweedse kr. (100)	23,175-23,225
zwits.frank (100)	135,055-135,105
e.c.u.	2,1320-2,1370

Indexen

Indexen		
EOE-index	411,61	407,58
CBS-koersindex	276,10	273,90
Dow Jones	3933,35	-20,53

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c apr	65,00	416	2,20	2,10
abn amro	p sep	60,00	568	0,30	0,40
abn amro	p j96	52,50	1600	2,30	2,30
aegn	c okt	95,00	271	4,70a	3,70
aegn	c okt	100,00	537	1,60	1,30a
akzo	c okt	220,00	297	2,80	1,80
bsw	p okt	40,00	1490	4,80	5,00
bsw	p apr	37,50	2074	3,60	3,70
d/fl	c sep	175,00	514	0,10	0,05
d/fl	p sep	175,00	654	1,50	2,50
d/fl	p sep	180,00	701	6,70a	7,50
d/fl	p sep	190,00	457	16,30	17,50
d/fl	p dec	190,00	309	16,90a	17,50
eoe	c sep	370,00	1313	41,50b	37,00a
eoe	c sep	390,00	296	22,50a	17,00a
eoe	c sep	400,00	1051	12,00	6,90
eoe	c sep	405,00	814	6,90b	1,90
eoe	c sep	410,00	1754	2,80b	0,10
eoe	c sep	415,00	498	0,40	0,10
eoe	c okt	410,00	1068	9,50	6,00b
eoe	c okt	415,00	601	6,60	4,00a
eoe	c okt	420,00	1144	4,70	3,20
eoe	c okt	430,00	835	2,00	1,70
eoe	p sep	405,00	404	0,10	0,10a
eoe	p sep	410,00	2746	0,70	3,10
eoe	p sep	415,00	2114	4,50	6,10
eoe	p sep	420,00	1646	8,50a	13,10
eoe	p okt	400,00	1619	3,20	4,30b
eoe	p okt	405,00	806	4,40	6,00
eoe	p okt	410,00	1403	6,00	8,20
eoe	p okt	415,00	465	8,60	11,20b
eoe	p okt	420,00	523	11,50	14,50b
ing	c okt	70,00	1010	7,80a	6,90
ing	p okt	70,00	1000	0,20	0,20
kpbt	c jan	55,00	440	1,80	2,00
kpbt	p jan	50,00	1038	2,50	2,30
nut	c feb	95,00	433	6,50	6,50
olie	p okt	200,00	875	10,60	11,80
olie	p okt	205,00	464	15,00a	16,00b
phil	c sep	56,00	325	2,30	0,80a
phil	c okt	57,50	732	1,70	1,10a
phil	c okt	60,00	298	0,70	0,50
phil	c jan	65,00	1050	1,00	1,00
phil	p sep	57,50	1189	0,60	1,90
phil	p okt	57,50	474	1,80	2,50
phil	p jan	55,00	1290	2,20	2,00
top5	p sep	760,00	348	0,30	0,90a
top5	p sep	770,00	368	1,50	10,90a
top5	p sep	780,00	279	0,50a	20,00b
unil	p okt	185,00	619	0,70	0,90

Goud en zilver

GOUD: onbewerkt 21,400-22,000, vorige 21,300-21,900, bewerkt 23,600 laten, vorige 23,500 laten.

ZILVER: onbewerkt 265-335, vorige 265-335, bewerkt 380 laten, vorige 380 laten.

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren.

Volkswagen

VW GOLF GX 1.5, '83, ATS,
verlaagd, sunroof, spoilers, i.z.g.st. Telefoon 04459-2049.

Te koop GOLF GTS, bwj. '85, i.z.g.st. Telef. 04492-2989.

Te k. VW KEVER, bwj. '62, Engels model, event. te ruil tegen Kharman Ghia C coupé. Telef. 04455-2371.

Te k. KEVER, 1979, kleur wit, opknapper, pr. ƒ 750,-. Telefoon 045-228598.

Te koop VW GOLF '79, i.g. st., voorz. v. 2 nw. banden en uitl., vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 04451-2572.

Weg. omst. te koop VW GOLF 1800 inj. 90 pk, bwj. '91, km.st. 45.000. Tel. 043-475358 na 12.00 uur.

Te koop VW CABRIO, bwj. '87, evt. inr. mog., vr.pr. ƒ 18.750,-. ☎ 045-724133.

Te k. VW CORRADO G60 USA-uitv., kl. rood, bwj. 10-'90, alle opties. ☎ 043-640179.

VW PASSAT Variant CL 66 kw, metaalkleur, weinig gelopen, in prima st., okt. '88. Sanders b.v., Akerstr. 128, Brunssum. 045-251644.

Te k. VW PASSAT Variant 1.8I GT met vele extra's, bwj. m.'90. Tel. 045-220870.

VW JETTA GL, bwj. '81, 119.000 km., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.080,-. Tel. 045-461273.

Te koop VW KEVER 1300 bwj. '75, halfautom., lt. groen, zeer mooi, weinig km's, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 04405-2556.

Te koop VW KEVER '82, APK '95, pr.n.o.t.k. Tel. 045-253935.

Te koop GOLF cabrio bwj. 5-'90, 52.000 km, 98pk, stereo, z.g.a.n. DM 17.000,-. Telef. 09-49.2419770121 (kantoor) 09-49.241526788 (privé).

Te koop GOLF GTI bwj. '86, dikke bumpers, verlaagd, alu. velgen, pr. n.o.t.k. Telef. 045-326841.

Te koop GOLF D, eind '83, i. z.g.st. en div. onderdelen Golf I + II, goedkoop. Telefoon: 045-228871.

VW SANTANA bwj. '82, kl. antracietmet., 75 PS, 199.000 km, pr. ƒ 2.400,-. 045-462945.

Te k. GOLF GTI 16V bwj. '86, duits kent., vr.pr. ƒ 6.250,-. Tel. 043-612580.

VW GOLF GTI, bwj. '84, kl. antraciet, div. extra's, pr. n.o. t.k. Telefoon 043-479108.

POLO Shopper '83, APK 9-'95, perfecte auto, ƒ 2.750,-. Tel. 046-376639.

Te koop VW GOLF GLD, bwj. '80, APK gekeurd. Telefoon: 045-216040.

Te koop VW GOLF 13 CL bwj. '90, pr. ƒ 13.750,-. Telef. 045-428803.

GOLF GTI 16V diam.zw., zeer interes. pr., m. '89, z.g. a.n. 046-583015.

VW SCIROCCO GTI, leren inter., 15" sportvlgn., spoilers, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.950,-. bwj. '83. Tel. 045-352164.

Te koop GOLF II diesel, 150.000 km, ƒ 4.600,-. Telef. 04493-4870.

Te koop VW TRANSPORTER 1.6 Diesel Carravelle, bwj. '85, APK aug. '95, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 04492-5818.

GOLF 1.3 CL, '87, sportwielen, 1e lak, zeer mooi, ƒ 6.950,-. Tel. 045-424128.

Te koop POLO C, bwj. '83, APK 10-'95, i.z.g.st., ƒ 2.600,-. Tel. 045-713791.

Te koop VW GOLF 1.6 CL, i. z.g.st., bwj. '85, ƒ 5.500,-. Telef.: 045-229584/224967.

VW GOLF GT 1800I, bwj. '86, vraagprijs ƒ 8.500,-. Telefoon 046-374966.

Weg. aanschaf nieuwe auto VW GOLF, mod.'84, blauwmet., get. glas, Blaupunkt radio/cass. 045-327354

GOLF D '85, APK, rev. motor, 22.000 km, veel extra's, zeer mooi, ƒ 6.750,-. J. Peterstr. 2, Roosteren.

Te k. Volkswagen KEVER, 1973, kleur rood, t.e.a.b. Grensstraat 80, Landgraaf.

Te koop VW JETTA met APK op gas, ƒ 700,-. Telef. 045-708674.

VW GOLF 1.3 C, bwj. '85, div. extra's, wit, koppeling defect ƒ 4.250,-. Tel.: 045-229584 of 224967.

Zastava

Te k. ZASTAVA 55L, '86, 112.164 km., wit, APK, ƒ 400,-. Tel. 045-751374.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

DASSEN, aanhangwagens fabr., verk., verh., onderd., rep. ☎ 045-465666/452501.

Te k. gevr. AANHANGWAGEN plm. 2.20mx1.25m., plm. 750 kg. laadvermogen. Telefoon 04450-3329.

Te koop AANHANGWAGEN 2.00 x 1.20 x 0.35 mtr., in nw. st. Telef. 045-251304.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroue 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bedrijfswagens

Te koop ASTRA Van bwj. 3-'92. Tel. 046-513760.

BEDRIJFSAUTO'S in alle uitvoeringen. W. Feijts auto's, Vaesrade 61-63, Vaesrade. Tel. 045-243317.

MITSUBISHI L300 D, lang en hoog, bwj. '85, ƒ 4.500,-. ☎ 045-229584/224967.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Ink./verk. goede gebr. AUTOBANDEN. Passartweg 39, Heerlen, ☎ 045-222675.

Te k. 220-Volt COMPRESSOR, 1 jr. oud, ƒ 750,-. Tel. 045-216476/04492-3311.

Te koop diverse onderdelen VW GOLF, bwj. '87. Telefoon: 045-428361.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop MOTORBANDEN tegen scherpe prijzen. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf. ☎ 045-314027.

Een motor huur je bij Dreams MOTORVERHUUR. Jongmansweg 39, Heerlen Nrd. ☎ 045-214942 of 06-52.759767 of 045-210575.

Te k. gevr. KOFFERSET, universeel of voor Suzuki GS 650 GT. ☎ 04450-3307.

Te koop SUZUKI GSX 600 F, bouwjaar '94, in nw.st., ƒ 13.800,-. Tel. 045-411451.

Te k. HONDA 750 Magna, bwj. '83, opknapper, vr.pr. ƒ 4.900,-. Tel. 045-320202.

Te k. HONDA XL 500 S, off the road, bwj. '81, pr. ƒ 1.750,-. 045-228598.

Te k. YAMAHA XJ 700 XS 20V, bwj. eind '88, i.z.g.st. Telefoon 046-512701.

Te koop SUZUKI GSX 750 R, bwj. '87, vr.pr. ƒ 10.500,-. ☎ 045-216722.

Te k. BMW K100 RS, bwj. '88, zeer veel extra's. Tel. 045-710110.

Te koop YAMAHA XT 600, bwj. '89, zeer mooi, ƒ 5.500,-. ☎ 045-723862.

Te koop HONDA XL 600 R, i. z.g.st., nieuw blok. Tel. 045-258408.

Te koop HONDA XR 600, 1994, i.z.g.st. ƒ 10.500,-. Telef.: 04404-2409.

HONDA CBR 1000 F, bwj. '89, kl. rood-wit, 40.000 km., pr. ƒ 14.400,-. 04492-1346.

SUZUKI RF 600 R, bwj. '94. pr. ƒ 16.500,-. Garage Swentibold. 04499-3300.

Te koop TRIKE Kawasaki 250 Prairie, z.g.a.n. 04405-3317.

Te koop ELECTRO-SCOOTER, bwj. '93, 4-wielig, z.g.a.n. Tel. 046-581328.

Te koop CROSSMOTOR bwj. '90, 250 cc, vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 046-526099.

SUZUKI LS 650 Savage, bwj. '92, km.st. 11.000, kleur zwart, vraagpr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-222923.

Herfst-koopje! HONDA CBR FZ 600, bwj. '91, 15.000 km, in nw.st., vr.pr. ƒ 13.500,-. Moet weg! Tel. 045-421306.

Te k. wegens omst.heden CROSSMOTOR Honda CR 250, bwj. '91; Honda CR 500, bwj. '89. Tel. 045-216040.

Te koop YAMAHA XT 600 E bwj. '90, 1e eig., 7.000 km. Tel. 045-271544.

KAWA ZZR 600 '91, d.blauw, i.z.g.st., moet weg! T.e.a.b. Telefoon: 045-740340.

(Brom)fietsen

Nu grandioze OPRUIMING, honderden guldens voordeel op fietsen. Tweewielers Math Salden, Limbricht-Sittard.

Collectie '95 van diverse merken reeds te bewonderen in onze vernieuwde showroom REKERS Brunssum, tel. 045-252361.

Enorme korting op overjarige FIETSEN. Rekers, Brunssum. Tel. 045-252361.

Te koop APRILIA Rally, bwj. '93, i.z.g.st., met verz. pr.n.o.t.k. Telef.: 04498-59465.

GIANT fietsen 1995 zijn binnen. Model 1993 en 1994 speciale prijzen. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

Te k. SNORFIETS Citta Dizzy, ƒ 1.650,-. Tel. 046-37...

Groot aantal FIETSEN. Rekers, ...sum, tel. 045-252361.

zie verder pagina

Vergunning voor Limburgs Dagblad Bingo is verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder no. L.O. 940-0081-0096.94

Bingoprijswinnaars speelronde 2

C. Nölgen	Vullingsweg 97	Heerlen	ƒ 5000,-
J. Wijnen	Kaalheidersteenweg 212	Kerkrade	ƒ 1000,-
M. van Tol	Douwenrade 1006	Heerlen	ƒ 500,-
J. Huynen	Florinstraat 2	Voerendaal	ƒ 250,-
A. van Rijswijk	Canisiusstraat 26	Kerkrade	ƒ 100,-
M. Wings	Diddenstraat 20	Simpelveld	ƒ 100,-
N. van Liere	dr.Huntjensstraat 11	Ransdaal	ƒ 100,-
N. Snellen	Emmaplein 4	Hoensbroek	ƒ 100,-
B. Senden	Salviaplein 3	Kerkrade	ƒ 100,-
L. Koehoorn	Aan Hiemstenrade 13	Sittard	ƒ 100,-
P. Creugers	Grachtstraat 15	Schin op Geul	ƒ 100,-
M. Nijx	In het Diepebroek 58	Gulpen	ƒ 100,-
M. Schlösser	van Itersonstraat 5	Landgraaf	ƒ 100,-
Y. Friesen	Paadweg 25 a	Hoensbroek	ƒ 100,-
M. Leuvenberg	Schövenhof 17	Heerlen	ƒ 100,-
B. Vaartjes	Heerlerbaan 143	Heerlen	ƒ 100,-
T. Lemmens	F.Erenstaan 45	Landgraaf	ƒ 100,-
H. Hendrikx	Aan de Schacht 27	Landgraaf	ƒ 100,-
A. Steyns	Kasperenstraat 39	Kerkrade	ƒ 75,-
M. Peters	Pr.Hendrikstraat 10	Landgraaf	ƒ 75,-
M. Rodermond	Huls 99	Simpelveld	ƒ 75,-
H. Peeters	Gansbeek 39	Geleen	ƒ 75,-
J. de Haan	F.Erenstaan 24	Landgraaf	ƒ 75,-
H. Huysmans	Zijstraat 4	Simpelveld	ƒ 75,-
A. Smeets	Putgats 14	Nuth	ƒ 75,-
L. Bertrand	Past.Sartonstraat 50	Valkenburg	ƒ 75,-
M. Brouns	Grotestraat 34	Meers	ƒ 75,-
M. van Horck	Schoolstraat 42	Grevenbicht	ƒ 75,-
A. Roth	Hunzestraat 37	Heerlen	ƒ 75,-
A. Hamers	Pastorijweg 55	Vijlen	ƒ 75,-
E. Bauwens	Laurierstraat 575	Heerlen	ƒ 75,-
R. Schweigkofler	Matheusstraat 24	Heerlen	ƒ 75,-
L. Mertens	Grachtstraat 6	Eys	ƒ 75,-
A. Berendsen	Zonstraat 98	Kerkrade	ƒ 75,-
B. Schoonbrood	Hoofdstraat 16	Landgraaf	ƒ 75,-
A. v.Hal	Rukkerweg 51	Heerlen	ƒ 75,-
C. Esser	Burg.Horstmanstraat 12	Hoensbroek	ƒ 75,-
E. Houts	Kerkraderweg 110	Heerlen	ƒ 75,-
C. Salden	Aan de Bogen 10	Nieuwstadt	ƒ 50,-
C. Gouders	Maastrichterlaan 248	Vaals	ƒ 50,-
M. Beggen	J.v.Vondelstraat 35	Heerlen	ƒ 50,-
E. Geraets	Casimirstraat 4	Hoensbroek	ƒ 50,-
M. Nierling	Bernhardstraat 21	Beek	ƒ 50,-
J. Terpstra	Past.Schleidenstraat 22	Hoensbroek	ƒ 50,-
J. Eggen	A.Coolenstraat 7	Wylre	ƒ 50,-
J. Franssen	Narcisstraat 31	Kerkrade	ƒ 50,-
J. Schrijnemaekers	G.Gezellestraat 27	Heerlen	ƒ 50,-
G. Lennartz	Kleingraverstraat 211	Kerkrade	ƒ 50,-

Wickes-caissière krijgt vrijaf van haar chef

„Mevrouw, u heeft de hoofdprijs gewonnen!"

● Ellie Nölgen met haar hoofdprijs. Die werd overhandigd door het hoofd pr- en promotie, Karel van Knippenberg. FRANS RADE

● Trudy en Joep Wijnen: een zilveren paar met een gouden rand. FRANS RADE

HEERLEN – Er zijn momenten waarop een mens stil wordt. Dat overkwam Ellie Nölgen donderdagmiddag. De Wickes-caisssière wist echt niet meer hoe ze het had. Hoofdprijswinnares? Zij? Dit soort dingen gebeurt toch alleen bij anderen. Een diepe blos kleurde haar wangen, tot plezier van de verzamelde collega's. Het drong maar langzaam tot Ellie door. VIJFDUIZEND gulden die echt helemaal voor haar waren.!

Ellie speelt al lang het bingospel. Vrouwe Fortuna stond echter nooit aan haar zijde. Toen een mede-caissière haar koffiepauze onderbrak en Ellie naar de kassa's dirigeerde had de Heerlense zoiets van: leuk die vijfentwintig gulden.

Die houding veranderde als sneeuw voor een voorjaarszonnetje. Bij het zien van de zware delegatie met fotograaf en de bloemen wist Ellie dat er meer onder de hemel is dan vijfentwintig gulden. „Oh, nee hè", stamelde zij toen Karel van Knippenberg, hoofd pr- en promotie van het Limburgs Dagblad, haar de verlossende mededeling deed: „Mevrouw, u heeft deze week de hoofdprijs gewonnen."

En als je dan Ellie Nölgen heet zou je je het liefst willen verbergen met al dat geluk. Dat deed zij dan ook. „Fotografeer de bloemen maar", zei Ellie met gesmoorde stem vanachter haar enorme ruiker. Zoveel aandacht en dan ook nog met een foto in de krant!
Assistent-bedrijfsleider Schmetz die het tafereel geamuseerd gadesloeg had een speciale verrassing voor zijn medewerkster. „Voor mij is het duidelijk. Aan haar heb ik vandaag niets meer. Koopavond of niet. Ze heeft de verdere dag vrij."

Ellie werd uitbundig gezoend door haar collega's en repte zich naar huis. Naar echtgenoot Martin die er geen notie van had dat zijn vrouw plotseling vijfduizend gulden rijker geworden was.

Feest

Trudy en Joep Wijnen in Kerkrade vieren volgende week hun 25-jarige huwelijksfeest. Een zilveren paar met een gouden randje zou je kunnen zeggen. Want beiden werden donderdag ook winnaars in de tweede ronde van het bingospel. DUIZEND gulden waarmee je natuurlijk het grote feest dat zij gaan vieren e... cachet kunt geven.

„Ik sta te trillen op mijn benen", glunderde Tr... nadat ze de prijs gekregen had. „Ik kan u ver... keren dat het geld héél goed van pas komt."

Trudy en Joep gaan maandag al een be... voorgenieten van hun zilveren huwelijksfe... Tezamen met hun twee dochters en famili... den gaan ze uit eten. „Wat zullen die me... verbaasd zijn", lachte Trudy.

Volgende week de derde ronde. U heeft natu... lijk al kaarten in huis gehaald. Zo niet, dan k... u die vandaag nog kopen bij u in de buurt. W... vergeet niet dat wij die Peugeot 306 XN in... laatste ronde absoluut kwijt moeten. Missch... wel aan u!

DE COUNTDOWN CARD MAAKT HET LEVEN EEN STUK GOEDKOPER

Countdown

EEN SELECTIE VAN BEDRIJVEN WAAR U MET DE COUNTDOWN CARD KORTING KRIJGT

Z.O.Z.

America

Gran Dorado Bungalowparken
Gran Dorado Loohorst

Amstenrade

Django-Le Papillon

Beek

Autorijschool Centrale
Autorijschoolcentrale
Jan Kempener
Paul Molin Horlogerie Juwelier
Byoux Angelique
Charadio Mode
Confetti Kinder- en Jeugdmode
Marca
Marca
Optiek Molin
De Lindeboom
Van Haren
Van Haren Schoenen
Dames en Herenkapsalon Hairpoint
Xenos
Xenos

Bergen

Autorijschool Centrale
Autorijschoolcentrale
De Brillenmaker Brilmode

Born

Knops voor Dier en Tuin
Kasteelpark Born
Restaurant Formosa
Schoonheidsstudio Nicole

Brunssum

Willems Bloemenhuis
Gamma
Biezjoe
Boetiek Groovy
Petit Restaurant Croissanterie 't Envoke
H. Jonker Mister Minit
Van Haren
Van Haren Schoenen
Marathon Sport
Dames en Herenkapsalon Hairpoint

Budel

Autorijschool Centrale
Autorijschoolcentrale
V & V Automaterialen
Wolmarkt

Echt

Gamma
Norel Fashion

Eijsden

Autorijschool Centrale
Autorijschoolcentrale
Out-Line
Scissors

Elsloo

Willems Bloemenhuis
Kapsalon Idema
Jac. Hermans Wijnpakhuis
Jac. Hermans Wijnpakhuis

Geleen

BRO Beroepsrijopleiding
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Kwik-Fit
Kwik-Fit
Looman Auto-interieur
House of Billards
Dierland Robert Knops
Geschenken-Servicen Harald Gobbels
Edelsmid Geert Thomas
Damesmode Djolly

Foxy Fashion
Hunkemöller
Foxy Fashion
Hunkemöller
Galerie Gielen
Fa. Musica
Van Brederode Optiek
Kota Radja
McDonald's
Mc Donalds Restaurant met Mc Drive
Dames en Herenkapsalon Hairpoint
Dames en Herenkapsalon Maurice
Estetica Coiffure
Galery Iran Perzische en Oosterse Tapijten
Homers Interieur
Riet en Rotanland
Woninginr./Perzenhuis
S. Jacobs H. Diederen Woninginrichting de Zon

Gennep

Autorijschool Centrale
Autorijschoolcentrale
Sam Sam
Buringa's Hairfashion

Gulpen

Bloemenboetiek 't Blumpke
Westlands Bloemenhuis
Decorette Franssen
Damesboetiek Petroeska
Broodsjesshop 't Brukske
Music Shop Gulpen
Stap In Gulpen
Slijterij de Gulden Hoek
Boetique Jacqueline
Vliegen Woninginrichting

Heerlen

Vogelzang
Vogelzang
Avis
Avis Autoverhuur
Carglass
Carglass
Herm Adams
Kwik-Fit
Kwik-Fit
Sjef Dassen
Snooker en biljart centrum de Bongerd
Gamma
Dixons
Dixons
Electro Jacobs
Electro Jacobs
Picture Point
Ann-Mary Mode
Bella Loder International
Boutique Florence
En Vogue
Foxy Fashion
Foxy Fashion
Hunkemöller
Hunkemöller
LM Fashion
Lady X Mode
Marca
Marca
It's good to see you.
Peek & Cloppenburg
White House - Jonge Mode
Drukkerij Loufkens
Poster & Art Gallery
Marjoleins Natuurcentrum
Friture Erika
Sterrenwacht Schrieversheide
Music Shop
Somers en Zoon Pianohandel
Singer
Singer
Hans Anders Opticiens
KS Kontaktlenzenstudio Peree-en-Jongen
Het Zwarte Schaap

Chinees Restaurant Jasmin Palace
Chinees-Indisch Japans Specialiteitenrest.
Grillroom Frituur Emmaplein
Millertime
Millertime
Pannekoekhuisje
Cartouche
Tropica Indonesisch Afhaalrestaurant
Invito
Invito
Moto
Schoenspecialist Pouwels
Van Haren
Van Haren Schoenen
Olympus
Olympus Sport
Sportprijzenwinkel Homiefleck
Dames en Herenkapsalon Hairpoint
Yves Rocher
Yves Rocher
Stadswijnkelder Berns
Wijn en Sigarenzaak Edward Dekkers
John Wetzels Woninginrichting
Lampenier
Lampenier
Tapijt, gordijn en laminaat Tagor
Woning en Meubelstoffeerderij Keeman Design
Xenos
Xenos

Heyen

Groenten- en Fruitspecialzaak Krewinkel
Mijnmuseum
Hans Anders Opticiens
Café de Gouden Leeuw
Restaurant Max
Jetten Schoenen
Schoenspecialist Pouwels
Van Haren
Van Haren Schoenen
Marathon Sport
Cosy Corner
Afslank en Zonnestudio Kitty
Fa. Kloprogge
Galery Iran Perzische en Oosterse Tapijten
Lampenier
Lampenier
Wolfs
Modestoffen Elva
Ropelstoeltje Stoffenboetique

Landgraaf

Electronic Service Kreutz
Autorijschool Centrale
Autorijschoolcentrale
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Boedelbak Aanhangwagenverhuur

Budget Rent-a-Car
Budget Rent-a-Car
Carglass
Carglass
Chris Cruts Rijwielen
VOC Boeten
Café Terminus zaal en kegelbaanverhuur
Snookercentrum Maastricht
Bloemenboetiek John
Bloemenhuis Corona
Bloemenhuis Marijke Leon
Bonsai
De Vos Dierenspeciaalzaak
Dierenspeciaalzaak Condor
Dierenspeciaalzaak Saleki
Dierenspeciaalzaak Wolters
Ut Grotlaöötsje Bloemenzaak
Topfit Sportstudio
Bastiaens Technische Dienst
Dixons
Dixons
Plasier
Vogelzang
Vogelzang
Kojak Tour Limburg
Foto Brepo
Foto Trax en Trax
Artex Kunstenaarsbenodigheden
Dare In Dono
Gesina Zijden Stoffen en Japans Porcelein
Japonais

Janssen
Maison Blanche Duel
Party-Service Duyckaerts
Patisserie Chocolaterie Hob Essers
Patisserie Theo Coenegracht
Patisserie van Puriden
Puck Satijn
Reformhuis Schreurs
Voordeelmarkt H. v.d. Boorn
Chocolaterie-Patisserie-Tearoom de Vree
IJssalon Lunchroom de Wig
Kwalitaria-Party en Cateringserv. St. Michel
Mett-Viaal
Shoarma Amon
Venezia IJssalon
Kasteel Huis Bergh
Natuurhistorisch Museum Maastricht
Muziekboetiek M. Engelbert
Rieks Sodenkamp Muziekhandel
Singer
Singer
Hans Anders Opticiens
Cordeau
Fame
Thema Park Sprookjesbos Valkenburg
Falstaff
Tribunal
Café 1900
Chinees Restaurant Rose Garden

Coiffure Martie
Coiffures Edgar
Cretiëlle Coiffures
Dames en Herenkapsalon Hairpoint
De Tuin van Maastricht
Haarverzorging François
Headline for Hair
Jongen Coiffures
Kapsalon New Wave
Scissors
The Body Shop
The Body Shop
Yves Rocher
Yves Rocher
Cinerent 2000
Euro Video
Tele Games
Videotheek 2000
Videotheek 2000-Cinerent
Jac. Hermans Wijnpakhuis
Jac. Hermans Wijnpakhuis
A & S Parket en Kurk
Antiekhal Wolters Cohen
Antiekhandel Bastiaens
Erka Parket
H.F. Wijler-Pieters
Het Riethuis
Lampenier
Lampenier
Vornlicht
Xenos
Xenos
Ropelstoeltje Stoffenboetique

Meerssen

Gamma
Roger Nelissen Mannenmode

Gamma
Gamma
Electro Jacobs
Electro Jacobs
Wyllwyg
Django Sportswear
Foxy Fashion
Foxy Fashion
Hunkemöller
Hunkemöller
Negozio per l' Uomo di Oggi
It's good to see you.
Peek & Cloppenburg
Shirts & Sweaters
Shirts & Sweaters
The Blues
Cleopatra
Doodels
Israëlische Grillroom Jaffa
The Music Store
The Music Store
Trucks
Singer
Singer
't Steinsje
Aziö
Cavallino
Gate of India
Gate of India
Kasteel Society
Invito
Invito

Jo Knops
Kwik-Fit
Kwik-Fit
Gamma
Electro Jacobs
Electro Jacobs
't Keypertje
Juwelier Sterling
Bella Loder International
Foxy Fashion
Foxy Fashion
Hunkemöller
Hunkemöller
Jimmys Originals
Lingerie Elegance
Take Three
City's Snelrestaurant
Grillroom Pizzeria Tanta
C.D. Shop Siva
Grillroom In Kleilsté
E.B. Hakkenber
Mister Minit
Van Haren
Van Haren Schoenen
Topsport
Theater Sirkel
Yves Rocher
Yves Rocher

Posters en Schilderijen
IJssalon-Petit Restaurant Milla
Vlijghen Optiek
Kabelbaan Valkenburg
Steenkolenmijn Valkenburg
Thema Park Sprookjesbos Valkenburg
China
Ekliss
Stop in Entrée
Touristenrestaurant Mommers
Mommers Giftshop Annex Mini-Golfbaan

Venlo

Avis
Avis Autoverhuur
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Budget Rent-a-Car
Budget Rent-a-Car
Carglass
Carglass
Kwik-Fit
Kwik-Fit
Technische Centrale
Electro Jacobs
Electro Jacobs
Bonusprint 1 uur Foto Service
Hotel Café Restaurant Zeezicht
Hotel Grill Campanile
Bos
Foxy Fashion
Foxy Fashion
Hunkemöller
Hunkemöller
It's good to see you.
Peek & Cloppenburg
Shirts & Sweaters
Shirts & Sweaters
Invito
Invito
Van Haren
Van Haren Schoenen
Olympus
Olympus Sport
Buringa's Hairfashion
Dames en Herenkapsalon Hairpoint
The Body Shop
The Body Shop
Xenos
Xenos

Venray

Budget Rent-a-Car
Budget Rent-a-Car
Kwik-Fit
Kwik-Fit

Foxy Fashion
Foxy Fashion
Hunkemöller
Hunkemöller
Lie-Chérie for Women and Men
Marca
Marca
Modeshop Nicole
Pinky's Boetiek
Shirts & Sweaters
Shirts & Sweaters
Uw Babyspeciaalzaak Bambino
Van Haren
Van Haren Schoenen
Beauty Nail Center
Buringa's Hairfashion
Ciseaux Coiffure
Kapsalon Marlies
Kapsalon Mathieu
Lampenier
Lampenier
Xenos
Xenos
1 Hour Super Photo
1 Hour Super Photo
Bas
Capi
Capi
Habitat
Habitat
Autotron Rosmalen
Autotron
Safaripark Beekse Bergen
Beekse Bergen
Bobbejaanland
Campanile
Dolfinarium
Joods historisch museum
Joods Historisch
Madame Tussaud Scenerama
Madame Tussaud
Madurodam
Madurodam
Museon
Museon
Panorama Mesdag
Panorama Mesdag
Postiljon
Postiljon
Slagharen

BIJ TOURISCHTISCH NEDERLAND ZIJN MEER DAN 45 RECREATIE- EN PRETPARKEN IN HEEL NEDERLAND AANGESLOTEN.

Travel Express
Travel Expres
Ultra Light
VVC
VVC
Van Gogh Museum

The Body Shop
The Body Shop

Hoensbroek

Foto Wim Smeets
Fotostudio Bindels
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Denvin ledermode
Denvin Ledermode
IJssalon Pizzeria Franco
Restaurant Kasteel Hoensbroek

Kerkrade

Jo Consten
Bloemsierkunst de Humaan
Chrit Claessen
Gamma
Foto Bert Meys
Huiskamerboetiek Levensgoed
Byou Petit
Damesboutique Elysée
Elja Mode
Hockstenbach
Jetten Mode
Mannenmode Gellenkirchen
Marca
Marca
Moda Kewo
Chocolaterie-Geschenken 't Roëzebeumpje

Bindels
Bindels
Dowsbergparc Sporthal
Hotel Restaurant In den Hoof
Hotel-Tapperij de Poshoorn
Juwelier Remija
Boetiek Groovy
Loryazzo en Bob Mode
Modehuis Riet
Bruis Party Service
Duyse Bonbons
Isabelle Optiek
Skicentrum Sigi Moser Landgraaf
Grill-Bistro Méditerranée
Van Haren
Van Haren Schoenen
Drogisterij Jacobs
Slijterij en Wijnhandel L. Horsch

Maasbracht

Modehuis Puts
Hendrikx Meubelen

Maastricht

Avis
Avis Autoverhuur
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Boedelbak Aanhangwagenverhuur

Riksja
Yangtze China Store
Da Giuseppe
Da Giuseppe
De Pravverij
Des Artistes
Funny Fun Pizza's Afhaal- en Bezorgdienst
Gadjah Mas
Hellas L'Angelo Bianco
La Chine
Lunchcafé Randwijck
Lunchcafé de Gijsbrecht
Jeweller Diamantair Châtelaine
Escoma Maastricht
Kolimero Gemakswinkel
Lektuurhal Mickey's Standaard Boekhandel
McDonald's
Mc Donald's Restaurant met Mc Drive
Napoli Pizzeria Italiano Restaurante
Pedro Express
Restaurant Jean-Pierre
Restaurant Po-Shan
Rose Garden
San Remo
Servaes Cafe
The Family
The Mandarin Restaurants
Base
Bella Loder International
Bonny Mode
Broekenshop
Bruidshuis Pereboom
Chicard
Diech en Miech Mode
Foxy Fashion
Foxy Fashion
Hunkemöller
Hunkemöller
Jolliffe
Le Tout Petit Babyspeciaalzaak
Marca
Marca
Mariage
Oxido
Sytha
Visage
Yanna
Sigarenspeciaalzaak Otten
Brekelmans Herenschoenen
De Stiefel
E.B. Hakkenbar
Essers Schoenen
Invito
Invito
L.B. Heubel en Zonen
René Boermans Schoenen
Schoenmakerij Caberg
Van Haren
Van Haren Schoenen
DPM Grafisch Service Centrum
Drukkerij Willy Stogen & Zn.
Lichtdrukkerij Delnoy
Berg Camping Wandel Sportshop
Relax Sport
Sportique
Adriaan de Smaakmaker
Chocolaterie-Bonbons Brüdsje Stols
De Groenteboer
De Toesbakkerij
Greenshop
Stomerij Pedi
Sunshine Zonwering

Pepe Schoen en Mode

Munstergeleen

Pro Sport
Pro Sport
Dames en Herenkapsalon Hairpoint

Nederweert

AC Restaurants
AC Restaurants

Nuth

R / J Keukens

Panningen

Gamma
Jac. Hermans Wijnpakhuis
Jac. Hermans Wijnpakhuis

Posterholt

Nix Haarmode

Roermond

ATC Bandenservice
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Kwik-Fit
Kwik-Fit
Fitlife Sportinstituut
Sportcentrum Donnermarken
't Centrum
Bloemenboetiek 't Veldbleumke

Van Haren
Van Haren Schoenen
De Tuin van Roermond
Haarmodeteam Verberk
Life Trend Beautycenter
Nix Haarmode
Vision
Jac. Hermans Wijnpakhuis
Jac. Hermans Wijnpakhuis
Fa Masolijn
Lampenier
Lampenier
Masolijn Reismeubelen
Xenos
Xenos

Sevenum

AC Restaurants
AC Restaurants

Simpelveld

Raymond Spork
Fa. Spork-Vygen en Zn.
Maxime
Meisters Mode en Fournituren Twelief

Sittard

Avis
Avis Autoverhuur
Boedelbak Aanhangwagenverhuur
Boedelbak Aanhangwagenverhuur

Lampenier
Lampenier

Stein

Dierenglobe Stein
Boetiek Groovy
Rekreatieoord Steinerbos
Dames en Herenkapsalon Hairpoint

Vaals

Vaalserwinkelhuis
Brigit Brock Damesmode
Down Town
Wilhelminatoren Drielandenpunt
Oriëntal Restaurant Prince Garden
Barbados Afslankcentrum en Zonnestudio

Valkenburg

Autorijschool Centrale
Autorijschoolcentrale
Valkenburg Journaal
Dutch Corner Shop
Pookson
Peter's Hummel Home Playmakers
Austen Hotel
Koch Edelsmid-Juwelier
Mommers Sport en Mode

Gran Dorado Bungalowparken
Gran Dorado Weerterbergen
Gamma
Dixons
Dixons
De Keurserij
Wolmarkt
't Schilsmijte
Berek

Electro Jacobs
Electro Jacobs
Hunkemöller
Hunkemöller

Voerendaal

Foto-Atelier Leon Smeets

Wanrooij

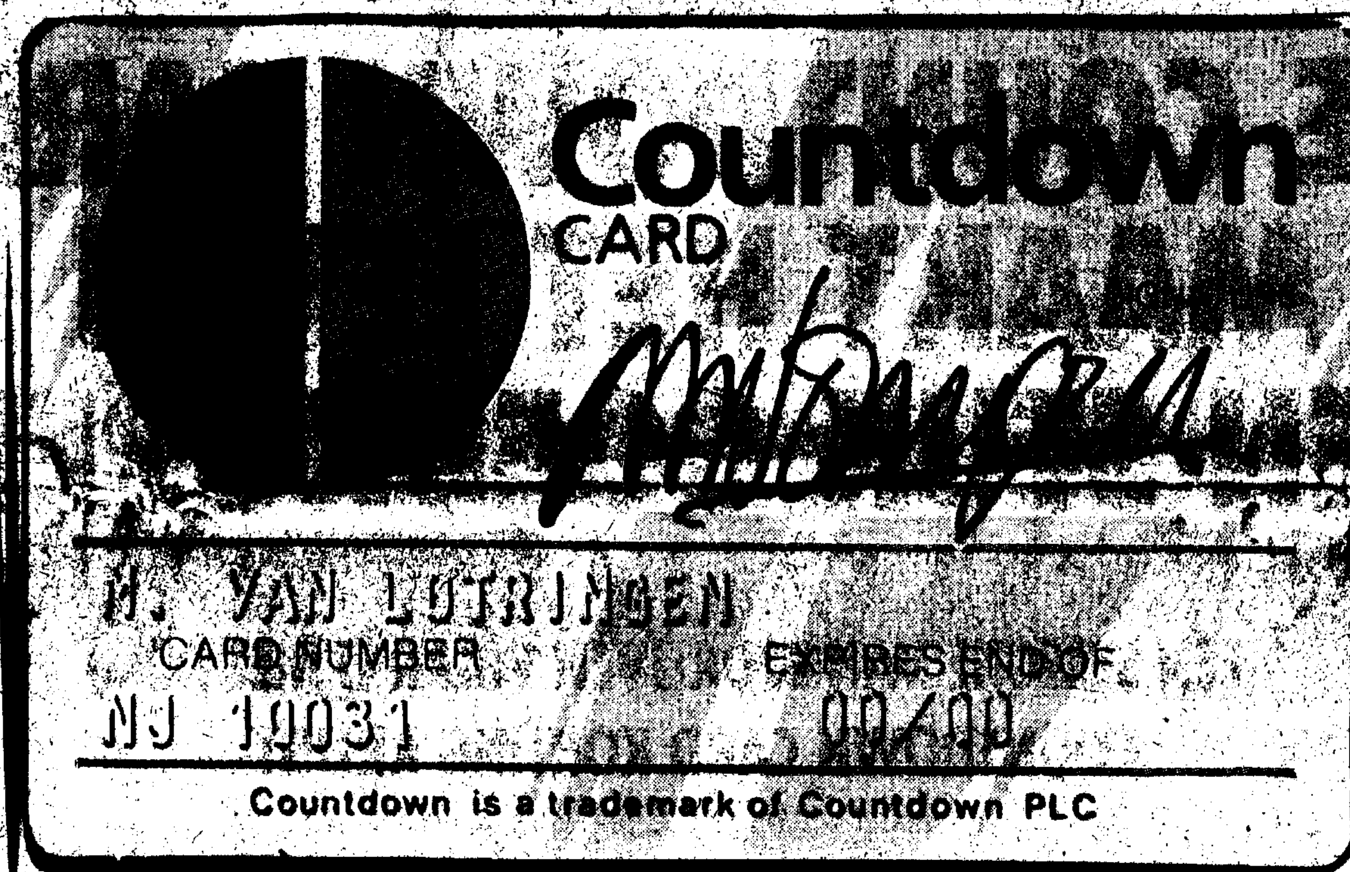
De Bergen Wanroij

Weert

Kwik-Fit
Kwik-Fit
Flora Jan Smeets
Pygmalion Bloemsierkunst

KORTING KAART

Op vertoon van de Countdown Card krijgt u 10% tot zelfs 20% korting bij tienduizenden winkels en gelegenheden. Van cadeauwinkels tot CD-shops. Van modezaken tot musea. Bij restaurants en rijscholen. Noemt u maar op. Overal ter wereld kunt u uw kortingkaart gebruiken. Maar laten we dicht bij huis beginnen: Limburg. Op de achterkant van deze pagina ziet u een selectie van adressen in uw omgeving. De complete lijst vindt u in de Countdown Voordeelgids voor Limburg.



Alleen al in Nederland krijgt u korting bij ruim 7.000 adressen. Bij zo'n 250 musea en attractieparken. Bij zo'n 800 restaurants. En wat dacht u van korting op reizen en vakanties?

Kortom: vraag vandaag uw Countdown Card nog aan. Voor fl. 42,50 per jaar ontvangt u uw persoonlijke Countdown Card plus de Countdown Voordeelgids.

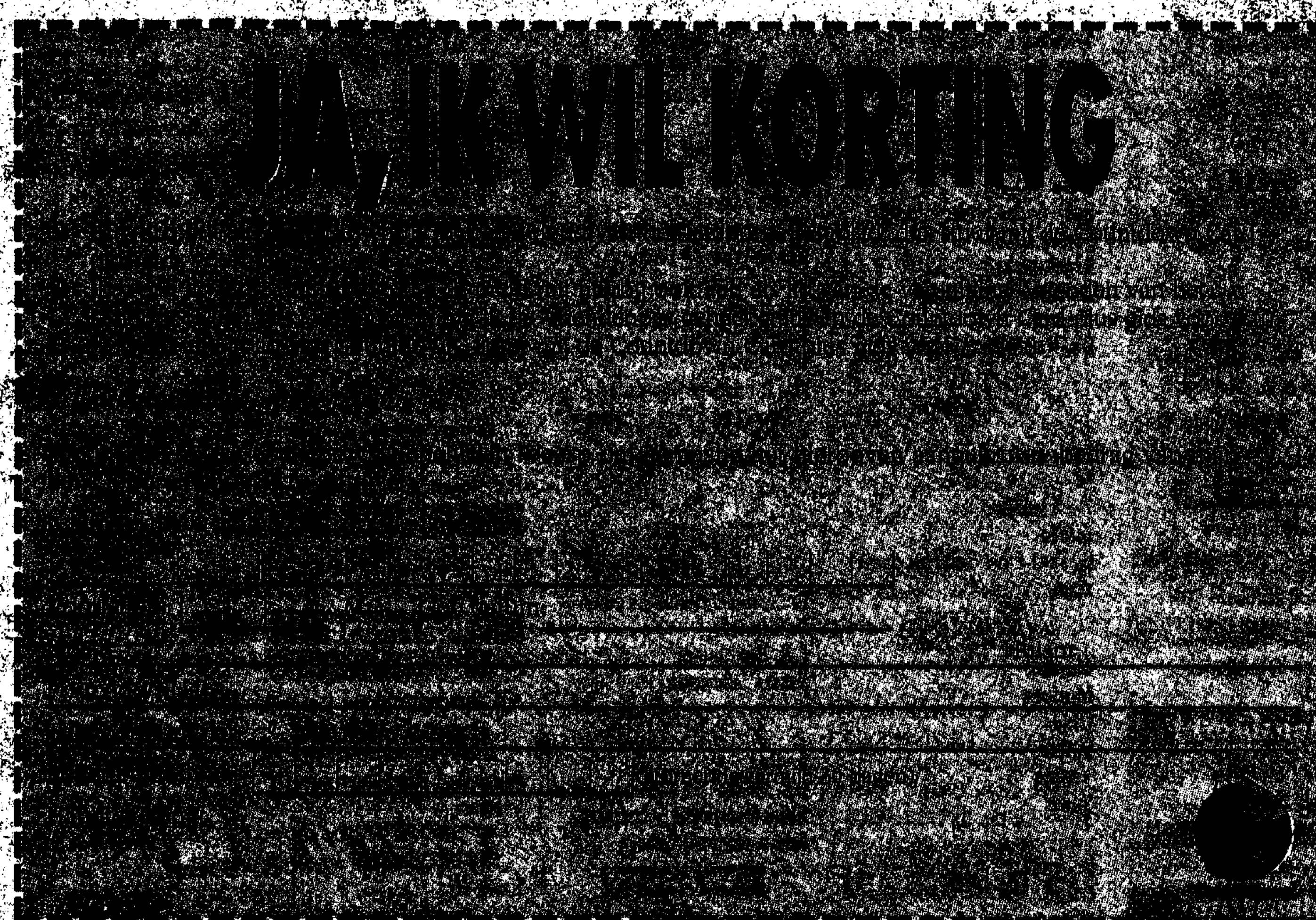
Voor Vrienden van het Limburgs Dagblad is de Countdown Card nog voordeliger. Vrienden ontvangen de Countdown Card voor slechts fl. 10,– per jaar!

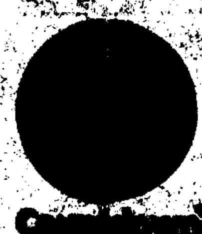
Vriendenprijs voor Vrienden van het



Bent u nog geen Vriend? Dan is dit het moment om u aan te melden. U krijgt dan uw Countdown Card én Vriendenpas voor in totaal één tientje thuisbezorgd.

Vul nu de bon in. En profiteer van honderden guldens voordeel. Voor één tientje.





DE COUNTDOWN CARD MAAKT HET LEVEN EEN STUK GOEDKOPER

Limburgs Dagblad Regionaal

Zaterdag 17 september 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Maastricht presenteert toekomstig beleid

Noodopvang verslaafden in tweede stadskantoor

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het Maastrichtse stadsbestuur heeft een deel van het tweede stadskantoor, gelegen aan de oprit van de Wilhelminabrug, bestemd tot noodopvang voor drugsverslaafden. Op 7 oktober zal de computer-instructieruimte, die thans vrijkomt, ingericht zijn voor de opvang van zo'n zestig zogenoemde 'perspectiefloze' verslaafden. Zij zullen daar een kop koffie en een eenvoudige maaltijd kunnen krijgen en gebruik kunnen maken van de toilet- en wasgelegenheid.

De noodvoorziening, honderd vierkante meter groot, zal dienst doen voor een periode van zes maanden. De omwonenden zijn gisteren van het besluit op de hoogte gesteld. Donderdag volgt nog een informatie-bijeenkomst om 21.15 uur in het stadhuis.

De noodvoorziening komt in de plaats van de hulpverleningsbussen van het CAD, die sinds de ontruiming van het junkenparkje langs de Maas zijn ingezet. De noodvoorziening staat los van het opvangcentrum dat in het najaar aan de Sint-Gerardusweg open gaat ten behoeve van verslaafden aan wie methadon wordt verstrekt.

Als na zes maanden de noodopvang in het stadskantoor verdwijnt, zal bij het politiebureau aan de Prins Bisschopsingel een tijdelijke voorziening in gebruik worden genomen. Die komt op een terrein naast de sportvelden van Afcent, groot 80 vierkante meter, waar portocabines geplaatst kunnen worden. De politie en het CAD hebben deze lokatie al eerder goedgekeurd. Ook van de zijde van de bewoners van Sint-Pieter is weinig weerstand te verwachten, omdat zij zelf deze mogelijkheid als alternatief hebben genoemd. De tijdelijke voorziening zal tijdens de inspraak worden besproken. Medio 1996, wanneer de verbouwing dan wel nieuwbouw van het politiebureau gereed zal zijn, zal de tijdelijke voorziening komen te vervallen. Dan zal 'hard zicht' zijn op een definitieve voorziening, zoals burgemeester Ph. Houben, die de plannen gisteren toelichtte, het noemde.

Rechter

Het is niet uitgesloten dat de Sint-Pieternaren nog voor die tijd opnieuw in het geweer zullen komen, want volgens de beleidsstukken van het gemeentebestuur staat de omstreden voormalige MTB-vestiging aan de Prins Bisschopsingel nog steeds op de nominatie; nu als definitief opvangcentrum. Onlangs wilden B en W in dat gebouwtje een tijdelijk onderkomen scheppen, maar de bevolking stapte woedend naar de rechter. Met succes. Volgens twee gerechtelijke instanties bood het vigerende bestemmingsplan onvoldoende ruimte voor de herinrichting van het MTB-gebouwtje tot opvangcentrum voor verslaafden. Kort nadat de gemeente de lokatie had aangewezen, werd brand gesticht in het gebouwtje.

Wat betreft het drugstoerisme deelde Houben gisteren mee dat er dagelijks nog een honderdtal verslaafden van elders worden gesignaleerd. Dat waren er voor het invoeren van de openbare ordemaatregel soms 1500 per dag.

Nederlandse Selfkanters eisen inspraak

SELFKANT – De 'buitenlanders' in de grensplaats Selfkant (waarvan de grootste groep bestaat uit de ruim 1100 Nederlanders) willen meer inspraak in het gemeentelijk beleid. Daartoe willen ze na de volgende gemeenteraadsverkiezingen (over vier jaar) een *Ausländerbeirat* instellen, een gekozen adviesorgaan dat naast de gemeenteraad functioneert. Bij de volgende verkiezingen zullen de buitenlanders naar verwachting ook het kiesrecht krijgen.
Een zevental grensgemeenten kent al zo'n 'neven-raad', als vertegenwoordiging van groepen buitenlanders. In Selfkant is, gezien de geschiedenis, sprake van een iets andere situatie.
In de westelijkste gemeente van Duitsland is ruim een tiende van de bevolking (1100 van de 8700 inwoners) Nederlander. Selfkant was van 1949 tot 1963 Nederlands, en werd vanuit Sittard bestuurd door burgemeester en landdrost Hub. Dassen.



● *Circus Custers leverde een originele bijdrage aan de opening van het Humanitas-hoofdgebouw.* Foto: DRIES LINSSEN

Dubbel feest bij Humanitas

HEERLEN – P. Beelaerts van Blokland, commissaris van de koningin in Utrecht, opende gistermiddag het nieuwe hoofdkantoor van Stichting Humanitas aan de Meezenbroekerweg 3 in Heerlen.
Tegelijkertijd onthulde burgemeester Jef Pleumeekers de nieuwe naam van het Humanitas-kinderdagverblijf aan de Grasbroekerweg in Heerlen: 'Alles ki(d)ts'. Het dagverblijf biedt plaats aan honderd kinderen in de leeftijd tot twaalf jaar.
Humanitas is een van de grootste landelijke aanbieders op het gebied van kinderopvang. Met 450 medewerkers, zo'n zestig dagverblijven en gastoudercentrales wordt onderdak en verzorging geboden aan ruim vierduizend kinderen in Nederland.
Als voorzitter van de Nederlandse afdeling van de Unicef mocht Beelaerts van Blokland vijfduizend gulden in ontvangst nemen. Humanitas maakte met de overhandiging van het geld de nauwe verbondheid tussen beide instanties duidelijk. Zowel bij Unicef als bij Humanitas staat de zorg voor het kind centraal.

Tientallen klachten na storingen

DSM 'braakt' weer

Van onze verslaggever

GELEEN – Bij fabrieken van DSM in Geleen hebben zich gisterochtend twee storingen voorgedaan. Waarbij 'braakten' de bedrijven poeder uit, dat volgens het chemieconcern onschadelijk is voor de gezondheid.

De tweede storing leidde tot veel overlast in Krawinkel en omgeving. Er kwamen bij het bedrijf gisteren in de loop van de dag zo'n veertig klachten binnen, die vrijwel uitsluitend betrekking hadden op de tweede uitstoot.
Om vijf uur vrijdagmorgen deed zich een decomp voor, waarbij een nog onbekende hoeveelheid polyethyleenpoeder naar buiten kwam. Bij een decomp loopt de druk in de produktieketel te hoog op, waarna deze zich als veiligheidsmaatregel automatisch ontlaadt.
Daarbij stootte de fabriek 750 kilo etheengas uit, zes kilo polyetheenpoeder en dertig kilo roet. Het etheengas vervloog; het witte poeder en de roet sloegen neer op het eigen terrein, zodat DSM daarover nauwelijks klachten kreeg.

Om kwart over negen kwam maximaal anderhalve ton titaandioxide (een soort kleurstof voor kunststoffen) vrij. Toen die stof bij de ABS-fabriek van een voorraadwagen naar een silo werd overgeblazen, sprong een veiligheidsklep los, die tien minuten heeft opengestaan. De oorzaak van deze storing was een verstopte filter.

Hoewel de meeste poeder van deze fabriek neersloeg op het DSM-terrein, kwam een deel terecht in de omgeving. Dit witte tot lichtgrijze poeder bedekte de geparkeerde auto's. Volgens een woordvoerder van DSM is het spul niet aggressief en eenvoudig te verwijderen met water.

De klachten over poeder op auto's en dergelijke kwamen vooral uit de buurten Vouersveld en Krawinkel. Diverse klagers hebben een schadeclaim ingediend, maar de DSM-zegsman kon gisteren nog geen bedragen noemen.

Begin dit jaar deed zich een serie decomps voor. Sinds enige tijd is dat niet meer voorgekomen.

Eurode wil Duitse les in Kerkrade

Van onze verslaggever

KERKRADE – Op basisschool De Domaniale wordt donderdag een proefles Duitse taal en cultuur gegeven aan in Kerkrade wonende Duitsers. De les is een gezamenlijk initiatief van de Eurode-gemeenten Herzogenrath en Kerkrade. Indien de proefles aanslaat, zullen nog dit schooljaar Duitse leerkrachten op Kerkraadse scholen les geven aan de daar wonende Duitsers.
Uit een recent onderzoek is gebleken dat dit jaar 490 kinderen van in Kerkrade wonende Duitsers naar scholen gaan in Herzogenrath. Daardoor ontstaat op de Kerkraadse basisscholen een capaciteitsoverschot. In Herzogenrath daarentegen kunnen de kinderen niet meer worden geplaatst omdat daar bij de scholenplanning geen rekening kan worden gehouden met de instroom van in Nederland wonende leerlingen.
In Kerkrade bestaat de bevolking voor tien procent uit burgers met de Duitse nationaliteit. In sommige wijken, zoals Gracht en Nulland, ligt dit rond de twintig procent.
Met de Duitse proeflessen willen de Eurode-gemeenten (Duitse) ouders en kinderen alsmede docenten en schoolbesturen kennis te laten maken met de vorm en inhoud van dit onderwijs.
Kerkraadse Duitsers sturen hun kinderen overwegend naar Duitse peuter-, kleuter- en basisscholen met het oog op het vervolgonderwijs. Uit een Eurode-onderzoek is echter gebleken dat Duitse ouders bereid zijn hun kinderen naar Nederlandse scholen te laten gaan, mits een en ander goed is geregeld.
De financiering van de lessen komt grotendeels voor rekening van de Duitse deelstaat Nordrhein-Westfalen.
De proefles in basisschool 'De Dominale' aan de Feldbiss 210 in Kerkrade-Zuid begint donderdag om 19.00 uur.

Geringe vergoeding asielzoekers

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Asielzoekers in de centra in Brunssum en Spaubeek, krijgen met ingang van 1 oktober een geringe vergoeding voor verrichte werkzaamheden. Bewoners van de asielzoekersopvangcentra (AZC) die daar huishoudelijk en schoonmaak werk verrichten, krijgen met ingang van volgende maand een vergoeding van een gulden per uur.

Officieel mogen asielzoekers geen betaald werk verrichten. Dat mogen alleen degenen die een officiële vluchtelingenstatus hebben. De directie van de asielzoekerscentra streeft er echter naar zoveel mogelijk bewoners bij de werkzaamheden in huis te betrekken.

Directeur H. Boesten van de asielzoekerscentra in Spaubeek en Brunssum: „De mensen moeten iets om handen hebben, ze vervelen zich hier. Bovendien kijkt de overheid sinds enige tijd ook iets anders tegen asielzoekers aan. Daar past zelfwerkzaamheid en voorbereiding op de Nederlandse samenleving nadrukkelijk in." Het AZC in Schimmert kent vrijwilligers al enkele weken een vergoeding toe.
Door het vrijwilligerswerk kunnen asielzoekers hun wekelijks zakgeld van dertig gulden verdubbelen tot maximaal zestig gulden.

Sinds kort besteden de centra meer aandacht aan Nederlands onderricht. Ook worden meer mogelijkheden voor zelfstudie geboden. De bibliotheek wordt hiervoor binnenkort uitgebreid met enkele computers. Begin oktober openen de AZC's in Brunssum en Spaubeek informatiebalie's waar asielzoekers terecht kunnen met vragen over onder meer Nederlandse regelgeving.



bij de geoefende
drinker komt
de kater
enkel
stukken later

punaise

Werktijden in AZM weer overtreden

MAASTRICHT – Medewerkers van de afdeling hartchirurgie van het Academisch Ziekenhuis Maastricht hebben weer veel te lang gewerkt. Dat is gebleken uit een hercontrole door de Dienst voor Inspectie en Informatie (voormalige Arbeidsinspectie) die, enkele maanden geleden net voor de zomerperiode, is uitgevoerd. De situatie is volgens clustermanager J. de Rooij van de dienst wel verbeterd na de eerste overtreding, maar niet voldoende. De Dienst voor Inspectie en Informatie heeft proces verbaal opgemaakt. De zaak is nog niet in handen van justitie gegeven. De hercontrole heeft betrekking op een periode van enkele maanden. Vorig jaar voerde de Arbeidsinspectie ook een onverwachte controle uit. Toen bleek dat de werktijden behoorlijk overschreden werden. De raad van bestuur van het AZM heeft een schikking getroffen met justitie. Het is gebruikelijk dat na een geconstateerde overtreding een hercontrole volgt.

Drugs gebracht aan arrestant

MAASTRICHT – Een 30-jarige vrouw uit Sint-Truiden is in Maastricht aangehouden omdat zij harddrugs het cellencomplex van het politiebureau had binnengesmokkeld. In een beker yoghurt werd drie gram heroïne gevonden. Een arrestant die in een politiecel zit, mag voedsel van buiten laten komen. Toen de drugs werden ontdekt, was de bezorgster ervan alweer vertrokken. Een volgende maaltijd die bezorgd werd voor dezelfde arrestant, werd terdege gecontroleerd en ook daarin zat (een gram) heroïne. De vrouw die het eten had afgeleverd, werd op de parkeerplaats van het politiebureau aangehouden. Bij het fouilleren werd in haar onderbroek nog vier gram heroïne aangetroffen. Zij werd ingesloten.

Congres afscheid Sjef Dezaire

ROERMOND – Bestuurder Sjef Dezaire van de Katholieke Onderwijs Vakorganisatie (KOV) zal op zaterdag 24 september zijn werkzaamheden na een ambtsperiode van veertig jaar beëindigen. Ter gelegenheid daarvan zal in De Oranjerie in Roermond een congres worden gehouden, waar CNV-voorzitter Anton Westerlaken en de voorzitter van de Nederlandse Katholieke Schoolraad NKSR, prof. dr. G. Brenninckmeijer, het woord voeren. Zij gaan onder andere in op de rol van de christelijke vakorganisatie en het katholieke onderwijs. Het congres begint om 10.15 uur en wordt om 12.00 uur afgesloten. Van 15.00 tot 17.00 uur wordt een receptie gehouden.

Extra geld voor fusie Symbiose

MAASTRICHT – De nieuwe welzijnsorganisatie Symbiose, waarin volgend jaar tien nu nog zelfstandige welzijnsinstellingen opgaan, krijgt van de provincie 725.000 gulden extra om de fusie gestalte te geven. De provincie betaalt het geld uit een meevaller van 2,4 miljoen. Daarvan houdt de provincie een half miljoen achter de hand om dreigende rijksbezuinigingen op te vangen. Verder trekt de provincie extra geld uit voor toerisme (vier ton), de aankoop van natuurgebieden (twee ton) en het herstel van de natuurlijke loop van de Noordlimburgse beek de Niers (125.000 gulden).

Trein naar Yomanda

MAASTRICHT/UTRECHT – Op alle stations zijn vanaf 1 oktober combikaarten te krijgen voor een rit per trein, inclusief toegangskaart, voor een optreden van het in Tiel gezeten medium Yomanda. Om dit te 'vieren' rijdt op 1 oktober eenmalig vanuit Maastricht een speciale trein naar Tiel met bezoekers voor het razend populaire fenomeen. De zitplaatsen in de speciale trein zijn volgens de Nederlandse Spoorwegen 'gekocht' door de stichting On Line, die de optredens van de Tielse organiseert. De combikaarten zijn te gebruiken op dinsdag, donderdag en zondag, de dagen dat de vrouw optreedt in de plaatselijke evenementenhal.

Overval station Beek-Elsloo

ELSLOO – Met een afleidingsmanoeuvre heeft een gewapende man gisteren een succesvolle overval gepleegd op de kas van het NS-station Beek-Elsloo. De lokettist van het stationnetje zag hoe buiten een man vernielingen aan een auto pleegde. Hij ging naar buiten om hem te sommeren daarmee op te houden. Toen trok de vandaal een pistool waarmee hij de NS-employee bedreigde en hem dwong de inhoud van de kas te geven. Met een onbekend geldbedrag ging hij er vervolgens vandoor.

o/z

Heden trouwen

Laurence Stassen

-

Eric van Esser

Echt-Maaseik
17 september 1994

Yvonne Schoon

en

Max Höppener

trouwen zaterdag
24 september 1994
om 14.30 uur in de
Minderbroederskerk,
Minderbroederssingel
15 te Roermond.

Receptie van
18.00-20.00 uur in
café-restaurant
Oolderhof,
Groeneweg 2,
Ool te Roermond.

†

Door de tranen van dit uur,
sluipt de glimlach der herinnering.

Bedroefd maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, schoonzoon, onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

Wiel Delahaije

echtgenoot van

Mia Senden

Hij overleed voorzien van de h. sacramenten op de leeftijd van 53 jaar.

Hulsberg: **Mia Delahaije-Senden**
Familie Delahaije
Familie Senden

6301 RJ Valkenburg, 15 september 1994.
Hekerweg 41.
Corr.-adres: Bernhardstraat 12,
6336 TN Hulsberg.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 20 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg waarna de begrafenis zal plaatshebben op de algemene begraafplaats Wissengracht aldaar.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

In de eucharistieviering van zondag 18 september om 10.30 uur zal de dierbare overledene herdacht worden in voornoemde kerk.

Wiel is opgebaard in de rouwkapel van het bejaardencentrum Panhuys te Hulsberg. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

[illegible]

†

Wie is een God, groot als God.
Gij zijt de God, die wonderen werkt
psalm 77:14-15

In de volle overtuiging dat hij naar zijn Schepper ging en wij elkaar zullen terugzien is vandaag overleden mijn lieve man, onze onvergetelijke pap en opa

Hubertus Frans Ludovicus Kleintjens

geboren te Heerlen op 21 juni 1939
overleden te Schimmert
op 16 september 1994

echtgenoot van

Elisabeth Maria Hubertina Palmen

zijn kinderen en kleinkinderen:

Leon en Anita Kleintjens-Houwers
John en Brigitte Kleintjens-Blommers
Danny en Robin
Bas en Sandra Kleintjens-Hanss
Samantha en Nicky
Joost en Chantal Kleintjens-Tijssen

Correspondentieadres: Langstraat 16a,
6333 CE Schimmert.

Hub ligt thuis opgebaard. Als u persoonlijk afscheid wilt nemen en ons wilt condoleren is dit mogelijk op zondag 18 september van 15.00 tot 17.00 uur aan de Langstraat 16a te Schimmert.

De gezamenlijke dienst van de r.-k. kerk en Evangelische Gemeente „De Ware Wijnstok" uit Maastricht zal plaatshebben in de kerk van de [illegible] te Schimmert op [illegible] september om 10.30 uur. Aansluitend [illegible] plaats op de begraafplaats [illegible]

Avondwake op maandag a.s. om [illegible] in voornoemde kerk.

† **Martijn Schroën**, 2½ jaar, Vlasstraat 24c, 6093 EG Heythuysen. De engelenmis wordt gehouden zaterdag 17 september om 15.00 uur in de H. Nicolaaskerk te Heythuysen.

† **Bèr Deckers**, 79 jaar, weduwnaar van Mia Neijnens, Verstraetenweg 205, 6001 JA Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden maandag 19 september om 11.00 uur in de dekenale St. Martinuskerk te Weert.

† **K.J. Hundt**, levensgezel van J.S. Franssen. Verpleegkliniek Klevarie, Maastricht. Corr. adres: Presanstr. 45 B, 6217 XT Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 20 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Christoffel te Caberg, Maastricht.

† **Jos Voorst**, echtgenoot van Marie Jongen, [illegible] Op wens van de overledene heeft de uitvaartdienst en crematie in besloten kring plaatsgevonden.

†

Het regent zachtjes
in mijn ogen
en achter de wolken
verschuilt zich de zon
als ik kijk
naar die vrouw
met haar kinderlijk wezen
waarin, lang geleden
mijn leven begon.

Soms ben ik de oudste
en zij is het kind
soms noem ik haar „moeder"
als ik erkenning vind.
Nu glimlacht ze zachtjes
en ik zit naast haar neer
ik zoek in haar ogen
maar het regent alweer

Christel Kuipers

In dankbaarheid voor hetgeen zij voor ons heeft betekend geven wij met droefheid kennis dat van ons is heengegaan mijn moeder, schoonmoeder, schoonzuster en tante

Marieche Wöltgens-Rit

weduwe van

Arnold Wöltgens

Zij overleed voorzien van de h.h. sacramenten in de leeftijd van [illegible] jaar.

Kerkrade: **Antoinette en Sjef Wallz-Wölt[illegible]**
Familie Rit
Familie Wöltgens

16 september 1994.
Corr.-adres: Putgang 5, 6461 EK Kerkrade.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 in het mortuarium Schifferheide, Schiffelheidestraat 7 te Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de parochiekerk van A. van Padua te Kerkrade-Bleijerheide op maandag 19 september a.s. om 14.00 uur.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium aan de Imstenraderweg te Heerlen.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Ik sta in God's huis als een groene olijfboom, vertrouw op Zijn goedheid voor immer.
Ps. 52

In dankbare herinnering aan haar persoon [illegible] geven wij u kennis van het overlijden van onze medezuster, zuster, schoonzuster, tante en nicht

zuster Maria Francisca

Petronella Maria Dohmen

lid van de congregatie Arme Dienstmaagden van Jezus Christus.

[illegible]

6163 XJ Geleen, 15 september 1994
De Vaart 40

De plechtige eucharistieviering zal [illegible] maandag 19 september a.s. om [illegible] in de parochiekerk van het H. Hart van [illegible] waarna de begrafenis op het kloosterkerkhof [illegible] Geleen.

[illegible]

van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.

Met zeer grote verslagenheid namen wij kennis van het plotselinge overlijden van onze zeer gewaardeerde vriend en collega

Wiel Delahaije

Wij hebben Wiel leren kennen als een uiterst waardevolle en collegiale medewerker en zullen hem als zodanig altijd in herinnering houden.

Wij wensen Mia veel kracht en sterkte toe bij het dragen van dit zware verlies.

[illegible]

Wiel Delahaije

[illegible] toe.

Directie en [illegible]
K.I.T. Nederland [illegible]
Valkenburg [illegible]

Valkenburg, 15 september 1994

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van ons medelid

Hub Kleintjens

[illegible] bedankt voor alles wat [illegible] heeft gedaan.

Wij wensen Lies en kinderen [illegible] deze moeilijke tijden.

Het erebestuur [illegible]
TTV Quick'72 Schimmert.

Met grote verslagenheid [illegible] kennis van het overlijden van onze [illegible]

Hub Kleintjens

Met name na de fusie was hij de drijvende kracht om onze vereniging weer tot een hechte gemeenschap te smeden.

[illegible] we zullen je werk voortzetten.

[illegible]

Bestuur en leden van
TTV Quick'72 Schimmert.

Als liefde wonderen kon doen
en tranen doden wekken,
dan zou [illegible] schat, niet morgen al,
de aarde [illegible] bedekken.

Tot grote verdriet van ons allen is na een kortstondige ziekte in het St. Elisabethziekenhuis te Tilburg overleden onze lieve vriend, zoon, broer, oom en neef

Wim Nuyens

* 30 juli 19[illegible] † 15 september 1994

Tilburg: **[illegible] van de Sande**
Heerlen: **[illegible] Nuyens-Fontein**
Boxtel: **[illegible] Nuyens**
[illegible] Nuyens-van Rossum
[illegible]
Heerlen: **[illegible] van Geffen-Nuyens**
[illegible] van Geffen
[illegible] Jules
Roermond: **[illegible] Nuyens**
[illegible] Nuyens-Brandt
[illegible], Milou, Geert, Kamiel
Maastricht: **[illegible] Nuyens**
Nijmegen: **[illegible] Nuyens**
[illegible]: **Familie Nuyens**
Familie Spekkens

Corr. adres: [illegible]plein 20,
5038 TV Tilburg.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag [illegible] september om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Dionysius, Heike, [illegible]plein, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.-k. kerkhof aan de Bredaseweg.

Samenkomst in de kerk.

Voor Wim wordt zondag om 19.00 uur een avondwake gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is overgebracht naar de rouwkamer van het uitvaartcentrum Beneluxlaan 75, alwaar geen bezoek.

Condoleren door tekenen van het register voor de uitvaartdienst in de kerk.

Na afloop van de begrafenis nodigen wij u uit in restaurant De Postelse Hoeve, Dr. Deelenlaan 10 te Tilburg.

†

Bedroefd om het scheiden, maar dankbaar voor het vele goede dat hij ons heeft gegeven, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan mijn lieve man, onze fijne vader, schoonvader, opa en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Hansi Bernardi

echtgenoot van

Mientje van Hoorn

Hij overleed in de leeftijd van 70 jaar.

Hoensbroek: **Mientje Bernardi-van Ho[illegible]**
Oirsbeek: **Emilio en Ine**
Giovanni en Mart
Patricia
Hoensbroek: **Tonny en Anita**
Miranda en Roger, Jordy
Melanja
Hoensbroek: **Lydia en Jean**
Angelo
Nataly
Familie Bernardi
Familie van Hoorn

6431 MJ Hoensbroek, 16 september 1994.
Parmenberg 157.

De afscheidsdienst waarna crematie zal worden gehouden op maandag 19 september om [illegible] uur in de aula van het crematorium in H[illegible] Imstenraderweg 10.

Samenkomst vanaf 14.10 uur in de ontvangkamer van het crematorium met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Hansi is opgebaard in het uitvaartcentrum in Heerlen Grasbroekerweg 20.

Gelegenheid tot rouwbezoek zaterdag en zondag van 17.00 tot 18.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

[illegible]

Lou Scholtz

[illegible]

Pap

[illegible]

†

Met grote verslagenheid laten wij u weten dat plotseling is overleden onze dierbare

Frans Kempen

weduwnaar van

Willy Cobben

Hij overleed in de leeftijd van 61 jaar.

Godfried Kempen
Familie Kempen
Familie Cobben

13 september 1994.
Corr.adres: Anna Paulownahof 63,
5038 VV Tilburg.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 19 september om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Kruis aan de Sinopelstraat, hoek Lage Witsiebaan te Tilburg, waarna de begrafenis plaatsvindt op de Centrale Begraafplaats West aan de Hoflaan aldaar.

Samenkomst in de kerk, waar vooraf gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Papa is overgebracht naar het uitvaartcentrum van Dela aan de Benatzkystraat 23 te Tilburg-Noord, alwaar geen bezoek.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Voor het opgeven van familieberichten voor de krant van maandag bestaat gelegenheid op zondagmiddag tussen 15.00 en 16.00 uur op ons hoofdkantoor, of telefonisch uitsluitend op 045-739886.

Limburgs Dagblad

In de Cramer 37, Heerlen

Lezing met waarschuwing

SITTARD – [illegible]

[illegible] de oorlog-toebedacht [illegible] voor het gevaar dat Nederland [illegible]

Als voorbeeld [illegible]

[illegible] premier Ruud Lubbers [illegible]

hotels. „Toen de Amerikanen kwamen, bezetten die de school. Maar dat kon je geen verliezen noemen. Wij gaven les in de fietsenkelder onder de school. Dat [illegible]

Duitser spreekt bevrijders in kerk Simpelveld

SIMPELVELD – In tegenstelling tot de algemene trend van de bevrijdingsfeestvieringen in Limburg hadden de Oranje-comités in de gemeente Simpelveld gisteravond tijdens een dienst in de parochiekerk ook een jonge Duitser uit Aken, die sinds kort in Simpelveld woont, als spreker uitgenodigd.

Onder het toeziend oog van generaal Harjehausen en drie andere Amerikaanse oorlogsveteranen van de Red Horse-divisie zei Arnd Jansen in het Nederlands zeer door deze invitatie verrast te zijn. „Er kwam een zekere verontrusting over me: moest ik als Duitser die na de Tweede Wereldoorlog geboren is mijn gedachten laten gaan bij een volk dat zo onder de Nazi-praktijken geleden heeft? Is dat wel het goede moment? vroeg ik mij af."

Jansen betoogde dat het einde van de Hitler-dictatuur ook de geboorte van een verenigd Europa [illegible] haar democratieën had [illegible] die economisch al maar [illegible] worden. „Bij open grenzen [illegible] ook een opening van de [illegible] een afbouw van vooroordelen" meende hij. „En dat is ook [illegible] ma methode om het op[illegible] rechts-radicalisme in te d[illegible]" Een luid applaus onderstr[illegible] instemming met deze visie [illegible] vroeger zo vijandige kamp[illegible]

Minister Ritzen komt hogescholen tegemoet

[illegible]

Ritzen voelt er niets voor om [illegible]

[illegible] en lopende. [illegible]

Inmiddels hebben hogescholen en de IBG afgesproken een actief wervingsbeleid te voeren om de open plaatsen alsnog op te vullen. Dat gebeurt onder andere via advertenties in kranten en bladen. De laatste lotingronde is op 28 september.

Nieuwe centrale voor praatpalen

HASSELT – [illegible] de [illegible] Limburgse gedeelte van de autowegen E314/A2 en E313/A13 staan. Ze dan nog voor het einde van het jaar vernieuwd.

De nieuwe computergestuurde centrale vervangt het oude, dat sinds 1976 in dienst was. De rijkswachter die een oproep ontvangt, krijgt meteen op het computerscherm alle informatie over de plaats waar de praatpaal is opgesteld. Op een afzonderlijk scherm kan hij de nuttige informatie aflezen over alle diensten die voor de hulp- en pechdiensten.

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Theo Kelchtermans, kondigde donderdag bij de ingebruikname van de nieuwe centrale aan dat ook langs drukke provinciale wegen praatpalen [illegible] Tezelfdertijd zullen de aanwezige [illegible] worden op het telefoonnet van Belgacom. In Vlaanderen [illegible] vijf praatpaalcentrales in bedrijf, een per provincie. Hierop zijn 1.008 palen aangesloten, waar jaarlijks 3.500 oproepen worden gedaan.

Eis medisch onderzo[illegible] bij promillage van [illegible]

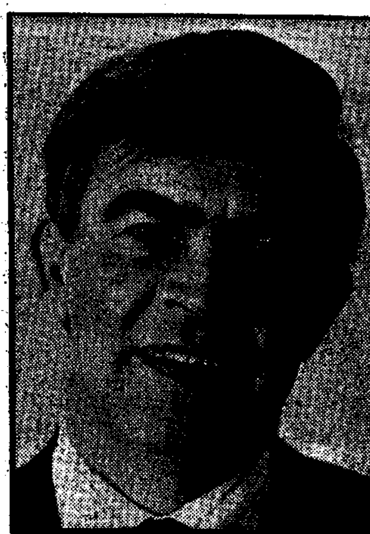
DEN HAAG/MAASTRICHT – Een keer in de auto aangehouden worden met een alcoholpromillage van 2 of meer kan een verplichting opleveren tot een gezondheidsonderzoek dat vervolgens kan leiden tot intrekking van het rijbewijs.

Zo luidt een al langer bestaande richtlijn van het ministerie van Verkeer en Waterstaat die door de hoogste rechter in dit soort kwesties, de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, precies zo wordt toegepast. Dit is gebleken in de rechtszaak bij de Raad van State van een vijftigjarige Maastrichtenaar die op 14 november 1987 door de Maastrichtse politie in de auto werd betrapt met een bloedalcoholgehalte van 2 promille. Behalve een proces-verbaal kreeg de man van de politie de [illegible] om naar een arts te gaan [illegible] moest testen op zijn rijvaa[illegible]

De Maastrichtenaar beklaa[illegible] hierover bij de minister v[illegible] keer en Waterstaat maar d[illegible] tevergeefs. Bij chauffeurs [illegible] promillage van 2 wordt m[illegible] coholverslaving vermoed. [illegible] gevallen raakt de bestuu[illegible] rijbewijs kwijt. In de recht[illegible] de Raad van State die die[illegible] juli haalde de Maastrichte[illegible] nieuw bakzeil. Hij zei het [illegible] lijk te vinden dat juist hij e[illegible] politie uit was gepikt terw[illegible] veel automobilisten zijn [illegible] raak drinken. De afdeling [illegible] rechtspraak heeft dit bere[illegible] gelijkheidsbeginsel verwor[illegible]

ch steun VVV na tumultueus en bizar marathon-debat

DA en GS ten onder in historische 'Statenslag'



● Constant de Waal ...bakzeil...

Van onze verslaggever

STRICHT – De Limse VVV krijgt van de ncie volgend jaar tóch rlangde 1,6 miljoen gulbsidie. Na een bizar en tueus verlopen maraebat, vol babylonische kverwarringen en rumoerige schorsinwong een krappe Staerderheid zowel het e van Gedeputeerde n als de doorgaans opachtige CDA-fractie op eeën. Met als tastbaar aat voor de VVV-Limdat de provinciale subin 1995 alsnog drie ton uitvalt dan door GS – steun van het CDA – tot maal toe in gespierde was voorgesteld.

tra steun is niet alleen vole VVV maar ook volgens VVD, D66, PNL, Groenen de fractie Veugen onontk om de geplande 'Limpromotie' in met name het land te kunnen uitvoeren. die buitenland-promotie van rg als toeristische trekpleisvanaf volgend jaar bijzonder kkelijk, omdat het Natioureau voor Toerisme (NBT) oor provincie en bedrijfslebijeengebrachte budget zal ubbelen. Dat betekent dat de voor dit doel in totaal 1,2 milulden kan besteden.

nks de hoog opgelopen polidruk van zes van de zeven es – die alleen sámen een e meerderheid vormen zonet CDA, hetgeen in de Lime Staten zelden of nooit komt – voelde CDA-gedepue Constant de Waal er lange ets voor om bakzeil te halen. puté bleef hameren op de eis et college dat de provinciale erst maar eens alle beschikfinanciële en organisatorimogelijkheden 'ten volle' benutten. Vooral het toerisbedrijfsleven zelf, aangevuld de Europese structuurfondan en moet volgens De Waal eens wat steviger in de bus n. Bovendien kan de provinVVV in de ogen van het coleen hoop extra daadkracht en door veel nauwer te gaan nwerken met haar lokale vesen. „En met die 1,3 miljoen s moet de VVV redelijk uit oeten kunnen."

rdhandig

aal kreeg daarbij stevige rugn van CDA-fractievoorman Eurlings. Die wreef de rgse VVV hardhandig onneus dat deze 'nog altijd samenhangend netwerk „Ze is eigenlijk niet meer n net van autonome kantodat is onaanvaardbaar. Het tweeën een: òf twee streeks òf één echte provinciale Nu als provincie extra geld el leggen, is de weg van de weerstand. Laat de VVV maar eens gaan werken n betere structuur en afng. Niet zeuren, maar aan

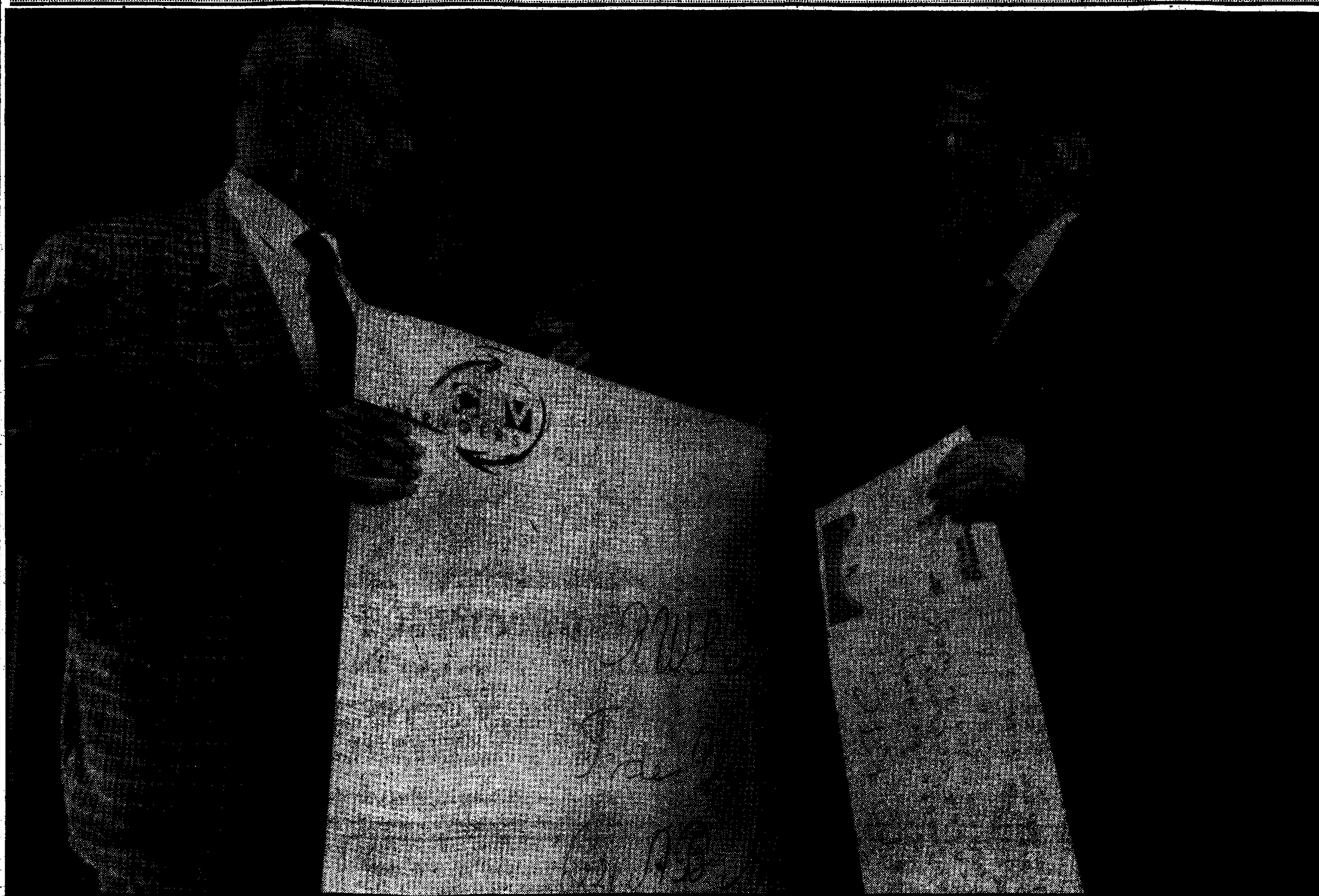
e en De Waal werden echletterlijk overstemd door kritiek van de overige „Zeker, de VVV's in Limoeten meer gaan samen. Maar dat neemt niet weg deze voor de Limburgse ie en werkgelegenheid zo k belangrijke organisatie moeten stimuleren, in van haar te demotiveren. vincie moeten we ons verdurven uitspreken. Goeen moet je goed doen. En n de kosten nu eenmaal alor de baat," zo vatte VVDvoerder Jan Schrijen de one eis van het 'monsterveramen.

promis

hele serie halve en hele menten, evenzovele schoren omzichtig geformuleerenvoorstellen van De Waal, het college er uiteindelijk ngen en wurgen in om een omis uit te dokteren dat zes fracties aanvaardbaar Aan de (maximaal) drie ton subsidie wordt nu de voorgesteld dat het toeristisch sleven een even grote bijlevert voor de promotie-actin van de VVV.

l in alle tumult nog even was op een toenadering, e CDA-fractie uiteindelijk en bloc het nieuwe voorstel begint hier op een koete lijken," constateerde gs aan het eind van de ruim durende slag.

'Belachelijkheid ten top'



● De vervoersbonden CNV en FNV overhandigden gisteren bij wijze van protest tegen de aanbesteding nep-offertes aan Rijkswaterstaat. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

VSL loopt gevaar de bus te missen

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT - De VSL-bus heeft vertraging. Tien minuten later dan het programma van de Vervoersbond FNV aangeeft, arriveert de bus bij het kantoor van Rijkswaterstaat Limburg. Zo'n 45 VSL-personeelsleden stappen uit, die tegen de openbare aanbesteding komen demonstreren. Ze zijn bang dat ze hun baan verliezen als VSL op 25 november bij de gunning niet als eerste uit de bus komt. Het bedrijf dat de komende vier jaar bij wijze van proef het busvervoer in het gebied tussen Valkenburg, Maastricht en de Belgische grens mag verzorgen, is niet verplicht de circa 42 betrokken VSL-werknemers over te nemen.

De Vervoersbond FNV is woedend op mevrouw Maij-Weggen die voordat ze vertrok nog even 'een koekoeksei heeft gelegd in het nest van het openbaar vervoer'. Om de kwaliteit en de service aan de passagiers te verbeteren mogen bij wijze van experiment in Zuid-Limburg en Noord-Beveland buitenstaanders concurreren met de traditionele busmaatschappijen. Het streekvervoer hoeft niet per se goedkoper, maar het moet wel beter. Maij heeft het project niet aan het parlement voorgelegd.

Tot gistermiddag kon iedereen inschrijven op de twee openbaar aanbestede trajecten. Het ministerie van Verkeer en Waterstaat stelt 4,7 miljoen gulden beschikbaar voor het busvervoer in het zuidwestelijkste stukje van Limburg. Het bedrijf dat met dat geld het beste openbaar vervoer weet op te zetten, maakt de meeste kans de concessie te bemachtigen.

Ervaring

Natuurlijk heeft VSL zelf een offerte ingediend. Het bedrijf heeft immers jarenlange ervaring in het betreffende gebied en heeft alle mensen en middelen die voor het busvervoer nodig zijn. Maar wat VSL tot nu toe als vervoerder heeft gepresteerd, is niet voldoende. Als de streekvervoerder voor de concessie in aanmerking wil komen, zal toch het een en ander moeten verbeteren op bijvoorbeeld het gebied van lijnen, dienstregelingen, opstappunten en service, laat medewerker Hub Winter van Rijkswaterstaat doorschemeren.

Dat heeft VSL zelf natuurlijk ook allang bedacht. Niet voor niets heeft het bedrijf de afgelopen tijd flink aan schaalvergroting gewerkt door links en rechts taxi- en touringcarbedrijven over te nemen en te fuseren met de Brabants/Gelderse streekvervoerder Zuidooster. Daardoor is VSL straks ook in staat om meer maatwerk te leveren en efficiënter te werken. Bijvoorbeeld door op stillere tijden luxe zespersoons taxibusjes in te zetten of op onrendabele lijnen met belbussen te gaan rijden.

Woordvoerder Jelle Krol van de Vervoersbond FNV vreest niettemin dat VSL bij de aanbesteding de strijd gaat verliezen op de personeelskosten. VSL betaalt zijn personeel namelijk volgens de vrij dure cao Openbaar Vervoer, terwijl de meeste concurrenten opereren met cao's die minder goed en dus goedkoper zijn. Zo werkt een van de mededingers, Personenvervoer Nederland (PVN), met een touringcar- cao. In PVN werken de grootste Nederlandse touringcarbedrijven samen onder leiding van OAD-reizen en De Jong Intratours. Ook een andere inschrijver, De Valk Tours bv in Valkenburg, heeft minder personeelskosten dan VSL. Dat geldt echter niet voor Stadsbus Maastricht nv.

Nazaat

Interessant is de kandidatuur van Vancom Nederland bv in Amsterdam. Dat is een rechtstreekse dochter Vancom Transportation Inc. uit Illinois, eigendom van de Amerikaanse miljonair Peter Huizinga. Deze nazaat van Nederlandse emigranten ziet *big business* in het Nederlandse personenvervoer. Hij wil dat op de bekende grootse Amerikaanse wijze aanpakken. De bonden vrezen echter dat de flexibele Amerikaanse aanpak vooral ten koste zal gaan van de rechten van het personeel.

Gistermiddag brachten de vervoersbonden van CNV en FNV daarom bij wijze van protest een nep-offerte uit. Daarin wordt betoogd dat de proef 'de belachelijkheid ten top' is. Met de aanbesteding wordt volgens FNV-woordvoerder Krol de tijd vijftig jaar teruggezet. Krol: „De reiziger heeft alleen maar last van de versnippering van het openbaar vervoergebied. Er worden geen eisen gesteld aan het materieel, dus het is de vraag of gehandicapten nog wel kunnen reizen. Er worden geen eisen gesteld aan de arbeidsvoorwaarden, zodat het personeel de sluitpost van de begroting vormt."

Als VSL de strijd verliest, vreest Krol dat het VSL-personeel niet door de nieuwe concessiehouder wordt overgenomen. In dat geval is het de vraag hoe rijvaardig de niet-VSL chauffeurs zijn. „Zo dreigt kwalitatief goed openbaar vervoer verloren te gaan. Volgens de normen van Maij kan zelfs de vakbond met dertien oude autobussen zo aan de slag."

Opleggen van 'verblijfsontzegging' in voorbereiding

Ordebevel zonodig verlengd

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Het openbare ordebevel geldt tot 15 oktober, maar zal mogelijk nog worden verlengd. Heerlen wil bovendien de mogelijkheid tot het opleggen van 'verblijfsontzeggingen' in de Algemene Politie Verordening opnemen. Dan kan aan dealers en gebruikers de toegang tot de stad voor een bepaalde periode worden verboden.

De gemeente Maastricht werkt daar nu al mee. Anders dan in Maastricht medio juli is in Heerlen geen noodbevel afgekondigd. Op grond van een noodbevel kan iedereen de stad worden uitgezet. Dan moet wel sprake zijn van een acute noodsituatie. Daar is in Heerlen geen sprake van, zo liet burgemeester Pleumeekers al eerder weten.

In Maastricht werden op grond van het noodbevel en het daaropvolgend openbare ordebevel 3300 mensen de stad uitgezet. Volgens Pleumeekers is de situatie in Heerlen echter niet goed te vergelijken met die in de Limburgse hoofdstad.

Het uitvaardigen van het openbare ordebevel volgt na een aantal roerige maanden. Nadat de overlast rond het station aanvankelijk afnam, was deze zomer sprake van een sterke toename van de overlast. Twee maanden geleden voerden bovendien de inwoners van Zeswegen acties tegen de straatprostitutie in de naar hun wijk leidende CBS-weg. Daar wordt de straatprostitutie getolereerd. De acties in Zeswegen leidden echter tot verspreiding van de overlast naar andere wijken en tot nieuwe protesten van burgers aldaar.

In de steeds grimmigere sfeer passen ook de berichten over verkrachte, mishandelde of bedreigde prostituées.

Begin september kondigde het gemeentebestuur een strenger beleid aan. Een speciaal politieteam van enige tientallen agenten uit de hele regio Zuid-Limburg werd gevormd om de overlast aan te pakken en 'versneld recht' werd ingevoerd.

Nu gaat de gemeente dus nog een stap verder. Pleumeekers: „We komen evenwel langzaam aan de grenzen van wat we als lokale overheid kunnen doen. Het kabinet moet met ons mee gaan worstelen."

Op rijksniveau moet men gaan studeren op een fundamentele aanpak van het drugsprobleem, vindt Heerlens burgemeester, die eerder pleitte voor een experiment met legalisering van drugs. In landen met een veel strengere aanpak is de problematiek nog groter, merkt hij op.

Heerlen kampt daarenboven nèt als Maastricht met de grensproblematiek. Het kabinet moet met Duitsland gaan spreken over de harmonisatie van het beleid, vindt Pleumeekers. Anders blijven Heerlen en Maastricht buitenlandse junks aantrekken. In Duitsland worden verslaafden en dealers ook harder aangepakt. Het beleid in Duitsland zou volgens Pleumeekers in Nederlandse richting moeten worden omgebogen.

Heerlens burgemeester zal de Vereniging van Nederlandse Gemeenten vragen de problematiek bij het kabinet aan te snijden.

In Heerlen zelf wordt overigens druk gewerkt aan het aanwijzen van een officiële gedoogzone voor straatprostitutie. De gemeente hoopt dat dan veel overlast zal verdwijnen.



Ordebevel

Wat is er mis in Zuid-Limburg? Maastricht vaardigt op 15 juli een noodbevel uit tegen de drugsoverlast. Heerlen doet het nu met een openbaar ordebevel iets kalmer aan, maar nog steeds is sprake van een paardemiddel waarbij democratische rechten opzij gezet kunnen worden.

Het doel: zorgen dat de drugs- en prostitutie-overlast weer binnen de perken blijft, zorgen dat de gewone burger niet zonder angstgevoelens 'zijn' NS-station kan betreden. De overlast is ook Heerlen boven het hoofd gegroeid, zo blijkt uit de afkondiging van het ordebevel. Als burgemeester Pleumeekers deze maatregel had kunnen vermijden, had hij het gedaan. De gemeente had liever voor een beleid gekozen, dat het simpele 'law and order' te boven gaat.

Nu is echter – terecht – het ordebevel afgekondigd. De overlast is de laatste maanden alleen maar groter geworden, de sfeer in een deel van Heerlen steeds grimmiger. De gebeurtenissen dreigden - ook door toedoen van acties van boze burgers - uit de hand te lopen.

Gemeenten als Heerlen en Maastricht bereiken echter de grenzen van wat zij nog kunnen doen. Een belangrijk deel van de overlast komt uit de buurlanden, en daar hebben de Limburgse gemeenten geen greep op. Dat vergt, zo merkt Pleumeekers terecht op, een internationaal antwoord. Daarvoor is de hulp van het kabinet nodig. Dat moet met Duitsland en België gaan praten over de afstemming van het beleid.

Duidelijk is ook dat het beleid dat tot nu toe in Nederland werd gevoerd om de drugsoverlast te beperken, onvoldoende heeft gewerkt. Ook daar ligt een taak voor het kabinet. Het antwoord moet niet alleen liggen in de sfeer van grotere mogelijkheden voor justitie om effectiever tegen dealers op te kunnen treden. Repressief beleid alleen lost niets op.

T.S.

Piet Neus blijft steevast ontkennnen

Reis naar Parijs deels op kosten ondernemers

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Ook zou Neus de kosten van een reisje naar Parijs gedeeltelijk hebben laten betalen door ondernemers, die voor al die 'goede daden' een voorkeursbehandeling bij het verwerven van opdrachten van de gemeente Maastricht konden krijgen, of dank zij de ingrepen van Neus in een heel laat stadium alsnog hebben kunnen meedingen naar werk.

Neus heeft steeds ontkend te hebben gereisd op kosten van bedrijven. De verbouwingskosten met name aan aannemer Tillie zou hij, zo hield hij bij de Fiod vol, toen de openstaande rekeningen ontdekt werden, nog niet betaald hebben.

Volgens het Openbaar Ministerie heeft de aannemer de verbouwing aan de woning van Neus voor bijna 30 mille onder de kostprijs verricht, althans op een of andere manier dit bedrag niet in rekening gebracht en deed ook loodgieter Hogenboom een duit in het zakje door voor acht mille onder de prijs te werken. Tenslotte leverde volgens de aanklacht ook J. Hoen van installatiebedrijf Melotte bv werk dat volgens justitie bijna vier mille gunstiger uitviel voor de wethouder.

Opvallend en ook als element in de aanklacht verwerkt, aldus justitie, waren de innige vriendschapsbanden die Neus onderhield met onder andere de heren Tillie en Hogenboom. Dat kwam tot uitdrukking in de uitnodiging die de heren en hun partners kregen om Neus te vergezellen naar de wijnfeesten in Eguisheim. Neus ging daar als officiële vertegenwoordiger van Maastricht heen omdat de gemeente vriendschapsbanden onderhoudt met die stad.

Neus heeft in 1990, zo zegt justitie ook geknoeid met zijn autodeclaraties. Hij zou zijn secretaresse een valse rekening voor 1020 dienstkilometers hebben laten indienen, die hij met zijn eigen auto gemaakt zou hebben.

Aantal Maastrichtse cafés wil decibels opschroeven

Van onze redactie economie

HEERLEN – Een aantal cafés in de Maastrichtse binnenstad overweegt toestemming te vragen om meer lawaai te mogen maken. Het betreft caféhouders in een deel van het centrum van de stad dat volgens landelijke normen aangeduid zou kunnen worden met 'horeca-concenratiegebied'. Eerder dit jaar hebben Amsterdam en Groningen gevraagd om voor een uitzonderingspositie in aanmerking te komen. In plaats van bijvoorbeeld de toegestane vijftig decibel, zou men een licentie kunnen krijgen voor het produceren van 55 decibel geluid.

De wensen van in ieder geval Amsterdam en Groningen zijn volgens Horeca Nederland uitdrukkelijk bij het verantwoordelijke ministerie van Vrom bekend. Maar een woordvoerder van het ministerie in Den Haag liet gisteren weten dat wat Vrom betreft 'niets verandert'. De plaatsen beroepen zich er op om meer lawaai te kunnen maken omdat in hun buurt het uitgaansleven een centrale en overheersende rol speelt, zo wordt geoordeeld.

De normen voor geluidshinder zijn momenteel nogal actueel. Caféhouders geven duizenden, vaak tienduizenden guldens uit om de geluidsnormen niet te overschrijden. Voor het geval er een uitzonderingspositie komt voor sommige Maastrichtse cafés, zouden de eigenaren die al fors hebben geïnvesteerd voor compensatie in aanmerking moeten komen. Dat vindt tenminste een woordvoerder van Horeca Nederland.



● Elke veteraan kreeg een roos uit handen van de Valkenburgse schoolkinderen. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Valkenburg biedt bevrijders ingetogen ceremonieel

Rozen voor oud-strijders

Van onze verslaggever

VALKENBURG – Honderden schoolkinderen trotseerden gistermiddag de kille regenbuien om de oorlogsveteranen van de Old Hickory-divisie in Valkenburg te verwelkomen. Door een foutje in het scenario arriveerden de oud-strijders te laat in de Bosstraat. Maar het vreugde bij het inhalen van de Amerikanen was er niet minder om.

De kinderen van de St.-Joseph-en openbare school ontvingen de enigszins verkleumde echtparen met bloemen en vlaggetjes. Elke oud-soldaat kreeg een roos aangeboden tijdens de voettocht van de Bosstraat naar scholengemeenschap De Ravensberg.

Voordien werkten de veteranen een programma af in de Geulhemmergroeve met een rondleiding door de grot en de onthulling van een plaquette. Volgens een van de organisatoren van het Valkenburgse bevrijdingsfeest wilden de veteranen en hun ega's daarna de Valkenburgse souvenierwinkels bezichtigen.

Na enkele speeches in De Ravensberg gebruikten de Old Hickorystrijders een broodmaaltijd om vervolgens door burgemeester Nuytens in de gemeentegrot ontvangen te worden. Ook hier weer een onthulling van een plaquette en de aanbieding van het in het Engels vertaalde boek 'De bevrijding van Valkenburg'.

In de avonduren had de Valkenburgse organisatie een ingetogen en muzikaal programma voor de toenmalige bevrijders in petto. Voor het gemeentehuis in het park Dersaborg hadden zich vele Valkenburgse inwoners verzameld om niets te missen van het plechtige ceremonieel.

Vooraf gegaan door de schutterij St.-Mauritius van Strucht en omsloten door vier muziekgezelschappen werden de veteranen met een hartelijk applaus ontvangen voor het gemeentehuis. Handenschuddend en zwaaiend baanden de Old Hickory-leden zich een weg naar de gereedstaande stoelen.

„Onder elke weersomstandigheid zullen wij de feestelijkheden laten doorgaan", vertelde ceremoniemeestert Lou Pluymen voor de plechtigheid. Hij had het geluk aan zijn zijde, want het bleef de hele tijd droog. En herdenking ontrolde zich die de handen van de Amerikanen regelmatig op elkaar bracht. Niet in de laatste plaats door het optreden van het Zangkoor Walram en het Mannenkoor Geulklank.

● *Burgemeester Jos Som ontsteekt in Maastricht de fakkel waarmee hij het bevrijdingsvuur naar Gulpen zal brengen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

1944 - 1994

50 jaar bevrijding



Burgemeester met vrijheidsvuur naar Gulpen

GULPEN – Burgemeester Jos Som van Gulpen heeft gisteren persoonlijk het bevrijdingsvuur uit Maastricht gehaald. Woensdag werd met een estafette het vuur van Normandië naar Maastricht gebracht. Gisteren vierde behalve Valkenburg ook Gulpen de bevrijding van een halve eeuw geleden.

Jos Som liep het eerste deel van de estafette. Daarna namen de ambtenaren Leo Kramer, Guido B... sems, Hub Colen en Jan Somers de fakkel ov... Via Margraten, Termaar, De Planck en Reym... stok arriveerde de toorts in Gulpen, waar bur... meester Som weer gereed stond om de fakkel ontvangst te nemen.

In de Toeristenkerk werd vervolgens een oecu... nische dienst gehouden.

Boer vond lichaam gesneuvelde Utecht

Vervolg van pagina 1

MARGRATEN – De naam van Willis A. Utecht was op de militaire begraafplaats in Margraten al gegraveerd in de muur voor de in de Tweede Wereldoorlog vermiste soldaten. Want enkele weken na zijn landing op 23 september in Overasselt (ten westen van Nijmegen) tijdens de geallieerde operatie Market Garden werd nooit meer iets van hem vernomen.

Een dag na zijn landing stak de tweede luitenant de frontlinie richting Groesbeek over. Een van de opdrachten voor hem en zijn kameraden was het zuiveren van het Kiekbergbos van Duitsers. Op 1 oktober was het gelukt om de laatste zware tegenaanval van de Duitsers in het gebied te pareren. Daarop ging hij richting Mook, waar in het gebied tussen de huidige autoweg en de Maas de Slag om Mook in alle hevigheid was losgebarsten. Daar in het Katerbosch sneuvelde Willes A. Utecht op 2 oktober, evenals vele van zijn kameraden.

Er werd nooit meer iets teruggevonden van de militair. Zeer waarschijnlijk is hij door een onbekende Nederlandse burger ter plekke begraven. In 1949 werd zijn naam officieel als vermist geregistreerd. Maar vorig jaar op 2 november stuitte boer Lamers bij ploegwerkzaamheden in een akkerland in het gebied Katerbosch op iets 'vreemds'. Hij waarschuwde direct de politie.

Agent Hans Nillessen wist dat de vondst waarschijnlijk met de oorlog te maken had en alarmeerde op zijn beurt de militaire autoriteiten.

Tal van internationale militaire instanties in Nederland, Frankfurt, Geneve en in de VS waren bij het onderzoek betrokken. Begin dit jaar kwam uit Hawai het bevrijdende bericht. Het gevonden lichaam was geïdentificeerd: Willis A. Utecht uit Marysville Kansas. Eindelijk kon de gesneuvelde soldaat zijn laatste rustplaats gegeven worden.

Dat gebeurde gisteren in de bevrijdingsweek mede op verzoek van de familie in Margraten. De Groesbeeks pastoor G. Thuring, die nauw betrokken is bij de naspeuringen naar gevallenen bij de operatie Market Garden, droeg in de stromende regen een mis in de openlucht op. Honderden veteranen, die in Zuid-Limburg de bevrijdingsfeesten bijwonen, waren opnieuw naar Margraten gekomen. Onder militaire eer, compleet met saluutschoten, werd Willis A. Utecht ter aarde besteld.

Bevrijdingsvuur brandt in Sittard

SITTARD – De Sittardse sportman Arnold Vanderlijde heeft gisteravond rond half negen het bevrijdingsvuur ontstoken op de Sittardse Markt.

De fakkels werden door leden van atletiekvereniging Unitas - onder politie-escorte - via Bunde, Meerssen, vliegveld Beek en Geleen naar Sittard overgebracht.

Rond acht uur nam Vanderlijde zijn vlam over bij de Sittardse stadssporthal en liep met de sporters door de binnenstad. De ontsteking betekende het o... ciële begin met ... bevrijdingsfeesten die al langer aan ... gang waren.

Met dit begin beg... nen de kerkklokk... te luiden en ging ... feestverlichting ... op de markt en ... de kiosk.

Optredens Harr... nie St.-Joseph, en ... U.S. Airforce Euro... (Usafe-)band slo... de bijeenkomst af.

Historicus vindt onthulling gedenkteken onvoldoende

'Sittard heeft niets voor joden gedaan'

DOOR HAN BRINKMAN

SITTARD – „Het is schandelijk dat Sittard pas vijftig jaar na dato een monument onthult op deze plek. De gedenksteen is niet eens van de gemeente. Sittard heeft vijftig jaar lang niets gedaan."

Zondag wordt in Sittard een gedenksteen onthuld ter nagedachtenis aan de 160 joden uit Sittard – en omgeving – die de Tweede Wereldoorlog niet hebben overleefd. De Sittardse historicus Jac. Lemmens is uitgenodigd voor deze plechtigheid, maar hij heeft voor de onthulling weinig goede woorden over. „Dit is wel het allerminste wat de gemeente kan doen."

Het joods gedenkteken is al tientallen jaren oud, maar nooit officieel onthuld. Het kreeg na de oorlog een plekje op het joods kerkhof in Sittard. Deze begraafplaats moest in 1963 wijken. De graven en de stenen werden overgebracht naar de algemene begraafplaats van de gemeente, waar ze in een uithoek belandden.

Vorig jaar wijdde Lemmens in een boekje ter gelegenheid van het 750-jarig bestaan van Sittard een hoofdstuk aan de geschiedenis van de joden in Sittard. Hij beschrijft daarin hoe de joden eeuwenlang zijn gepest en hoe onzorgvuldig de gemeente met de joodse begraafplaatsen omsprong. In tegenstelling tot andere gemeenten in Limburg (Maastricht, Meerssen, Beek, Gulpen) gaf Sittard volgens Lemmens weinig blijk van piëteit. Sittard moet de verantwoordelijkheid op zich nemen en het joods verleden in de stad zichtbaar maken, schreef de historicus vorig jaar.

Verplaatsen

De publicatie sorteerde effect. Sittard besloot het joods gedenkteken te verplaatsen van de algemene begraafplaats naar de stadstuin. Burgemeester Tonnaer en rabbijn Jacobs verrichten zondag de onthulling.

Maar Jac. Lemmens, die al verscheidene publicaties over het joods leven in Limburg op zijn naam heeft staan, is over deze stap verre van tevreden. „Sittard heeft vijftig jaar lang niets voor de joden gedaan. Ze heeft wel tot tweemaal toe de begraafplaatsen van de joden ontruimd en de synagogen afgebroken."

Ontruiming van een joodse begraafplaats is volgens de talmoed (joodse regelgeving) in principe verboden, omdat de rustplaats van de overledene voor de eeuwigheid is. Sittard beroept zich op toestemming van het Nederlands-Israëlitisch Kerkgenootschap (NIK) voor het verhuizen van de graven. Dit besluit van het NIK heeft Lemmens verbaasd, omdat joodse kerkbesturen doorgaans alleen meewerken aan een verhuizing van een begraafplaats als de overheid dit vraagt in het kader van stadssanering. Daarvan was in Sittard geen sprake, zegt Lemmens. „Toen het joodse kerkhof nog bij Fort Sanderbout lag, bleekte de buurt er het wasgoed. Daarvoor vonden ze de begraafplaats ongepast. Er waren eigenlijk geen argumenten voor de ontruiming."

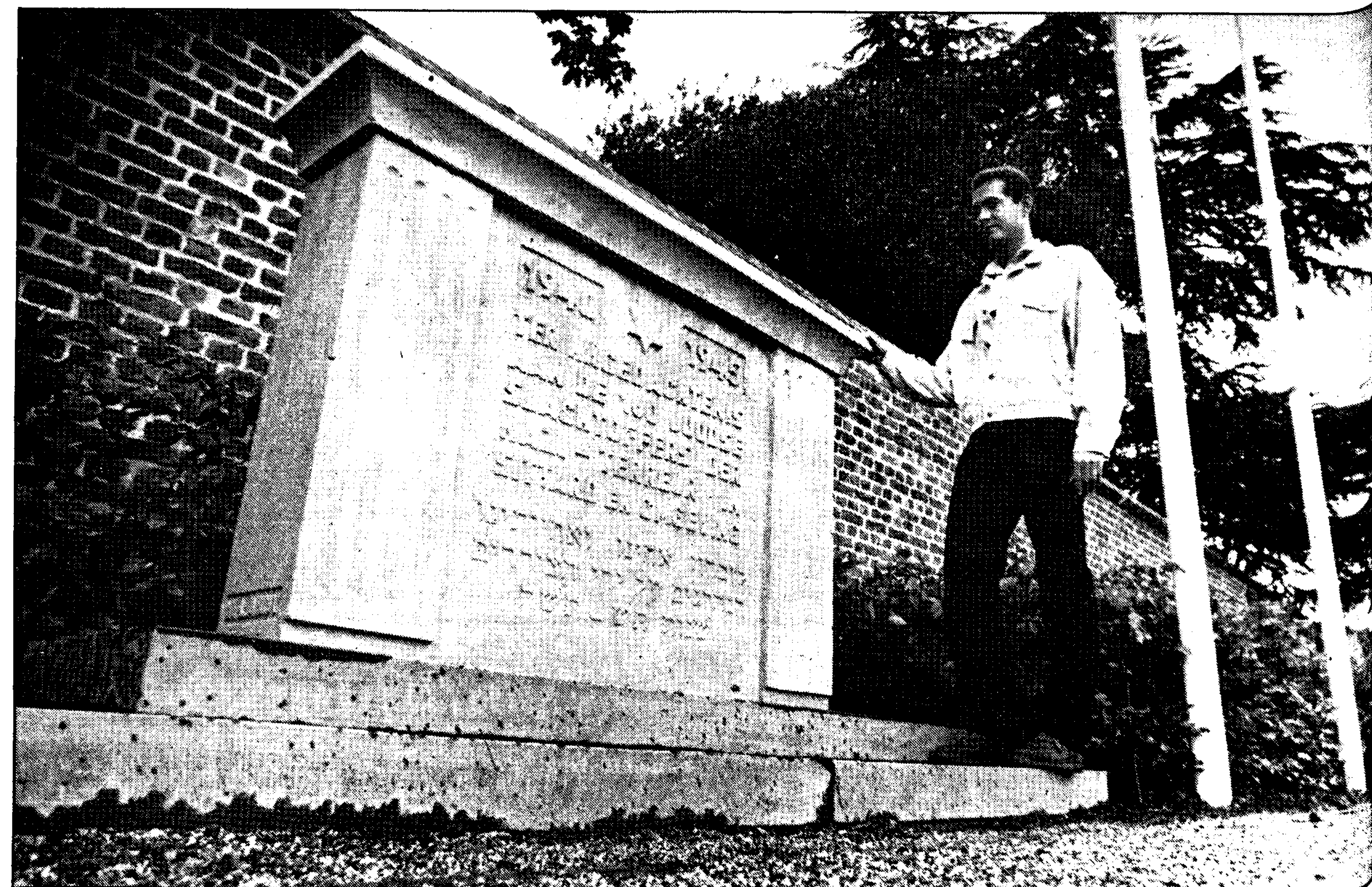
De dubbele verhuizing van de joodse grafstenen in Sittard is volgens Lemmens ook al opmerkelijk, omdat elders in Limburg helemaal geen en in de rest van het land nauwelijks één verhuizing van een joodse begraafplaats is voorgekomen.

Apathisch

Ook de plek waar de gedenksteen nu staat, de in 1993 aangelegde stadstuin, deugt in de ogen van de historicus niet. Vóór deze tuin lag het complex van de zusters Ursulinen. Lemmens: „Ik kan niet zeggen dat de katholieke kerk een rol gespeeld heeft in het verzet. Er is een aantal pastoors dat niet apathisch heeft toegekeken, maar dat zijn de uitzonderingen. De houding van de kerk in het algemeen was: lijdzaam toekijken. Ik noem het ongepast dat Sittard het joods gedenkteken in een voormalige kloostertuin plaatst. De kerk is mede-verantwoordelijk voor de jodenvervolging."

Ten slotte vindt Lemmens het kwalijk dat Sittard nauwelijks iets doet aan de herdenking van de joodse gemeenschap. „Bij het gedenkteken hoort een plaquette met een toelichting. De plekken waar in de stad de synagogen hebben gestaan, kunnen worden gemarkeerd. Bij de dodenherdenkingen op de algemene begraafplaats worden de Nederlandse en Engelse militaire oorlogsslachtoffers geëerd, maar bij het joods gedenkteken wordt niet stilgestaan. De joden worden nog steeds vergeten, systematisch vergeten."

Tijdens de oorlog zijn vanuit Sittard 130 joden gedeporteerd. Ze werden vanuit de verzamelplaats, de vroegere synagoge aan de Plakstraat, naar kampementen gestuurd. In concentratiekampen kwamen er 113 om, onder andere in Sobibor. Onder hen ook Nathan Blijdenstein, de laatste rabbijn-voorzanger van Sittard. Slechts één jood uit Sittard overleefde het concentratiekamp en dat was Isidoor Sassen.



● *Historicus Jac. Lemmens bij het joodse gedenkteken in Sittard, dat morgen wordt onthuld.* Foto: PETER ROOZ...

Ravage

Tegenwoordig wonen praktisch geen joden meer in Sittard. Vera Linssen-Rutten (73) is van joodse afkomst, maar werd in 1937 gedoopt. Zij noemt zich een katholieke jood, is praktizerend katholiek maar nog steeds begaan met alles wat joods is. Zo trok ze fel van leer tegen de gemeente Sittard toen ze in 1963 zag op welke brute wijze de joodse begraafplaats werd verplaatst. „Het was een ravage. Alle stenen waren op een hoop gegooid. Als de Duitsers zoiets gedaan hadden, had ik dat kunnen begrijpen."

In tegenstelling tot de schijver Lemmens is de vrouw ingenomen met de plek waar Sittard nu de joodse steen heeft geplaatst. De stadstuin is 's nachts gesloten. „Op de joodse grafstenen hebben ik yaker bloemen gelegd, maar als ik 's anderendaags ging kijken waren ze al weg. Ik ben dus wel blij met deze plek."

Minder fraai vindt Vera Linssen dat ze van de gemeente geen uitnodiging heeft gekregen voor de onthulling van het monument. Ze heeft de afgelopen jaren diverse attributen beschikbaar gesteld voor het historisch museum, vorig jaar nog bij een tentoonstelling over het 750-jarig bestaan van Sittard. „En nu weten ze me niet te vinden," zegt ze enigszins spottend. Ondanks dat ze niet is uitgenodigd, gaat ze wel naar de onthulling. „Ik denk dat ik dan mijn oorlogspaspoort maar meeneem," zegt ze cynisch.

Omgekomen

Verder is ze het met Lemmens eens dat Sittard in gebreke is gebleven in vergelijking met andere Limburgse gemeenten. Ze is er ook van overtuigd dat vanuit Sittard meer dan 130 joden zijn gedeporteerd. „Er waren toen ook joden hier die waren gevlucht uit Duitsland. Als ik zie dat er 113 zijn omgekomen, waar zijn die anderen dan gebleven?"

vraagt ze zich nog steeds af. Jac. Lemmens heeft zich si... zijn studie geschiedenis vo... vastgebeten in de geschiede... van de joden in Limburg in... negentiende en twintigste ee... Hij schreef een boek over ... joods leven in Maastricht en ... verde verder een historische ... drage over joods Beek. Hij is ... stellig van overtuigd dat het a... semitisme tot op de dag van v... daag voortduurt.

De weinige joden die nog ... Limburg wonen, praten ... echter niet zo snel openlijk o... Op dit moment zijn er in de p... vincie nog zo'n 150 joden, te... voor 1500 voor de Tweede ... reldoorlog. Van de joden die ... oorlog overleefden, zijn er ... daarna geëmigreerd.

Verdwijning jongens stelt politie nog altijd voor raadsel

Somalische broers op lange lijst vermisten

De Zeister broers van Somalische afkomst Mahad (13) en Faisal (14) Adem zijn vier weken spoorloos. Op 19 augustus zouden ze na een bezoek aan hun oom in Heerlen de trein naar Utrecht nemen. Bij het station in Heerlen stapten ze uit de bus, maar of ze ooit op de trein zijn gestapt, is onduidelijk. Diverse getuigen verklaren dat ze de broers in de week na de vermissing bij Heerlen CS hebben gezien in de omgeving waar de junks samenkomen. Maar ze hadden ogenschijnlijk geen contact met de verslaafden. De politie tast nog altijd volledig in het duister. Afrika-kenner M. Doornbos wijst in Den Haag evenwel op de nomadische aard van het Somalische volk.

in het nieuws

Van onze verslaggevers

RLEN/ZEIST – De twee tiemensen uit Zeist zetten zodra ze bij de bushalte r het NS-station van len zijn uitgestapt, ineens g op een lopen. Vanuit de zagen ze net aan de over- van de straat een Somali- jongen lopen, in gezel- van een donkere man kalend hoofd, ook een So- er.

jongen is misschien Fai- Adem," moet in de bus de twee rechercheurs zijn geflitst. Faisal (14) is de van de twee broers uit vluchtelingengezin in die sinds vrijdag 19 au- s zijn verdwenen. Na een rpartij bij hun oom in graaf stapten ze die dag drie uur 's middags op de reden naar Heerlen om de trein te pakken. Maar wamen nooit in Utrecht of t aan.

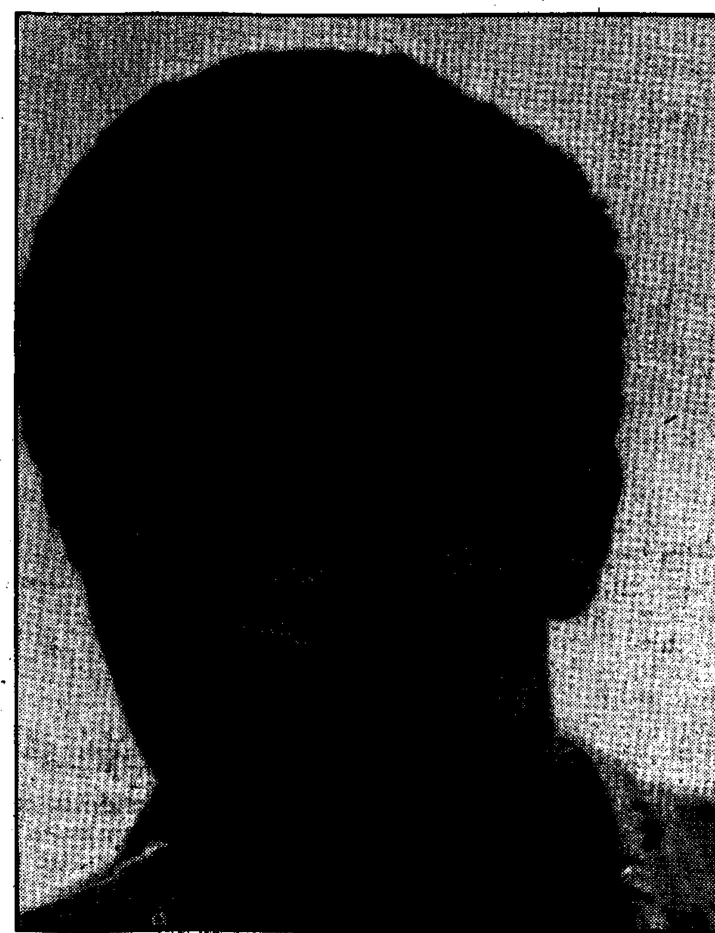
rechercheurs C. Bouwman van der Veer halen de So- lische mannen in en klam- hen aan. Maar ze zien en dat het niet de jongens die ze zoeken. De recher- rs vragen in hun beste ol-Engels of de mannen de ens ergens hebben gezien. bij tonen ze het op oranje der gedrukte opsporings- verzoek dat de politie ook overal in en rond het station van Heerlen heeft opgehangen. De mannen weten van niks.

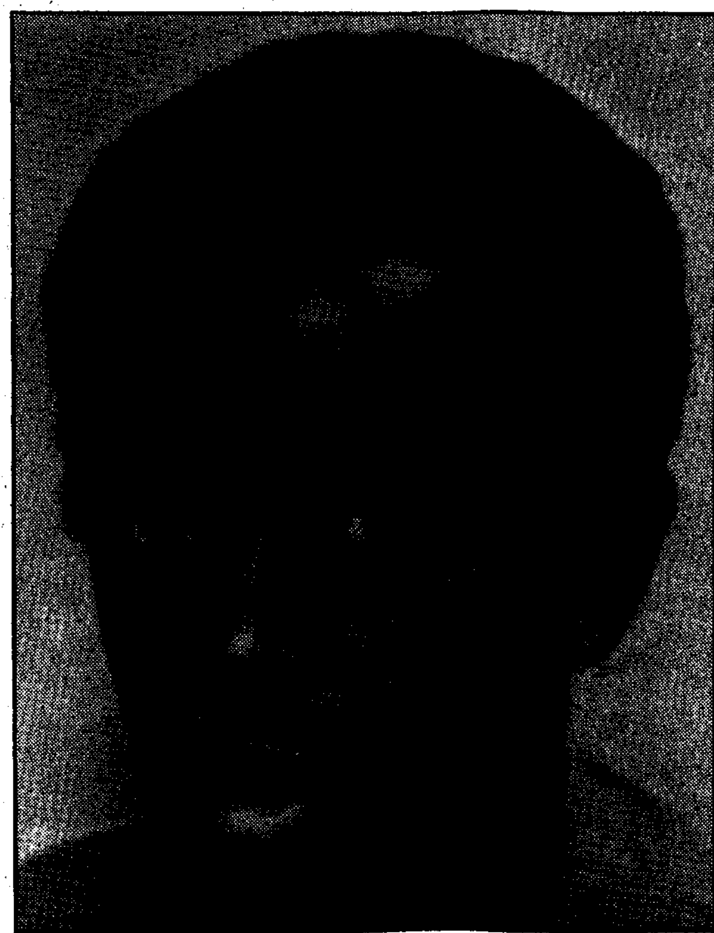
Afgesproken

Vader Adem zou de jongens om vijf uur ophalen op Utrecht CS, zo had hij de avond ervoor via de telefoon met hen afgesproken. Maar bij de bushalte in Landgraaf bleek dat de zomer-dienstregeling van de bus pas de dag daarop zou eindigen. De bus vertrok dus niet om twaalf, maar om twee voor drie.
De bedoeling was dat de broers op het station van Heerlen kaartjes zouden kopen voor de trein van één voor drie.

Nu kwamen ze echter te laat in Heerlen aan. De eerstvolgende trein naar Utrecht vertrok vijftig minuten later. Vader Adem heeft, toen de jongens niet om vijf uur uitstapten in Utrecht, de trein van een uur later afgewacht en is om half zeven vertwijfeld naar huis gegaan toen ze ook daar niet in bleken te zitten.

Een vrouw die reageerde op een politiebericht na het Journaal, een week na de verdwijning op vrijdagavond uitgezonden, zegt met de Somalische jongens in de bus te hebben gezeten. De broers zijn aan de achterkant van Heerlen CS uitgestapt, heeft ze tegenover de politie verklaard.
Ze kwamen zo terecht bij de achteringang, waar dagelijks drommen junks samenscholen. „Misschien hebben die een zekere aantrekkingskracht op hen gehad en hebben ze het van dichtbij willen bekijken," veronderstelt Van der Veer.


● Faisal


● Mahad

Vastgelopen

Een opsporingsbericht op de tv leverde, behalve onbehoorlijke telefoontjes van mensen die vroegen waarom de politie zich druk maakte over 'dat soort lui', tientallen tips op. Vijftien hadden betrekking op Zuid-Limburg. Dat zijn de serieuzere tips, zegt Van der Veer tijdens een kort bezoek deze week aan zijn collega's in Landgraaf, nadat de politie daags ervoor had vastgesteld dat haar onderzoek is vastgelopen.
Ook de Limburgse tips hebben niks opgeleverd, aldus J. Lataster van de Landgraafse politie. Dinsdagavond 23 augustus zou een getuige een van de jongens op de Groene Boord hebben gezien, vlakbij Heerlen CS, aan de kant waar de junks domicilie houden. Een NS-conducteur heeft de broers woensdagmorgen 24 augustus op het station gezien, een collega van hem zegt ze 's middags op perron 2, waar vandaan de regionale treinen vertrekken, te hebben waargenomen. Maar enig doorvragen door de politie leerde, dat de tweede conducteur alleen twee figuren op de rug heeft gezien, aldus de Limburgse politieman.
Zeer serieus neemt de politie de getuigenis van iemand die de jongens een aantal malen in het centrum van Heerlen zegt te hebben gezien en van een ander die ze bij de verzamelplaats van junks achter het station is tegengekomen. „Die laatste tipgever komt niet uit de wereld van de junks,", zegt Van der Veer. Gezien de omschrijving die de getuigen van de broers uit Zeist konden geven, betitelt de politie deze tips als 'vrij zeker'.

Station

„Duidelijk is dat Faisal en Mahad de eerste week na hun verdwijning nog in Heerlen zijn geweest en dat ze meestal rond het station hebben gelopen," vat Bouwman van de politie Zeist samen. „Ze waren vooral met z'n tweeën en vertoefden in de buurt van de junks, maar hadden geen contact met hen. Het meest waarschijnlijk is dan ook, dat ze nog leven." Haar collega Van der Veer concludeert dat alles erop wijst, dat de broers aan het zwerven zijn geslagen.

M. Doornbos, als Afrika-kenner werkzaam bij het Institute of Social Studies in Den Haag, vindt die mogelijkheid zeker niet irreëel. „Somaliërs zijn van oudsher een rondtrekkend volk en zijn, cru gezegd, per definitie zwervers. Van huisuit kennen ze letterlijk geen grenzen, dus het lijkt me helemaal niet onmogelijk dat ze in Limburg de grens zijn overgegaan. Hoewel de jongens wel jong zijn, zullen ze zeker beweeglijker zijn dan hun Nederlandse leeftijdgenoten."

„We hebben honderden uren in deze zaak gestoken," zegt Van der Veer, „maar er is niks." De twee broers zijn toegevoegd aan de lijst van vermiste personen met 192 jongens en mannen en 107 meisjes en vrouwen die de Centrale Recherche Inlichtingendienst sinds 1992 bijhoudt.

bioscopen

● HEERLEN
Royal: I love trouble, do t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14 uur. Digitale nachtmarathon, (Clear and present danger, Forrets gump, Blown away, true lies) za 24 uur. **Rivoli:** Four weddings and a funeral, do t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur. za zo ook 16 uur. Duimelijntje, za zo 14 en 16 uur, wo 14 uur. Mistery movie, za 23.30 uur. **Maxim:** Beverly Hills cop 3, do t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo 14 en 16.15 uur, za ook 23.30 uur.
H5: Speed, dag. 14.30 18 en 20.45 uur, za ook 23.15 uur. The flintstones, dag. 14.15 18.15 en 20.45 uur, za zo en wo ook 16.15 uur. Wolf, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. The client, dag. 18.30 en (beh. zo) 21 uur, za ook 23.30 uur. De aristokatten, dag. 14 uur, za zo en wo ook 16.30 uur. The cowboy way, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Sneak preview, za 23.15 uur, zo 21 uur.

● LANDGRAAF
Autokino: Beverly Hill cop 3, do t/m wo 20.45 uur. Maverick, vr en za 23 uur.

● MAASTRICHT
Mabi: I love trouble, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. The client, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Sirens, dag. 18.30 en 21.15 uur. De aristokatten, za zo en wo 14.30 uur. Duimelijntje, za zo en wo 14.30 uur. Four weddings and a funeral, dag. 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Como agua para chocolate, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Speed, dag. 18 en 21 uur. De aristokatten, za zo en wo 14 en 16 uur. Wolf, dag. 18 en 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. The flintstones, dag. 18 en 21 uur (geen voorstelling 21 uur), za zo wo 14.30 uur. Sneak preview, ma 21 uur. **Lumière:** Sensó, dag. 20 uur. La vie sexuelle des belges, dag. 20.30 uur. Blue kite, dag. 22 uur.

● GELEEN
Roxy: I love trouble, dag. 20.30 uur. Speed, vr t/m wo 20.30 uur. The flintstones, za zo 14 en 18.30 uur, wo 14 uur. Het meisje met het rode haar, do 20.30 uur.

● SITTARD
Forum: Four weddings and a funeral, dag. 20.30 uur. Beverly Hills cop 3, vr t/m wo 20.30 uur. D

● ECHT
Royal: Speed, do t/m di 20.30 uur, zo 14.30 uur. Maverick, do t/m di 20.30 uur. Duimelijntje, zo 14.30 uur.

● ROERMOND
Royal: I love trouble, do t/m wo 20.30 uur. **Royaline:** Speed, do ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m za 19 en 21.30 uur, zo 14.30 en 20.30 uur. The flintstones, za zo en wo 14.30 uur.

'Nieuwe helden' middelpunt van Week van de bezorger

oor dag en dauw op stap voor de krant

De vijftigduizend krantenbezorgers die derland rijk is, krijgen nende week wat extra ndacht. Omdat zij de en' zijn die elke ochtend dag en dauw de krant bij zers bezorgen. De Week bezorger begint dit jaar de tweede keer met een gocampagne van de rlandse Dagblad Pers (NDP). Affiches en ertenties in dagbladen ien dat de krant 'nergens der nieuwe kampioenen'. ende Nederlanders als ns van Willigenburg, rina Keijl en Jaap van en vinden dat ook en mee aan de campagne. v-spots prijzen zij de rgers de hemel in. De ntenbezorgers worden kteerd met cadeau'tjes, strijden en uitstapjes.


● *Directeur van het Limburgs Dagblad K. Verwer (rechts) deelt de eerste exemplaren van de bezorgerskrant Dag en Dauw uit aan krantenbezorgers Patrick en Wendy en het echtpaar Klunder.* Foto: FRANS RADE

Van onze verslaggeefster

LEN – De 'nieuwe helden' Limburgs Dagblad bezor- elijks tachtigduizend kran- zes dagen in de week voor ur in de brievenbussen moe- gen.

de campagne van de NDP is burgs Dagblad in 1991 zijn mpagne begonnen in eigen- stijl. Onderdeel daarvan is het kwartaalblad voor de bezor- Dag en Dauw. Het eerste aar van deze krant rolde gis- n de persen. De speciale t voor de bezorgers is onder bedoeld om de betrokken- n de bezorger bij het werk te en. Het blijkt namelijk moei- n krantenbezorgers voor lan- ijd aan de krant te binden. rantenwijk was vroeger een ige baan. Elk dorp had zijn ei- bezorger. Dat ging goed totdat onnees hogere eisen gingen . Als de krant al voor zeven morgens overal in de bus liggen, heb je automatisch mensen nodig," vertelt ad- irecteur W. Cox, die de eind- woordelijkheid heeft voor de agne.

krijgen we ze en hoe houden ", zijn twee cruciale vragen die elk dagblad zichzelf stelt om deze belangrijke schakel tussen krant en lezer vast te houden. „Tegenwoordig zijn er natuurlijk tal van baantjes waaruit jongeren kunnen kiezen. In het bezorgersvak heb je bovendien te maken met concurrentie van reclamefolders en tijdschriften."

Onmisbaar

Met de kreet 'Zonder nieuwe helden ben je nergens' probeert de NDP jongeren enthousiast te maken voor een krantenwijk, maar dat is niet alles. De campagne is ook bedoeld om het respect van de lezers te winnen voor deze vroege vogels. Cox: „We willen de krantenbezorgers laten zien dat hij of zij onmisbaar is binnen de krant. Het is vaak het eerste baantje van een scholier en als bedrijf moet je ook de jongste werknemers voor vol aanzien."

Met een flitsend koffertje, een thuisbankmap en een bonuspuntensysteem probeert het Limburgs Dagblad zijn bezorgers te imponeren.

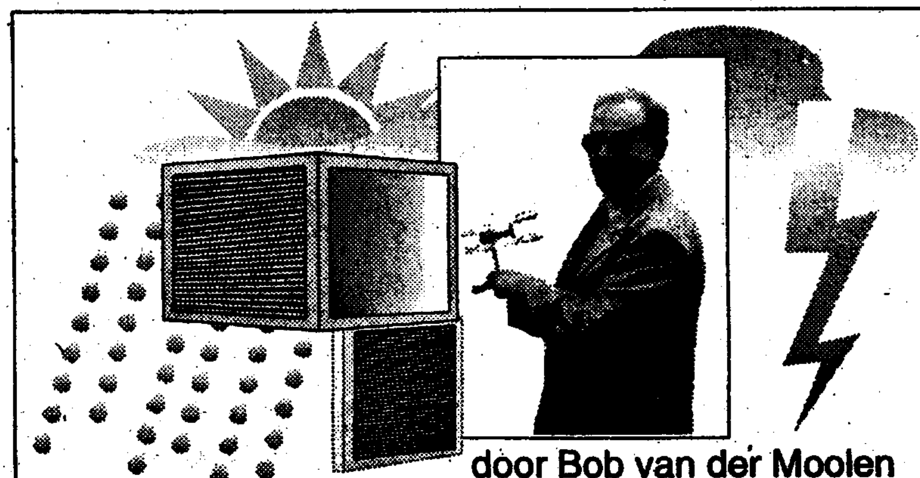
„Geld is natuurlijk de grootste motivatie om met een krantenwijk te beginnen. Daarom geven we elke krantenbezorger een klapper met een instructieboekje, een mapje om de salarisafschriften te bewaren en een bonuspuntenboekje. Met dit boekje kan de bezorger sparen voor cadeaus."

Aanwinst

Met Dag en Dauw wil het Limburgs Dagblad de jonge medewerkers laten zien dat ze er echt bij horen en speciale aandacht verdienen. „Het is een soort informatieblad voor bezorgers met het laatste nieuws op het gebied van muziek, film, trends en aanbiedingen."

Zelf kunnen de krantenjongens en meiden ook verhalen insturen voor Dag en Dauw over al hun belevenissen in de vroege ochtend. „Mischien is dit wel een manier om in de toekomst aan nieuwe talentvolle journalisten te komen."

limburgs weerhoekje


door Bob van der Moolen

September nu al te nat

De eerste helft van september is goed en wel halverwege en heeft inmiddels, ook in Limburg, al meer dan de normale hoeveelheid neerslag voor de hele maand in de regenmeter achtergelaten. Regengod Pluvius liet in deze periode dit instrument slechts op één dag ongemoeid. Vooral na woensdag is het erg nat geweest met bijna 30 mm hemelwater. Dit was het gevolg van een langdurige strijd tussen warme en koudere lucht die zich juist boven het noorden van ons land voltrok. De totale hoeveelheid neerslag is in deze maand tot gistermiddag opgelopen tot bijna 80 mm. Normaal valt in Limburg in september 65 á 75 mm. Ondanks de vaak overvloedige en langdurige regenval zijn dit toch bescheiden hoeveelheden in vergelijking met Noord-Nederland. Op diverse plaatsen viel daar op één dag twee maal zoveel als hier in tien dagen. Daarnaast is in Noord-Holland plaatselijk nu al ruim 210 mm regen opgevangen. Na een eveneens zeer natte augustusmaand is daar op veel plaatsen sprake van wateroverlast, terwijl zeven weken geleden nog alarmerende berichten binnenkwamen over de grote droogte.

De grootste hoeveelheid neerslag in september bedraagt 250 mm en werd in 1984 opgevangen in het Brabantse Klundert. Het huidige uiterst sombere weer heeft tot gevolg dat het aantal uren zonneschijn in de eerste helft van september in Limburg sinds 1956 niet meer zo laag is geweest. Maar tijdens de schaarse uurtjes zon konden in het begin van de week, alleen in Limburg, toch nog twee warme dagen aan het totaal worden toegevoegd, dat inmiddels op 106 is uitgekomen. De gemiddelde etmaaltemperatuur is in de eerste helft van deze maand vrijwel normaal geweest met de aantekening dat het overdag iets te fris was, maar de zachtere nachten dit vrijwel geheel gecorrigeerd hebben.

Bezitters van een goed functionerende barometer hebben via dit instrument het weersverloop in de afgelopen week goed kunnen volgen. De luchtdruk daalde van dinsdagavond tot donderdag van 1010 tot 994 millibar of 745 mm kwikdruk. Een dergelijke lage barometerstand is in september weliswaar geen grote uitzondering, maar was wel de laagste stand sinds april van dit jaar. In Groningen daarentegen werd het septemberrecord van 975 hpa bijna geëvenaard, omdat de kern van het lagedrukgebied vlakbij was.
Gistermiddag liep de luchtdruk geleidelijk hier weer op tot boven de 1005 hpa.

Vogeltrek

Uiteraard heeft de herfst ook zijn mooie kanten, waarvan de vogeltrek voor de natuurliefhebbers er één is. Onder vogeltrek worden alle vliegbewegingen verstaan, die de vogels naar de streek van overwintering voeren en weer terug brengen naar het broedgebied.

Onderzoekingen hebben uitgewezen dat een najaarstrek wordt gestimuleerd met een wind 'op de staart', met niet al te hoge temperaturen, een lucht die iets minder dan voor de helft bewolkt is en een luchtdruk van rond de 1020 hpa. Hoewel de grootste trek plaatsvindt in de nacht, kan het in de komende tijd best interessant zijn de lucht goed te observeren. Wellicht al in het komend weekeinde wanneer de opklaringen breder worden, als de zon er weer wat meer aan te pas zal komen.

weerspreuk *'Veel blaasjes op de waterplas nog meer regen komt er aan te pas'*

Gevolg uitspraak Hoge Raad in zaak Chabot

Vervolgingsbeleid euthanasie soepeler

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De ministers Sorgdrager (Justitie) en Borst (Volksgezondheid) versoepelen het vervolgingsbeleid voor euthanasie en hulp bij zelfdoding. Daarbij is het in beginsel niet meer van belang of het om geestelijk of lichamelijk lijden gaat. Het is evenmin nog van belang of een patiënt in een stervensfase verkeert. Voorwaarde blijft dat de patiënt uitzichtloos en ondraaglijk moet lijden.

In het vorig jaar onder de toenmalige minister Hirsch Ballin van kracht geworden vervolgingsbeleid was het criterium dat slechts ondraaglijk en uitzichtloos lichamelijk lijden tot euthanasie en hulp bij zelfdoding mocht leiden. Psychisch lijden kon nooit een rechtvaardigingsgrond voor euthanasie vormen. Hirsch Ballin ging er eveneens vanuit dat de stervensfase moet zijn ingetreden, wil er sprake kunnen zijn van euthanasie.

Sorgdrager en Borst hebben het beleid versoepeld naar aanleiding van een uitspraak van de Hoge Raad in juni van dit jaar. De Haarlemse psychiater Chabot werd toen op wezenlijke onderdelen vrijgesproken, nadat hij een patiënte die psychisch leed, geholpen had zelfmoord te plegen. Door die uitspraak is volgens de ministers en de procureurs-generaal het vervolgingsbeleid van Hirsch Ballin niet langer vol te houden.

Op grond van het oude beleid had het openbaar ministerie inmiddels vervolging ingesteld tegen vijftien artsen die euthanasie hebben gepleegd op, of hulp bij zelfdoding hebben verleend aan patiënten die niet in een stervensfase verkeerden. De ministers hebben het advies van de procureurs-generaal overgenomen, om de vervolging van elf hunner te staken.

Sorgdrager en Borst schrijven dat bij de vaststelling van de uitzichtloosheid van het lijden, het medisch oordeel bepalend is. Vast moet staan dat de situatie van de patiënt verergert, en niet te verbeteren is. In beginsel kan er geen sprake zijn van euthanasie en hulp bij zelfdoding als de patiënt een reëel bestaand alternatief om het lijden te verlichten, heeft afgewezen. Volgens de ministers is uitzichtloosheid van lijden door medici objectief vast te stellen.

Dat ligt anders bij het criterium dat er ook sprake moet zijn van ondraaglijk lijden. Dit is een moeilijk meetbare factor, aldus de ministers. Het Openbaar Ministerie zal er hierbij op letten of een arts in redelijkheid tot de conclusie kon komen of er van ondraaglijk lijden sprake is geweest. Er zijn daarbij vaak geen scherpe grenzen te trekken tussen gevallen waarin het lijden voortkomt uit een lichamelijke aandoening en gevallen waarin dat niet het geval is. In feite is er sprake van een glijdende schaal. Daarbij zullen gevallen waarbij het lijden meer psychisch is bepaald, een nog zorgvuldiger toetsing van de arts vragen.

Sorgdrager en Borst schrijven dat ook psychiatrische patiënten in beginsel de vrije wil kunnen hebben om te sterven. De Hoge Raad heeft namelijk het standpunt verworpen dat bij psychiatrische patiënten nooit sprake kan zijn van een vrije wil. Dit betekent dat ook psychiatrische patiënten voortaan in beginsel een te honoreren beroep kunnen doen op hulp bij zelfdoding.

De ministers wijzen er wel op dat in dergelijke gevallen „uitzonderlijke behoedzaamheid" moet worden betracht, en dat hulp bij zelfdoding hierbij, slechts „in zeer uitzonderlijke gevallen" denkbaar is.

De vorig jaar door het parlement vastgestelde meldingsprocedure voor artsen hoeft niet te worden veranderd. De vragen en aandachtspunten die daarin zijn opgenomen, en waarover de arts moet rapporteren aan het Openbaar Ministerie, voldoen ook voor het versoepelde beleid.

In een toelichting wees minister Sorgdrager erop dat er geen politieke motieven in het spel zijn. „De beleidswijziging is noodzakelijk op grond van de uitspraak van de Hoge Raad, en is derhalve een juridische aangelegenheid."

Toch hartchirurg in externe commissie deskundigen AZM

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De raad van bestuur van het Academisch Ziekenhuis in Maastricht moet de onafhankelijke commissie van externe deskundigen, die de problemen op de afdeling cardiopulmonale chirurgie moet oplossen uitbreiden met een deskundige op het gebied van de hartchirurgie.

Vice-president mr. H. Martens van de rechtbank (sector bestuursrecht) heeft met die uitspraak hartchirurg dr. Olaf Penn gelijk gegeven. Penn had de raad van bestuur van het AZM verweten in de commissie van goede diensten niet alleen geen specifieke deskundigen op te nemen, maar bovendien er relaties in te hebben opgenomen. Volgens Penn moet de commisie nu juist heel expliciet aangeven hoe een einde gemaakt kan worden aan de meningsverschillen die tot de problemen op de hartchirurgische afdeling hebben geleid. Zodanige problemen dat Penn zelfs werd ontslagen maar later na tussenkomst van de rechter weer aan het werkkon gaan, maar voorlopig nog niet als afdelingshoofd.

Mr. Martens was met Penn van mening dat met die samenstelling een onjuiste uitleg is gegeven aan een eerdere uitspraak van de rechtbank.

De commissie die volgend jaar maart een advies over de nieuwe structuur van de afdeling hartchirurgie moet uitbrengen, mag van de rechter geen conceptrapport in het leven roepen. Die vindt dat een de rgelijke werkwijze zich niet verdraagt met de noodzakelijke onafhankelijkheid van de commissie.

Raad Volksgezondheid vraagt GS om extra aandacht

Hulpaanbod voor jeugdigen met gedragsprobleem onvoldoende

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Het schort in Limburg aan een goed hulpaanbod voor jeugdigen met ernstige antisociale gedragsstoornissen. De hulpverlening voelt zich niet altijd goed uitgerust om deze kinderen, die zich kenmerken door een zeer agressief, destructief en vaak delinquent gedrag, te helpen. Dit meldt de Provinciale Raad voor de Volksgezondheid aan Gedeputeerde Staten van Limburg. De raad pleit dan ook voor een zorgcircuit voor deze groep jongeren, waarin hulp van diverse hulpverleningsinstellingen in samenhang kan worden aangeboden.

De zorgcircuits zouden met medewerking van de jeugdhulpverlening, de justitiële jeugdbescherming, de kinder- en jeugdpsychologie en de zorg voor licht verstandelijk gehandicapte jeugdigen verder ontwikkeld kunnen worden. Een zorgcircuit kan er, volgens de raad, voor zorgen dat de jeugdigen niet tussen wal en schip raken en onnodig worden doorgeschoven van de ene naar de andere instelling. De jeugdige is doorgaans niet echt bereid en gemotiveerd om een vaak langdurige behandeling te ondergaan.

De raad stelt voor om jeugdigen met een licht verstandelijk handicap voor langdurige intensieve behandeling door te verwijzen naar behandelcentrum Gastenhof. Daar wordt samen met kinder- en jeugdpsychiatrisch ziekenhuis Wickraderheem in Heerlen gewerkt aan het verbeteren van de hulpverlening voor deze doelgroep.

Noodzakelijk noemt de raad ook het beschikbaar komen van mogelijkheden om normaal begaafde jongeren voor langere tijd op te nemen voor een intensieve behandeling. Zo'n voorziening zou kunnen worden ontwikkeld door de Stichting Jeugdzorg Sint Soseph in Cadier en Keer samen met het Wickraderheem. De Provinciale Raad voor de Volksgezondheid hoopt dat GS de genoemde instellingen vragen een voorstel te doen over hoe de behandelvoorziening er uit zou kunnen zien.

Fusie bedrijfsverzorging Limburg gaat niet door

ROERMOND – De fusieplannen van de Limburgse bedrijfsverzorgingsdiensten gaan niet door. Dat is besloten tijdens de vergadering van de Bedrijfsverzorgingsdienst kring Weert. De bedrijfsverzorgingsdienst is een organisatie die inspringt op boerderijen waar boeren door ziekte of vakantie hulp nodig hebben.

Tot nu is de organisatie verdeeld in regio's. Eerder stemden de leden van Kring Zuid tegen de plannen. Te grote overheadkosten en onenigheid binnen het bestuur waren voor de boeren uit Weert en omgeving reden genoeg om niet akkoord te gaan met de voorgenomen fusieplannen. De leden vinden bovendien dat zij onvoldoende informatie gekregen hebben. Het voltallige bestuur heeft daaruit haar conclusies getrokken en is opgestapt. Boeren in Noord-Limburg en de Limburgse tuinders hebben voor de fusie gestemd.

Moordaanslag op Fien Salden leek nauwelijks te vermijden

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – Specialisten van het AZM vochten gisteren nog steeds voor het leven van Fien Salden, de 47-jarige vrouw uit Hoensbroek, die donderdag werd neergeschoten door haar ex-vriend Leo D. De verwondingen in de buikstreek zijn van dien aard dat voor het ergste moet worden gevreesd.

Intussen is de vraag actueel of deze crime passionel voorkomen had kunnen worden of dat Leo D., gezien zijn geestelijke toestand, zijn voornemen toch ten uitvoer had gebracht.

Politie en justitie denken dat nooit helemaal te voorkomen is dat een zo door een emotionele en vooral denegrerende scheiding geobsedeerde man op enig moment toch door het lint gaat.

Daarbij helpen straatverboden en extra bewaking niet. Ook een langere gevangenisstraf of dwangverpleging voor de eerdere poging van D. Fien te laten vermoorden, zijn in de ogen van persofficier mr. J. Nabben geen middelen die alles uitsluiten. „Hoe lang die straf ook is. De man komt op enig moment weer uit de gevangenis," aldus Nabben.

Justitie heeft steeds hardop kanttekeningen geplaatst bij de adviezen in deze affaire van de psychiater. Professor Van Leeuwen berichtte de Maastrichtse rechtbank in september 1993 en later in maart 1994 ook het hof in Den Bosch dat naar zijn mening Leo D. waarschijnlijk geen nieuwe poging zou doen Fien te vermoorden. Tegelijkertijd beschreef de reclassering de situatie zodanig dat de rol van D. meer leek op die van het slachtoffer dan van de verdachte in een huurmoordzaak.

Officier van justitie mr. R. Philippart met name heeft tijdens de behandeling van de affaire voor de rechtbank in Maastricht herhaaldelijk en met nadruk zijn ongenoegen (en zijn zorgen over de effecten daarvan) over die rapporten doen blijken. Philippart werd later gesteund door Leo D. zelf die voor het hof in Den Bosch openlijk uitkwam voor zijn teleurstelling dat het 'met Fien nog niet gelukt was'. Een uitspraak die op 21 maart 1994 voldoende was voor het hof om een verzoek tot onmiddellijke invrijheidstelling af te wijzen.

Philippart had indertijd nog een serie aanwijzingen, die al wezen op een meer dan abnormale geestesgesteldheid bij D. Zo stuurde D. onder andere nadat hij uit de woning van Fien Salden was gezet haar kogels in een enveloppe, en sloop hij bij nacht en ontij rond haar woning. Zaken die hij overigens niet ontkende.

Signalen te over, maar desondanks volgde rechtbank en hof toch psychiater en reclassering in hun milde en geruststellende visie, dat niets meer zou gebeuren in een relatie die twee partners volslagen uit hun evenwicht moet hebben gebracht door met name de geestelijke pijnigingen over en weer. D. gaf bij alle behandelingen duidelijk aan dat hij het nauwelijks kon verkroppen dat de eens zo aanbeden Fien het hield met anderen.. .en toch was de psychiater meer dan optimistisch. Een misrekening of een bedrijfsrisico?

Of de straf van vier jaar die Philippart had voorgesteld (het vonnis was uiteindelijk drie jaar, waarvan een jaar voorwaardelijk) Fien Salden had kunnen redden, blijft een open vraag.

Fien Salden heeft in elk geval wel het idee gehad dat iets moest gebeuren. Anders had zij het verzoek om D. een straatverbod op te leggen niet doorgezet. Het heeft niet mogen baten, al zal Leo D. nu wel voor hele lange tijd uit haar buurt blijven...

nieuwsanalyse

Familiezender in samenwerking met Disney

RTL start met derde zender in Nederland

Van onze redactie binnenland

HILVERSUM – RTL wil in januari volgend jaar een nieuw commercieel station in Nederland lanceren. In samenwerking met de Walt Disney Company start RTL het derde station onder de naam RTL Disney Channel. Daarnaast overweegt RTL in maart volgend jaar een eigen programmagids op de markt te brengen. Het blad, RTL Telestar, is gebaseerd op het gelijknamige Franse programmablad. Dat heeft RTL gisteren bekendgemaakt.

RTL Disney Channel richt zich op Nederland en Vlaanderen en gaat amusementsprogramma's voor het hele gezin uitzenden. Met het nieuwe station poogt RTL haar marktaandeel te beschermen nu meer bedrijven hun plannen voor een commerciële zender bekend hebben gemaakt. Zo begint het Zweedse SBS volgend jaar in Nederland een commercieel station en staat Veronica op het punt het publieke bestel te verlaten.

RTL Disney Channel wordt een afgeleide van Super RTL, dat in januari 1995 in Duitsland van start gaat. Super RTL is eveneens een samenwerkingsverband tussen CLT, de moedermaatschappij van RTL, en Walt Disney Company. Beide bedrijven maakten eind vorige maand hun gezamenlijke plannen voor Super RTL bekend.

Zowel Super RTL als RTL Disney Channel kunnen voor hun programmering putten uit het uitgebreide Disney-repertoire. „Op het Disney Channel kan de kijker veel filmmateriaal, veel kinderprogramma's en een aantal Nederlandstalige produkten verwachten. Daarbij moet je denken aan ondermeer spelletjes en documentaires," aldus RTL-directeur Huib Boermans. Over het stadium waarin de plannen voor RTL Disney Channel zich bevinden doet RTL nog geheimzinnig. Boermans: „Het gaat om een eerste beslissing. Dat betekent dat er nog een aantal stappen genomen moet worden om een definitief ja te geven. We kunnen in veel dingen snel zijn, dus ook dat beslissingspad kan als het nodig is snel doorlopen worden."

Dubbele kandidatuur voor rechter

RIEMST – Over de dubbele kandidatuur voor de gemeenteraadsverkiezingen van de 44-jarige Jeanne Theunissen uit Vlijtingen-Riemst zal door de rechter worden beslist. Haar naam kwam voor op de kandidatenlijst van de Socialistische Partij en op die van de lijst Gemeentebelangen. Het dossier is overgedragen aan het hof van beroep in Antwerpen. De gemeenteraadsverkiezingen zijn zondag 9 oktober.



De contributie was één dubbeltje, maar fluit- en tamboerkorps St.-Paulus uit Landgraaf bezat in 1934 dan ook nauwelijks instrumenten: drie gebruikte en zes nieuwe fluiten. Later kwamen daar nog acht trommen bij. In september '35 had de vereniging weggeteld 4 gulden en 97 cent in kas. Een schrille tegenstelling met de welvarende vereniging anno 1994, een bindend element in de Schaesbergse gemeenschap.

Ledental Schaesbergs korps opgevijzeld door meisjes

Emancipatie Sint Paulus uit pure nood geboren

DOOR MONIQUE PARREN

LANDGRAAF – Eigenlijk is de vijftigste verjaardag van St.-Paulus al dik een maand voorbij. Het verslag van de oprichtingsvergadering stamt namelijk uit augustus 1934. In een kartonnen schrift staat een verslag van die allereerste bijeenkomst. In mooie krulletters staat de oorspronkelijke naam van het muziekgezelschap vermeld: Kunst en Vriendschap.

ontmoeting op zaterdag

Toch is de vereniging nooit onder die naam bekend geworden. Mijnheer pastoor vond dat niet goed.

„De statuten werden door de toenmalige pastoor, ik geloof dat het Schatten was, tegengehouden tot december 1934. Waarom? Daar kan ik alleen maar naar gissen. Alleen blijkt uit de notulen dat de zaak zo was gepiept, toen de kapelaan werd gevraagd als geestelijk adviseur en de naam van het korps werd gewijzigd in Sint Paulus," vertelt secreatris Harry Logister van de club.

De vereniging was in die beginjaren niet bijzonder rijk. Toch werd er in mei 1935 een groots weidefeest gehouden. Uit het historische logboek van het muziekgezelschap blijkt dat de inkomsten van het feest fl 238,15 bedroegen. Niet dat de club dit bedrag ook daadwerkelijk overhield aan het gebeuren. Logister lachend: „Néé, de uitgaven waren precies 233 gulden en achttien cent. In kas zat toen dus het lieve sommetje van bijna vijf piek."

Geld voor uniformen was er dus niet. Om het uiterlijk van de leden van het kersverse muziekkorps toch enigszins op elkaar af te stemmen, werden vijfentwintig identieke petten gekocht. Op de pof. „De afbetaling voor de petten was vijf gulden per maand. Sommige leden betaalden daarom maandelijks een kwartje contributie extra," weet de secretaris.

Ruste

Het eerste lustrumfeest van de vereniging viel in het water omdat de Tweede Wereldoorlog zich aankondigde. „In 1939 werden volgens de notulen veel leden opgeroepen om het vaderland te dienen," vertelt Logister. „De laatste ledenvergadering werd in december '41 gehouden. Noodgedwongen ging de vereniging daarna 'in ruste'. Pas in mei '45 mocht men de draad weer oppakken van het Militair Gezag."



● *Het Landgraafse muziekkorps St.-Paulus gefotografeerd begin jaren zestig tijdens een concertreis naar Duitsland.*

Logister is exact veertig jaar lid van het fluit- en tamboerkorps. „Als kleuter werd ik door mijn oudere broer meegenomen naar de repetities en dan raak je toch gefascineerd door alles wat je ziet en vooral hoort."

In de tijd na de oorlog nam St.-Paulus wel twee of drie keer per jaar deel aan een concours. „Op elke hoek van de straat werd toen bij wijze van spreken zo'n concours georganiseerd. Daar waar de minste concurrentie was, óf het meeste geld in de prijzenpot, was St.-Paulus present," zegt Logister.

Op het muzikale vlak is veel veranderd in de zestig jaar dat het muziekgezelschap nu bestaat.

„Voor en vlak na de oorlog maakten we slechts gebruik van een paar instrumenten, alleen de fluit en de trom. Nu heeft het fluit- en tamboerkorps bij een concert ook de beschikking over bekkens, grote trom allerlei soorten fluiten en zelfs een xylofoon of marimba."

De vereniging heeft goede en slechte tijden gekend. In de jaren '65, '67 en '68 werd St.-Paulus Limburgs Kampioen. Rond de jaren zeventig echter was het ledenaantal tot een dieptepunt gedaald. Noodgedwongen moest de muziekvereniging emanciperen.

„Om het dalende ledental te stoppen, hebben we toen besloten ook meisjes toe te laten tot het muziekkorps. Maar daar is nog een heel debat aan vooraf gegaan," herinnert Logister zich. Zijn dochter was een van de eerste meiden, die toetrad tot het fluit- en tamboerkorps.

Een beslissing die goed heeft uitgepakt volgens de secretaris. „Er zijn wel mooie dingen opgebloeid, om het zo maar eens te verwoorden. Sommigen kregen verkering en ook werd er een enkel huwelijk gesloten tussen twee leden van de St.-Paulusfamilie."

In 1988 ging het zo goed met het korps dat het landskampioenschap werd binnengehaald. Het muziekgezelschap heeft aldus een niet weg te denken plek in de Schaesbergse gemeenschap verworven. Om ervoor te zorgen dat ook de onderlinge band tussen de leden plus aanhang goed blijft, gaat het korps de laatste jaren geregeld op concertreis naar het buitenland.

In '83 ging het richting Hamar in Noorwegen, tien jaar geleden was de Spaanse kust aan de beurt. Foto's uit het Spaanse Pineda de Mar en Blanes spreken boekdelen. De zon schijnt voor het Landgraafse muziekkorps.

Fluit- en tamboerkorps Sint Paulus recipieert zaterdag 1 oktober in gemeenschapshuis Carré, Hoofdstraat 144 van 19.30-20.30 uur. In het weekeinde van 7 oktober zijn optredens gepland van The Jaguars en Rowèn Heze in sporthal Strijthagen.



Bodybuilding

● *In de Stadsschouwburg in Heerlen vindt zondag nu eens geen toneelvoorstelling, muzikale show of balletdemonstratie plaats. Vanaf 12 uur verschijnen de beste, de krachtigste en meest bicepsrijke bodybuilders op de bühne. Al die fraai gespierde mannen strijden die dag om het Open Grensland Kampioenschap. Voor de heren senioren bieden deze wedstrijden de mogelijkheid zich te plaatsen voor de wereldkampioenschappen in Shanghai. Gelet op de internationale belangstelling is het aan te bevelen reeds in de voorverkoop een kaartje te kopen bij Fitness Centrum De Landgraaf, Rukkenerweg 7 in Landgraaf, ☎ 045-317926. Oud-wereldkampioene Erika Mes, nog altijd beeldschoon, neemt de presentatie voor haar rekening. Dat wordt dubbel genieten.*

Koempel

● *Volgens zijn DSM-collega Harrie Custers uit Geleen is Hulsbergenaar Roger Coenders de laatste koempel van de Emma die nog vrijgezel was. Gisteren is Coenders in Oud-Valkenburg in het huwelijk getreden. De gelukkige bruid is de 23-jarige Angelique Nix. Over de 'late' trouwpartij zegt de kersverse bruidegom: „Het heeft inderdaad lang geduurd. Op de Emma hebben wij geleerd geduld te hebben. En het wachten was de moeite waard...".*

Koempel 2

● *Wij horen u al hardop rekenen en denken: 'Hoe oud is Roger dan wel niet?' De Emma is al een kwart eeuw dicht. Wel, Roger is 'pas' 26 jaar. Waarom dan de link met de Emma? Bij DSM werkt Coenders samen met een aantal collega's die daadwerkelijk op de mijn hebben gewerkt. Als het in Geleen eventjes niet op rolletjes loopt, zegt Roger Coenders steevast: „Ut is nimmer zoë es vreuger. Op de Emma woar dat allemoal angers..."*

Optocht

● *Voor de Amerikaanse veteranen die vandaag een bezoek aan Bocholtz brengen, is op het allerlaatste moment een verrassing ingebouwd. Van 13.30 tot 14 uur worden zij met originele Amerikaanse jeeps door het dorp gereden. De route van deze optocht komt de Amerikanen misschien nog bekend voor: bij de bevrijding van Bocholtz legden ze deze weg af. Onder de bezoekers bevindt zich ook de Amerikaanse generaal Harjehausen, die bij de bevrijding van Bocholtz het bevel voerde. De optocht, waar ook schoolkinderen en leden van de Phil van Bocholtz aan deelnemen, start bij de Schoutissenhof en eindigt in Overhuizen, waar een gedenkplaat wordt onthuld.*

Veldeke

● *De kring-Heerlen van Veldeke viert dit najaar het derde lustrum. De dialectvereniging zal dit de komende drie maanden met diverse activiteiten vieren. Maandagavond is het al zover. In Auberge de Rousch in Heerlen vindt een liedjeavond plaats. Tijdens deze avond, die om 20 uur begint, wordt de nieuwe cd van Jos Meessen gepresenteerd. Pierre Cnoops zorgt voor de presentatie. Daarnaast kunnen belangstellenden in het Thermenmuseum in Heerlen tot 15 oktober een tentoonstelling over het Limburgse dialect bezoeken.*

Leerlingen kunnen terecht in Landgraaf en Heerlen

Fusie tussen scholen Brandenberg en Grotius

Van onze verslaggeefster

ANDGRAAF/HEERLEN – et Grotiuscollege in Heerlen scholengemeenschap Brandenberg in Landgraaf gaan seren. Nieuwe leerlingen nnen op beide lokaties blijen instromen. Door de fusie n de interstedelijke scholenmeenschap alle vormen van nderwijs aanbieden.

holengemeenschap Brandenberg t haar katholieke signatuur valn. De nieuwe fusie-school krijgt n openbaar karakter. Het Grotiusllege (mavo, havo, atheneum en mnasium) heeft nu ongeveer 800 erlingen en de Brandenberg (ma-, vbo, ivbo) heeft zo'n 600 pupiln. De fusie levert volgens direcur H. Schiffelers van scholengeenschap Brandenberg alleen aar voordelen op. Banenverlies is volgens hem niet bij. „We verachten geen ontslagen, integenel, na de fusie kunnen we aanraak maken op speciale fusieiliteiten. In de praktijk kan dat s acht volle banen opleveren."

e directies van de opleidingen hebben de fusie-aanvraag met spoed opgestuurd naar het ministerie van Onderwijs, om nog van een oude regeling te kunnen profiteren. „Na 1 oktober is het niet meer mogelijk dat brugklassers op alle twee de fusie-scholen instromen. Je moet dan een hoofd- en een nevenvestiging aanwijzen. In ons geval kunnen we in de toekomst in Landgraaf en in Heerlen nieuwe leerlingen opnemen." Door dit laatste feit en de uitbreiding van studierichtingen rekent Schiffelers op een toeloop van studenten. Volgend schooljaar moet de fusie-opleiding een feit zijn. Een nieuwe naam voor de interstedelijke scholengemeenschap is er nog niet. Schiffelers. „Het kan best dat we doorgaan onder de naam Grotius-college, die opleiding is per slot van rekening de oudste."

Man wil betalen met gestolen pas

KERKRADE – Een bedrijfsleider van een bouwmarkt aan de Locht in Kerkrade kon donderdagmiddag om twee uur een 25-jarige Kerkradenaar aanhouden, die goederen wilde kopen met een gestolen giropas.

In de auto van de man lagen nog meer bankpasjes en eurocheques. Bij een huiszoeking werden nog eens betaalcheques, bank- en giropasjes aangetroffen. Ook vond de politie 700 gram amfetamine, xtc-pillen en een hoeveelheid marihuana. De Kerkradenaar is voor nader onderzoek ingesloten.

Diamanten feest



● *Diamanten jubilaris Harry Vankan klaar voor het feest.* Foto: DRIES LINSSEN

76-jarige doet nog elke dag gymnastiekoefeningen

DOOR KATJA KREUKELS

BOCHOLTZ - Hij is geen man van woorden, maar van daden. Harry Vankan (76) ging op 15-jarige leeftijd bij gymnastiekvereniging Wilhelmina in Bocholtz om zich uit te leven in de turnsport. Zestig jaar later is hij nog steeds trouw lid. 'Met hart en ziel' zoals hij het zelf zegt. Samen met zilveren jubilaris Ger Wetzels is hij het paradepaardje van de club die haar zestigjarig bestaan viert. Vier dagen lang feest in Bocholtz. De champagneflес is gisteren geopend. De muziek, show en sportevenementen gaan door tot maandagnacht.

Dat sporten goed voor je conditie is, blijkt uit het drukke leven van deze veteraan. Op zijn oude dag houdt Vankan de tuin bij, is hij aktief in het huishouden en rijdt hij rond in zijn eigen auto. „Ik voel me net 42 jaar, maar ik ben het allang niet meer. Turnen is natuurlijk onmogelijk op mijn leeftijd, maar ik doe wel elke dag trouw mijn gymnastiekoefeningen op de badkamer. Je moet toch een beetje beweeglijk blijven."

Wilhelmina is op 12 mei 1934 opgericht in het voormalige café Havenith in Bocholtz. Harry Vankan is samen met een kameraad twee weken later bij de nieuwe club gegaan. „Ik kon niet zo goed voetballen als andere jongens van mijn leeftijd en turnen vind ik een schitterende sport. Vooral op de brug en in het rek was ik erg bedreven."

Op 20 september 1942 stopte Wilhelmina met haar aktiviteiten, omdat ze niet op de eisen van de Duitse bezetter wenste in te gaan. Om de verenigingsband niet verloren te laten gaan, werd 31 januari 1943 de zogenaamde *Sjtobbekloeb* opgericht. „Als herkenningsteken moesten alle leden een houten kurk (Sjtob) meenemen en dan konden we stiekem samen plezier maken."

Wilhelmina kreeg het in 1951 aan de stok met de parochiegeestelijken, omdat een van de bestuursleden was gescheiden van zijn vrouw. Vanaf de kansel werd de vereniging verketterd. Wilhelmina stapte om dit conflict uit de Katholieke Gymnastiekbond en sloot zich aan bij het Koninklijk Nederlands Gymnastiekverbond (KNVG). Deze overstap leidde tot een enorme sportieve ontwikkeling en grote teamprestaties. Willy Jagers, net als Vankan erelid van de vereniging, werd zeven maal Nederlands kampioen. Zelf heeft Vankan in groepsverband het Limburgse kampioenschap in de wacht gesleept. Als bestuurslid en penningmeester is hij enkele malen onderscheiden: „Ik ben er apetrots op, reken maar dat ik dit weekeinde lekker ga feesten."

Reclameboodschappen op Omroep Landgraaf

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – Omroep Landgraaf begint in november naar alle waarschijnlijkheid met het uitzenden van reclameboodschappen. De lokale televiesiezender wil hiermee haar financiele positie in de toekomst verbeteren.

Het bestuur van Omroep Landgraaf heeft onlangs een vergunning aangevraagd bij het Commissariaat voor de Media. Zodra de omroep de vergunning binnen heeft, wordt gestart met de uitzending van bewegende beelden.

Volgens Jo Dautzenberg van Media Profile, de produktiemaatschappij van Omroep Landgraaf, wordt gedacht aan reclameboodschappen van het midden- en kleinbedrijf in de gemeente, sponsorovereenkomsten en een donateursactie.

De tarieven voor een bewegende advertentie zijn nog niet bekend.

De vacante plaatsen in het dagelijks bestuur van de lokale omroep Landgraaf zijn overigens opgevuld: voorzitter is Coen de Jong, penningmeester Lou Nelissen en secretaris Peter van Wersch.

Heerlen werkt tweede bordeel Schandelen tegen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het college van burgemeester en wethouders van Heerlen wil voorkomen dat de exploitant van een bordeel in Schandelen zijn pand kan verbouwen. Het gaat om het tweede bordeel in de wijk, dat pas sinds zeer kort in bedrijf is. Pas enige tijd geleden werd aan de Schandelerstraat een eerste woonhuis voor prostitutie in gebruik genomen. De bewoners van Schandelen hebben de gemeente verzocht daar tegen op te treden, maar het college ziet daar geen kans toe, ook al had het bordeel zich illegaal gevestigd. De bewoners hebben tegen dit besluit een bezwaarschrift ingediend.

Nu wordt dus opnieuw een woonhuis-winkel (Oude Kerkstraat) als bordeel gebruikt. En opnieuw protesteren de bewoners, terwijl ook de politie druk uitoefent om op te treden, schrijft het college aan de raadscommissie Stadsontwikkeling.

De politie heeft nu gemeld dat de exploitant van het bordeel het winkelgedeelte van zijn pand wil verbouwen. Omdat ter plekke geen bestemmingsplan geldt, wil het college snel stappen nemen om te voorkomen dat zonder meer aan het bouwplan moet worden meegewerkt. Het college spreekt van een 'ongewenste ontwikkeling'.

Gewonde bij aanrijding

EYGELSHOVEN – Een 17-jarig meisje uit het Belgische Lanaken is woensdagmiddag om 16 uur bij een aanrijding in Eygelshoven gewond geraakt. Zij moest in het St.-Jozefziekenhuis in Kerkrade worden behandeld.

De aanrijding vond plaats op de kruising Molenweg/Bosweg. De 19-jarige bestuurder van een auto uit Lanaken verleende geen voorrang aan een 29-jarige automobiliste uit Kerkrade. De Belgische auto met het 17-jarige meisje aan boord belandde tegen een muurtje, de Kerkraadse tegen een geparkeerde auto. Beide rechtsreeks bij de aanrijding betrokken wagens raakten totalloss.

Dief aangehouden

LANDGRAAF – De poltie heeft woensdagavond in de Dr. Calsstraat in Landgraaf een 25-jarige inwoner van die plaats aangehouden. Hij had een half uur eerder een bromfiets gestolen in de Voortstraat in Landgraaf. De man werd voor nader onderzoek ingesloten.

Man vangt bot bij rechter

DEN HAAG/VOERENDAAL- De Klimmenaar L. Schaepkens heeft bij de Raad van State vergeefs om toestemming voor de bouw van een woning aan de Klimmenderstraat gevraagd. Schaepkens spande bij de Raad van State een schorsingszaak aan omdat de gemeente Voerendaal weigerde voor Schaepkens het bestemmingsplan 'Kern Klimmen' te veranderen. Het rechtscollege wijst erop dat de gemeente een grote vrijheid heeft bij het wijzigen van bestemmingsplannen.

Herinrichting Promenade Brunssum

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum is inmiddels gestart met de tweede fase van de herinrichting van de Promenade. Het gaat hierbij om de reconstructie van het plein voor het oude raadhuis tot aan het plein voor de Edah. Op het plein bij de Edah komen zeven nieuwe winkels. De werkzaamheden moeten op 15 november, ruim voor de feestdagen, klaar zijn.

De reconstructie van de Promenade bestaat onder meer uit het aanbrengen van nieuwe bestrating. De nieuwbouw van gokpaleis Fairplay naast het oude raadhuis moet medio volgend jaar gereed zijn. Dan pas wordt de bestrating van het Promenadegedeelte voor Fair Play aangebracht.

De winkels die door Ruijters worden gebouwd, zouden een meer exclusief karakter moeten krijgen. De winkels moeten dienen als trekker na het wegvallen van V&D.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN!

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.
Met een betaalde oplage van ruim 1.700.000 exemplaren, goed voor een bereik van 4.2 miljoen reislustige Nederlanders
Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Sluittijd woensdag 16.00 uur. Kaderadv. mits gereserveerd donderdag 10.00 uur.

Tel.: 072.196.596, Fax 072.196.484 **Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen.**

● ● AMELAND ● ●
T.h. luxe 2-4 pers. app. beg. grond of zeezicht, 50 mtr v. strand. Vele extra's o.a. telef., fietsen, etc: 05191-42809

Texel De Koog, HOTEL BOSCHRAND 5-dgs fietsarr. ƒ 225,- h.p.p.p. + 50% krt. subtr.zwemb. 02220-17281

●TERSCHELLING● t.h. 2-4 p. luxe app. W'kend/midwk verhuur v.a. ƒ 250,- incl. linnengoed/fietsen: 05620-9099

TERSCHELLING, T.h. 2 p. car ƒ 260,- p.w. 2 pers., app. ƒ 340,- p.w.. Chalet ƒ 365,- p.w. Finse bung. ƒ 625,- p.w. W'kend/Midw. v.a. ƒ 220 resp. ƒ 175 : 05620-8981/ 2948.

HELEMAAL WEG EN TOCH ZO DICHTBIJ
RDP37
TEXEL
❏ *Waddeneiland Texel, verhuuradressen en rekreatie*
❏ *Campingfolder 1994* ❏ *Reisgids Texel, met informatie, hotels, bungalows en sportieve reizen. Kruis de gewenste informatie aan, plak de advertentie op een briefkaart en stuur deze naar:* ***Stichting VVV Texel Promotie, Postbus 3, 1790 AA Den Burg. Telefoon 02220 14741***
Lekker weg in eigen land.

HOTEL OP DIEK,*** TEXEL
Texel, 5- en 8-daagse fietsarrangementen op luxe kamer,incl.: diner en fiets v.a. ƒ 299,-. Tel. 02220-19262.

* TERSCHELLING-AMELAND *. T.h. chalets + stacar's. Voll. inger., ktv, radio, douche. Vrij na 17-9: 05180-1581.

●HERFST, TEXEL NATUURLIJK●
Nog enkele bungalows op 5***** Park, (6 pers; 3 slp.) op heerlijk eiland met subtr. bad, sauna, supermarkt en rekreatieprogramma.
ZILVERBERKPARK DE KRIM/TEXEL: 02220-16666.

●CALIFORNIë OP TEXEL●
Ruim luxe 5***** appartement, 2 slpkmrs, whirlpool, sauna, in de bossen vlakbij zee en strand, Ecomare, zwemparadijs. Last-minute korting. BEL: ZILVERBERK RESIDENTIE CALIFORNIë : 02220-16626

TERSCHELLING, t.h. 2 rustig gel. 4 pers. vak. woningen ANWB ***, v.v. alle comfort + een luxe app. ANWB ****, 2 pers., huisdier welkom, vrij v.a. 24-9 :05620-3277.

3-dgs. Fietsarrangement v.a. ƒ 199,-
VLIELAND: STRANDHOTEL SEEDUYN: 05621-1560
TERSCHELLING: HOTEL SCHYLGE: 05620-2111
Familiesuites ƒ 24,75 p.p. Logies, v. 4p. slechts ƒ 99,- p.n.

ROODBORSTJES SPOTTEN
Voor het ontbijt met uw gastheer vogels gaan kijken.
Vanaf f 171,50 p.p. halfpension
(midweek vanaf f 457,-)
(inclusief het nieuwe Thijsse boek).
Geldig in de maand september.
**** **Hotel Opduin Texel**
02220-17445
... waar men terugkomt ...

Fietsen op Texel
Verwen u zelf eens...met een fietsarrangement in Hotel /Appartementen De Pelikaan. Logies met ontbijt, verw. zwembad, incl. fiets en div. extra's all in.
HOTEL/APPARTEMENTEN
De Pelikaan
Info: tel. 02220-17202 • fax 17687
Inpakken... en wegwezen!

..Ameland..SPEC. PRIJZEN luxe 4-6 p. bung's en appartementen. Midw., weekend, herfstvak.: 05191-54423

H.C.R. Hotel Adolfs
Unieke arr. HP v.a. ƒ 172,-
Bel voor info. 05999-12204.

FIETS/WANDELVAK. Hotel Pension Nathalia in Borger. Inl. 05998-34791.

TERSCHELLING, 2 en 4 p. appartementen met alle comfort, centr. gelegen v.a. ƒ 360,- p.w. Inl. 05620-8783

TERSCHELLING te huur voll. inger. stacaravans, 2 slpkmrs, toilet, douche, radio/ktv; ƒ 230,- p.w. Herfstvakantie ƒ 430,- p.w.; Tel:05620-2562.

Ameland/Terschelling t.h. chalets & stacar's v.a. ƒ 225,- p.w. Herfstvak. v.a. ƒ 325,- pw. Tel.:05180-1206 n.o. zond.

Hotel-Restaurant ,, 'T WAPEN VAN OOTMARSUM''
Een persoonlijke ervaring in huiselijke sfeer.
Tel: 05419-91500. Speciale Arrangementen Folder.

DE PAPILLON BUNGALOWPARK, DENEKAMP
T.h div. huisjes 3 slaapk., woonk., open keuken, ktv-satt. In herfstvak. GRATIS gebruik Nieuw overdekt recr. bad in Denekamp. Div. kortingen voor-/najaar: 05413-51670

HERFSTVAKANTIE EN/OF SPEC. AANBIEDINGEN
Holten Bung. Park ,,de Lindenberg'' ANWB. T.h. 33 in het bos gelegen vrijst. bungalows met kl.tv., speeltuin, midgetgolf, restaurant, fietsverhuur. Zwemparadijs op 10 min. Vraag gratis kleuren folder. Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten of bel: 05483-61364. Mogelijkh. na 30-9.

Recr.centr. 'HET STOETENSLAGH' Bung.park en camp., kamperen na 4/9/'94 10% korting. Hardenberg. Inl. 05230-38260.

Ruurlo ... Achterhoek Ouderwets goed. Ook buiten het seizoen. Volop betaalbare pensions en vakantieoorden. Rust, ruimte en recreatie. Info VVV,
Postbus 75, 7260 AB Ruurlo, tel. 05735-2155 b.g.g. 05735-2204.

REST.HOTEL STAD MUNSTER **** Winterswijk
Lekker erop uit in natuurrijke en culinaire omgeving.
Stad Munster Arr. (4 dgn.) ƒ 350,- Info: 05430-12121.

●● GRATIS SLAPEN ●●
na uw diner of feestavond voor families van 2 tot 100 pers. Hotel BOSOORD in Loenen (Veluwe).
GRATIS tennis, sauna etc. Info. tel. 05765-1264 / 2193

Subtropen in Achterhoek
Te huur op ons BUNGALOW-KAMPEERPARK 4-6-(8) pers. bungalows of chalets. Op ons park vindt U o.a. SUBTROPISCH ZWEMBAD. Café/ bowling-restaurant-supermarkt-tennisbanen-sauna-verw. buitenbad-solarium-fitness-hairstyling-vis/roeivijvers. Reservering KAMPEERPLAATSEN mogelijk. Folder op aanvraag.
MARVELD RECREATIE
Elshofweg 6, 7141 DH Groenlo. Tel. 05440-61638.

ERMELO, op ons prachtig nieuwe vijf ster. bung. park DE WITTE BURCHTEN nog enkele weken vrij in het naseiz. tegen aantr. prijzen. Ook nog enkele boekingen mogelijk op ons rustige natuurpark DE KRIEMELKUIL. HAYCAP HOLIDAYS B.V. Pb 8237, 6710 AE EDE; Tel: 08380-51120

St Maartenszee/Julianadorp bung's/villa's aan zee golf, subtrop. zwemb. herfstvak. hoge korting. Inl. 02246-1596

St. Maartenszee bungalows bij strand, GRATIS zwemparadijs, ook voor weekend/midweek. Tel. 02246-3109.

Wieringermeer, vak.bung. 4/6 p. 02278-1521 na 18.00 u.

KAMPEREN aan zee en in de duinen: sept./okt.: 30% KORTING v/a 3 nachten. De Nollen, Callantsoog (****) Tel. 02248-1281. De Lepelaar, St. Maartenszee (***) Tel. 02246-1351.

WIJK AAN ZEE, app. 2-5 pers., 300 m. van zee, v.a. ƒ 390,- p.w. Inl.: 02517-5956.

MEDEMBLIK bij ijsselmeer Pens. Opperdoes L/O ƒ 35 p.p. Ook app. 02274-5082.

(Noordzeepark) Ouddorp aan Zee
te huur luxe 5***** bungalows plm. 500 mtr. van zee.
Speciale arrangementen in de maanden april/mei en oktober.
Voor reservering plus info, tel. 01878-3099/3211.

KAMPERLAND, luxe bung's a/h strand m. uitz. over zee en Veerse Meer, Herfstvak. v.a. ƒ 450,- p.w. 01107-1866.

BRESKENS, bungalows te huur aan zee, strand en duin.
NAPOLEON HOEVE * * * * * 01172-3500
Overd. zwembad, reuze glijbaan..cafe rest. tennisbaan.

SUPER ACTIE!!
''Badhotel Saint Pierre''
Het mooiste hotel aan de Zeeuwsche kust. Biedt U ƒ 300,- echt voordeel in de periode van 15-9 tot 15-10.
- Aankomst op dinsdag en vertrek op vrijdag of
- Aankomst op donderdag en vertrek op zondag.
- Op basis van halfpension.

Dus: 3 x overnachting, 3 x ontbijt en 3 x diner 4-gangen.
Normale prijs .... ƒ 885,- voor 2 personen.
Nu slechts .... ƒ 555,- voor 2 personen.
Boek snel, zolang er plaats is, op nummer 01171-2020.

Welkom in: recreatieoord De Berckt
• subtropisch zwembad • particuliere bungalow- en caravanverhuur • kampeerplaatsen • buitenbad • skeelerbaan • speeltuin • recreatieprogramma • brasserie • restaurant • supermarkt • tennisbanen • midgetgolf • manege •
Bel voor meer informatie **(óók in het weekend)**:
De Berckt, Baarlo (L) Tel. 04707 - 1547
DB DE BERCKT

Gulpen, EXCLUSIEVE LANDHUIZEN in parkachtige tuin. 10-30 p. en bung's 2-8 p. Ook w'kend/midwk 04450-1180.

HOTEL EUROTEL VENRAY ***
Zeer rustig gelegen in 't centrum, eigen parkeerpl.
Speciale najaarsaanbieding 3 daagsarr. ƒ 130,- p.p.
Inl. 04780-85777 Fam. H. in 't Holt.

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP voor 2 pers. ƒ 875,-. KERSTarr. ƒ 500,- p.w.p.p. Vr. folder 04459-1518.

EPEN '' HOTEL CREUSEN '' * * * *
Zit/slp.kamer met bad/douche, toilet, radio, tv, minibar, lift aanw. Prijs v.a. ƒ 93,- hp/pp. Prospectus op aanvraag. Wilhelminastr 50, 6285 AW Epen Tel. 04455-1215 fax 2101

Valkenburg, HOTEL ASTORIA (nieuwe eig.) eigen parkeerpl. Sept-okt. L.O. mid/week ma/vr. 4 n. ƒ 120,- p.p. Weekend vr./ma. 3 nachten ƒ 110,- p.p. Inl. 04406-12125.

GEZONDHEIDSARR. IN HOTEL ROOLAND ARCEN
2 overn., 2x ontbijt, 2 driegangen-diners en 2 uren relaxen in de weldaad van 35° mineraalwater v.h. kuuroord Thermaalbad Arcen ƒ 192,50 p.p. Ook Beauty en Culinair arr. Kmrs. met douche/wc/tv en telef. Bosrijke omg. met wandel- en fietsroutes. Gratis kl.folder. Tel. 04703-2121

VALKENBURG 8-dgs nazomer/herfstreizen ƒ 575,- p.p. met halen en brengen per bus + volpension + 3 bustochten + vele extra's. Bij ons geen annuleringsverzekering nodig P. Hermens, Bondshotel ANWB *** Bel nu!!! Gratis vakantie-pakket Tel. 04406-13020.

Verrassend Voordelig Najaar/Wintervakantie
v.a. ƒ 169,- (per w'kend/midwk)
Rustig gelegen partikuliere bungalows, volledig ingericht. Bungalowpark Simpelveld in het uiterste puntje van Zuid-Limburg. Diverse kortingen o.a. 30% korting voor 55 + wilt u meer weten? Vr. dan onze folder aan en/of boek nu uw vakantie in Zuid-Limburg. Bungalowpark Simpelveld, Kruinwg 1, 6369 TZ Simpelveld: 045-441242.

SIMPELVELD, t.h. 6 pers. vak-woning v.a. ƒ 730,- p.w. all-in. Inl. 04499-3857.

JUBILEUM AANBIEDING
3 dgs arrangement. ƒ 129,- HOTEL ASTERIA Venray. Folder:04780-11466.

HOTEL AUSTEN, VALKENBURG
Weekend 3 dgn à ƒ 180,- p.p. incl. 2 x L.O., 1 x warm/koud buffet, fietshuur, wandelroutes, entree Holland Casino. Comfortable kamers met badkamer, tel., radio, tv-aansl., eigen parkeerplaats. Reserveringen: 04406-13692.

Zeil- en windsurfinstructeurs/trices
Wij zoeken vrijwilligers, min. lft. 17 jr. of zij die opgel. willen worden. Gratis instructeursopl. CWO/ANWB/KNVW. Start in de HERFSTVAKANTIE. Vereisten: Goed te kunnen zeilen en/of windsurfen (nivo 3).
ANWB Zeilschool Nautilus, Kerkdriel 04183-2887.

EUROCAR
Luxe stacaravans in de Ardennen en Frankrijk.
Gids 1995! Inl. 04406-42600 lid SGR.

STACARAVANS te huur in de Belgische Ardennen v.a. ƒ 250,- per week all-in. Inl: 04459-1598.

WINTERGIDS MET VELE APPARTEMENTEN
in de Franse Alpen. Bel nu INTERLUX: 072-183.183.

EUROCAR
Luxe stacaravans Côte d'Azur, Landes, Vendée, Bretagne, Dordogne en Belg. Ardennen. ***Gids 1995!*** Inl. 04406-42600 lid SGR.

OUDDORP AAN ZEE. Najaar op de Kop van Goeree, vraag nu onze gids aan! VVV Ouddorp, Postb. 6, 3253 ZG Ouddorp. Tel. 01878-1789. Fax. 3783.

Noordwijk aan Zee
HOTEL DE BRANDING
3 min. v.h. strand. Geheel verzorgde vak. v.a. ƒ 300,- p.p. p.w. Tevens weekend en midweekarr. v.a. ƒ 110,-. Info. Fam. Scholten, tel. 01719-12425

Kamperen op Duinrell: Nu extra aantrekkelijk.
Wie op Duinrell overnacht krijgt het attraktiepark kado.
* t/m 14 oktber '94: Bij 3 overnachtingen op de camping of in een luxe 4 of 6 persoons Duingalow 1 x gratis toegang Tikibad p.p. tijdens uw verblijf.
* Camping-herfstarrangement geldig van 14 t/m 30 oktober 1994 bij minimaal 6 overnachtingen: gratis diner voor het hele gezin, dagelijks entree tot het spectaculaire Tikibad, gratis bowlen, korting op Tikisauna en op attracties in en om Den Haag.
DUINRELL WASSENAAR, dáár kikker je van op!
Folders/Reserveringen: 01751-19314/Fax. 12339.

SEPTEMBER/HERFSTVAKANTIE. Gîtes, vak. huizen, bung.parken en mobilhomes. Gratis gids. SEJOUR EN FRANCE 085-257800. Lid SGR.

LOIRE VALLEI: Camping loc. chalets, wandelroutes kasteel, restaurant bar, ned. gespr. 15 km BLOIS Info 00.3354207066.

Een tweede woning in Friesland.
Een waardevaste investering in de recreatieprovincie van de toekomst.
De meest groene en natuurlijke provincie biedt u een schitterende lokaties: **Noordwolde** *a.d. Elsweg*- een bosrijke omgeving tegen de grens van Drenthe en **St. Nicolaasga** *a.d.Langwarderdijk*- omgeven door de weelde van de Friese meren.
v.a. ƒ 152.500,= v.o.n.
incl. grond excl. btw
De vrijstaande landhuizen zijn gelegen op royale kavels grond. Ze beschikken over een ruime living met tuingerichte schuifpui, keuken, badkamer met ligbad, toilet, slaapkamer en berging. Op de 1e verd. bevinden zich 2 grote slaapkamers.
Het uitstekende isolatiepakket, de standaard uitvoering met open haard, ligbad, c.v. en optioneel een bedstede, maken een verblijf in deze landhuizen bij uitstek geschikt voor elk seizoen.
Deze eigenschappen vormen tevens de basis voor een uitstekend rendement.
De modelwoning is geopend van woensdag t/m zondag (Noordwolde alleen Zat. en Zon.) van 11.00 uur tot 17.00 uur. **(Tel.: verkoopkantoor 05134 - 32769)**
Verkoop: Tadema Onroerendgoed
St. Jacobsstr. 30, Pb. 347, 8901 BC LEEUWARDEN, Tel. 058 - 125411

Te koop recreatiewoningen op schiereiland
4-6 PERSOONS RECREATIEWONINGEN OP YN 'E LIJTE TE GROU BIJ HET PIKMEER, MET RUIME KAVELS EIGEN GROND VANAF ƒ 98.500,- V.O.N.
Financiering bij de Frieslandbank tot 90%
De woningen zijn gerenoveerd. Er is ruim voldoende ligplaats aan de steigers. Verhuur via de ervaren Yn 'e Lijte-organisatie is mogelijk en kan zorgen voor een uitstekend rendement.
Het verkoopkantoor is donderdag t/m zondag geopend van 13 tot 17 uur. telefoon 05662-3207 of 070-350.20.00
h.j.k. Projektgroep b.v. Den Haag

HOTEL HESBORNER KUCKUCK
NEDERLANDS HOTEL IN HET MOOIE SAUERLAND
18 km van Winterberg. Het best geoutilleerde hotel ter plekke. Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over: 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i. d. bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Wij nodigen u uit een plezierige ontsp. vakantie bij ons door te brengen. 7 Dagen van DM 420/525 HP incl. keuzemenu, ontb. sal.buffet. Hoge kind-korting. Oelfestr. 22, D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel:0049-2984.475. NL.gespr. Fax 573

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje nèt over de grens
Het gezellige familiehotel in Bad Bentheim bij Oldenzaal met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar en telefoon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 225.- p.p.
Dit arrangement geldt bij aankomst op zondag, maandag of dinsdag. Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner. Tevens aantrekkelijke weekend- en andere meerdaags-arrangementen. Hotel Grossfeld, Schloßstraße 6, 48443 Bad Bentheim, Duitsland. **Bel 053-353246 (NL) of 0049 5922 828 (D) voor prospectus. Fax 0049 5922 4349.**

Aantrekkelijk fietsarrangement
Er even lekker tussenuit in het gezellige hotel van Bad Bentheim, dichtbij Oldenzaal. Wij bieden u kamers met luxueuze badkamer/ligbad, toilet, KTV, tel. en minibar.
3-DAAGS FIETSARRANGEMENT (2 n.)
2x ontbijtbuffet, 2x culinair diner, 2x lunch v onderweg
Bij aankomst op zondag, maandag, dinsdag, woensdag.
DM 185,- p.p.
HOTEL MOZART, Stadtmitte, 48443 Bad Bentheim.
Bel 05423-88177 (NL) of 00-49.5922.3128 voor brochure.

Uniek in veelzijdige arrangementen!
net over de grens!
HOTEL AM BERGHANG
Dat andere hotel in Bad Bentheim ! Sfeervol en gastvrij !
Fantastische droomkamers, uitstekende keuken en een prive zwembad, sauna w. pool etc. etc.
Luxe - Midweek - Vakantie 5 dagen, DM 299,- p.p. | **Happy - Weekend** 3 dagen, DM 199,- p.p.
Incl. ontbijtbuffet en 4 gangen keuze menu's
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-48445 Bad Bentheim
Gratis brochure? Bel 00-49-5922-2047 Fax 00-49-5922-4867

© createam
GALAXY
NIEUW 1994 **Uniek in Europa met IMAX HD-techniek**
Instappen en veiligheidsgordels vast voor een opwindend avontuur in de ruimte
en nog veel meer: kinderland, draaimolens, Europa's kostbaarste, zeer succesvolle Magic Show, de Holywood Tour, de zilvermijn, Chinatown, Petit Paris, Alt-Berlin, shows, monorail, restaurants, snackbars, picknickplaats, Westernstad en ga zo maar door. Eigenlijk te veel voor één dag alle attrakties in de entreeprijs inbegrepen!
70% van de attrakties is overdekt
Phantasialand Brühl bij Keulen
Routebeschrijving en uitgebreide informatie: NL 0 11 80 – 23 4 56
attentie ANWB leden! Kaarten tegen speciaal tarief in alle ANWB-kantoren.
Brühl · Berggeiststrasse · tot 31/10 dagelijks van 9 – 18 uur.
Info-tel. NL 0 11 80 – 23 4 56 · Tip: gunstige bezoekperioden vanaf half augustus, in september en oktober.
wijzigingen voorbehouden

Boppard, gez. Holl. fam.-ANWB hotel direkt aan de Rijn. Alle kamers met do./wc/tel/ktv met RTL-4, v.a. DM.48,- p.p.p.d. Vier uw kerst of oud & nieuw bij live-muziek in fam.sfeer. Kerst 23-27 dec. DM.375,-. Jaarwisseling 30 dec.-1 jan. DM.200,-. Bel (wij spr. Ned) of schrijf ons voor een folder. Fam. A Potharst.
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4 D-56154 Boppard Tel. 0049-6742-8020.

EGGEGEBIRGE/SAUERLAND
T.h. bungalows v.a. 2 t/m 7 p. in rustig park. Ned. beheer. Wandel- of excursiegebied, ca. 250 km v.a. Arnhem. Spec. korting in mei of sept. Info/doc. C. Hage 05753-20[illegible]

WINTERGIDS MET VELE VAKANTIEWONINGEN
in geheel Oostenrijk. Bel nu INTERLUX: 072-183.183.

De meest komplete en goedkope wintersportvakanties all in v.a. ƒ 815,- 10 dgs busreis H.P. 7 dgn skipas, 6 dgn skiles, 7 dgn skiuitr. en avondprogramma. Dolomieten skisafari v.a. ƒ 995,-, 10 dgs busreis H.P. 7 dgn skipas 6 dgn skibegl., 7 dgn skiuitr. en avondprogramma. Langlaufsafari v.a. ƒ 650,- 10 dgs busreis H.P. 3 1/2 dgn l.l. les, 7 dgn l.l. uitr., 3 l.l. excursies en avondprogramma. Korting eigen auto ƒ 125,-. Groepskorting v.a. 10 pers. Bel voor Gratis gids Joy Tours: 070-3633938. SGR/ANVR

BELLA ITALIA: prachtige bus- en vliegreizen! O.a.: 12- en 15- dgse bus-rondreizen met o.a. Florence, Rome en Venetië v.a. ƒ 999. Venetië: schitterende 8-dgse reis v.a. ƒ 699,-! 9-dgse busreis met o.a. Rome, Florence, Siena, Assisi & Arezzo voor slechts ƒ 799,- Rome & Lazio: 8-dgse vlieg-excursiereis v.a. ƒ 1099,-. 15-dgse vlieg-rondreis Sicilië & Zuid-Italië v.a. ƒ 1795,-. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

AANBIEDING: vluchten v.a. ƒ 495, arrangem. met htl/app. v.a. ƒ 695. CONNECTION TRAVEL 072-337473, SGR

Wintervakantie 94
22 T/M 25 SEPTEMBER
Nieuwe beurs voor wintersport, winterzon en korte trips.
•
Wintervakantie'94: ook in de winter lekker weg
•
f 15,- p.p.; 60+ en kinderen van 4-11 jaar f 10,- p.p.
•
Korting op trein en toegang bij NS-stations
22 en 23 sept. 14-22 uur
24 en 25 sept. 10-18 uur
winter vakantie
wintersport, winterzon en korte trips
JAARBEURS UTRECHT/HOLLAND

10 DGN. SKIEEN POLEN/TSJECHIE: incl. lift, les, htl vp, grillavond, extra diner bij vertrek, ontbijt bij aankomst. Ned. v.a. ƒ 375,- p.p. Bel Euro 90: 077-548884. Lid SGR.

WINTERSPORTBROCHURES 94/95 zijn uit!
Oostenrijk, Spaanse Pyreneeën, Frankrijk, Tsjechië of Kransjka Gora! REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 uur. SGR.

ƒ 639 SOLDEN 8-daagse skireis incl. hotel/HP, skipas en luxe bus vertr. 15-22-29 okt. 5-12-19-26 nov. 3-10-17 dec. ƒ 639. (15/10 unieke reuzenslalom wedstrijd) REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 uur. SGR.

!! SNEEUW, SNEEUW, SNEEUW !!
Razendvoordelig skiën in Oostenrijk, Frankrijk en Italië. Bus + app/hp + skipas al v.a. ƒ 299,-! Gratis brochure. BIZZ TRAVEL: 050-144255 Lid ANVR/SGR.

GRATIS snowboards en skies testen tijdens onze herfst-wintersportreizen naar Val Thorens. Bus + skipas + luxe app. al v.a. ƒ 399,-. Vertrek v.a. 23 okt. 2 x per week. GoGo Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

GOEDKOOP skiën in Frankrijk, Italië, Oostenrijk en Tsjechië. Bus + skipas + appartement al v.a. ƒ 299,-. Vraag ook naar onze speciale jongerenreizen. Bel voor gratis brochure GoGo Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

ƒ 399! SUPERVOORDEEL! NIEUW & UNIEK.
Skien onder de Spaanse zon op het dak van de Pyreneeen! 50 km piste & 20 liften op 2200 m. 10 dgse reis incl. ***hotel? HP en luxe bus v.a. ƒ 499. Eigen auto ƒ 399. Gn 1pk toesl. Liftpas v.a. ƒ 130/wk, les v.a. ƒ 70/wk, huur v.a. ƒ 60/wk. Vertrek iedere vrijdag. REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 uur SGR.

TELETRAVEL WINTERSPORT
Kerst in Zuid-Triol: bus, HP, Skipas en -les ƒ 795,- p.p. Krokus in Tirol: 250 km piste, 87 liften, HP en skipas ƒ 850,- p.p. Ook overige periodes compleet arrangement incl. skipas/les. Luxe appartementen incl. skipas v.a. ƒ 295,- p.p. Bel voor gratis folder met Oostenrijk, Italië en Frankrijk: Teletravel: 01650 - 55855, Lid SGR/ANVR.

VAKANTIE?
ANWB-Reisbureau
Thuis in de hele wereld
ANVR ANWB

Corfu en Samos aanbieding in najaar. ROSS HOLIDAYS 08894-24848 lid SGR.

BODRUM, Antalya 1 week v.a. ƒ 795,-, htl. met zwembad. Aerotravel 043-640440.

Ongelooflijk lage prijzen!
Nu te koop in Drenthe vanaf f. 59.500,00 k.k.
op Vakantiepark "Het Land van Bartje":
Houten bosbungalows op royale kavels eigen grond!

(Gedeeltelijke) verhuur via Creatief Vakantieparken is mogelijk.

Hoog rendement (tot ca. 18%)
Hoge hypotheekmogelijkheden

Compleet gerenoveerde 4-6 persoons bosbungalows, schitterend gelegen op de Drentse Hondsrug in een bijzonder veelzijdig vakantiedorp met o.a.:
- verwarmd openluchtzwembad
- tennisbanen
- restaurant
- ponyranch etc.

Zo komt u er. A28 Zwolle-Groningen, afslag Assen-Zuid, richting Veendam/Gieten, afslag Rolde-Borger, rechtdoor richting Borger, ANWB-borden Land van Bartje volgen
Adres: Het Land van Bartje, Buinerweg 8, 9536 PG Ees (bij Borger).

Vinifera Projects B.V.
Residentia Verkoopbemiddeling
De Vreeze Makelaardij

Voor Info: 038-233889

Bezichtiging en Verkoopweekend
17 en 18/24 en 25 september a.s. van 11.00-17.00 uur

Grijp Nu deze unieke kans!

vakantiepark het land van bartje vakantiepark het land van bartje vakantiepark het

Dubbel Haags
VOOR ENKEL GELD
2 OVERNACHTINGEN VOOR DE PRIJS VAN 1 IN DEN HAAG, SCHEVENINGEN OF KIJKDUIN
Kom eens logeren in Den Haag! Onze regeringsstad wil haar gastvrijheid graag bewijzen. Wij bieden u 8 uiterst voordelige arrangementen. Voor elk wat wils: cultuur, culinair, koninklijk, theater, winkelen en strand. Ook kunt u naar "The Phantom of the Opera" of "My Fair Lady". Cultuurliefhebbers bezoeken natuurlijk vanaf 18 december 1994 de unieke Mondriaantentoonstelling. Onze 3-daagse aanbiedingen mogen met recht een buitenkansje heten! U betaalt slechts voor 1 overnachting, terwijl u de 2e overnachting van ons cadeau krijgt.
Voor nadere informatie en/of reserveringen kunt u telefonisch contact met ons opnemen: 070-3500500. Of vraag via de bestelcoupon de gratis brochure aan.
3 DAGEN DEN HAAG AL VANAF FL 139,- (geldig van 1 oktober 1994 tot 1 april 1995)
Bestelcoupon: RDP
Naam: ______ Voorletters: ______ M/V
Adres: ______
Postcode: ______ Plaats: ______
De ingevulde coupon kunt u sturen naar: Stichting Promotie Den Haag, t.a.v. afdeling reserveringen, Postbus 85456, 2508 CD Den Haag. Per fax reageren kan ook: 070-3520426
DEN HAAG BRUIST, ONTDEK 'T

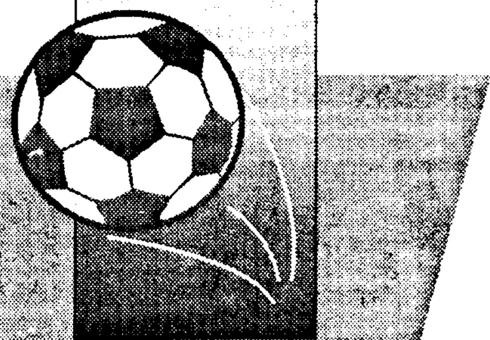
Ga mee op onze avontuurlijke en sportieve rondreis door het diepe zuiden van Tunesië. Na een dagje Tunis hobbelen we met de trein naar een exotische palm-oase. We gaan op visite bij berbers in hun grotwoningen en trekken op een kameel naar een vergeten woestijnfort. We verbazen ons over de fata morgana's boven de eindeloze zoutmeren en komen ervan bij in een uitzonderlijk mooi berggebied. De prijs is bijna nog interessanter: v.a. ƒ 899,- incl. KLM vliegretour, nederlandse reisleiding, alle vervoer per trein, taxi, landRover en lijnbus, alle overnachtingen in hotels, bungalowtjes, nomadentent en bamboehutten. Bel CHARTACTER voor een folder: 030-292474.

HERFSTVAKANTIE! Zuid-Engeland: 8-dgse reis met steden, kastelen en tuinen v.a. ƒ 949! Londen: 6-dgse busreis met veel Londen maar ook: Cambridge, Canterbury, Leeds- en Windsor Castle v.a. ƒ 649! Wek. vertrek mogelijk v.a. 15/10 en 22/10. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) 020-6202121 anvr/sgr.

2 dgn LONDEN ƒ 393,-. Leuk htl, ook theaters en diners. Aerotravel 043-640440.

RUIM 25.000 VAKANTIEWONINGEN EN SPECIALE HOTELARRANGEMENTEN
MET GRATIS TOEGANGSKAARTEN VOOR LEGOLAND!
Vraag tegen portokosten ons infopakket met
● DANSOMMER ● DANCENTER ● NOVASOL ● ULFBORG VEMB ● LANGELAND / FYN / AERO ● ODDER ● DIV. TOURISTBUREAUS
D.F.B. Geen reserveringskosten
DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Hoofdweg 99, Midwolda. Tel. 05975-1416. Fax 05975-[illegible]
Onbetwist de Denemarken Specialist

Limburgs Dagblad
sport



Ruud Gullit in Oranje

EINDHOVEN – Ruud Gullit speelt nog één keer in Oranje. De aanvaller van AC Milan heeft toegezegd op 6 oktober mee te doen in de afscheidswedstrijd van Hans van Breukelen. De oud-doelman van PSV en het Nederlands elftal kreeg vrijdag van Gullit te horen dat die „er zin in heeft".

De opbrengst van het duel tussen het huidige PSV en het Nederlandse team uit 1988 gecombineerd met de Eindhovense formatie uit dat jaar, respectievelijk Europees kampioen en Europa-Cupwinnaar, komt ten goede aan Top Support. Van Breukelen en ex-profwielrenner Maarten Ducrot richtten deze stichting onlangs op ter ondersteuning van jonge topsporters. De afscheidswedstrijd zal naar verwachting drie tot vier ton opleveren.

Van Breukelen heeft de toezegging dat veel van zijn oude ploeggenoten aanwezig zullen zijn op 6 oktober. Alleen Gerald Vanenburg ontbreekt. Hij krijgt geen toestemming van zijn Japanse werkgever. Ook Ronald Koeman moest een voorbehoud maken, omdat Barcelona twee dagen later tegen Atletico Madrid moet aantreden. „We proberen te regelen dat hij een kwartier of 20 minuten meespeelt", zei Van Breukelen, die zijn aandacht eerlijk zal verdelen over PSV en Oranje/PSV. Zekerheid heeft hij over het meedoen van een aantal inmiddels gestopte oud-PSV'ers als Nielsen, Lerby, Arnesen, Gerets en Kieft.

Meyers opent met winst

BERLICUM – Het debuut van Hans Meyers op het hoogste zaalvoetbalniveau, de ere-divisie, is goed begonnen. De Geleense ploeg won bij FCK de Hommel, 5-7. Met rust leek het nog een debacle te worden: 4-1. Voor Meyers scoorden Bastiaans en Goulding (2x), Gerrits, Vermont en Fennane elk een keer.

Eredivisie: Ais/'t Stoepje-Bunga Melati 2-11; JSB-GZS/Tonnie Feriks 1-4; FCK de Hommel-H. Meyers 5-7; Handsome Eight-Hoornsche Veerhuis 2-5; Kras Boys-BLG Sport 6-2; FC Snoekie-Schoenenreus 9-5; Kabelkrant-Docshop 7-7
Eerste divisie C: Sport Petit-Graus Bouw 7-2; Bouwfonds-ZVT Skil 8-2
Hoofdklasse noord: Nederweert-Hercules 4-7; Amicitia-'t Kesjotje 2-5

voetbal kort

● VOETBAL – AS Monaco heeft coach Arsène Wenger met onmiddellijke ingang ontslagen. De 45-jariger Elzasser was sinds 1987 in dienst bij de club. De maatregel is genomen nadat Monaco in de eerste acht wedstrijden vijf nederlagen leed.

● VOETBAL – Het bestuur van de Internationale Voetbal Federatie (FIFA) heeft de Duitse club MSV Duisburg in de transferzaak rond de Nigeriaan Emmanuel Amunike gelijk gegeven. In eerste instantie was bepaald dat Amunike voor de Portugese club Sporting Lissabon uit mag komen. De Afrikaan tekende afgelopen zomer zowel bij MSV als bij Sporting.

● VOETBAL – Eerste divisieclub Eindhoven heeft Roy Hendriksen voor twee jaar gecontracteerd. De 25-jarige middenvelder speelde de afgelopen drie seizoenen voor RBC, dat hem geen nieuw contract meer aanbood. Hij keerde terug naar de amateurs.

● VOETBAL – De Deense aanvaller Ron Ekelund komt voortaan uit voor Southampton. De Engelse club betaalde ongeveer 1,5 miljoen gulden aan FC Barcelona voor de 22-jarige speler van het Deense olympische elftal.

● VOETBAL – Aan het Japans avontuur van Pierre Littbarski lijkt binnenkort een einde te komen. 'Litti' voelt zich niet thuis in het land van de rijzende zon en overweegt na een conflict met trainer Kiokomo zijn contract bij JEF United voortijdig te ontbinden.

Houwaart steekt man met mes

GENT – Henk Houwaart heeft zich met een mes verweerd tijdens een conflict met de ex-man van zijn vrouw. De Haagse oud-voetballer, al jaren woonachtig in België, bracht de man enkele steken toe. Het slachtoffer kon na behandeling het ziekenhuis verlaten. Houwaart mocht na verhoor op het politiebureau naar huis. Hij zou hebben gehandeld uit zelfverdediging. De politie stelt een nader onderzoek in. Houwaart (49), trainer van tweedeklasser Racing Harelbeke, haalde in het Oostvlaamse Knesselare het kind van zijn vrouw en haar ex-man van school. Toen de ex-man zich ter plaatse meldde, kwam het tot een hooglopende ruzie tussen beide mannen. Houwaart trok een mes en stak toe. Zijn vrouw was getuige van het incident.

Herkansing in thuiswedstrijd tegen Roermond

NORAD/EHC moet leren omgaan met emoties

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

HEERLEN – „Voetbal is een emotionele zaak, ook in de amateursector. En met emoties moet je op positieve wijze kunnen omgaan. Dat hebben de jongens afgelopen zondag in en tegen Deurne niet gedaan. De instelling was perfect, maar je moet je kunnen beheersen, ook al heb je de scheidsrechter negentig minutenlang tegen. Dat is de belangrijkste opdracht voor de thuiswedstrijd tegen Roermond," aldus EH/NORAD-manager Karel Bauling.

NORAD/EHC contra RFC Roermond is de enige wedstrijd in de hoofdklasse C, die morgen in Limburg wordt gespeeld. Vandaag (zaterdag) vinden reeds plaats Wilhelmina'08-Lindenheuvel (18.00 uur) en Panningen-Geldrop (18.30 uur).

In 1F daarentegen valt er morgen, op papier althans, veel te genieten. Zo ontmoeten SVN en Waubach elkaar in Nieuwenhagen. Een echte derby:

Waubach-trainer Rob Hutting blikte afgelopen zondag meteen na afloop van het duel tegen Almania alvast vooruit: „De kansen die we vandaag voor de rust hebben weggegeven zullen we zondag niet meer bieden. Houdt daar alvast rekening mee".

Voor SVN is het dus zaak de Waubach-defensie te ontregelen. Chevremont is de competitie met twee nederlagen gestart. Toch bespeurde trainer Mario Eleveld tegen RKVCL een duidelijke vooruitgang in verhouding met de prestatie tegen Eijsden.

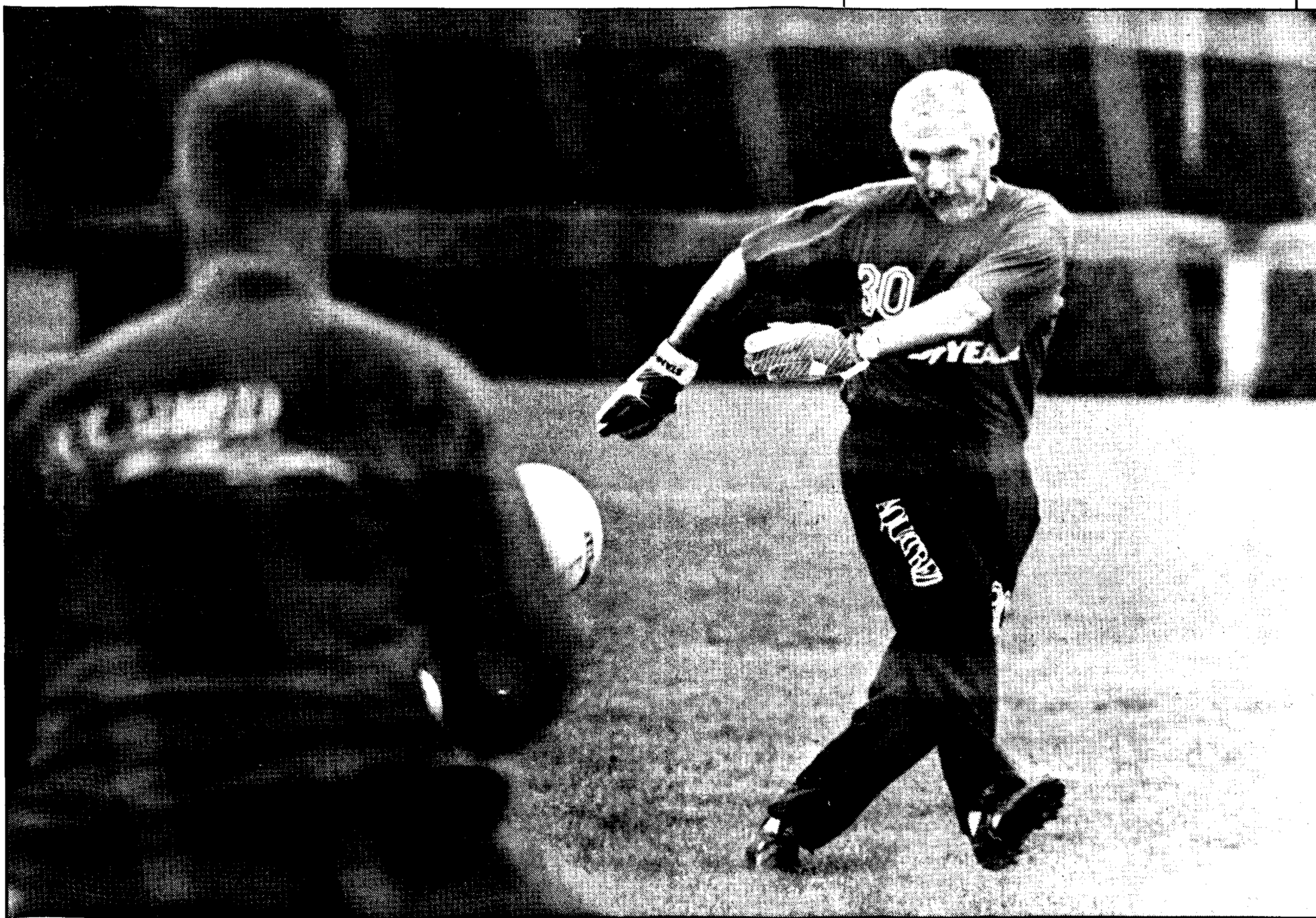
FC Vinkenslag dat morgen in Kerkrade op bezoek gaat is gewaarschuwd. Limburgia speelt in eigen sportpark tegen RKONS. Trainer Math Schaepkens van de thuisclub is blij dat Aussems, Bons en Fijneman weer beschikbaar zijn.

„RKONS is altijd voor ons een moeilijke tegenstander. Maar ik zie duidelijk mogelijkheden om te winnen. De ploeg raakt steeds meer op elkaar ingespeeld," voorspelt Schaepkens.

Toppers in de lagere klassen: 2A Heer-Kolonia; 3A Amicitas-Buchten; 3B Voerendaal-Heerlen Sport; 3C EMS-IVS; 4A Spcl.WVV'28-Walram; 4B Banholtia-Gulpen; 4E Susteren-Susterse Boys; 4F Swift'36-Brevendia.

Balarabe op MVV-bank ● Roda klaar voor fanatiek Vitesse

Eerste serieuze test voor Fortuna



● *Frans Körver weer aan de bal. Als keeperstrainer van Fortuna neemt hij Arno van Zwam onder schot.*

Foto: PETER ROOZEN

Van onze sportredactie

SITTARD - Voor Fortuna Sittard staat vanavond om 20.00 uur in De Baandert eigenlijk de eerste, echte krachtproef in het nog jonge voetbalseizoen in de eerste divisie op het programma. Niet alleen gezien de stand op de ranglijst van tegenstander Helmond Sport dat vijfde is, maar ook vanwege de recente prestaties van de Brabantse gasten tegen AZ en VVV. Van eerstgenoemde ploeg werd verdiend gewonnen en tegen de Venlose lijstaanvoerder werd de winst knullig uit handen gegeven. Fortunatrainer Pim Verbeek liet beide wedstrijden analyseren.

„In Venlo had Helmond Sport twee punten kunnen en moeten pakken. Dat ze daar de overwinning nog laten glippen, zal ze niet zo gauw meer gebeuren. We weten dat Helmond Sport een goed voetballende ploeg is en we zullen het team dan ook uiterst serieus nemen," aldus Verbeek

Verbeek kan over een nagenoeg fitte selectie beschikken. Alleen Maurice Rayer (lichte griep) en Roland Vroomans (spierverrekking) zijn niet helemaal honderd procent, maar kunnen hoogstwaarschijnlijk wel spelen. Voor René Maessen is opnieuw geen plaats in de selectie.

Thal

Na afloop van de ultieme training vandaag zal moeten blijken of Reginald Thal vanavond om 19.30 uur van de partij kan zijn in het competitieduel tegen Willem II. Thal sukkelt de hele week met een hardnekkige voetblessure en heeft daarom de afgelopen dagen niet kunnen trainen.

In ieder geval kan MVV-trainer Sef Vergoossen nog steeds niet beschikken over Eric Maes en Roger Knarren. En Stijn Haeldermans heeft in de selectie plaats moeten ruimen voor Sascha van Wissen. Wie wel van de partij is, is Balarabe. Nog niet fit voor een hele wedstrijd, maar wel voor een korte presentatie aan de eigen aanhang.

Vergoossen omschrijft Willem II als een van de betere eredivisieploegen. „Geen gemakkelijke tegenstander. Een ploeg met een duidelijke strategie, die zoals MVV voor de winst speelt," meent Vergoossen, die het team van zijn vriend Jan Reker afgelopen zondag tegen FC Utrecht zag verliezen. Vergoossen: „Willem II had pech tegen Utrecht, dat geen enkele kans kreeg. Niettemin zijn wij klaar voor deze tegenstander. De zege tegen Heerenveen was een fijne opsteker. Daarop moeten we tegen Willem II verder borduren."

Regen

Huub Stevens heeft er een zwaar hoofd in als hij naar buiten kijkt. Volgens hem zou Vitesse-Roda JC morgenmiddag wel eens afgelast kunnen worden. „Ik ben er van de week geweest. Het toch al niet al te beste veld heeft behoorlijk wat verwerken gekregen tijdens het Europacupduel tegen Parma. Als het zo blijft regenen, sta ik er niet versteld van als het duel eruit vliegt."

Niet dat Stevens hoopt op een dergelijke ontwikkeling. Hij dicht zijn ploeg wel degelijk kansen toe in het onderlinge treffen. „Ik heb afgelopen woensdag een defensief ingesteld Vitesse aan het werk gezien. Pas toen na de rust Cocu wat dichter in de buurt van Gillhaus ging spelen en Bos kon doorschuiven werd de ploeg meteen een stuk gevaarlijker. Daarnaast kon je aan het Arnhemse spel zien dat er in de dagen vooraf het een en ander gebeurd was. Er was veel agressie en motivatie in de gelederen."

Bij Roda JC gebeurde er aanmerkelijk minder. Geen onderling geruzie zelfs de vage geruchten rond een eventueel PSV-interesse in Johan de Kock, bracht op Kaalheide niemand van de wijs. Marco van Hoogdalem is niet verder gekomen dan wat looptraining na zijn knie-operatie en Tijjani Babangida is nog licht gebleseerd. De laatste training vanochtend moet zekerheid omtrent zijn meespelen verschaffen.

VVV

Dogan Corneille komt vanavond tegen Eindhoven voor de zevende keer in een officiële wedstrijd voor VVV uit. Het voldoen aan deze voorwaarde is de graadmeter om een contract te kunnen tekenen. De 20-jarige CIOS-student in Arnhem, komt al zeven jaar uit voor VVV en is akkoord gegaan met de aanbieding van de Venlose club. Harold Derix ontbreekt in het Venlose team. Hij liep en dijbeenblessure op tegen RBC. Ook Geert Braem is niet van de partij. Hij hield aan een valpartij op de training een schouderblessure over.

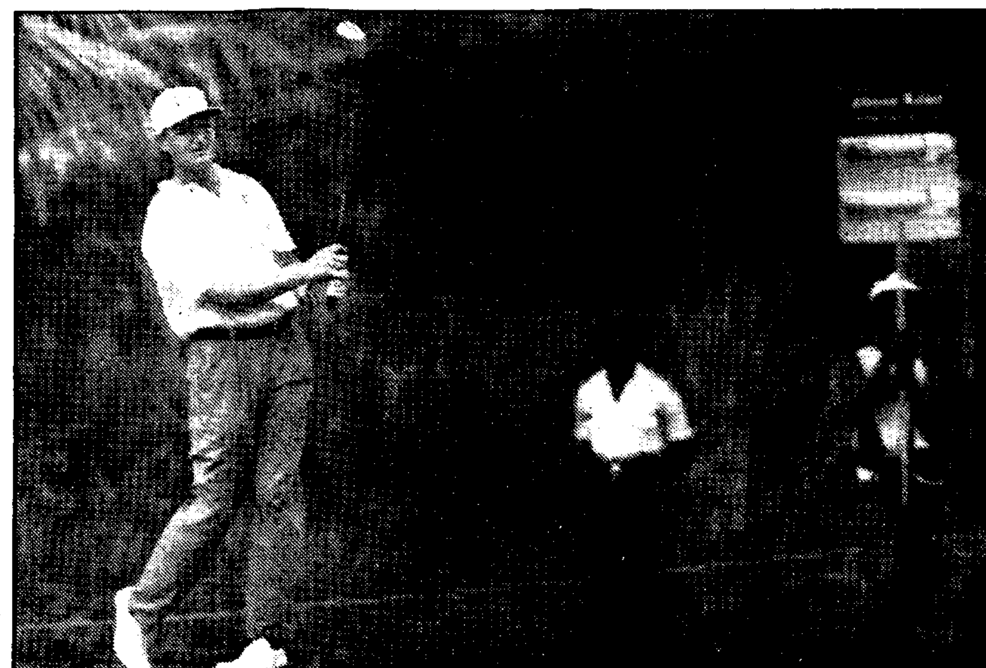
Reyniers: „Zijn vervanger kies ik uit Maurice Koenen, Pascal Boer of Rob Jilisen. Gelukkig zijn Alfred Knippenberg en Erwin Wolter ook weer fit maar zij beginnen op de bank."

Ernie Els ligt op de loer

WOBURN – De openingsronde van het Britse Masters-toernooi in Woburn gaf gelegenheid aan de loonslaven onder de golfers om zich te onderscheiden. Niet Nick Faldo, Seve Ballesteros, Bernhard Langer, Colin Montgomerie of Jose-Maria Olazabal voeren het sterk bezette veld aan, maar Steve Bowman, Ian Palmer, Andrew Murray en Martin Gates. Niet de bekende jongens van de Europese Tour, maar een zelden op de voorgrond tredende Amerikaan, een Zuid-Afrikaan en twee Engelsen.

Het viertal voltooide de eerste achttien holes - donderdag verregend - in 67 slagen, vijf onder par op de koude en winderige Duke's Course. De Zuidafrikaan Ernie Els, de openbaring van het seizoen met onder meer winst in de US Open, ligt echter op de loer. Hij heeft, evenals de Ier Philip Walton, een slag achterstand.

Els, die dit jaar ook bij het Heineken Open te bewonderen was, heeft derhalve een goed uitzicht op de hoofdprijs van drie ton. De Zuidafrikaan heeft zichzelf hervonden, na een mindere periode. „Na de US Open ben ik enigszins onder de voet gelopen door de publiciteit. Ik raakte daardoor uit m'n evenwicht. Nu gaat het echter weer de goede kant op", zei Els.



● *Ernie Els klaar voor weer een stunt.* Foto: ANP

Ernie Els zal volgend jaar minder te zien zijn in de Europese Tour. Hij prefereert dan het Amerikaanse PGA-circuit en heeft daartoe een huis gekocht in Orlando. Dat besluit heeft hij niet genomen omdat de toernooien in Europa hem tegenstonden. „Integendeel. Ik heb er veel geleerd. De bezetting is vaak veel sterker dan in de Verenigde Staten, maar het klimaat bevalt me niet."

● De finale van het NK matchplay voor profs in Geijsteren gaat tussen Alan Saddington en Brian Gee. De eerste, pro op De Haar, won van Tim Giles, 2 up. Gee (Rijk van Nijmegen) versloeg Joos Steenkamer met een hole.

● Rolf Muntz, die via de Challenge-toernooien een plek in de Europese Tour hoopt te krijgen, bezet in Parijs na twee ronden de 48e plaats, net genoeg om ook tijdens het weekeinde nog in actie te komen.

Programma betaald voetbal

eredivisie

FC Utrecht	3	3	0	0	6	8- 2
Ajax	2	2	0	0	4	8- 1
PSV	2	2	0	0	4	8- 3
FC Twente	3	1	2	0	4	7- 6
Feyenoord	3	1	2	0	4	4- 3
Volendam	2	1	1	0	3	3- 0
NEC	3	1	1	1	3	4- 4
NAC	3	1	1	1	3	4- 5
RKC	3	1	1	1	3	3- 4
MVV	2	1	0	1	2	5- 2
Roda JC	2	0	2	0	2	2- 2
Groningen	3	1	0	2	2	6- 7
Dordr.'90	3	0	2	1	2	3- 4
Willem II	3	1	0	2	2	3- 4
Heerenveen	3	1	0	2	2	2- 8
GA Eagles	3	0	1	2	1	3- 9
Vitesse	3	0	1	2	1	2- 9
Sparta	2	0	0	2	0	3- 5

Vandaag 19.30 uur:
MVV-Willem II
NAC-Ajax
PSV-Dordrecht'90
Morgen 14.30 uur:
Feyenoord-NEC
RKC-Sparta
FC Twente-Go Ahead E.
FC Utecht-FC Groningen
Vitesse-Roda JC
Volendam-Heerenveen

eerste divisie

FC Zwolle-Excelsior 3-1

VVV	3	3	0	0	6	13- 8
Cambuur L	3	2	1	0	5	7- 3
Fortuna S.	3	2	1	0	5	6- 3
TOP	3	2	1	0	5	5- 2
FC Zwolle	3	1	2	0	4	6- 4
Helm.Sport	3	2	0	1	4	9- 8
Graafschap	2	1	1	0	3	6- 3
Haarlem	3	1	1	1	3	8- 6
Emmen	3	1	1	1	3	3- 2
AZ	2	1	0	1	2	5- 4
RBC	3	1	0	2	2	5- 7
Telstar	3	0	2	1	2	6- 9
Veendam	3	0	2	1	2	3- 6
Heracles	2	0	1	1	1	1- 2
Den Haag	2	0	1	1	1	3- 5
Eindhoven	3	0	1	2	1	1- 6
Excelsior	4	0	1	3	1	2- 8
Den Bosch	2	0	0	2	0	5- 8

Vandaag 19.30 uur:
AZ-RBC
Cambuur L.-Veendam
Emmen-Haarlem
Graafschap-Heracles
VVV-Eindhoven
Fort.Sittard-Helm.Sp (20.00 uur)
TOP Oss-Den Bosch
Morgen 14.30 uur:
Telstar-FC Den Haag

buitenland

DUITSLAND
Karlsruhe-1860 München 3-1
VfL Bochum-SC Freiburg 1-3

Vandaag 15.30 uur:
Dynamo Dresden-MSV Duisburg
Bayern München-Hamburger SV
Schalke'04-FC Köln
Uerdingen-Kaiserslautern
VfB Stuttgart-Eintr.Frankfurt
Bayer Leverkusen-Bor.Dortmund
Morgen 15.30 uur:
Werder Bremen-Mönchengladbach

BELGIë
Vandaag 20.00 uur:
Lommel-Seraing
Lierse SK-Beveren
RWD Molenbeek-Charleroi
AA Gent-KV Mechelen
Club Luik-Standard Luik
Morgen 15.00 uur:
Eendr. Aalst-Anderlecht
Oostende-Sint Truiden
Cercle Brugge-FC Antwerp
Ekeren-Club Brugge

mvv-willem II

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Wegereef

MVV: (Selectie): Van Duijnhoven, Van Grinsven, Van As, Straal, Benneker, Thal, Hofman, Reyners, Libregts, Delahaye, Lanckohr, Visser, Joordens, Van Wissen, Scheepers, Roelofsen, Balarabe.

Willem II: Jansen, Meijs, Smits, Feskens, Bogers, Van Gastel, Stewart, Latupeirissa, Van Arum, Soumah, Laros.

vitesse-roda jc

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Luinge

Vitesse: Van der Gouw, Sturing, Van der Looi, Bos, Vermeulen, Van der Weerden, Laamers, Cocu, Mise, Gillhaus, Helder.

Roda JC: Hesp, Senden, De Kock, Atteveld, Luijpers, Van der Luer, Iwan, Van Galen, Derksen/Babangida, Graef, Huiberts.

vvv-eindhoven

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Van Vliet

VVV: (Selectie): Roox, Smits, Polman, Spee, Verberne, Driessen, Van der Meer, Sibon, Cattenstart, Corneille, Koenen, Boer, Jilisen, Wolter, Knippenberg, Jacobs.

Eindhoven: Van der Steen, Van Corstanje (of Van de Rijt), Thijssens, Diliberto, Janfada, Den Haan, Hendriksen, Driessen, De Getrouwe, Danen, Dos Santos.

fortuna-helmond

Vandaag 20.00 uur:
Scheidsrechter: Bossen

Fortuna Sittard: Fortuna Sittard: (vermoedelijke opstelling); Van Zwam, Rayer, Ricksen, Boessen, Vergoossen, Losada, Usta, Van Bommel, Meulenberg, Van der Zander, Van der Weert. Reserves: Juffing, Dassen, Loontjens, Lee.

Helmond Sport: Zoetmulder, Meeuwsen, Schol, Schuman, Swinkels, Van Aerle, Vincent, Van leeuwen, Schippers, Taihuttu, Gerestein.

HERFST vakantie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN

AMELAND. HOTEL NOORDZEE
uitgebreide arrangement-mogelijkheden
B.v. 3 dagen v.a. ƒ 99,- p.p.
Bel voor informatie: 05191-42228.

AMELAND HOTEL BOS EN DUINZICHT: 3-5-8-dgse arr. + fiets- en bootkaart HP v.a. ƒ 160 p.p. Tel.05191-42368.

TEXEL luxe villa s t/m nu 20% INTRODUCTIEKORTING! DE WITTEBERG 02220-12423

Genieten van de Herfst op TEXEL? Bung's 4-6 p. t.h. per 14-10 tot 28-10 15% KORTING Dennenoord 02220-12423

"TEXEL-DE KOOG" t.h. stacaravan chalets met douche/wc op CAMPING COOGHERVELD. Inl. 02220-17728.

● TERSCHELLING ● t.h. 2-4 p. luxe app. W'kend/midwk verhuur v.a. ƒ 385,- incl. ongeengoed fietsen: 05620-9099

TEXEL DE BREMAKKER. Een gezellige, rustige camping met verhuur sta-caravans-tent-en caravanplaatsen. Natuurkampeerterrein, wasserette, kantine, recreatiewerk voor ... 02220-12863.

AMELAND
UW VAKANTIE EILAND
vraag de speciale reserveringsgids met verschillende accommodaties en arrangementen. VVV AMELAND Pb 14 9163 ZL Nes. Bel 05191-42020.

TEXEL HOTEL NIEUW BREDA*** biedt u bijvoorbeeld 5 dgs arr. op luxe kamer op H.P., sauna, overd. zwemb., tennisb. en fietsen voor ƒ 350. Info: 02220-11237 fax 11601

SCHIERMONNIKOOG
T.h. nieuwe luxe 2-p. studio's ƒ 55,- p.p.p.n. + luxe 6-8 p. app. v.a. ƒ 25,- p.p.p.n. Tevens voor langer 2-5 p. app. voor w'kend/midweek of langer. Mogelijkheid voor groepen tot 32 p. Nog vrij herfst- kerstvak.: 05195-31272 fax. 31100.

AMELAND-HOLLUM
T.h. nieuwe app. en bung's. Nog vrij met herfstvakantie. Tel. 03242-4445 ma-vr na 19.00 en za 9.00-12.00.

Ameland Nes t.h. luxe 2-4 pers. app. 50 mtr. van strand. 05908-10225

TERSCHELLING: T.h. chalets + stacar's: 05620-8344.

TEXEL - Den Hoorn 4 pers. app. met KTV + video, v.a. 25 sept. Tel. 02220-19361.

Terschelling. Part. huis 4-5 p. zeer compl. Ook herfstvakantie nog vrij: 05620-2224.

Kom kom
ZO VER IS GRONINGEN NIET
Kom nu naar de BORGMEREN
Villa's met 3 slpk., 2 badk., vaatwasser en kl.tv. Subtr. zwemb., sauna, stoombad, rest. en speelmogel. Meer met goed viswater en een wandelbos. Tot 31-10 30% KORTING op de midweekprijzen. Informatie bij Recreatiepark DE BORGMEREN, Hoofdw. 34 9616 TD SCHARMER: 05904-6662. 03482-1272

WEDDE 2 p. app. badk. cv ƒ 350,- p.w. Tel. 05976-2614.

Vraag het 48-blz colour pagina's tellende Gaasterland Sloten magazine aan bij VVV GAASTERLAND Sloten De Brink 4 8567 JD Oudemirdum, tel.: 05147-1767

GAASTERLAND BIEDT AAN:
een geheel gerenoveerde groepsaccomodatie voor een vriendelijke prijs. Bel met de fam. Dooper 05140-3343.

Het GOUDMEER. Gezell. Fam. camp., rust, ruimte rondom zwem-vis- en roeivijver. Cararvans t.h. Tijdens herfstvakantie geopend. Oosterwolde 05160-88281.

Vrijstaande bung. aan vis-vaarwater in uniek merengeb. + privé aanlegplaats. 05154-69566 fax: 69925.

DRENTHE

G... NIET VAN DE VRIJHEID...
in een luxe bungalow in Drenthe op Recreatiepark Westerbergen in Echten of Hunzebergen in Exloo. Er zijn nog enkele bungalows vrij in de herfstvakantie.
Bel vandaag nog 05288-1224 (Echten) of 05919-49116 (Exloo) voor de mooiste plekjes in Drenthe.

HUNZEDAL-HONDSRUG-BORGER
5***** camping- en bungalowpark met GRATIS subtropisch zwembad. HERFSTVAKANTIE: nog enkele bungalows vrij. CAMPING MET VERWARMD SANITAIR. Herfst-rekreatieprogramma. Bel voor info: 05998-34698

Drenthe-Hotel-café-restaurant KUIK
Brink 15, 7963 AA
Ruinen (Dr.) Telefoon: 05221-1237.
Bij ons kunt u nog ongestoord fietsen en wandelen.

Bung.park NUILERVELD-Pesse. ANWB-erkend. Luxe bung's t.h. Vr. kl. folder 020-6459541 Tel. + fax:6404728

HOTEL "DE DRIFT"
in gezellig thuis in 't hartje van Drenthe.
● HERFSTARR .... 3 overnachtingen HP ƒ 185,-.
● KERSTARR .... 5 overnachtingen HP ƒ 375,-
Folder op aanvraag. Tel. 05219-1538. Dwingeloo.

NW. BALINGE de Breistroeken. HET park voor de rustgenieters HET HELE JAAR DOOR!! Ook fietsverh. Vraag folder W. Hutten, tel. 05282-1238.

DE TIP**** Schoonoord, overdekt zwembad, sauna, enz. aan bos. Ook chalets t.h. GRATIS 11 Wandelroutes en 21 fietsroutes via de Camping. Inl. 05918-1279.

Hotel Langewold**** Roden
3-daags fietsarrangement ƒ 180,- p.p. Zeer mooi gebied in de kop van Drenthe. Sfeervol hotel. Goede keuken. Kamers met bad, KTV met Filmnet. Groepen reductie. Telefoon: 05908-13850.

Bij RUINEN, rand bos en hei, bung's. 05280-63599

"HOOR DE STILTE"
Op bungalowpark Lanka
Ruinen-rust-Ruimte
info/folder. 05281-1321

Luxe vak.woning aan Dwingelerveld. 05930-22141.

BEL & BOEK voor rust & privacy. verschillende locaties in Dr. 05910-16743.

OVERIJSSEL

OMMEN. nw.inger. bung. 5 pers. geen huisd. afh. st. NS mogelijk. Tel 02157-1465

Omgeving OMMEN. t.h. luxe vrijst. stenen 6-p. bung., bij bos. speelt. cv. eigen inrit, v.a. ƒ 295,-. p.w.: 074-664360.

Te huur nabij Ootmarsum, 2 tot 6 pers. rustieke landelijk gelegen Engelse bungalows. 'VAKANTIEVERBLIJF DENNENOORD', Tel: 05418-80221.

OMMEN, T.h. inger. stacaravans op vak.centrum Besthmenerberg in de bossen, overd. en buitenzwembad, sept. v.a. ƒ 165. Herfstvak. ƒ 295 Vrij na 17-9: 05274-1267

HOLTEN T.h. in bos, rustig en vrij gel. comf. bungalows, fiets-/wandelmog. Herfstvak. nog enk. vrij: 05483-63592

Genieten van de Herfst in Overijssel!
Want Overijssel, De Tuin van Nederland, heeft veel te bieden.
Vraag de Gratis Vakantiereisgids Overijssel met tal van arrangementen en accommodaties aan. Bel NU, ja nu (za/zo tot 16.00 uur) de Prov. VVV Overijssel 05130-81001. Ma t/m vrij tijdens kant.uren 0546-818767

HOTEL VAN DER MAAS***
Grotestraat 7, 7631 BT Ootmarsum
Weekendarrangement vrijdag tot maandag ƒ 245,-.
Midweekarrangement maandag tot vrijdag ƒ 315,-.
Op basis van Half Pension. VRAAG NAAR ONS GEHEEL VERZORGD HERFSTARRANGEMENT.
Bel voor reservering/informatie.Tel: 05419-91281

HOTEL TUBBERGEN*** in Tubbergen. Fietsarr. met NAZOMERKORTING en GRATIS FIETS in het Twents Duitse grensgebied. W'kend 4 dgn. (3n) ƒ 232,50, midw. 5 dgn. (4n) ƒ 310,- 8 dgn slechts ƒ 499,-. 4 gang.diners, kmrs do/wc/ktv. Ook onze kerstfolder ligt voor u klaar: 05493-1480

Ommen, 't Reggehuus t.h. 2,5 en 6 pers. bungalows heerlijk rustig in de bossen op ± 800 m. v.h. centrum. Restaurant, buitenzwembad, kinderboerderijtje, wandelen, fietsen, enz. Aantrekkelijke kortingen.Gids info Hogenboom Recreatie 02977-45797 ANVR/SGR.

OOTMARSUM, uniek gel. luxe 5 p. bung. 074-663204.

OMMEN, 2-15p. bosbung's, Korting midw./week (end). v.a. ƒ 168,-: 05291-52926.

OMMEN, 2-18 p. bos-bung's wk/midw/'end 05722-2776.

WINTERSWIJK, Luxe bung. en stacar., overd. zwemb., bowling, tennis, enz. Nu v.a. ƒ 250,-. Tel. 05437-52203.

CAMPING DE VLINDERHOEVE ****
in Gorssel (GLD.) Grens Veluwe Achterhoek, Voor vakantie of seizoen. Ook 6 pers. stacaravans te huur. Herfstvak. kamp. all-in ƒ 95,-. Folder? :05733-1354.

ERMELO: t.h. luxe en comf. stenen 4 tot 6 pers. vakantiebungalows in schitterende bosrijke omg.
Folders van onze parken op aanvraag:
HAYCAP HOLIDAYS
Postbus 8237, 7610 AE Ede, tel.: 08380-51120.

Nunspeet, Hotel Pension HET JAGERSHOF. 1 week volledig pension alleen van 1 T/M 8 OKTOBER voor een
HERFSTPRIJS V.A. ƒ 395,- P.P.
Gratis folder kunt u aanvragen bij Fam C.J van Olst Spoorlaan 12-14, 8071 BP Nunspeet Tel. 03412-52393.

HERFST KAMPEREN en stacar's t.h. leuk recr. progr., overd. zwemb. etc. 'De Bosrand' Veluwe 05788-71343

HERFST! DUS... natuurlijk naar de VELUWE
GEEN FILES, MAAR ... RUST, RUIMTE EN NATUURLIJK
GOLDEN TULIP EPE
B.v. 3 dgn genieten met het hele gezin. Aankomst dgls: ● 2 overn. ● 2x uitgebr. ontbijt-buffet ● 2x3 gangendiner: v.a. ƒ 225,- p.p. Kinderen 2-12 jr. 50% reductie; 13-16 jr. 25% reductie en tóch een eigen (2p.) kmr. Verlenging (HP) ƒ 97,50 p.p.p.n. Overd. zwemb. (gratis), bowlingbaan, tennisb., fietsverh., sauna, 300 km. fietspaden, wandelmog. Bel v info/reserv.: 05780-12814, Dellenweg 115, 8161 PW Epe. (Fax. 05780-15493).

Kom Herfstkleuren kijken op RUIGHENRODE
In één van de mooiste bosgebieden van Gelderland ligt Ruighenrode. Midden in het bos liggen 70 comfortabele bungalows. Op het park is aanwezig: Uitstekende horeca, bowling, overdekt zwembad, sauna, fietsverhuur, supermarkt, tennisbanen. Volop fiets- en wandelroutes aanwezig. Er is al een 4-pers. bungalow in het naseizoen voor ƒ 290,- (midweek).
Bel nu voor uw reservering of meer info.: 05730-89400.
BUITENCENTRUM RUIGHENRODE,
Vordenseweg 6, 7241 SB Lochem. Fax: 05730-89429.

Vak. centr. DENNENHOEK in rand van Veluwse bossen heeft bungalows vrij in naseiz. & herfstvak. Inl: Parallelweg 25, Hierden bij Harderwijk: 03413-1415. Spec. naseiz. aanbied.

LOCHEM, **Pension 'Villa l'Autriche' kamers met douche/wc/ktv. L.O. of H.P. Tel. 05730-56322.

Winterswijk t.h. vrijst. vak. won. (boerderijtje) tot 8 p. Fiets omg.: 05430-69271

HERFSTVAKANTIE?
Huur dan een splinternieuwe vrijstaande bungalow aan het water, in het schitterende watersport-bungalowpark 'De Vlietlanden'.
IDEAAL VOOR VISSERS EN WATERSPORTERS
4-8 pers. vanaf ƒ 1000,- tot ƒ 1375,- p.w.
Weekend of midweek ook mogelijk.
Tennisbanen, botenverhuur en een uitstekend restaurant zijn op het park aanwezig.
Bungalowpark 'De Vlietlanden'
Droge Wijmersweg 5, 1693 HP Wevershoof N.-H.
Telefoon: 02288-1491, fax 02288-1266.
Gratis folder op aanvraag.

Te huur div. vakantie-bungalows en appartementen aan de kust van Noord-Holland. Inl. RPH tel./fax 02269-4257.

GROET-SCHOORL, T.h. zomerh./ app.: 02209-3437.

SCHOORL, te huur luxe stacaravans. 4/6 pers. Inl. 02209-4117.

Wijk aan Zee App. 2-5 pers. 800 m. v. zee va. ƒ 390 p.w. Tel. 02517-5956 fax 5843.

MEDEMBLIK bij ijsselmeer Pens. Opperdoes L/O ƒ 35,- p.p. Ook app. 02274-5082.

Noordwijk a/zee HOTEL PIROMBO** 1 week HP v.a. ƒ 345,- p.p. Arr. 3-5 dgn HP v.a. ƒ 110,- p.p. 01719-12417.

HERFST *** ARRANGEMENT: ƒ 180,- p.p.
V.a. 5/9/94, 4 dagen hotel incl.: welkomstdrankje, 3 x logies/ontbijtbuffet, 3 x diner, kamer met douche/wc/ktv. In rustig landelijk 3-sterren hotel (50 kamers) bij Brasemermeer en Kagerplassen. Goede wandel- en fietsmogelijkheden. Strand 15 km. Leiden 7 km. A'dam en Den Haag 20 autominuten. Verlenging ƒ 55,- HP p.p.p.n. Kinderen t/m 11 jaar ƒ 25,- per nacht.
Hotel "Rijnland*Hoogmade"**
Kerkstraat 37, 2355 AE Hoogmade Tel. 01712-8000.

T.H. PART. BUNG'S OP SCHOUWEN-DUIVENLAND, a.h. Grevelingenmeer, enk. min. v. Noordzeestrand. Voord. arr. Info. 01119-1866 of fax 1355. Ook s'avonds/w'kend.

RENESSE Vakantiepark Schouwen huisjes, chalets, en caravans voor uw lente zomer en herfstvak. 900 meter van zee Hoogenboomln 28 4325 DJ 01116-1231 fax 2666

Zeeland Recreatie Charter heeft bungalows, vak.won., en stacar. vrij op de MOOISTE lokaties in Zeel. Lage prijzen in voor en naseizoen. Tel. 010-4751466 fax 4751569.

Nog even voordelig ertussenuit?
PARK PORT GREVE DIREKT AAN GREVELINGENMEER!
7 dgn 4-6 pers. luxe villa***** huren, 5 dagen betalen v.a.: 7/14 okt. of 21/28 okt. ƒ 355,- 14/21 okt. ƒ 440,-
Vlakbij Noordzeestranden * (indoor)zwemmen * squash/ tennis enz. Brouwershaven/Schouwen-Duiveland.
BEL VOOR INFO: 01119-1855.

****BADHOTEL RENESSE
Aan de rand van de Zeeuwse badplaats Renesse ligt ons sfeervolle 4 sterren familiehotel. Op loopafstand van de mooiste duinen, zee en strand van Nederland. Eigen zwembad en parkeerplaats. Folder en info: 01116-2500.

Aquadelta in de herfst
BUNGALOWS EN APPARTEMENTEN.
Voordelig een weekend of midweek naar Schouwen-Duiveland? Informeer dan snel of er nog ruimte is. Er zijn ook luxe vrijstaande bungalows en komfortabele hotel-appartementen. Vraag meteen naar de mogelijkheden in de herfstvakantie.
NIEUW: Zwembad met 35 m. superglijbaan en kinder-waterspeelplaats (gratis).
Kinderappartementen en hotelkamers.
Weekend 4 pers. al v.a. ƒ 310,- all-in!
BEL 01113-1940
AQUADELTA RECREATIE, BRUINISSE.

Schouwse kust, t.h. op vak. park chaletcaravans, all-in ƒ 550,- p.w. Tel. 01115-1639.

OOSTKAPELLE, t.h. 6 pers. vak.woning op ca. 800 m. van strand. 01189-1458.

HERFST AAN ZEE. Luxe VAKANTIEWONINGEN van ƒ 325,- tot ƒ 650,- p. wk. Zoutelande, Woeste Hoeve. Tel. 01186-1258. Fax 2655.

BAARLE-NASSAU, VAKANTIEOORD DE STEPPE Landelijke bosrijke omg., 4-6 of 12 pers. vak.huisjes Herfst/ Kerstweek ƒ 260,- p.w. Hoogseiz. ƒ 535,- Inl. 04249-9246.

Te huur; 4 persoons stacaravan volledig ingericht, met TV/douche/toilet, op recreatiecentrum/camping 'Hazeduinen' te Putte (N.Br.) Huurprijs all-in ƒ 600,- per week. Herfstvakantie nog vrij. Tel. 01645-3917.

6000 m^2
Overdekte Recreatie
Waaronder: Subtropisch-zwemparadijs, sport- en spelruimtes en tennisbanen. Vraag vandaag onze schitterende KLEUREN-BROCHURE aan en overtuig u zelf van de naam die wij hebben opgebouwd.
"DE KINDERCAMPING BIJ UITSTEK"
Camping "de Paal",
De Paaldreef 14, 5571 TN Bergeyk.
Tel.: 04975-71977. 5***** 5 vlaggen.

VALKENBURG Hotel Berkelpoort, 200m van centr. Bar en terras. LO v.a. ƒ 37,50, HP v.a. ƒ 52,50. 04406-12978.

Valkenburg "BERGZICHT" *** Gezell. 2 pers. app. bosr. omg. 300 m. van centr. Voor inl. of fold. 04406-12119.

Schin op Geul, Hotel Heuvelzicht, alle kamers do/toilet, tv op aanvraag. Div.terrassen, zonneweide eigen parkpl. ideaal wandelgebied, 3 min. van station. 04459-1324

St. Geertruid Z-Limb. t.h. gezellig fam. vak.app. unieke ligging, ideaal wandel/fietsgeb. Gratis folder 04408-2968

Gulpen V.V.V. Wijlre
voor een fijne vak. in 't Zuid-Limb. heuvelland, pr. gel. in Geul- en Gulpdal. Geniet van wandel- en fietsmogelijkheden. Vr. de gids. Pb. 27, 6270 AA Gulpen. (04450) 1444.

In ZUID - LIMBURG, 2 - 23 pers. app. te huur in verbouwde Boerderij, voorzien van alle comfort. Tel. 045-443296.

NOG net Nederland! CAMPING COTTESSERHOEVE****. Gezinscamp. met verw. zwemb., kleuterb., kampw., kant., snackb., speelt., sportv. en comf. sanitair. Tev. verh. van ruime stacar. en app. 2-6 p. Gratis kl.prosp. Fam. Bleser, Cottessen 6, 6294 NE Vijlen. 04455-1352.

● ● VVV HEUVELLAND-ZUID-LIMBURG ● ●
Epen-Eys-Mechelen-Slenaken-Wittem
Rust en ruimte in een uniek stuk natuur. Eifel en Ardennen, steden als Maastricht, Aken en Luik in directe omgeving. Info. en brochure tel. 04455-1346.

MECHELEN, Geuldal rustieke vak.huisjes aan bosrand gelegen. 04455-1457.

Kl. sfeerv. hotel, 10 km v. M'tricht, in Voerstreek mooi/rust. gel. 04409-1475.

● EPEN, Zuid-limburg ●
Uniek gelegen luxe vak.-appartementen.
Inl.04455-1510.

Hotel/Pension ORANJE in Valkenburg, VP ƒ 56,50 p.p.p.d. Inl. 04406-13094

10 KORTE AKTIEVE STADSVAKANTIES: Eigen-Wijze Reizen, 053-303435.

Gez. actieve KINDERVAKANTIEWEKEN in de Herfst, met ponys e.a. dieren 6-12 jr. De Gele Broek 05939-2806.

BELGISCHE ARDENNEN te huur in schitterend natuurgebied, luxe vakantiewoningen inger. voor 2-8 pers. ARD-INVEST Tel.00-3284478025 ook weekend (Ned-spr.)

ARDENNEN, t.h. 6-pers. vak. bungalows in park: 01828-18899/01828-14995.

VIANDEN (Lux) 8 p. chalets, 6 p. nieuwe vakantiewoningen t.h. Inl: 00352-84187.

Pisa/Florence/Rome/Capri/Napels/Pompei/Vesuvius. 10 dgs. excursie-reis ƒ 599,-. Inkl. Verv. Halfp. excur. Vertrek iedere vrijdag in sept./okt. NIT 08819-77744.

Rimini/Venetië/Florence/San Marino en Milaan. 7 dgs. excursie-reizen ƒ 299,- Inkl. Verv. Halfp. en excursie. Vertrek iedere zondag in sept./okt. NIT 08819-77744.

TOSCANE EN UBRIE, appartementen en villa's nu nog voordeliger in het naseizoen. Folder en reserveringen: PRIMA VOLTA 05900-49504 wo. en vr., fax: 05900-49502.

TSJECHIE/POLEN + DRESDEN 8 dgn bus, hotel*** met binnen zwembad, tennisbaan, halfpens., diverse excursies ƒ 595,-. PRAAG 8 dgn bus, hotel l.o. ƒ 350,-. Vliegretour ƒ 395,-.MEVO Reizen Holten 05725-1547 (lid SGR).

Vraag onze TSJECHIE brochure aan voor pendels, excursie- en low budgetreizen. 10 dgn al v.a. ƒ 289,-. Onze nieuwe winterbrochure ligt ook voor u klaar! Info: GEBO REIZEN 05280-67000/020-6189966.

Temidden van mooie herfstkleuren prachtig VAKANTIEHUIS in Bohemen. Tel. 05250-81818.

PRAAG BOHEMEN 6-dg/hp reis ƒ 299. Smit reizen Tel. 03410-15000 ANVR/SGR.

5 Dagen PRAAG vertrek 5 en 28 okt. incl. exc. en 4 nachten hotel LO prijs v.a. ƒ 279,- p.p. Pelikaan Reizen (SGR/ANVR) 01680-29634/ 076-650452.

Campingvluchten ISMIR voor ƒ 460,- en ISTANBUL voor ƒ 420,-. Bel Bravo 053-333138 lid SGR.

Freiamt ZWARTE WOUD
Wandeltochten in bosrijk natuurlandschap. Boerderijvakantie, vakantiehuisjes vanaf 40,- DM p.d., logies van 19,- tot 75,- DM, hotels, pensions, kurhaus, vrijetijds-vermaak, gezellig samenzijn, vakantiegids. VVV: **Verkehrsbüro, Postfach 44, D-79348 Freiamt**
Tel. 0049 7645/644 ● Fax 0049 7645/628
Vakantie vol afwisseling voor het hele gezin 400-744 m

ZIN IN EEN HERFSTCRUISE???
* 8-daagse Rijn/Moezelcruise, vertrek 13 oktober. Prijzen vanaf ƒ 990,-
EXCLUSIEVE KERSTCRUISE!!!
* 7 dagen, vertrek 21 december. Prijzen vanaf ƒ 795,-.
NIEUW in ons programma:
*gezellige kerstinkoopcruises! 3-daagse minicruises naar de Kerstmarkten in Keulen en Düsseldorf; Div. vertrekdata vanaf 24 novemver. Prijs slechts ƒ 299,- Alle prijzen incl. volpension, avondsnack, live-muziek, busvervoer. Vraag gratis brochure bij uw ANVR-reisburo of bel B.V. WATERTRANSPORT, Tel. 010 - 4118660 (ANVR/SGR)

KLEINE GROENE CAMPINGS 070-320259

T.h. Luxe stacaravan 2 sl... do/wc, radio/tv in Drent... en N. Brabant ƒ 350,- p... Tel: 05232-62309.

3-daagse shoppingr... LONDEN vertrek wekel... van okt. t/m dec. incl. b... reis, exc., overtocht en h... tel ƒ 239,- p.p. Pelikaan R... zen (SGR/ANVR) 0168... 29634/076-650452.

DORDOGNE/LOT: Te hu... huisjes alle comfort/k... mers + ontbijt. Prachti... rustige omgeving, bij Ne... gezin. Privé zwembad. T... 0033-65414859.

Rustig gel. huis t.h. in he... vels van Bourgondië. Dij... 20 km. Tel. 085-233376.

Bij ANZERE schitterend... pers. chalet 02240-12676

Kom dit najaar genieten in onze
OASE VAN ZON, ZEE EN RUST.
Kleinschalig fam.park, NL eigenaar. Gel. in het ZO v... Kreta aan de schoonste en warmste zee van Europ... Zeer aangen. klimaat, tot Kerst 28 gr. Prijsvriendelijk... L/O of halfpens. Brochure: tel. 02520-22476 (Ina v/d He...

De GROOTSTE KEUZE in Vak.app. met EXTRA goed... vluchten op zonnig ARUBA, BONAIRE, CURACAO e... SINT MAARTEN, bij CARE Tel:02260-15519.

STEDENREIS Barcelona 7 dgn. incl. busr. hotel, alle excur, ƒ 575. Markant lid SGR, tel 010-2330513.

Nieuw!! COSTA LA LUZ va. ƒ 750,- ex. vlucht, 11/15 dg. 30 sept. Ook spec. kerstreis 9-23 dec. 070-3866015.

10-daagse reis Salou m... overn. op heen- en teru... reis, incl. exc. ***hotel K... rinada, basis volpensi... prijs ƒ 629,- p.p. PELIKA... REIZEN, (SGR/ANV... 01680-29634/076-650452

NATURISTEN!! De wintergids is uit. Internatuur tel. 085–617134.

Appartementen Picasso Benidorm
Het beste met de meeste service. v.a. 1 okt. nog enkele app. vrij. Vraag folder aan ma. t/m vr. 10.00 tot 18.00 uu... LISMAN 'PICASSO' Tel: 030-328212.

**ZON HAPPEN IN HERFSTVAKANTIE
10 DAGEN VOLPENSION AL V.A. ƒ 314,-
Er zijn weer extra mogelijkheden, vertrek 14 + 21 okt.

Lloret de Mar	hotel La Palmera*** VP	ƒ 41...
	/*hotels op indeling VP	ƒ 31...
Malgrat de Mar	hotel Rey Mar** VP	ƒ 35...
	hotel Maripins** VP	ƒ 35...
	hotel Caprici** VP	ƒ 39...
	hotel Tropic Park*** VP	ƒ 43...
Calella	hotel Santa Fé** VP	ƒ 39...
Salou	**/***hotels op indeling VP	ƒ 33...
	hotel Playa Park*** VP	ƒ 38...
	hotel Jaime*** VP	ƒ 39...

Royal Class toeslag ƒ 50,- p.p. retour. Info en boeking... bij uw ANVR of V&D-reisburo of bel SNOEYINK REIZE... 05413-53200 (Lid SGR/ANVR).

Comf. Vakantie-woningen 2 t/m 10 pers. voor herfs... winter- of zomervak. voordelige prijs Tel 05910-2229...

Bij Winterberg mooie 2-6 p. app. v.a. ƒ 300,- p.w. Bel RECREA Tel. 05780-13992.



Omloop van de Beitel slotkoers in Limburg

Van onze sportredactie

[…]ERLEN – Het internatio[…]e profpeloton heeft nog […] aantal wedstrijden voor […] boeg, maar op de Lim[…]gse wegen is de wieler[…]kte na het weekeinde […]rbij. De Omloop van de […]itel voor amateurs, mor[…]middag, is de sluitings[…]rs van de KNWU in de […]vincie. Vandaag is er ook […] startgelegenheid in Neer.

De wedstrijd is Neer staat alleen open voor renners, die aangesloten zijn bij een van de Limburgse wielerclubs. Nadat de jeugdrenners vanaf een uur hun rondjes hebben gedraaid, komen de nieuwelingen (16.00 uur, 40 km) en zowel de A- als B-amateurs (17.30 uur, 80 km) in actie.

De Omloop van de Beitel begint zondagmiddag om een uur met een wedstrijd voor junioren (60 km). Exact twee minuten (!) later wordt het nieuwelingenpeloton op pad gestuurd voor een koers over 50 kilometer.

Ook de A- en B-amateurs vertrekken met een korte tussenpauze. De A-klassers beginnen om 14.45 uur aan hun opdracht over 90 km. Twee minuten later starten de B-klassers om 60 kilometer af te leggen. De permanence, het administratieve hoofdkwartier, is gevestigd in Peppermill.

Startgelegenheid is er dit weekeinde ook nog voor licentiehouders van de NWB. Zij krijgen morgen de jaarlijkse Ronde van Horn voor de wielen. Start en finish in de Graaf Jacobsstraat.

Den Bakker verliest tweestrijd met Casero

LE PUY-DU-FOU – Maarten den Bakker heeft in de afsluitende tijdrit van de Tour de l'Avenir de tweestrijd met de Spanjaard Angel Casero verloren. Op een lastig parcours van 19,5 kilometer in Le Puy-du-Fou moest hij een voorsprong van twee seconden zien te verdedigen. Dat was onbegonnen werk. Casero was beter in de race tegen de klok; in navolging van zijn ploeggenoot Miguel Indurain, die in 1993 op dezelfde plek aan een zegetocht begon in de grote Ronde van Frankrijk door de proloog te winnen.

Den Bakker gaf zich niet zonder slag of stoot over. Hij werd vierde in de tijdrit, maar gaf zeventien tellen toe op Casero. De Spanjaard, lid van de Banesto-ploeg, hoefde alleen de Fransman Didier Rous voor te laten gaan. Die haalde een gemiddelde snelheid van bijna 46 km/uur.

De derde plaats in het eindklassement, achter Casero en Den Bakker, was voor de Franse amateur Franck Bouyer, die volgens de kenners een grote toekomst tegemoet gaat. De pas 20-jarige protégé van Jean-René Bernaudeau eindigde in de tijdrit als vijfde, op 40 seconden van de winnaar, net voor de Nederlandse Australiër Henk Vogels. Die tekende een profcontract bij Raas.

[…]eed-manager verwijt Team-Tuur maffiapraktijken

Wereldtitelstrijd […]oksen al ontbrand

ROTTERDAM – Een week voor het gevecht om de WBO-wereldtitel tussen Regilio Tuur en Eugene Speed, zaterdag in Sportpaleis Ahoy', staat de relatie tussen beide kampen op springen. Het begeleidingsteam van de Amerikaanse bokser waant zich in Rotterdam in een slechte maffia-film. Met Stan Hoffman, de Amerikaanse manager van Tuur, als regisseur.

„Het is één groot complot", verzekerde boksagent George Kanter vrijdag tijdens een geïmproviseerde persbijeenkomst. „Het Team-Tuur schuwt geen enkel middel om de titel veilig te stellen. Dadelijk geven ze hem in de ring nog een pistool mee, voor noodgevallen. Wij pikken deze belachelijke samenzwering niet. We zullen ons tegen alles verzetten wat ons niet bevalt. Het is zelfs mogelijk dat we Speed terugtrekken."

De in het vak vergrijsde Kanter heeft namens zijn Franse baas Jean-Cristophe Courrèges, die pas volgende week in Nederland arriveert, een boze fax gestuurd naar het hoofdkantoor van de WBO in New York. Daarin protesteert de voormalige Belg tegen de samenstelling van de jury. Ook eist Kanter een verplaatsing van de officiële weging. Het Team-Tuur wil beide boksers uit publicitair oogpunt vrijdagavond op de weegschaal zetten. De staf van Speed houdt vast aan de zaterdagochtend, op hetzelfde tijdstip dat de andere profboksers van het gala in Ahoy' worden gekeurd.

„Ik begrijp niet waarom de WBO twee volstrekt onbekende juryleden uit Puerto Rico heeft aangesteld", gromde Kanter. „Dit gevecht verdient goede, ervaren en vooral onpartijdige ringrechters. En bij die laatste kwaliteit zet ik zeer grote vraagtekens. Ook met die weging op vrijdag is het niet pluis. Volgens mij heeft Tuur grote problemen om zijn gewicht te maken. Daarom wil hij liever een dag eerder op de weegschaal om daarna nog flink te kunnen bijspijkeren. Het is allemaal heel doorzichtig en als wij geen actie ondernemen, krijgen ze hun zin nog ook."

Kanter, een oude boks- en zakenvriend van de Nederlandse manager Henk Ruhling, verwijt de Nederlanders in het Team-Tuur en in het organisatiecomité niets. Hij zoekt de kwade geesten bij Top Rank, het Amerikaanse bureau van de invloedrijke promotor Bob Arum. De voormalige advocaat besloot vorig jaar, na bemiddeling van Hoffman, een lucratief contract voor drie profpartijen met het Team-Tuur af te sluiten. Het komende WK-duel is het laatste gevecht en moet het meeste geld opleveren. Verdere samenwerking en meer winst is te verwachten, maar dan moet Tuur wel eerst wereldkampioen worden. En daarvoor moet veel, volgens Kanter zelfs alles, wijken.

„Deze streken zijn typisch Amerikaans", stelde hij. „Nederlanders kunnen dit niet bedenken. Tuur is nu eigendom van Top Rank en heeft weinig meer te vertellen. Ik verdenk vooral Stan Hoffman van verkeerde praktijken. Dat valt me van hem tegen. Ik heb met hem en met Bob Arum jarenlang in Amerika goede en sportieve zaken gedaan."

Organisator Peter Bonthuis, als enige van het Team-Tuur aanwezig bij de tirade van Kanter, benadrukte dat van een publiciteitsstunt geen sprake is. „Deze ongein kunnen we missen als kiespijn. De onvrede is kennelijk groot in het Speed-kamp en dat betreur ik ten zeerste. De komende dagen gaan we proberen de pijnpunten weg te masseren. Ik moet er niet aan denken dat het gevecht wordt afgelast."

● *Regilio Tuur, klaar voor het belangrijkste gevecht in zijn loopbaan.* Foto: ARCHIEF LD

[…]ndbalnostalgie […]Roermond

[…]RMOND – Vanavond om […]cht herleven oude handbal[…] in Roermond. Een team […]x-Swiftspeelsters uit de ja[…]eventig, begin tachtig speelt […] Jo Gerrishal een wedstrijd […] een Hongaars team van […]er.

[…]jarters […]actie

[…]RLEN – Van de Limburgse […]tploegen uit de eredivisie in […]tegorieën topteam en kader […]t Willems Koeltechniek […]straten) vandaag een uitwed[…] tegen BC Princess in Nij[…]. Matchpoint (Heerlen) moet […]bezoek bij Graafschap Buren […]eventer. Frans Bevers Cate[…]wordt vandaag in Ulestraten […]fronteerd met Fullhous I […]arderwijk. De partij begint […]1.00 uur in Walk Inn. In de […]andencompetitie speelt […]Play Centers zondag uit te[…]nter Amusement in Amster[…]. Onder meer de Limburgers […] en Hendriksen nemen dit […]einde in de hoofdstad deel […]et NK kunststoten.

[…]S springt in […]Ruiterspelen

[…] HAAG – De hippische […]bond NHS zal de organisa[…] van de Wereldruiterspelen […]cieel tegemoet komen. […]oor kunnen de ruiters, die […]n woede nog geen prijzen[…]ebben ontvangen, er van […]n dat zij alsnog betaald […]en. In totaal gaat het om […]edrag van zevenhonderd[…]nd gulden. De organisatie […] de Wereldruiterspelen […]t met een tekort van drie […]oen gulden en heeft surséan[…]van betaling aangevraagd.

[…]jech verdacht […]Singapore

[…]GAPORE – Een rechtbank […]ingapore heeft de zaak tegen […]sjechische voetballer Michal […]a uitgesteld. Vana wordt er[…]verdacht wedstrijden te heb[…]gemanipuleerd. Singapore […]t in de Maleisische competi[…]. Vána was tot voor kort één […]de topspelers in het team. […]1-jarige middenvelder zou […]000 gulden van een bookma[…]hebben gekregen als Singa[…] bepaalde wedstrijden met […]alde uitslagen zou beëindi[…]. De Tsjech heeft ontkend. […]erd tegen betaling van een […]om van 600.000 gulden op […]oeten gesteld.

[…]Eysden mag […]en uitgeven

[…]ERDAM – Piet van Eys[…]eft van de ATP toestem[…]gekregen het prijzengeld […]Melkhuisje het komende […] te trekken van 300.000 […]0,000 dollar oftewel onge[…]en miljoen gulden. Door […]hoging behoort het open […]nis dan tot de 32 best be[…] ATP-toernooien. „In het […]se zomercircuit is er al[…]n Stuttgart meer te verdie[…]", aldus de organisator, die […]bezig is met de voorberei[…]en het evenement over te […]len van Hilversum naar Am[…]dam.

[…]erheid garant […]iligheidskosten

[…] HAAG – De rijksoverheid […]t zich voor een bedrag van […]maal 12 miljoen gulden ga[…] voor de veiligheidskosten […]het EK voetbal in 2000, dat […]erland (KNVB) en België […]VB) willen organiseren. Dat […]isteren door de ministerraad […]oten en bekendgemaakt […] staatssecretaris Erica Terp[…] van volksgezondheid, wel[…]en sport. De Europese voet[…]unie UEFA eist dergelijke […]nties van de landen die zich […]didaat hebben gesteld.

Alberda stelt selectie vast

AMSTERDAM – Volleybalbondscoach Joop Alberda heeft gisteren zijn definitieve WK-selectie vastgesteld. Als laatste viel het Apeldoornse talent Mike van de Goor (Piet Zoomers/Dynamo) naast het uiteindelijke twaalftal.

Samenstelling nationale ploeg voor het WK in Griekenland (29 september tot en met 8 oktober in Thessaloniki en Athene): Peter Blangé (Parma), Ron Zwerver (Treviso), Jan Posthuma (Milan), Ronald Zoodsma (Montichiari), Henk-Jan Held (Bologna), Bas van de Goor (Modena), Olof van der Meulen (Napoli), Martin van der Horst (Dachau), Guido Görtzen (Capelle), Rob Grabert, Brecht Rodenburg en Misha Latuhihin (allen Zevenhuizen).

NK-tennis verdronken



● *NK-tennis in het water gevallen.* Foto: ANP

Merry en Wassen schuilen

AMSTERDAM - De regen is nog steeds de oorzaak dat de partij uit de eerste ronde van de Nationale Kampioenschappen tussen Rogier Wassen en Mark Merry nog steeds niet beslist is. De stand is vanuit de kant van Wassen 6-4, 5-7, 6-2, 2-3 met hem aan service. Gisteren is geen enkele bal geslagen, zodat na drie dagen nationale titelstrijd nog geen enkele partij uitgespeeld is. Voor de tennisbond is dit aanleiding geweest om de dubbelspelen van het programma af te voeren.

Van Olphen en Mouton winnen verkiezingen

Van onze medewerker
MICHEL JANSSEN

UTRECHT – Met de nationale handbalkampioenen bij zowel de dames als de heren was Limburg het afgelopen seizoen opnieuw bijzonder succesvol. Successen die een vervolg kregen bij de verkiezingen 'handballer en handbalster van het jaar' waarbij Horn/Sittardia en Swift prominent aanwezig waren. Patrick van Olphen en Diana Mouton werden door journalisten en trainers aangewezen als de besten van het afgelopen seizoen.

Patrick van Olphen (95 punten) bleef zijn voorganger en ploegmaat Dick Mastenbroek (66) uiteindelijk ruim voor. Derde werd de jeugdige Jeroen Hulscher van Limburgs kampioen Horn/Sittardia en Kees Boomhouwer (Aalsmeer) werden vier en vijf met respectievelijk 36 en 30 punten.

Ook bij de dames verdeelden de finalisten in de strijd om het nationale kampioenschap de podiumplaatsen onder zich. Het was daarbij verrassend dat de Hongaarse Katalin Szilagyi (Swift, 32 punten), na haar twee verkiezingen in de afgelopen jaren, ditmaal werd voorbijgestoken door ploeggenote Diana Mouton (60). Ze moest zelfs de Haagse Petra van der Knaap (Hellas, 52) nog voor laten gaan en eindigde op de derde plaats. De ex-Roemeense Nicolete Borecianu (24) en Jolanda de Kok (15) legden beslag op de volgende plaatsen.

Bij de verkiezing van het beste scheidsrechterskoppel gaf de jury met een enorme meerderheid de voorkeur aan het duo De Jonge/Kaakebeen (132). Opmerkelijk omdat dit koppel, na een meningsverschil met de scheidsrechterscommissie, in de slotfase van het seizoen met onmiddellijke ingang stopte.

De internationals Brussel en Van Dongen (78) werden tweede, terwijl het koppel Nusser/Struik (64) opnieuw niet verder kwam dan de derde plaats. Haak/Koppe (41) duikelde naar de vierde plaats terwijl Duyndam en Helleman, met veertien punten, bij de top-vijf konden veroveren.

Kopstukken bij NKB-titelstrijd

WANROY – Springruiter Leon Thijssen zal morgen in het rekreatiepark De Bergen in Wanroy proberen voor het derde achtereenvolgende jaar de hoogste NKB titel mee naar Sevenum te nemen. Nadat hij in Meterik reeds Limburgs kampioen is geworden, tijgt hij in Wanroy als grote favoriet bij de springruiters. De concurrentie is erg groot en zeker vanuit het Limburgse kamp zal hij op grote tegenstand kunnen rekenen.

Bij de dressuur moet Kelly Enbrocks uit Tegelen proberen haar Limburgse titel in de hoogste klasse ook in Wanroy waar te maken. Ook voor geldt dat, naast combinaties uit Brabant, ook vanuit Limburg combinaties meerdere gebrand zijn op de titel zoals Monique Beckers en Angelique Smeets uit Beek.

Naast de sportieve hoogtepunten kunnen de ongetwijfeld vele duizenden toeschouwers in Wanroy ook kennis maken met de gouden kur van wereldkampioene Anky van Grunsven en van circusdressuur met Friese paarden.

De titelstrijd begint in Wanroy voor alle onderdelen om 10.00 u.

sport kort

● WIELRENNEN – Scott Sunderland verlaat de wielerploeg van Cees Priem. De Australiër verruilt TVM voor het Belgische Lotto, de ploeg van Jean-Luc Vandenbroucke. Priem onderhandelt op dit moment met Eric van Lancker. Voor de Belg is geen plaats meer in het Word-Perfect-team van Jan Raas.

● WIELRENNEN – Mikel Zarrabeitia, ploegmakker van viervoudig Tourwinnaar Indurain, is bij een auto-ongeluk op de weg tussen Bilbao en San Sebastian zwaar gewond geraakt. De 24-jarige Spanjaard, dit jaar tweede in de Vuelta, liep een hersenschudding en fracturen aan schouder, heup en ribben op. Zarrabeitia werd uit zijn auto geslingerd na een botsing tegen de vangrails.

● AUTOSPORT – Het Formule I-team van Tyrell heeft het contract met motorenleverancier Yamaha met nog eens twee jaar verlengd. Voor het Britse raceteam rijden de Brit Mark Blundell en de Japanner Ukyo Katayama.

toto

Euro-toto 36 A Eerste prijs: geen winnaar; tweede prijs, 1 winnaar bruto f 5221,90; derde prijs: 8 winnaars f 652,70.

lucky ten

Vrijdag 16 september: 3 - 6 - 8 - 10 - 18 - 27 - 31 - 33 - 35 - 43 - 45 - 46 - 47 - 55 - 62 - 68 - 71 - 74 - 76 - 79. (Onder voorbehoud).

sport op tv

Vandaag
15.00-16.00 TV 5: Sports Africa.
15.00-17.00 Dld 3: Sport 3 extra.
17.15-17.30 Dld 3: Sport im Westen.
18.40-18.48 Ned 2: Sportjournaal.
19.10-19.50 Dld 1: Sportschau: met Bundesliga-voetbal.
19.30-20.00 BRT 2: Sport.
20.30-20.40 RAI UNO: Sport.
22.15-23.00 Ned 3: Studio sport.
22.15-23.35 Dld 2: Das aktuelle Sport-Studio.
23.00-23.15 BRT 1: Sport op zaterdag.

Morgen
12.30-13.00 BRT 1: Sportmiddag.
12.40-14.00 Ned 2: TV Sport: gevarieerd en actueel magazine.
15.05-17.00 Dld 1: Sport extra: met o.a. roeien (WK vanuit Indianapolis), paardesport (Int. toernooi voor springruiters vanuit Donaueschingen).
15.30-18.00 RAI UNO: Domenica in: ruststanden voetbal en einduitslagen.
17.15-18.10 Dld 2: Die Sportreportage: o.a. autosport (DTM-races vanuit Singen) en basketball (Streetball-finale vanuit Berlijn).
18.10-18.40 Dld 1: Sportschau.
18.20-18.50 RAI UNO: 90 minuto: voetbalmagazine.
18.34-20.00 Ned 1: Studio Sport.
18.50-19.10 Dld 3: Sport im Westen.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
19.30-20.00 BRT 2: Sport.
19.45-19.53 Dld 1: Sportschau-Telegramm.
21.55-22.05 Dld 2: Sport am Sonntag: o.a. Bundesliga-voetbal (Werder Bremen-Borussia Mönchengladbach).
21.56-22.45 Ned 2: Studio sport: Italiaanse en Spaanse voetbalcompetitie.
22.25-22.55 BRT 1: Sportweekend.
22.25-00.05 RAI UNO: La domenica sportiva.
22.55-23.15 BRT 1: Sport.
00.00-00.30 Dld 1: Sport extra: roeien, WK vanuit Indianapolis.

sport in cijfers

GOLF

Endicott. Mannen, 1,7 miljoen gulden. Stand na eerste ronde: 1. Sluman 63 slagen, 2. Day, Edwards en Flannery 64, 5. O'Meara, Byrum, Barranger, Dawson en Heinen 65.

Kent. Vrouwen, 950.000 gulden. Stand na eerste ronde: 1. Sörenstam 67, 2. Little, Johnson en Estill 68.

WIELRENNEN

Ronde van de Toekomst. Tiende etappe, Saumur - Le Puy-du-Fou: 1. Steels 103,5 km in 2.28.35, 2. Zabel, 3. Teutenberg, 4. Jalabert, 5. McEwen, 6. Kirsipuu, 7. Vierhouten, 8. Ramel, 9. Konings, 10. Hoffman.

Elfde en laatste etappe, individuele tijdrit: 1. Rous 19,5 km in 25.29 (45,886 km/uur), 2. Casero 0.22, 3. Heulot 0.35, 4. Den Bakker 0.39, 5. Bouyer 0.40, 6. Vogels 0.53, 7. Chauvière 0.56, 8. Petersen 0.58, 9. Boogerd 1.04, 10. Genty 1.06.

Eindstand: 1. Casero 37.32.36, 2. Den Bakker 0.15, 3. Bouyer 0.53, 4. Rous 0.56, 5. Heulot 1.27, 6. Ziegler 1.34, 7. Bouvard 1.39, 8. Thibout 1.41, 9. Roux 1.48, 10. Vogels 1.49.



Rein van Duijnhoven grijpt zijn kans

MAASTRICHT – MVV'er Jan van Grinsven zal wellicht de minst prettige periode in zijn lange voetballoopbaan doormaken sinds hij twee weken geleden door nieuweling Rein van Duijnhoven uit het doel van de Maastrichtse eredivisieclub verdrongen werd. Definitief lijkt het, ook al wordt gewag gemaakt van een sportieve concurrentiestrijd tussen het tweetal. Want na zijn geslaagd debuut in Sef Vergoossens hoofdmacht zal de ambitieuze Brabander zijn verworven positie niet gemakkelijk meer uit handen geven. Ook al heeft de 27-jarige sluitpost een aantal seizoenen bij Helmond Sport onder de lat gestaan, in het Limburgse is hij nog steeds een vrij onbekende. Wie is die Rein van Duijnhoven dan wel? Voor het antwoord zochten we hem deze week tijdens een rustig moment tussen ochtend- en middagtraining op in de Geusselt.

● *Ontspannen pose in de Geusselt van MVV's nieuwste doelman Rein van Duijnhoven. „Ik vrees de concurrentiestrijd met Jan van Grinsven niet".*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

door BENNIE CEULEN



Rein van Duijnhoven, 1 meter 93 bij 88 kilogram, heeft in korte tijd zijn draai gevonden in de Limburgse hoofdstad. „Ik heb me snel aangepast," valt hij met de deur in huis. „Ook al kende ik persoonlijk geen enkele speler toen ik hierheen kwam. Het bevalt me uitstekend bij MVV. Een leuke sfeer en gezellige groep. De Limburgse mentaliteit is ongeveer dezelfde als de Brabantse."

Hoewel MVV's nieuwste keeper in Veghel geboren is, woont hij al vele jaren in Helmond. „Daar ga ik ook niet weg, omdat mijn vriendin Anouschka bij Omroep Brabant in Eindhoven als journaliste werkt. Indien MVV me verplicht had naar Maastricht te verhuizen, had ik het contract wellicht niet getekend. Een uurtje rijden, ben ik in de Geusselt. Ik heb er geen enkele moeite mee. In Nederweert stap ik telkens over in de auto van Twan Scheepers en Raymond Libregts. Zij pendelen ook elke dag heen en weer. Is gezellig onder mekaar."

Ondanks zijn drukker voetbalprogramma en het vele reizen heeft hij nog voldoende tijd voor

'Ik koos niet voor MVV om op de bank te gaan zitten'

zijn hobby's. „Het liefst ga ik met mijn hond, een Labrador, door de bossen fietsen. En als het mooi weer is, ga ik wel eens lekker vissen."

Van Duijnhoven startte zijn voetbalcarrière bij de amateurs van Nuenen en stapte over naar Helmond Sport. Toen hij in Tilburg aan de middelbare hotelschool ging studeren verkaste hij naar hoofdklasser Longa. „Na twee jaar Longa keerde ik terug naar Helmond Sport."

Vijf seizoenen verdedigde hij het doel van deze eerste divisieclub. De laatste jaren verdeelde hij zijn sportieve activiteiten met een halve dagtaak in de lunchroom van zijn ouders. Halverwege vorig seizoen besloot hij alles op het voetbal te zetten. „Ik moest een keuze maken. De zaak of een sportieve loopbaan." Van Duijnhoven koos voor de laatste mogelijkheid. De lunchroom werd van de hand gedaan. Ongeveer tegelijkertijd volgde MVV de verrichtingen van de uitblinkende eerste divisiedoelwachter op de voet.

„In maart stond MVV plots op de stoep. Bleek, dat ze me gedurende de vier maanden in veertien wedstrijden hadden gescout. Ik wilde absoluut hogerop. MVV gaf me de kans. Die liet ik uiteraard niet liggen."

Kersvers profvoetballer Rein van Duijnhoven beweert, dat bij de contractbesprekingen met MVV's leiding geen enkele toezegging werd gedaan met betrekking tot de bezetting van het doel. „Ik diende de strijd met Jan van Grinsven aan te gaan en we zouden gelijke kansen krijgen, kreeg ik te horen. Daartoe was ik bereid. Ik koos uiteraard niet voor MVV om op de bank te gaan zitten," zegt hij zelfverzekerd. „Ik wil zo snel mogelijk bewijzen wat ik kan en kwam hierheen om eerste keeper te worden."

Hij liet er dan ook geen gras over groeien. Hoewel zijn entree in de Maastrichtse selectie gepaard ging met een rugblessure, die hem bijna drie weken op non-actief zette en waarvoor hij nog steeds fysiotherapeutisch behandeld wordt, kreeg en greep hij een week na de seizoensopening zijn kans. „Jan van Grinsven stond in het eerste competitieduel tegen NEC in doel. Een week later in de bekerwedstrijd tegen Panningen werd ik opgesteld. Ik had wel verwacht, dat ik die kans zou krijgen. Daags tevoren vertelde Sef Vergoossen mij, dat ik tegen Panningen zou spelen."

MVV versloeg de hoofdklasser met 1-0. Debutant Van Duijnhoven hield zijn doel derhalve schoon. „Toch liet ik in Panningen niks bijzonders zien, ook al pakte ik een paar goeie ballen."

Voor Vergoossen in ieder geval voldoende om hem vorige zaterdag in Heerenveen opnieuw in het doel van MVV te posteren. Van Duijnhoven ontpopte zich tot een van de uitblinkers in de Limburgse gelederen en droeg een belangrijk steentje bij aan de 4-0 verwinning.

„Ik ga er van uit, dat ik blijf spe-len. Ik denk, dat ik nu voldoen[de] krediet krijg om niet na een fo[ut] eruit gehaald te worden. Ik vre[es] de concurrentiestrijd met Ja[n] van Grinsven niet. Ik doe mi[jn] uiterste best en zie wel wat h[et] wordt."

Van Duijnhoven begrijpt, d[at] Jan van Grinsven allesbehal[ve] staat te juichen nu hij zijn va[ste] positie als MVV's doelman lij[kt] verspeeld te hebben. „De train[er] heeft met Van Grinsven gespro-ken, toen hij besloot mij op [te] stellen. Jan is professioneel [en] hoopt ook het beste voor [de] club. We zijn goeie collega's [en] trainen elke dag met elkaar. H[et] is heus niet zo, dat hij het m[ij] niet gunt. Natuurlijk is het lull[ig] als je op de bank moet zitte[n]. Het mooiste is immers als je z[elf] in de goal staat."

Hoe dan ook, lange Rein is n[iet] van plan zich door zijn voorg[an]ger onder de lat vandaan te la[ten] halen. Hij is overtuigd van eig[en] kunnen. Van Duijnhoven kwa[li]ficeert zichzelf als een allrou[nd] keeper. „Ik kan van alles w[at]. Ben geen specifieke lijnkeep[er]. Mijn sterkste wapen is de refl[ex]. Ik reageer snel, vooral bij het u[it]komen. Ook in een-tegen-een [si]tuaties kan ik goed uit de voete[n]. En ik laat me horen in het veld." Maar hij heeft ook tekortkomin-gen, geeft hij toe. „Mijn uittrap-pen zijn niet hard genoeg. En [af] en toe heb ik moeite met ho[ge] flankballen. Daar wordt keihar[d] aan gewerkt. Dat zijn zaken, d[ie] tijdens de training weggepoet[st] dienen te worden. Binnen tw[ee] tot drie weken moet ik het u[it]trappen en de flankballen ond[er] de knie hebben."

Rein van Duijnhoven steekt zij[n] ambities niet onder stoelen [of] banken. „Ik ben er zevenentwin-tig. Hoe ouder een keeper word[t], hoe meer ervaring hij opdoe[t], hoe beter hij wordt, zegt men a[l]tijd. Ik heb twee jaar de kans o[m] aan te tonen, dat ik de eredivis[ie] aankan. Hier moet ik iets late[n] zien. Daarna kijken we wel ve[r]der. Wel ga ik er van uit, dat [ik] me bij MVV waarmaak. Daaro[m] zet ik alles op alles."

Vanavond tegen Willem II z[al] het Maastrichtse publiek de la[n]ge Brabander voor het eerst [in] het Geusseltstadion in actie zie[n]. „We winnen met 2-0," voorsp[elt] Rein van Duijnhoven. „Willem [II] is een club die de ene dag all[es] kan, de andere niks. Het is za[ak] om zo snel mogelijk tegen hen [te] scoren en vervolgens de voo[r]sprong uit te bouwen. Achte[r] houden wij de zaak dan w[el] dicht."

Jan Willemsen: 'Tweeduizend koersen, heel gewoon'

Halve eeuw op kop van peloton

NUTH – „Als zó'n koers al door de mecanicien gewonnen kan worden, hoe sterk moet de ploeg dan wel zijn waaraan hij verbonden is." Jan Willemsen (65) geniet nóg als hij terugdenkt aan deze passage in een Sloveense krant, vele decennia geleden. Daags voor de Ronde van Kroatië en Slovenië had hij de Grote Prijs ROG gewonnen, een klassieker voor amateurs in het toenmalige Joegoslavië. In de jaren vijftig en zestig trok een team van de Toer- en Wielerclub Maastricht altijd naar het evenement.

Jan Willemsen: „Ik was negen keer van de partij. Altijd als mecanicien, soms ook nog in de functie van ploegleider. Die ene keer, dat ik ginds won had ik toestemming om als individueel te starten, zowel in genoemde klassieker alsook in de daaropvolgende etappekoers."

Het waren, vanzelfsprekend, drukke dagen. Hij moest alles regelen, vervolgens koersen. En als de ploeg na het avondeten ging rusten begon voor hem het werk als mecanicien. Voor „eeuwige" wielerman Jan Willemsen heel gewoon.

„Omgerekend in Nederlands geld hield ik aan mijn overwinning in de Grote Prijs ROG enkele honderden guldens over. Kwam goed uit. Konden we nog extra eten kopen. Vooral de honger van Jan Hugens was bijna niet te stillen. Allemachtig, wat kon die man eten. Maar wat kón hij ook hard rijden."

Vijftig jaar zonder onderbreking heeft Jan Willemsen van de Koninklijke Nederlandse Wielren Unie een licentie gekregen. Eerst een paar keer als nieuweling ('direct na de bevrijding ben ik begonnen'), daarna tientallen jaren als amateur, mecanicien, helper, noem maar op. Thuis in de Bavostraat 118 in Nuth, naast de foto's van zijn drie kleinkinderen, bewaart hij de documenten als tastbare herinnering aan een halve eeuw wielersport.

Hij haalt een plakboek voor de dag. „KKK-ronde in Hoensbroek," staat er in schoolschrift. „Eerste wedstrijd als nieuweling. Zesde plaats in uitslag." Het was kort na de oorlog. Hij grinnikt en wijst naar het bijbehorende kranteknipsel.

„Klaas Vet uit Amsterdam won. Jacq Fooy uit Maastricht, hij is naderhand nog even prof geweest, werd zevende. Jan Bakkes uit Puth elfde. Na ons kwamen de amateurs aan de start, vervolgens de profs. Zij reden 125 kilometer." Uitslag: 1. Gerrit Schulte, 2. Kees Pellenaars, 3. Bouk Schellingerhoudt, 4. Theo ('Fiele') Middelkamp. „Kanjers, hé."

door WIEL VERHEESEN



Hoeveel wedstrijden Jan Willemsen reed? „Zeker tweeduizend. Niets bijzonders. In 1961, ik was toen tweeëndertig, werd ik gehuldigd ter gelegenheid van mijn duizendste wedstrijd. Begin jaren zeventig koerste ik nóg. Tel maar uit. Er waren jaren, dat ik tachtig, negentig keer aan de start kwam. Veldritten en wedstrijden op de sintelbaan niet inbegrepen."

Als cyclocrosser was hij lange tijd een toonaangevend figuur. Trouwens, zijn allereerste bloementuil veroverde hij in het veld. „Het was in 1947. Op de Sint Pietersberg. Een jaar later werd ik amateur. Ik heb menige generatie zien komen en gaan. Geen amateurkoers waar de Toer- en Wielerclub Maastricht destijds naar toe ging of ik ben er geweest. Omloop van de Twaalf Kantons in Luxemburg, Ronde van Joegoslavië, Ster van Namen, Ronde van Belgisch Limburg, Ster van Henegouwen, Olympia's Tour door Nederland, noem maar op."

Een poosje geleden reed hij eens met een trimclub naar Luxemburg. „Ik zei tegen mijn metgezellen: 'Mensen, tussen de grens in Eijsden en het Groothertogdom ligt géén dorp of ik heb er gereden.' Toen ik zevendertig was won ik nog vijf koersen."

Prof is hij nooit geweest. Wel veel met beroepsrenners op pad geweest. Als mecanicien zes keer naar de Tour de France.

„Telkens met de ploeg van Kees Pellenaars. Eerst TeleVizier, daarna Goudsmit Hoff. De Tour de l'Avenir heb ik als zodanig ook meegemaakt. Ook de Ronde van Tunesië. In de Tour de l'Avenir heb ik Cees Haast gered van een val in het ravijn. Ik zag hem zigzaggend over de weg naar beneden gaan. Volledig van de kaart. 'Stop', riep ik tegen de ploegleider. Ik sprong uit de auto en kon nog net op tijd Haast grijpen."

Vaste klant werd Jan Willemsen na zijn rennersbestaan ook in toertochten en gentlemenwedstrijden. Het wielerfeest in het Oostenrijkse Sankt Johann slaat hij nooit over. Met veel oud-collega's heeft hij een goede band.

Zeker met Jan Hugens, maar ook met renners uit een latere periode zoals de ex-wereldkampioen der veldrijders Hennie Stamsnijder en huidige prof Frans Maassen.



● *Jan Willemsen, vaste klant op de afdeling licenties van de Koninklijke Nederlandse Wielren Unie.*

Foto: FRANS RADE

„Van Maassen kreeg ik altijd e[en] exemplaar van de leiderstrui [die] hij droeg in deze of gene ritt[en]koers. Een paar maanden ge[le]den ben ik hem nog gaan a[an]moedigen in de proloog van [de] Tour. Het was voor mij ove[ri]gens geen prettige dag. Toen [ik] terugkeerde in het hotel blek[en] de fietsen van mezelf en e[en] vriend waarmee ik naar Li[lle] was gegaan gestolen. Schad[e] enkele duizenden guldens."

Jan Willemsen bewaarde me[er] dan de - soms al vergeelde - v[ijf]tig licenties. Zijn archief kree[g] een halve eeuw indrukwekken[de] afmetingen. Met het jubile[um] voor de boeg, dat hij op 26 n[o]vember viert, is hij druk doen[de] om alles nog eens te ordenen.

Het jubileum belooft een wiel[er]reünie van de eerste orde te w[or]den. Een klassieker met herin-ringen en sterke verhalen. Beh[al]ve het feit, dat hij vijftig ja[ar] aangesloten is bij de KNW[U] viert hij immers ook - met en[ige] vertraging - zijn vijfenzestig[ste] verjaardag. Bovendien zit hij e[en] halve eeuw in het zakenleve[n]. Eerst hielp hij zijn vader in [de] sport- en rijwielzaak, daar[na] werd hij - met een kleine wer[k]onderbreking elders - zélf onde[r]nemer.

Overigens, het wielerpad v[an] Jan Willemsen ging niet alt[ijd] over rozen. In Joegoslavië we[rd] hij eens toen hij uit het mate[ri]aalbusje stapte aangereden do[or] een andere volger.

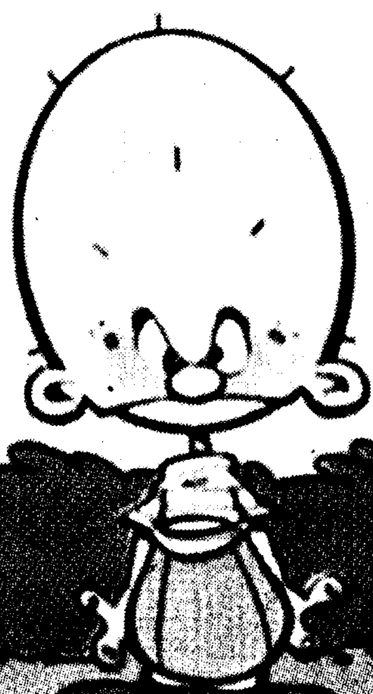
„Het gebeurde aan de finish [in] een van de eerste etappes. J[an] Drummen uit Bemelen had e[n]kele uren tevoren bij een valpa[r]tij zijn pols gebroken. Alsof h[et] voor de ploeg nog geen tege[n]slag genoeg was reed een au[to] met het voorwiel over mijn vo[et]. Pijn dat ik had."

In de Ronde van Spaubeek we[rd] hij omstreeks 1970 door nog gr[o]tere tegenslag getroffen. Hij br[ak] zijn linkerheup. Uitgerekend i[n] de laatste koers van het seizoe[n]. Bovendien, in de laatste kilom[e]ter en als leider in de wedstrijd.

„Even tevoren was ik wegge-sprongen. Toen gebeurde he[t]. Pats, daar lag ik. Mijn achtervo[l]gers reden mij voorbij. Publie[k] snelde toe en hielp mij overei[nd]. Toen de mensen me los liete[n] zakte ik weer ineen. Ik voeld[e] dat het goed fout zat, maar i[k] wilde naar de streep. Die heb i[k] gehaald, maar toen was het oo[k] voor enige tijd echt afgelopen."

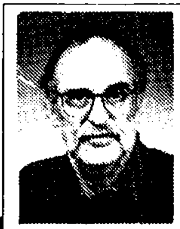
Het plan om een paar dagen late[r] als mecanicien met Harry Ste-vens en Gerard Koel naar de ze[s]daagse van Berlijn voor ama-teurs te gaan moest hij late[n] varen. Zijn comeback niet. Fi-guurlijk gesproken rijdt Jan Wil-lemsen al een halve eeuw op kop van het peloton.

Biebel, een stripfiguur die zichzelf speelt



Vanaf vandaag elke zaterdag in Vrijuit: een hele pagina kleurenstrips op de achterpagina van Vrijuit. Scorpio is een strip van Robert Wuyts, een romantisch verhaal dat doorloopt; Biebel is een grappig figuurtje van Marc Legendre, die op elke pagina een compleet 'avontuur' beleeft – dit is wat men in België, waar beide strips vandaan komen, een 'gagstrip' noemt. Op deze pagina een korte kennismaking met de makers van de strips en wordt een tipje van de sluier rond de ontstaansgeschiedenis opgelicht.

door SANTE BRUN



Het is meteen al te zien aan de eerste aflevering uit boek 17 van Biebel waar we vandaag mee beginnen: Biebel is een stripfiguur die een stripfiguur speelt. Maar meestal zie je dat niet, is Biebel wat zijn 'vader' Marc Legendre met hem bedoelde: een kind dat er uitziet als zeven en doet als iemand van vijftien.
'Bedoelde' moet je trouwens ook met een korrel zout nemen, want Biebel ontstond toevallig.

„De eerste keer dook hij op in het blad van de jeugdbeweging Robbedol," herinnert Legendre (37) zich. Het figuurtje was bedoeld als illustratie bij een artikel in dat blad, dat het 'Vredesboek' moest aanbevelen. „Maar ja, een kind datbraaf een Vredesboek leest, dat leek me niet zo spannend om te tekenen. Daarom tekende ik een figuurtje dat zijn zusje met het Vredesboek op het hoofd slaat – kinderen doen dat toch? Ik kreeg er wel commentaar op, maar bij Robbedol vonden ze dat wel goed, ik moest voortaan maandelijks op die manier een heet hangijzer becommentariëren."

Het figuurtje moest toen ook een naam hebben, en kreeg de naam die het genoemde zusje gebruikte, toen ze riep: „Nnee, Biebel, stop." Marc Legendre heeft wel een verklaring voor die naam. „Hier in Antwerpen noemen we en figuur die een beetje raar doet een 'kwistenbiebel'." En dat is een woord dat in geen woordenboek voorkomt.

Legendre studeerde toegepaste grafiek – reclame-ontwerper, zeg maar – en werkte een poosje bij het stripblad Kuifje als redacteur. „Ik kon niet tekenen, nog niet trouwens, en dat is erg. Ik tekende Biebel altijd voor diezelfde haag, als het Kerstmis was, lag er dus sneeuw op. Perspectief, daar had ik geen kaas van gegeten." Allengs verdwenen de haren van Biebel. Benen en broekspijpen had hij nooit gehad, zijn voeten stonden als die van een pinguin. „Iedereen riep dat het een nieuwe stijl was, maar volgens mij was het onkunde." Langzaam ging het beter: „Ik heb veel in boeken gekeken, hoe anderen het deden." En het decor is ook opgelost, dat doen nu 'anderen'. „Ik heb een tijdlang gehad dat ik wilde bewijzen dat ik het perspectief onder de knie had, ik tekende dus vanuit vogel- en kikkerperspectief, maar dat soort grappen hoort niet bij Biebel. Nu staat hij weer voor die haag." Maar intussen kan Legendre toch broekspijpen tekenen. De geestelijke leeftijd van vijftien is niet zo toevallig: „Ik ben zelf nooit ouder geworden dan vijftien."

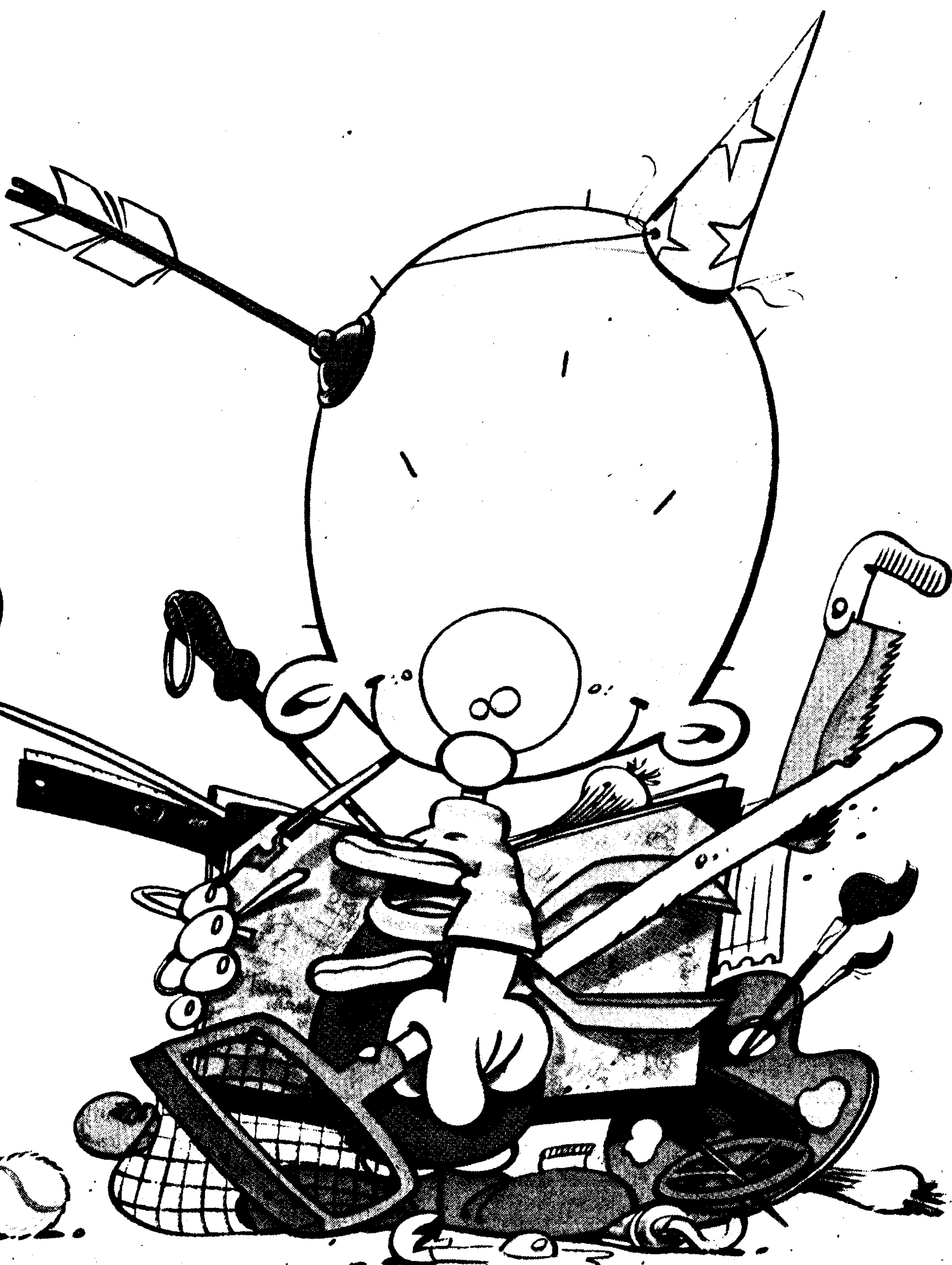
Biebel mag dan een zichzelf spelende stripfiguur zijn, zijn schepper hoopt dat de humor in de tekst zit, het is wat hij noemt 'woordhumor'. Hoe hij er aan komt? „Ik heb veel familie hier in Antwerpen, ik kom wel eens in een café, zo hoor je nog eens wat. En ik hoef gelukkig niet iedere dag een grap te bedenken, zo nu en dan ga ik een weekeinde biebelen."



● *Marc Legendre met Biebel: geregeld een weekeinde biebelen.* Foto: BRUNO VETTERS

Ook na 21 albums van Biebel meent Legendre dat het niet echt een beroep is, maar een hobby. Een echt beroep is trouwens zijn hoofdredacteurschap van het stripblad Suske en Wiske ook niet. „Hoofdredacteur, een groot woord, maar het is meer een vorm van babysitten."

Hoe lang gaat Biebel nog door? „Ik zeg altijd dat ik het beu ben, maar zolang ik het leuk vind, blijf ik het doen. Ik denk niet dat ik het mijn hele verdere leven volhoud. Maar tegen de tijd dat ik met tegenzin aan tafel ga zitten om grappen te bedenken, dan stop ik ermee."



Robert Wuyts, de tekenaar van het album 'De Gekkenlijn' in de reeks Scorpio, werd geboren in Rwanda en is zelf 'half Toetsi'. Scorpio is een mooie romantische strip over de vriendschap tussen Schotse avonturier Steve McEwan en de Maasaï in Kenia. Wuyts zal wel vaak Kenia en Maasaïland bezoeken. „Ik ben één keer in Kenya geweest; ik was toen zeven jaar en onderweg van Rwanda naar België heb ik een tussenstop gemaakt in Nairobi." Hij is nu 41, en een nieuwe reis naar Afrika heeft er financieel nog steeds niet aagezeten. „Ik ben deze zomer met Yaack op vakantie geweest in De Panne. Veel plezier gehad, trouwens. Het was er minstens zo warm als in Afrika." Yaack is de schrijver van het scenario van Scorpio.

De verbluffing wordt alleen maar groter. Maar hoe kom je dan aan die gedetailleerde kennis, die nodig is om dit type strips geloofwaardig te tekenen? „Een vriend van me werkt bij de FAO, die heeft via een baan in Rwanda contact gekregen met de Maasaï. Hij heeft daar later een tijdlang iemand verzorgd die syfilis had, en zo raakte hij er zo vertrouwd, dat hij werd opgenomen in het stamverband en toestemming kreeg te fotograferen." Honderden foto's kreeg Robert Wuyts ter beschikking, plus een bijna eindeloze verhaal vol informatie over de Maasaï.
Wuyts Belgische vader verdween in 1959, vlak voordat Rwanda een zelfstandige staat werd. Kinderen van gemengd bloed worden niet geaccepteerd door de Rwandese bevolking. Via het Rwanda Fonds werden Belgische adoptie-ouders gezocht en gevonden voor de kleine Robert, die vervolgens naar België vertrok. Eerst woonde hij in Turnhout, nu in Antwerpen. „Maar natuurlijk heb ik heimwee naar het continent, naar de mensen in Afrika." Dat heimwee leeft hij een beetje uit in de strip, die hij zelf graag 'grafische literatuur' noemt.



● *Robert Wuyts: heimwee naar Afrika.*

Wuyts was aanvankelijk reclametekenaar, maar zelfs toen hij nog in Afrika was, werd zijn belangstelling voor strips gewekt. Hij werkte, voor hij aan Scorpio bergon, uitgebreid voor Willy Vandersteen, en voor de weekbladen Kuifje en Robbedoes.
De verhalen worden overigens geschreven door Yaack, schuilnaam voor Jacques Bakker (52), maar in feite komen de uiteindelijke strips in een soort symbiose tot stand. Dat gebeurt bijvoorbeeld in urenlange telefoongesprekken, en ze gaan dus ook wel samen op vakantie. Gemiddeld eens in de maand zien ze elkaar, en alle beslissingen worden gezamenlijk genomen.
Ook Yaack wist niets van Afrika, hij had wel – ook onder de persoonlijke leiding van Willy Vandersteen – zijn sporen verdiend als schrijver van verhalen voor dertig verhalen van Jerom, 350 verhalen van Bessie, twee verhalen van Robert en Bertram en daarna nog Erik of het Klein Insectenboek.
De film Out of Africa was zowel voor Wuyts als voor Yaack de voornaamste aanleiding om als onderwerp voor hun strip de Maasaï te nemen. „Ik had al eens gewerkt aan een verhaal over Stanley, maar daar was geen belangstelling voor," zegt Wuyts. Maar na de film was de interesse van het publiek gewekt en daar haakt Scorpio bij aan.
Waarom heet de stripheld Scorpio? Oplettende striplezers zullen al snel zien dat Steve McEwan op zijn bovenarm een getatoeëerde schorpioen heeft staan. En de schorpioen is een de Maasaï hooggeacht edel dier, waardoor de tatoeage aanleiding werd McEwan in hun kringen op te nemen.
Wat is het bijzondere aan de Maasaï, met wie McEwan de rest van zijn leven verbonden zou blijven? „Ik houd heel erg veel van traditioneel Afrika," zegt Wuyts. „En de Maasaï weten traditioneel en modern heel goed te combineren, ze blijven zichzelf en gebruiken toch westerse middelen. Er zijn Maasaï-veeartsen en ingenieurs, maar ze gaan allemaal terug naar hun stam – het stamverband is heel sterk."
Na 'De Gekkenlijn' is verschenen 'Het begin van alle schoonheid', en dezer dagen komt 'Het Witte Goud' uit.

● *De schorpioen op de schouder van Steve McEwan, die de serie strips haar naam gaf.*

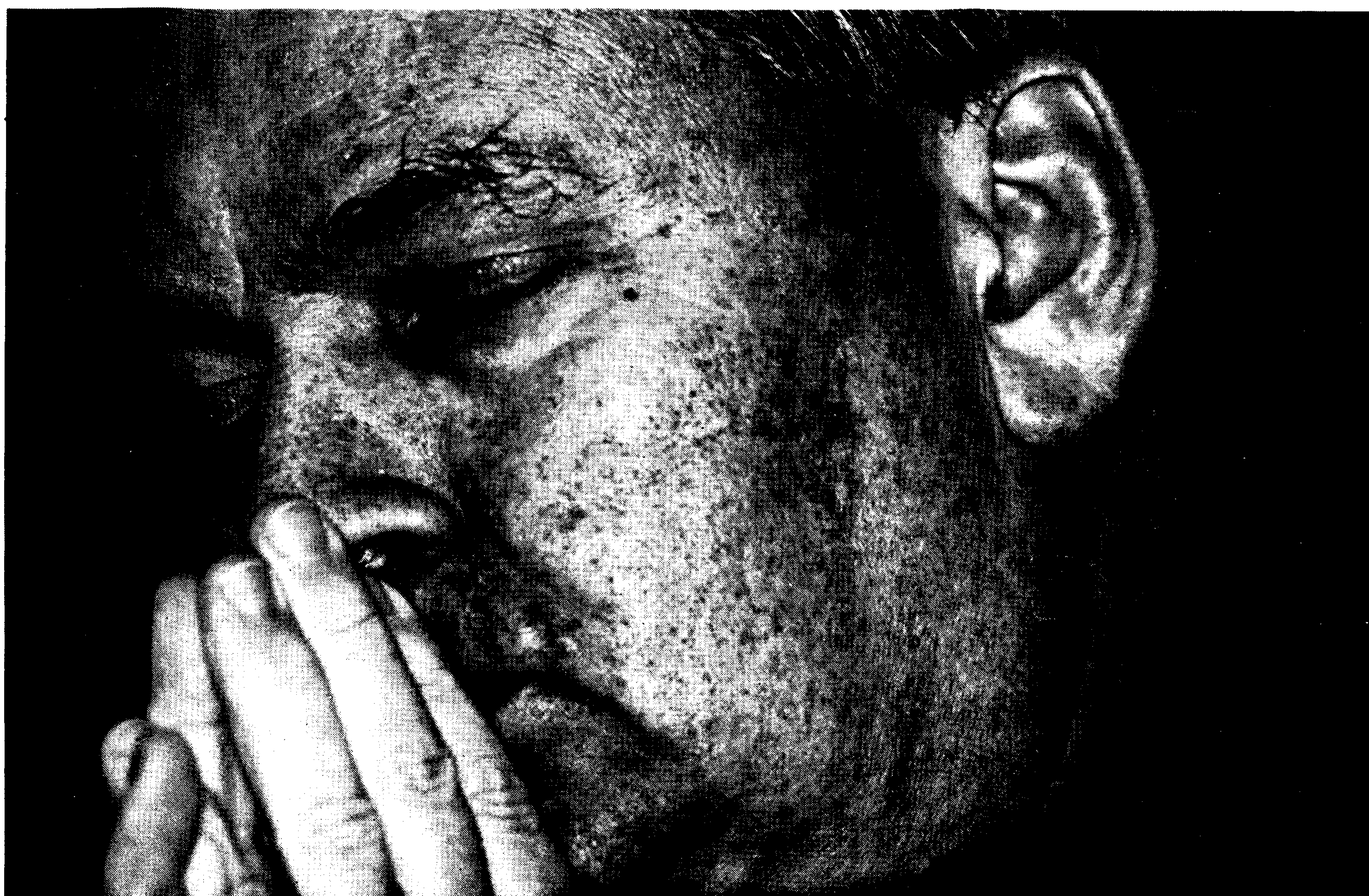


DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGID[S]

'Weet Wiertz zelf al welk beleid hij ruggegraat gaat geven?'

Bisschop Wiertz schept klimaat voor dialoog

ans Wiertz al een jaar bisschop ? Waar lijft de tijd; en wanneer komt er meer uidelijkheid over zijn beleid ?' hoor je links en rechts van het middenschip. Progressieven en conservatieven wachten in spanning af. Nog even genieten ze hun adempauze in het 'oud-testamentisch vredesjaar' dat bisschop Wiertz bij zijn aantreden aankondigde. Vanaf het moment dat zijn benoeming bekend was, klinken op alle fronten ignalen van hoop op betere tijden dan onder mgr. Gijsen. Waar de vorige bisschop steeds weer in staat bleek de dige weerstand op te roepen, is met de komst van Wiertz een frisse wind door het bisdom gaan waaien. Hij wint vertrouwen door welwillendheid, openheid, menselijkheid en hartelijkheid. In een jaar tijd is Wiertz erin geslaagd een klimaat te scheppen oor een open dialoog. Het Universitair Centrum voor Theologie en Pastoraat zoekt toenadering. De Vereniging Pastoraal Werkenden (VPW), de Acht Mei Beweging zijn op kennismakingsbezoek geweest. Maar hoe verder nu ?



● *Frans Wiertz een jaar bisschop: 'Er mag best een robbertje geredetwist worden, maar niet zo verbeten als in het verleden.'*
Foto: JAN PAUL KUIT

door

RENÉ ROOSJEN

ereen gunt de bisschop rust en . Maar toch die alom gestelde ag: 'Weet Wiertz zelf al welk be- hij ruggegraat gaat geven ?' De schop wil over 'nu en straks' t praten. Ook met de media. ar ná de bisschoppensynode arvoor hij de maand oktober in me moet verblijven.

rtz gaat als enige vertegenordiger van de Nederlandse bisschoppenconferentie naar de synoover de taken van religieuzen in buiten de kerk. Prachtige kans or Wiertz om in het centrum van wereldkerk internationale conten te leggen. De andere bisschoppen vinden het prima zo, nt binnen het episcopaat heeft mand het gevoel dat Wiertz hen t gras voor de voeten wegmaait. emand zit echt te vlassen op een ket Rome vice-versa. Wiertz mag an. Hij heeft zelfs de vrije hand n spreken.

et de Nederlandse bisschoppenferentie al wat Wiertz daar als n van de 250 bisschoppen gaat ggen ? In welgeteld tien minuten d. Woordvoerder J. Mourits: ee. Wiertz krijgt een studiecretaris. Zo'n tekst wordt vaak s ter plekke in Rome op papier zet. De plaats in de rij van sprekers hangt een beetje van de bisschop zelf af. De een staat vooraan in de rij; de ander wacht af wat anderen te berde brengen."

Een maand naar Rome voor tien minuten spreektijd en een aantal vergaderingen. In het zakenleven heet dat een 'snoepreisje'. Voor Wiertz ligt het een tikkeltje anders. Hij neemt de zorgen van het bisdom mee. Zijn grootste zorg: 'Hoe vertaal ik de links en rechts opgebouwde goodwill in daadkracht, in beleid ?'

Binnen van het bisdom hoor je wat gemurmel van 'Waar gaat het allemaal naartoe ?', maar het vertrouwen in deze bisschop is ongeschonden. Niemand die Wiertz voor de voeten wil lopen. Zeker niet een onbekend aantal jaarcontractanten dat zich gedeisd houdt.

Zonder naam in de krant willen bisdom-medewerkers wat meer kwijt. Dan bespeur je dat het vertrouwen ook weer geen eeuwigheidswaarde heeft. Want als de trein niet in gang blijft, verandert er niets. Of zoals een geestelijke het scherper formuleert: „Dan is het uitstel van executie."

Bij de bekendmaking van zijn benoeming zei Wiertz ter introductie: „Ik ben maar een eenvoudige pastoor. Parochies waren mijn leerschool; geen universiteiten. Qua karakter ben ik meer voor een harmoniemodel. Ik kan niet zo goed leven met een strijdmodel."

Eenmaal bisschop gaf hij aan dat van zijn hand geen blauwdrukken zijn te verwachten om de polarisatie af te bouwen. „Ze wekken tegengestelde verwachtingen en niet-ingeloste verwachtingen wekken frustraties... Er mag best een robbertje geredetwist worden, maar niet zo verbeten als in het verleden."

Wiertz is een bisschop die zich graag onder het volk mengt. Bij de watersnood gaat hij op de mensen af. Scholengemeenschap Ursula in Horn onvangt hem met spandoeken 'We love Wiertz'. Met kardinaal Simonis rijdt hij op een 'mobiel' door de fabriekshallen van Nedcar. Bij de politieschool schiet hij foto's. Maar een wapen aanraken druist tegen zijn principes in. Met Rolduc-priesterstudenten zeilt hij op de Friese meren. Bij de herdenking van het Indië-monument zal Wiertz niet ontbreken.

Echte wapenfeiten bleven niet opgemerkt. Vicaris Moonen, belast met onderwijszaken, verdween van het toneel. Hij kreeg een taak als pastoor. Ongetwijfeld heeft het afschieten door de scholen van het Arkor-reglement voor Moonen de weg terug-naar-af gebaand.

Van der Valk. Terug door de voordeur, na de historische aanvaring met Gijsen in de vorm van een open aanklacht in de vaak geciteerde Hubertuspreek.

Binnen de muren van het bisdom voerde Wiertz een reorganisatie door. Het bureau missiezaken en het bureau katechese en evangelisatie heeft Wiertz ondergebracht in een diocesaan pastoraal centrum.

Een heel ander chapiter vormen de financiën. Gijsen wist buiten zijn bisdomgrenzen draagkrachtige fans aan zich te binden. Schenkingen van pakweg vijftig mille tot een ton waren eerder regel dan uitzondering. Een belangrijk deel van die centen had Gijsen nodig voor Rolduc. Vertrouwelingen weten dat Gijsen heeft gezegd: „Als er geen garantie is voor de komende twintig jaar, begin ik er niet aan." Dat geld was er dus. Die twintig jaar zijn nu voorbij. Gijsen is weg. Een deel van de geldschieters ook. Met alle consequenties van dien voor de totale exploitatie van het bisdom, weet ook Wiertz.

De leiding van Rolduc is vervangen, na onverkwikkelijke affaires die in de kranten breed uitgemeten zijn, zoals de kwestie Van Opstal. Th. Willemssen deken-pastoor in Thorn; J. Vries nieuwe rector Rolduc.

Rolduc leverde tussentijds zeven diakens en negen priesters af.

Rolduc stond ook afgelopen week in het nieuws. Door de toespraak van UTP-directeur prof. dr. P. Stevens bij de opening van het academisch jaar. Er zijn meerdere gesprekken met de bisschop geweest. „Zij zullen in de toekomst worden voortgezet binnen het algemeen kader van het herstel van een klimaat van dialoog in ons bisdom."

Een fusiegedachte speelt niet. De UTP stemt eisen aan priesters en pastoraal werkenden en regelingen af op de afzonderlijke bisdommen waarvan Roermond er één is.

De open dialoog is Wiertz niet uit de weg gegaan. Ook de pers was weer welkom in het bisschoppelijk paleis. Er stonden er meer op de stoep: de Acht-Meibeweging en de Vereniging Pastoraal Werkenden. En die mochten ook binnenkomen.

Woordvoerder L. van der Meer van de Acht Mei Beweging: „We stuurdern hem een felicitatie bij zijn aantreden en daar heeft hij hartelijk op gereageerd. Voorzitter Hedwig Wasser sprak vervolgens met de bisschop. Zonder agenda. Verder is het totnutoe windstil gebleven. De gezamenlijke bisschoppen lieten verstek gaan bij de Acht-Meiconferentie in Zwolle. Eerst worden de resultaten afgewacht van de bisschoppelijke commissie dialoog. Wordt eind september. De Acht Mei Beweging is benieuwd."

VPW-voorzitter M. Gubbels over één jaar Wiertz: „De VPW heeft in februari een gesprek met de bisschop gehad en hem gevraagd structureel door te praten. 'Laat eerst het oud-testamentisch vredesjaar voorbijgaan', was de boodschap van Wiertz. 'Er zijn nog heel wat cohortenstellingen te doorbreken', is zijn opvatting. Een positief teken aan de wand is dat de oud-deken van Thorn J. van Tulder belast is met een studieopdracht (in Louvain-La Neuve) aangaande het leiden van parochies. De VPW constateert ook dat de VPW niet bij dit soort ontwikkelingen wordt betrokken."

'Wiertz staat dicht bij de mensen. In beleidszaken is nog nauwelijks iets veranderd. De staf is nagenoeg dezelfde gebleven. De materialen vanuit de diocesaan pastoraal centrum zijn nog identiek. Ook de geloofscursussen. Als ik naar federatiegenoten buiten Limburg kijk, zou Roermond het voorbeeld van 'Rotterdam' kunnen volgen. Daar bestaat tussen bisdom en VPW inhoudelijk contact."

De 23e bisschop van Roermond, op 26 september '93 gewijd door dr. A.J. Simonis, profileert zich als pastorale herder. „Ik ben geen bisschop om te publiceren." Plezier heeft hij wel in het schrijven van columns. Een aantal is gebundeld. Onder de gelijknamige titel van een toneelstuk van Herman Heijermans: 'Op hoop van zegen'. Als pastorale herder heeft Wiertz tijdens zijn eerste pontificale mis aangegeven op welke zegen hij hoopt: „Evenals de pachters in de wijngaarden zijn ook priesters beheerders van parochies; samen met veel leken. Anders zou het niet meer kunnen."

denkwijzer

'NATUURLIJK PROZAC' KUNNEN WIJ ZELF ONTWIKKELEN

'Waarom is het zo dat, als we ons opgefokt en ontstemd voelen, een flinke frisse wandeling onze stemming (bijna) altijd verbetert? En hoe komt het dat een stevige conditietraining of een flinke tijd joggen, de stress van een hele week uit onze spieren kan halen? Is het simpelweg omdat we onze longen met frisse lucht vullen? Is het een kwestie van onze ledematen strekken en rekken en ons bloed weer op stroom brengen? Of moeten we het toeschrijven aan die wonderlijke stoffen die onze hersenen bij inspanning kunnen produceren, de zogenaamde endorfines?

door

RENÉ DIEKSTRA

Het juiste antwoord luidt, dat waarschijnlijk al die factoren hun steentje bijdragen, maar dat het bepaald niet het hele verhaal is. Als we afgaan op de huidige stand van onderzoek op dit punt, zoals recent samengevat door de sportfysiologen Ralph LaForge en Dana Thomas, dan blijkt dat het stemmingsverbeterende en stressverminderende effect van regelmatige lichaamsbeweging het resultaat is van ten minste vijf lichaamsprocessen.

Op de eerste plaats is dat het stijgen vàn de lichaamstemperatuur. Een flinke periode van lichaamsbeweging doet onze lichaamstemperatuur zo'n 2 tot 3 graden oplopen wat normaliter – het moet niet al te warm buiten zijn – een gevoel van behaaglijke warme ontspanning geeft; niet zo heel veel ànders dan het gevoel dat we krijgen wanneer we in een warm bad zitten. Bovendien is het zo, dat mensen die regelmatig aan lichaamsbeweging doen, beter in staat zijn om dat plezierig gevoel vast te houden. Dat is mogelijk zo, omdat lichaamstemperatuur samenhangt met spiermassa. Meer spiermassa betekent in het algemeen wat hogere lichaamstemperatuur. Dat is ook een van de redenen dat mannen het vaak minder koud hebben dan vrouwen – ze hebben eenvoudig meer spiermassa – en oudere mensen het vaker koud hebben dan jongere. Op hogere leeftijd neemt de spiermassa af.

Op de tweede plaats leidt lichaamsbeweging tot een toename van de zogenaamde monoaminen in onze hersenen. Monoaminen zijn een bepaalde categorie zenuwgeleidingsstoffen (ook wel neurotransmitters genoemd), waaronder noradrenaline, dopamine en serotonine. Deze stoffen zijn stemmingverbeteraars en in de juiste dosering geven ze een gevoel van innerlijk evenwicht en zelfvertrouwen.

Op de derde plaats treden er als gevolg van lichaamsbeweging veranderingen in de buitenste laag van onze hersenschors op. De hersenen zijn een soort van elektriciteitscentrale, die elektriciteitsgolven uitzendt, die we onder andere met behulp van EEG-apparatuur kunnen waarnemen. Lichaamsbeweging brengt de hersenen er toe een bepaald soort golven te produceren, de zogenaamde alpha-golven. Dat zijn relatief langzame golven die een aanwijzing zijn voor een gevoel van ontspanning en welbevinden. Het zijn dezelfde golven die ook optreden tijdens ontspannings- of meditatieoefeningen en in bepaalde stadia van de slaap.

Op de vierde plaats leidt lichaamsbeweging ertoe dat een hele horde hormonen wordt afgescheiden.

Er zitten in onze hersenen een aantal systemen – zoals een kleine kern (hypothalamus) en een kleine klier onder aan de hersenen, die hypofyse heet – die samen met onze bijnieren bepaalde hormonen in ons bloed pompen zoals het bekende adrenaline. Die hormonen zorgen ervoor dat onze armen, benen, ons brein en andere organen in de juiste toestand komen om er hard tegen aan te gaan. Ze zorgen er ook voor dat onze spieren efficiënter werken, dat onze ademhaling intensiever wordt en onze bloeddruk stijgt, zodat meer zuurstof aan onze spieren wordt afgeleverd.

Dat is natuurlijk prima wanneer we aan lichaamsbeweging doen en ons lichaam inderdaad een hogere ademhalingsfrequentie en meer zuurstof nodig heeft. Maar dezelfde klieren produceren die hormonen ook als reactie op stress (bijvoorbeeld op het werk of tijdens een ruzie thuis). Zonder een methode om al die hormonen weer af te breken, is de kans groot dat we er op een stressvolle dag een zodanige hoge concentratie van opbouwen, dat gevoelens van onbehagen en angst ontstaan. Stevige lichaamsbeweging zorgt er dan voor dat de hypothalamus, hypofyse en de bijnieren, stoffen gaan afscheiden die deze stresshormonen afbreken. En dat is precies een van de redenen waarom mensen zich vaak zo plezierig gaan voelen als ze na een dag vol stress een tijd stevig gaan wandelen of joggen.

Op de vijfde plaats, ten slotte, spelen ook endorfines, de door onze hersenen zelf geproduceerde morfine- of opium-achtige stoffen, een rol. Maar ze zorgen er niet alleen maar voor dat we ons minder moe en meer uitgelaten voelen na een periode van stevige lichaamsbeweging. Endorfines regelen ook onze bloeddruk en onze lichaamstemperatuur en hebben effect op onze eetlust en eetgedrag. Anders dan uiterlijke lichaamsveranderingen als gevolg van fitness-training of body building, die vaak pas na maanden te zien zijn, treden dit soort stemmingsverbeterende effecten van lichaamsbeweging vrijwel onmiddellijk op.

De stemmingsveranderingen uiten zich vooral op de volgende drie manieren: een afname van angst en nervositeit, een gevoel van ontspanning en kalmte, en – niet het minst belangrijk – een positiever zelfbeeld. Onderzoeken laten zien dat gevoelens van zelfwaardering en tevredenheid met onszelf, al toenemen na één keer conditietraining of stevig wandelen. Alles bij elkaar genomen lijkt het er dus op dat regelmatige, stevige lichaamsbeweging effecten kan hebben die sterk overeenkomen met de effecten die medicamenten zoals antidepressiva, bijvoorbeeld prozac, hebben. Maar net als voor medicamenten geldt ook voor lichaamsbeweging dat er ook negatieve kanten – bijwerkingen – aan kunnen zitten.

Een van die negatieve kanten is overdosering, overmatige lichaamsbeweging of overtraining. We kunnen onszelf evenzeer met lichaamsbeweging overdoseren als dat we dat met medicamenten kunnen doen. Overtraining kan ervoor zorgen dat spieren en gewrichten pijn gaan doen, dat allerlei blessures ontstaan, dat de hartslag te hoog wordt, dat moeheid optreedt, dat spijsverterings- of stofwisselingsproblemen ontstaan en dat er bepaalde veranderingen in de hersenen optreden die depressie en angst veroorzaken. Dat laatste kan onder meer een gevolg zijn van het feit dat overmatige lichaamstraining tot de toename van een bepaald stresshormoon, cortisol genaamd, kan leiden.

Cortisol speelt een belangrijke rol in het ontstaan van angstgevoelens. Met andere woorden, als we zowel lichamelijke als mentale ontspanning willen bereiken met behulp van lichaamsbeweging, dan is het codewoord: met mate. Een belangrijke manier om de voor ons gewenste mate te vinden – die is namelijk individueel verschillend – is om lichaamsbeweging niet alleen maar als lichaamsbeweging te benaderen.

In zijn boek De Relaxatie Reactie stelt de Amerikaanse arts Herbert Benson dat het van belang is om te bewegen op grond van een innerlijk ritme, dat overeenkomt met ritmes zoals die ook in meditatie-oefeningen worden gebruikt. Bij het wandelen, joggen, zwemmen of fietsen is het volgens hem zinnig om het ritme van de bewegingen in ons hoofd te herhalen. Bijvoorbeeld tijdens hardlopen bij het neerkomen van onze schoenen op de weg, innerlijk te herhalen: 'een-twee', 'een-twee', of het ademhalingsritme aan te houden.

Door ons tijdens lichaamsbeweging innerlijk op een ritme te richten, treedt ook mentale ontspanning op. Daardoor neemt de kans toe, dat we lichaamsbeweging niet langer als een 'must', een prestatie of een opgave zien, wat op den duur natuurlijk alleen maar spanning oproept. In plaats daarvan wordt het eerder een soort van lichamelijke en geestelijke 'minivakantie'. En pas als lichaamsbeweging niet langer iets is waartoe onze geest ons lichaam dwingt, maar waarin beide in een soort van ritmische dans in elkaar opgaan, zijn we werkelijk gezond bezig.

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

tempo-team uitzendbureau

KADERPERSONEEL

Logistiek manager m/v

tempo-team uitzendbureau

AdviesPunt

Op de belangrijkste Punten het beste Advies

AdviesPunt Nederland kenmerkt zich door haar zeer actieve en succesvolle methoden van marktbenadering op het gebied van financiële dienstverlening en assurantiebemiddeling in Nederland.

SpaarAdviseur m/v

In ons bedrijf is op korte termijn plaatsingsmogelijk voor een

ervaren en gediplomeerde

KRAANMACHINIST

Voor de bediening van een mobiele ...

ALDI

VERKOOPSTERS/ CAISSIÈRES m/v

20 tot 30 uur per week

Functie-inhoud:
- het bedienen van de computerkassa;
- het verwerken van aangeleverde waren;
- het verzorgen van het winkelbeeld.

Wij vragen:
- motivatie en enthousiasme;
- interesse in gevarieerd werk in de detailhandel;
- verantwoordelijkheidsgevoel en inzet;
- leeftijd 16 tot 19 jaar.

Wij bieden:
- een leuke, vaste baan;
- een goed salaris en een aantrekkelijke premie;
- afwisselende werktijden die zoveel mogelijk aan uw wensen tegemoetkomen;
- een uitstekende inwerkperiode;
- doorgroeimogelijkheden.

Uw enthousiasme en motivatie zijn voor ons belangrijker dan uw leeftijd en ervaring.

Heeft u interesse? U kunt zich als volgt melden:
Telefonisch: na 20.30 uur, tel.nr. 046-379534.
Schriftelijk: Aldi Best BV, t.a.v. dhr. Kerkhofs, postbus 904, 5680 AH Best.

HOENS

Vergunning CBAI A 88.0112

SPIRAL RECLAMEVERSPREIDBUREAU

Reclameverspreidbureau Spiral BV is een organisatie met als voornaamste activiteit het verzorgen van huis-aan-huisverspreidingen in de provincie Limburg en daarbuiten.

Landelijk gezien behoort Spiral BV tot de grootste regionale verspreidorganisaties; sinds 1968 gevestigd te Horst, vanwaaruit momenteel een 70-tal vaste personeelsleden werkzaam zijn.

Onze organisatie is op zoek naar:

2 ACCURATE AGENT-CONTROLEURS M/V

voor de regio's Geleen en Vaals

Tot de taak van deze agent/controleur behoren o.a.:
* het controleren van huis-aan-huisverspreidingen in hun rayon;
* het contact houden met onze bezorg(st)ers;
* het aannemen en instrueren van nieuwe bezorg(st)ers.

Voor genoemde werkzaamheden op free-lance basis zoeken wij iemand die de beschikking heeft over veel vrije tijd, woonachtig is in de genoemde regio, over goede organisatorische en contactuele vaardigheden beschikt en graag met jongeren werkt. Minimum leeftijd 35 jaar.

Men dient in het bezit te zijn van een auto en telefoon.
De werkzaamheden worden uitgevoerd vanuit het huisadres.

Voor inlichtingen inzake deze vacature kunt u zich in verbinding stellen met de afd. Inspectie, dhr. Hermans, telefoon 04709-84222.

Gaarne uw spoedige schriftelijke reacties aan de directie van Spiral BV, postbus 6094, 5960 AB te Horst.

Kansen in tijdelijk werk

Stilist m/v

... Sittard, Rosmolenstraat 15.

Stoffeerder m/v

Wij hebben op dit moment werk voor een ervaren woningstoffeerder. De werkzaamheden bestaan ondermeer uit het leggen van tapijten en ondervloeren, het lassen van naden en het aanbrengen van gordijnen. Uw leeftijd is maximaal 32 jaar. Deze opdracht is voor lange tijd en fulltime.
Informatie bij Paul Diepstraten, tel. 046-52 96 66, Sittard, Rosmolenstraat 15.

Inzetbaar. De werkzaamheden vinden plaats in dagdienst en kunnen lange tijd duren.
Informatie bij Jacqueline Meuwissen, tel. 043-25 30 90, Maastricht, Helmstraat 12.

Coördinator techniek m/v

Voor een instelling in Zuid-Limburg zijn wij op zoek naar een coördinator voor de technische afdeling. U gaat leiding geven aan ca. 20 medewerkers, bent actief op het gebied van technische troubleshooting, vervult een coördinerende rol naar externe leveranciers en aannemers en u gaat mede de organisatie-structuur van de groep techniek ontwerpen. Een diploma HTS Wtb/Bedrijfskunde en enige jaren werkervaring zijn vereist. Deze opdracht is voor lange tijd.
Informatie bij Karien Wolfs, tel. 046-52 96 96, Sittard, Rosmolenstraat 15.

Studenten m/v opgelet!

Wij zijn bezig met het samenstellen van een produktiepool voor een bedrijf in de omgeving van Maastricht. De werkzaamheden bestaan uit het sorteren van paketten. Ben je enkele uren per dag beschikbaar en wil je 1 of meer dagen werken, reageer dan meteen. Eigen vervoer is een pre.
Informatie bij Kitty Pepels, tel. 043-25 76 86, Maastricht, Helmstraat 12.

Groepsleiders m/v

Voor een instelling in de omgeving van Sittard zijn wij op zoek naar groepsleiders. U heeft een diploma HBO J, HBO IW of HBO MW. Heeft u werkervaring, dan geniet u de voorkeur, maar ook schoolverlaters kunnen reageren. Bent u ook in bezit van eigen vervoer, neem dan z.s.m. contact met ons op.
Informatie bij José Blezer, tel. 045-71 31 00, Sittard, Rosmolenstraat 15.

Basisarts m/v

Voor een instelling in Zuid-Limburg zijn wij op zoek naar een basisarts. Het betreft een fulltime vacature voor min. 3 maanden. Bent u geïnteresseerd, neem dan zo spoedig mogelijk contact met ons op.
Informatie bij Zita Brekelmans, tel. 046-52 97 77, Sittard, Rosmolenstraat 15.

Hulp-kok m/v

Voor een tweetal restaurants in Maastricht en directe omgeving. ...
Informatie bij Jacqueline Meuwissen, tel. 043-25 30 90, Maastricht, Helmstraat 12.

Kelner/serveerster m/v

Voor een brasserie in de omgeving van Maastricht. ... U dient in bezit te zijn van zwart/wit kleding.
Informatie bij Jacqueline Meuwissen, tel. 043-25 30 90, Maastricht, Helmstraat 12.

Kok m/v

Voor een recent geopend restaurant in de omgeving van Maastricht. Heeft u uw diploma SVH, of gelijkwaardig en enige werkervaring, dan bieden wij u een fulltime baan voor lange tijd.
Informatie bij Esther Urlings, tel. 043-25 30 90, Maastricht, Helmstraat 12.

Verkoper m/v binnen/buitendienst

Voor een ... bedrijf zijn wij op zoek naar een verkoper. ... een pre.

randstad uitzendbureau

Visser & Smit Hanab

Vestiging Beek (L)

Visser & Smit Hanab voert werken uit op het gebied van gas- en waterleidingen, kabels, installatiebouw, industriële projecten, stadsverwarming, wegkruisingen, zinkers en leidingen voor de procesindustrie en treedt veelal op als hoofdaannemer van multidisciplin... projecten.

Ten behoeve van onze activiteiten in de regio Midden-Limburg, zoeken w... op zeer korte termijn:

– GRONDWERKERS

* ervaring
* bezit van rijbewijs B

– GAS/WATERFITTERS (hoofd- en dienstleidingen)

* opleiding LTS/MTS diploma (ass.)distributiemonteur gas/water of vakman buizenlegger
* ervaring
* bezit van rijbewijs BE

Schriftelijke sollicitatie, met vermelding van de vacature, kunt u richten a... onderstaand adres, t.a.v. de afdeling P&O.

Visser & Smit Hanab Beek bv,
Weth. Sangersstraat 25,
postbus 112,
6190 AC Beek (L),
tel. 046-375555.

Visser & Smit Hanab — Koninklijke Volker Stevin

ZOEKT U OPVANG VOOR UW KIND?

STICHTING kinderopvang HUMANITAS

biedt diverse mogelijkheden voor kinderen in de leeftijd van 0-12 jaar, in een kinderdagverblijf of in een gastgezin.

INFORMATIE-, INSCHRIJF- EN GASTOUDERBUREAU:

Heerlen e.o.	Landgraaf
Karin Voncken: 045-727909	Rita Palmen:
Marjo Gerrickens: 045-725556	045-327961

Jac.Hermans

De Hermans groep exploiteert ca. 140 moderne supermarkten en slijterijen. Assortiment, prijs en winkelsfeer zijn afgestemd op de wensen van de hedendaagse consument. Tot de Hermans Groep behoren Jac. Hermans, Kom en Koop en Jac. Hermans wijnpakhuizen. De Hermans Groep maakt deel uit van het ...

Iets voor jou?

Voor onze filialen te Brunssum en Schaesberg zoeken wij:

caissières m/v

voor 16 tot 32 uur per week

Je gaat de hele dag met mensen om. Je bent vriendelijk en behulpzaam en werkt samen met een gezellig team collega's. Het werk dat je doet is belangrijk. Door jouw handen en die van je collega-caissières gaat de hele omzet van het bedrijf. Vandaar de grondige interne opleiding.

Voor deze afwisselende baan bieden wij vanzelfsprekend prima arbeidsvoorwaarden, zoals:
- een uitstekende beloning;
- waar nodig, een reiskostenvergoeding;
- 8% vakantietoeslag en een compensatieregeling voor werken op zaterdagmiddag;
- 100% studiekostenvergoeding.

Enthousiaste kandidaten van 21 jaar en jonger nodigen wij uit te solliciteren bij de bedrijfsleiders:
Brunssum: Heugerstraat 1, tel. 045-252561
Schaesberg: Prinsenstraat 52, tel. 045-321468

...JAC. HERMANS GEEFT JE ALLE RUIMTE

VRIJ VOOR EEN PARTTIME VERKOPER

Valhal is een meubelketen gespecialiseerd in Scandinavische meubelen met vestigingen door het land. Voor onze vestiging in Heerlen is dringend behoefte aan een enthousiaste VERKOPER.

Ervaring is een pre, vandaar dat we ook herintredende heren en dames uitnodigen op deze vakature te reageren.

Het betreft een parttime baan van 16-24 uur per week. Omdat de vakature het regelmatig ... van de showroom met zich meebrengt hebben ... de voorkeur.

Geboden wordt een goed salaris en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Spreekt deze functie je aan, richt dan zo snel mogelijk een schriftelijke sollicitatie aan:
Valhal Heerlen, In de Cramer 17..., 6412 PM Heerlen t.a.v. Dhr. T.C. ..., tel. 045-754208

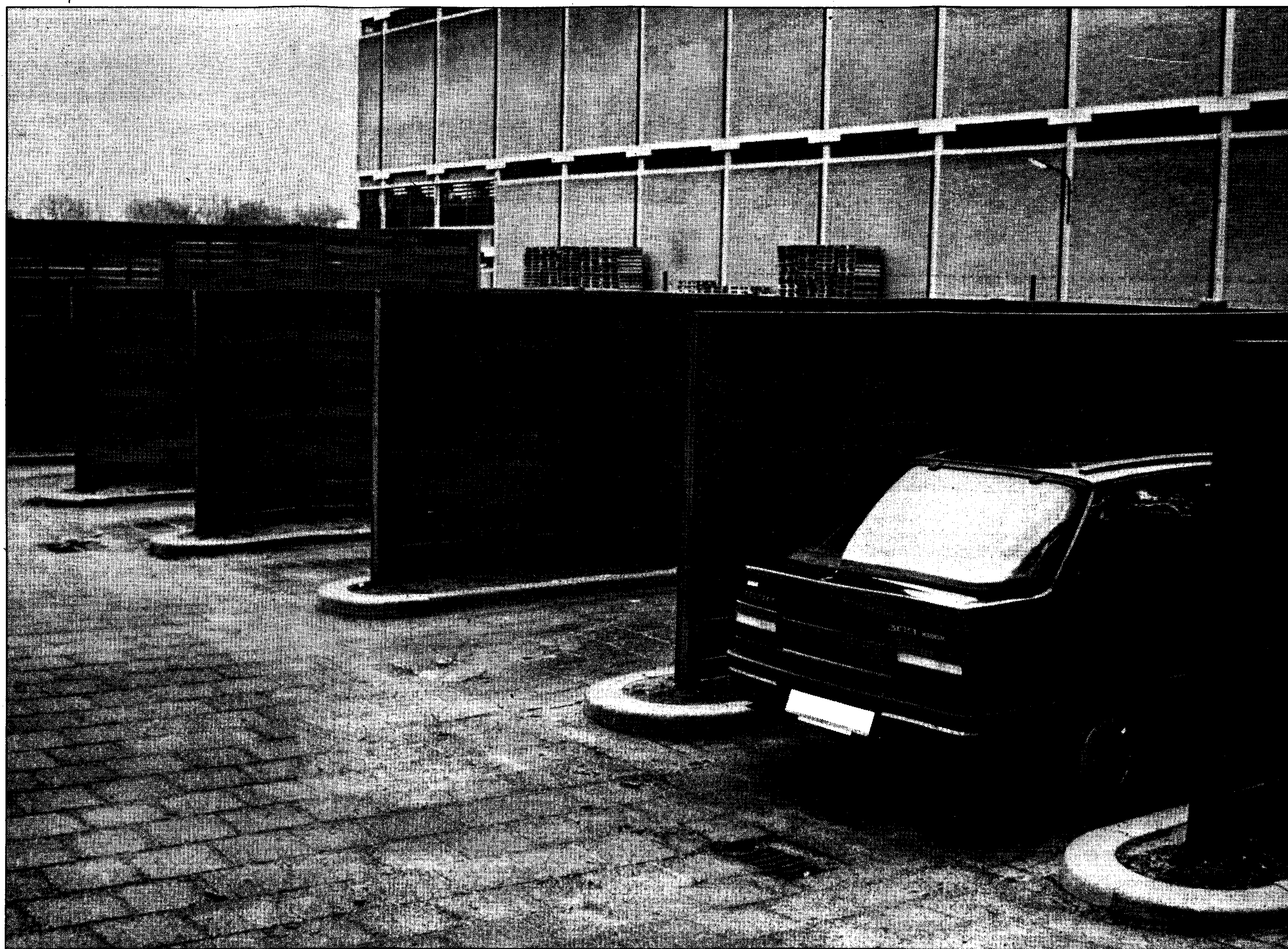
VALHAL — Skandinavische meubelen

Astma ... Giro 5505

UITSLAG TREKKING

GIROLOTERIJ | BANKLOTERIJ

Utrecht leert Heerlen hoe je hoeren gedoogt



● *De afwerkplek bij de Utrechtse gedoogzone: hier vindt het geslachtsverkeer plaats tussen straatprostituées en hun klanten.* Foto: UTRECHTS NIEUWSBLAD

Alle mannen voetballiefhebbers? Vergeet het maar. Terwijl Ronald de Boer tijdens de wedstrijd Ajax-AC Milan voor het eerste hoogtepunt zorgt, is het druk op de ventweg naast de Europalaan in Utrecht. Zeker twintig prostituées wachten op klanten. Het is deze woensdagavond een komen en gaan van auto's met meestal slechts één inzittende. Een man.

Gedoogzone. In Heerlen een uiterst beladen term, maar Utrecht kent het fenomeen al acht jaar. Ongeveer twee kilometer van het stadshart, ingeklemd tussen drie erbaanswegen en het Merwedekanaal. Rond een bedrijventerrein loopt een ventweg, die een gesloten circuit vormt van 2,5 kilometer. Dit is nu de gedoogzone.

De vrouwen staan met z'n allen in de 'oppikzone' van een paar honderd meter. Ze stappen in auto's en laten zich dan naar de afwerkplek rijden, ongeveer op de helft van het circuit. Tien minuten later zijn ze terug. De klant vlot bevredigd, de vrouw in een wip vijftig gulden rijker.

Wat opvalt zijn de vele geparkeerde auto's in de buurt van de vrouwen. Hier zitten hun vriendjes en/of pooiers. De vrouwen praten met hen door geopende portierramen, gaan dan weer op het trottoir klanten lokken. De politie arriveert, wijst op een oude auto aan de kant van de weg. Praat met de pooiers. Even later sleept een takelwagen het ding weg. Onduidelijk blijft waarom.

In Heerlen gooien ze het roer om. Bijna tien jaar lang verzette de grootste raadsfractie, het CDA, zich tegen het officieel gedogen van de straatprostitutie. Omdat hoereren niet goed te rijmen valt met het christelijke deugdelijkheidsbeeld. Maar ook uit vrees dat zo'n gedoogzone prostituées van heinde en verre aantrekt, met in hun kielzog dealers en dus drugscriminaliteit.

Het Heerlense wegjaagbeleid hielp echter niet. De vrouwen werden van de wijk Grasbroek naar Meezenbroek, van de Willemstraat naar de Sittarderweg gejaagd. En weer terug en weer heen. De woonwijken klaagden over grote overlast. Hier en daar vormden bewoners zelfs knokploegen. Ook de politie werd er moedeloos van.

Ruim twee jaar geleden volgde een eerste doorbraak. Op de CBS-weg, een brede, goed verlichte straat, waarlangs alleen wat kantoren staan, zouden de hoeren niet langer weggejaagd worden. Tegelijk met deze gedoogplaats, die zo niet genoemd mocht worden, (een typisch voorbeeld van een hypocriet compromis als politieke smeerolie) voerde de gemeente een tippelverbod in voor de omliggende woonwijken.

Dat leek een goede oplossing, ware het niet dat de nabijgelegen wijk Zeswegen klaagde. Op weg naar de stad worden Zeswegense vrouwen voor tippelaarsters aangezien, in de wijk doken auto's op met daarin hoeren en hun klanten en ook drugspanden.

In april nam de nieuwe coalitie van GroenLinks, PvdA, VVD, D66 en CDA dan ook in haar regeerprogramma een passage op over een nieuwe, definitieve gedoogzone. Eentje die zelfs bij de echte naam genoemd mag worden.

Rustig nadenken over de opzet van die gedoogzone is er voor de politici niet bij. De bewoners van Zeswegen, daarbij fors gesteund (opgejut, zeggen tegenstanders) door de Socialistische Partij, maakten er een hete zomer van. Via allerlei acties beoemilijkten ze de vrouwen het werken.

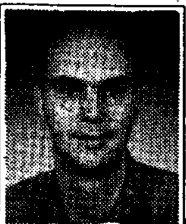
Directeur Laurens Melissie van het Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs (CAD) luidde na een aantal weken de noodklok: „De vrouwen zien zich nu genoodzaakt in het holst van de nacht te werken en dan zijn ze veel kwetsbaarder."

Dat is de context waarbinnen het Heerlense stadsbestuur deze week een bezoek brengt aan het Utrechtse voorbeeldproject. Mariska van Keulen, de coördinator van het Huiskamer Aanloop Prostituées (HAP) is belangstelling als deze gewend. „Laatst waren hier twee Britse journalisten en morgen komt een delegatie van Tweede-Kamerleden kijken."

Utrecht is een lichtend voorbeeld, constateerde de vakgroep planologie van de Katholieke Universiteit Nijmegen in 1991. Utrecht stelde de gedoogzone in 1986 in, toen de straatprostitutie in het stadscentrum voor veel overlast zorgde. „Je kunt prostitutie niet uitbannen, daarom kun je het als stad beter goed regelen," vindt Van Keulen.

De verplaatsing naar de Europalaan gebeurde relatief probleemloos. „De gedoogzone is officieel vastgelegd in de APV. Vrouwen kunnen rustig een klant uitzoeken. In Amsterdam denken ze 'Snel instappen, anders pakt de politie me misschien op.' Daar is elke avond wel een mishandeling of verkrachting, hier gebeurt drie keer per maand iets."

Niet voor niets staan de vrouwen dicht bij elkaar. Ze kunnen zien wie in welke auto stapt. „We stimuleren hen de kentekens te noteren. Als het echt nodig is, kan de politie meteen gericht zoeken. Dan wordt de dader meestal gepakt."

door

JOOS PHILIPPENS

In de oppikzone staat een HAP-bus, zo eentje van het formaat bibliobus. Hier kunnen de vrouwen rustig een kop soep of koffie drinken, douchen, een broodje eten, spuiten ruilen en condooms kopen. „Die kosten een kwartje per stuk, dat is inkoopprijs." Regelmatig houdt een dokter gratis spreekuur, eens per veertien dagen komt het CAD op bezoek.

Waarom die bescheiden rol van het CAD? „We zijn een prostitutieproject, geen verslaafdenproject. We bieden de vrouwen een veilige plek, dat staat voorop," zegt Van Keulen. „Natuurlijk, bijna tachtig procent van de vrouwen is verslaafd. Maar er zijn ook vrouwen bij die hun Wehkampschuld moeten aflossen of van wie de man in de wao zit. Sommige vrouwen staan hier omdat ze snel veel geld willen verdienen, anderen zijn begonnen om iets spannends te beleven."

Het HAP is niet voor een softe behandeling. „Er zijn ook vrouwen bij die niet van hun verslaving afkomen of die een incestverleden hebben. Maar we zien ze niet als slachtoffers. Ze zijn zelf verantwoordelijk, ze moeten er zelf het beste van zien te maken. Daarom luisteren we goed naar waar de vrouwen behoefte aan hebben. Recent is hier nog een telefooncel neergezet, voor als de bus er niet is."

Met een half miljoen gulden per jaar moet Van Keulen rond zien te komen. Daarvan heeft ze vijf professionele hulpverleners in dienst en vier chauffeurs die de bus elke dag naar de Europalaan rijden. Ook helpen zes vrijwilligers in de bus. „Die doen het prima, maar eigenlijk is dit geen werk voor vrijwilligers. Maar financieel kan het niet anders."

Op een gemiddelde avond rijden tweehonderd klanten rond en staan 38 hoeren aan de Europalaan. „In het weekeinde zijn het er tien minder. Dan zijn veel klanten waarschijnlijk gebonden aan hun gezin. De maandag is een topdag," grijnst Van Keulen.

In 1986 waren er nog maar 22 vrouwen, maar na een flinke groei is de groep nu vrij stabiel. Door het opjaagbeleid in Amsterdam komen daar nogal wat vrouwen vandaan. „De vorige zomer stonden er hier ineens tachtig. De afgelopen maanden heeft zich dat gelukkig niet herhaald."

Jaarlijks verkoopt het HAP ruim 45.000 condooms. Dat duidt erop dat in de gedoogzone een miljoenenomzet wordt gemaakt. De drugswereld is daarom nadrukkelijk aanwezig. Handelen mag niet, maar het gebeurt onopvallend toch. „Soms wordt de overlast toch te groot. Dan veegt de politie de zaak schoon. Laatst zijn weer acht dealers opgepakt. Je moet de overlast beheersbaar houden. Als we bellen, komt de politie altijd onmiddellijk."

Gedurende de eerste jaren klaagden de bewoners aan de overkant van de drukke Europalaan steen en been. In hun wijk vond veel sexverkeer plaats tussen prostituées en hun klanten, een verschijnsel dat 'afwerken' heet. Zeswegense toestanden in feite.

„Daarom is in 1989 een afwerkplek ingericht. Sindsdien is de overlast geminimaliseerd. We lopen wel twee keer per jaar met omwonenden en politie door de omgeving. Soms kunnen we kleine verbeteringen aanbrengen."

De afwerkplek ligt langs het kanaal. Hier passeren in de vroege avond veel joggers en fietsers. Op het Merwedekanaal wordt druk geroeid. Aan de overzijde liggen woonboten.
Als je de afwerkplek niet weet te liggen, vind je haar niet. Het is een soort onoverdekte carport van anderhalve meter hoog, gelegen tussen twee bedrijven, onder een paar bomen. Met plaats voor tien auto's.

„Het is zeer belangrijk dat de vrouwen in elkaars omgeving afwerken. Dan kunnen ze elkaar waarschuwen. Wie op een afgelegen plek met een klant alleen is, loopt een groter risico." Net als in Heerlen houden de vrouwen een zwarte lijst bij van gevaarlijke klanten.

In Heerlen wordt 's middags al druk getippeld. Met als gevolg dat kinderen er het nodige van meekrijgen. In Utrecht is dat taboe. Tippelen mag alleen van zeven uur 's avonds tot twee uur 's nachts. Op koopavonden pas vanaf half tien. Bij de oppikzone ligt namelijk de Superdoe, een grote zaak doe-het-zelfzaak.

De eerste hoeren arriveren kort na zevenen. Hun beschermers zetten hen af, één vrouw komt zelfs achter op een fiets. En daar staan ze dan, bijna allemaal onder een paraplu. De een met een dikke winterjas aan, de ander juist met een groot deel van de borsten zichtbaar. Er zijn zichtbaar verslaafde vrouwen bij, maar de meesten ogen goed verzorgd en gezond.

Het is een drukte van jewelste. De klanten rijden niet de hele route van 2,5 kilometer, want dat zou te veel bezine kosten. Ze rijden langs de vrouwen en draaien ter hoogte van de Superdoe. En weer terug en weer heen. Totdat de keuze is gemaakt.

Nog voor acht uur staan zeker zes auto's op de afwerkplek en dat worden er in de loop van de avond niet veel minder, alhoewel Ajax en de regen niet echt bevorderlijk zullen zijn voor de zaken.

De rol van de plaatselijke politiek is wezenlijk, onderstreept ook Van Keulen. „Nu Van Thijn weg is, zie je in Amsterdam eindelijk initiatieven van de grond komen. Maar in Groningen noteert de burgemeester bij wijze van spreken hoogstpersoonlijk kentekens van klanten."

Toch is de situatie de laatste jaren aan het verbeteren. Rotterdam heeft een gedoogzone met huiskamerproject en krijgt straks een afwerkplek, voor Den Haag geldt hetzelfde. Nijmegen heeft sinds kort ook een gedoogzone. De Arnhemse politiek daarentegen heeft na uitvoerige discussie een negatief oordeel geveld.

Natuurlijk bestaat de prostitutie bij de gratie van de mannen die er gebruik van maken. Veel mannen. „Vaak zeggen ze tegen hun vrouw dat ze even naar het café gaan," zegt Van Keulen.

Vorig jaar benaderde het HAP de klanten met aidsvoorlichting. Dat gebeurde in een shop met gratis snacks en porno. „De meeste mannen zijn gewoon aardig en normaal," zegt Van Keulen. „De mannen gaan naar de hoeren omdat ze daar sex kunnen hebben wanneer ze maar willen. Waarschijnlijk vinden ze het bovendien spannend en willen ze aparte dingen doen."

Ajax heeft met 2-0 gewonnen van Europacuphouder AC Milan. Een sportief hoogtepunt, dat gevierd moet worden. Voor heel wat mannen is dat een pracht van alibi. „Ik ga nog even een pilsje drinken."

---

anderzijds

Pech

DOOR MONIQUE PARREN

Even tussen de middag iets regelen: bij de verhuizing naar Amstenrade is deel III van het kentekenbewijs onder het voetvolk gekomen. Formuliertje kopen op het postkantoor, kosten zestig gulden. Daar begint het gedonder: de gedienstige achter het loket deelt mee dat daar niet betaald kan worden met de Postbankcard. Begrijpelijk dus. Het bedrag nog net bijeen kunnen schrapen, en het formlulier ingevuld.

Aha, er moet een stempel op.

Het is dus tussen de middag, en het komt mij goed uit dat ik, onderweg naar mijn werkplek, langs het politiebureau in Heerlen kom. Telefonische informatie leert dat men daar gaarne stempeltjes zet.

Behalve dan toevallig de dienstdoende ambtenaar. Die 'hecht aan regeltjes' en de regeltjes willen dat ik buiten de gemeente Heerlen woon en dus in de gemeente Heerlen geen stempeltjes te verwachten heb. Maar de ambtenaar geeft wel inlichtingen aan niet-ingezeten. Hij weet zeker dat de politieburelen in Amstenrade gaarne en naar hartelust zullen stempelen.

Het politiebureel in Amstenrade staat al een hele poos leeg, zegt een schoffelende medemens, wijzend op het opvallend leegstaande gebouw. Maar in Schinnen is de politie volledig actief, meent hij. Op naar Schinnen. Het landschap is schitterend, maar ik krijg een beetje klamme handen: ik moet toch ooit een eind maken aan deze uitgelopen middagpauze. Zo klam, dat ik de benzinemeter niet in de gaten houd.

In Schinnen, u raadt het, staat het politiebureau leeg. Maar op bepaalde uren op maandag, woensdag en vrijdag is de politie te raadplegen in het gemeentehuis.

Het is dinsdag.

'U moet in Beek zijn', zeggen ze in Schinnen.

Westwaarts maar weer.

De politie-ambtenaar in Beek mompelt iets over 'flauwekul in Heerlen' en zet het felbegeerde stempeltje. Ik berg het formulier zorgvuldig op, zodat het niet uit de auto kan waaien of gestolen kan worden en ga welgemoed op weg naar mijn werkplek, waar ik, zo stel ik met klam voorhoofd vast, flink te laat zal komen.

Op de afrit vanaf de autoweg stottert de auto even heftig en geeft het dan op. Het bewijs is geleverd dat hij zonder benzine in de tank niet loopt. Ik barst in snikken uit, met van die lange uithalen, want niemand hoort me toch – iedereen raast voorbij. Iedereen moet op tijd terug zijn van middagpauze.

Als ik de tranen gedroogd heb, tracht ik toch de aandacht van voorbijgangers te trekken.

Een taxichauffeur ruikt lont en stopt. Hij rijdt me naar een benzinestation en terug; helaas heb ik niet veel geld op zak – zie boven – niet genoeg voor èn de benzine èn de taxi. Je kunt ook te veel eisen van een mens. De taxichauffeur ziet de tranen weer opwellen in mijn weerloze kijkers en besluit dat hij in dit geval van ernstige overmacht en veel domme pech, van betaling afziet.

Dank, dank, dank.

Het is een gewone doordeweekse dinsdag.

Op de krant zie je ze denken: die houdt tegenwoordig ook lange middagpauzes.

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

Dè exportmanagementcursus van Nederland op post-HBO-niveau is inmiddels in vijf jaar tijd uitgegroeid tot een modulaire leergang 'Export Marketing Management', die wordt aangeboden door een samenwerkingsverband van tien hogescholen, waaronder die van Heerlen, regionale Kamers van Koophandel, waaronder die van Heerlen/Maastricht, Fenedex in Den Haag en E&M Export en Marketing in Rotterdam.

Leergang
Export Marketing Management
modulair

De leergang is bedoeld voor personen die verantwoordelijk zijn, of worden, voor een systematisch exportmarketingbeleid en die zowel beleidsbepalend als op uitvoerend niveau internationale bedrijfsactiviteiten ontwikkelen, begeleiden en uitvoeren. Deelnemers zijn afgestudeerd in het WO of HBO of hebben een vergelijkbaar denk- en werkniveau. Er vindt een sterke koppeling van de theorie aan de eigen praktijk plaats.
Tijdens de colleges wordt de theorie behandeld en worden per projectgroep diverse praktijkopdrachten uitgewerkt.

Tevens wordt het samenstellen van de scriptie, de afstudeeropdracht in de vorm van een aan de eigen werkomgeving gerelateerd exportmarketingplan, begeleid.

De start is 7 november a.s. en de leergang omvat, afhankelijk van het aantal gekozen modules, minimaal 21 bijeenkomsten (kosten ƒ 3.000,-) en maximaal 34 bijeenkomsten (kosten ƒ 4.500,-).

Voorafgaande aan de start van de leergang wordt op 10 oktober a.s. een informatie-avond georganiseerd in Roermond.

Voor een uitgebreide brochure met een inschrijfformulier voor de leergang en/of voor de informatie-avond kunt u contact opnemen met:
STICHTING EXPORT MANAGEMENT DEVELOPMENT LIMBURG
mevrouw Gerry Gulikers telefoon 043 - 288472 fax 043 - 211277

HOGESCHOOL KATHOLIEKE LEERGANGEN

VOOROPLEIDING DANS MAASTRICHT
DANSACADEMIE BRABANT - TRICHTER COLLEGE

HOU JE VAN DANSEN? KOM NAAR ONZE AUDITIE!

AUDITIE: ZATERDAG 8 OKTOBER 13.00 UUR

De auditie vindt plaats in de studio's van de vooropleiding in het Trichter College, Tongerseweg 135, 6213 GB Maastricht.

De Vooropleiding Dans Maastricht (onderdeel van de Dansacademie Brabant) biedt een beroepsgerichte dansopleiding in samenwerking met het Trichter College.

Voor de auditie komen jongens en meisjes in aanmerking die nu in de groepen 4, 5, 6, 7 en 8 van de basisschool zitten.

***Aanmelding en nadere informatie:** Marja Ronda, telefoon (043) 21 59 05.*

AMBI/PDI-opleidinge

- Praktijkdiploma Informatica 1 e
- Basisdiploma AMBI HG
- Databeheer HB
- Analyse en Ontwerp HS
- Software Engineering HP
- Exploitatie en Beheer HX
- Systeembeheer Novell MN
- Praktische Telematica MC
- Specialist C ++

Cursusplaatsen: Heerlen, Eindhoven, Den Bosch, Tilburg, Breda, Rotterdam

CCO/Centrum Computer Opleidin

Voor gratis brochure onderstaande bon ongefrankeerd opsturen C.C.O. Antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen of bel 045-717600, fax 045-742738

dhr/mw: ...
adres: ...
postc.: ... plaats: ...
opl.: ... telefoon: ...

BEDRIJFSHOGESCHOOL KATHOLIEKE LEERGANGEN
VOORHEEN LIMBURGSE SPD-OPLEIDINGEN BROUWERS

LOONADMINISTRATIE
CERTIFICERING AA
NIMA A/B
MARKETING
MOND-HEAO
(ACCOUNTANCY, BEDRIJFSECONOMISCH, COMMERCIEEL)
MANAGEMENT,
MANAGEMENT ASSISTENT

De cursussen Basiskennis boekhouden, PD Boekhouden, MBA, SPD-1 en NIMA-A worden gegeven **MET EXAMENGARANTIE!**
Voor meer informatie en een gratis prospectus kunt u bellen met onze medewerkers 077-520440 of 013-394333 (tijdens de kantooruren) of schrijven naar Antwoordnr. 909, 5000 VB Tilburg.

DE AANGEWEZEN ONDERWIJSINSTELLING

De Bedrijfshogeschool Katholieke Leergangen is (voor zover het onderwijs onder de reikwijdte van de wet valt) aangewezen op grond van de Wet Hoger onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek, erkend door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de wet op de erkende onderwijsinstellingen en behoort tot de Stichting Hoger Onderwijs Zuid Nederland.

LIMBURG COLLEGE
INSTITUUT VOOR ECONOMISCH ADMINISTRATIEVE OPLEIDINGEN EN BEDRIJFSCURSUSSEN

Begin september starten de mondelinge avondopleidingen te **Maastricht, Sittard, Roermond, Venlo en Weert** voor:

MAKELAAR ONROERENDE GOEDEREN
Dit is de opleiding voor het officiële SVM-diploma

tevens SPD-staatsexamen

MAKELAAR o/g

Informatie, brochure en inschrijfformulier bij **drs. S.J.M. Brouwers**, tel. 04408/2675, fax 1290. U kunt ook schrijven aan: secretariaat Limburg College, Gloriët 9, 6247 BB Gronsveld.

Met onze *management-opleidingen* communiceert u beter

Gens BEDRIJFSOPLEIDINGEN
TALEN · AUTOMATISERING · MANAGEMENT/COMMUNI
Ø (045) 71 21 06

Opruiming fietsen dus nu klokactie
Van 8.00-10.00 uur 40% korting
van 10.00-12.00 uur 35% korting
Daarna 30% korting
Deze aktie geldt alleen zaterdag 17 september.
Tweewielerspecialist Math Selden, Limbricht.

PEUGEOT SV 50 Garros, spec. prijs ƒ 995,-. Occasion Zip ƒ 3.195,-, als ... Nieuwe Giant collectie 1995 voorradig. Tweewielers Jan Reiters, Hoensbroek, ☎ 045-212537.

Te k. BROMFIETS ... bwj. '93, nieuwst., ... ☎ 04750-22585.

Te koop YAMAHA DT, i.z.g.st., bwj. '89, met spec. gespoten tank, ☎ 04407-2297.

Te koop PUCH MV 50 1972, Zundapp 50 1964, t.e.a.b. 045-275108.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Snuffelmarkt Mecc Maastricht
Zaterdag 24 september 9-17.00 u.
Zondag 25 september 10-17.00 u.
Huur een kraam ƒ 45,- p.d. Bel 01640-57521.

Doe mee!
Hubertus jaarmarkt te Gulpen op 5 nov. a.s.
Te huur marktkraam à ƒ 50,-
Tel. 04450-2425, na 18.00 uur.

Standplaatsen gevr. voor ROMMELMARKTEN en ... zo. 18 sept. ... zo. 25 sept. Merkelbeek ... zo. 2 okt. Berg en ... zo. 9 okt. Ubach o. Worms. Inl. 045-324112.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te huur diverse SPRINGKUSSENS met toezicht. Bert Gillissen 045-318734.

Te koop volle KERSTBOMEN 1,5 tot 2,5 mtr. hoog, evt. met grond. Telef. 046-333988.

Verhuisbericht
Mestrecycling Stassen BV
Per 12 september a.s. nieuw adres:
Dr. Nolenslaan 145 a, 6136 GM Sittard.
Nieuw telnr. 046-515515.
BEZACALFLOW / ZUIVERINGSSLIB / DRIJFMEST / GRATIS MESTINJECTIE.

Tuinmachines
- bladblazers/zuigers
- houtversnipperaars
- composteringsmachines
- zitmaaier met perfecte grasopvang
- freesmachines
- tuintrekkers
nieuw en gebruikt
Lozeman Tuinmachines Lottum b.v.
Markt 14, Lottum.
04763-2341.

Landbouwers opgelet
krachtvoer van eigen bedrijf
C.C.M.
voor het dorsen en het malen van c.c.m.
04406-40082

Cerfontaine

Tevens nog mais te koop
gevraagd voor c.c.m.

Geachte veehouders,
Wij bieden ons aan om met onze nieuwe John Deere 6910 hakselaar, 4,5 m brede rijonafhankelijke maisbek, uw mais te verhakselen. Met de meest geavanceerde hakselaar krijgt u
de beste kwaliteit voor een scherpe prijs!
Tevens ook voor grashakselen

PETER BOSCH
• grondverzet • loonbedrijf • transport • zand & grind
Gulpen, 04450-1603 Heerlen.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

Te koop SNIJMAIS. Telefoon: 04744-2100.

PAARDENSTALLING met weidegang, geheel verzorgd en gebruik buitenmanege, Elkenrade 8, ☎ 04451-1257

In prachtige omgeving, ruime PAARDEBOXEN incl. gebr. v. mooie buiten- en binnenbak. Tel. 045-232536 of 245610, Kersboomkensweg 66, Wijnandsrade.

Te koop SNIJMAIS in Doenrade en Roosteren. Telefoon 04492-1964.

Te koop 1½ paards TRAILER, ƒ 4.000,-. De Steeg 13, Schimmert.

Te k. 5-jarige VOS-RUIN, zeer goed bereden, lief en betrouwbaar, ƒ 7.000,-. Telef. 045-311448 / 312834.

Te koop 3 hectare SNIJMAIS, omgeving Sittard. Tel. 046-517029.

Te huur PAARDESTALLING met weidegang. Telef. 045-442629.

UTB TRAKTOR Fiat 65 pk, met stuurbekr., vr.pr. ƒ 5.000,-. Tel. 04407-1852.

Te k. KERSTBOMEN Omorica, Abies, 500 stuks, plm. 2.50m. Tel. 04950-37258.

Te koop recreatie PAARD voor de ervaren ruiter, draver, 1.60 mtr. ruin, 5 jr., bruin, bereden. Tel.: 04498-57753.

Te koop 3 ZOOGKOEIEN met kalveren. Tel. 045-455030 na 19.00 uur.

Te k. 5-jr. MERRIE, 1.30m., licht betuigd; 2½ jr. merrie 1.35m. Tel. 046-520601.

Te koop Hampshire Dawn SCHAPEN ooien en lammeren en minipony (merrie). Tel. 045-253045.

Te koop gevraagd TRANSPORTBAND, plm. 5 mtr. Tel. 045-253045.

New Forrest PONY, 1 jr. met papieren. Tel. 046-335210.

Te koop 0,50 ha SNIJMAIS. Tel. 04451-1816.

Te koop 7 ha. zware SNIJMAIS. Tel. 045-728936.

Te k. mooi Haflinger MERRIE veulen met papieren. Tel. 04750-34596.

Te koop SNIJMAIS. Telefoon 04498-53163.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Telef. 045-443961.

Aanbieding Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te koop Hovuma PALLETSTELLING in prima staat, staanders 365x90 ƒ 95,- p. st, 465x90 ƒ 115,- p.st. legbalken 270x10 cm ƒ 32,50 p. st. Rockmart, Kissel 46, Heerlen. Tel. 045-723142.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. ☎ 045-213879.

Goede KLEUREN-TV'S, met garantie, grote sort. v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jr. TV-Occasions centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips/Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Radio e.d.

Nieuw: Sony VERSTERKER "570 ES" van ƒ 1.200,- voor ƒ 500,-; Philips boxen "FB820BL" van ƒ 1.600,- voor ƒ 650,-. Tel.: 045-742880.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Vakantie en Rekreatie

Div. Vakantie/Rekreatie

Heerlijke betaalbare najaarsreizen

8 dg Salzburgerland v 25/9 hp, interes. excurs.	ƒ 595,-
8 dg Wenen e.o. v 1/8 en 29/10 hp m. Ned. gids	ƒ 715,-
8 dg Gardameer 2/10 hp m. Venetie/Verona etc.	ƒ 615,-
7 dg Lourdes 3/10 hp bezoek Nevers/Gavernie	ƒ 680,-
9 dg Cote d'Azur v 7/10 hp m. heerl. excurs.	ƒ 850,-
10 dg Herfstspec. Costa Valencia/Gandia 14/10	ƒ 595,-

Bel en reserveer direkt voor zo'n onbezorgde vakantie
KRISTAL REIZEN 073-131491 of 04103-4500.

huppeldepupje op stap met een clubje
Huur een 9-pers. busje v.a. ƒ 94,- p.dag incl. BTW en 100 km. of ƒ 658,- p. week incl. 1000 km. AutoRent Bastiaans, Spoorsingel 50, Heerlen. Vraag prijslijst: 045-724141.

Campers

Te huur bij Sijstermans: 4-6 persoons CAMPERS v.a. ƒ 900,- per week all-in. ☎ 045-216476 - 04492-3311.

Te k. fabr. CAMPER VW-LT, 4 pers., inb. '87, geh. compl., 60 dgnkaart. ☎ 04498-53397.

Te k. 4-persoons CAMPER, in perf. staat, 60 dagen kaart, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 27.500,-. Telef. 046-754416 tussen 18.00-20.00 uur.

Te koop camper op MERCEDES. Bwj. 1980, 135.000 km, 5-pers., v.v. alle extra's, w.o. douche, boiler, luifel etc. etc. Nw.pr. ƒ 130.000,- vr.pr. ƒ 32.500,-. Tel. 045-753774.

Te koop STROOMAGGREGAAT Endres Robin R650 fluister, 1 jr oud. 045-723344 na 18.00 uur.

Waddeneilanden

TERSCHELLING, eiland van rust en natuur, comfortabele royale appartementen en luxe nieuwe stacaravans voorz. v. douche, toilet + ktv voor 2 tot 5 pers., v.a. ƒ 300,- p.wk. ☎ 05620-2321.

Duitsland

KAPELLENHOF Weingut en pension, Klotten bij Cochem aan de Mosel, 15 luxe kamers douche, wc, zeer goede keuken, h.p. 45 DM p.p. ☎ 00-49.26711261 voor inl. 045-411668.

MASSALE UITVERKOOP!
OP=OP

	Van	Voor
Tenten		
Hurtent dubbeldaks katoen v.a.	ƒ 99,-	ƒ 79,-
Grote 6 pers. bungalowtent	ƒ 1.675,-	ƒ 1.035,-
Wintervoortent "Alpine"	ƒ 525,-	ƒ 319,-
Bijzettent "Bersa"	ƒ 345,-	ƒ 239,-
Diverse voortenten vanaf	ƒ 399,-	
Campingmeubelen		
Relaxstoel La Fuma	ƒ 299,-	ƒ 139,-
Regisseursstoel 4 stuks	ƒ 119,-	ƒ 80,-
Hangmat incl. frame	ƒ 59,95	ƒ 34,-
Kooktafel	ƒ 189,95	ƒ 63,95
Gasartikelen		
Rolkachel 4000W	ƒ 299,-	ƒ 239,-
Gaslamp	ƒ 64,95	ƒ 49,95
Gascomfort 2 pits	ƒ 67,50	ƒ 52,50
Koelbox Electrolux RC 1600 EG	ƒ 535,-	ƒ 359,-
Diversen		
Antenne incl. versterker	ƒ 69,95	ƒ 35,50
Bagagedrager	ƒ 49,95	ƒ 23,95
Rugzak	ƒ 69,95	ƒ 31,95

Mepal service nu 20% korting

Dit is slechts een kleine greep uit ons enorme assortiment! Kom en overtuig uzelf!

HANS STASSAR
leverancier van kampeerplezier
De Koumen 148 HOENSBROEK Tel.: 045 22 42 00
(naast van Melick party service)

N-Holland

Te h. vak.won., 4 kamers in de oude binnenstad ENKHUIZEN N.-Holland aan het IJsselmeer. Bespreek op tijd! ☎ 02280-13791/02280-13988.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Caravans/tenten

Ridderbeks
Extra veel aanbiedingen
Met de grootste collectie vouwwagens van Limburg: Trigano, Europa-Camper en Tago
Officieel dealer van ERIBA en HOME CAR caravans.
Tevens een ruime keuze in occasions.
Allemaal toppers in prijs en kwaliteit! Tot ziens in KONINGSBOSCH, het is beslist de moeite waard.
Prinsenbaan 180, ☎ 04743-2213, lid BOVAG.

"De kop is eraf..."
Natuurlijk niet letterlijk, want daarvoor zijn ADRIA caravans veel te fraai van vormgev
Wat wij bedoelen is een
grandioos voordeel bij Adria
U kunt nu voor een bijzonder aantrekkelijke pr -zolang de voorraad strekt- een ADRIA aansch die deze zomer in de verhuur is geweest.
U begrijpt het al: de kop is van de prijs af!
Reageer dus zo snel mogelijk.
Bezoek de Adria-dealer in uw regio:
R. Moonen Caravanning, Trichterweg 27-29, Treebeek-Brunssum. 045-211146.
Adria Caravan Promotie Nederland: 078-18010

CHATEAU & HOMECAR
Nu onze ex-verhuurcaravans in de aanbieding met duizenden guldens korting.
RALON, Brommelen 58A, GEULLE. Tel. 043-645079.

Te huur overdekte CARAVANSTALLING te Heerlen, pr. ƒ 425,-. Telef. 045-216476/0032-89.722307.

Te h. boot- of CARAVANSTALLING, buiten, ƒ 175,-. Tel. 045-415330.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

Voor REPARATIES en schaderegelingen Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade, 04492-1870.

DUIZENDEN guldens voordeel op onze ex-verhuur caravans. Geheel compl. incl. voort., res.wiel, opstap enz. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. 04492-1870.

STA-CARAVANS. Echt nergens zoveel keus, nw. en gebr. alle merken, ook houten chalets. Fin. en inr. mog. Kom en overtuig uzelf. De Bergjes Caravans Schaapsbrug 2, Roggel. 04749-5079.

Groot AKTIE-FESTIJN. Jamet Vouwwagens 1995, nu tot ƒ 1.261,- voordeel. Hans Stassar, De Koumen 148, Hoensbroek. Tel. 045-224200 (naast van Melick Partyservice).

Naseizoen OPRUIMING caravan, voortenten. 50 Modellen op show sterk afgeprijsd. Diverse voortenten bijna ½ prijs. Ned. grootste en voordeligste adres. Theo Stet BV Eindhoven. Bel 040-482945.

Te koop i.z.g.st. caravan CHATEAU Cantara '88, 4 mtr., voort., luifel, eindkeuk., ringverw., Alko stabil. enz., pr. ƒ 12.000,-. ☎ 045-312826.

PAK uw VOORD enkele Nederlands populaire 1994 Beyerland va vans, geheel com maximaal 6 weken met een voord ƒ 2.000,- tot ƒ 3.000 de nieuwprijs. Tev se verhuur Racleh gens, zeer scherp Nog enkele 1994 Beyerland sho met aantrekkelijke Een groot assort bruikte tourcarav ƒ 1.750,- en vouwwagens v.a. Wees er snel bij e uw voordeel bij De ravan, Dr. Nolens ind. park Nrd. Sit 513634. Dond. koopav

Uw eigen CARA LING. Een speciaa pen caravanhoes degelijk materiaal nenuit ventilerend schermt uw kost tegen schadelijke zoals vervuiling, d inbraak, aantasting regen, algengro kleuring, uitdroging kitnaden en rubb schadiging van lak Voor iedere op verkrijgbaar v.a. ƒ de echte vakhande de Caravan, Dr. N 141, industriepark tard. Telef. 04 donderdag koopavond

Te koop enkele S VANS staande op Mooi Bemelen, Inl 3, Bemelen. 04407-1

TOURCARAVAN 445 Comtesse, va en toilet met ka douche, bwj. '93, reg.bewijs, ƒ 16.500 weg. Tel. 045-323175

Te koop CARA 460 Bambe bwj. beschad., 4-6 pers stapelbedjes, voort., geh. co ƒ 8.900,-. Tel. 046-75

zie verder pag

Noem 'Market Garden' en je hebt het over Arnhem. Dan duiken meteen beelden op van ontredderde Britse para's voor wie de verovering van Arnhem een brug te ver was.

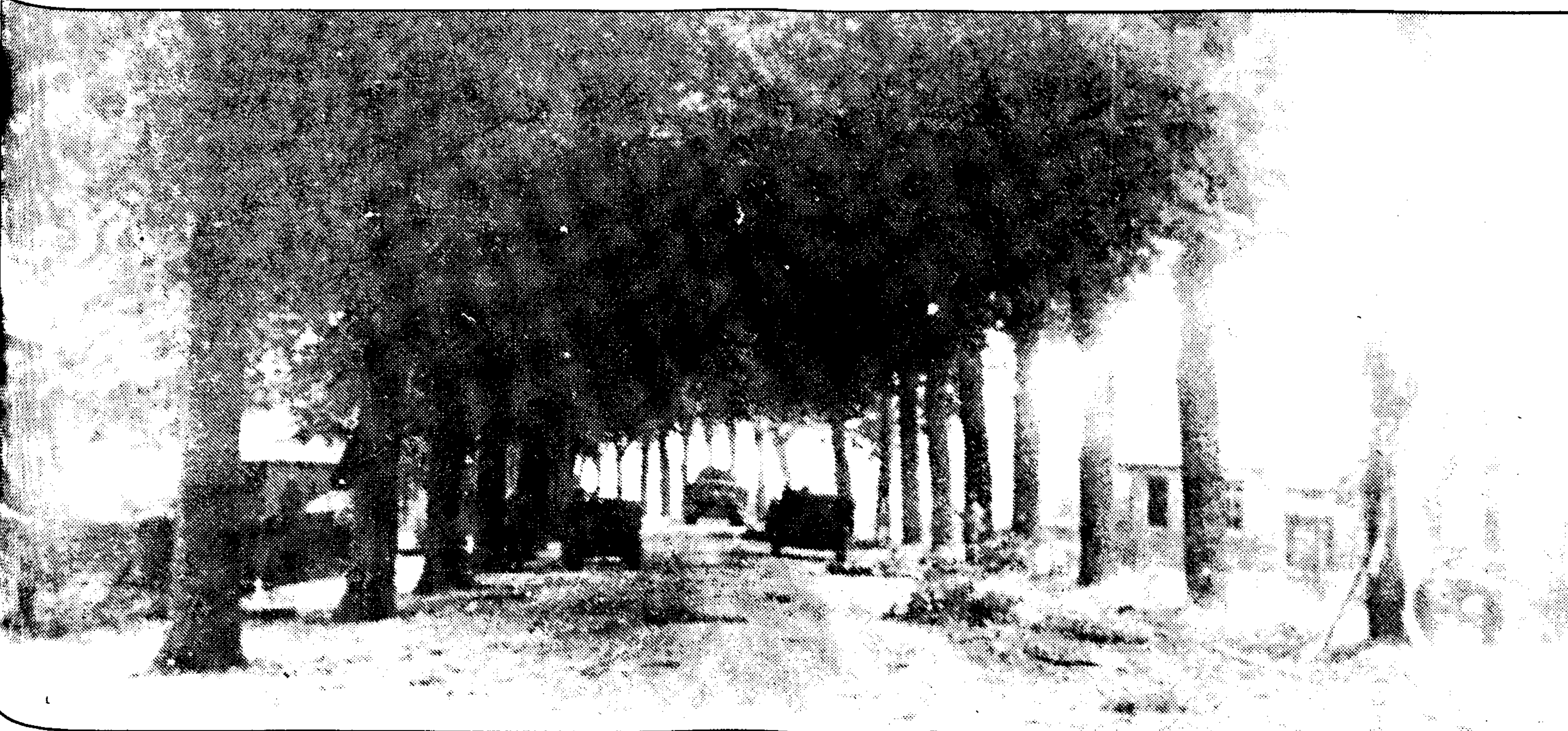
Weinigen weten dat ook Mook, Middelaar en Plasmolen, kortom het noordelijkste puntje van Limburg, was opgenomen in 'Market', 's werelds grootste luchtlandingsoperatie, en in 'Garden', de opmars vanuit Valkenswaard via 'hells highway' tot Arnhem.

De herinneringen aan de, zeker vanuit het bevrijde zuiden bijna vergeten oorlog in het noordelijke Limburg, zijn nu vastgesjord in 'In Swaeren Noodt', een monument van een boek.

Punt van Limburg in 'swaeren noodt' na mislukte 'Market Garden'

Met witte zakdoek op weg naar bevrijd Mook

1944 - 1994
50 jaar bevrijding



● Mook, daags na de Duitse tegenaanval op 20 september 1944

● De Duitse graven bij de kapot geschoten kerk van Middelaar



● Alleen dit houten kruis met gedenksteen herinnert aan de oorlogsslachtoffers van Middelaar. Foto: GER LOEFFEN

Eerst even naar de vijand, bang ingegraven bij Middelaar. Op de vooravond van 17 september 1944 krabbelt korporaal Wilhelm Lingen van de 4e compagnie, bataljon Nickel, in zijn dagboek: *erg plezierige dag. Luchtalarm om 20.30 uur. In een kelder geslapen. Ik in het ene bed en twee vrouwen in het andere. De moeder had er geen moeite mee als ik bij d'r dochter zou gaan liggen, maar ik heb me dit genoegen toch maar ontzegd.*

Een dag later moppert de kuise korporaal: *spoedalarm. Parachutisten landden in de buurt van Goch en Kleef. Snel in volle bepakking en per truck om 19.00 vertrokken in de richting van Krefeld. In een schuur slecht geslapen.*

Nu mee naar de notities van Gerrit Thijssen, net 24 en die 17de september met de rest van Middelaar braaf naar de hoogmis van tien uur in de St. Lambertuskerk. *Tegen het einde van de mis horen we gebrom van vliegtuigen. Het gebrom wordt steeds luider en luider en uiteindelijk is het zo hard dat je het koor niet meer kunt horen. Als het lijkt dat de bommenwerpers boven Groesbeek zijn, klinken er opeens harde knallen. Groot tumult in de kerk. Iedereen beseft het: er wordt gebombardeerd, en dichtbij.*

Nog voordat pastoor Vleugels kan laten weten dat hij het 'ite missa est' maar tot na de oorlog uitstelt, is de kerk leeg.

Over Middelaar, Mook en Plasmolen, drie dorpen in de schaduw van het vol Duitsers gepropte Reichswald, hangt dan weer een dreigende stilte.

Tegen half twee, diezelfde zonnige zondagmiddag, spikkelt de hemel zwart van parachutisten.

Menselijk

Dat 'Market Garden' ineens als manna uit de hemel dwarrelt, daarvan hoort Gerrit Thijssen en de rest van Noord-Limburg pas maanden later.

Wat vijftig jaar na de bevrijding opvalt, is het invullen van de werkelijkheid achteraf. Begrijpelijk, want hoe wist Gerrit Thijssen nu dat hij die zeventiende september ooggetuige was van de grootste luchtlandingsoperatie uit de geschiedenis. Geen ramp; juist het ontbreken van de grotere verbanden maakt zijn getuigenis, vastgelegd in 'In Swaeren Noodt', bijzonder en boeiend. Want zijn ervaringen geven een menselijk gezicht aan de cijfermatige opsomming van deze militaire inzet.

Nu is de geallieerde inzet vooral voor 'Market' en 'Garden' indrukwekkend geweest. Dik 20.000 man, 330 stuks geschut, 511 voertuigen worden door bijna 5000 (zweef) vliegtuigen 'los gelaten' om binnen achtenveertig uur Arnhem te bevrijden. Van daaruit moeten de bevrijders doorstoten naar het IJsselmeer en het westen van Nederland.

De 1e Britse luchtlandingsdivisie wordt ten westen van Arnhem gedropt en moet de drie bruggen over de Rijn scheurvrij in handen zien te krijgen.
Tegelijkertijd moeten de 6.695 'Screaming Eagles' ofwel de Amerikaanse 101ste luchtlandingsdivisie vanaf Eindhoven elf bruggen veroveren. En de 82ste, eveneens Amerikaanse luchtlandingsdivisie krijgt als voornaamste opdracht het vrijmaken van de Waalbrug in Nijmegen. Plus de bruggen vanaf Grave, Mook tot Nijmegen.

door HANS TOONEN



Wat veldmaarschalk Montgomery niet weet/gelooft, is de aanwezigheid van 'Hohenstaufen' en 'Frundsberg', twee SS-pantserdivisies die door veldmaarschalk Walter Model naar de Veluwe zijn gedirigeerd om er op te drogen van het angstzweet, overgehouden van het pak slaag in Frankrijk.

Een bijna fatale misrekening, die leidt tot de volgende dodencijfers aan weerszijden: 7212 Britten, 3974 Amerikanen, 378 Poolse para's, 718 piloten, 3300 Duitsers.

De opmars via 'Hells Highway' (corridor van Valkenswaard, via Son, Veghel, Grave naar Arnhem) kost 5334 geallieerden het jonge leven. De Duitse prijs voor 'Market Garden' komt neer op tienduizend man.

Angsthaas

Treurige cijfers die gelukkig vlees en bloed krijgen in 'In Swaeren Noodt', een voltreffer van een boek over de benauwde bevrijding van Mook, Middelaar en Molenhoek.

Terug in het spoor van Gerrit Thijssen, die in het hoofdstuk 'Beelden die nooit verdwijnen' grinnikend noteert dat de op hun hooizolder verborgen Duitse soldaat Weber met de dag nerveuzer wordt. Schiet me maar door mijn hand, dan kan ik tenminste naar het veldhospitaal, kreunt de angsthaas vlak voor 'Market Garden'.

Bevreesd voor de volkswoede na de bevrijding duikt de 'foute' Mookse burgemeester Sengers alvast onder. Maar binnen een week sluit Piet Kanters, commandant van de ondergrondse, de bange burgervader op.

Met een witte zakdoek veilig uit de broekzak gaat Gerrit met twee Middelaarse kameraden een kijkje nemen in Mook, die 19e september. Bij de boerderij van 'Bert van 't Broek' (=Bertje Hendriks) liggen twee Amerikanen te dutten tegen hun mitrailleur. „We zijn dus bevrijd," noteert Gerrit jubelend.

En inderdaad, Mook loopt uit. Zwaait naar de Amerikanen. Vergaapt zich aan hun lichtlopende laarzen. Gerrit en zijn kameraden gaan meteen mee tot Molenhoek, waar ze door Kanters worden ingelijfd bij zijn Orde Dienst-peloton. Als de avond nadert, staat de weg terug naar Mook onder hoogspanning. Niet één Amerikaan ligt nu te dutten. Gerrit hoort ze reppen over 'Germans'. En besluit terug te keren naar 'veilig' Molenhoek.

Een dag later is het oorlog. Kampfgruppe Hermann schiet vanuit het Reichswald op Plasmolen. Mook staat in brand. Drie dagen later landt het 325e Glider Infantry Regiment bij Overasselt. Samen met 540 Poolse para's rukken deze Amerikanen op naar het front bij Plasmolen en Middelaar.

Klompen

Intussen is Gerrit Thijssen met zijn kameraden toch terug naar Mook gedirigeerd om de al op 20 september gedode burgers eindelijk op een platte kar te laden. Boer Thijs Wellens is de eerste van de acht omgekomen Mokenaren die hij optilt. Bij het kapot geschoten gemeentehuis liggen de lijken van zeven Duitse soldaten tegen een berg schoenen. Gerrit verruilt toch gauw zijn doorgesleten klompen voor deze stappers.

Op 3 oktober verstart het front. De evacuatie in Noord-Limburg begint.

Gerrit Thijssen blijft in bevrijd Molenhoek. Af en toe schrikt men op van bijvoorbeeld het Duitse bombardement op Malden op 29 november. Of met Kerstmis als een stomdronken Candadees door het glas&lood-tafereel van de Paterskerk in Molenhoek schiet.

Veritable

Op 7 februari krijgt Gerrit Thijssen van zijn O.D.-commandant Kanters te horen dat een dag later de operatie 'Veritable' begint, bedoeld om ineens door te stoten tot minstens achter Düsseldorf. 'Veritable' begint om vijf uur 's morgen, zo belooft Kanters.

En waarachtig, precies om vijf uur, die 8ste februari, schieten alle kanonnen op de bang ingegraven Duitsers in het Reichswald. Vijf dagen later is er vanuit de dik beboste heuvelrug geen gevaar meer te duchten.

Als Gerrit Thijssen terugkeert in Middelaar, ligt zijn dorp geheel in puin. Niet één huis is ongeschonden.

Bij het geruïneerde kerkhof, op ongewijde aarde, zijn negen verse Duitse kruisen.

Ook de naam Weber staat op een kruis.

Iets verderop gaapt de hooizolder van Gerrit Thijssens ouderlijke huis wijdopen.

Het boek 'In Swaeren Noodt' is verkrijgbaar bij de Heemkundekring De Grenssteen, Mook. Prijs f45. Tel:08896-2101.

Deze week verschijnt de 54ste editie van de postzegelcatalogus van de vaderlandse postzegelhandelaren. Het spoorboekje voor filatelisten. Aan de emissie ging de eerste beurs van telefoonkaarten vooraf. Veel publiciteit voor een verzamelwoede, die volgens liefhebbers meer dan een gril is. De toekomst zal leren of de cards, de gekartelde postzegels echt gaan beconcurreren. De aanschafkosten kunnen een rol spelen, want voor verzamelaars zijn het voorlopig nog alleen niet gebruikte exemplaren die 'in' zijn.

Verzamelkoorts kan oprechte filatelist (nog) niet schokken

Verdringt telefoonkaart de oude vertrouwde postzegel?

DOOR ROB PETERS

De vraag of de telefoonkaart de oude vertrouwde postzegel gaat vervangen, ligt wat voor de hand, sinds met veel toeters en bellen nu de eerste beurs voor telefoonkaartvergaarders zo succesvol is verlopen en fraaie exemplaren voor aansprekende prijzen over de toonbank zijn gegaan.

Het antwoord is nog open, al legt menig oprecht filatelist toch voorzichtig al elke toevallig vergaarde telefoonkaart vast opzij.

Nederland telt al zeker vijftigduizend 'kartofielen'. Het aantal postzegelverzamelaars ligt van oudsher tientallen malen hoger, maar is wel wat dalend.

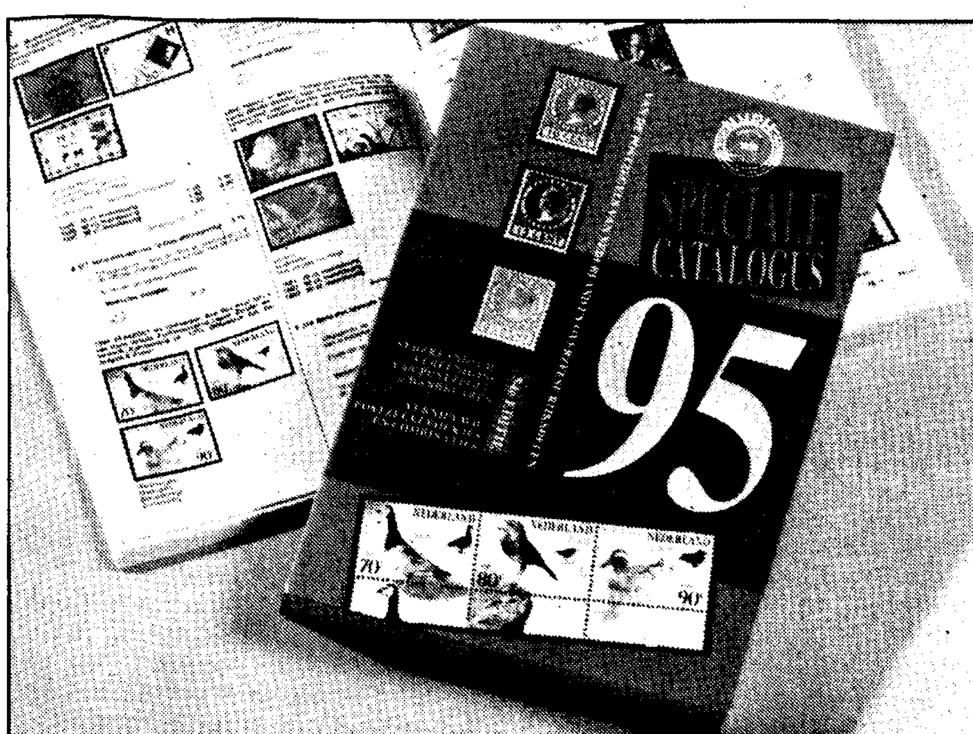
Het aantal kaartverzamelaars in de hele wereld wordt geschat op zo'n 2,5 miljoen.

Er zijn twee clubs in Nederland waarvan de leden door middel van een professioneel magazine op de hoogte worden gehouden van alle nieuwe ontwikkelingen en uitgaven.

Ruim vijfhonderd verschillende internationale organisaties geven telefoonkaarten uit in meer dan 170 landen. In Nederland startte de PTT in 1986 als eerste met een dergelijk experiment in Zeeland. Tot 1990 werd steeds dezelfde kaart verkocht. Pas sinds de grote Van Gogh-tentoonstelling in 1990 kwam daarin verandering. Sindsdien zijn er alleen al in Nederland circa vierduizend kaarten verschenen met een eigen opdruk.

Terug naar de filatelie en de catalogus 1995. De NVPH (Nederlandse vereniging van Postzegelhandelaren) constateert in het voorwoord van de nieuwe catalogus (24 gulden) dat de postzegelmarkt stabiel is te noemen. Dat wil zeggen dat de afbraak van de prijzen in de afgelopen jaren eindelijk tot staan is gebracht. Voor de pur sang-filatelist niet zo belangrijk, al remmen hoge prijzen hem natuurlijk wel in het completeren van collecties. Voor de verzamelaar/belegger betekent die ontwikkeling wel iets. Zeker wanneer hij goed in Nederlands-Indië zit, want opvallend is dat de vraag in Zuidoost-Azië naar dat materiaal erg groot is geworden.

Ook oud-Suriname en Antillen doet het goed. De belangstelling voor poststukken werkt ook door naar de eerste dag-enveloppen. De exemplaren van voor 1950 doen voor het eerst sinds jaren weer 15‰ extra.



● De postzegelcatalogus 1995: bijbel voor altijd honderdduizenden verzamelaars van de oude, vertrouwde postzegel Foto: NVPH

De huidige postzegelprijzen worden grotendeels bepaald door de verzamelaars, denkt de NVPH, en niet langer door speculanten. Dat zou betekenen dat de filatelie weer door een dal is en dat moet straks in oktober als de internationale manifestatie Feapost in Den Haag wordt gehouden, duidelijk worden middels een verdere 'gezonde prijsontwikkeling' en dat maakt duidelijk dat de (nood)klok ondanks het succes van de telefoonkaarten geenszins geluid zal worden.

Er zijn in de loop der jaren meer aanvallen op het filateliebastion geweest. Streekpostzegels, fraaie uitgevoerde gelegenheidsblokken en andere fraai en vooral dure rommel hebben nooit een echte bedreiging kunnen vormen. De telefoonkaart lijkt meer kans te maken, maar dat is dan ook mede te danken aan het feit dat de posterijen zelf ook telefoonkaarten uitgeven...

Bij de PTT wordt ondanks de promotie van de telefoonkaart, de postzegel niet vergeten. De jeugd van de basisscholen krijgt zelfs opnieuw de kans de kinderpostzegels 1995 zelf te ontwerpen. Op de computer wel te verstaan. Elke school met het CorelDraw of Paintbrush-pakket mag drie door kinderen vervaardigde series naar de PTT sturen. Een jury onder voorzitterschap van Dick Bruna kiest dan het ontwerp uit. Eerder in 1965, 1976 en 1988 werden kindertekeningen gebruikt voor kinderpostzegelemissies.

Wie de jeugd heeft, heeft de toekomst. Al lijkt de telefoonkaart met popster meer te passen bij deze snelle tijd, dan de viltroos op het gekartelde papiertje...







● *Deze in Denemarken vervaardigde telefoonkaarten zijn voorzien van grappige tekeningen. In 175 landen verschijnen de laatste jaren duizenden telefoonkaarten met de meest uiteenlopende onderwerpen. Van kunst tot pin-ups.* Foto: GPD

EURAMAX
COATED PRODUCTS

EURAMAX
ALUMINIUM EXTRUSIONS

ALUMAX
ALUMINIUM B.V.

heet voortaan

ALUMAX

Alhoewel u onze naam zelden tegenkomt wordt u vele malen per dag geconfronteerd met produkten waarbij ons aluminium is toegepast. Aluminium produkten uit Limburg. Uit Roermond [redacted] waar bij Euramax Coated Products aluminium van hoogwaardige [illegible] wordt voorzien, zodat ze direct verwerkt kunnen worden als bijvoorbeeld gevelbekleding of caravancarrosserie. Uit Roermond komen ook de aluminium profielen die ondermeer worden toegepast in ramen en deuren, douchecabines en garagedeuren. Ze worden gemaakt door Euramax Aluminium Extrusions. In Kerkrade wordt bij Alumax Aluminium schroot(materiaal) gerecycled voor hergebruik.

Deze 3 geavanceerde produktiebedrijven met ruim 500 medewerkers maken onderdeel uit van het Amerikaanse aluminiumconcern Alumax Incorporated. [redacted] Om duidelijk [illegible] [redacted] [illegible]

[illegible] service uit te breiden [illegible] 3 Limburgse bedrijven [illegible]

[redacted] der familienaam: Alumax. Naast deze 3 bedrijven is in Limburg [illegible]

[illegible]

[illegible]

ALUMAX
COATED PRODUCTS B.V.

ALUMAX
EXTRUSIONS B.V.

ALUMAX
RECYCLING B.V.

'Volgende keer zijn wij aan de beurt'

1944 - 1994
50 jaar bevrijding

door ANOUK MOMMER



„Ik zou de oudjes tegen het prikkeldraad zetten en er zelf overheen klimmen. Het klinkt wel grof, maar je doet het wel, in die situatie. Het zijn oude wrakken en ik ben een jong meisje," zegt Claudia goudeerlijk. Ze is op weg van de tentoonstelling naar het kampterrein van Westerbork. Na het zien van het kamp zegt Gwen: „ Een goed boek maakt meer indruk dan dit. Het militair kerkhof in Margraten is nog indrukwekkender." Samen met vijf zogenaamde randgroepjongeren uit Heerlen bezochten we het voormalige opvangkamp Westerbork.



● *Geïnteresseerd luisteren (vlnr) Gwen, Sylvia, Marcel, Gert-Jan, Werner en Claudia naar het verhaal van de gids.* Foto: BERT VENNIK

De meningen zijn verdeeld. Een groep jongeren zit in het jongerencentrum Nova in Heerlen aan een lange tafel. Een grote pan met goulash staat in het midden. Ze hebben net gezamenlijk gegeten. Links zit een groepje jonge knullen, van een jaar of veertien. Ze roepen om het hardst. De jongens hebben allen zo'n beetje dezelfde mening. Ze vinden het onzin om naar een opvangkamp te gaan. Überhaupt om nog over de oorlog na te denken. 'Wat gebeurd is, is gebeurd en het heeft geen zin om daar nu nog over te zeuren', is zo'n beetje hun opvatting.

De 24-jarige Sylvia is het daar evenals haar vrienden niet mee eens. Ze werkt in de thuiszorg en komt weleens bij een vrouw uit het voormalige Joegoslavië die ongeveer hetzelfde heeft meegemaakt als de joden in Nederland. Sylvia wil graag mee om met eigen ogen te zien hoe het was om in een kamp te leven. „Zodat ik er in het vervolg over mee kan praten."

Maar haar broer vindt het ook onzin, heel dat gedoe over de oorlog. 'Oude koeien uit de sloot halen', noemt hij het. Maar hij meent wel dat je dat niet zomaar kunt zeggen als je in Westerbork bent. „Daarmee zou je mensen kunnen kwetsen." Een blonde jongeman die tegenover hem aan tafel zit, fel: „Je moet voor je mening uitkomen. „Of het nu op een kamp is of hier, dat maakt niet uit. Zo denk ik erover."

Vijf randgroepjongeren en een stagiaire gaan mee naar Westerbork: Sylvia (24), Gert-Jan (22), Marcel (27), Werner (28), Claudia (16) en Gwen (23)). Gwen loopt stage bij het jongerencentrum Nova. Ze gaat mee, omdat ze het zelf interessant vindt en omdat ze wil zien hoe de jongeren reageren. Gwen zal hun ervaringen later, tijdens een vergadering in het centrum bespreken.

Volgens Sylvia houden veel jongeren in Nova er racistische ideeën op na. „Het is maar goed dat jullie geen racisten hebben meegenomen. Het zou heel vervelend zijn als je met dat soort mensen door het kamp liep."

Sylvia werkt, Claudia zit op de mavo en de jongens zijn werkloos. Ze hebben geen van drieën een opleiding afgemaakt. De groep is geïnteresseerd in de oorlog en in het kamp. Ze vinden dat het goed is dat Westerbork weer gedeeltelijk is opgebouwd. „Zolang de mensen er maar iets van leren."

Van Heerlen naar Westerbork. De joint is op en relaxed zitten ze in de auto. *Heavy* muziek schalt door de kleine ruimte. De songtekst spreekt boekdelen. 'Hij slaat zijn moeder met een loden pijp nog twee keer op haar hoofd. Ze blijft nu eindelijk liggen. Hij heeft haar vermoord, omdat ze niet van Puertoricanen, Arabieren, negers en Mexicanen houdt. Hij loopt vervolgens naar de keuken om een mes te pakken, dat alleen voor speciale gelegenheden wordt gebruikt. Zoals Thanksgiving. De zanger snijdt zijn racistische moeder in stukjes.'

Deze bizarre tekst wordt begeleid door een jankende gitaar en een flinke bas. Marcel schudt achter het stuur wild met zijn hoofd op de maat van de muziek. 'Een antiracistisch nummer', noemt hij het. Wel toepasselijk, gezien het doel van de reis. „Racisme is als een slang die soms sissend naar boven komt, klaar om te bijten," definieert hij de term. Zelf is hij antiracisme. Hij vindt het dan ook verschrikkelijk wat er in de oorlog met de joden is gedaan. „Ik verwacht dood en verderf in Westerbork. Je zult het proeven, je zult voelen wat er gebeurd is," zegt Marcel als de muziek is weggeëbd.

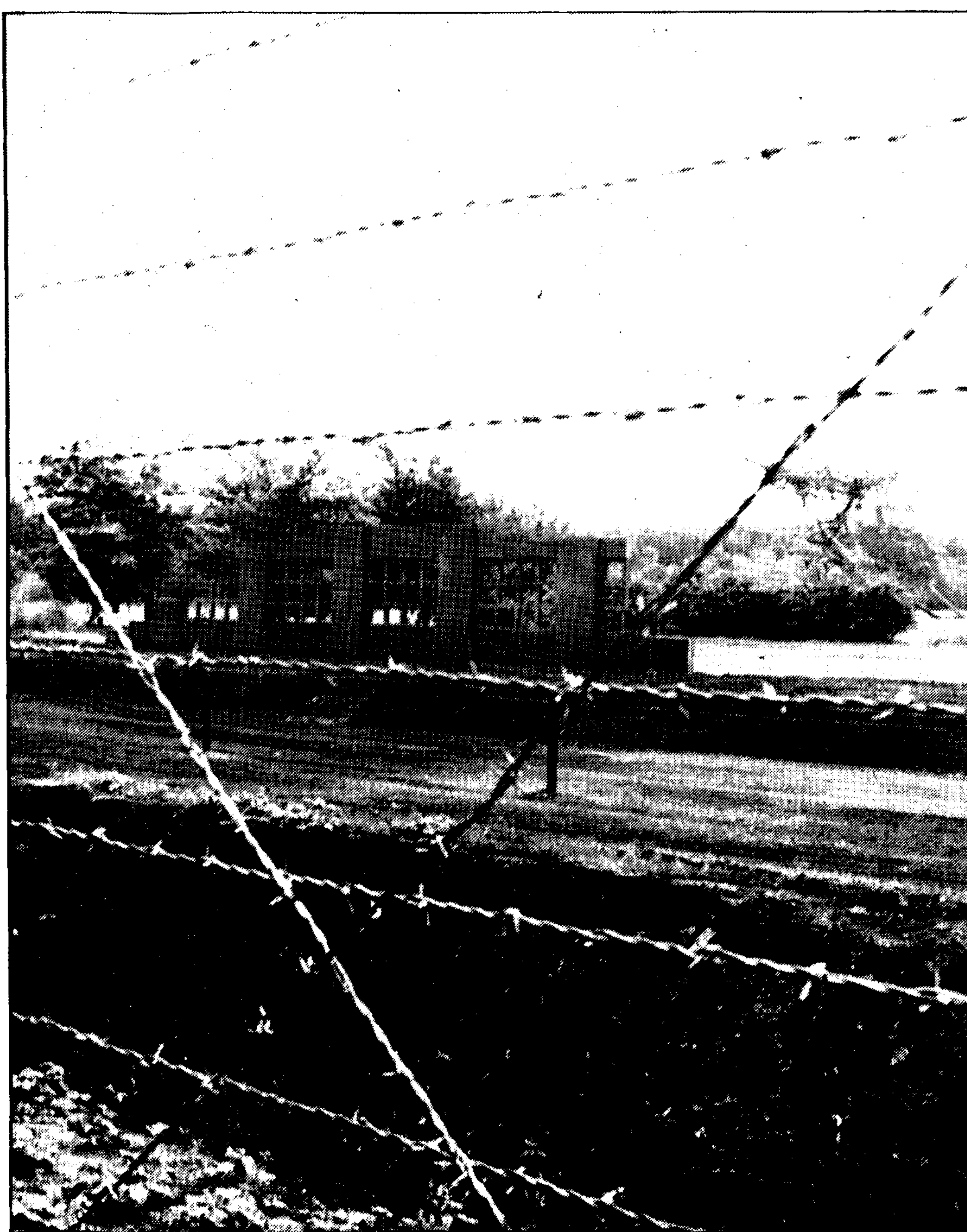
Even later klinkt Frank Boeijen uit de boxen: 'Als wilde bloemen, alleen gelaten aan de kant van de weg, aan de rand onvolmaakt.' Alle inzittenden verzinken in gedachten. Misschien denken ze aan het doel van de reis. In de andere auto wordt helemaal niet gedacht, daar slapen ze.

„Ik zou de oudjes tegen het prikkeldraad zetten en er zelf overheen klimmen. Het klinkt wel grof, maar je doet het wel, in die situatie. Het zijn oude wrakken en ik ben een jong meisje. Zij zijn bijna dood en ik heb nog een heel leven voor me. Je doet alles om te overleven," zegt de 16-jarige Claudia fel. Het lijkt in ieder geval alsof ze meent wat ze zegt. Niemand reageert op deze ontboezeming.

Zelfs haar twaalf jaar oudere vriend Werner niet. Hij vraagt zich ondertussen af of mensen op dezelfde manier zouden hebben gehandeld als de oorlog niet vijftig jaar geleden, maar in deze tijd had plaatsgevonden. Hij denkt van niet. En Rwanda dan, of Bosnië? Daar geeft hij geen antwoord op, maar diep in gedachten verzonken loopt hij verder.

De groep lijkt haast te hebben om bij het kampterrein te komen. Op Gwen en Gert-Jan na, heeft iedereen binnen en mum van tijd het informatiecentrum verlaten. De indrukwekkende tentoonstelling hebben ze in sneltreinvaart doorlopen. Kennelijk zijn ze niet uitermate geïnteresseerd.

Een oude rugzak met een versleten teddybeer, houten speelgoedfiguurtjes die in het kamp gemaakt zijn, een metalen bord met bestek en een houten bord 'Verboden voor joden'. Het eerste deel van de tentoonstelling wordt 'versierd' met voorwerpen uit het kamp in de tijd van de oorlog. De bezoeker wordt door de zaal geleid via borden met informatie over het leven in het 'Durchgangslager'. Onder elk bord staat een verhaaltje of gedichtje van iemand die in Westerbork heeft gezeten.



● *De jongeren vinden het kampterrein van Westerbork niet erg indrukwekkend, omdat er bijna niets meer staat.* Archieffoto: LD

In een aparte zaal staat op dit moment de expositie 'Kinderen van Westerbork'. De rode draad is het leven van Hertha Aussen uit Wijhe. Haar levensverhaal wordt verteld, ondersteund met foto's en brieven. Ze kwam eind 1942 terecht in Westerbork en stierf op 17 september 1943 in Auschwitz.

Het kamp zelf lijkt de jongeren meer aan te trekken. Een jonge gids geeft hen een speciale rondleiding. Bij de ingang blijft hij staan. Een verharde weg verdeelt het kamp in twee delen. Het is de 'Boulevard van Misère'. Langs deze weg liep vroeger een spoorlijn. De joden werden vanaf de 'boulevard' in de treinen geladen. Hier werden ze op transport gesteld naar vernietigingskampen in het Oosten, meestal Auschwitz of Sobibor.

Westerbork was een doorgangs- of opvangkamp, geen vernietigingskamp. Bijna alle Nederlandse joden werden hier naartoe gebracht om zich te laten registreren, vervolgens werden ze doorgestuurd. In 1939 was Westerbork opgericht als opvangcentrum voor Duitse joden die gevlucht waren na de Kristallnacht. Het bestuur van het kamp was in handen van de bewoners zelf. Ook in de eerste jaren van de oorlog hadden zij de touwtjes nog in handen. Toen kwamen er ook steeds meer Nederlandse joden. In 1942 namen de Duitsers de leiding over, breidden het kamp uit, zetten een omheining met prikkeldraad om het terrein, plaatsten zeven wachttorens en lieten Duitse SS-ers en leden van de Nederlandse Marechaussee het kamp bewaken.

„Probeerden de mensen dan niet te vluchten?" vraagt Werner aan de gids. „Jawel, maar dat werd hen door de Duitsers erg moeilijk gemaakt. Iedereen die in het kamp terecht kwam, werd aan het werk gezet. Men werkte in ploegen. Als iemand probeerde te ontsnappen, werd zijn familie en de hele werkploeg op transport gesteld. Er was dus een sterke sociale controle onder de gevangenen."

Het transport hing als het zwaard van Damocles boven ieders hoofd. Ondanks de pogingen van de Duitsers om valse hoop te wekken, waren alle joden bang om weggevoerd te worden. Door cabaretvoorstellingen, toneelstukken, muziekoptredens, sportwedstrijden en het ziekenhuis werd zoveel mogelijk een 'normaal' leven nagebootst. De Duitsers wilden de joden het gevoel geven dat het in het kamp zo slecht nog niet was. En dat het in het oosten het zelfde zou zijn. Er waren zelfs scholen. Er was zelfs schoolplicht voor kinderen tussen de zes en vijftien jaar.

Clara Asscher-Pinkhof vertelt hierover in haar boek Sterrekinderen: 'Toch zijn er heerlijke ogenblikken, vooral als er verteld werd voor de hele school of samen gezongen wordt door alle kinderen. Maar soms zijn er heel weinig meesters en juffrouwen: na dinsdag. Dan zie je ze nooit meer en dan moet de school weer heel anders verdeeld worden of helemaal samengenomen. Nou ja, maar er zijn dan meestal ook veel minder kinderen, na zo'n dinsdag...'

Tussen juli 1943 en september 1944 reed er bijna elke dinsdag een trein met duizend tot vijftienhonderd gevangenen van Westerbork naar Auschwitz of Sobibor. Een select groepje joden uit het kamp bepaalde wie wegmoesten. Deze elitegroep werd door de andere kampbewoners gehaat, hoewel men wel probeerde een wit voetje te halen om het eigen transport uit te stellen. De joden werden door de Duitsers zo veel mogelijk ingeschakeld bij hun eigen vernietiging. „Wat een boeven," zegt Claudia tegen de gids. „Volgens mij was dat bedoeld als straf," zegt Marcel. „Het is toch verschrikkelijk dat je je eigen mensen uit moet wijzen. Niks is erger dan dat."

De joden die zich niet aan de maatregelen van de Duitsers hielden, kwamen terecht in het strafkamp. Dat waren met name opgepakte onderduikers, zoals Anne Frank. Claudia leest deze informatie en roept: „Fijn is dat hè? Hadden ze maar niet onder moeten duiken!" „Staat hier nog wel wat overeind," roept Gert-Jan. „Het is jammer dat er zo weinig is overgebleven. Je krijgt er wel een idee van hoe het hier geweest is, maar daar moet je wel veel fantasie voor hebben." Er is inderdaad weinig te zien op het kampterrein. Er staan geen barakken, alleen enkele stukjes muur, een aantal heuveltjes waarop de barakken gestaan hebben, een gedeelte van een prikkeldraadomheining, een wachttoren en twee monumenten. De rest van de groep vindt het kamp ook minder indrukwekkend dan ze gedacht had. Ze vinden het allemaal jammer dat er geen barakken meer staan. Alles is trouwens opnieuw opgebouwd, want het kamp is in de jaren zeventig onder druk van de joodse gemeenschap met de grond gelijk gemaakt.

„Ik had een grote schok verwacht. Een goed boek maakt meer indruk dan dit. Omdat er niets meer staat, doet het me weinig. Het werkt niet op mijn gevoel. De militaire begraafplaats in Margraten maakt nog meer indruk. En daar zie je eigenlijk ook niks," zegt Gwen. Maar in combinatie met de tentoonstelling vond ze het kamp wel interessant en aangrijpend. De anderen zijn het daar mee eens.

Op weg naar de Mexicaan in Assen duiken Marcel, Sylvia en Claudia een koffieshop in. Het adres hadden ze van een zwarte rasta-man met een wollen reggaemuts die door Marcel bijna van zijn fiets was gerukt. Eenmaal in het restaurant verwijdert Marcel zich. Even later komt hij zo stoned als een garnaal terug aan tafel.

„Als ik me open zou stellen voor de zielen van de in Westerbork overleden mensen, zou ik vannacht wakker worden van de stemmen," zegt Marcel. Er wordt een beetje lacherig op gereageerd. Hij trekt zich er niet veel van aan. Later, in de auto, staart hij naar de verschillende kleurschakeringen in de lucht en mijmert: „Ik zat naar boven te kijken en ik kreeg het gevoel dat de zielen van de doden uit Westerbork in de lucht hingen."

„Bij de rails voel je nog het meest wat er gebeurd is in het kamp. Daar was ik het meest bij betrokken," zegt Marcel aan tafel. De rest is het daarmee eens. Het Nationale Monument, – een stuk rails dat begint bij een muur van keien en dat aan het einde omhoog gebogen is – heeft op iedereen de meeste indruk gemaakt.

Westerbork is de jongeren niet echt tegengevallen, maar ze hadden verwacht dat ze meer zouden zien en er meer bij zouden voelen. „Maar het gaat erom dat mensen er iets van leren. Als het herinneringskamp voorkómt dat dit in de toekomst weer gebeurt, is het goed dat Westerbork weer opgebouwd is." Werner verwoordt hiermee de mening van de hele groep. „Maar als het weer gebeurt, heeft heel het kamp geen nut."

„Als het nog een keer gebeurt, zijn het de buitenlanders die opgesloten worden," zegt Werner. Marcel reageert hierop met de opmerking dat zij dan waarschijnlijk ook aan de beurt zijn: „Volgende keer zijn het ook weer de randgroepen, wij zijn randgroepjongeren."
„Wij zijn geen randgroepjongeren," klinkt het aan de andere kant van de tafel. Er ontstaat een felle discussie over die term. Het komt er op neer dat alleen Marcel vindt zij onder de noemer randgroepjongeren vallen. 'Jongeren zonder opleiding, zonder baan en met weinig positieve vooruitzichten', is de definitie die een van hen aan het begrip randgroepjongeren geeft. Op de drie jongens is dit inderdaad grotendeels van toepassing.

Marcel voelt zich na de joint erg beroerd. Zelfs een stevige maaltijd verandert niets aan zijn toestand. Hij is niet in staat te rijden, dus een ander neemt het stuur over. Een uur of twee en eenzelfde aantal joints later acht Marcel zich weer in staat om te rijden en neemt plaats achter het stuur. Het regent dat het giet. Na een aantal minuten raakt de auto in een slip, vliegt bijna uit de bocht, bijna tegen de vangrail. Marcel weet de auto met een uiterste inspanning weer onder controle te krijgen.

Zo worden de jongeren in de blauwe BMW op een dag meerdere malen met de dood geconfronteerd.

ACH LIEVE TIJD

Twintig eeuwen Maastricht

aflevering 1 nu overal te koop!

ACH LIEVE TIJD
Twintig eeuwen Maastricht, de Maastrichtenaren en hun rijke verleden

Elke maand een nieuwe aflevering

Ach Lieve Tijd is een uniek verzameltijdschrift over de boeiende historie van Maastricht.
Elke maand verschijnt een nieuwe aflevering gewijd aan een onderwerp uit het fascinerende verleden van Maastricht.
Verzamel alle 19 afleveringen van 24 pagina's en u heeft een schitterend geschiedenisboek met in totaal 460 bladzijden en ruim 1.150 historische afbeeldingen.
Alle afleveringen blijven tot het einde van de serie in maart 1996 volop verkrijgbaar bij uw boekhandel, tijdschriftenwinkel en Media Expresse.

Een prachtige kleurenreproduktie cadeau!

Wilt u alle 19 afleveringen mooi bij elkaar houden?
Koop dan de fraaie bijbehorende verzamelband en bundel de delen tot een compleet boekwerk.
De verzamelband kost slechts f 17,50.
Bij aankoop van deze band ontvangt u bovendien – zolang de voorraad strekt – een prachtige, tweezijdig bedrukte kleurenreproduktie cadeau. Op de ene zijde **Het Vrijthof te Maastricht** en op de andere kant de **Plattegrond van Maastricht** uit 1580.

ACH LIEVE TIJD,
een idee van
Waanders Uitgevers – Zwolle

Nu verkrijgbaar

EXTRA EDITIE

Maastrichtenaren en de Tweede Wereldoorlog

Deze bijzondere uitgave verschijnt op 14 september, wanneer het vijftig jaar geleden is dat Maastricht werd bevrijd.



Caravans/tenten

Te k. voll. inger. STACARAVAN 10x3 + standpl. camp. Kiemolen Opgrimbie (B). Nw. luxe voort., compl. inger. tuinhuisje + beplanting. Pr. ƒ 23.000,-. 00-32.89756205 na 17.00 uur.

ATLAS stacaravans, Europa's meest verkochte. Div. showmodellen '94 met aantrekkelijke korting. Gebruikte stacaravans v.a. ƒ 4.000,-. Nieuw! Oerdegelijke Harwiech chalets. Camping High Chaparral Oirsbeek. 04492-2044, zondag open!

Koopzondag op 18 sept. 1994 v. 11.00 tot 17.00 uur. Pak nu uw voordeel op nog enkele Nederlands meest populaire Beyerland 1994 modellen tourcaravans en Raclet vouwwagen (max. 6 weken verhuurt). Tevens diverse gebruikte caravans en vouwwagens. Speciale aanbieding van de zeer luxe Deense Larsen voortenten, Dak-, schuif- en terrasluifels. Voor al uw caravan, camping en kampeerbenodigheden is uw adres. DE OLDE Caravan b.v., Dr. Nolenslaan 141, ind.park nrd. Sittard. Tel. 046-513634.

Te koop caravan HOBBY Classic 430 TK '92, met Isabella voortent en luifel, vele extra's, ƒ 16.750,-. Stall. tot aug. '95. Tel. 046-337254.

Te k. BÜRSTNER Club 460 TN bwj. '91, extra's, luifel, ƒ 13.500,-. 04454-63627.

Weg. omst. te k. HOBBY 520 TQM Classic, met div. extra's. Oude Schachtstr. 43, Kerkrade. Tel. 045-351917.

Te k. STACARAVAN 800x305cm. compl. inger., vaste plaats. Tel. 046-517642.

Bergland CARAVANS biedt aan: door inruil verkregen enkele caravans tegen een aantrekkelijke prijs, tevens caravanstalling. Stein, 046-332458.

Caravan TABBERT Comtesse Deluxe 5.90 mtr, plm. 1.050 kg, 6-pers., tandemasser, 5x gebr., pr.n.o.t.k. 045-451832.

HOBBY 460 '87-'91 455 '94; 420 '93; 4 mtr '90, '94; 370 '87, '90. R.v. Geirestr. 45, Nieuwstadt. 04498-54664.

HOBBY 460 '87-'91; 455 '94; 420 '93; 4 mtr '90, '94; 370 '87, '90. R.v. Geirestr. 45, Nieuwstadt. 04498-54664.

Te koop HOBBY 535 T Classic bwj. '94, compl. met voortent. Tel. 045-452570.

Te k. HOME CAR Eureka 38, 1994, voortent, res.wiel, verlengkabel, gasfles, ƒ 15.750,-. Ralon, Brommelen 58A Geulle ☎ 043-645079.

HOBBY 350 '91, 420 '93; 440 '94; 460 '94; 495 '93; 510 '91; Burstner 340 '91; 420 '87; Caravelair 415 '91; Home-car '89; Dethleffs 495 nieuw. Telef. 04498-54390.

Home Car Eureka 38T met stapelbed, 1993, voortent, res.wiel, verlengkabel, gasfles, pr. ƒ 15.500,-; Chateau Chiara 380 AK1, '89, voort., res.wiel, ƒ 12.500,-; Constructam Condor 390, '82, voort., res.wiel, ƒ 4.500,-; Knaus Eifelland, '80, voort., res.wiel, ƒ 5.000,-; Fendt Joker 410T, '88, geh.compl. ƒ 12.500,- . RALON, Brommelen 58A Geulle. Tel. 043-645079.

HOME CAR Comfort 42T, 1994, nieuw! prijs ƒ 15.500,-. Ralon, Brommelen 58A, Geulle. Tel. 043-645079.

Home Car Eureka 43AT, bwj. '92, voortent, res.wiel, verl. kabel, gasfles, ƒ 15.750,-. RALON Brommelen 58A, Geulle. Tel. 043-645079.

Te k. ADRIA 530 Tandem, nieuwe voortent, div. extra's, ƒ 11.500,-. Tel. 045-270822.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Boemers, maltezers, YORKS., west. w. h. terr., tekkels, Shi-Tzu's, dw. poedels, Walem 11A. Schin op Geul. 04459-1237 / 3097.

Te koop nest Mechelse HERDERPUPS, ontwormd en ingeënt. ☎ 04754-81269.

Te koop blonde BOUVIERS, ongecoupeerd (iets apartsl!). Internationale stamb., geënt en ontw. Ouders aanw. Tel. 00-32.89702760 na 17.00 uur, Kinrooi.

BRIARD-PUPS te koop met stamboom, van uitmuntende ouders, schriftelijke garantie. Telef. 04752-1885.

Te koop AMERIKAANSE Cocker-spaniëlpups met stamboom. Tel. 04492-3655.

Te koop weg. tijdgebrek MASTINO, reu, 20 mnd., vr. pr. ƒ 750,-. ☎ 045-741154.

Te k. nest ROTTWEILER-PUPS, ingeënt en ontwormd, ƒ 450,-. ☎ 046-370461.

Te k. Siberian HUSKIES met stamboom, ingeënt en ontwormd. Tel. 04742-4188.

Te k. FRETEERHOND, bastaard Labrador, oud plm. 15 mnd. Tel. 045-258491.

Te koop Holl. HERDERPUPS met stamb., ingeënt en ontwormd. Ouders goed waaks en zeer lief voor kinderen. Beide ouders aanw. Tel. 046-523514.

Te koop weg. allergie, DOBBERMAN, reu, 1½ jr. oud, goede stamb., lief karakt. Telef.: 045-326227

BOXERPUPS met stamb., kamp.afst., ingeënt, ontw. Tel. 040-853824.

Te koop Duitse HERDERS en Duitse Staanders, Mechelse en Groendaalse Herders, Rottweilers, Dobbermans, Bouviers, Labradors Golden Retrievers, Boxers, Franse en Engelse Bulldog, Yorkshire, Maltezers, Shitzu, enz., met stamboom en gar. 00-32.14679708.

Te koop uit gedipl. kennel PUPS van Golden Retrievers; Labradors, West Highland terriërs, Yorkshires, Cocker Spaniels, keeshondjes en leuke bastaardhondjes. Met goede garantiereg. Lochterweg 8, Budel Schoot. 04958-91851, ook zondag.

Te koop YORKSHIRE Terrier, reu, 5 maanden oud, zindelijk, ƒ 175,-. Vrieheidepark 51, Heerlen.

Te koop YORKSHIRE Terriër, klein soort, 9 weken, ingeënt en ontwormd, prijs ƒ 350,-. Tel. 045-453497.

Te k. jonge IERSE SETTER met prima stamb., geënt en ontw. ☎ 045-228433.

Duitse Dog KENNEL van 't Oenseler Heem heeft pups te koop. Telef. 04404-1490.

Te koop HERDERPUPS, 8 wkn. oud, met pupenting etc. Telef. 046-523838.

Te koop mini YORKSHIRE, reutjes, 5 mnd, ƒ 300,-. Thull 30A, Schinnen.

Gevraagd OPPAS voor poes, weekends en vakanties, Tel. 043-210919.

Te k. jonge JACHTHONDJES, 4 mnd. oud, van zeer goede ouders, prima luitjager en Duitse Staander draadhaar, reu, 4 jr. prima voor jacht. ☎ 04760-72481

Huwelijk/Kennismaking

Juist nu
is een inschrijving extra voordelig.
Wilt u drie goede redenen weten om tot inschrijving over te gaan, bel dan:
HEERLEN E.O.: 045-726539 MEVR. LUCHTMAN
GRATIS BROCHURE VOOR PARTNERZOEKENDEN
Dhr/Mevr:...
Adres:...
Woonplaats:...
Telefoon:...
Stuur deze bon naar: pb 5050, 6401 GB Heerlen
Mens en Relatie
door onze PERSOONLIJKE BEMIDDELING
het hoogste slagingspercentage.
Erkend AVR, een branchevereniging met vertrouwen van het Ministerie van WVC!

Jonge sportieve MAN, 28 jr. met eigen huis en auto, zoekt eerlijke jonge dame die met mij verder wilt gaan, lft tot 35 jaar. Brieven met foto naar Postbus 436, 6460 AK, Kerkrade.

MAN, 55 jaar, gescheiden zoekt vrouw tot 55-60 jr om samen verder door het leven te gaan. Br.o.nr. B-05950, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

WEDUWE, 49 jr., 1.65 m., slank, zoekt een maatje voor het leven. Welke betrouwb. man wil mij een brief schrijven, s.v.p. met foto o.e.r.o.nr. B-05953, L.D. Postbus 2610 6401 DC Heerlen.

WEDUWNAAR, 70 jr., jonger ogend, vlot, spontaan, humor, eerlijk, goed gekleed, auto, zoekt leuke gezellige vrouw. Br.o.nr. B-05954, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Leuk echtpaar, zij 29 jaar, vol van boven, blond, met zeer goed figuur, hij 40 jaar, zijn op zoek naar een vlotte MAN (liefst stevig type) tussen 35 en 60 jaar voor een leuke trio relatie om samen haar te verwennen. Beslist niet bi.nivo gevr./geb., geen fin. bed. Hyg. en diskretie 100% geb. en gevr. Wij beantwoorden alleen uitgebreide en eerlijke brieven met duidelijke n.foto en eventueel telefoonnr. Leuk echtpaar ook welkom. Postbusnummers voor ons geen probleem. Foto o.e.r. Br.o.nr. B-05955, Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Heer, 55 jr. zkt. DAME om samen een fijne rel. op te bouwen. Br.o.nr. B-05961, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Deutscher Kaufman, 38, 1.88 m, mit Betätigungsfeld in Vaals, sucht attraktieve, junge, holländische FRAU, bis 35. Für gemeinsame Erlebnisse während Freizeit, Hobby, Beruf und vieles mehr. Briefe mit foto und tel. nr. Br.o.nr. B-05956, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Goed uitziende spirituele man, 50 jr. zoekt gelijkgestemde VRIENDIN/relatie. Bij voorkeur maagd-, kreeft- of vissentype. Alle brieven met foto worden beantw. Br. o.nr. B-05958, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zoekt u een leuke VRIEND of vriendin. Bel 06-52989322.

Wij organiseren van alles voor alleenstaanden. Leuke dingen! Single club CONTINI, de gezelligste alleenstaandenclub van Limburg. Leeft. 30-55 jr. Let op! Oud/Nieuwjaarsbal voor alleenstaanden te Beek. Voor info 046-522094 of Br.o.nr. B-05959, Limburgs Dagblad, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Aantrekkelijke Russische dames van goed nivo en meertalig v.a. 20 jr. z.k.m. een serieuze partner. Info INTEREL 045-461648.

All. ongeh. man, 54 jr. zkt. kennismak. met VROUW v. 'n duurzame rel. op te bouwen. Trefw. huish.lijk, serieus, geven en nemen, onafhank. Br. op erew. ret. Br.o. nr. B-05965, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Jonge man gescheiden zoekt kennismaking met jonge VROUW tot 46 jr. Br.o. nr. B-05967, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Jonge 50er wil leren STIJLDANSEN en zoekt daarvoor een gezellige vlotte vrouwelijke partner. Er zijn voor u geen kosten aan verbonden, en u wordt gehaald en gebracht. Interesse, bel even, bij voorkeur rond 18.00 uur 046-338084.

Nette weduw. 53 jr. fin. onafhank. wil kennism. met eenvoudige en betrouwb. MAN. Leeft. v. 52-59 jr. Moet wel huisel. zijn. Alle brieven liefst met foto worden beantw. Doel samen wonen, zeer discreet. Br.o.nr. B-05963, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Jonge vrouw 30 jr., gescheiden n. 1 niet inw. kind, is het alleen zijn moe en zkt. langs deze weg een JONGEMAN voor een vaste rel. en later huwelijk. Br. met foto Br.o.nr. B-05968, Limburgs Dagblad, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Huwelijksbureaus

CUPIDO brengt u bij elkaar! Indien gewenst reeds binnen 1 week uw eerste contact. Vraag gratis en vrijblijvend de folder aan: 03451-11486 (automatisch) of 03451-31364 (telefoniste). 24 uur per dag, 7 dagen per week. Cupido: erkend, voordelig en één van Nederlands grootste relatie-organisaties.

Baby en Kleuter

Te k. PRENATAL-wagen ƒ 150,-; 3 in 1 combi-wagen ƒ 150,-;buggy f 50,-; sportwagen ƒ 50,-. 045-211586.

Te k. complete BABYUITZET en box, moderne kinderwagen 3 in 1, pasteltinten, ½ jaar oud, pr. n.o.t.k. Breidberg 28, Melick.

Sport & Spel

Nieuwe cursussen
Sportief afslanken
maandag 19.30 uur o.l.v. diëtiste, arts en sportleraar (ƒ 185,- 2 mnd).
Conditie training.
Speciaal voor heren, maandag 21.30 uur. (ƒ 41,- per mnd).
Moderne zelfverdediging
Leer in 8 weken u zelf effectief verdedigen. woensdag 21.30 uur. (ƒ 85,- 2 mnd).
Step en Slide
Leuke combinatie. Ideale skigymnastiek. donderdag 19.45 uur (ƒ 41,- p. mnd).
Jeugd Judo kennismakingscursus.
Maandag of donderdag 16.30 uur (ƒ 17.50)
Gratis judo pakje tijdens de cursus van 4 weken.
Verder ook: zwemlessen, Aqua-joggen, Aerobic, Callanetics, Jiu-Jitsu, Karate, Sauna, Zonnecentrum Fitness-centrum.
NA AFLOOP kan er MEESTAL GEZWOMMEN worden
GRATIS PROEFLES.
INFO: Sport- en Zwemschool Pierre Zenden.
St. Bernardusstraat 5, Maastricht. Telef. 043-21221

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemel-verhuur Mezo
Na-jaars aanbieding! 1 Maand huren voor ƒ 150,- incl. bezorgen en ophalen. Tevens verkoop nieuwe en gebruikte hemels, te betalen in 6x zonder rente. Inl. Steenenkruisweg 27, Landgraaf. Tel. 045-31295

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massage-geped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Huish. artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Literatuur

Te koop recente STENEDITIE Nederl. 2 delen van ƒ 99,- ƒ 79,-. Tel. 045-316 18.00 uur.

Boeken voor M STANDS opleiding. Telef.: 045-742880.

Wat VERKOPEN? teer via: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina

Leidse onderzoekers snuffelen in garderobe van farao

Toetanchamon had 145 onderbroeken

DOOR RENÉ VLEMS

De Egyptische ochtendzon jaagt de laatste slierten duisternis uit het Dal der Koningen. Het is 4 november 1922. De stad der doden, het kerkhof van de farao's, op de linker oever van de Nijl komt tot leven als de Britse archeoloog Howard Carter zijn team aan het werk zet bij een bergwand. Hij durft te zweren dat ergens achter de massieve rotspartijen het graf van farao Toetanchamon schuilgaat, hoewel vijf jaar spitten en hakken niets noemenswaardig heeft opgeleverd. Carter staat onder grote druk. Zijn geldschieter lord Carnarvon wil eindelijk wel eens wat resultaten zien, want de graafvergunning van de Egyptische autoriteiten is bijna verstreken.



● *Het vermaarde, in massief goud gedreven dodenmasker van Toetanchamon.*

Maar dan, als Carter de wanhoop nabij is, komen zijn medewerkers opgewonden melden dat ze onder het puin traptreden hebben gevonden die in de rotswand zijn uitgehouwen. De archeologen graven de trap verder uit en ontdekken een deur met daarachter een gang die naar een andere deur leidt. „Met trillende handen," schrijft Carter in het verslag van zijn archeologische triomftocht, „maakte ik een kleine opening in de linker bovenhoek. Eerst kon ik niets zien, want de hete lucht die uit de grafkamer naarbuiten stroomde, deed de kaarsvlam flakkeren. Maar toen mijn ogen aan de belichting waren gewend, ontdekte ik in het duister van de grafkamer verschillende beelden en overal stralend goud."

De ruimte waarin Carter en zijn opgravers de kostbaarheden aantreffen, blijkt slechts één van de voorvertrekken te zijn van de eigenlijk grafkamer, gevuld met een onvoorstelbare rijkdom aan voorwerpen én met de lijkkist van Toetanchamon. De egyptoloog stuurt twee dagen later een jubelend telegram naar zijn sponsor. „Heb eindelijk in het dal een wonderbaarlijke ontdekking gedaan. Een graf met ongeschonden zegels. Gefeliciteerd."

De ontdekking van het rotsgraf van Toetanchamon is de grootste archeologische vondst ooit. Carter verwierf er wereldfaam mee en de farao kreeg zijn felbegeerde onsterfelijkheid.

Het is begrijpelijk dat de aandacht van Carter en de egyptologen nà hem hoofdzakelijk uitging naar het gouden dodenmasker van Toetanchamon, de kostbare juwelen, het vaatwerk, de beelden en het grafmeubilair. Tijdens het latere onderzoek van de schatkamer werden de veel minder tot de verbeelding sprekende kledingstukken min of meer vergeten, hoewel die het leeuwedeel van de vondsten vormden. Het Textile Research Centre in Leiden probeert sinds vorig jaar dat gemis goed te maken.

Egyptologe dr. Gillian Vogelsang-Eastwood, leidster van het project en directrice van het Leidse textielonderzoekscentrum, doet in het jongste nummer van het voortreffelijke archeologische tijdschrift Scarabee verslag van de eerste resultaten. Het artikel is bedoeld als een opwarmertje voor haar expositie in november dit jaar in het Leidse Rijksmuseum van Oudheden. Die gaat over de produktie van linnen in het oude Egypte en over de manier waarop de Egyptenaren textiel gebruikten. Uiteraard zijn ook enkele van Toetanchamon's kledingstukken – die momenteel berusten in musea in New York, Londen en Cairo – of replica's daarvan te zien.

In totaal zijn er meer dan 450 stukken textiel en kleding uit het koningsgraf te voorschijn gehaald. Uit het onderzoek van Vogelsang blijkt dat Toetanchamon een gevarieerde garderobe bezat, waarmee hij gerust voor de dag kon komen. Zijn onderdanen stuurden hem het graf in met bijvoorbeeld 12 tunieken, 32 handschoenen, 24 sjaals, 18 sjerpen, 25 hoofddoeken, 4 sokken en liefst 145 lendedoeken (te vergelijken met de tegenwoordige onderbroek).

Opmerkelijk is dat enkele kledingstukken een kindermaatje hebben. De Leidse egyptologe vermoedt dat de farao om een of andere reden gehecht was aan die kleding. Overigens stierf Toetanchamon op zeer jeugdige leeftijd. Hij werd rond 1342 vóór Christus geboren als telg uit de 18de dynastie en werd farao toen hij amper negen was. Toetanchamon regeerde slechts negen jaar en werd rond 1324 vóór Christus ten grave gedragen. Hij is dus waarschijnlijk niet ouder geworden dan 18 jaar. Over de man zelf is weinig bekend. Hardе feiten zijn alleen dat hij gestorven en begraven is. Zonder de ontdekking van zijn wereldberoemd geworden graf hadden we vermoedelijk nooit van zijn bestaan geweten.

Toetanchamon hield, zo jong als hij was, van stijl en grandeur. Zijn kleding was meestendeels overdadig versierd met gouden kralen, kralen van geglazuurd aardewerk in blauw en zwart en met glazen kralen in verschillende kleuren. Enkele tunieken zijn prachtig geweven, met rijk borduurwerk en fraai appliqué. De Egyptenaren waren sowieso niet vies van pracht en praal. Zij woonden in grote huizen compleet met zwembaden, weelderige tuinen en uitgestrekte boomgaarden. In hun vrije tijd wilden ze graag op de oevers van de Nijl nijlpaarden spietsen, en helemaal wild ging het eraan toe als ze de woestijn introkken voor de leeuwejacht.



● *Tweedelige vaas, van hout met goudbeslag en glaspasta, gevonden in het graf van Toetanchamon.*

Toch waren die geneugten des levens alleen weggelegd voor de upper class. De 'gewone Egyptenaar' ging doorgaans als boer door het leven en werkte voor de koning, hoge functionarissen en priesters. De klassentegenstelling werd nog pijnlijker bij de begrafenis. Farao's en edelmannen mochten rentenieren in de monumentale koningsgraven (de piramiden) of in de mastaba's (tombes van de welgestelden), terwijl de minder bemiddelde Egyptenaar een meter onder de grond werd weggestopt, tot grote vreugde van de jakhalzen.

Dat er zoveel over het leven, de religie en de cultuur van de Egyptenaren bekend is, danken we voor een groot deel aan hun eigenaardig geloof in onsterfelijkheid. Zij waren er heilig van overtuigd dat de ziel na de dood voortleefde, op voorwaarde dat hij in het dode lichaam kon blijven huizen. Daarom werden de lijken zorgvuldig gebalsemd en in graven gelegd. Allerlei gebruiksvoorwerpen gingen mee het graf in zodat de dode ze in het hiernamaals kon gebruiken. Dienaren werden als houten beeldjes bijgezet, want de koning kon natuurlijk niet zonder hulpjes. Oorlogszuchtige farao's kregen zelfs een miniatuurlegertje mee, en voor de kinderen was er voldoende speelgoed. De prachtige reliëfs in de grafkamers verbeeldden het leven van de overledene en zouden weer werkelijkheid worden, zodat de dode op de oude voet kon doorleven. Al die voorwerpen zijn natuurlijk hapklare brokken voor geschiedschrijvers.

Ook de garderobe van Toetanchamon levert een schat aan gegevens op. Door archeologisch en antropologisch onderzoek van zijn textielerfenis – in combinatie met de afbeeldingen die van de koninklijke familie zijn overgeleverd, en met de aantekeningen en stapels foto's die Howard Carter tijdens zijn opgravingen heeft gemaakt – hoopt Vogelsang een goed beeld te krijgen van de mode in het Oude Egypte en te achterhalen hoe de mensen in die tijd hun kleding droegen en wat bij welke gelegenheid werd gedragen. Kleding zegt immers veel, vooral in het grijze verleden, over de sociale verhoudingen en de status van de mensen.

Wellicht dat de hedendaagse modekoningen inspiratie kunnen putten uit Toetanchamon's kloffie. Want kleren maken blijkbaar niet alleen de man, maar ook de farao.

Kans op ongeluk groter dan op winnen jackpot

DOOR JAN DIEDEREN

De man die met de trein van Amsterdam naar Heerlen komt en daarna met een taxi naar Herzogenrath rijdt om enkele Duitse lottoformulieren in te vullen, loopt bij wijze van spreken meer kans om te verongelukken dan dat hij de jackpot wint. Maar net als de miljoenen anderen die wekelijks lotto spelen of aan een ander kansspel meedoen, beseft hij dat niet. Iedereen hoopt dat hij voor het geluk is geboren, en vergeet liever dat een ongeluk in een klein hoekje zit.

Nu is de algemene kans om een verkeersongeluk te krijgen niet te berekenen en al helemaal niet de individuele kans. Wel kan achteraf gezegd worden wat statistisch gezien het ongeluksgemiddelde per dag of per week is. Als er bijvoorbeeld 1.500 doden per jaar in het Nederlandse verkeer te betreuren zijn, dan geeft dat een gemiddelde van vier per dag. Vier op vijftien miljoen inwoners: geen mens die daar bij wenst te zijn.

Maar wekelijks wensen al die spelers wel dat de lottoballetjes zo rollen dat zij de jackpot winnen, terwijl de berekende kans slechts één op 140 miljoen is. Wie een heel formulier van twaalf verschillende rijtjes invult en nog twee op een ander formulier, veertien in totaal dus, heeft een kansje van nog niet meer dan één op tien miljoen.

Lotto samstags

Hinweise siehe Rückseite

Super 6 Spiel 77

Name

Straße

Plz/Ort

Los-Nr.: 4141496 ja nein ja nein

De kans in de Duitse lotto is te berekenen met een formule uit de waarschijnlijkheidsrekening. Uit 49 genummerde balletjes worden er elke zaterdag zes getrokken. Het zevende reservegetal blijft buiten beschouwing omdat dat niet meetelt voor de hoofdprijs. Het aantal mogelijkheden om zes verschillend genummerde balletjes te trekken uit 49 wordt verkregen uit de deling:

$$\frac{49 \times 48 \times 47 \times 46 \times 45 \times 44}{1 \times 2 \times 3 \times 4 \times 5 \times 6}$$

Daarvan is de uitkomst: 13.983.816.

Voor de jackpot wordt nog een apart cijfer tussen 0 en 9 getrokken, hetgeen tien mogelijkheden geeft. Dat wil zeggen dat de éénciferige getal moet corresponderen met het laatste cijfer van het (voorgedrukte) formuliernummer. Op het hierbij afgedrukte formulier is dat 6.

De beide mogelijkheden met elkaar combinerend – dat wil zeggen: vermenigvuldigen – geeft het bijna onvoorstelbare totaal van 139.838.160 mogelijkheden, afgerond honderdveertig miljoen. De kans om te winnen is omgekeerd evenredig: één op honderdveertig miljoen.

wetenschap kort

Hazelip eenvoudig weggewerkt

Een hazelip kan bij kinderen eenvoudiger worden behandeld dan nu meestal het geval is. Door de ontstane kaakspleet te vullen met bot uit de kin in plaats van uit het bekken hoeft er slechts op één plaats geopereerd te worden. Dat gaat sneller en heeft voor het kind als voordeel dat het geen littekеn op de heupen krijgt. Kaakchirurg R. Koole is vorige week gepromoveerd bij de faculteit geneeskunde van de universiteit Utrecht op de resultaten van transplantaties van kinbot in plaats van bekkenbot. Kinderen die geboren worden met een hazelip (een lip-, kaak- en gehemeltespleet), moeten nu nog een behandeling ondergaan die tot hun twintigste kan duren.

Oervogel was vleugellamme kip

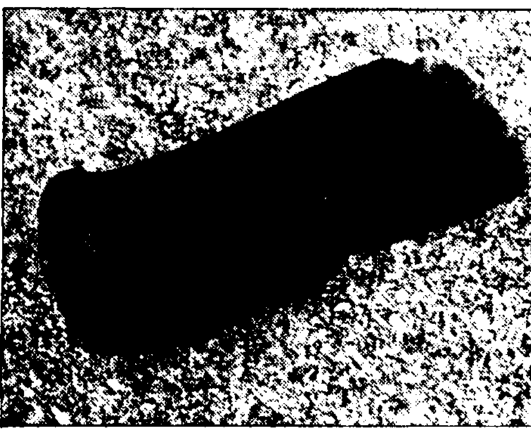


Engelse paleontologen van de universiteit van Aberdeen hebben uitgerekend dat de allereerste vogels, waarvan fossielen zijn gevonden, niet bijster goed konden vliegen. Misschien waren ze alleen in staat tot het maken van geregelde glijvluchten. De soort waar het hier om gaat is de zogeheten Archaeopterix ('oervogel'), een wezentje half vogel, half reptiel, ter grootte van een hedendaagse, modale kraai. Het leefde gedurende het midden van het Jura-tijdperk, ongeveer 150 miljoen jaar geleden. Vrijwel meteen na de eerste anatomische analyses van het skelet, waarvan er later meer werden gevonden, rees de vraag of Archaeopterix zijn verendek nu eigenlijk gebruikte voor vliegen of alleen om zich tijdens rustperioden warm te houden. Of misschien dienden de veren beide doelen. Gebleken is dat zijn verendek meer lijkt op dat van de tegenwoordige, niet vliegende vogelsoorten. Daarmee lijkt het vrijwel vast te staan dat dit intrigerende stukje oerpluimvee veel meer een klimmende zeiler was dan een klapwiekende klimmer. Voor dat laatste was het toen nog veel te vroeg.

Geen nieuw hart maar een pomp

Britse chirurgen hebben bij een 62-jarige patiënt een pomp geïmplanteerd die permanent een groot deel van de functies van het hart overneemt. Het is een wereldprimeur, waarvan de artsen hopen dat deze op den duur de noodzaak van harttransplantaties wegneemt. De dokters van het Papworth-ziekenhuis in Cambridge verklaarden dat het apparaat het leven kan verlengen van patiënten die anders ten dode zijn opgeschreven. De pomp, ter grootte van een hand, is geïmplanteerd in de buikwand en verbonden met het hart. Het simpele elektrische apparaat – gemaakt van plastic en metaal – neemt het meeste werk over van de linker hartkamer die het bloed rondpompt. Het verschil met de kunstharten die in de jaren tachtig werden gebruikt, is dat de patiënt het eigen hart houdt. De geopereerde man maakt het goed.

Bijl van 4.000 jaar opgegraven



Bij opgravingen op het Kops Plateau in Nijmegen is een vierduizend jaar oude bronzen bijl gevonden. Het gaat om een zogeheten kokerbijl. Volgens archeologen worden dergelijke bijlen in Nederland slechts zeer zelden gevonden. Kapotte bijlen werden in de Vroege Bronstijd meestal omgesmolten voor hergebruik. De weinige overgebleven bijlen worden aangetroffen als bijzetting in graven of op heilige offerplaatsen. Dat laatste lijkt in Nijmegen het geval. De bijl werd gevonden op een stenen vierkant, dat het begin vormt van een geplaveid voetpad dat naar een veld met zes grafheuvels leidt. De vondsten, allen daterend van ongeveer 2000 jaar vóór Christus, wijzen steeds meer op het bestaan van een heiligdom op het Kops Plateau.

Geen kat in de zak meer bij slager

De Utrechtste universiteit heeft een test met erfelijk materiaal ontwikkeld waarmee vastgesteld kan worden of vlees bij de slager of in een restaurant wel afkomstig is van de opgegeven diersoort. Het komt volgens onderzoeker dr. J. Rothuizen vaak voor dat 'vals' vlees wordt verkocht of op de menukaart wordt aangeprezen. De nieuwe methode kan daar een eind aan maken. Door een analyse te maken van het erfelijk materiaal (DNA) van het vlees, is het volgens Rothuizen mogelijk exact te bepalen van welke diersoort het afkomstig is. Daardoor kan worden nagegaan of de winkelier en restauranthouder werkelijk rundvlees, reebout, konijn, varkensvlees of gevogelte verkoopt, of dat de aangeboden waar in feite afkomstig is van een paard, hond, kat of haas. „Op die manier is het mogelijk een einde te maken aan het gerommel in de verhandeling van vlees," aldus de onderzoeker.

Robot kijkt als een huisvlieg



Over de gehele wereld hebben geleerden, ruimtevaartconstructeurs en futurologen een dagtaak aan het ontwikkelen van nieuwe generaties robots. Er worden snel vorderingen gemaakt, hoewel het geboortekaartje van de eerste androïde nog altijd niet gedrukt kan worden. Een aardig nieuwtje is de 'vlieg-robot', die is uitgerust met een serie ogen waarmee hij elk obstakel kan omzeilen. Het kijkvermogen van de robot is gebaseerd op het visuele systeem van een huisvlieg; vandaar de naam 'vlieg-robot'. In het dagelijks leven zal de robot volgens de ontwerpers gebruikt kunnen worden als geleider van blinden en in de transportsector. Ook kan hij ingezet worden bij voor de mens gevaarlijk onderzoek, zoals in vulkaankraters of in ruimten gevuld met giftige gassen.

T-Rex wellicht warmbloedig

De Tyrannosaurus Rex, de vleesetende dinosaurus-soort die zeventig miljoen jaar geleden op aarde leefde, was volgens een nieuw Amerikaans onderzoek een warmbloedig dier dat meer leek op een zoogdier dan op een reptiel. Andere wetenschappers blijven echter voorzichtig en menen dat de chemische data in de fossiele beenderen kunnen zijn veranderd onder invloed van de natuur. De negen meter grote T-Rex – het grootste dier dat ooit op aarde heeft geleefd – had een zeer constante lichaamstemperatuur – niet alleen bij dag en nacht maar ook gedurende de seizoenen – en moet daarom een betrekkelijk hoog metabolisch (stofwisselings-)gehalte hebben gehad. Andere wetenschappers onderstrepen echter dat nog geen sprake is van een doorbraak in het aloude debat over de vraag of dinosaurussen warm- of koudbloedig waren.

Apehaar bevat schat aan gegevens

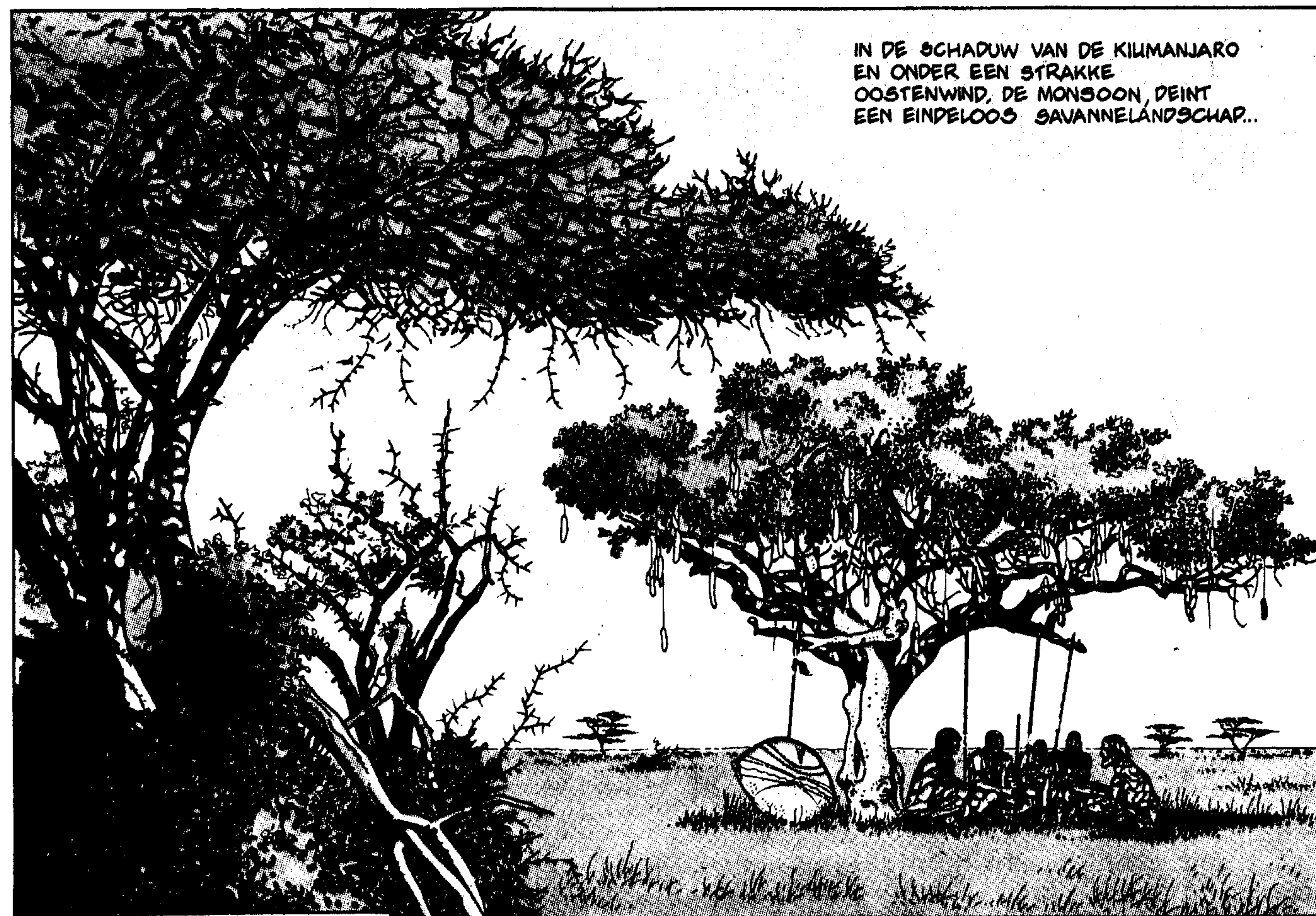
Genetische onderzoekers die haren van Afrikaanse chimpansees op DNA hebben onderzocht, zeggen op deze manier gegevens te hebben verkregen waar voorheen jarenlange observatie voor nodig was, terwijl de resultaten van observatie bovendien nooit als vaststaand kunnen worden beschouwd. Een verrassende uitkomst van het DNA-onderzoek is de aanwijzing dat er naast de twee bekende soorten chimpansees een derde, geheel verschillende groep bestaat. Een subgroep van chimpansees uit West-Afrika blijkt genetisch materiaal te bezitten dat zich van alle andere onderzochte genoten onderscheidt, en dat er 1,5 miljoen jaar over moet hebben gedaan om tot ontwikkeling te komen. Een andere uitkomst was dat de mannetjes in chimpanseegroepen, in tegenstelling tot de vrouwtjes, allemaal familie van elkaar zijn, meestal in de verhouding halfbroer. Dat zou kunnen verklaren waarom de mannetjes, zoals onderzoekers hebben geobserveerd, veel meer tot samenwerking geneigd zijn dan de vrouwtjes.

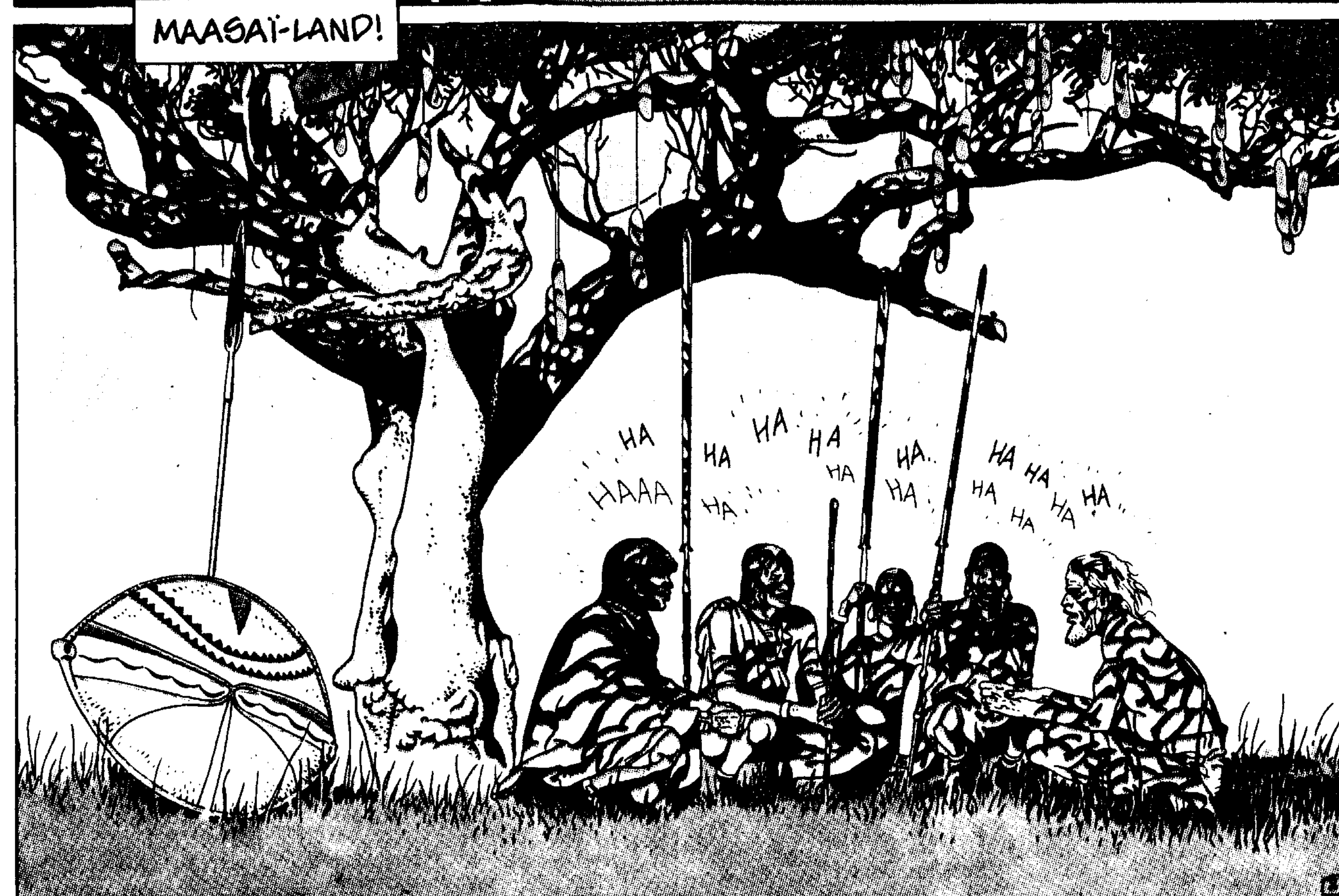
SCORPIO

DE GEKKENLIJN

YAACK - ROBERT WUYTS



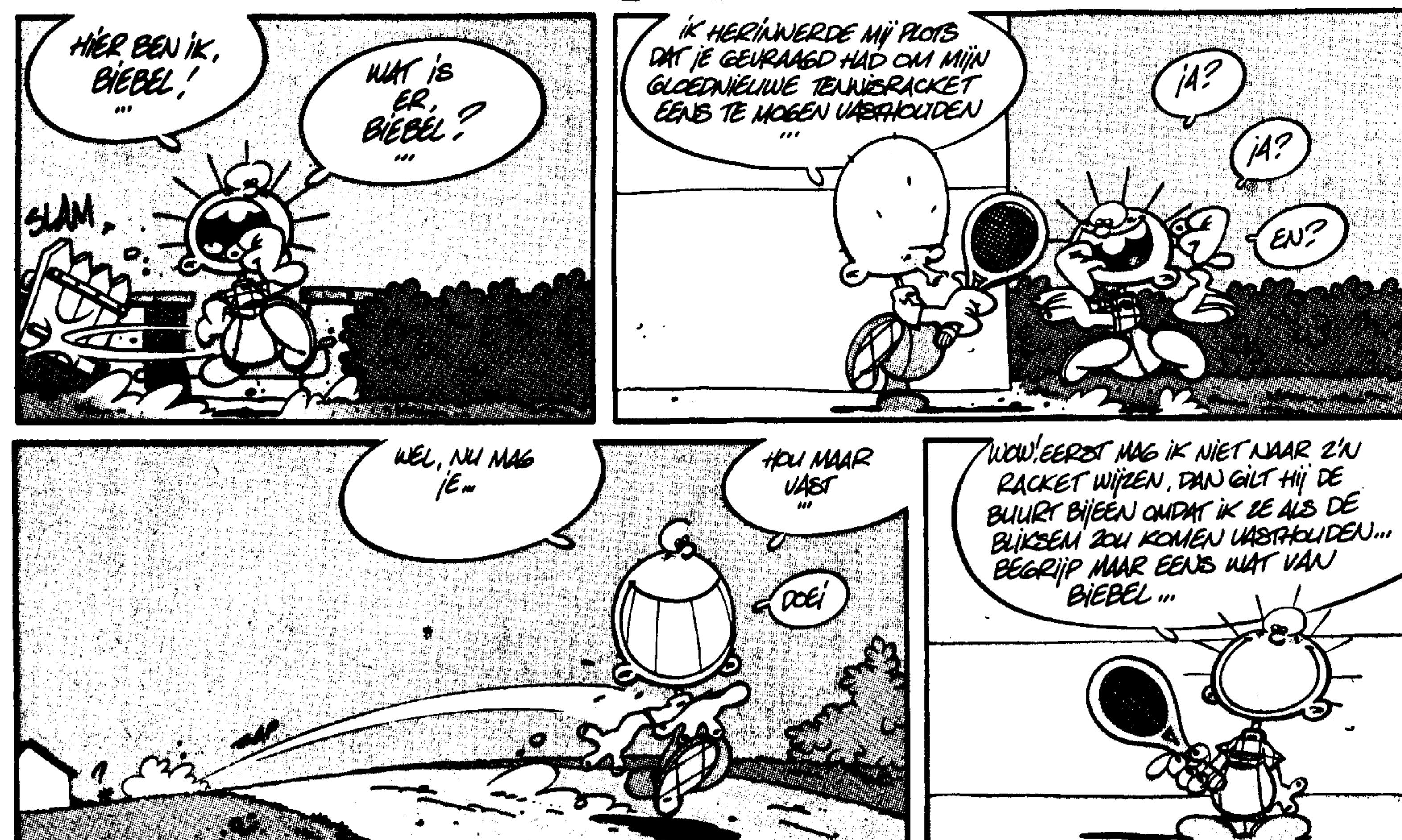




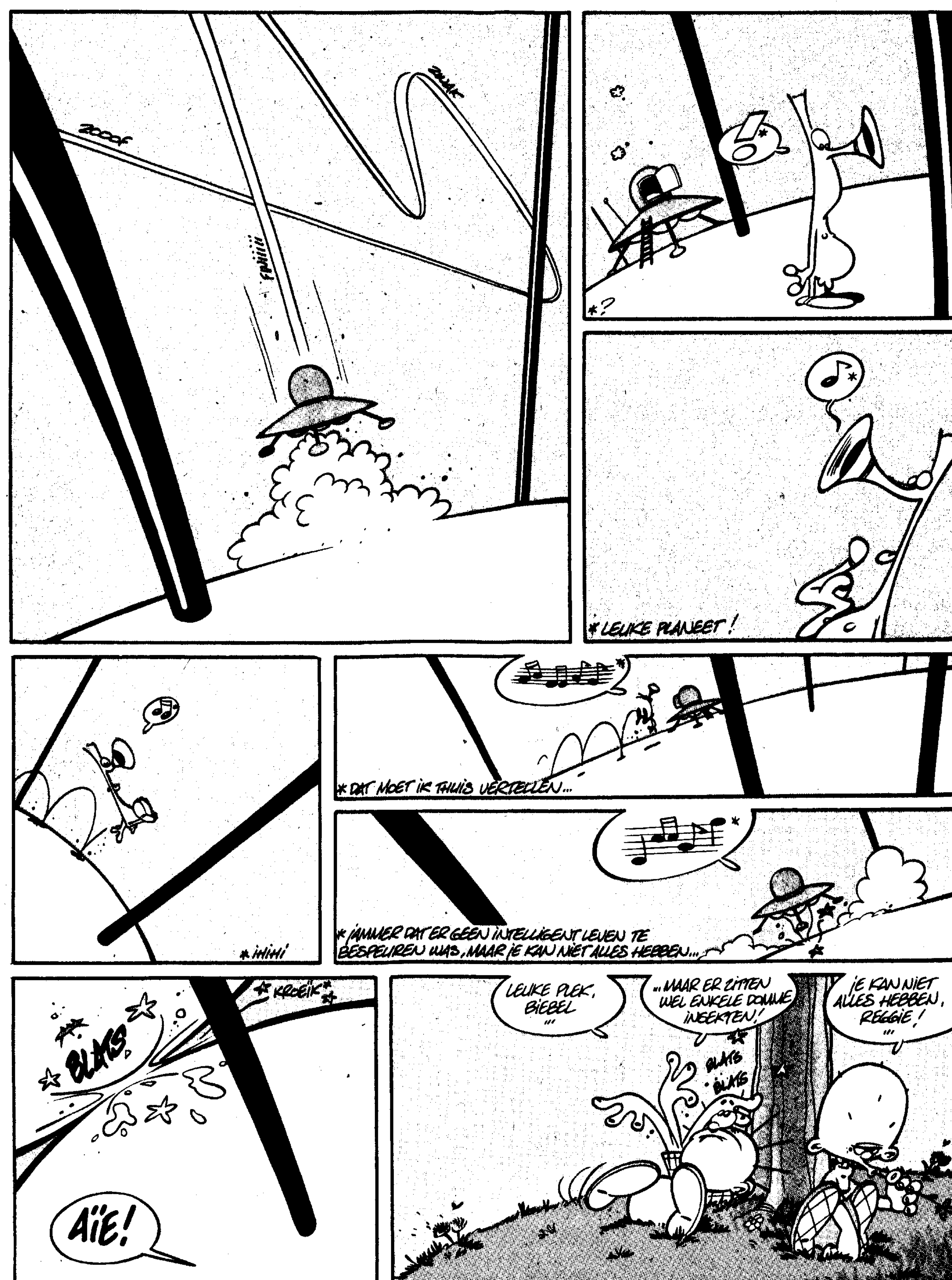


BIEBEL

IKKE







DOOR DESIREE VAN OOYIK

Onverwachte combinaties en verborgen grapjes

Humor als smaakmaker bij nieuwe interieurs

sferen binnenshuis komen- winter ogen warm, emotio-el en vooral persoonlijk. erzamelingen, portret-reek-n, eigen schilderwerk en nverwachte stijlmixen bepa-n het interieur. Klassieke en tieke meubelstukken wor-n uit de nostalgische con-xt gehaald en vormen ver-olgens een poëtisch middel-unt in een eigentijdse omlijs-ng.

rak en kleurrijk zijn de wacht-oorden – dat kan worden gecon-udeerd uit de luxueuze woon-eurs Residence, georganiseerd oor het gelijknamige woonmagazi-e. In kleur en vormgeving is een nderstroom naar de jaren vijftig erkbaar. Sterk gedecoreerde vor-en geraken op de achtergrond. aast rechte lijnen zijn het vooral organische ronde vormen die op-ld doen. Een geslaagd interieur no '94 bevat onverwachte stijl-ixen en heeft humoristische trek-. Aandacht voor details en onver-achte mini-effecten creëren een euwe stijl; het interieur van de mlach.

voel voor smaak krijgt een heel euwe inhoud. Nu, medio jaren ne-ntig gaat het vooral om het ver-nden van heden en verleden en n het leggen van de link tussen turen van over de hele aardbol. esidence '94 toont in dat kader ijlvolle interieurs met een heel ei-n sfeer. Een kleine honderd andhouders laten zien wat wonen de breedste zin des woords kan tekenen. Schilderijen, modern sign en antieke kasten krijgen in der meer de Koninklijke Stallen n Paleis het Loo een heel nieuwe mensie door verrassende onder-ge combinaties.

rookje

r is een toenemende behoefte aan nst aan de wand. Muurschilde-ingen binnenshuis gaan mee in die nd, geven een unieke sfeer en ssen in de hang naar een authen-k, persoonlijk interieur," geeft unstenaar Mathijs Waardenburg n. Schilderijen niet aan, maar op muur, plafondschilderingen, ntversiering maar ook meubelde-ratie en kleuradvies verzorgt de tterdamse kunstschilder samen et zijn vakzusters Mariska van n Enden en Marianne Bakelaar, renigd in collectief 3M.

et een wandschildering kan een mer optisch groter worden ge-aakt, kinderkamers krijgen een rookjessfeer en de buitengevel haalt over de bewoners. Steeds eer Nederlanders vinden het leuk n hun huis een heel eigen aanzien geven. Wij zijn nog maar kort be-g maar treffen een groeiende aag aan voor vooral de wat grote-woningen. Aan de wandschilde-ingen gaan vele uren overleg voor-en niet zelden wordt het hele huis aangepast aan de wensen van de woner," aldus Waardenburg. Geschilderde uitzichten kosten gemiddeld vijfduizend gulden per vierkante meter. Niet weinig, maar wellicht is de optische vergroting toch voordeliger dan een verbouwing.

● *Eibert Draisma probeert objecten een mooiere rol toe te bedelen dan ze in hun vorige leven hadden.*

Decoratie

„Er is een sterk toenemende belangstelling voor functionele grapjes,"geeft Eibert Draisma aan, industrieel ontwerper, zelfstandig gevestigd in Amsterdam. Onverwachte invalshoeken vormen het handelsmerk van de man die staande raspen omtovert tot lamp, kaarsenstandaards doet stijgen als de kaars op is en die van een oude autolamp met onderdelen een design robot met digitale klok maakt. Bij alle gebruikte onderdelen valt in hun nieuwe zetting pas op hoe mooi de vormgeving eigenlijk is.

Andere originele vormen van decoratie waarin oud en nieuw worden verenigd zijn de kunststof ornamenten van vormgeefster Antoinette van den Berg. Klassieke plafondversieringen in kleurig half transparante kunststof die in miniformaat dienen als handgrepen aan ladenkastjes. En voor wie het interieur echt binnenstebuiten wil keren, dan wel andersom, zijn er vogelnestkasten naar keuze als miniatuur van elke willekeurige kerk, vuurtoren het eigen huis of desnoods een circustent. Voor liefhebbers ook buiten te gebruiken.

Residence '94 geeft een blik op alle zaken die het wonen veraangenamen. Glaswerk, serviesgoed, accessoires en veel kunst, gordijnstoffen met oosterse uitstraling of pure landelijkheid in streepjes. Opmerkelijke zaken als nageschilderde oude meesters vormen een onderdeel van de stands die gericht zijn op een rijke vorm van wonen.

Wie minder bedeeld is met materiële zaken kan inspiratie opdoen in styling en zich verwonderen over de diversiteit in mogelijkheden. Notehouten klassieke kasten tegen helblauwe wanden, grof aardewerk op elegant Engels teak. Alle tot nu gekende stijlen gaan overboord. Gebruiksvoorwerpen als serviesgoed worden verheven tot decoratiemateriaal. Helden uit de stripwereld worden uitgesneden in geloogde bedden in Countrystyle.

Amerikaans design doet zijn intrede met een haast italiaanse vormgeving terwijl Nederlandse designers zich bezinnen op een totale vernieuwing met een knipoog naar de jaren vijftig.

Tot en met zondag (18 september) staat alles te bezien in de tuinen van Paleis het Loo in Apeldoorn waar Residence '94 ter gelegenheid van haar lustrum in woonbeurzen haar tenten heeft opgeslagen. De beurs is dagelijks geopend van 11 tot 22 uur, zondag van 10 tot 18 uur. Entree bedraagt 17,50 gulden, voor kinderen 12,50 gulden.

● *Cassiope, een aardig bescheiden plantje.*
Foto: DRIES LINSSEN

Heideachtige in de herfst verdwaald

DOOR SANTE BRUN

Vreemde tijd om over Cassiope te beginnen, want het is een koelteminnend plantje uit de poolstreken, dat in april of mei bloeit met witte klokjes. De bloempjes hebben veel weg van lelietjes-van-dalen, maar de planten zijn daar niet eens aan verwant. Het gaat namelijk om een heide-achtige, en wel een extreem kalkschuwe.

Ik begin er nu toch over omdat mijn exemplaar ineens in volle bloei staat. Het zal wel iets te maken hebben met de hitte en de droogte van weken geleden. Het plantje is bepaald niet spectaculair, het heeft nauwelijk bladeren, de takjes zijn eerder geschubd – de Duitse naam is 'Schuppenheide' – en het hele ding wordt nauwelijks tien centimeter hoog. Toch heel aardig voor de ware liefhebber. Je moet er een hoekje voor afschermen waar je het plant in pure turfmolm, liefst flink gemengd met grove brokken turf, dat beter water vasthoudt. De bloemen zijn wit, maar hebben iets roodachtigs aan de basis.

Overigens bestaan er in Schotland gewonnen cultuurvariëteiten van, zoals Muirhead en Edinburgh. Koele en vochtige lucht schrijft Wilhelm Schacht in het boek Der Steingarten vóór, maar hij doet het dus ook bij ons wel een beetje.

Esveld en Zwijnenburg in Boskoop zouden wel eens plantjes kunnen leveren, en ook in de lokale tuincentra zullen ze best wel eens te vinden zijn.

Stijlvolle tuintafel

Wie van de tuintafel eist dat hij niet alleen stevig op poten staat, maar ook een sieraad is en tevens praktisch in gebruik, kan een op stapel staand tuinfeest misschien aangrijpen om de oude (misschien in de loop der jaren wankel geworden en beschadigde) tuintafel te vervangen. Voor een buitenparty is bijvoorbeeld de nieuwe Monarch Decor Table van Hartman bijzonder geschikt. Hij kan worden verlengd tot 225 cm (de breedte is 95 cm) en dat biedt heel wat ruimte voor een gelegenheid waarbij veel gasten aanwezig zijn.

Informatie: 053-885546.

Creatief bijbouwen met Kunrader steen

DOOR JO REIJNDERS

Zuid-Limburg kent nogal wat gehuchten waar flink verbouwd en getimmerd wordt aan boerderijtjes die hun oorspronkelijke functie hebben verloren. Stedelingen en plattelandsechtparen azen op de gebouwtjes om ze geheel naar hun wensen en smaken aan te passen en in te richten. Het is een ware trend geworden, die ook George Leufkens en Annemie Sangen dreigde mee te sleuren. Ze werkten tien jaar aan een oude schuur in Colmont, die zowel buiten als binnen het oude karakter heeft behouden en een zee van woonruimte opleverde.

Het echtpaar Leufkens trof tussen de zes nog bestaande boerderijen in Colmont tien jaar geleden een schuur van Kunrader steen aan die rond 1920 moet zijn verbouwd tot eenvoudig woonhuis. De schuur behoorde ooit tot een grotere boerderij die in 1880 werd gebouwd. De binnenmuren die bij de verbouwing werden opgetrokken waren aangepast aan de bestaande spanten, waardoor er grote en kleine woonruimtes ontstonden. De grote poort aan de straatkant was dichtgemetseld en achter die gevel was de keuken. De achtergevel is beschermd monument en vormt tevens de scheiding tussen hun woning en die van de buurman.

George en Annemie Leufkens begonnen daarom aan hun project met de nodige voorbereiding. Ze staken in het begin alle energie in het denkwerk over de toekomstige structuur van hun woning. Hoe laat je het oude intact en kun je toch voldoen aan de moderne verplichtingen en eisen van lichtinval en afmetingen? De strategie van nadenken liep van zeer grof naar extra fijn. Ze gingen te rade bij een kennis die als architect veel ervaring had opgedaan bij de restauratie van vakwerkboerderijen.

Al gauw werd besloten om uit te gaan van de situatie van 1920. Het echtpaar wilde beslist niet dat grote ruimte idee, waarbij schuren tot in de nok als woonkamer fungeren. Ze wilden kleine kamers, met ouderwetse deuren naar de gangetjes, waarbij de oude muren konden blijven staan. Ook de driedeling van het hoofdgedeelte, die door de grote spanten bijna onoverkomelijk was, bleef gehandhaafd. Alleen moesten er vanwege de gemeentelijke eisen hier en daar ramen bijkomen.

Deel twee van het project was de nieuwbouw, die er langs de straatkant bij moest komen om samen met de schuur tot een L-vormige woning te worden verbonden. En natuurlijk opgetrokken in Kunrader steen. Waar haal je die trouwens zomaar vandaan? George en Annemie hoefden gelukkig niet lang te zoeken. Elders in Colmont werd een gebouwtje afgebroken en die stenen kwamen bij de nieuwbouw goed van pas. Ook naar andere materialen hoefde niet ver gezocht te worden. De blauwe oudhollandse pannen van het bakhuisje dat in de eigen tuin moest worden afgebroken, werden gemengd met de rode die al waren aangekocht. En de ouderwetse deuren, waarachter zich prachtige paneeltjes verscholen, kwamen van een container die in een renovatiewijk stond. Omdat George het zo eerlijk had gevraagd 'kostten' die slechts enkele pakjes sigaretten.

De nieuwbouw onderscheidt zich van het oude gedeelte omdat er aan de buitenkant ook met veldbrandstenen is gewerkt. Boogjes en dorpels bij deuren en ramen werden van veldbrandsteen gemetsteld. Hetzelfde gebeurde met de hoeken van de gevels, omdat de Kunrader steen op een hoek slechts aan één kant een vrij gladde steen oplevert. Poorten en kozijnen moesten zo authentiek mogelijk uitzien en ook aan het loodgieterswerk is de ouderwetse vakman te herkennen.

De nieuwbouw herbergt beneden een garage en de toegang tot de eigenlijke woning. Het bezoek komt via een klein gezellig poortje binnen en staat dan eigenlijk pas aan de voordeur. De grote hal maakt alle delen van het huis makkelijk bereikbaar. Je kunt er naar de werkkamer, via de trap naar de bovenverdieping maar ook door een klein gangetje naar de keuken. Daar moet je eerst doorheen vooraleer in de woonkamer te komen. Dat stoort echter niet, want de keuken bestaat, zonder dat daar een scheidingswandje tussenzit, uit twee delen. Eerst is er een ruimte die grotendeels wordt opgeslokt door een flinke tafel. De ouderwetse boerenkeukentafel, waarop vroeger de pan met spek en ei stond. Er tegenover een mooie schouw, en in de hoek verscholen het keukenblok, dat door de gebruikte tegels een mooi geheel vormt met de rest.

En wie niet direct aan die grote tafel wil plaatsnemen, gaat bijna als vanzelf op de vensterbank zitten, die in dit geval echt als zitbank dienst doet.

De woonkamer zit helemaal achterin en oogt middeleeuws, al is het alleen al door de monumentale muur die aan de buren grenst. De Kunrader steen is zoveel mogelijk intact en in het zicht gelaten. In de woonkamer leidt een tweede trap naar de bovenverdieping, waar de tv staat opgesteld voor wie niet tegen de rust van beneden kan. Daarbovenop is onder de nok nog een kleine vide. Over de bestemming daarvan bestaan in huize Leufkens nog de nodige twijfels. Slaapkamers en badkamers bevinden zich in het voorste gedeelte van de oude schuurzolder. De kinderen beschikken over een slaap- en speelkamer bovenin het nieuwe gedeelte.

Na tien jaar is het echtpaar Leufkens nu nog druk doende met de aankleding van het interieur. Maar ook dat mag een lang denkproces worden. Planken vloeren, gewelfde plafonnetjes en houten lambrizeringen zijn het uitgangspunt. Dan kan het toch niet zo moeilijk zijn om die andere dingen nog in te vullen.

● *De nieuwe vleugel onderscheidt zich door de toepassing van veldbrandsteen duidelijk van de oude schuur.*
Foto: FRANS RADE

Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

Zakenpand plm. 60 m2 te Kerkrade zeer geschikt voor bijzonder geschikt als

Bloemenzaak

e.v. met privéwoning. Inl. tel. 045-414533.

Puth/Schinnen

Eengezinswoningen met voor- en achtertuin. Begane grond: hal, toilet, woonkamer, keuken en aangebouwde berging. Verdieping: 3 slpks, badkamer, vaste trap naar zolder. Huurprijs plm. ƒ 885,-.

[illegible]

Diverse luxe landhuizen

te Landgraaf, Mheer en Beek. Gestoffeerd en/of gemeubileerd. Prijsklasse vanaf ƒ 2.500,- per maand.

janssen bv makelaardij og NVM

Van Hasseltkade 10, Maastricht. 043-213791.

Kerkrade-Holz

Royaal goed onderh. woonhuis met kelder en tuin. Beneden: hal, toilet, woonk., eetk., keuken en berging. Boven: 3 slpks., badk. met toilet, douche en zolder. Br.o.nr. B-05952, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Centr. Vaals D+H BOUTIQUE plm. 35 m2 overname ƒ 25.000,-, huur ƒ 2.200,- p. mnd. Br.o.nr. B-05929, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur compleet ingerichte vakantie BUNGALOW, vrij tot 1 mei '95. Gelegen 5 km. van Maastricht. Inl. Gastuis 3, Beneden, ☎ 04497-1321.

België Borgloon, 35 min. van Maastricht, rustig gel. nw. APPARTEMENT, 1 ... 18.000 BFr. p. ... 1200 BFr. p.mnd. Tel. woe. en dond. 20.30 tot 22.00 uur 00-32.11313687.

Te huur ... HOENSBROEK, ƒ 600,- incl. Na 18 uur 045-229136.

Te h. kant ETAGEWONING ... [illegible]

Te huur bovenwoning 2 kamers, keuk., douche, c.v., ... KERKRADE-WEST. 045-413540 tijdens kant.uren.

Te h. vrijstaande woning te SCHINVELD met 3 slaapkamers. Telefoon 045-254600.

ZUTENDAAL 2 Luxe nw. [illegible]

Te huur HULSBERG gem. Nuth, luxe appartement in gerenoveerde boerenhoeve, geh. gestofferd, zeer ruime woonkamer, luxe keuken, badkamer, 3 slpks, buitenberging, patio en privé parkeerplaats. Br.o.nr. B-05964, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Hrl.

Te h. vakantiehuisje event. gemeub., omgev. VALKENBURG, ƒ 750,- per maand. Inl. 045-640866.

KERKRADE-CENTRUM. Ruim vrijst. herenhuis met ... [illegible]

Te huur nabij centrum HEERLEN 2-kamer app. Huur ƒ 760,- p.mnd. Incl. water + serv.k. 045-411348.

Per direct te huur luxe APPARTEMENT ... [illegible] Tel. 045-462982.

Te huur KERKRADE-Centrum, ... [illegible]

Te huur VALKENBURG appartement ... Tel. 04406-13178 b.g.g. 15360.

Te h. 3-kamer APPARTEMENT op 2e etage in centr. Valkenburg, huurpr. ƒ 875,- excl. Tel. 04406-16739.

HEERLEN. Te huur ... [illegible]

[illegible]

Open huis zaterdag 17 september en zondag 18 september van 14.00 tot 16.00 uur in Brunssum, Kruisberghof 8. [illegible]

[illegible] Makelaardij B.V.

Kerkrade, Finefrau 6

[illegible]

Koopprijs ƒ 128.500,- k.k.

Koopwoning Vastgoed '92 BV, ☎ 040-128897, b.g.g. 526169.

Industriemontage HEPP

vraagt met SPOED alle voorkomende ... [illegible] tussen 18.00 u. 045-229401.

Nuth-Vaesrade

Vaesraderweg 14

Vrijstaand woonhuis met vrij uitzicht. Indeling: hal, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, douche, bergzolder. Garage. Zeer goed onderhouden. Koopprijs ƒ 289.000,- k.k. Bezichtiging na afspraak met:

Troost Onroerend Goed, Heerlen.

Telefoon 045 - 71 79 79

IMMO-TREND

Der Immobilien Partner

Door enorm verkoopsucces zoeken wij dringend huizen

in de regio Kerkrade, Landgraaf, Heerlen, Bocholtz, Simpelveld en Vaals. Hebt u of uw makelaar moeite met de verkoop van uw huis? Be top-verkopers werken voor ons en daarom, als u wilt, ook voor u!

Belt u ons geheel vrijblijvend

00-49.24072037

Als beloning ontvangt u voor uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte ƒ 250,- en een presentje.

Sittard Stadspark

Wilt u wonen op één van de mooiste plekjes van Sittard? Er zijn nog enkele bouwkavels voor u te koop (plm. 600 m2) Direct grenzend aan het achterterrein Stadspark en op loopafstand van het Centrum. Inl. GROUWELS-DAELMANS ☎ 043 - 25 45 65

Immobilien GmbH

van Lier-Radermacher

Een betrouwbare naam

met groot verkoopsucces en een 100% correcte werkwijze. Als ook voor u een correct en succesvol verkoopresultaat belangrijk is, dan verkoopt u ook uw huis, zoals al meer dan 1000 tevreden klanten tot heden, via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G.
In sommige gevallen direkte aankoop mogelijk.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.
Om onze klanten te bedanken, verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
1. prijs: 1 week Gran Canaria voor 2 pers.
2. prijs: 1 weekend in Parijs voor 2 pers.
3. prijs: 4 entreekaarten voor Phantasialand Köln/Brühl en nog veel meer mooie prijzen.

☎ 00-49.24073017
☎ 045-451291

Woonhuis verkopen ???

Wij kopen Uw woonhuis direkt zelf aan. 100% zekerheid en geen makelaarskosten. Koopwoning Vastgoed '92 b.v. ☎ 040-128897.

Direct en zeker uw huis verkocht.

Zonder bijkomende kosten. Denis Vastgoed. Tel. 040-129524.

Fort-woningen: een klasse apart!

Je eigen huis in houtskeletbouw; flexibel bouwen in: sleutelklaar, ruwbouw of casco.

Voor meer informatie:
BOUWKUNDIG ADVIESBURO PREVOO
Beschweg 1, Bunde, Postbus 35, 6240 AA Bunde.
Telefoon: 043-646563 Fax: 043-640036.

Heerlen

Te k. bungalow, patio-tuin, bwj. '91, in rustige wijk nabij centrum. Ind. beg.gn., woonk. 32m2, open keuk., toilet, badk. ... slpkmr. 18m2. Verd.: slpkmr. 14m2, c.v.-ruimte, ... slpkmr. Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k. Tel. 045-725236.

Bedrijfsruimte

Voor opslag, showroom en anderzins. Vloer betegeld, met garage. Totaal ... m2. Te Margraten (Banholt). Huurprijs n.o.t.k. Bezichtiging na afspraak.

W. Timmermans

NVM-makelaar/taxateur (Makko Gulpen), Rijksweg 67, Gulpen. Tel. 04450-2182 (Zaterdag 10-13 uur).

Heerlen, Rennemigstraat 23a

Halfvrijstaand woonhuis met garage. Ind.: woonkamer, keuken, bijkeuken, serre, 4 slaapk., berging, badkamer, woning voorzien van diverse extra's. Vraagprijs ƒ [illegible],- k.k.

janssen bv makelaardij og NVM

Van Hasseltkade 10, Maastricht. 043-213791.

Sibbe, nog 1 woning te koop

[illegible] Garage [illegible] v.o.n.

Brunssum

Rampenerstraat: nog enkele ... appartementen en 2 winkel-/kantoorruimte te koop met eigen parkeerplaats. Prijzen vanaf ƒ 154.500,- v.o.n.

Schinveld

Goed gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., ruime gar., tuinberging en mooie tuin. Ind. hal, toilet, ruime woonkamer met parketvloer, keuken met app. Verd. 3 slaapk., badkamer met douche en v.w. Royale zolder. Aanv. i.o. Vraagprijs ƒ 229.000,- k.k.

Klimmen

Mooi gel. vrijst. bungalow met grote tuin en apart gel. gar. Blijvend vrij uitzicht. Ind.: hal, entree, berg., toilet, ruime woonk., mooie keuken incl. app., 4 slaapk., badk. met ligb., v.w. en 2e toilet. Aanv. i.o. Vraagprijs ƒ 439.500,- k.k.

Sibbe

In dorpskern: winkel/woonhuis. Ind.: begane grond.: hal, winkelruimte (deels onderkelderd), magazijnen en kantoor. Verd.: royale woning: woonk., keuken, badk., div. slaapk., ruime zolderverdieping met div. kamers. Dubbele bewoning mogelijk. Vraagprijs ƒ 435.000,- k.k.

Prosell b.v.

St. Servaasklooster 24, Maastricht.
Tel. 043-255175 (ma. t/m vr.)
Tel. 043-252323 (za. tot 13.00 uur Dhr. R. Potten).

Wij maken geen reklame met bemiddelingspremies en reizen

Wij bieden U optimale inzet, kennis van de onroerend goed markt en geven advies als u een huis wilt kopen en/of verkopen.

Bel ons voor een afspraak en maak gebruik van onze inzet, kennis en advies.

Belt U ons ????
Immobiliën Düsterwald

00-49.240693306 of 045-351254

Wij verzamelen geen onroerend goed, wij verkopen het!

Gulpen

Halfvrijst. woonh. in goede staat. Gr. gar. met zonneplat. Rustig gelegen op bijna 300m2. Vele kunstst. koz. met thermop. en rolluiken. Living met tegelvloer, 38m2, 3 slpkmrs., douche, kelder, bijkeuken, c.v.-gas (combi). Vraagprijs ƒ 260.000,- k.k.

W. Timmermans

NVM-makelaar/taxateur (Makko Gulpen), Rijksweg 67, Gulpen. Tel. 04450-2182 (Zaterdag 10-13 uur).

Gulpen

vrijst. LANDHUIS. bwj. 1991. Ind.: ruime entree, keuk. m. app., woonk., eetk., overd. terras, oudersipk. 6 x 4 m2, luxe badk. m. ligb en douche, toilet separaat. 1e verd.: 3 slpks en zolder. Souterrain: garage, praktijkruimte, kelder, berging, waskeuk. en toilet. Grondstuk 525 m2 en ca. 260 m2 woon- en nevenruimte. Koopprijs ƒ 679.000,- k.k. Immobilien Brausen-Molenkamp. Tel. 04454-63637.

Uw huis verkopen met behulp van de

echte makelaar

Bel de onroerend goed lijn

046 - 750 000 !

Peters & Partners Geleen

Geen verkoop - Geen kosten

Open huis

op zaterd. van 13-14.30 uur

Beek

Ecrevissestraat 35
Charmant halfvr. huis met gar., gr. tuin, roy. L-woonkamer, veranda m. veel leefr., 3 slaapk., mog. 4e op zolder. Vrpr. ƒ 249.000,- k.k.
OFFERMANS EN BORGER
046-740535.

Te k. BORN, hoekwon. type semi-bungalow met tuin, inp. garage, 4 slaapk., woonk. met ged. open keuken, nwe hoekkeuken v.v. app., optimaal geisol., v.v. dubb. glas, '82. Koopr. ƒ 215.000,- k.k. 04498-53132.

NIEUWENHAGEN. Vrijstaande eengezinswoning met 4 slpks., woonk., eetkamer, badk., kelder, garage en c.v. Totaal opp. 480 m2. Rustige, bosrijke omgeving. vr.pr. ƒ 235.000,- k.k. Telefoon: 045-462702.

Te koop

Snackbar te Spaubeek

Gelegen op doorgaandeweg met ruim woonhuis, tuin en terras. Voor meer info

BWR Vastgoed

Tel. 046-336369.

Hoensbroek

Halfvrijst. woonhuis met garage, ƒ 155.000,- k.k. Br. o.nr. B-05969, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Onafhankelijk Hypotheek-advies

Huis & Hypotheek Heerlen
Ruys de Beerenbroucklaan 28, ☎ 045-741624.

Landgraaf/ Schaesberg

Nabij draf- en renbaan, ... halfvrijst. woonh. m. c.v., ... tuin en gar. ... Muren en ... Ind.: ... keuken, 3 ... Zolder ... ƒ [illegible],- k.k.

Pickée makelaardij bv

[illegible] 22
6371 HS Landgraaf
Tel. 045-326767

Stein

Vleugelmorgenstr. 23
goed onderh. vrijst. woonh. met uitbouw, dakterras, garage, c.v. en mooi aangel. tuin. Woonk. l-vorm., parket en open haard, gr. hal. 1e verd.: 3 slpks, badk. m. ligb., douche, toil., dubb. wast. Vaste tr. naar zolder m. 4e slpk. Bwj. 1975. Opp. 420 m2. Vr.pr. ƒ 349.000,- k.k. Te bezichtingen na tel. afspr. 046-333470.

BEEK, Hoeferpark 6, heden open huis van 15.00 tot 16.00 uur. Prima geleg. aan parkje, halfvrijst. woonh. met garage, kantoortje, carport, mooie aangel. tuin, ruime woonk. met aparte tuinkamer, witte aanbouwkeuk., luxe witte badk., 3 slaapk., alles dubb. gl. Moet binnen gezien worden. Kom kijken. ƒ 249.000,- k.k. Tel. 046-742550, Jos Storms O.G.

OIRSBEEK. Provincialeweg zuid 83, ouder woonhuis ook geschikt als bedrijfspand. Te bevragen 046-523634.

MARGRATEN, Rijksweg 53. Heden open huis van 13.00 tot 14.00 uur. Geheel verbouwd vrijst. woonh. met grote tuin, garage, 3 slaapk., zolder, kelder. Keurig pand. Kom vand. vrijbl. kijken. Pr. in overl. Tel. 046-742550, Jos Storms O.G. Geleen.

SCHAESBERG, Brandhofstr. 77. Groot vrijst. woonh. op 475m2 perc. Grote woonk. aparte eetkeuk. kelder, zolder vaste tr. 3 slpk. grote badk. grote tuin. Alles dubb. glas, rolluiken, ƒ 320.000,- k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms OG.

SCHINNEN / Altaarstr. 75. Ruim halfvrijst. woonh. met garage, ruime tuin op zuiden, 3 slpk., grote kelders, ruime woonk. met aparte eetkeuk., alles dubb. gl., wit kunststof kozijnen en rolluiken. ƒ 195.000,- k.k. Jos Storms O.G. Tel. 046-742550.

SITTARD. Zoeken jullie een gezellig royaal halfvrijst. woonh. in kind.vriend. omg., op loopafst. van o.a. centrum, NS-station, wandelpark, Lagere en middelb. scholen en met een snelle verbinding naar het autowegennet? Bel voor een afspraak om te komen kijken naar ons huis waarvan wij vinden dat het de moeite waard is 046-526385.

Heerlen, Husken Peutzstr. 67 halfvrijst. HERENHUIS m. garage. Bouwjr. 1992. ƒ 265.000,- k.k. Tel. 045-708724. Bez. op afspr.

JABEEK, te k. landelijk gel. vrijst. hoekhuis m. vrij uitz. Ind.: ruime L-vorm. woonk., gr. gesloten keuk. met inbouwapp.1e verd: 3 slaapk., douche, 2e toilet, vaste trap naar zolder, 4e slaapk. met dakkapel, berging, tuin, gr. garage. Pand geh. voorz. v. rolluiken, dubb. beglaz., parket, c.v., ƒ 279.000,- k.k. 04492-2864.

Man 38 jr. zoekt gemeub. app., KERKRADE of omgev. Voor info 045-415370 .

MONUMENTAAL halfvrijst. herenhuis 1645, grote schuur en binnenplaats. Grotestr. 6, Oud-Urmond, vr. pr. ƒ 259.000,-. 046-582462.

STEIN, Kelderstraat 25. Degelijk gebouwd vrijstaand woonhuis met c.v., garage en loods. Koopprijs ƒ 269.500,- k.k. Voor indeling en informatie Albatros V.A. (Lid VBO). Tel. 040-586169 b.g.g. 04920-29473.

HULSBERG. Te koop tussenwoning in kindvriendelijke omgeving, bwj. '90, gehele dubb. begl. met kunstst. kozijnen, 3 slpks., ruime badk. vr.pr. ƒ 179.000,- k.k. Tel. 04405-2417.

SITTARD Centrum, luxe app., 3 slaapk., lift, eigen parkeerplaats. 046-751014.

Heerlen. KARAKTERISTIEKE geerwoning, gerenov., pr.n.o.t.k. 045-272878.

BRUNSSUM, halfvrijst. woonhuis met garage, perc. 414 m2, vr.pr. ƒ 200.000,- k.k. Beckers O/G. 04492-2447.

WELTEN, drive-inn woning met modern en licht inter. en mooie tuin. Vr.pr. ƒ 175.000,- k.k. Telef.: 046-740535 / 752193.

OIRSBEEK. Populierenlaan. Goed onderh. woonh. met gar., berg. en c.v. Beg.gr.: entree, toilet, L-woonk., eetkeuk. m. compl. inricht. 1e verd.: overloop, 3 slaapk., badk. met ligb. en font. Het huis is vorz. v. div. roll. en dubb. gl. Aanv.: eind 1994 begin 1995. Vraagprijs: ƒ 198.000,- k.k. Kramer Makelaardij O.G. 046-373636.

LANDGRAAF, wijk Hoefveld, halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin, 336 m2. Ind.: woonkamer, open keuken met eiken inst., hobbyr., 3 slpks, badk. met ligbad en 2e toilet, vliering. In prima staat van onderhoud, rolluiken, pr. ƒ 240.000,- k.k. Telefoon 045-316637.

AMSTENRADE, Parallelstraat 10. Hoekwoning met mooie witte keuken met app., 2 slaapk. ca 20 en 30 m2. ƒ 159.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

HOENSBROEK. Te koop zeer degelijk gebouwd halfvrijst. woonhuis, bwj. 1939, grote woonk. 45 m2 parketvloer, serre, keuken met app., 4 slpk., douche met 2e toilet, kelder, zolder, garage en ingesloten tuin, pr.n.o.t.k. Aanvaarding in overleg. Tel. 045-212613.

Te k. in MARGRATEN gelegen luxe woonhuis met bedrijfs-/kantoorruimte, garage, keuken, kantine, kelder en tuin. Aanv. in overleg. Vr.pr. n.o.t.k. Documentatie alleen op aanvraag. Adviesburo Janssen, ☎ 04408-2437.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vrijblijvend HYPOTHEEKOFFERTE v.a. 6½% bij u thuis. Bel voor afspr. Ass. kant. Jac Stel, ☎ 045-721866.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-118001.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

Wat ouder WOONHUIS te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. 040-129013.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners. 045-728671.

Te koop SCHAESBERG, Galerij 2, goed onderhouden hoekwoning, c.v., garage, tuin 12 m diep, carport, aanbouwk. met apparatuur, woonkamer met plavuizen en mooie openhaard en balkenplafond, muren deels veldbrandstenen, 3 slaapkamers met op de gehele verdieping pergo parket vloeren. Luxe badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel. Geisoleerde zolder met mech. vent. te bereiken via vlizotrap. De gehele woning bevat rolluiken en beneden thermopane beglazing. Vr.pr. ƒ 239.500,- k.k. Aanv. in overleg. Bellen tussen 19.00-22.00 uur tel. 045-317357 of werk 313726.

SITTARD. Rijksweg centrum: ruim halfvrijst. woonhuis met garage en berging, hal, L-vormige woonkamer, dichte keuken, kelder, zolder 4e slaapk., badkamer, cv, tot. opp. 500 m2, vraagpr. ƒ 249.000,-kk. ☎ 046-510047.

Unieke gerestaureerde vierkantshoeve op 5 km van HASSELT-CENTRUM met aangelegde tuinen. Zeer rustig gelegen en snel bereikbaar. Info 00-32. 11270316 of 284472.

ROERMOND centrum, royaal herenhuis ca. 930 m3 met fraaie stadstuin en achterom. Opp. ca 400 m2. Vraagprijs afh. van gewenst afwerkingsnivo. Inl.: 04750-27922 of 06-52969313.

HEERLEN: woonhuis met gr. tuin, mog. voor garage. Ind.: gang, kamer/ensuite, keuken, 3 slpkrs, badk., gr. zolder, kelder, berging, ged. rolluiken, c.v. Voskuilenweg 13, Heerlen. 045-717969 of 04459-2144 na 18:00 uur.

HEERLEN, Drieschstraat 26, app. met lift, garage en 2 slaapk, ƒ 125.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

BRUNSSUM, Langeberglaan 10, hoekwoning, direct te aanv. Pr.n.o.t.k. Wijman & Partners, 045-728671.

BERG AAN DE MAAS, achter de Hegge. In dit sfeervolle woonplan te Berg aan de Maas hebben wij nog 3 vrijst. woningen te koop met garage. Ruime woonk., keuk., 3 slpkrs, badk. en vaste trap naar zolderruimte. Prijzen v.a. ƒ 251.600,- v.o.n. bel voor vrijbl. informatie John Haagmans Verzekeringen Sittard. Telef. 046-526020.

NUTH/Vaesrade. Ruim woonh. met gar. (2 auto's), gr. berging, mod. keuk. m. alle app., 4 slpks, badk. m. ligb., douche en toil. compl. geisol., c.v./gas, geh. onderkelderd, aangel. tuin. Aanv. in overleg. Bezichtiging za. 16.00-17.00 en di. 18.30-19.30. Kooppr. ƒ 296.000,-. Tel. 045-244753.

Te koop Landgraaf/NIEUWENHAGEN. Ruime 2-onder-1-kap woning, prijs ƒ 225.000,-. Woning moet van binnen gezien worden. Telefoon: 045-323990.

Te koop LANDHUIS met grote vijver + grond (ca. 1 ha) in bosrijke omg. te Maaseik (Neeroeteren). Telef. 00-32. 89866661.

Te k. BUCHTEN: halfvrijst. uitst. onderh. woonhuis, inp. garage, berging, keuken, woonk., serre met alu. schuifpui, overdekt terras, mooie tuin. Verd.: 3 slaapk. + luxe badk. met ligbad, douche + 2e toilet, berging en cv. Vraagpr. ƒ 210.000,- k.k. ☎ 04498-54883.

Te k. rust. gel. mod. BUNG. 2 slpk. 366 m2 ƒ 240.000,-. van Mulkenpln. 14, Ubachsberg. Tel. 045-753322.

BEEK te k. gerenov. woonh., 3 gr. slaapk., badk., woonk., keuken en kant.ruimte, geh. betegeld, 2 prd. st. + buitenbak, wei, garage ca 65 m2, overd.terras, opp. 2.000 m2. Tel. 046-375723.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Woningruil

Woning te ROTTERDAM te ruilen in omgeving Kerkrade. Tel. 045-451118.

Bouwmat./machines

Te koop nieuwe stalen of houten magazijn of ARCHIEFSTELLING, in alle afm. verkrijgbaar. Direct uit voorraad leverbaar. Zeer lage prijs b.v. 200x100x30 5 legborden ƒ 125,- per meter. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

Te huur complete STEIGER v.a. ƒ 70,- per week. Info 04409-2925.

Nu of nooit op=op! Verkregen uit faillissement en partijen. LAMINAAT parket. Beste topmerk van Nederland. Laatst, normaal ƒ 100,-. Nu A of B keus ƒ 25,- t/m ƒ 40,- per m2 incl. ondertap. Beschad. en nwe deuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer 2 t/m 4 mm dik ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; Daktrim ƒ 12,50 per 2.50 mtr.; Multiplex 32 mm ƒ 75,-. Knoppen Renemigderveldweg 70A, Heerlen. 045-729710.

Te koop mooie VLOERPLANKEN, balken, garagepoorten, deuren, zand, grind etc. Bouwbedrijf str. 100, Brunssum, 045-251964.

Te koop 100 m2 KINDERKOPPEN 18x18 cm. Tel. 04451-1238.

Te koop RADIATOREN; TL lampen; kepers; panlatten; planken, balkhout etc. Wolters sloop- en handelsonderneming, De Koumen 51, Hoensbroek. 045-229999.

Te koop grote nieuwe KANTELPOORT, pr. ƒ 250,-. Tel. 045-330327/046-524402.

Te k. orig. BOERENEIKEN vloerplanken, kurkdroog, breedtes tot 20 cm!! v.a. ƒ 60,-/m2. Kunstmatig gedroogd eigen meubelhout in alle diktes. Eiken balken in alle afmetingen b.v. 10x10 cm ƒ 12,-/m 20x20 cm ƒ 49,-/m. Alles uit eigen zagerij-droogkamer-schaverij. Ook voor particulieren. Houtzagerij Windels. Reeds 4 generaties een begrip in hout! Industrieterrein Bouwberg Brunssum. Tel. 045-270585.

Kamers

Te h. grote gemeubileerde kamer te SITTARD, huurpr. all-in ƒ 550,- + borg. Pers. melden: Kerkstr. 23, Broeksittard, tus. 18.00-21.00 u.

Te huur ZOLDERKAMER, keuken, badk. niet v. jeugd. Tel. 045-715624.

Te h. kamer 25 m2 v. student/e in C-HEERLEN, ca. 5 min. v. station in zelfst. app., 3 hoog. Te aanv. per dir. ƒ 400,- excl. R. Wierts, bln. tijd. kant.uren. 045-442323.

Te huur 2 kamers voor nette persoon in HEERLEN. Telef. 045-411443.

Te huur 2 KAMERS, alleen nette personen. ☎ 045-726564.

KAMERS (Hrl) voor student of werk. pers., gez. keuken, huur ƒ 375,-. 045-416005.

Te huur voor werkend persoon NIEUW gestoffeerd en gemeubileerde kamer, ƒ 530,- per mnd. all-in. Telef. 045-427711.

Gemeubileerde STUDENTENKAMERS te huur in Heerlen. Telef. 045-724862.

Bedrijfsruimte

Te huur in Beek, Weth. Sangersstr. 47 nabij knooppunt Kerensheide, plm. 2000 m2 representatieve BEDRIJFSRUIMTE met plm 200 m2 kantoor + luxe ruime woning. Kan ook in gedeelten. Telefoon 045-222468.

Te koop goed onderh. stenen BEDRIJFSPAND met ruime bovenwon. Het pand is voorz. v. 2 losplaatsen, zij- + achterkant, geh. geisol. Hal, opp. 326 m2, hoogte hal plm. 3.5 mtr. Kant.opp. incl. keuken + 2 toiletten 90 m2. Sperwerweg 17, Landgraaf. Prijs ƒ 450.000,- k.k. 045-410187 of 00-32.89712421.

KANTOOR of winkel (70m2) te huur in Sittard. Inl. 046-527290.

Kachels/Verwarming

Reker KACHELSPECIAALZAAK. Ook uw adres voor dubbelwandige RVS-rookkanalen. Kluis 28, Geleen, telefoon 046-740785.

GASKACHELS/houtkachels: Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Gas- HOUTKACHELS - cv-ketels. Keus uit 200 stuks. Kachelcentrum Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228/514862.

Gratis af te halen BRANDHOUT. Tel. 045-229999.

UITKNIPPEN: te koop antraciet en vuitraciet kolen, 3 en 4, ƒ 20,- per halve hectoliter. 30 Zakken gratis thuisbezorgd. Telef.: 045-319784.

BRANDHOUT, beukenhout, plm. 15 m3 voor ƒ 550,-. Aan huis bezorgd. Van Thoor, Holstr. 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

Te koop plm. 3 m3 droog EIKENHOUT voor kachel of open haard. 04455-1369.

Te koop HOUTKACHEL Barbas ƒ 600,-; 12 m3 hout; plukladder alu. 4 mtr.; Victor grasmaaier ƒ 400,-. Tel. 04405-2403.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. APPARTEMENT voor privéhuis omg. Kerkrade/Heerlen/Maastricht. Telef. 04750-29100.

Te h. HOTEL/restaurant in grensgebied (Duitsland) ca 120 zitplaatsen, gunstig gel., ruime parkeergelegenheid, inventaris overname vereist. Br.o.nr. B-05957, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Hrl.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Gelee[n]

30% goedkoper dan elders

Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446. Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

Wij spuiten, logen, stralen en repareren uw oude MEUBELS als nieuw in de kleur die u wenst. Wij maken ook meubels op maat. Wessels Meubels, Handelsstr. 9, Sittard, ☎ 046-512981.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Div. mooie 2 zitters ook in rundl. v.a. ƒ 95,-; EETHOEKEN: barok, klassiek en moderne reeds v.a. ƒ 65,-. Veritasnse zilverkast in wortelnoot van plm. ƒ 10.000,- nu ƒ 2.995,-; rundl. bankstellen v.a. ƒ 395,-; porcelein- en zilverkasten, dressoirs en buffetten. Keuze uit meer dan 100 stuks, zeer aparte bijzetmeubels, prachtige spiegels en beelden enz.enz. (wij hebben overwegend het zeer aparte dat door zijn zeldzaamheid waardevol blijft). Betaling binnen 6 mnd. is contant. Ook! ruilen wij uw oude spullen in aan hoogste waarde. Meubelhal Oude Maastrichterweg 27, Geleen (deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. Let op video theek de Kijkdoos daarachter is de hal).

Te k. lederen TV-STOEL, nieuwpr. ƒ 1.400,-, vr.pr. ƒ 800,-. Info 043-616434.

Te k. donker eiken TOOGKAST, 3 jaar oud, z.g.a.n., vr. pr. ƒ 800,-. ☎ 045-312395.

Te koop modern WANDMEUBEL dressoir en eethoek. Telef. 045-728077.

Te k. z.g.a.n. KAST donker eiken, bar- en vitrinerui[mte] x.d. 255 x 200 x 50 ƒ 4.000,- voor ƒ 1[...] 045-258060.

Te koop [...] slaapk., naaimach[...] ƒ 300,-. Tel. 045-256[...]

Te k. 3-zits BANK, st., t.e.a.b; art. gri[...] i.z.g.st. Tel. 045-316[...]

Te koop moderne [...] ƒ 75,-; ledikant [...] met lattenbodem [...] matras 200x180 [...] universele tafels ƒ 50,-. Tel. 045-44[...] dens kantooruren.

Te koop eiken BANK 1-1 met leren kusse[ns] ƒ 1.500,-. Tel. 046-52[...]

Zkt: u 2e hands M[...] Veel keus, ook and[...] venderstr. 208, H'brok[...]

Antieke EETKAM[ER] groot, ƒ 1.000,-; stoelen ƒ 200,-; boekenkast ƒ 500,- buro ƒ 1.000,-. Sitt[ard] Tel. 045-741560.

Te koop weg. omst[...] SLAAPKAMER; 6-[...] ken eethoek; gas[...] 04450-4792.

Te koop eiken K[...] STEL m. leren ku[...] wandm. en salont[...] meubel. Tel. 045-251[...]

Te koop moderne BANK 1.80 mtr, [...] met afneemb. ove[...] turel (Ikea) ƒ 500,-. Telef. 045-42[...]

In en om de tuin

Flymo
Garden Vac 650 Watt
Alles blazer/zuiger
voor het schoonhouden van uw tuin en oprit
Nu ƒ 225,- incl. BTW

KERP

In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 045-716951.

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Komo-keur geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen, Tuinhuisjes, vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

BETONBEELDEN v[...] nen en buiten. Alles [...] vijver! Vijverfolie [...] m2. Creugers Be[...] nomiestr. 46, Kou[...] Hoensbroek. 045-213[...]

Van maandag t/m [...] van 8.30 tot 17.00 [...] u uw PICCOLO te[...] opgeven. Tel. 045-7[...]

De notarissen prof. mr. A.Fl. Gehle[...] mr. R.M.J. van Gent te Heerlen delen [...] de dat de op 20 september 1994 ge[...] de openbare verkoop van het pand

Mgr. Feronstraat 42 te Heerlen

GEEN DOORGANG VINDT

Bongaerts Wache[...] Rijcks

Voorheen Thien & Rijcks Vastgoed!!!

- HEERLEN, Barbarastr. 33, halfvrijst. w[...] met grote tuin, 7 slpks., dubbele garage, kantoor, geh. onderkelderd. Vr.pr. ƒ 295.[...] k.k.
- HEERLEN, Veldjen 2, „Douve Weien", tra[...] bouwd, halfvr.st. woonh., op goede stand [...] gen, L-vormige woonk. met tegelvloer, [...] open keuken met app., 3 slk., badk. met li[...] zolder via vaste trap met diverse ruimtes. [...] opp. 375 m². Vr.pr. ƒ 309.000,- k.k.
- BRUNSSUM, Het Ambacht, ruime wo[...] aanbouwkeuken, serre, 3 slk., moderne b[...] vaste trap naar zolder. Vr.pr. ƒ 217.000,- DIT PAND MAG GEZIEN WORDEN!!!
- MEERS, Veldschuurdijk 2, nagenoeg v[...] woonh. in Franse stijl, perc.opp. 1200 m², V[...] ƒ 284.000,- k.k.
- STEIN, Suttnerstraat 39, het halfvr.st. w[...] met aanbouw, overdekt terras, berging, [...] ruimte, garage en aangelegde tuin. [...] VERKEERT IN PERFECTE STAAT VAN [...] DERHOUD. Vr.pr. ƒ 212.000,- k.k.
- STEIN, Den Hoekstr. 5, rustig gelegen hal[...] woonh. met aanbouw, garage, berging en [...] Vr.pr. ƒ 189.000,- k.k.!!
- STEIN, Bergenkerstr., halfvr.st. woonh. [...] aanbouw, (keuken, terras), garage en tu[in] vijver en terras. Vr.pr. ƒ 198.000,- k.k.
- STEIN, Kruisstr. 28, bedrijfspand met w[...] voor veel doeleinden geschikt, gelegen in [...] keistraat. Pr. n.o.t.k.
- MEERS, Meersereindstr. 33, halfvr.st. wo[...] met bergingen. Perc.opp. 180 m². V[...] ƒ 169.500,- k.k.
- SITTARD, Fazantstr. 33, drive-in-wo[...] woonk. met open keuken, 4 slk., garag[e] tuin. Vr.pr. ƒ 171.000,- k.k.
- ELSLOO, Vunderkerstraat 16, vrijst. w[...] met aanbouw, woonk., met parketvloer, [...] keuken, veranda, 3 slk., badk., zolder vi[a] [...]zo, garage met bergzolder, perc.opp. 42[...] Vr.pr. ƒ 312.000,- k.k.
- HOENSBROEK, Alofsstraat 6, tussenwon[...] slk., badk. met douche, woonk., keuken, bi[...] ken. Vr.pr. ƒ 105.000,- k.k.

DIVERSE HORECABEDRIJV[EN] TE KOOP EN TE HUUR

WIJ ZOEKEN KLEINE BUNGALO[WS] PRIJSKLASSE ƒ 280.000,- tot ƒ 340.0[00]

Kantoor Stein: 046-336369/336438
Zaterdag 10.00-12.30 uur
Lid V.B.O.

ereniging Eigen Huis mokt over kwaliteit koopwoningen:

Mentaliteit aannemers noet verbeterd worden'

● Volgens de Vereniging Eigen Huis komen bij nieuwe koopwoningen voor particulieren structureel gebreken voor.

Archieffoto: DIJKSTRA

DOOR PEET VOGELS

HAAG – Je koopt een g en stinkt vervolgens is uit. Bacteriën in de nenten van de vloer een ondraaglijke stank preiden die het woonverpest. De kopers neet niet en spreken de er aan. Die meent dat oners maar meer moehten, dan is de stank zo nen. Pas na jaren pron krijgen de bewoners lijk en moet de bouwer eren aanpassen. Het is n de talloze voorbeelaarmee de Vereniging Huis, een vereniging die angen van particuliere bezitters behartigt, confronteerd wordt.

eniging Eigen Huis (VEH) jaren tegen de aannemers everen waar de koper recht . Wonen in een huis dat kt, vochtig is of waarvan de cheuren, levert niet alleen schade op. „Het woongede mensen wordt ernstig t en dat is een zeer kwalij-," meent F. van Loon, adrecteur van de VEH.

on vindt dat de mentaliteit annemers moet verbeteren. makzuchtige houding van mer en de kleine kans dat worden aangesproken op ken zijn de belangrijkste dat het maar niet beter et de kwaliteit van de wwoningen".

ouwers wel degelijk kwalinen leveren bewijzen ze . „Woningcoöperaties en twikkelaars letten scherp aliteit van de bouwers. Zij ook de kennis in huis om liteit te controleren. Daar l goed gebouwd, maar bij ningen voor particulieren structureel gebreken," al-Loon.

liteit van de opgeleverde wordt steeds beter,"zegt gen S.M. Dekker, directeur Nederlands Verbond van emers in de Bouwnijverheid „Het kwaliteitsdenken pe onder onze leden. De dat er niets verbetert deosoluut niet."

liteit

niging Eigen Huis (VEH) is die de belangen behartigt 000 eigenaren van koopwoIn het jaarverslag van de afdeling constateerde het maar niet wil vlotten waliteitsverbetering van de w van koopwoningen. De dachten van kopers over aan het huis neemt evenmet het aantal opgeleverbouwhuizen. In 1993 ontvereniging bijna 83.000 zeventien procent meer 992. „Experts van ons zijn nu bij ongeveer 40 procent van de opleveringen aanwezig. Wij kunnen dus een betrouwbaar oordeel vellen over de kwaliteit van de woningen," zegt Van Loon.

Uit de inspecties die de VEH uitvoert blijkt daar in de praktijk vaak iets mis mee.



Mentaliteit

„Veel van de gebreken worden veroorzaakt door een slechte coördinatie van het bouwproces. Bij de bouw zijn een hoofdaannemer en diverse onderaannnemers betrokken. Dan krijg je het geval dat een stucadoor de muren stuct en dat de volgende dag de verwarmingsmonteur komt. Die moet weer gaten boren in de muur, waardoor het stucwerk beschadigt. Een betere afstemming van de werkzaamheden voorkomt al veel problemen," meent Van Loon.

Kwaliteitsverbetering begint met een verandering van de mentaliteit van de ondernemer volgens Van Loon. „Veel bouwers denken nog dat een huis niet perfect hoeft te zijn bij de oplevering. We zien wel wat er fout is en gebreken kunnen we altijd achteraf nog herstellen is de gedachtengang."

Met dat herstel wil het in de praktijk echter vaak niet vlotten, constateert de VEH. In 1993 gaf de vereniging acht miljoen gulden uit aan rechtsbijstand voor haar leden. In de praktijk blijkt vaak dat aannemers pas willen herstellen als er druk op de ketel gezet wordt door een rechtszaak waarbij fikse schadevergoedingen worden geëist.

Bouwers zouden volgens de VEH veel meer aan interne kwaliteitscontrole moeten doen. „Er wordt tijdens de werkzaamheden nauwelijks gecontroleerd," aldus Van Loon. Het NVOB, waar 4500 bouwondernemers bij zijn aangesloten, vindt dat de VEH de zaken wat al te somber voorstelt. „Er wordt steeds meer aan interne kwaliteitscontrole gedaan door de bouwers. We hebben zelf cursussen die de kwaliteitssystemen overbrengen en meer en meer ondernemers gaan die volgen. Bovendien ben ik het niet eens met de conclusie dat er niets verbetert. Het totaal aantal geschillen neemt de laatste jaren af," aldus directeur Dekker.

Onduidelijk

Dat de koper van een huis bij oplevering iets anders krijgt dan hem of haar op papier beloofd is, komt volgens Dekker vaak omdat de zaken vooraf niet goed zijn afgesproken. Meer aandacht voor kwaliteit en betere afspraken kunnen volgens het NVOB dus de meeste problemen voorkomen. Bij de VEH denkt men daar toch een tikkeltje anders over, daar is de teneur dat de bouwer in de portemonnee gepakt moet worden om hem te leren. „Het probleem is dat de aannemer bij de oplevering zijn geld krijgt, zodat de prikkel om fouten te herstellen ontbreekt. Het ontbreekt aan sancties op slecht werk en dat moet veranderen. Ons voorstel om vijf procent van de bouwsom in te houden tot alle gebreken zijn hersteld heeft het inmiddels tot wetsontwerp gebracht. We verwachten dat het nog dit jaar wordt aangenomen door de Tweede Kamer."

De omslachtige manier waarop de koper nu zijn gelijk moet halen is de VEH ook een doorn in het oog.

Bij het NVOB reageert men heel wat gereserveerder op de voorstellen van de VEH. „Het voorstel om vijf procent van de aanneemsom in te houden lijkt ons geen goed idee. Daarmee gooi je het helemaal over de boeg van de prijs, terwijl kwaliteit breder is dan de prijs," verduidelijkt Dekker. Over hoe om te gaan in de toekomst met deze vijf procentsregeling, wordt nog onderhandeld met de consumentenorganisaties.

De VEH wil ook dat het kwaliteitsdenken bij de gemeenten verbetert. De gemeenten spelen in het huidige volkshuisvestingsbeleid een steeds belangrijkere rol. Als een bouwer onder de maat werkt moet de gemeente zo iemand in het vervolg maar geen werk meer gunnen, of de bouwer beter op de vingers kijken. Een beter toezicht van de gemeenten zou veel fouten in een vroegtijdig stadium kunnen voorkomen denkt de VEH.

De VEH heeft nog meer wensen om de koper te beschermen tegen miskleunen van de bouwer. Volgens Van Loon moeten alle bouwers die woningen bouwen lid zijn van het Garantie-Instituut Woningbouw (GIW). Dat GIW is een waarborgfonds dat bij een eventueel faillissement van de bouwer ervoor zorgt dat de koper niet gedupeerd achterblijft. Ook het NVOB is voorstander van een garantieregeling. „Dat betekent niet dat we een verplichte aansluiting bij het GIW nastreven. Het GIW werkt alleen voor nieuwbouwwoningen, terwijl veel van onze leden naast woningen ook kantoren bouwen en dergelijke. Om te voorkomen dat ze voor elk verschillend object lid moeten zijn van een ander garantie-instituut, denken wij veel meer aan een algemene regeling. We zijn al bezig met het opzetten van een regeling die de opdrachtgever zekerheid zal geven."

overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 13 september 1994.

Deze week noterden wij een verhoging van de hypotheekrentetarieven bij de FBTO van 0,3 % tot 0,4 %. WUH heeft haar eenjaarstarief voor de annuïteiten met 1 % verhoogd. De rente op de kapitaalmarkt vertoonde in de afgelopen week wederom een lichte stijging.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages: opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 38,25%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,40	2,92
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,40	4,67	3,14
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,80	4,95	3,36
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	6,50	4,29	3,46
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,23	2,79
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,10	4,50	3,00
ABP	spaarhyp.	15 jaar	-1,00	8,50	4,77	3,22
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,95	3,99
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,90	5,21	4,20
AEGON	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,46	2,98
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,80	5,00	3,41
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	5 jaar	1,00	7,60	4,18	2,76
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	10 jaar	1,00	8,00	4,45	2,97
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	15 jaar	1,00	8,40	4,72	3,18
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,88	3,94
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
GWK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,90	4,39	2,92
GWK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,23	3,41
GWK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,70	5,08	4,09
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,60	5,01	4,04
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,90	4,38	2,92
Nationale Ned.	spaarhyp.	5 jaarr	1,00	8,00	4,45	2,97
Nationale Ned.	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,80	5,00	3,41
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,41	2,93
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,40	4,68	3,14
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,23	3,41
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,90	4,37	2,91
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,20	4,57	3,07
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,60	4,85	3,29
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	6,40	4,14	3,33
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,98	4,00
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,20	3,88	2,51
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	8,40	4,70	3,17
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	variabel	1,00	6,30	4,16	3,36
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,43	2,950
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,30	4,64	3,12
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,23	3,41
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar*	1,00	8,00	4,44	2,97
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	7,80	4,29	2,84
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	8,20	4,57	3,06
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,43	2,95
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,69	2,40
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	3,57

* Deze rentevasteperiode kent geen rentebedenktijd.
De vermelde tarieven hebben betrekking op standaard hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de totale netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

'Keuken van de toekomst' niet meer weg te denken

DOOR GERT ONNINK

Niemand in de horeca kan over een aantal jaren meer aan de Keuken van de Toekomst voorbij. Dat tenminste beweert Michael Hanssen van het Nijkerkse bedrijf Wijko (specerijen, kruiden en sauzen), niet alleen meesterkok, maar ook betrokken bij de projectgroep Keuken van de Toekomst. Het project is tijdens de maandag geopende Rotterdamse Horecavakbeurs Food-Non Food in Ahoy' officieel gepresenteerd.

Volgens Hanssen wordt in veel keukens in horeca-gelegenheden nog te traditioneel gedacht en gewerkt. „Het werk kan anders, beter," stelt Hanssen, die als lid van de projectgroep nauw samenwerkt met het in Zoetermeer gevestigde Onderwijscentrum Horeca. „Ondernemers kunnen veel meer rendement uit hun keuken halen," beweert de voormalige chef-kok in een Amsterdams hotel.

Die verbetering kan door middel van geavanceerde en vaak gecomputeriseerde (oven)apparatuur, meent Hanssen, maar door een goede organisatie in en rond de keuken, zoals bij voorbeeld centrale inkoop. Door onder meer kant-en-klare, vacuüm verpakte versprodukten in te kopen, sauzen al klaar te hebben en de distributie te verbeteren, kunnen de produktie-uren omlaag. „De kok en zijn personeel kunnen hun tijd dan besteden aan de dingen waar het echt om gaat: hoe het eten lekker, snel en ook netjes geserveerd op tafel komt."

Meer rendement

Uit een onderzoek van de mensen achter de Keuken van de Toekomst onder zeven horeca-bedrijven werd duidelijk dat het rendement omhoog kan. In één geval was er zelfs sprake van een stijging met vijftien procent, stipt Hanssen aan, die voorzichtige kritiek uit in de richting van het horeca-onderwijs. „Ook daar wordt te star gedacht." Volgens Hanssen biedt het concept Keuken van de Toekomst, waaraan ruim een jaar is gewerkt, veel mogelijkheden voor grote (horeca-) bedrijven en instellingen zoals ziekenhuizen en voor bijeenkomsten als een congres.

Over onbekommerde zomerbloeiers en door de wind gerooide bonen

DOOR SANTE BRUN

nt nu zien welke planten niet in ons klimaat thuis . Dat zijn de planten die nu nog eens duchtig beginet scheuten en knoppen maken, alsof er geen winter de deur staat waarin dat jonge goed allemaal ten zal vallen aan de vorst. Ik doel op oleanders en op 's, op Fatsia en misschien ook wel een beetje op borus. En al helemaal geldt het voor de eenjarigen. oed voorbeeld is te zien op het Tongerseplein in icht, waar een voorbeeldig assortiment eenjarigen fel eldering staat te bloeien of het half mei is. Maar een nachtvorst maakt er binnenkort een einde aan. Of erkschema van de Plantsoenendienst, natuurlijk.

planten beginnen al duimet voorbereidingen voor ge rustperiode onder of de grond, omdat ze 'weet het ruig gaat worden. aste planten en heesters delijker streken niet. Ze dan ook onze bescherodig bij het doorkomen winter. Later kom ik daar terug.

gek op de late nabloeiers uin, de rode valeriaan, de foelie en vooral de rozen; herfstlicht lijken de kleuel fraaier; ze zijn waarlijk ook bleker dan in het merlicht.

atis

eeds woedt de discussie mijn 'naamloze' Clematis k kom sterk in de verleim gewoon alle planten waarvan ik door slordigheid of andere omstandigheden de namen ben kwijt geraakt, op deze manier te achterhalen. Dat mes snijdt aan twee kanten: ik krijg deskundig advies, en enthousiaste lezers hebben er een onderhoudend gezelschapsspel aan...

Maar even serieus: lezer Veermans in Sittard stuurde de foto van de naamloze Clematis naar kweker Fopma in Boskoop, die de foto 'slecht' vond, maar wel aan twee namen dacht; namen die al eerder hier genoemd zijn: De eerste zou zijn C. heracleifolia 'Mrs. Robert Brydon', ook wel C. x bonstedtii 'Mrs Robert Brydon' of C. jouiniana 'Mrs. Robert Brydon', verschillende namen voor dezelfde plant dus, of een sterk verwante plant die echter vroeger bloeit, zoals de naam al zegt: 'C. jouiniana praecox'. Fopma maakt een voorbehoud: hij wil pas een definitieve uitspraak doen als hij een paar blaadjes en bloemen gezien heeft. Die zijn dus onderweg. Meneer Veermans wordt in ieder geval bedankt.



Tot dezelfde conclusie als Fopma kwam mevrouw Greetje Veldhoen in Spaubeek, die dezelfde twee namen vond in het boek 'Clematis' van Keith & Carol Fair. Gezien de daar gesignaleerde bloei van C. jouiniana tot eind oktober, die ik nog nooit heb waargenomen bij mijn plant, besluiten we voorlopig maar tot de naam Clematis heracleifolia 'Mrs. Robert Brydon', maar ik wacht met het definitieve besluit tot de heer Fopma zijn conclusies heeft getrokken.

Tuinmeubels

Een tip voor wie deze zomer door zijn kunststoffen en bovendien witte tuinmeubels is heen gezakt: de meeste tuincentra hebben fraaie houten tuinmeubels in gedekte tinten in de aanbieding, met fikse kortingen. Het is natuurlijk een raar seizoen voor tuinmeubels, maar ik zou er toch maar eens over nadenken...

Experiment

Met sommige dingen experimenteer je niet. Ik zou bijvoorbeeld wel eens de vraag beantwoord willen zien: kun je stokbonen verplanten? De harde wind van afgelopen weekeinde heeft het antwoord geleverd: nee. (Ik dacht het al, natuurlijk). De wind heeft mijn krakkemikkige bonenstokken, die ik uit gierigheid al tien jaar gebruik, finaal omgeblazen, en daarbij een aantal planten van 'Wonder van Venetië' ontworteld. Ook zorgvuldig herplanten heeft niet mogen baten. Jammer, er hingen veel onrijpe bonen aan, en ik vind zé zo lekker. Dat wordt wachten op volgend jaar. En zorgen voor nieuwe bonenstokken, natuurlijk.

Kijk- en luistermeubels

Moderne elektronica is niet meer weg te denken uit ons interieur. Tv, video en audio-apparatuur hebben zich een vaste plek verworven. Ook de verzameling cd's en videobanden heeft inmiddels respectabele vormen aangenomen. Om dat alles overzichtelijk op te kunnen bergen, zijn er de laatste jaren tal van gespecialiseerde bergmeubeltjes op de markt gebracht.

Het meest uitgebreid zijn de kastjes met schappen voor de 'hardware' - tv, video, audio en diverse rekjes of laatjes voor de 'software' zoals cd's, cassettes en videobanden. Ook de afstandsbediening(en) en omroepgids krijgen er een vaste plek. Audiovideo meubelen krijgen met de dag vrijere vormen. Naast de normale blokvormige kastjes, al dan niet met afsluitbare deurtjes, zijn er nu ook wandpanelen met rekken en lage consoles, soms zelfs voorzien van een draaibaar tv-plateau.

Een heel nieuwe trend zijn de meubeltjes op zwenkwielen. Soms zijn die trolleys niet meer dan een simpel frame met verstelbare plateaus. Deze verrijdbare standaards ogen licht en luchtig en worden veelal gepresenteerd als multifunctionele service-units.

In plaats van de audio-visuele apparatuur, van miniset tot breedbeeld tv, kan ook de computer erop worden geïnstalleerd. Zo'n trolley biedt uitkomst. Niemand hoeft een ander meer lastig te vallen. Rijd de trolley naar een comfortabel hoekje, zet een koptelefoon op en de rest van het gezin kan ongestoord z'n gang gaan.

Het zal niemand ontgaan zijn. Cd-rekken zijn een echte rage geworden. Behalve functioneel, zijn ze vooral ook bedoeld als sieraad voor het interieur. Ze zijn er in alle mogelijke stijlen: van houten tempeltjes, via swingende metalen vormen tot aan strakke (plexi)glazen uitvoeringen. Let er wel op dat het model ook ruimte heeft voor dubbel-cd's. Leuk zijn ook de cd-rekken op wieltjes en de nieuwe cd-ladenkasten, vaak in de vorm van een torentje met kleine vierkante laatjes.

Een noviteit zijn de klapkasten. Simpel, maar decoratief is een gevouwen metalen V-vorm die als een planchet tegen de muur geschroefd wordt. De cd's worden er schuin ingelegd en kunnen dan heel gemakkelijk worden doorgebladerd. En variant hierop is een soort metalen serpentine die langs de wand gedrapeerd wordt. Kleine steuntjes houden de cd's dan keurig op hun plaats. Dergelijke systemen zijn trouwens ook heel goed bruikbaar voor (pocket)boeken.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN in Limburg VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16, / Oliemolenstraat 5, Heerlen, tel. 045-711617 — Roermonderstrasse 21 in Aken, tel. 0049-24187306

Vaak verkopen wij huizen die de krant niet halen [illegible] ... uitgebreid beschreven. Zie ook onze etalage St Fransiscusweg 16, Oliemolenstr. 5 te Heerlen en Roermonderstrasse 21 in Aken

ONROERENDE ZAKEN

BOCHOLTZ:

SALVIASTR.4. Drive-inn woning met garage. Bj.'76. Ind.: garage, logeerk., living 24,5 m2 met balkon, half open keuken 8 m2, bijkeuken 14 m2 met balkon, 3 slk. 7/12 en 12 m2, badk. ligbad, v.w. en 2de toilet. Vrpr.f.163.000,-kk.

BRUNSSUM:

[illegible] 38. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met garage/carport en tuin. Bj.'80, percopp. 333 m2. Ind.: Kelderkast, l-living 31 m2, open haard en parketvloer, serre 28 m2, half open eiken aanb. keuken 12 m2. 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk. ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 30 m2 met vaste trap. Voorzien van rolluiken en dub. glas. Vrpr.f.269.000,-kk.

HEERLEN:

BOKSTR.44. Goed onderh. tussengel. woonhuis met mooi aangelegde tuin. Living 40 m2, nieuwe witte aanb. keuken, bijkeuken 3 ruime slk., 12/16 en 19 m2, badk. met ligbad. Zolder 25 m2 met vlieso-trap. Vrpr.f.189.000,-kk.

[illegible] 1. Halfvrijst. woonhuis met garage op 195 m2 grond. living 30 m2 met o.h., gesl.keuken, 4 slk., badk. Vrpr.f.189.000,-kk.

[illegible] 499. Goed onderh. tussengel. woonhuis met berging en tuin op z/w. Ind.: living 32 m2, gesl. keuken, 3 slk., badk., douche, v.w. en 2e toilet, zolder te bereiken via vlieso-trap. [illegible]

[illegible] Goed onderhouden appartement (maisonettes woning) met living 30 m2 en balkon 12,5 m2, half open aanbouwkeuken 8 m2, 2 slk. 22 en 20 m2, badk. met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, berging.
VRAAGPRIJS Fl. 200.000,- KK. met garage of Fl. [illegible] KK. zonder garage.

[illegible] 57. Perfect onderh. halfvrijst. drive-inn woning met grote garage en tuin. Perc. 260 m2, bj.'84. Ind.: woonk. 54,5 m2, half open-licht-eiken aanb. keuken. 3 slk. 5,5/11 en 11 m2, badk., ligbad, v.w. en 2e toilet. Vrpr.f.[illegible],-kk.

DE [illegible] 4. Maisonettes woning. Woonk. 28 m2, gesl. aanb. keuken 8 m2, tuin op z/o, 2 slk., 8 en 14 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en toilet. Vrpr.f.179.000,-kk.

[illegible] Perfect gerenoveerd, gemoderniseerd tussengel. woonhuis met ruime living 40 m2, half open witte aanb. keuken 20 m2, 3 slk., nieuwe badk., ligbad, v.w. en 2e toilet, vaste trap naar zolder, mogelijkheid 2 kamers, grote tuin. Vrpr.f.[illegible],-kk.

[illegible] In centrum gel. schitterend gerenoveerde bovenwoning met 2 ruime slk, living 38 m2, gesl. SieMatic aanb. keuken, dakterras 12 m2, mooie badk. Vrpr.f.[illegible],-kk.

Perfecte kantoorruimte ca. 130 m2 aanvullend ook te koop. Totale investeringen f. 275.000,-kk.

[illegible] Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Bj. '70, perc. 190 m2. Ind.: kelderkast, living 32 m2, gesl. eiken aanb. keuken met app. 7 m2, ruime garage, tuin op z/w, 3 slk. 9/16 en 14 m2, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder met vaste trap, slk. 15 m2. Vrpr.f.209.000,-kk.

[illegible] Zeer goed onderh. vrijst. herenhuis op [illegible] m2 [illegible], living 30 m2, serre 22 m2 [illegible], gesl. keuken, bijkeuken, berging, tuin op z/w, 2 ruime slk., badk., douche, 2e toilet, zolder, vaste trap.

2 slk. parkeergelegenheid voor de deur, loopafstand centrum. Vrpr.f.249.000,-kk.

[illegible] 109. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Perc.357 m2, bj.'78. Was- en wijnkelder, living 45 m2, o.h., schuifdeuren, tegelvloer, garage, tuin op z/o, zitkuil, 3 slk., 7/11 en 14 m2, badk. met douche, zolder 20 m2, vlieso-trap. Vrpr.f.243.000,-kk.

HOENSBROEK:

MR.LUTHER KINGLAAN.50. Halfvrijst. woonhuis op 275 m2 grond. Bj.'71. living 34 m2, o.h., gesl. aanb. keuken, garage met oprit plaats voor 3 auto's, tuin op z/w, 3 slk., zolder, slk 12 m2, vaste trap. Vrpr.f.229.000,-kk.

KERKRADE:

BLEIJERHEIDESTR.123K. Tussengel. nieuwbouw woning, woonk. 35 m2, keuken, 3 slk. 9/9 en 13 m2, badk., douche, v.w. en 2e toilet. Gest. dub. glas. Vrpr.f.182.000,-kk.

KASPERENSTR.15. Goed onderh. tussengel. woonhuis. Bj. 1910, perc. 260 m2. Ind.: kelder, living 40 m2, gesl. kunststoffen aanb. keuken 14 m2, tuin op z/w en dakterras, berging, badk., ligbad, douche en v.w., 3 slk., 7,5/10 en 18 m2, zolder 40 m2 met vaste trap. Voorzien van rolluiken. Vrpr.f.209.000,-kk.

M.LUTHER-KINGSTR.22. Mooi gelegen vrijst. woonhuis op 313 m2 grond, bj.'75. Ind.: z-living 38 m2 met plavuizenvloer, gesl. aanb. keuken 10 m2, garage, tuin met terras, 3 slk. 7,5/14 en 18 m2, badk., douche, v.w. en 2e toilet. Dak is vernieuwd in 1993. Vrpr.f.279.000,-kk.

NACHTORCHIS 3. Goed gel. halfvrijst. woonhuis. Bj.'78, perc. 280 m2. Ind.: l-living 40 m2 met open haard en parketvloer, kunststoffen aanb.keuken, garage 20 m2, 3 slk., 10/10 en 16 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, zolder met vaste trap, slk. 16 m2. Vrpr.f.247.000,-kk.

P.POTTERSTR.44. Rustig tussengel. patio-bungalow. Perc. 285 m2, bj.'72. Ind.: l-living 38 m2, gesl. eiken aanb. keuken, garage, tuin op z/w, 3 slk., 10/10 en 16 m2, badk., ligbad en v.w. Vrpr.f.285.000,-kk.

SCHAESBERGERSTR.514. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis, perc. 300 m2. Ind.: Kelder 20 m2, l-living 40 m2, open aanb. keuken, bijkeuken, carport, tuin met terras 50 m2, buitenberging en vijverpartij, 2 slk. badk. ligbad, v.w. en 2e toilet, zolder 40 m2 met vaste trap. Vrpr.f.219.000,-kk.

LANDGRAAF:

HEIGANK 38. Goed onderh. tussengel. woonhuis in Nieuwenhagen gelegen. Ind.: living 36 m2 incl. open keuken, tegelvloer, garage, tuin, 2 slk. 14 en 15 m2, badk., douche, v.w. en 2de toilet. Ged. dub. glas en rolluiken, vaste trap naar grote zolder mogelijkheid voor 2 slk. Vrpr.f.149.000,-kk.

GROENENDAAL 78. Perfect onderh. drive-inn woning. Bj. '76. Ind.: woonk. 35 m2 met tegelvloer, gesl. aanb. keuken met app. 16 m2, garage, tuin, balkon, 3 slk., badk., ligbad, v.w. en 2e toilet. Geheel voorzien van kunststof kozijnen en dub. glas. Vrpr.f.205.000,-kk.

OP DE NEUGDEN 97. perfect gerenoveerd tussengel. woonhuis. Ind.: kelder 14 m2, woonk. 30 m2 met parketvloer, gesl. aanb. keuken 8 m2, tuin en berging, 3 slk. 8/14 en 16 m2, badk., ligbad, douche, en v.w. Zolder met 2 slk. 10 en 12 m2. Vrpr.f.189.000,-kk.

PASWEG 33. Goed onderh. halfvrijst. herenhuis. Bj.'41, perc. 295 m2. Ind.: kelder 24 m2. living 40 m2, inbouwhaard, 2 muurkasten, parketvloer, keuken 10 m2, bijkeuken, garage, tuin op z/w. 3 slk. 7/16 en 18 m2, badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 60 m2, vaste trap, mogelijkheid voor 2 kamers. Voorzien van kunststoffen kozijnen en dub. glas, achterzijde rolluiken. Prijs op aanvraag.

[illegible] Vrijst. woonhuis met garage op 330 m2 grond. Ind.: kelder, living 40 m2, serre 20 m2, gesl. keuken, 3 slk. waarvan 2 met balkon, badkamer met ligbad, tuin op z/w. Vrpr.f.284.000,-kk.

MAASTRICHT (ITTEREN):

OP DE [illegible] 16. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis in Itteren gelegen. Ind.: woonk. 28 m2, o.h., half open eiken aanb.keuken, garage met carport, mooi aangel. tuin, 3 slk., 7/10 en 12 m2, badk., ligbad en v.w. Vrpr.f.199.000,-kk.

PUTH-SCHINNEN:

MARGRIETSTR.48. Uitstekend geleg. goed onderhouden halfvrijst. woonhuis. L-living met open haard, moderne aanb.keuken met app, vrije tuin op het zuiden, 4 slk., badk. met ligbad, zolder en grote garage. Vrpr.f.245.000,-kk.

UBACH OVER WORMS:

CH.FREHENSTR.38A. Goed onderh. vrijstaand. woonhuis met grote garage. Bj.'78, perc. 260 m2. Ind.: Kelderkast, living 32 m2, half open eiken keuken, tuin op z/w, 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder met vlieso-trap. Vrpr.f.259.000,-kk.

VALKENBURG:

TRIANON 32. Mooi gelegen maisonettes woning, bj.'74. Ind.: woonk. 32 m2, eetk. 16 m2, balkon 4 m2, open witte aanb. keuken 8 m2, 3 slk., 14/16 en 16 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, Vrpr.f214.000,-kk.

Exclusief wonen met Vijgen!!

BRUNSSUM:

AKERSTR.135. Vrijstaand herenhuis. Perc. 401 m2. Ind.: kelder 8 m2, living 38 m2 met erker, o.h. en parketvloer, kantoortje 6 m2. Gesl. aanb. keuken 7 m2, bijkeuken 10 m2, garage, tuin met terras grenst in Brunssumerheide, vijverpartij, berging, 3 slk. 10/16 en 16 m2, badk. ligbad, douche en v.w. Zolder, 2 slk. 8 en 12 m2. Voorzien van dub. glas en rolluiken. Vrpr.f.329.000,-kk.

ELSLOO:

AAN DE GELLIK 18. Landelijk geleg. vrijst. woonhuis op 1045 m2 grond, bj.'62. Ind.: kelder 30 m2, l-living 36 m2, o.h., kurkvloer en schuifdeuren, gesl. eiken aanb. keuken 26 m2 met app., garage 43 m2, tuin op z/o, kantoor, 2 ruime slk, nieuwe badk., zolder 18 m2, slk. 20 m2. Vrpr.f.404.000,-kk.

Uw huis verkopen? Vijgen vragen!! 't Loont zich
Heerlen, 045-711617
Aken, 0049-241873066
Regio Sittard/Geleen
04498-51891

HEERLEN:

AKERSTR.38. Te koop of te huur centrum Heerlen. Woon/kantoor of kantoorpand. Perceel 500 m2. Vrpr.f.329.000,-kk.

HOENSBROEK:

SLOT HARENLAAN 25. Schitterende villa in villawijk gelegen. Geschikt voor woonhuis/praktijk. Bj.'73, perc. 1200 m2. Ind.: Sout.: Ruime hal, praktijkruimte 16 m2, tuinkamer 18,5 m2, nieuwe badk. douche, v.w. en toilet, inpandige garage 62 m2. Part.: living 75 m2 met schuifdeuren, kantoor 10 m2, gesl. aanb. keuken 10 m2. Mooi aangelegde tuin op z/w, terrassen 40 en 60 m2, vijverpartij, 1e Verd.: 3 slk., 16/21 en 25 m2, badk., ligbad, 2 v.w. en toilet. Dit pand moet u zien. Vrpr.f.559.000,-kk.

INGBER:

DE HUT 5. Vrijst. woonhuis met bedrijfsruimte 360 m2 opgedeeld in 3 verd. waarvan 2 verd. met auto's bereikbaar. Bj. '86, perc. 730 m2. Ind.: sout 140 m2, l-living 50 m2, eiken aanb. keuken 14 m2, bijkeuken 10 m2, mooi aangelegde tuin met tuinhuisje en vijverpartij, 4 slk., 8/10/28 en 28 m2. Badk., ligbad douche, 2 v.w. en 2e toilet. Zolder met vaste trap. Vrpr.f.559.000,-kk.

JABEEK:

DORPSTR.41. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met paardenwei 1000 m2, paardestal, grote schuur met zolder en diverse kleine stalletjes. Bj. 1920, perc. 2500 m2. Ind.: gewelfde kelder, living 30 m2, 2e living 14 m2, parketvloer, aanb. keuken 10 m2, tuin met diverse terrassen, 4 slk., 10/12/16 en 18 m2, douche. Zolder 60 m2 met vaste trap. Vrpr.f.439.000,-kk.

KERKRADE:

PESCHBEEMDENSTR.13. perfect onderh. vrijst. landhuis. Perc. 1140 m2, bj.'75. Ind.: kelder. l-living 46 m2, gesl. witte kunststoffen aanb. keuken 12 m2, garage, tuin op z/w, 3 slk., badk., ligbad, douche en v.w. Voorzien van rolluiken. Vrpr.f.395.000,-kk.

LANDGRAAF:

BERKENPAD 3. Zeer goed onderh. semi-bungalow in bosrijke omgeving, perc. 1500 m2, bj.'69. Ind.: sout. 18 m2, part. living 60 m2 met open vide, parketvloer, open haard, gesl. moderne keuken 12 m2, garage, tuin op z/o met terras en vijver, 3 ruime slk., luxe badk met nieuw sanitair. Prijs op aanvraag.

BOSLAAN 3. Perfect onderh. vrijst. bungalow met praktijkruimte in bosrijke omgeving. Bj. 1967, perc. 1845 m2. Ind.: Ruime entree, z-vormige living 58 m2 met o.h. en schuifpui naar overdekt terras, gesl. witte SieMatic aanb.keuken met app. 16 m2, bijkeuken 6 m2. Inpandige garage voor 2 auto's, rondom tuin en tuinhuisje, 4 ruime slk, badk., ligbad, douche, v.w. 2e badk., douche en toilet. Praktijkruimte met seperate-ingang 70 m2. Prijs op aanvraag.

DR.NOLENSTR.40. Vrijst. landhuis op rustige lokatie. Bj.'90, perc. 723 m2. Ind.: l-living 45 m2, tegelvloer, vloerverw., gesl. kunststoffen aanb. keuken met app, 10 m2, studeerk. 11 m2, garage met zolder, tuin op zuiden, vijverpartij. 1e Verd.: 5 slk., 10/10/11/11 en 18 m2, badk., ligbad, 2 v.w., 2e toilet en bidet. Aparte douche. Dub. glas. Prijs op aanvraag.

MOLTBOS 9. Goed gesitueerd en representatief onderh. vrijst. landhuis met panoramisch uitzicht. Bj.'91, perc. 684 m2. Ind.: ruime ha, marmerenvloer, woonk. 50 m2, parket, o.h., wintertuin, atelier met zolder, half open aanb. keuken, dub. garage, mooi aangelegde tuin, 3 ruime slk., compleet sanitair, zolder 20 m2, vlieso-trap. Dubbel glas en rolluiken. Dit moet u zien !! Prijs op aanvraag.

PUTH-SCHINNEN:

In Puth-Schinnen kunnen wij een schitterend vrij en landelijk boeren woonhuis aanbieden met 2 bouwkavels. Perc. 1260 m2. Ind.: sout.: Kelder 6 en 12 m2. Part.: living 37 m2, o.h. en Noorse lei. Gesl. aanb. keuken met div. app. 14 m2, bijkeuken 30 m2. Schuur 35 m2, zolders 24 en 50 m2, open vide, kantoor 12 m2, tuin op z/w, berging, terras. 1e Verd.: 4 slk. 12/12. 14 en 16 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. 2e Verd.: zolder 60 m2 met vlieso-trap. Het onderpand is compleet gerenoveerd en gemoderniseerd. Prijs op aanvraag.

RANSDAAL:

LEO DOHMENSTR.14. Goed onderh. geschakelde bungalow in rustige buurt gelegen. Bj.'77, perc. 525 m2. Ind.: woonk. 44 m2 met o.h. en plavuizen, half open eiken aanb. keuken 10 m2, garage 20 m2, tuin met zwembad en tuinhuisje. 3 Slk. 10/10 en 18 m2, badk., ligbad, douche, 2 v.w. en toilet. Vrpr.f.366.000,-kk.

OPSCHEUMER 4. Geheel gerenoveerd landelijk gelegen vakwerkboerderij. Bj.'79, perc.515 m2. Ind.: sout.: kelder 12 m2. Part.: hal 15 m2, l-woonk. 38 m2, open haard, tegelvloer, gesl. eiken aanb.keuken 12 m2, zithoek 8 m2, bijkeuken 8 m2, garage met zolder, tuin op z/w, terras 48 m2, blokhut. 1e Verd.: 3 slk., 7/13 en 20 m2, open vide, badk., ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Voorzien van rolluiken. Vrpr.f.475.000,-kk.

SIMPELVELD:

In Simpelveld kunnen wij u een vrijst. semi-bungalow op 5000 m2 grond aanbieden. Op goede stand gelegen met vrij uitzicht. Ind.: sout.: kelder 12 en 12 m2. Part.: l-living 56 m2, inbouw haard, serre 8 m2, gesl. aanb. keuken 8 m2, garage 40 m2, mooi aangel. siertuin op z/w, terras 42 m2, badk., ligbad, v.w. en 2e toilet. 1e Verd.: 3 slk; 8/10 en 18 m2. Blokhut 50 m2 met zolder. Het gehele pand is voorzien van parketvloeren en sierpleister, voorzien van dub. glas. Prijs op aanvraag.

IN DE REGIO SITTARD, GELEEN EN BO[...] ZOEKEN WIJ VOOR POTENTIELE KLANT[...] DIVERSE WOONHUIZEN IN DE PRIJSKLA[...] VAN Fl. 200.000,= - Fl. 600.000,= K.K.

STRAMPROY:

In de bossen van Stramproy kunnen wij u aanbieden [...] schitterend gelegen landgoed, dat ultermate geschikt [...] dubbele bewoning. Het object is totaal vrij gelegen [...] grondoppervlakte van 17000 m2. Inl. op aan[...]

UBACH OVER WORMS:

VLIEGENPOEL 2. Perfect onderh. vrijst. lamdhuis. Bj[...] perc. 430 m2. Ind.: ruime living, marmerenvloer, o.h., [...] deuren, gesl. aanb. keuken, bijkeuken, garage, mooi [...] legde tuin. 3 slk, 14/16 en 17 m2, zolder met vaste [...] slk. 16 m2. Voorzien van vloerverwarming en dub. glas. Vrpr.f.450.[...]

VOGELZANKWEG 14. Perfect onderh. vrijst. landh[...] 1993. Ind.: living 64 m2, o.h., natuursteenvloer, ge[...] keuken 20 m2, bijkeuken, garage en keuken met zol[...] 3 slk., 12/20 en 25 m2. Luxe badk. met luxe sanitair [...] douche, v.w. en 2e toilet. Zolder 100 m2 met vaste t[...] Vrpr.f.400.[...]

URMOND:

SCHOORWEG 10. Perfect onderh. vrijst. bungalow m[...] aangel. tuin. Ind.: souterrain 40 m2 met kantoorruimte [...] visieruimte. Part. l-living 84 m2 met dubbele o.h., [...] parketvloer, half open eiken aanb. keuken 12 m2, 2 ru[...] badk., ligbad, v.w., 2e toilet en bidet. Nieuw dak. Vrpr.f.[illegible]

VOERENDAAL:

WINTHAGEN 13. Landelijk en rustig gel. schitterend [...] taureerde boerderij op 3770 m2 grond. Ind.: gewelfde [...] 12 m2, entree, garderobe, toilet, eiken mooie aanbouw[...] 12 m2, woonk.1 met open haard en plavuizen, woonk[...] kachel beide met vloerverwarming, c.v.-ruimte, 3 slk[...] en 14 m2 met open vide, badkamer met ligbad, dou[...] v.w. en 2e toilet. Tuin op zuid met 30 m2 terras, weiland [...] m2 met stal voor 2 paarden. Grotendeels gerestaureerd [...] orginele bouwmaterialen. Inl. op aan[...]

WIJNANDSRADE:

KONINGSGRAVEN 3. Royaal rustig gel. vrijst. landhu[...] 1155 m2. Grote garage 52 m2, geheel onderkelderd, [...] 55 m2, o.h. en schuifdeuren naar buitenterras 80 m[...] aanbouwkeuken, 3 slk., logeerkamer. Zolder 100 m2 [...] lijkheid voor meerdere kamers. Vrpr.f.579.[...]

BEDRIJFSONROERENDE ZA[KEN]

TE HUUR: KERKRADE:

KLARENANSTELERWEG. Luxe kantoren van 200 [...] m2. Prijs slechts f. 137,= m2 gestoffeerd. Inl. op aan[...]

BELEGGINGSPANDEN: HEERL[EN]

Winkel met 3 appartementen huuropbrengst 46.000,= [...] netto p.j. Vrpr.f.398.[...]
Karakteristiek zeer groot herenhuis, huuropbrengst 44.000,= p.j. Vrpr.f.410.[...]
Dubbel woonhuis ingericht in 4 appartementen, [...] brengst 40.000,= p.j. Vrpr.f.520.[...]

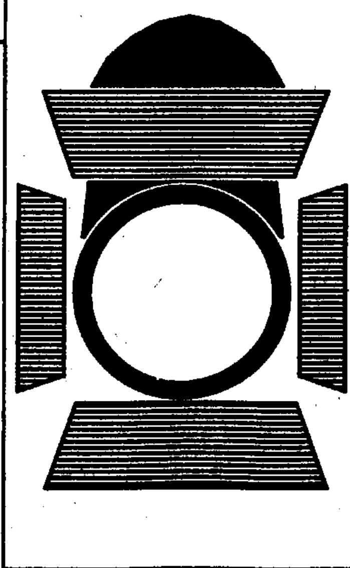
HYPOTHEEK/FINANCIERING? VIJGEN VRAGEN!!



Showavond met Sisters en Glenn Miller Orchestra

KERKRADE – De jaren van Glenn Miller en de Andrew Sisters herleven vanavond nog eens tijdens een muzikale show van The Glenn Miller Orchestra met Wil Salden, vanaf 20.00 uur in het Wijngrachttheater van Kerkrade. The Sisters – vier talentvolle, brutale, goed ogende zangeressen met flair en gevoel voor show – verlenen vocale medewerking. Het succesverhaal van trombonist-bandleider Glenn Miller begon in 1939, toen hij twee van zijn grootste hits scoorde: Moonlight Serenade (zijn latere herkenningsmelodie) en In the Mood. In de daaropvolgende jaren volgden nog vele hits, tot Glenn Miller in 1944 bij een vliegtuigongeluk om het leven kwam. Orkestleider Wil Salden uit Obbicht houdt zich sinds 1978 onafgebroken bezig met de muziek van Glenn Miller. In 1990 werd hij op Broadway door de president van Glenn Miller Productions Inc. officieel benoemd tot bandleider van het Europese Glenn Miller Orchestra.

● *The Sisters verlenen vanavond vocale medewerking tijdens de muzikale showa met The Glenn Miller Orchestra.*



Nacht van de romantiek vanuit Concertgebouw

Grand Gala du Disque krijgt klassiek broertje

Van onze rtv-redactie

[AM]STERDAM – Het [Gra]nd Gala du Disque [kri]jgt een geheel andere op[zet]. Van de combinatie po[pul]aire en klassieke muziek [wo]rdt afgestapt. „We zijn [me]t het Grand gala 1993 [mi]sschien wel met iets te[ve]el ambitie van start ge[ga]an," aldus Kees van [Tw]ist, manager cultuur [vo]or radio en televisie. Het [Gra]nd Gala krijgt nu een [bro]ertje: De nacht van de [rom]antiek.

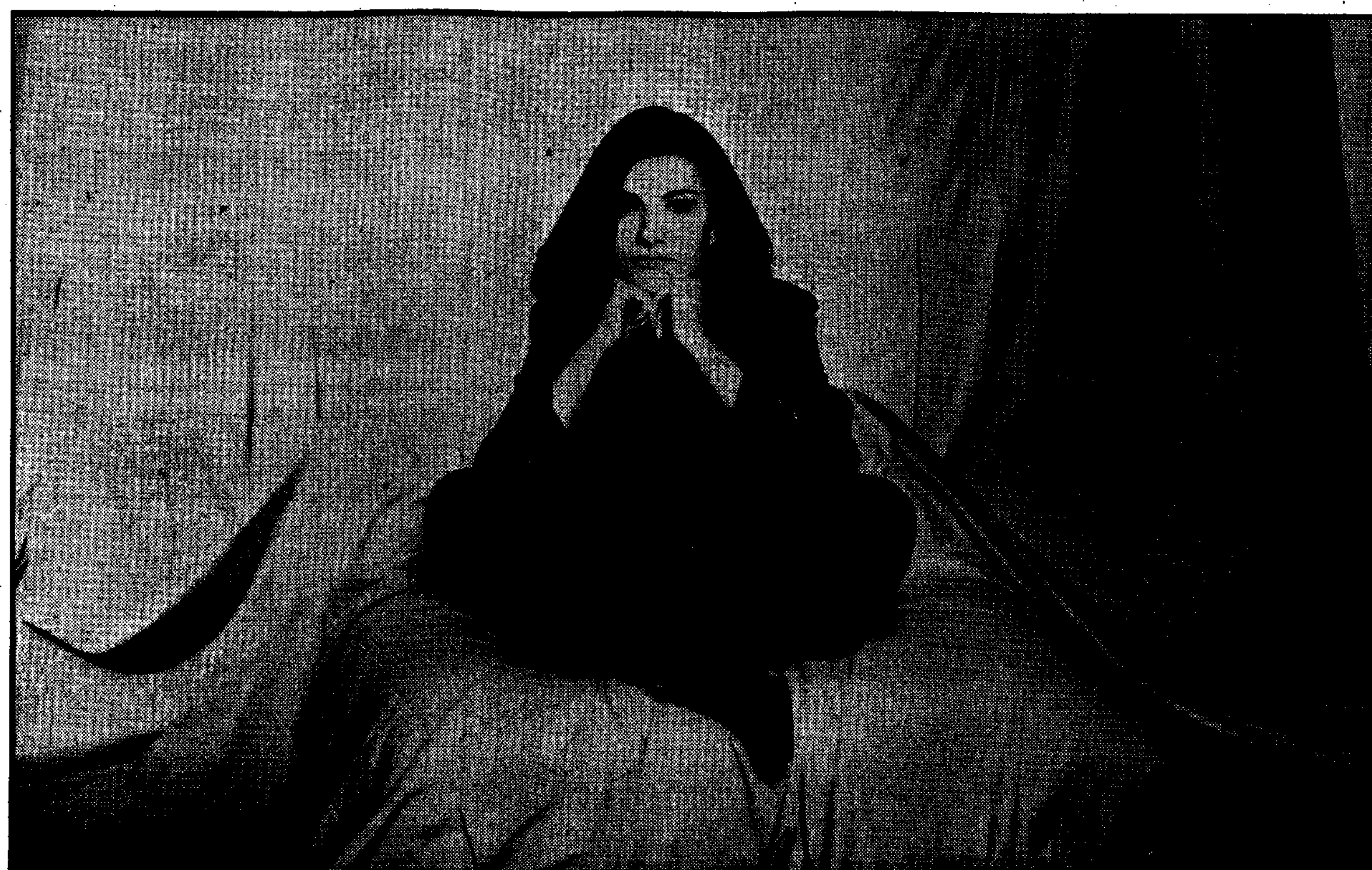
[Vol]ens Avro's Van Twist en de [Sti]chting Collectieve Promotie [Gel]uidsdragers (CPG) – het [Gran]d Gala is een samenwer[kings]verband tussen de Avro, de [...] en de Stichting Edison – [...] de combinatie moeizaam. [...] tempoverschil tussen de [popu]laire en klassieke muziek [...] te groot en daarbij doe je [...] de klassieke muziek geen [...] door beperking in tijd. [...]mee wordt dan afbreuk ge[d]aan dit genre muziek."

[Vori]gen jaar werd het Grand [...] twee avonden uitgezon[den]. Nu gebeurt dat – voor wat [betr]eft de populaire muziek – op [één] avond. „De spanningsboog [is] zo'n avond komt beter tot [zijn r]echt in één uitzending," [aldus] Van Twist. De opnamen [van] het Grand gala populair vin[den] plaats op 5 oktober in de [Cen]tral Studio in Utrecht. De uitzending is twee dagen later op Nederland 1 (20.30-22.00 uur).

Verleden jaar werd gekozen voor een dubbelpresentatie (Angela Groothuizen samen met Cees van Drongelen), dit jaar neemt Bart Peeters de gehele presentatie voor zijn rekening. „We konden met Peeters geen betere presentator vinden. Zijn betrokkenheid met dit genre is groot," aldus Kees van Twist.

Tot nu toe heeft het produktieteam van het Grand Gala Populaire van verschillende kanten toezeggingen ontvangen van artiesten die komen optreden met het Metropole Orkest. Dat zijn: Wet-Wet-Wet, de in de VS populaire Harry Connick jr., Chris de Burgh, Laura Pausini, Celine Dion, Sinéad O'Connor, Youssou N'Dour, Björk en Andrea Bocelli. Vanuit Nederland zullen in ieder geval Marianne Weber, Liesbeth List, René Froger, Golden Earring en Hans Dulfer in het programma zitten.

Tijdens het Grand Gala worden traditiegetrouw ook de Edisons Populair uitgereikt. Verleden jaar werd dit onderdeel gepresenteerd door Seth Gaaikema, dit jaar zullen verschillende presentatoren „met gezag" worden benaderd.



● *Laura Pausini is één van de artiesten die tijdens het populaire gedeelte van het Grand Gala du Disque zal optreden.* Foto: WARNER MUSIC

Romantiek

De nacht van de romantiek wijkt in vrijwel alle opzichten af van het populaire Grand Gala. De opnamen vinden plaats op 21 september in het Amsterdamse Concertgebouw. De uitzendingen zijn op 18 en 25 oktober en op 20 november (een compilatie). Herhalingen van het programma zijn te zien op 23 en 30 oktober.

De Avro koestert de hoop dat De nacht van de romantiek een plaatsje krijgt in het bekende rijtje Holland Festival, Uitmarkt, Eurovisie Kerstmatinee en het North Sea Jazz Festival. „De nacht zal een gevoel van opwinding teweeg brengen bij het publiek," hoopt en verwacht Van Twist. Het gehele Concertgebouw wordt 'verbouwd'. Er worden uitvoeringen gegeven in de Grote Zaal, de Kleine Zaal, de Spiegelzaal, op de gangen en Pleinfoyer. Presentatoren zijn Audrey van der Jagt, Cilly Dartell en Hans van den Boom. Van Twist meent dat het geen 'plechtstatige avond klassiek, maar een feest, een happening, een ontmoetingsplaats voor iedereen die van muziek houdt' wordt.

Tijdens De nacht van de romantiek treden (in de Grote Zaal) onder andere op de violist Julian Rachlin, de cellist Mischa Maisky, verder treedt het duo Pauline Oostenrijk en Manja Smits (respectievelijk hobo en harp) op, de pianiste Maria Joao Pires, de sopraan Marisca Mulder en violiste Anne Akiko Meyers. In de Spiegelzaal speelt het Dames Salon Orkest en wordt gezongen door onder andere Jaques Herb, terwijl in de Kleine Zaal onder andere het duo Jian Wang en Maria Joao Pires (cello en piano) te zien en te horen is.



Carola Hamer

Vara stopt met Carola op Radio 3

[HI]ERLEN – De Vara zet Radio [3's] Carola Hamer aan de kant. [De] Vara bevestigt dat de omroep [het] contract met Carola per 1 ja[nua]ri 1995 heeft opgezegd. De [...]dj presenteert elke werk[dag] tussen twee en drie uur op [...]nder Radio 3 het program[ma] 'Carola'. [...]m de Vara niet meer ver[der] wil met Carola kon de [woor]dvoerder van de omroep niet zeggen. Tegenover het muziekblad Hitkrant verklaarde Carola dat ze volgens de Vara te controversieel zou zijn. „Ik had altijd gedacht dat de Vara iemand wilde met een eigen bek op de radio."' Carola draait in haar programma graag stevige rockmuziek. Collega-dj Jeroen van Inkel heeft zich in het verleden wel eens negatief uitgelaten over Carola en haar programma.

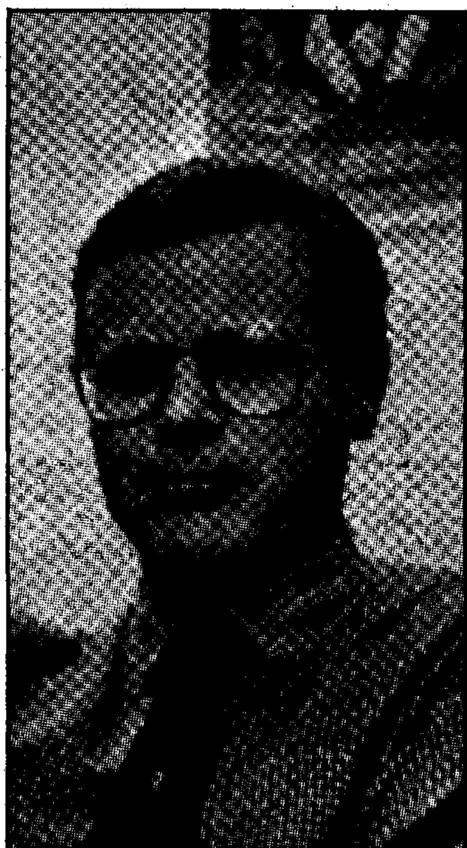
Commercieel tv-station SBS óók in Nederland

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Nederland en België krijgen er volgend voorjaar een nieuw commercieel televisie-station bij. Het Zweedse bedrijf Scandinavian Broadcasting Systems (SBS) heeft definitief besloten om vanaf volgend jaar Nederlandstalige uitzendingen gaan verzorgen. SBS gaat acht uur per dag uitzenden, die zendtijd wordt in de loop van het jaar uitgebreid. De programmering zal vooral amusement en nieuws bevatten. Het nieuwe station zal al vanaf 1 februari volgend jaar in België te zien zijn, Nederland volgt later.

Het gaat om twee aparte stations met een eigen programma dat is afgestemd op het land waar het wordt uitgezonden. Maar omdat in dezelfde taal wordt uitgezonden, zullen delen van de programmering overeenstemmen. Inmiddels zijn al gesprekken gestart met de overkoepelende organisatie voor kabelexploitanten Vecai, over de toegang op de kabel.

Voor de Nederlandse zender zijn voormalig Vara-directeur Maurice Koopman en de vroegere FilmNetdirecteur Philip Bisschop aangetrokken. Koopman, die na zijn Vara-tijd ook voor FilmNet heeft gewerkt, zal de programmering voor zijn rekening gaan nemen. Volgens Koopman is er genoeg ruimte op de Nederlandse markt voor een nieuwe zender. „We gaan de concurrentie met een gerust hart aan. Dit bedrijf heeft een buitengewoon sterke positie met drie Scandinavische stations en een hechte financiële basis. We maken deel uit van een groot concern en dat geeft de kracht die we nodig hebben."



● *De vroegere FilmNetdirecteur Philip Bisschop (foto) en voormalig Vara-directeur Maurice Koopman zijn voor de nieuwe Nederlandse zender aangetrokken.*

SBS is voor 25 procent eigendom van het Amerikaanse tv-station ABC. Het bedrijf exploiteert ondermeer zenders in Zweden (Tv 5 Nordic), in Noorwegen (Tv Norge) en in Denemarken (Kanal 2).

Op dit moment worden in Nederland gesprekken gevoerd met mogelijke lokale partners. Ook hebben er gesprekken plaatsgevonden met Veronica over vormen van samenwerking, maar volgens Koopman was het nooit de bedoeling om een volledige samenwerking met die omroep aan te gaan. „De filosofie van SBS is dat het, waar mogelijk, met lokale partners in zee gaat. Het is echter geen noodzaak. In België werken we nu met een uitgever samen, wellicht dat we in Nederland ook nog een partner vinden," aldus Koopman.

NCRV verliest topinkoper van tv-series

HILVERSUM – De NCRV is Willy Vermaas, topinkoper van Amerikaanse televisieseries, kwijtgeraakt aan Nederland 3. Vermaas ontdekte voor de NCRV uiterst succesvolle series als de Cosby-show, Hill Street Blues en Cheers. Als laatste haalde ze voor de christelijke omroep de serie New York Police binnen, die deze week in de Verenigde Staten werd bekroond met zes Emmy Awards, de Oscars voor tv-produkties.

Vermaas werkt met ingang van het komende winterseizoen voor de drie omroepen die op Nederland 3 uitzenden: NOS, Vara en VPRO. Een woordvoerder namens dit drietal wijst erop dat het voor omroepen zeer belangrijk is mensen te hebben die kunnen inschatten of buitenlandse produkties een kans maken ook in Nederland te scoren. Tegenwoordig is dat extra moeilijk, omdat in de Verenigde Staten niet zelden de rechten van een serie al moeten worden gekocht voordat er zelfs maar een letter op papier staat. „Willy Vermaas is een van de weinigen die een grote kennis en een goede neus hebben om al in zo'n vroeg stadium te kunnen bepalen of zo'n serie een succes wordt," aldus de woordvoerder.

made in GERMANY

onder redactie van Harrie Cremers



● *Claudia Jung en Richard Clayderman*

Richard Clayderman en Claudia Jung als duo

Door een samenloop van omstandigheden hebben we geruime tijd niets meer gehoord van *Claudia Jung (30)*. Een paar maanden geleden maakte de zangeres van successen als Atemlos, Stumme Signale, Fang mich auf, Du ich lieb' dich en Unter meiner Haut een lelijke val met haar paard 'Bandit'. Claudia, nog niet zo lang getrouwd met haar manager *Jürgen Ewers (31)*, belandde in het ziekenhuis van München. Aanvankelijk zag het er voor haar na dit fatale ongeval niet zo goed uit. De lancering van haar nieuwe cd-single ging in ieder geval voorlopig niet door. Met Claudia, die tegenwoordig in Nettetal (even over de Limburgse grens bij Venlo) woont, gaat het inmiddels weer de betere kant op. Vandaar dat EMI/Electrola op 29 september in Duitsland haar nieuwste album op de markt brengt. Als voorproefje hierop verschijnt in de komende dagen een cd-single, waarop de zangeres samen met de Parijse pianist Philippe Pagès oftewel *Richard Clayderman (40)* is te beluisteren in het nummer Je t'aime mon amour (EMI 006-7245 8 62105 7 1). Claudia Jung heeft in de Benelux een actieve fanclub. Het adres daarvan is gevestigd bij Jolanda en Peter Tetz, Terbaansweg 83, 6044 VV in Roermond.

Roger Whittaker uitgeschakeld

Tevergeefs hebben de tv-kijkers afgelopen zondagavond uitgekeken naar *Roger Whittaker*. Hij zou zijn nieuwste cd-single Es soll so bleiben (uit het album Sehnsucht nach Liebe – Ariola 21 217 482) voorstellen in het ZDF-programma Musik liegt in der Luft. Whittaker moest echter afzeggen omdat hij vorige week tijdens een concert zó ongelukkig kwam te vallen dat hij hieraan ernstige rugklachten overhield. Zijn plaats werd op tv ingenomen door *Julien Clerc*, die op dit moment een tournee door Duitsland maakt. Roger Whittaker (58) is dus tijdelijk uitgeschakeld en zal op doktersadvies voorlopig tot oktober niet optreden. Zijn tournee door Duitsland gaat in ieder geval wél door. Andermaal komt deze wereldster naar Aken en wel op 14 maart 1995 voor een avondvullende show naar het zaaltheater Hubert Geulen, Von-Coels-Strasse 181-183, 52080 Aachen-Eilendorf, telefoon 00-49-241-551250. Het afgezegde optreden in het tv-programma Musik liegt in der Luft van afgelopen zondag gaat overigens, zoals het ZDF in Mainz ons gisteren liet weten, alsnog door op zondagavond 6 november. Dan presenteert *Dieter Thomas Heck* een nieuwe aflevering van Musik liegt in der Luft vanuit Offenburg.

De liefdes van Hanne Haller

Hanne Haller (44) geldt in Duitsland als een van de zangeressen van het betere lied, die tevens nummers componeert en schrijft voor talloze van haar collega's. Dezer dagen heeft Haller (Deckel auf Deckel zu, Weil du ein zärtlicher Mann bist, Willkommen im Leben, Mein lieber Mann en vele andere successen) een meerjarig contract bij Intercord in Stuttgart ondertekend. Gelijktijdig met de overstap van Metronome naar deze firma is ook het cd-album Liebe hin - Liebe her (Intercord 845.219) verschenen. De nummers hierop werden opgenomen in Hanne Hallers eigen studio in München en voorzien van alleraardigste teksten door *Bernd Meinunger*. Het lied 'Trag doch dein Bett in die Kneipe' is een mooi voorbeeld. Het verhaal van een man die vanwege zijn frequent cafébezoek het advies krijgt om z'n bed dan ook maar in de kroeg op te slaan. In de Benelux komt deze cd ook op de markt via Dureco.

● *Hanne Haller*

Elpees en cd's van Milva

Peter Willems, Chopinstraat 72, 6443 CW in Brunssum, is een hartstochtelijk verzamelaar van cd's en elpees van de Italiaanse ster *Milva*. Vorige week kondigden we in Made in Germany aan dat deze gevierde zangeres opnieuw op tournee gaat door Duitsland (ze is o.a. op 22 oktober in Eurogress in Aken). Voor Peter was dat aanleiding om ons een sympathiek briefje te schrijven waarin hij laat weten dat hij tot nu toe in het bezit is van maar liefst 32 cd's en 21 elpees van Milva. Maar....er ontbreken nog drie exemplaren in zijn collectie: de cd Corpo a corpo uit 1988 en de Franstalige elpees Attends la vie (1984) en Moi, je n'ai pas peur (1984). Wie Peter Willems kan helpen doet hem daarmee een groot plezier. Zijn telefoonnummer is: 045-272077.

'Rokkenjagers' erg populair

De 'rokkenjagers van het Zillertal' oftewel de *Zillertaler Schürzenjäger*, ooit van start gegaan als trio, bestaan onder deze naam inmiddels 21 jaar. De zes leden tellende groep doet een beetje denken aan onze Achterhoekse formatie Normaal. De Schürzenjäger brengen een combinatie volks-, schlager-, pop- en rockmuziek. Wellicht hebben ze daarom zowel bij jong en oud razend populair. Voor de avondvullende show van de Zillertaler Schürzenjäger op 19 november in de Rodahal van Kerkrade zijn inmiddels méér dan 1500 kaarten grif van de hand. Van het recente cd-album 'Glory-Hallelujah', met twaalf gloednieuwe nummers (Setz di nieder, I relax, Zeitensprung, Am Anfang war das Feuer, enzovoort) op Ariola zijn totnutoe meer dan 150.000 exemplaren verkocht.



● *Zillertaler Schürzenjäger: op weg naar Limburg.*

Volgende week zaterdag besteden we in *Made in Germany met Harrie Cremers* onder andere aandacht aan de comeback van het duo Waterloo & Robinson en de zestigste verjaardag van Udo Jürgens (Aber bitte mit Sahne!). Tot dan en een heel prettig weekeinde.

WIST U

dat wij in Brunssum en omgeving de meeste bestaande woningen verkopen?
Derhalve TE KOOP GEVRAAGD voor onze cliënten, woningen in Brunssum en omgeving.
Geen verkoop: geen kosten.

Brunssum	**Bachstraat 3.** Vrijst. woonh. Ind.: geh. onderkelderd, hal, keuken, woonk. met plav. en open haard, balkon, terras, gar. en tuin, 3 slpks., berg. en badk., rolluiken. Vr.pr. ƒ 275.000,- k.k.
Brunssum	**Tollisstraat 1.** Hoekwoning. Ind.: hal, kelder, toilet, keuken, woonk. met kurkvl., terras, tuin, 3 slpks., badk., zolder, vaste tr., c.v., berg. m. aansl. wa., diepvr. Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.
Brunssum	**Klingbemden 127.** Ruim woonh. met gar., compl. luxe eiken aanb.keuken, 4 slpk, zolder m. vaste trap, veel berg., voor- en achtertuin, terras. Vr.pr. ƒ 220.000,- k.k.
Brunssum	**ABC straat 2a.** 2-slaapk.appartement. Vr.pr. ƒ 105.000,- k.k. Bij 100% financ. plm. ƒ 580,- netto p.m.
Hoensbroek	**Akerstraat Nrd. 198B.** 1-slpk.app. op 2e verd. Vr.pr. ƒ 90.000,- k.k. Bij 100% financ. plm. ƒ 520,- netto p.m.
Hoensbroek	**Kouvenderstraat 54B.** App. met gar. Vr.pr. ƒ 85.000,- k.k.
Heerlen	**Landvoogdstraat 28.** Woonh. met aanbouw. Ind.: hal, keuken met app., woonk. met plav., berg., toilet, 3 slpks., luxe badk. met ligb., 2e toilet, roll., zonnesch., tuin en terras. Vr.pr. ƒ 144.000,- k.k.
Heerlen	**Heksenberg, Reestraat 54.** Halfvrijst. woonh. Ind.: kelder, keuken, woonk., badkam. met douche, 2 slaapk. Vr.pr. ƒ 120.000,- k.k.
Schinveld	**Kloosterlaan 46.** Gr. deg. woonh. met overd. terras, oprit, gar., tuin, 5 slpk., badk. met ligb. en toilet, vaste trap n. zold., berg., woonk. 50 m2, kunstst. koz., dubb.begl., thermp., keuken met compl. app. Vr.pr. ƒ 265.000,- k.k.

RENTE vanaf 5,7%.

INSTAPTARIEF SPAARHYPOTHEEK 5,7%!!! Eff. 5,9%.



assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv

Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum, tel. (045) 254543 - fax (045) 257128.

!!! NET EVEN BETER !!!

PRETTIGER WONEN BEGINT BIJ EEN HYPOTHEEK MET PRETTIGE VOORWAARDEN

Het kiezen van een hypotheek is voor de meesten een ingewikkelde zaak. Er zijn immers enorm veel mogelijkheden. En maar één ervan is voor u de juiste. Een hypotheek is namelijk maatwerk waar u zeker geen haastwerk van moet maken. Neem er gerust alle tijd van de wereld voor. En let daarbij niet alleen op rente en rentevastperiode maar juist ook op alle andere, net zo belangrijke voorwaarden.

Zijn er bijvoorbeeld extra verplichtingen? Is het mogelijk om boetevrij af te lossen? Hoe zit het eigenlijk bij verhuizen? Stuk voor stuk zaken waar u op dit moment misschien makkelijk overheen stapt. Maar die u in de loop der jaren behoorlijk voor de voeten kunnen gaan lopen. Prettig wonen begint dan ook bij een hypotheek met prettige voorwaarden.

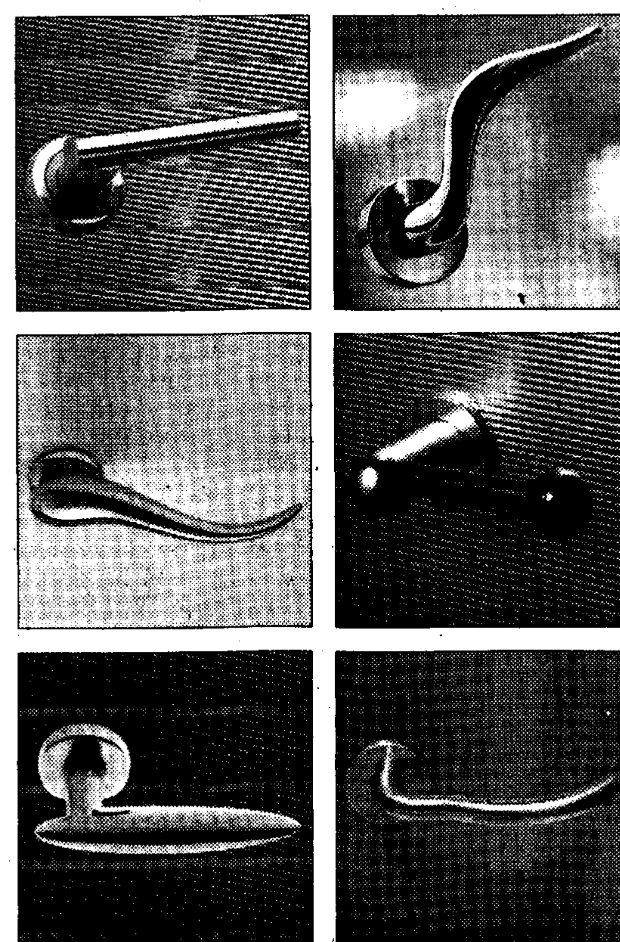
De Hypotheek Adviseur geeft u een advies op maat, sluit uw hypotheek af en neemt u kosteloos al het werk uit handen.
Dus alle reden om nu een afspraak met hem te maken.

De Hypotheek Adviseur

"Door vrienden aanbevolen"

Heerlen	Akerstraat 21	045-715354
Maastricht	Vrijthof 33	043-252254
Eindhoven	Bogert 26	040-653597





Bijzondere deurkrukken geef je graag een hand.

Clou verkoopt bijzondere deurkrukken, deurknoppen, deurgrepen, deurbuffers, briefplaten, beldrukkers en huiscijfers. Uitgevoerd o.a. in messing, chroom, roestvrijstaal en aluminium. Van o.a. d-line, FSB, Colombo, Frascio, Kleis en Spin.
Deurkrukken vanaf fl. 69,- tot fl. 450,- per paar.

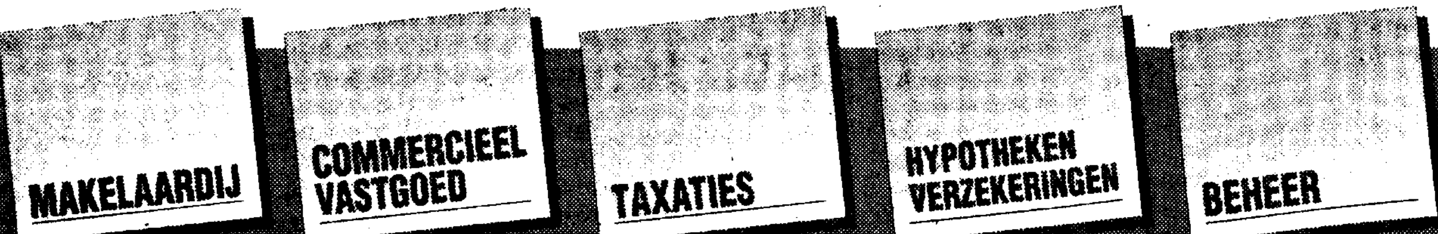
Clou verkoopt méér bijzondere produkten voor interieurs en badkamers. Zoals meubelbeslag en garderobesystemen, schuif- en scheidingswanden, badkameraccessoires, badkamerkasten en -meubels, badkamerspiegels en -verlichting, wastafels, waskommen, kranen en keramische tegels.



Voor afwerking van interieurs met allure.

Stationsstraat 143 6361 BH Nuth telefoon 045 - 24 56 56

Openingstijden: maandag 14.00 - 18.00 uur, dinsdag t/m vrijdag 10.00 - 18.00 uur, zaterdag 10.00 - 16.00 uur, donderdagavond koopavond 18.00 - 21.00 uur.





RUIJTERS VASTGOED

MAKELAARDIJ

TE KOOP

Regio Sittard

BUCHTEN, Havenweg S



Uitst. onderh. rustig gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige living, moderne keuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 228.000,- k.k.

GELEEN, Hoge Kanaalweg S
Groot vrijst. herenhuis, inh. ± 1.300 m³, met c.v., kelder, garage, berging en tuin. Perc.opp.: ± 4.800 m². Ind. o.a.: woonkr. met open keuken, aparte zitkamer, badkr., 7 slaapkrs., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. **Prijs op aanvraag.**

GELEEN, Holsterbeek S
Uitst. gel. halfvrijst. woonh. met kelder, zolder, garage en tuin. Ind. o.a.: ruime woonkr. met open haard, open keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met ligbad en 2e toilet. Aanv.: spoedig.
Koopprijs: ƒ 259.000,- k.k.

GELEEN, Strausstraat S
Goed geleg. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a. L-vormige woonkr. met open haard, open keuken met app., 3 slaapkrs., luxe badk. met ligbad, 2e toilet. Aanv.: spoedig.
Vraagprijs: ƒ 225.000,- k.k.

HOLTUM, Ankersweg S
leuk gel. goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., aanbouw, kelder, garage/berging, tuin op het zuiden Ind. o.a.: woonkr. met open haard, keuken, bijkeuken, tuinkr., 3 slaapkrs., badkr. en zolder Aanv.: n.o.t.k. **Vraagprijs: ƒ. 187.000 k.k.**



HOLTUM-BORN, Buchterweg S
Roy. vrijst. herenh. met c.v., kelder, grote oprit naar garage en tuin. Perc.opp.: ± 620 m². Ind. o.a.: living (±36 m²), eetkr., keuken, bijkeuken, 4 slaapkrs., hobbykr., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. **Vraagprijs: ƒ 325.000,- k.k.**

LIMBRICHT, Sch. v. Merodestraat S
Op goede stand gel. uitst. onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., grote garage en zonnige tuin. Ind. o.a.: living, eetkr., mod. keuken met app., 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligb., douche, dubb. v.w., wasruimte. Vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o.
Koopprijs: ƒ 229.000,- k.k.

SITTARD (Overhoven), Aerwinkelstraat S
Leuk gel. half vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Perc. opp.: 300 m2. Ind. o.a.: woonkr., keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met douche, zolder. Aanv.: i.o. **Vraagprijs: ƒ 215.000,- k.k.**

SITTARD, Mgr. Claessensstraat S
Goed en rustig gel. tussengel. woonh. met c.v. en garage. Ind. o.a.: kelder, woonkr., eetkr., dichte keuken, 4 slaapkrs., badkr., vaste trap naar zolder, berging en kleine tuin. Aanv.: spoedig.
Prijs: ƒ 155.000,- k.k.

SITTARD, Vouerweg S
Rustig gel. halfvrijst. wooh. met c.v., dubb. garage, zolder en tuin. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, open keuken, badkr., 3 slaapkrs., zoldderkr. Aanv.: i.o. **Vraagprijs: ƒ 175.000,- k.k.**

STEIN, Valderstraat S
Centraal gel. zeer royaal vrijst. zakenpand met c.v., kelders, 2 grote garages en tuin, perc.opp ± 850 m². Het geheel is geschikt voor meerdere doeleinden zoals belegging, praktijk, kantoor etc. Ind. o.a.: begane gr. wachtkr. c.q. hal, 2 kantoorunits, typekr., keuken en toilet. 1e verd.: woonkr. met open haard, keuken, 2 slaapkrs. en badkr. 2e verd.: woonkr. met open keuken, 1 slaapkrs en badkr. Aanv: in overleg
Koopprijs: ƒ. 475.000,- k.k.

Regio Heerlen

BOCHOLTZ, Heiweg H
Bouwgrond met te slopen opstal. Perc. opp.: ca. 365 m². Aanv.: direct. **Koopprijs: ƒ. 88.000,- k.k.**

BRUNSSUM, F. Bolstraat H
Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin (perc. opp. ± 318 m²). Ind.: ruime hal, toilet, woonkr., keuken met app. 1e verd.: 4 slaapkrs, doucheruimte met douche en v.w. 2e verd.: zolder. Aanv.: medio 1995. **Prijs: ƒ 225.000,- k.k.**

BRUNSSUM, Horizonstraat H
Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage, berging en tuin. Ind.: kelder, hal, toilet, keuken, woonkr. serre, overloop, 3 slaapkrs, doucheruimte, bergzolder. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 165.000,- k.k.

BRUNSSUM, Langeberglaan H
Halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder, entee, hal, keuken met app., badkr. met douche en v.w., toilet, berging. 1e verd.: 3 sl. krs. 2e verd.: zolder. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 189.000,- k.k.**

BRUNSSUM-TREEBEEK, Schildstraat 24 e H
Goed gel. appartement met c.v., berging en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkr. met open keuken, 2 slaapkrs, balkon, badkr. met douche en v.w. Het geheel verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. **Koopprijs: ƒ. 120.000,- k.k.**

BRUNSSUM, Trichterweg H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., chalet en tuin. Perc. opp.: 566 m². Ind.: souterrain: hobbyruimte met douche, 3 kelders. Beg. gr.: hal, woonkr. met parketvl., half open keuken met app. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb. en v.w. Ind. Chalet: Beg. gr.: woonkr. met kitchenette (± 25 m²). verd.: 2 slaapkrs., natte ruimte. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 285.000,- k.k.**

HEERLEN, Eikenderweg H
Rustig gel. woonh. met c.v. en garage. Ind.: kelder. Beg. gr.: entree, hal, toilet, woonkr, keuken, bijkeuken, garage. 1e verd.: 3 slaapkrs., toilet, groot dakterras. 2e verd.: 2 slaapkrs., doucheruimte, berging. Het pand is v.v. kunststof kozijnen met ingebouwde rolluiken. Aanv.: i.o. **Koopprijs: ƒ. 155.000,- k.k.**

HEERLEN, Joh. XXIII singel H
Uitstekend gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. (perc. opp.: 475 m²). Ind.: souterrain: garage, c.v.-ruimte, berging. Beg. gr.: ruime hal, toilet, woonkr. met terras, eet-/keuken met schuifpui naar tuin (geh. b.g. vloer is v.v. juramarmer). 1e verd.: 4 slaapkrs., 2 balkons, badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. Aanv.: i.o. **Koopprijs: ƒ. 335.000,= k.k.**

HEERLEN, Koraalerf H
Rustig gel. woonh. met c.v., berging en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkr., luxe keuken, berging. 1e verd.: 3 slaapkrs., moderne badkr. 2e verd.: vaste trap naar hobby-/bergruimte. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 165.000,- k.k.

HEERLEN, v. Limb. Stirumstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., berging en tuin. (perc. opp.: 305 m2). Ind.: kelder. Beg. gr.: entree, toilet, woonkr. met parketvl., half open keuken met app. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. 2e verd.: vaste trap naar hobbyruimte en zolder. Aanv.: i.o. **Koopprijs: ƒ. 188.000,- k.k.**

HEERLEN, Raadhuisstraat H
Souterrain: berging. Appartement; entree, met toilet en bergkast, badkr. met ligb. en v.w., slaapkr, woonkr met parketvl, keuken met balkon. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 129.000,- k.k.**

HEERLEN, Raadhuisstraat
H
In centrum gel. appartement met c.v. Ind.: berging, hal, toilet, woonkr, keuken, balkon, 3 slaapkrs, badkr met ligb. en v.w. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 135.000,- k.k.**

HEERLEN, Thorbeckestraat
H
Rustig gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder, entree, toilet, living, keuken, garage/berging. 1e verd.: overloop, 2 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., 2e toilet. 2e verd.: vaste trapnaar zolder (mog. voor 3e kamer). Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 169.000,- k.k.

HEERLEN, Welterlaan H
Goed gel. ruim halfvr. woonh. met c.v., inp. garage, kelder, zolder en mooie tuin. Ind.: entree, werkkr. met parketvl., woonkr. met o.h. en parketvl., balkon, luxe keuken. 1e verd.: 5 slaapkrs., doucheruimte, badkr. met ligb. 2e verd.: zolder over hele huis. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 398.000,- k.k.**



HOENSBROEK, Akerstraat Nrd H

Goed gel. woonh. met c.v., zij-ingang en tuin. Ind.: souterrain: kelder. Beg. gr.: hal, toilet, woonkr., keuken, berging. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb. Vaste trap naar grote zolder. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 185.000,- k.k.**

HOENSBROEK, Mgr. Nolensstraat H
Nabij centrum goed gel. halfvr. woonh. met c.v. en tuin. Ind.: souterrain: kelder, Beg. gr.: hal, keuken, woonkr. 1e verd.: toilet, 2 slaapkrs., doucheruimte met v.w. 2e verd.: 2 slaapkrs., hobbykr. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 198.000,- k.k.**

LANDGRAAF, Vlekkenkamp H
Uitstekend gel. vrijst. bungalow met c.v., inpandige garage en tuin. Perc. opp.: ±1300 m². Ind.: souterrain: grote hobbyruimte, div. bergingen, wijnkelder. Beg. gr.: ruime hal, living met o.h. (± 72 m²), keuken, waskeuken, bijkeuken, 4 slaapkrs., 2 badkrs. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 625.000,- k.k.

OIRSBEEK, Prov. weg zuid H
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. (perc. opp.: 730 m²). Ind.: souterrain: kelder. Beg. gr.: ruime hal, woonkr., keuken, garage, berging. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. 2e verd.: ruime zolder. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 348.000,- k.k.**

NIEUWBOUW

BERG AAN DE MAAS S
Casa Montana in Berg aan de Maas is één van de meest aantrekkelijke woonlokaties in het Limburgse landschap. In dit appartementengebouw, met schitterend uitzicht op de Maas, zijn nog enkele appartementen te koop.
Koopprijzen vanaf f. 268.500,— v.o.n.

GULPEN, Kiebeukel H
In het centrum van Gulpen worden door Derksen Bouw B.V. 10 luxe appartementen gebouwd met garage/berging en lift, waarvan nog 2 appartementen op de bovenste verdieping te koop zijn. Tevens bestaat er de mogelijkheid U deze 2 appartementen aan te bieden als één groot luxe penthouse met een mooi uitzicht op het Zuid-Limburgse heuvellandschap. Nadere gegevens en prijs op aanvraag.

HEERLEN, Sittarderweg H
Op deze goed bereikbare en centraal gelegen lokatie te Heerlen worden 25 premie A-woningen gerealiseerd, waarvan er slechts nog 3 te koop zijn. De woningen worden degelijk gebouwd en goed afgewerkt. Deze aantrekkelijke woningen hebben een tuin aan de voor- en achterzijde.
Prijs: ƒ. 142.000,- v.o.n. excl. renteverlies.

NIEUWBOUWWONINGEN S
halfvrijst. VS-woningen te Born.
patio-bungalows te Sittard
Appartementen te Berg aan de Maas en Geleen.
Documentatie op aanvraag.

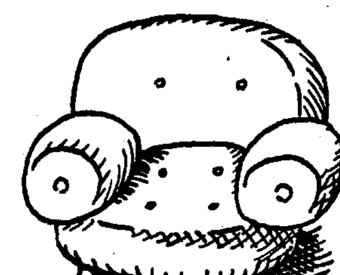
Dit is slechts een selectie uit ons totale woningenaanbod. Loopt u eens vrijblijvend binnen bij een van onze kantoren.

S = Ruijters Makelaardij B.V.
Rijksweg Zuid 35
6131 AL Sittard
Tel.: 046- 595151, Fax: 046-521384

= Ruijters Makelaardij B.V.
Wycker Brugstraat 62
6221 ED Maastricht
Tel.: 043-218941, Fax: 043-250317

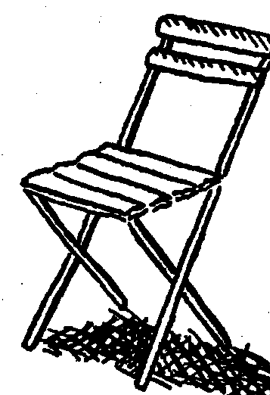
H = Ruijters Makelaardij B.V.
Van Grunsvenplein 12
6411 AT Heerlen
Tel.: 045-713746, Fax: 045-715760

RUIJTERS, VAST GOED !



Wat u ook op het oog hebt, voor een echt persoonlijk hypotheekadvies is De Hypotheker het juiste adres. Deskundig, onafhankelijk en kosteloos. Bel de autoriteit met meer dan 70 vestigingen in Nederland.

MONUMENT OF MAISONNETTE.



De Hypotheker

Samen met u kiest hij uit het aanbod van vrijwel alle financiële instellingen de hypotheek die het beste bij uw persoonlijke situatie past. En sluit hij natuurlijk ook voor u af.

VOOR EEN HYPOTHEEK GA JE NAAR DE HYPOTHEKER

Heerlen, Bongerd 22, 045 - 741454.
Maastricht, Markt 28, 043 - 255252.
Sittard, Linde 18, 046 - 525252.

Echt nieuw is onze beleggershypotheek.

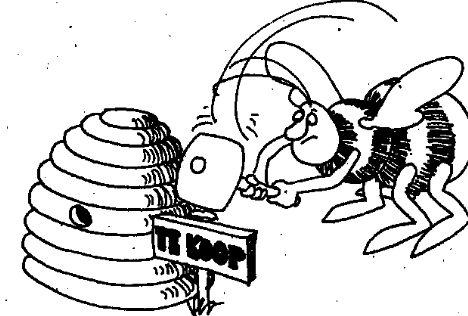
Loop eens binnen of bel de accountmanager voor meer informatie over de vele voordelen van de ING Bank Beleggershypotheek.

Ongetwijfeld

ING BANK

Geerstraat 103, Heerlen - Tel. 045-768300
Kerkrade: Hoofdstraat 50, 045-468787; Nuth: Stationsstraat 157, 045-241977; Land... Ruiterstraat, 045-315441; Brunssum: Lindeplein 3a, 045-277277; Hoensbroek: Ho... straat 42, 045-214555; Vaals: Maastrichterlaan 27, 04454-61643.

Alleen achter een goede naam staat NVM.



Landgraaf, Elzehof 14
Halfvrijstaand woonhuis met o.a. L-vormige woonkamer ca. 9 meter diep met parketvloer. Ruime eetkamer met luxe aanbouwkeuken. Garage. Ruime tuin. Zes slaapkamers c.q. hobbykamers!
Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k.

Heerlen, Iepenstraat 10
Ruim halfvrijst. woonhuis ca. 750 m³ met carport, garage en 4 slpks. Geh. onderkelderd. Vaste trap naar 2e verd. Bouwjaar 1977. Opp. 281 m². ƒ 250.000,- k.k.

Wij zoeken te huur:
Voor NATO-opdrachtgever: woonhuis met vier slaapkamers per 1-1-1995. Huurprijs ƒ 2000,-.
Voor Nederlandse opdrachtgever: woonhuis in Kerkrade of Simpelveld op loopafstand van het centrum. Huurprijs ca. ƒ 1300,-.

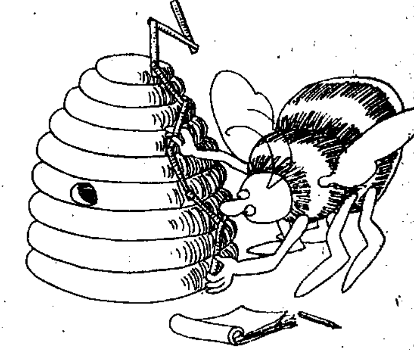
Kerkrade, Kloosterradestraat 63



Nabij de markt en toch rustig gelegen woonhuis met o.a. kelder, woonkamer met erker, dichte eetkeuken met eiken aanbouwkeuken, bijkeuken, drie slaapkamers en tuin.
Vraagprijs ƒ 182.500,- k.k.

Kerkrade, Graverstraat 75, 77 en 79
Complex bestaande uit drie aparte wooneenheden, vier garages, bergingen en bouwterrein geschikt voor een eengezinswoning of appartementen. Twee wooneenheden zijn verhuurd. De derde staat leeg en is eventueel op te splitsen in twee wooneenheden. Inh. ca. 1400 m³. Opp. 1005 m².
Koopprijs ƒ 380.000,- k.k.

Kerkrade, Pricksteenweg 60
Rustig gelegen woonhuis met o.a. kelder, woonkamer en suite, drie zeer ruime slaapkamers, serre en tuin. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 175.000,- k.k.



Zoekt u een huis dat bij u past?
Zoekt u een passende hypotheek?
Of wilt u uw huis verkopen?
Bel even. Ook 's avonds en op zaterdag.

De eerste NVM-makelaar in Kerkrade...
Deken Quodbachlaan 13, KERKRADE
Tel. 045 - 46 04 44
NVM
Makelaar o.g. - Hypotheken - Taxaties - Verzekeringen



Nederland 1

..o/KRO/Ncrv
..30 Warreltaal.
..49 (TT) Post uit Marokko.
..59 (TT) Nieuws uit de natuur.
..29 (TT) Schooltv-weekjournaal.
..00-10.30 PC Zakelijk en creatief. Afl. 1.
..11 Nieuws voor doven.
..18 The great muppet caper. Amerikaanse speelfilm uit 1981 van Jim Henson. Met: De poppen van Jim Henson en Frank Oz, Diana Rigg, Charles Grodin e.a.
De journalisten Kermit en Fozzie gaan op zoek naar een gestolen diamant en komen zo in Londen terecht.
..57 Studio op stelten. Kinderprogramma. Met:
..57 Hendrik en zijn vriendjes. Poppenserie. Afl.: Strijd om het bed.
Herh. Aansl.: Nijntje. Tekenfilmserie. Afl.: Het feest van Nijntje. Herh. Aansl.: Medisch Centrum Muis. Poppenserie. Afl.: De voedselvergiftiging.
..22 Confetticlub. Met: De grote kunstroof en De droomshow. Aansl.: De grote kunstroof. Animatieserie. Aansl.: De droomshow. Speelprogram.
..00-18.18 Confetticlub. Vervolg.
..18 Topscore met Ted de Braak. Woordspel.
..46 (TT) Duel in de diepte. Jeugdserie. Afl. 9: Man tegen man. Lucas is gered, maar Feliciano gelooft niet dat Sylvia Alma niet is. Herh.
..18 (TT) Waku Waku. Dierenquiz. Panel: Julia Samuel, Rémi van der Elzen, Jacques d'Ancona en Jo de Poorter.
..(TT) Journaal.
..26 Verre vrienden. Programma waarin mensen op zoek gaan naar vrienden die veraf wonen. Vandaag: Indonesië.
..22 Brandpunt. Actualiteiten.
..57 (TT) Paradijsvogels. Serie portretten van unieke en kleurrijke mensen.
..36 Purper - 9. 2-delige registratie van het theaterprogramma van deze cabaret-groep. Afl. 1. Herh.
..29 The untouchables. Amerikaanse serie. Afl. 2.
..00-0.15 Journaal.

Nederland 2

EO
07.20 Alles kits. Kindermagazine.
07.45 Professor Poopsnagle. Afl. 2.
08.12 De grote kunstroof. Animatie.
09.04 Woef. Engelse jeugdserie.
09.29 Cartoon club. Tekenfilm.
09.56 Land in zicht. Magazine.
10.21 Filmspot. Filmrubriek.
10.56 Bjrrt! Serie. Herh.
11.21 Gospel Holland. Herh.
11.41 Het elfde uur. Talkshow. Herh.
12.31 (TT) Wereld van verschil. Bijbelstudieprogramma. Herh.
12.56 Lied.
13.00 Journaal.
13.07 Van gewest tot gewest. Herh.
13.32 Reality 3.1. Drieluik. Herh.
14.02 Frontline. Serie reportages.
14.41 Peter. Herh.
14.47 (TT) Vrouw-zijn. Herh.
15.67 Ik weet het beter. Spel. Herh.
15.32 (TT) Het zevende venster.
16.00 (TT) Journaal.
16.09 Little prince Cedric. Tekenfilm.
16.32 (TT) Het zevende venster. Kindermagazine.
17.00 Danger Bay. Jeugdserie.
17.29 Bjrrt! 4-delige verslag. Afl. 2.
17.58 (TT) 2 Vandaag.
18.00 (TT) Journaal.
18.15 (TT) Actualiteiten.
18.40 (TT) Sportjournaal.
18.48 Wekelijkse lottotrekking.
18.51 (TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
19.00 Little house on the prairie. Amer. familieserie. Afl.: Baby Wilder.
19.50 Aanvoerder van 2 superteams: Patt Williams. Portret.
20.20 40 jaar taptoe. Verslag.
21.20 (TT) De plattelandsdokter. 12-delige documentaireserie. Afl. 2.
21.50 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.25 (TT) Wereld van verschil. 4-delige bijbelstudieprogramma over het leven van Jozef. Afl. 3.
22.51 (TT) Morgen gebeurt het. 10-delige serie. Afl. 1.
23.17 (TT) Frontline. Afl.: Los Holmos. De kerk groeit in de zwaar beveiligde gevangenis Los Holmos.
00.02 Lied.
00.07 Journaal.
00.12-00.17 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 en 12.00-12.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 Vijftig jaar Market Garden. Rechtstreeks verslag van de herdenking van de Slag om Arnhem.
18.00 Vijftig jaar Market Garden. Vervolg.
18.10 De Fabeltjeskrant. Poppenserie. Afl.: Het tramongeluk met Zoef.
18.15 Sesamstraat. Kleuterprogramma. Afl.: Slapen.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.45 (TT) ZaterdagavondLingo. Woordspel.
19.10 Lois en Clark: Nieuwe avonturen van Superman. Amerikaanse serie. Afl.: Barbaren beheersen de Daily Planet.
Lex Luthor koopt de failliete Daily Planet op. Na een paar maanden vraagt hij Lois ten huwelijk en Superman zoekt heil bij zijn ouders.
20.00 (TT) Oppassen!!!! Nederlandse comedyserie. Afl. 1: Achterstallig onderhoud.
Opa Willem stelt voor Nicole te vragen zo nu en dan een handje in het huishouden te helpen. Rik is verliefd op een meisje en dat is wederzijds. Ze weten het alleen niet van elkaar.
20.25 (TT) Twaalf steden, dertien ongelukken. Serie gedramatiseerde verhalen naar waargebeurde ongelukken.
Afl. 1: Tranen, zweet en bloed (Tilburg). Twee vriendinnen zetten Tilburg op stelten als eentje heeft ontdekt dat ze bedrogen is door haar vriend.
20.50 (TT) Toon Hermans. Hoogtepunten uit eerder uitgezonden shows van deze cabaretier.
21.56 Trekking dagelijkse lotto.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 (TT) Studio sport.
23.00 (TT) Nova. Actualiteiten.
23.30 Cabaretafette. 2-delige registratie van dit cabaretfestival met jong talent. Afl. 1.
00.20-00.27 Museumschatten. Prof. Henk van Os, directeur van het Rijksmuseum, geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 Now or never. Herh.
13.00 Soundmixshow. Show. Herh.
14.20 Les arnaud. Franse speelfilm uit 1967 van Leo Joannon:
Een jeugdrechter sluit vriendschap met een jonge student in de rechten. De jongen is arm, heeft zijn ouders verloren en moet voor de rechtbank verschijnen wegens moord. Dankzij het begrip dat de rechter voor de jongen heeft, wordt deze in staat gesteld om te trouwen met zijn geliefde. Bovendien helpt de rechter hem bij de voorbereiding van de rechtszaak om te voorkomen dat de jongen wordt veroordeeld en terecht zal komen in de criminele wereld.
16.05 The streets of San Francisco. Amerikaanse politieserie.
17.00 Disney Festival. Jeugdprogramma.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Eigen huis & tuin. Informatief.
19.00 Denktank. Quiz.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 Moppentoppers. Show.
21.00 The living daylights. Engelse speelfilm uit 1987 van John Glenn.
James Bond krijgt de opdracht een Russische generaal te helpen bij zijn vlucht naar het Westen. Een Amerikaanse wapenhandelaar, de KGB, de oorlog in Afghanistan en een gevaarlijke celliste zijn een paar lastige elementen die het James Bond bemoeilijken zijn taak uit te voeren. Vierde James Bondfilm uit een serie van vijf.
23.20 Nieuws en weer.
23.35 Superstition. Amerikaanse speelfilm uit 1981.
In 1784 wordt de heks Elondra Sharack ter dood veroordeeld. Maar als Satans dochter kan haar duivelse ziel nooit worden vernietigd. Na haar executie brandt de kerk, waarin het doodvonnis is voltrokken, af en vindt haar aanklager een afschuwelijke dood. Tweehonderd jaar later wordt dezelfde omgeving opgeschrikt door een aantal bizarre moorden.
01.10 Nachtprogramma.

RTL5

17.35 Filmnet info.
17.45 Beavis & Butt-Head. Amerikaanse cartoon.
18.00 Beavis & Butt-Head. Vervolg.
18.10 Sport: Duits voetbal.
18.40 De Rabo top 40.
19.20 Unplugged.
20.15 Extralarge: Ninja shadow. Italiaanse actiefilm. Een serie van mysterieuze moorden teistert het zuiden van Florida. Een ninja blijkt zijn slachtoffers om te brengen met een lang zwaard en laat daarbij steeds onbegrijpelijke boodschappen achter. Extralarge en Dumas moeten zich ermee bemoeien om het een en ander tot een goed einde te brengen. Italiaanse serie actiefilms.
21.50 Twilight zone. Amerikaanse dramaserie.
22.15 Nieuwsflits.
22.20 Jonathan Ross presents. Engelse talkshow.
22.50 Playboy late night. Erotisch magazine.
23.20 The case of dr. Morelle. Engelse thriller uit 1949.
00.50 Hei elei, kuck elei aktuell.
01.20 Nachtprogramma.

● *Timothy Dalton als James Bond in 'The Living Daylights'. (RTL4 - 21.00 uur).*

...balmagazine met samenvattingen van de vandaag gespeelde wedstrijden. 00.40 The Danny Baker Show. Gast o.a. Bryan Ferry. 01.20 The perfect weapon. Amer. speelfilm uit 1991.

BBC 2

07.00 Open University. 13.15 Ring of fire.' Amer. speelfilm uit 1961. 14.45 The Phil Silvers show. Comedyserie. 15.10 Timewatch. Serie. 16.00 Reportage over de stad Warschau uit 1967. 16.20 The whales of August. Amer. speelfilm uit 1987. 17.50 en 18.00 The Addams family. 18.15 Saturday week: TOTP2. 19.00 Saturday week: Late again. Compilatie. 19.40 Saturday week: What the papers say. 19.55 ... en sport. 20.10 Developing stories. Documentaireserie. 21.00 The director's place. 21.55 Top gear take 2. 22.40 Knowing me, knowing you ... with Alan Partridge. Talkshow. 22.30 Elizabeth R. Engelse serie. 00.00 The moral maze. 00.45 ■ Lost and found: Bon voyage. Korte film uit 1944 van Alfred Hitchcock. 01.10 ■ Lost and found: Aventure Malgache. Korte film uit 1944 van Alfred Hitchcock. 01.40-02.45 Late show Mercury music awards. Verslag.

RTBF/La Une

10.00 Tribune economique et sociale. 10.30 Politieke uitzending. 11.00 Ciao Italia. 11.30 EspaNol con Victor. 12.00 Vivre à Bruxelles. 12.25 Objectif Europe. 13.00 Nieuws. 13.15 Bon weekend: Le best of. Afl. 1. 13.50 J. Edgar Hoover. Amer. tv-film. 15.35 Le petit Lord Nicolas. 16.15 Coup de film. 16.40 Ici bla-bla. 16.55 The fresh prince of Bel Air. 17.20 Luna park. 17.50 en 18.00Beverly Hills, 90210. Afl. 2. 18.45 Genies en herbe. 19.15 Joker-/lottotrekking. 19.30 Nieuws. 20.10 Natuurmagazine. 20.50 Maigret. Franse misdaadfilm. 22.25 Verkeerstips. 22.35 Match 1. 23.35-23.45 Laatste nieuws.

Sports 21

15.41 Théatre Walon: La peine capitale. 17.38 en 18.00Reflets: Images d'ailleurs. 18.32 Euro. 19.03 Ici Bla-bla. 19.30 Zie RTBF/La Une. 20.02 Talkie Walkie. 20.54 Magazine rondom paarden. 21.21 Solides. Portret van de Franse ex-Formule-1 coureur Alain Prost. Afl. 1. 22.00 Laatste nieuws. 22.33-23.29 Zie RTBF/La Une.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 Quelle histoire. 12.30 Correspondance. 12.40 Intern. weerbericht. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 Horizons. 13.45 7 jours en Afrique. 14.00 Reflets images d'ailleurs. 15.00 Sports Africa. 16.00 Nieuws. 16.10 Génie en herbes intern. 17.00 Les débrouillards. 17.15 Francofolies. 17.45 en 18.00 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amerique. 18.30 Nieuws. 19.00 C'est tout Coffe. 19.25 La météo des cinq continents. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 L'or et le papier. Afl. 37. 20.55 La météo des cinq continents. 21.00 Nieuws. Met intern. weerbericht. 21.40 Francofolies '94. Concertregistratie. 23.10 Chéri(e), j'ai un truc à te dire. Amusementsprogr.. 00.00 Nieuws. 00.30 Pleins feux sur la mode. 01.30 Bon week-end. 02.00 Fort Boyard.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Golf. Presidents Cup. 10.00 Intern. motorsport. 11.00 Worstelen. Vanuit de VS. 12.00 Tennis. ATP-toern. van Boekarest. Halve finale. Live. 16.00 Roeien. WK. Live. 18.00 Roeien. Vervolg. 18.30 Golf. 3e ronde. 20.30 Autosport. DTM-race van Singen. 21.00 Boksen. Live. 23.00 Roeien. WK. Live. 00.00-02.00 Golf. Presidents Cup vanuit Gainesville.

NBC

05.30 NBC News. 06.00 Business insiders. 06.30 NBC News. 07.00 The McLaughlin Group. Discussieprogr. 07.30 Hello Austria, hello Vienna. 08.00 ITN World news. 08.30 Europa journal. 09.00 Videofashion. 09.30 Entertainment X-press. Gev. magazine. 10.00 The best of Rolonda. Talkshow. 11.00 Super shop. 12.00 NBC News magazine. 13.00 Today. 14.00 Sportprogr. met om 14.00 AVP Beach volleybal. Om 15.00 World Cup Golf. 16.00 Wheel to wheel. 17.00 Basketball and beach volleyball. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 IAA/Mastercard Europe Awards. Verslag. 20.30 Now. 21.30 Talkin' jazz. 22.00 ITN World news. 22.30 The tonight show. 23.30 Saturday night movie: Crazy moon. Amer. komedie uit 1986. 01.30 The tonight show. Talkshow. 02.30 Real personal. Praatprogr. 03.00 The best of Rivera. Talkshow. 04.00 Dateline. 05.00 Equal time.

Duitsland 1

..Floris Zapp Zarapp.
..Prinz Eisenherz. Afl. 10.
..heute.
..Käpt'n Blaubär Club. Afl. 51.
..heute.
..Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego! Kinderquiz.
..Metro - das schnelle Magazin. ..show.
..heute.
..Die obere Isar im Herbst. ..tuurreportage.
..O'zapft is '94. Verslag van de opening van het Oktoberfest 1994.
..Presseschau.
..heute.
..Europamagazin.
..Nachbarn. Vandaag over de vooroordelen t.a.v. zigeuners.
..Das Beste aus 'Freut Euch des Nordens'. Met o.a. Hilde Sicks, ..& Mei en Margot Eskens.
..Kinderquatsch mit Michael.
..ARD-Ratgeber: Reise. Met o.a. wintersportprogr. 94/95, de Zuid-..aanse rivièra en Griekenland.
..Tagesschau.
..Disney-Club. Kindermagazine.
..Sportschau. Sportprogramma.
..Tagesschau-Telegramm.
..ARD-Wetterschau.
..ARD vor acht. Met: Air Albatros. Serie. Afl.: Nichts geht mehr.
..Tagesschau-Telegramm.
..Sportschau. Sportprogramma ..Bundesliga-voetbal.
..Ziehung der Lottozahlen.
..(TT) Tagesschau.
..(TT) James Bond 007: Der ..der mich liebte (The spy who ..me). Engelse speelfilm uit ..7. Met: Roger Moore e.a.
..Tagesthemen.
..(TT) Das Wort zum Sonntag. ..kinding door Prof. dr. Michael ..ernich uit Frankfurt.
..Schmidteinander. Amuse-..tsprogramma. Presentatie: Harald Schmidt en Herbert Feuerstein.
..Die gefürchteten Zwei (Il mer-..rio). Italiaanse western uit 1968.
..Tagesschau.
..Die Sklaven Roma (La rivolta ..schiavi). Duits-Italiaans-Spaanse ..onturenfilm uit 1960.
..03.15 Z.E.N.. Herbstbilder aus ..Toskane. Afl.: La Crete.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa.
09.00 heute.
09.03 Euro. Europees magazine.
09.45 Tele Gym. Ochtendgymnastiek.
10.00 heute.
10.03 Der Schmuggler-König oder Hasse im Glück. Reportage.
10.35 ARD-Kurzratgeber: Reise. Vandaag o.a. de Cookeilanden.
11.00 heute.
11.03 (TT) 1 - 2 oder 3. Spelprogram.
11.30 Spreepiraten. 26-delige Duitse jeugdserie. Afl.: Besuch vog drüben.
12.20 Pingu. Poppenserie.
12.25 Tao Tao. Tekenfilmserie.
12.50 Öko Aktiv. Reportageserie. Afl.: Seepferdchen und Wassermänner.
12.55 Presseschau.
13.00 heute.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht.
13.30 Jerry Lewis-cyclus: Way. way out. Amer. speelfilm uit 1966.
15.10 Reiselust. Vandaag o.a. Lanzarote, Budapest en kortingen.
15.45 Wetten, dass.? - Hautnah. Documentaire. Herh.
16.15 Klassentreffen. Vandaag: Hellmuth Karasek.
16.58 Anders fernsehen 3sat.
17.00 heute.
17.05 Länderspiegel. Regionaal magazine.
17.45 Die grosse Hilfe. Balans van Aktion Sorgenkind.
17.55 Die fliegenden Ärzte (The flying doctors). Australische doktersserie. Afl.: Die Liebesheirat. Aansl.: Guten Abend.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Die Hütte am See. Duitse serie. Afl.: Das Leben geht weiter.
20.15 Wetten, dass.? Spelshow. Met als gasten: Katarina Witt, Willy Millowitsch, Marius Müller-Westernhagen, Michael Schumacher, Luther Vandross en Mariah Carey.
22.00 heute-journal.
22.15 Das aktuelle Sport-Studio.
23.35 heute.
23.40-01.40 Die MondSchein-Show. Late-night show.
Met om 0.40 Das Beste aus Disco '74: Ilja Richter, Abba, The Rubettes, Udo Lindenberg, The Sweet e.a. Uitzending geschikt voor breedbeeld-tv.

Duitsland 3 West

09.00 Sehen statt hören. 09.30 Fern-Universität im Dritten. 10.00 Russisch bitte. Afl. 5. 10.30 Cursus Engels. Afl. 51. 11.00 Die Braut mit den schönsten Augen. Tsjechische sprookjesfilm uit 1975. Aansl.: Alarm auf der Burg. 12.30 Menschen-Kunde. Vandaag: Jong blijven. 13.15 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. 14.15 Es grünt so grün. 14.30 Reportage over de auteur Dieter Kühn. 15.00 Sport extra. 17.00 Konto. 17.15 Sport im Westen. 17.30 Rückblende. Afl.: Vor 45 Jahren. 17.45 en 18.00Maid Marian and her merry men. Afl. 6. 18.15 (TT) Hollands langer Schatten. Reportage over mensen die zich zorgen maken over de euthanasie-wetgeving in Nederland. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.15 Hier und Heute unterwegs. 19.45 Tiere suchen ein Zuhause. 20.15 Tatort. Duitse misdaadserie. 21.45 WDR aktuell. 22.00 Wir töten, was wir lieben. Afl. 3: Weisse Jäger. 22.30 Verslag van de uitreiking van de Life Achievement Award aan de Amer. filmacteur Jack Nicholson. Met o.a. Warren Beatty, Dennis Hopper en Art Garfunkel. 00.00 Beatclub. Vandaag met opnames uit 1972 met o.a. Ike & Tina Turner en The Everly Brothers. 00.45-08.15 Nachtprogram.

Duitsland 3 SWF

13.00 Sehen statt Hören. 13.30 SWF-3-Livetime. Vandaag: Big Country. 15.00 Sport 3 extra. 17.00 Telejournal. Vandaag o.a. over wildparken in Zuid-Afrika. 17.50 en 18.00 Fröhlicher Weinberg. Amusementsprogr. 18.50 Beim Wort genommen. 19.20 Landesschau Kultur. 19.50 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Affen. Afl. 5: Schimpansen. 21.00 Menschen und Strassen. Afl.: Inselstrasse Pangkor. 21.45 Südwest aktuell. 21.50 Satire-Schnitzel. Sketches. Vandaag: Olaf Böhme. 22.00 SWF-3-Kennwort. 23.30 Sport 3 extra. Samenvatting European mixed masters tennistoernooi, halve finale Duitsland - USA. 23.45 Rocklegenden. Serie portretten van rocklegendes. Vandaag: Joe Cocker. 00.40 Schlussnachrichten. 00.55 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Tekenfilmseries. 08.00 Comix. Gev. jeugdmagazine. 08.30 Tekenfilmseries. 11.50 Power Rangers. Amer. jeugdserie. 12.15 Alle lieben Julia. 12.45 Major Dad. 13.15 The fresh prince of Bel-Air. 13.45 Full House. 14.15 Step by step. 14.45 Knight Rider. 15.40 The A-Team. 16.45 seaQuest DSV. 17.45 en 18.00 Beverly Hills, 90210. 18.45 RTL aktuell. 19.10 Melrose Place. 20.15 The Russia house. Amer. spionage-thriller uit 1991. 22.40 Boxen Extra - Vorbericht. 22.55 Boxen Extra. Rechtstreeks het WK-gevecht zwaargewicht Axel Schulz - James 'Bonecrusher' Smith vanuit de Dopatka-Halle in Leverkusen. 23.55 Das Allerbeste aus RTL Samstag Nacht. 00.55 RTL-Kinotip. Vandaag o.a. een kijkje op de set van Wolf met Jack Nicholson en Michelle Pfeiffer. 01.20 The Russia house. Amer. spionage-thriller uit 1991. 03.25 Beverly Hills, 90210. 04.15 Melrose Place. 05.05 Tekenfilmserie.

SAT 1

05.55 Knots landing. 06.45 Drops! Spelprogr. 07.10 alles capito?! 07.30 Tekenfilmseries. 10.30 Games World. Video-spelprogr. 11.00 Das schöne Abenteuer. Duitse komedie uit 1959. 12.45 Tokio-Story House of bamboo. Amer. misdaadfilm uit 1955. 14.35 Mann im Feuer Windom's way. Engelse speelfilm uit 1957. Aansl.: Top-NEWS. 16.30 Riskier' was! Spelprogr. 17.00 Geh aufs Ganze! 17.55 Das Millionenspiel. SKL-trekking. 18.00 ran - Sat.1-Fussball. Voetbalmagazine. 19.20 Sat.1 Newsmagazin. 19.30 Glücksrad. Spelshow. 20.15 Ist Geraldine ein Engel? Oostenrijkse komedie uit 1963. Aansl.: TopNEWS. 21.55 Mann-o-Mann. Spelprogr. Aansl.: Top-NEWS. 23.00 Graf Porno bläst zum Zapfenstreich. Duitse erotische speelfilm uit 1970. 00.20 Heidi, Heida 1. Duitse erotische speelfilm uit 1991. 01.45 Fresh Frames. Filmmagazine. 02.45 Ist Geraldine ein Engel? Oostenrijkse komedie uit 1963. Aansl.: programma-overzicht. Herh. 04.25 ran - Sat.1 Fussball. Voetbalmagazine. Herh.

België/TV 1

10.00 Het slimme kanaal. Met om:
10.00 IKZ van A to Z. Afl. 3.
10.25 Bienvenue en France. Afl. 5.
10.40 Groen licht. Automagazine.
11.00 Zegen en vloek. Afl. 3: Huis van de Islam.
12.00 Affiche. Actueel kunstmag.
12.25 Regionale televisie.
15.55 Paradise Beach. Australische strandsoap. Compilatie.
17.30 The Good life. Afl. 3: Het zwakke geslacht.
18.00 Journaal.
18.10 1000 seconden. Kookmag.
18.40 Vlaanderen vakantieland. Vandaag: Binnenland: Eurostar (kanaaltrein); Buitenland: Kent; Tips voor trips.
19.20 Joker- en lottotrekking.
19.25 Paardenkoersen.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Nieuw talent (An actor's life for me). 6-delige Engelse comedyserie. Afl. 5: Night of the living dead.
20.34 Winstverdeling Joker/Lotto.
20.35 Weekendfilm: Absolute strangers. Amerikaanse tv-film.
22.05 Brittas Empire. 19-delige Engelse comedyserie. Afl. 11.
22.40 Vandaag.
23.00 Sport op zaterdag.
23.15 Nachtfilm: Sometimes they come back. Amerikaanse thriller uit 1991 van Tom McLoughlin. Bron: Naar een verhaal van Stephen King.
00.55 Einde.

België/TV 2

18.00 Tik Tak. Afl. 260.
18.05 Musti. Afl.: Spelevaren.
18.10 Sleutel. Actualiteitenmagazine.
18.35 Magic magic. Goochelshow.
18.45 Vlaanderen vakantieland. Vandaag: Binnenland: Eurostar (kanaaltrein); Buitenland: Kent; Tips voor trips.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Affiche. Kunstmagazine.
20.30 Jazz Hoeilaart. Reportage over de Europe Jazz Contest 1993. Afl. 2.
21.00-23.15 Vuurvogel. Tosca, opera van Puccini. Uitgevoerd door het koor en orkest van de Vlaamse Opera o.l.v. Silvio Varviso.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 12.25 Nieuws. 12.35 Maratona d'estate. Vervolg. 12.50 Linea blu. 13.25 Estrazioni del lotto. 13.30 Nieuws. 13.55 Tre minuti di ... 14.00 Linea blu. Vervolg. 14.45 Il mago di Oz. Speelfilm. 16.30 La cosa da un altro mondo. Speelfilm. 18.00 Nieuws. 18.15 Estrazioni del Lotto. 18.20 Pavarotti Intern. C.S.I.O. San Marino. 19.35 Parola e vita. 20.00 Nieuws. 20.30 Sport. 20.40 Beato tra le donne. 23.00 Nieuws. 23.10 Premio Supercampiello 1994. 00.15 Nieuws. 00.30 Holliwood mavericks - I ribelli di Hollywood. Speelfilm. 01.55 Nachtprogr..

BBC 1

08.25 nws. 08.30 Tekenfilmseries. 09.10 The adventures of Skippy. 09.35 Tekenfilmserie. 10.00 Parallel 9. 12.05 Dot and the koala. Tekenfilm. 13.15 Sportprogr. met om 13.20 voetbalmagazine met o.a. een vooruitblik op de vandaag te spelen wedstrijden voor de Premiership League en terugblik op Eur. voetbal. 14.00 nws; 14.05 Autosport: verslag van het Britse Touring Car Kampioensch. 14.25 Paardenkoersen. 14.85 Autosport: Vervolg; 15.05 Golf: Rechtstreeks. 16.40 Paardenkoersen. 16.50 Golf: Vervolg; 17.35 Lange afstand lopen. 17.40 Roeien: Wereld Kampioensch.; 17.50 Final Score, voetbaluitslagen. 18.15 Tekenfilm. 18.25 nws. 18.35 Reg. nws. 18.40 Stay tooned. 19.10 Bruce Forsyth's generation game. 20.10 Challenge Anneka. 21.00 Casualty. Serie. 21.50 nws en sport. 22.10 A kiss before dying. Amer. speelfilm uit 1991. 23.40 Voet-

MTV

08.00 Model Weekend. 10.30 The House of Style 5th anniversary special. 11.00 The big picture. 11.30 Yo! Raps. 13.30 First look. 14.00 Model Weekend. 16.00 A model conversation. 17.00 Dance. 18.00 The big picture. 18.30 News weekend edition. 19.00 European top 20 countdown. 21.00 Unplugged with Nirvana. 22.00 The soul of MTV. 23.00 First look. 23.30 Live! with Radiohead. 00.00 The House of Style 5th anniversary special. 00.30 Model Weekend. 02.00 Beavis & Butt-head. 02.30 Marijne van der Vlugt. 04.00-08.00 Night videos.

CNN

06.30 Diplomatic licence. 07.30 World business this week. 08.30 Earth matters. 09.00 World business this week. 09.30 Style. 10.30 Science and technology. 11.30 Travel guide. 12.30 Healthworks. 13.30 Money week. 14.30 Pinnacle. 15.00 Larry King live. Herh. 16.30 Global view. 17.00 Earth matters. 17.30 en 18.00 Your money. 18.30 Evans and Novak. 19.30 Newsmaker Saturday. 20.00 World business this week. 20.30 Science and technology. 21.30 Style. 22.30 Futurewatch. 23.00 Inside business. 23.30 Showbiz this week. 00.00 The world today. 00.30 Diplomatic licence. 01.00 Pinnacle. 01.30 Travel guide. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King Weekend. 05.00 Both sides ... with Jesse Jackson. 05.30 Capital gang.

TV - Films - Video

Duitsland 2
..35 uur - Way ... Way Out - (1966-USA) Komedie van Gordon Douglas met Jerry Lewis en Anita Ekberg. Een astronaut wordt naar de maan geschoten om de boel op stelten te zetten. Eenmaal daar blijken de Russen van wanten te weten.

RTL4
14.20 uur - Les Arnaud - (1967-F/I) Sterk psychologisch drama van Leo Joannon met Bourvil en Adamo. Een arme rechtenstudent doodt een rijke afperser. Hij wordt gepakt en treft een begrijpende rechter.

Nederland 1
09.18 uur - The Great Muppet Caper (1981-USA) Kermit en Fozzie zijn nieuwsgierige journalisten die het ulterste gaan om een diamanten roof op te lossen. Leuke film van Jim Henson met gasten als John Cleese en Diana Rigg.

Duitsland 1
..uur - The Spy Who Loved Me - (1977-GB) Spannende James Bond-film van Lewis Gilbert met Roger Moore als geheim agent 007. Samen met de Russische spionne XXX achterhaalt hij de gewetenloze schurk Stromberg (Richard Kiel).

RTL Television
20.15 uur - The Russia House - (1990-USA) Verfilming van John Le Carre's bestseller door Fred Schepsi en opgenomen in Rusland. Russin Katya (Michelle Pfeiffer) wil een manuscript naar de Engelse uitgever Sean Connery sturen.

RTL4
21.00 uur - The Living Daylights - (1986-GB/USA) Timothy Dalton speelt in deze spannende actie-film van John Glen voor de eerste keer James Bond. Jeroen Krabbé is de KGB-man die wil overlopen, en A-Ha zingt de titelsong.

België/TV 1
23.15 uur - Sometimes They Come Back - (1991-USA) Horror van Tom McLoughlin. Lang geleden was de kleine Jim getuige van de moord op zijn broer, waarbij ook de daders het leven lieten. Als zombies zoeken ze Jim. Met: Tim Matheson.

RTL5
23.20 uur - Dr. Morelle - The Case of the Missing Heiress - (1949-GB) Beetje voorspelbare thriller van Godfrey Grayson met Valentine Dyall en Julia Lang. Een secretaresse onderzoekt de verdwijning van haar vriendin.

RTL4
23.35 uur - Superstition - (1981-USA) Een rustige plaatsje wordt opgeschrikt door een serie gruwelijke moorden. Alles wijst in de richting van een 200 jaar geleden vermoorde heks. Thriller van James Robertson met James Houghton.

Duitsland 1
23.40 uur - Il Mercenario - (1968-I) Overtuigende spaghetti-western van Sergio Corbucci over een Mexicaanse mijnwerker die de revolutie aanvoert om het volk in de wind te laten delen. Met: Franco Nero. Regie: Sergio Corbucci.

Duitsland 1
01.30 uur - La Rivolta Degli Schiavi - (1960-D/I/E) Spektakelfilm van Nunzio Malasomma over de christenvervolgingen in het Romeinse Rijk. Claudia's christenslaaf krijgt een verhouding met haar. Met: Rhonda Fleming.

● *In 'The Russia House', Amerikaanse verfilming van de gelijknamige bestseller van John Le Carre, wordt James Bond (Sean Connery) verliefd op de Russische Katja (Michelle Pfeiffer). (RTL Television - 20.15 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Tros Nieuwsshow. 11.00 Tros Nieuwsshow extra. 12.07 Tros Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Het gesprek. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The Bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Ook goedemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 Mega top 50. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.15, 18.00 en 24.00 nieuws.
7.02 Walker worden. 8.04 Fiori musicali. 9.00 Toppers van toen klassiek. 10.00 Caroline. 11.00 Het zondagochtendconcert. Combattimento Consort Amsterdam en Kleinkoor Toonkunst Rotterdam met alt. ca.12.45 Pleinenzaak. 14.05 Middagconcert. Radio Filharm. Ork. 16.00 De Nederlandse musici. Leo van Doeselaar. 17.00 Het witte doek. 18.02 Leo Boudewijns' langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 20.02 Het avondconcert: Vara Matinee. Sterke ..., opera van Donizetti. Radio Symf. Ork en Groot Omroepkoor met sol. 23.00. Allan Petterson: vioolconc. nr. 2. Zweeds Radio Symf. Ork. met viool. 0.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opdoro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduitmagazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muziekale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Faroe. 17.10 Radio.uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.51 Tekst en uitleg. 19.00 Homonoe. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Marokkaans. 19.50 Nieuws in het Chinees. 20.02 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.02 EO ontmoeting. 23.00-24.00 De Odyssea van Homeros.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
09.00 Postbus 94 met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. Joost. Presentatie: Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstmagazine. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. De Beste Tien met Eugene Baak. 14.30 De Agenda. 15.00 Walkie Talkie, jongerenmagazine. 15.40 Live! Concert. 16.00 Hubert on the Air. 17.00 Regionaal nieuws 17.05-18.00 Vrij Spel. Limburgs popmagazine.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radioquiz met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. De nationale hitparade met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. Swingend entertainment voor iedereen. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Cupido. Een romantisch programma met vlinders in de buik. 22.00 Nieuws en uitslagen. 22.10 De Stem. Muziekprogramma. 23.30-6.00 Nachtradio met elk uur nieuws.

België/BRF
Nieuws t/m 20.00 op elk heel uur (behalve om 13.00 en 18.00) en om 6.30, 12.30 en 18.30.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrussdienst; 7.15 Agenda; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Kleinkinder. Oldies, Gags & neue Scheiben. 12.00 Musik & la carte. 13.00 Frei Regionalnachrichten. 16.00 Internationale hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.00 Regionalnachrichten. 18.30 Funk - Das Kulturmagazin. 20.05-20.30 Freie Tribüne. Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur.
8.00 Jan van de Putte. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bleeshof. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Love Rock. 00.00-08.00 RTL Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenandacht. 6.05 Zum Tage. 8.07 In unserer Alter. 8.55 Morgenandacht. 9.05 Regionalnachrichten. 12.00 Nieuws. 13.05 Der Musikpavillon. 15.05 Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee. 18.00 Nieuws. 18.05 Alte Worte. 19.00 Nieuws. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbär, voor kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Das Samstagskonzert. 22.05 Das Samstagskonzert. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

...derland 1

...Avro/Ncrv
...-11.25 Omroepparochie. Eu-...aristieviering vanuit de parochie-...kk St. Jans' Onthoofding te Moer-...tel.
...12.30 Moslim magazine. Ma-...zine. Met een verslag van een ber-...festival in Frankrijk.
... Plysje op it plattelan.
...13.37 Nieuws voor doven en ...chthorenden.
... Nieuws voor doven en slecht-...renden.
... NCRV op zondag. Met: Muziek ...zondag. Muziekprogramma met ...ken van Vivaldi en Mozart.
... Waar blijf je anders. Religieus ...scussieprogramma. Afl.: Het gaat ...met de kerk.
... Miniatuur. Afl.: Tera de Marez ...ns.
... Les printemps du sacre. Do-...mentaire over Igor Stravinsky's ...'Le sacre du printemps'.
... Motorlife. Motormagazine.
... Socutera. De sterkste zaak, film ...het Prinses Beatrix Fonds.
... (TT) Studio Sport. Sport-...gramma.
... (TT) Journaal.
... Taxi. Programma vol ontmoetin-...en ontboezemingen in de taxi.
... Brandpunt. Actualiteiten.
... (TT) Toen was geluk heel ge-...on. Nederlandse comedyserie. ...2: De hoge noot.
...p wil hogerop en doet examen.
... Leven voor de dood. 5-delige ...ie over mensen die ooit een zelf-...ordpoging deden. Afl. 2: Het ver-...al van Annelies.
... KRO detectives: The chief. ...else detectiveserie. ...jonge moeder ziet hoe een oud ...wtje wordt afgetuigd en meldt dat ...de politie. Zij wordt dan zelf het ...chtoffer van een wraakactie, zoals ...mmissaris Alan Cade al vreesde.
... Nachtgedachten: Huisgeno-...n. Bekende Nederlanders praten ...er de mensen die voor hun een in-...ratiebron zijn.
... Journaal.
...-00.03 Nieuws voor doven.

Nederland 2

Tros/Veronica
10.00 Criminaliteitspreventie. Afl. 2.
10.30 Herdenking gevallenen Market Garden. Rechtstreeks verslag van de herdenking van de gevallen bij Operatie Market Garden 50 jaar geleden. In aanwezigheid van koningin Beatrix en prins Charles zullen de duizenden doden die bij Market Garden vielen worden herdacht. Commentaar: Joop van Zijl.
12.30 Journaal.
12.40 TV Sport. Gevarieerd en actueel sportmagazine. Presentatie: Elsemieke Havenga en Jack van Gelder.
14.00-14.30 Agnihotra en het milieu. Reportage.
16.00 (TT) Journaal.
16.07 Ontdek de chemie. Afl. 18.
16.40 Smullen in Azië (Far flung Floyd). 7-delige culinaire serie. Afl. 2: Noord-Thailand. Presentatie: Keith Floyd.
17.10 Nature on track. Natuurfilmserie. Afl.: Bovennemselijke verhuizing.
17.40 (TT) Knoop in je zakdoek. Afl.: Meepraten, meebeslissen. Herh.
18.00 Journaal.
18.08 In de ban van de roos. Informatie.
18.13 Ontdek de geologie. Afl. 22.
18.43 Culturele antropologie. Afl. 18.
19.13 (TT) De specialist. Afl. 1.
19.50 Kom, en nu de rolstoelen naar de sloop. Reportage over vijf jongeren die aan een ongeneeslijke spierziekte lijden.
20.45 Allo 'allo. Engelse comedyserie. Afl. 3. Begrafenisondernemer Alphonse krijgt tijdens een verhoor last van zijn hart. Er moet iets worden gedaan voordat hij doorslaat.
21.15 (TT) Postcode jackpot. Spelprogramma rond de Postcode loterij. Presentatie: Martijn Krabbé.
21.56 (TT) Studio sport. Sportprogramma met de Italiaanse en Spaanse voetbalcompetitie.
22.45 De islam en het Westen. Afl. 5.
23.35 Journaal.
23.40-23.45 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 3

VPRO
08.53 Nieuws voor doven.
09.00 Villa Achterwerk. Met: Mouse soup. Amerikaanse animatiespecial.
09.25 Spider. Animatieserie.
09.31 Hoger dan de hemel (Høyere enn himmelen). Noorse jeugdfilm. De 12-jarige Mari is zeer ontevreden met haar bestaan, haar familie en zichzelf. De enige die haar iets kan schelen is de gepensioneerde lerares Kjaer, die haar vertelt over haar grote liefde. Deze liet haar 40 jaar geleden in de steek, en Mari is vastbesloten de twee te herenigen.
11.00 Reiziger in muziek.
12.00 Journaal.
12.05 Het Capitool. Discussie o.l.v. Maartje van Weegen, Charles Groenhuijsen, Henk van Hoorn of Fred Verbakel.
12.50-13.20 Grenzeloos. Serie over nieuwe en oude bevolkingsgroepen in verschillende Europese landen.
17.00 De plantage. Interviews en discussies over kunst en cultuur.
17.55 Open deur tv. Een programma waarin de kijker zich kan laten bekijken.
18.15 Sesamstraat. Kleuterprogramma. Afl.: Paddestoel.
18.30 Duckman. Animatieserie. Afl.: Tv or not to be.
18.57 Noorderlicht. Wetenschappelijk magazine.
19.28 Loladamusica. Wekelijks popprogramma. Vandaag: Baby Kain, special over deze Afro-Amerikaanse metafysische dichter en rapper avant-la-lettre.
20.00 (TT) Journaal.
20.15 Lopende zaken. Actueel.
20.47 French and Saunders. Komische show.
21.22 De opmars: Nederland wordt digitaal. 4-delige info-zine over alle nieuwe digitale media.
21.52 Beeldstorm. Serie van drie documentaires over het komende digitale tijdperk en de gevolgen daarvan voor de samenleving. Afl. 3: De cultuur van de motorrijder.
23.33-00.06 Kamerconcerten. 6-delige serie kamerconcerten. Afl. 2.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Telekids presenteert de Cartoon express.
11.00 Teleteens. Jeugdprogramma.
14.30 The bears and I. Amerikaanse Disney-classic uit 1974 van Bernard McEveety. Met: Patrick Wayne, Andrew Duggan, Michael Ansara, Robert Pine e.a. Bob Leslie leeft in de wildernis met drie ouderloze beren. Bob en zijn drie maatjes zijn onafscheidelijk, maar wanneer de indianen dit opvallende kwartet opmerken, eisen ze van Bob dat hij de beren vrijlaat. Bob houdt zielsveel van zijn beren en wordt door de indianen, die hem steeds meer onder druk zetten, gedwongen te kiezen tussen zijn eigen wensen en dat wat het beste is voor de dieren.
16.05 The streets of San Francisco. Amerikaanse politieserie.
17.00 Life goes on. Amerikaanse dramaserie. Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Film & videonieuws.
18.40 Hotel. Amerikaanse serie.
19.30 Half acht nieuws.
19.45 Full house. Amerikaanse comedy.
20.15 Baywatch. Amerikaanse serie. 'Lover's Love'. Jackie Quinn nodigt Mitch uit voor een uitstapje naar Lover's Cove, een zeer romantische plek. Summer en Matt verdiepen hun relatie en Hobie wordt verliefd op Lauren, een junior kustwacht met een vreselijk geheim.
21.10 Liefde op het eerste gezicht. Spelprogramma.
21.50 Lief & leed. Discussieprogramma over problemen in en rond menselijke relaties. Presentatie: Maya Eksteen.
22.45 Diagnosis murder. Amerikaanse detectiveserie.
23.30 Nieuws en weer.
23.45 Tropical heat. Amerikaanse serie. Herh.
00.40 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.25 Nachtprogramma.

RTL5

13.00 Sport: Auto- en motorsport.
14.00 RTL Text.
16.30 Sport: Major League baseball.
17.00 RTL Text.
17.45 Beavis & Butt-Head. Amerikaanse cartoon.
18.10 Sport: Engels voetbal.
18.40 McCloud. Amerikaanse serie.
20.15 Sisters. Amerikaanse dramaserie.
21.05 Hearts afire. Amerikaanse romantische comedyserie.
21.30 States of terror. 5-delige Engelse documentaireserie. Afl. 2.
22.25 Nieuwsflits.
22.30 I.S.C.H.A. Talkshow.
23.30 Dream on. Amerikaanse comedy voor volwassenen.
00.00 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.
00.45 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.15 Nachtprogramma.

● *Dennis Weaver, hoofdrolspeler in de Amerikaanse serie 'McCloud'. (RTL5 - 18.40 uur).*

RTBF/La Une

10.00 Fete de la jeunesse laïque. **10.45** Documentaire. **11.30** La pensée et les hommes. **12.00** Mise au point. **13.00** Nieuws. **13.40** Match 1. **14.40** Anastasia. Amer. speelfilm uit 1956. **16.25** Documentaire over Ethiopië. **16.55** Fetes de Wallonie. **17.25** Charlie's angels. **18.15** Autovision. **18.45** Week-end sportif. **19.30** Nieuws. **20.05** Tour de chance. **21.10** Hush little baby. Amer. tv-film. **22.45** Interieur nuit. **23.40** Laatste nieuws. **23.45-23.55** Tribune économique et sociale.

Sports 21

09.00-12.00 Marathon de Bruxelles. **15.49** Basketbal. Uit de Belgische competie: Namen-Oostende. **17.00** Champions '94. **17.33** Euro. **18.04** Mise au point. Zie RTBF/La Une. **18.58** Ici Blabla. **19.30** Zie RTBF/La Une. **20.02** Le fugitif. Afl. 1. **20.51** Sportnieuws. **21.00** Sport dernière. **21.21** Zie RTBF/La Une. **22.21** Laatste nieuws. **22.25-22.56** Marathon de Bruxelles.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** Référence. Politiek magazine. **12.40** Intern. weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** L'école des fans. Amusementsprogr. **13.45** Le jardin des betes. Dierenmagazine. **14.45** Faut pas rever. Magazine. Herh. **15.45** Autovision. Automagazine. **16.00** Nieuws. **16.10** Le monde est à vous. **17.45** Bon weekend. Amusementsprogr. **18.15** Correspondance. Kijkerspost. **18.30** Nieuws. **19.00** Trente millions d'amis. Dierenmagazine. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Nieuws. **20.00** Sept sur sept. Actualiteiten. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. Met intern. weerbericht. **21.40** Cinéma: Un dimanche à la campagne. Franse speelfilm uit 1984. **23.15** Bas les masques. **00.25** Nieuws en weerbericht. **00.50** L'heure de vérité. Parlementair nieuws. **01.50** Face à la presse. Vandaag als gast Otto Stich. **02.35** Référence. **03.00** Envoyé spécial. Herh. **04.30** Planète musique. Herh.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **13.30** Nieuws. **14.00** Speelfilm. **15.30** Domenica in. Met om 16.50 ruststanden voetbal en om 17.50 eindultslagen. **18.00** Nieuws. **18.20** 90 minuto. **18.50** Luciano Pavarotti. Rechtstreeks concert. **20.00** Nieuws en sport. **20.40** Classi di Ferro. Serie. **22.00** Magazine. **22.25** La domenica sportiva. Met om 23.30 Nieuws. **00.05** Nieuws. **00.15** Magazine. **01.00** Nachtprogrammering

BBC 1

08.30 Dilly the dinosaur. **08.35** King Greenfingers. **08.40** Playdays. **09.00** Blood and honey. **09.15** Breakfast with Frost. Met om 9.15 en 10.00 nws. **10.15** Herdenkingsdienst vanuit Oosterbeek ter nagedachtenis van de slag bij Arnhem. **12.15** Treasures of the trust. **12.30** See hear! Thema: D-Day. **13.00** CountryFile. **13.25** Weekweerbericht. **13.30** nws. **13.35** Harry and the Hendersons. Aansl.: Tekenfilm. **14.05** Steven Spielberg's amazing stories. **14.30** EastEnders. **15.50** Promises to keep. Amer. speelfilm uit 1985. **17.15** Junior Masterchef. **17.45** The great antiques hunt. **18.30** Lifeline. **18.40** The clothes show. **19.05** nws. **19.25** Songs of praise. **20.00** Small talk. Spelprogr. **20.30** Birds of a feather. Engelse comedyserie. **21.00** The Palladium story. Afl. 1. **21.50** nws. **22.10** Screen One: Two golden balls. Komedie. **23.20** Everyman. Reportageserie. **00.10** Five easy pieces. Amer. speelfilm uit 1970. **01.45** The sky at night. Afl.: The autumn sky. **02.10-02.15** Weerbericht.

BBC 2

07.15 Open University. **10.10** Juniper jungle. **10.35** Bitsa. **10.50** Eek the cat. **11.15** What's that noise? **11.40** Grange Hill. **12.05** Growing up wild. Vandaag: Paarden. **12.20** Bay City. Jeugdserie. **12.45** The O-Zone. **13.00** Rugby special. Vandaag o.a. Courage league 1e divisie Orrell - Leicester. **14.00** Sportprogr. met om 14.05 The great north run, halve marathon van Newcastle naar South-Shields; **15.30** Cricket; **16.30** Golf: British masters, finale; Cricket, vervolg; WK Roeien, finale vanuit Indianapolis. Volgende tijden onder voorbehoud. **20.00** The money programme. Welke toekomst gaan onze kinderen tegemoet? **21.00** Placido Domingo's tales from the opera. **22.00** Monty Python's flying circus. **22.30** Reputations. Afl.: Ike and Monty: Generals at war. **23.30** Out of ammunition ... God save the king. Samenvatting van de herdenking van de slag om Arnhem 50 jaar geleden. **01.10-02.25** Jungle fever. Amerikaanse speelfilm uit 1991.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Intern. business view. **06.30** NBC News. **07.00** Strictly business. **07.30** Weekly business. **08.00** ITN World news. **08.30** Intern. business view. Herh. **09.00** Weekly business. **09.30** Strictly business. **10.00** Holiday destinations. **10.30** Memories now and then. **11.00** Super shop. **12.00** IAA/M&M Europe Awards. **13.00** Tycoons. **14.00** Today. **15.00** Meet the press. **16.00** The McLaughlin Group. **16.30** Weekly business. **17.00** Sportsprogr. **19.00** ITN World news. **19.30** Holiday destinations. **20.00** Videofashion! **20.30** Frontal. **21.30** Talkin' jazz. **22.00** ITN World news. **22.30** Sportprogr.. **00.30** NBC Nightly news. **01.00** Frontal. **02.00** The McLaughlin Group. **02.30** Executive lifestyles. **03.00** The best of Rivera live. **04.00** Dateline. **01.00** Equal time.

...itsland 1

... **Sesamstrasse.** Kinderprogram.
... **Disney Club.** Kindermagazine.
... **(TT) Die Sendung mit der** ...us. Educatief kinderprogramma.
... **Oktoberfest.** Live verslag.
... **Presseclub.**
... **Tagesschau.** Wochenspiegel.
... **Blinky Bill.** Afl. 3.
... **Zeit genug.** 6-delige jeugdserie.
... Das Marinefest. ...bezoek van oom Ignaz aan Gar-...ch dreigt in het water te vallen ...dat hij z'n fotoalbum is vergeten.
... **Das war einmal.** Serie reportages waarin telkens een bepaald jaar ...revue passeert. Afl.: 1977.
... **Tagesschau.**
... **ARD-Sport extra.** Met Dansen: ...-Masters Gala voor amateurs ...uit Frankfurt (standaard- en La-...-Amer. dansen). Roeien: WK ...uit Indianapolis. Paardesport: Int. ...n. voor springruiters vanuit Do-...eschingen.
... **ARD-Ratgeber: Gesundheit.** ...disch magazine.
... **Weg vom Fenster?** Reportage ...r nieuwe banen voor langdurig ...rklozen.
... **Tagesschau.**
... **Einblick.**
... **Sportschau.** Sportprogramma.
... **(TT) Lindenstrasse.** Afl. 459.
... **Die Goldene 1.** Bekendmaking ...n de winnaars van de ARD tv-lote-...
... **Weltspiegel.** Reportages.
... **Sportschau-Telegramm.**
... **Ansprache des Bundespräsi-...ten zur Woche der Welthunger-...** Mededeling Bondspresident.
... **(TT) Tagesschau.**
... **Polizeiruf 110.** Misdaadserie.
... **Tagesthemen-Telegramm.**
... **Die Feuerwehr hilft - vorbeu-...musst du.** Preventieve tips.
... **Kulturreport.** Cultureel mag.
... **Tagesthemen.**
... **ZAK.** Weekoverzicht.
... **Drei-D.** Duitse eindexamenfilm.
... **ARD-Sport extra.** Met roeien: ...vanuit Indianapolis.
... **Tagesschau.**
... **Rosmunda e Alboino.** Italiaan-...avonturenfilm uit 1961.
...-02.20 **Z.E.N..** Herbstbilder. Afl.: ...nte Oliveto Maggiore.

Duitsland 2

07.30 Genau. Discussieprogramma.
07.50 Kuschelbären. Poppenserie.
08.15 Auf den Spuren von Sherlock Holmes. Engelse jeugdserie.
08.40 Musik-Zeit. Klassieke muziek.
09.15 Zur Zeit. Religieus magazine.
09.30 Katholischer Gottesdienst.
10.15 Neue Abenteuer mit Black Beauty. Jeugdserie. Herh.
10.35 Löwenzahn. Jeugdserie.
11.05 Siebenstein. Poppenserie.
11.30 Halb 12. Talkshow.
12.00 Das Sonntagskonzert. Muzikale rondreis. Vandaag vanuit Brugge.
12.45 Heute.
12.47 Blickpunkt. Magazine.
13.15 Damals. Afl.: Vor 40 Jahren.
13.30 ■ Unter den Brücken. Duitse speelfilm uit 1944 van Helmut Käutner. Met Hannelore Schroth e.a.
15.05 Treffpunkt Natur. O.a. de aanplant van bossen in de Negev-woestijn in het zuiden van Israël.
15.35 Les Cahiers bleus. Frans-Duits-Oostenrijkse tv-film.
17.00 Mach mit. Balans van Aktion Sorgenkind. Aansl.: Prämienziehung.
17.10 Heute.
17.15 Die Sportreportage. Met o.a. Autosport: DTM-races vanuit Singen; Basketball: de Streetball-finale.
18.10 ML Mona Lisa. Magazine.
18.50 Aufruf Bundespräsidenten zur Woche der Welthungerhilfe.
18.57 Guten Abend.
19.00 Heute. Met weerbericht.
19.10 Bonn direkt. Pol. actualiteiten.
19.30 Der gute Merbach. Tv-spel.
20.15 Ein unvergessliches Wochenende in Sevilla. Tv-spel.
21.45 Heute.
21.55 Sport am Sonntag. Met o.a. Bundesliga-voetbal: Werder Bremen - Borussia Mönchengladbach.
22.05 Die grosse Freiheit. 3-delige serie reportages over de Oost-Europese landen die ongeveer vijf jaar geleden democratisch werden. Afl. 1: Der Traum von Budapest.
22.50 Coppelia. Ballet van Maguy Marin op muziek van Delibes, uitgevoerd door het Corps de ballet Lyon en het orkest van de opera van Lyon.
23.50 Heute.
23.55-01.30 ■ L'assassino. Italiaanse speelfilm uit 1961 van Elio Petri. Met: Marcello Mastroianni e.a.

Duitsland 3 West

08.15 Amadeo R. Portret. **09.15** Der Traum von Hiawatha. Klassieke muziek. **10.15** Gezondheidsmagazine. **11.00** Babylon - spricht viele Sprachen. **12.00** Länder - Menschen - Abenteuer. **12.45** Sonntagsgespräch. **13.00** Europa-Magazin. **13.30** Zukunftsgespräche. Vandaag: Arbeit für alle? **14.15** Das war's - diese Woche. **14.45** Apache. Amer. speelfilm uit 1954. **16.10** Zukunft der Arbeit - Arbeit der Zukunft. **17.00** Die deutsche Schlagerparade. **17.45** Dinosaurs. Aansl.: Käpt'n Blaubär. **18.15** Tiere suchen ein Zuhause. **18.45** WDR aktuell. **18.50** Sport im Westen. **19.10** Aktuelle Stunde. **19.45** (TT) Ein stilles Stück Rhein. Reportage. **20.15** Out of Africa. Amer. speelfilm uit 1985. Met: Meryl Streep, Robert Redford e.a. **22.50** WDR aktuell. **22.55** Sport aus dem Rheinland und Westfalen. **23.05** Sie haben Angst vor unseren Liedern. Portret. **00.05** Presseclub. **00.50-08.15** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

09.40 Denkanstösse. Herh. **09.45** Babylon - spricht viele Sprachen. **10.45** Wortwechsel. Vandaag: gesprek met Michail Gorbatsjov. **11.30** Tele-Akademie. **12.15** Prometheus. Klassieke muziek. **13.15** Schwäbische Romantiker. Serie. **14.00** Käpt'n Blaubär Club. **15.00** Sous le ciel de Provence. Frans-Ital. speelfilm uit 1956. **16.25** Fängt ja gut an. Amusementsprogr. **16.55** Documentaire over de collaborateur Oswald Rufeisen en zijn rol bij de ontsnapping van 300 joden. **17.40** Die sechs Siebeng'scheiten. Spelprogr. **18.10** Die Deutsche Schlagerparade. **18.55** Treffpunkt. **19.35** Alles Kleber. Duitse serie. **20.00** Tagesschau. **20.15** Reisewege durch Frankreich. Serie reisreportages. Afl.: Corbières - Troubadoure und Ketzer. **21.00** Wissenschaftsreport: Sonde. Vandaag over de problematiek rond de afvalverwerking van kunststoffen. **21.45** Flutlicht. Sportmagazine. **22.40** Südwest aktuell. **22.45** Wortwechsel. **23.30** Eine Jude in SS-Uniform: In der Löwengrube. Herh. **00.15** Schlussnachrichten. **00.30** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Tekenfilmseries. **06.45** Winspector. Japanse sf-serie. **07.05** Tekenfilmseries. **08.00** Li-La-Launebär. Kinderprogr. **08.30** Tekenfilmseries. **09.30** Power Rangers. **09.55** Guten Morgen Sonntag. Vandaag met bisschop Lehmann. **10.00** The flash. Amer. fantasyserie. **11.00** Quantum leap. **12.00** Im Kreuzfeuer. Politiek discussieprogr. **12.30** Tropical Heat. **13.30** Operation Petticoat. **14.00** Black sheep squadron. **15.00** Disney-Reportage. Jeugdmagazine. Met: Aansl.: Disney-Filmparade:- Unidentified flying oddball. Amer. avonturenfilm uit 1979. **17.10** Ninja shadow. Amer. misdaadfilm uit 1993. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.10** Mini Playback Show. Amusementsprogr. **20.15** Flieg mit AIR-T-L. Quiz. **21.55** Spiegel TV. **22.40** Prime Time - Spätausgabe. Thema: Die Welt als Festwiese. **23.00** Streng vertraulich: Terror im Namen Allahs. Thema vandaag: Vormen terroristische groeperingen uit het Nabije Oosten een bedreiging voor Duitsland? **00.00** Kanal 4 mit Z. **00.35** Kanal 4 Nachtsplitter. Korte films. **01.15** Married with children. **01.45** Who's the boss?. **02.20** Explosiv - Das Magazin. **02.50** Hans Meiser. **03.50** Ilona Christen. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten.

SAT 1

06.00 klipp-klapp. **06.30** Tekenfilmseries. **08.10** Religieus progr. **08.20** Tekenfilmseries. **09.10** Halfway across the galaxy and turn left. **09.40** Tarzan. **10.05** Zorro. **10.30** Games World. **11.00** Super!!! **12.00** alSo. **13.00** Games World live. **13.20** The adventures of the black stallion. **13.50** Johnny Reno. Amer. western uit 1965. **15.20** Red line 7000. Amer. actiefilm uit 1965. Aansl.: TopNEWS. **17.20** Baywatch. **18.15** Glücksrad. **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.15** Voetbalmagazine. **20.15** Sworn to vengeance. Amer. tv-film uit 1993. Aansl.: TopNEWS. **22.00** Talk im Turm. **23.30** 24 Stunden. **00.00** So gesehen. **00.05** Il due nemici. Ital. komedie uit 1961. **02.00** Red line 7000. Amer. actiefilm. Herh. **03.50** Sworn to vengeance. Amer. tv-film. Herh.

België/TV 1

08.55 Samson. Met tekenfilms.
10.00 Eucharistieviering. Vanuit de St. Servaasparochie in Grimbergen.
11.00 De zevende dag. Nieuwsmagazine.
12.30 Sportmiddag.
13.00 The Fourth wish. Australische jeugdfilm uit 1976 van Don Chaffzey.
14.45 Survival. Afl. 3.
15.10 Heden en verleden. Documentaire over het Kröller-Möller-museum in Arnhem.
15.30 De Gordel. Rechtstreeks verslag rond de traditionele Gordel.
16.30 De paradijsvogels. Afl. 18.
17.15 1 voor iedereen. Programma.
18.00 Journaal.
18.10 1 voor iedereen. Gev. familieprogramma. Vervolg.
18.25 Niveau 4: Onder dak.
18.55 Het Park. Serie. Afl. 47.
19.25 Paardenkoersen.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Klein Londen, klein Berlijn. 7-delige Belgische serie. Afl. 4.
21.05 Ruth Rendell Mysteries. Engelse misdaadserie.
21.55 N.V. De wereld. Magazine met verhalen over mensen en emoties. Vandaag: o.a. De sterke vrouw, portret van vrouwelijke priesters in de Anglicaanse kerk.
22.25 Sportweekend.
22.55-23.15 Vandaag en sport.

België/TV 2

18.00 Tik tak. Afl. 261.
18.05 Robbedoes. 26-delige Franse tekenfilmserie. Afl. 3: Penelope slaat op hol.
18.30 Sleutel. Actualiteitenmagazine voor de jeugd.
19.00 Bienvenue en France. Cursus Frans. Afl. 6.
19.30 Journaal en sport.
20.00 De keuze van Dekeyser: Shoah. Serie documentaires ingeleid door Miel Dekeyser. Vandaag het eerste deel van een drieluik van Claude Lanzmann over de vernietiging van de Europese joden tijdens de Tweede Wereldoorlog.
23.00-23.30 Couleur locale. Multicultureel magazine met reportages.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Golf. Hoogtepunten. **10.00** Roeien. WK. **11.00** Worstelen. WK Grieks-Romeinse stijl. **12.00** Boksen. **13.00** Autosport. EK. **14.00** Tennis. ATP-toern. Finale. Live. **16.00** Roeien. WK. Live. **17.00** Golf. Laatste ronde. **19.00** Autosport. Live. **21.00** Autosport. **22.00** Roeien. WK. Live. **00.00-01.30** Golf. Presidents Cup.

MTV

08.00 Model Weekend. **09.30** Cindy Crawford special. **10.30** News weekend edition. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20 countdown. **13.30** First look. **14.00** Sports. **14.30** The House of Style 5th anniversary special. **15.30** Model Weekend. **18.00** Girls on film. **18.30** News weekend edition. **19.00** US Top 20 video countdown. **21.00** 120 minutes. **23.00** Beavis & Butt-head. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

06.30 Global view. **07.30** Moneyweek. **08.30** On the menu. **09.30** Science and technology. **10.30** Style. **11.00** World report. **12.30** World business this week. **13.30** Inside business. **14.30** Earth matters. **15.00** Larry King weekend. **16.30** Futurewatch. **17.30** This week in the NBA. **18.30** Travel guide. **19.30** Diplomatic licence. **20.00** Moneyweek. **21.00** World report. **23.00** CNN's late edition. **00.00** The world today. **00.30** This week in the NBA. **01.30** Managing. **02.00** Prime news. **03.00** CNN Presents ... Special reports. **05.30** Showbizz this week.

TV — ...MS — VIDEO

...erland 3
... uur - Høyere enn Himmelen - ...87-N) Jeugdfilm van Berit Ne-... over Mari, een 12-jarig meisje ...niet tevreden is over zichzelf. ...enige met wie ze overweg kan ...en eigenzinnige vrouw. Met: In-...Lise Winjevoll.

...gië/TV 1
...00 uur - The Fourth Wish - ...76-AUS) Een gescheiden vader ...t dat zijn zoon dodelijk ziek is, ...probeert zijn laatste wensen te ...vullen. Indrukwekkend drama ...Don Chaffzey met John Meillon ...Robert Bettles.

...itsland 2
...30 uur - Unter den Brücken - ...44-D) De vriendschap tussen ...e zeebonken komt in gevaar als ...verliefd worden op hetzelfde ...sje. Film van Helmut Kautner ...vanwege de nazi's pas 1950 ...wam. Met: Gustav Knuth.

...L4
...30 uur - The Bears and I - ...74-USA) Sentimenteel Disney-...ma van Bernard McEevety met ...rick Wayne en Andrew Duggan. Een oorlogsveteraan is gehecht aan de drie beertjes met wie hij in de wildernis leeft.

● *In de Duitse speelfilm 'Unter den Brücken' dwingt zeebonk Willi (Gustav Knuth) de mooie Anna (Hannelore Schroth) tot een keuze. (Duitsland 2 - 13.30 uur).*

Duitsland 3 West
14.45 uur - Apache - (1954-USA) Goede western van Robert Aldrich, de eerste waarin het standpunt van de Indianen aan bod kwam. Een jonge Indiaan kan niet verkroppen dat het stamhoofd de strijd opgeeft. Met: Burt Lancaster.

RTL Television
15.00 uur - Unidentified Flying Oddball - (1979-USA) Avonturenfilm naar een verhaal van Mark Twain. Astronaut Dennis Dugan stort neer in het zesde-eeuwse Engeland en wekt verbijstering met zijn techniek. Regie: Russ Mayberry.

België/TV 2
20.00 uur - Shoah 1 - (1985-F) Eerste deel van drie van Claude Lanzmann's veelbekroonde documentaire over de Holocaust. Opzettelijk gebruikte hij geen archiefbeelden of chronologie, maar verhalen van getuigen, daders en slachtoffers.

Duitsland 3 West
20.15 uur - Out Of Africa - (1985-USA) Sfeervol drama waarvoor Sydney Pollack zich baseerde op de auto-biografische roman van Tania Blixen. Meryl Streep begint in de jungle een romance met avonturier Robert Redford.

TV 5
21.40 uur - Un Dimanche à la Campagne - (1984-F) Een oude kunstenaar ontvangt familie op zijn buitenhuis, en zijn dochter zorgt voor een pijnlijke confrontatie. Indringend sober drama van Bertrand Tavernier met Sabine Azéma.

Duitsland 2
23.55 uur - L'Assassino - (1961-I) Spannende debuutfilm van Elio Petri met Marcello Mastroianni en Salvo Randone. Als de rijke Adalgisa vermoord wordt lijkt de zaak zo klaar als een klontje. Alles wijst naar haar ex-minnaar.

Duitsland 1
00.40 uur - Rosmunda e Albino - (1961-I) Avonturenfilm over prinsen, prinsessen, moord en macht. Jack Palance doet zo zijn best een schurk te zijn dat hij bijna lachwekkend overkomt. Regie: Carlo Campogalliani.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onder woorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Geblaf in het hondsdal. 10.04 Avro's Muziekmozaïek. 11.04 Sunday morning comin' down. 12.04 VPRO's Music Hall. 13.04 Ischa Meyer presenteert: 't Was me het weekje wel. 14.04 De noodingang. 15.52 De wijde blik. 16.04 M.C. zondagsrust. 17.04 Van 0 tot 80. 18.04 Het concert. 18.30 Archief Hilversum. 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Tros 3 draai. 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somertijd. 15.04 Tros Wereldhits. 19.04 Tros Dancetrax. 21.04 De CD show. 22.04 Poster. 23.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. L. Gelders Ork. en Ned. Concertkoor met sol.; 12.35 II. Muz. voor piano. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert. Muz. voor sopraan en piano. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Maria doet de was, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-1.00 VPRO Jazz op Vier concert. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 nieuws (behalve om 10.00 en 17.00).
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 'n Zondagspak voor alledag. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Ratjetoe. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.35 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.00-24.00 De Odysseia van Homeros.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, verzoekplaten met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt De Perroen. 12.00 Omroep Limburg Klassiek met Ed Gerits. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport, rechtstreekse verslagen, commentaren, uitslagen van (inter)nationale en regionale sport. Eindredactie en presentatie: Alf Poell.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De préhistorie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Top of Flop. Een panel beoordeelt vijf nieuwe singles. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma voor de zondagavond met Christel van Dijck. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit; 8.30 Glaube und Kirche). 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Friecheuf, volksmuziek. 12.05 Schlager-Souvenirs. 14.05 Deutsche Schlagerparade. 16.05 BRF-Sporttreff. 18.30 Nachrichten. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.00 Volkstümliches Schlager-Karussell.

RTL Radio
10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bleschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late rock. 00.00-10.00 Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Gestern, heut' und morgen. Musikalische Stunde mit Chris Howland. 13.00 Folklore. Mit Aviva Semader. 14.00 Nachrichten, Wirtschaft. 14.07 Was darf es sein? Wunschmelodien mit Rolf Röpke. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten. 18.05 Auf ein Wort. Anschl. Schellack-Schätzchen. 19.00 Nachrichten. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

complete ...installatie

VERHUIZEN

PIANO'S

ORGELS

BIEZENSTOELEN